













**REVISED STATUTES  
OF ONTARIO, 1990**

**LOIS REFONDUES  
DE L'ONTARIO DE 1990**

**VOLUME 12**

©QUEEN'S PRINTER FOR ONTARIO

©IMPRIMEUR DE LA REINE POUR L'ONTARIO

TORONTO

1991

These Revised Statutes of Ontario, 1990 were prepared by the Commissioners appointed under the *Statutes Revision Act, 1989*.

Les présentes Lois refondues de l'Ontario de 1990 ont été préparées par les commissaires nommés en vertu de la *Loi de 1989 sur la refonte des lois*.

*A User's Guide may be found in this Volume.*

*Un Guide d'utilisation figure dans le présent volume.*



# REVISED STATUTES OF ONTARIO, 1990

## VOLUME 12

### CONTENTS

	Page
Commissioners' Report .....	1
Statutes Revision Act, 1989.....	5
User's Guide.....	9
Appendix: Constitutional Statutes .....	15
Constitution Act, 1867 .....	15
Constitution Act, 1871 .....	61
Parliament of Canada Act, 1875.....	63
Constitution Act, 1886 .....	65
Constitution Act, 1907 .....	67
Constitution Act, 1915 .....	71
Statute of Westminster, 1931 .....	75
Constitution Act, 1940 .....	79
Constitution Act, 1960 .....	81
Constitution Act, 1964 .....	83
Constitution Act, 1965 .....	85
Constitution Act, 1974 .....	87
Constitution Act (No. 1), 1975 .....	93
Constitution Act (No. 2), 1975 .....	95
Canada Act, 1982.....	97
Constitution Act, 1982 .....	99
Proclamation of the Constitution Act, 1982 .....	123
Constitution Amendment Proclamation, 1983 ....	125
Constitution Act, 1985 .....	129

#### Tables:

Table of Repeals—Schedule A .....	131
Table of Disposition—Schedule B .....	155
Subschedule: Regional Municipalities.....	261
Table of Unconsolidated and Unrepealed Acts — Schedule C .....	281
Table of Sources: Regional Municipalities.....	321
Table of Private Acts .....	349

# LOIS REFONDUES DE L'ONTARIO DE 1990

## VOLUME 12

### SOMMAIRE

	Page
Rapport des commissaires.....	1
Loi de 1989 sur la refonte des lois .....	5
Guide d'utilisation.....	9
Appendice : Lois constitutionnelles.....	15
Loi constitutionnelle de 1867 .....	15
Loi constitutionnelle de 1871 .....	61
Loi de 1875 sur le Parlement du Canada .....	63
Loi constitutionnelle de 1886 .....	65
Loi constitutionnelle de 1907 .....	67
Loi constitutionnelle de 1915 .....	71
Statut de Westminster de 1931 .....	75
Loi constitutionnelle de 1940 .....	79
Loi constitutionnelle de 1960 .....	81
Loi constitutionnelle de 1964 .....	83
Loi constitutionnelle de 1965 .....	85
Loi constitutionnelle de 1974 .....	87
Loi constitutionnelle n° 1 de 1975.....	93
Loi constitutionnelle n° 2 de 1975.....	95
Loi de 1982 sur le Canada.....	97
Loi constitutionnelle de 1982.....	99
Proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982 .....	123
Proclamation de 1983 modifiant la Constitution..	125
Loi constitutionnelle de 1985 .....	129

#### Tables :

Table des abrogations — Annexe A.....	131
Table récapitulative — Annexe B.....	155
Sous-annexe : Municipalités régionales .....	261
Table des lois non abrogées et non codifiées — Annexe C.....	281
Table des sources : Municipalités régionales .....	321
Table des lois d'intérêt privé .....	349





## REPORT OF THE STATUTE REVISION COMMISSIONERS

TO: The Honourable the Lieutenant Governor of the Province of Ontario.

The undersigned Commissioners, appointed under the *Statutes Revision Act, 1989* to consolidate and revise the public general statutes of Ontario, have the honour to report the completion of their work in accordance with the Act. Submitted to you are the 547 Acts that constitute the Revised Statutes of Ontario, 1990 together with certain constitutional statutes and certain schedules as described below.

This is the eleventh general revision of the Statutes of Ontario since Confederation. The Commissioners have tried to meet the high standards set by the Commissioners on previous revisions. A history of previous statute revisions is set out beginning at page 631 of Volume 9 of the Revised Statutes of Ontario, 1980.

The Revised Statutes of Ontario, 1990 are a significant milestone in Canadian legal history. For the first time the revised public statutes of Ontario are presented in bilingual form. The English and French versions are equally authoritative. For ease of reference, they are presented side by side in fully aligned columns. The preparation of the bilingual statutes began as a pilot project of the Government of Ontario in 1978 to translate certain key Acts into French. The *French Language Services Act, 1986* changed the nature of the project from the preparation of translations to the preparation of official bilingual statutes. The work was done by the French Legislative Services Branch of the Office of Legislative Counsel for Ontario. The Office also acknowledges the high quality of the translation work provided to it by the Centre for Legal Translation and Documentation at the University of Ottawa.

## RAPPORT DES COMMISSAIRES CHARGÉS DE LA REFONTE DES LOIS

DESTINATAIRE : Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario

Les commissaires soussignés, nommés en vertu de la *Loi de 1989 sur la refonte des lois* pour codifier et refondre les lois d'intérêt public et général de l'Ontario, ont l'honneur de vous faire part, conformément à cette loi, de l'achèvement de leur travail. Ils vous soumettent avec le présent rapport les 547 textes législatifs qui forment les Lois refondues de l'Ontario de 1990, accompagnés de certaines lois constitutionnelles et de quelques annexes décrites plus précisément ci-dessous.

Le recueil qui accompagne le présent rapport constitue la onzième refonte générale des Lois de l'Ontario depuis la Confédération. Les commissaires ont tenté de respecter les normes élevées de qualité qu'avaient fixées les commissaires des refontes antérieures. Un historique de ces refontes figure au volume 9 des Lois refondues de l'Ontario de 1980, à partir de la page 631.

Les Lois refondues de l'Ontario de 1990 représentent un jalon important dans l'histoire du droit au Canada. Pour la première fois, en effet, les lois refondues d'intérêt public sont présentées sous forme bilingue, et les versions française et anglaise ont également force de loi. La présentation des textes législatifs en regard sur deux colonnes vise à faciliter leur consultation. La préparation des lois bilingues a commencé en 1978 dans le cadre d'un projet pilote du gouvernement de l'Ontario ayant pour objet de traduire en français certaines lois d'importance particulière. Un peu plus tard, la *Loi de 1986 sur les services en français* transformait la nature du projet en substituant à la préparation de traductions l'élaboration de lois bilingues officielles. Cette tâche a été menée à bien par la Direction des services législatifs en français du Bureau des conseillers législatifs de l'Ontario. Le Bureau tient à souligner le haut degré de qualité des traductions qui ont

In their work, the Commissioners have endeavoured to make the law both more understandable and more accessible. Many Acts have been revised to aid readers by eliminating archaic language, by eliminating Latin phrases and by changing the way in which the Acts are presented. A *User's Guide* has been included for the first time to assist readers who are not familiar with the Revised Statutes.

Recognizing that all persons have equal standing before the law, the statutes have been revised in accordance with modern principles of non-sexist legislative drafting. The Commissioners note that issues related to sexism in language are different in French than in English. They have attempted to deal with the issues in accordance with the current practices of each language.

The Revision also reflects the changes in the structure of Ontario courts and in legal terminology that resulted from the enactment of the *Courts of Justice Act, 1984* and the subsequent amendments to that Act.

Certain constitutional statutes affecting Ontario are set out in Volume 12. Except for the *Canada Act, 1982*, there are no official French versions of these statutes. However, the Commissioners, with the permission and assistance of the Government of Canada, have published the English versions, together with the French translations, as they appear in the Revised Statutes of Canada, 1985.

The schedules set out in Volume 12 are similar in form to the schedules to the Revised Statutes of Ontario, 1980. For the first time the schedules have descriptive titles — Table of Repeals (Schedule A), Table of Disposition (Schedule B) and Table of Unconsolidated and Unrepealed Acts (Schedule C). We believe access to the schedules has been improved through the use of expanded notes at the beginning of each schedule.

The Commissioners noted that certain actions consistent with their duty to revise and consolidate the Statutes of Ontario would also conserve natural resources. The following major initiatives saved over 1,000 pages of printed text in each set of Revised Statutes. The Revised Statutes of Ontario, 1990 have a press run of 11,000 sets. Therefore the savings in paper have been considerable.

été préparées à son intention par le Centre de traduction et de documentation juridiques de l'Université d'Ottawa.

Dans l'accomplissement de leur tâche, les commissaires se sont efforcés de rendre les lois à la fois plus compréhensibles et plus accessibles. Ils ont tenté, par exemple, de faciliter la consultation des textes législatifs en éliminant les archaïsmes ainsi que les expressions latines, et en améliorant la présentation matérielle des lois. Ils ont également joint au recueil, pour la première fois, un *Guide d'utilisation* dans le but d'aider les usagers à consulter les Lois refondues.

Eu égard à l'égalité des deux sexes devant la loi, les commissaires ont cherché à éliminer toute caractérisation sexuelle marquée dans leur travail de refonte. Ils tiennent à souligner que la question de la caractérisation sexuelle dans le langage se pose d'une manière très différente en français et en anglais. Les commissaires ont donc tenté de résoudre les problèmes conformément aux règles d'écriture qui prévalent présentement dans l'une et l'autre langue.

La refonte reflète également les modifications survenues dans la structure de l'appareil judiciaire de l'Ontario et met en oeuvre la nouvelle terminologie judiciaire découlant de la *Loi de 1984 sur les tribunaux judiciaires* et de ses modifications subséquentes.

Certaines des lois constitutionnelles touchant l'Ontario figurent dans le volume 12. À l'exception de la *Loi de 1982 sur le Canada*, il n'existe pour l'instant aucune version française officielle de ces lois. Les commissaires ont toutefois, avec la permission et l'aide du gouvernement du Canada, publié la version anglaise de ces lois ainsi que leur traduction française, telles qu'elles figurent dans les Lois révisées du Canada (1985).

Les annexes figurant au volume 12 sont semblables au niveau de la forme à celles qui se trouvaient dans les Lois refondues de l'Ontario de 1980. Les commissaires ont toutefois ajouté des titres descriptifs — Table des abrogations (Annexe A), Table récapitulative (Annexe B) et Table des lois non abrogées et non codifiées (Annexe C). Ils estiment qu'ils ont pu favoriser l'accès à ces annexes en remaniant sensiblement les notes qui accompagnent celles-ci.

Dans l'exercice de leurs attributions, les commissaires se sont montrés sensibles aux questions d'ordre environnemental. Ils ont adopté certaines mesures qui ont permis de réduire de plus de 1 000 pages chaque recueil des Lois refondues. Comme le tirage de chaque volume s'élève à 11 000 exemplaires, l'économie de papier s'avère considérable. Ces mesures sont les suivantes :



1. The statute law governing regional municipalities has been presented in a new way. A general Act, entitled the *Regional Municipalities Act*, contains those provisions formerly in the regional municipality Acts that are common to many or all of the regional municipalities. Provisions related only to a specific regional municipality have been retained in the Act related to that regional municipality. The Commissioners believe that this will make the general law related to regional municipalities more accessible while preserving accessibility to the special provisions related to particular regional municipalities.

2. Amending Acts passed by the Legislature before January 1, 1991, and proclaimed in 1991 but before the printing date for the Revised Statutes have been incorporated directly into the main text rather than left as separate amendments. For example, the *Mining Act* was revised with the amendments enacted in 1989 included in the main text even though these amendments were proclaimed in force in 1991. The Commissioners believe that the amended Acts are more easily understood when presented in this way. Acts repealed in 1991 but before our printing date have not been included.

To further conserve natural resources, the revision has been printed on 50 per cent recycled paper. A larger page and a new font size allow more text to be printed on each page than in past revisions.

The Commissioners could not have completed their work without the able assistance of all of the staff of the Office of Legislative Counsel. The secretaries, students, systems support officers, editors, translators, linguistic advisors, legal revisors and legislative counsel all worked extremely hard on the revision and did so in addition to their normal duties. The Commissioners wish to acknowledge especially the efforts of Mr. Harley G. Henry and Ms. Ginette Payer, Supervising Legislative Editors, and Mr. Michel Moisan, Head of Translation and Linguistic Services.

The Commissioners also wish to acknowledge the assistance of Mr. J. A. Fader, former Deputy Senior Legislative Counsel for

1. Les lois régissant les municipalités régionales font l'objet d'une nouvelle présentation. Une loi générale, intitulée *Loi sur les municipalités régionales*, rassemble maintenant les dispositions applicables à la plupart des municipalités régionales, qui étaient auparavant répétées dans les lois portant sur chaque municipalité. Les dispositions qui ne s'appliquent qu'à une seule municipalité ne figurent maintenant que dans la loi relative à cette municipalité. Les commissaires espèrent que cette nouvelle présentation favorisera l'accès au droit régissant les municipalités régionales tout en conservant le caractère particulier des dispositions propres à une municipalité donnée.

2. Les dispositions des lois modificatives adoptées par la Législature avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et entrées en vigueur en 1991 avant l'impression des Lois refondues sont intégrées directement au texte des lois modifiées plutôt que de figurer séparément à titre de simples modifications. Par exemple, les modifications apportées à la *Loi sur les mines* en 1989 ont été incorporées au texte même de cette loi lors de la refonte, même si ces modifications ne sont entrées en vigueur qu'en 1991. Les commissaires croient que les lois modifiées se lisent ainsi plus facilement. Selon un principe analogue, les lois abrogées en 1991 avant l'impression du recueil n'ont pas été incluses dans celui-ci.

Autres mesures visant à économiser les richesses naturelles : le tirage des Lois refondues a été exécuté sur papier recyclé à 50 pour cent, et le nouveau format des volumes ainsi que la nouvelle dimension des caractères d'impression permettent d'insérer plus de texte par page que dans les recueils antérieurs.

Les commissaires n'auraient jamais pu s'acquitter de leur tâche sans l'aide dévouée de chaque membre du personnel du Bureau des conseillers législatifs. Outre leur travail courant, les secrétaires, étudiants, agents des systèmes, correcteurs d'épreuves, traducteurs, conseillers linguistiques, réviseurs juridiques et conseillers législatifs ont consacré d'immenses efforts à la réalisation de la refonte. Les commissaires tiennent à souligner tout particulièrement le travail de M. Harley G. Henry et de M<sup>me</sup> Ginette Payer, correcteurs d'épreuves principaux, ainsi que de M. Michel Moisan, chef de la section de traduction et de services linguistiques.

Les commissaires expriment également leur reconnaissance à M<sup>c</sup> J.A. Fader, ancien premier conseiller législatif adjoint de l'Ontario,

Ontario, particularly in respect of the regional municipal statutes, and the many Crown counsel, too numerous to name, in the various ministries who gave kindly of their time in answering our many queries.

Toronto  
September, 1991

particulièrement en ce qui a trait aux lois sur les municipalités régionales, ainsi qu'aux avocats de la Couronne attachés aux divers ministères, trop nombreux pour être nommés ici, qui ont répondu de si bonne grâce aux multiples questions qui leur ont été adressées.

Toronto  
Septembre 1991

Donald L. Revell

A. Sidney Tucker

Cornelia Schuh

Michael J. B. Wood

Edward J. K. Wells

Jean Brunet

Christopher J. Wernham

---



**An Act to provide for the  
Consolidation and Revision of the  
Statutes of Ontario**

*Assented to December 19th, 1989*

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Appointment  
of commis-  
sioners

**1.**—(1) Donald L. Revell, Senior Legislative Counsel, A. Sidney Tucker, Deputy Senior Legislative Counsel and Margaret MacKinnon, Deputy Senior Legislative Counsel, are appointed commissioners to consolidate and revise the public general statutes of Ontario in accordance with this Act.

Idem

(2) The Lieutenant Governor in Council may appoint additional commissioners.

Duties of  
commis-  
sioners

**2.** The commissioners shall examine the public general statutes of Ontario enacted before the 1st day of January, 1991 and the French translations prepared under subsection 4 (1) of the *French Language Services Act, 1986* and arrange, consolidate and revise them in accordance with this Act.

Powers of  
commis-  
sioners

**3.** The commissioners may,

- (a) omit statutes and provisions that are not of general application or that are obsolete;
- (b) alter numbering and arrangement;
- (c) make changes in language, including punctuation, in order to achieve greater uniformity;
- (d) make any changes that are necessary to bring out more clearly what is considered to be the Legislature's intention, to reconcile apparently inconsistent provisions or to correct clerical, grammatical or typographical errors.

Deposit of  
revised bilin-  
gual statutes

**4.**—(1) As soon as the commissioners report that the consolidation and revision that this Act requires are complete, the Lieutenant Governor may cause a set of printed volumes containing the consolidated and revised text to be deposited in the office of the Clerk of the Assembly.

**Loi prévoyant la codification et la  
refonte des lois de l'Ontario**

*Sanctionnée le 19 décembre 1989*

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, décrète ce qui suit :

Nomination  
des commis-  
saires

**1** (1) Sont nommés commissaires et chargés de codifier et de refondre conformément à la présente loi les lois d'intérêt public et général de l'Ontario, Donald L. Revell, premier conseiller législatif, A. Sidney Tucker, premier conseiller législatif adjoint et Margaret MacKinnon, première conseillère législative adjointe.

Idem

(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer d'autres commissaires.

Fonctions des  
commissaires

**2** Les commissaires étudient les lois d'intérêt public et général de l'Ontario qui ont été adoptées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991, ainsi que les traductions françaises préparées aux termes du paragraphe 4 (1) de la *Loi de 1986 sur les services en français*, et les arrangent, les codifient et les refondent conformément à la présente loi.

Pouvoirs des  
commissaires

**3** Les commissaires peuvent :

- a) omettre des lois et des dispositions qui ne sont pas de portée générale ou qui sont caduques;
- b) modifier la numérotation et l'économie des lois;
- c) modifier la forme des lois afin de contribuer à leur uniformité;
- d) apporter toute modification qui s'impose afin de mieux exprimer ce que l'on considère être l'intention de la Législature, de concilier des dispositions apparemment incompatibles ou de corriger des erreurs de copie, notamment des fautes grammaticales ou typographiques.

Dépôt des  
lois bilingues  
refondues

**4** (1) Aussitôt que les commissaires déclarent achevées la codification et la refonte exigées par la présente loi, le lieutenant-gouverneur peut faire déposer dans le bureau du greffier de l'Assemblée une série de volumes imprimés qui contient les lois codifiées et refondues.

Signatures	(2) Each volume in the set that is deposited shall be signed by the Lieutenant Governor and the Attorney General.	(2) Chacun des volumes de la série qui fait l'objet du dépôt est revêtu de la signature du lieutenant-gouverneur et de celle du procureur général.	Signatures
Title	(3) The English title of the consolidated and revised text is "Revised Statutes of Ontario, 1990" and the French title is "Lois refondues de l'Ontario de 1990".	(3) Le recueil des lois codifiées et refondues s'intitule «Lois refondues de l'Ontario de 1990» en français et «Revised Statutes of Ontario, 1990» en anglais.	Titre
French version	(4) Deposit of the set of printed volumes in accordance with subsection (1) shall be deemed to constitute compliance with subsection 4 (2) of the <i>French Language Services Act, 1986</i> .	(4) Le dépôt, conformément au paragraphe (1), de la série de volumes imprimés est réputé constituer l'observation du paragraphe 4 (2) de la <i>Loi de 1986 sur les services en français</i> .	Version française
Appendix and schedules	<p>5.—(1) The following shall be deposited with the set of printed volumes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. An appendix containing the constitutional statutes set out in Appendix B to the Revised Statutes of Ontario, 1980, and such other constitutional statutes as the commissioners consider it appropriate to include.</li> <li>2. A schedule (Schedule A) showing what statutes contained in the Revised Statutes of Ontario, 1980 and other statutes are repealed in whole (or in part, and to what extent) on the day the Revised Statutes of Ontario, 1990 take effect.</li> <li>3. A schedule (Schedule B) showing what statutes and provisions are repealed, replaced and consolidated by the Revised Statutes of Ontario, 1990 and also showing what parts of the Revised Statutes of Ontario, 1980 and statutes passed subsequently are not consolidated.</li> <li>4. A schedule (Schedule C) showing what public statutes passed by the Legislature after the 1st day of July, 1867 are unrepealed and unconsolidated.</li> </ol>	<p>5 (1) Sont déposés avec la série de volumes imprimés les documents suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un appendice qui contient les lois constitutionnelles figurant à l'appendice B des Lois refondues de l'Ontario de 1980, ainsi que les autres lois constitutionnelles que les commissaires jugent opportun d'y inclure.</li> <li>2. Une annexe (annexe A) qui énumère les lois faisant partie des Lois refondues de l'Ontario de 1980 et les autres lois qui, le jour de l'entrée en vigueur des Lois refondues de l'Ontario de 1990, sont abrogées en tout ou en partie. En cas d'abrogation partielle, l'annexe indique la portée de l'abrogation.</li> <li>3. Une annexe (annexe B) qui indique quelles lois et dispositions sont abrogées, remplacées et codifiées par les Lois refondues de l'Ontario de 1990, et qui indique également quelles parties des Lois refondues de l'Ontario de 1980 et quelles lois adoptées subséquentement ne sont pas codifiées.</li> <li>4. Une annexe (annexe C) qui indique quelles lois d'intérêt public adoptées par la Législature après le 1<sup>er</sup> juillet 1867 ne sont ni abrogées ni codifiées.</li> </ol>	Appendice et annexes
Effect of inclusion or omission of statute	(2) The fact that a statute or provision is included in or omitted from a schedule is not a declaration that it was or was not in force immediately before the coming into force of the Revised Statutes of Ontario, 1990.	(2) L'inclusion ou l'omission d'une loi ou d'une disposition dans une annexe ne constitue pas une affirmation que la loi ou la disposition était en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur des Lois refondues de l'Ontario de 1990, ou ne l'était pas.	Inclusion ou omission d'une loi
Effect of Schedule C	(3) The schedule referred to in paragraph 4 of subsection (1) is prepared for purposes of information only.	(3) L'annexe visée à la disposition 4 du paragraphe (1) n'est préparée qu'à des fins d'information.	Effet de l'annexe C
Proclamation	6.—(1) After the set of printed volumes is deposited in accordance with section 4, the Lieutenant Governor may by proclamation name the day on which the consolidated and revised English and French versions of the statutes come into force.	6 (1) Après le dépôt, conformément à l'article 4, de la série de volumes imprimés, le lieutenant-gouverneur peut, par proclamation, fixer le jour où les versions française et anglaise des lois codifiées et refondues entrent en vigueur.	Proclamation
Effect	(2) On and after the named day, the English and French versions of the Revised	(2) À partir du jour fixé, les versions française et anglaise des Lois refondues de l'On-	Effet



	Statutes of Ontario, 1990 are in force as though they were part of this Act.	tario de 1990 sont en vigueur comme si elles faisaient partie de la présente loi.	
Idem	(3) On the named day, the statutes and provisions listed in Schedule A are repealed to the extent shown in that schedule.	(3) À partir du jour fixé, les lois et les dispositions énumérées à l'annexe A sont abrogées dans la mesure qu'indique cette annexe.	Idem
Acts enacted between Jan. 1, 1990 and proclamation of R.S.O. 1990	7.—(1) Acts that are enacted after the 31st day of December, 1990 and before the day the Revised Statutes of Ontario, 1990 come into force and that refer to statutes or provisions that are to be included in the Revised Statutes of Ontario, 1990 shall be deemed to refer to the corresponding statutes or provisions in the Revised Statutes of Ontario, 1990.	7 (1) Les lois adoptées après le 31 décembre 1990 et avant le jour de l'entrée en vigueur des Lois refondues de l'Ontario de 1990 qui renvoient à des lois ou à des dispositions qui doivent faire partie des Lois refondues de l'Ontario de 1990 sont réputées renvoyer aux lois ou aux dispositions correspondantes des Lois refondues de l'Ontario de 1990.	Lois adoptées entre le 1 <sup>er</sup> janvier 1990 et la proclamation des L.R.O. de 1990
Statutes of Ontario, 1991	(2) The Statutes of Ontario, 1991 shall be published in two volumes, one showing them in the form in which they are enacted and a second volume containing only the public general statutes.	(2) Les Lois de l'Ontario de 1991 sont publiées en deux tomes : le premier tome contient les lois sous la forme de leur adoption et le deuxième tome ne contient que les lois d'intérêt public et général.	Lois de l'Ontario de 1991
Supplementary revision	(3) The commissioners shall ensure that the statutes published in the second volume are revised so as to refer to the Revised Statutes of Ontario, 1990 and include French translations of any provisions enacted in English only.	(3) Les commissaires veillent à ce que les lois publiées dans le deuxième tome soient refondues de façon à renvoyer aux Lois refondues de l'Ontario de 1990, et à ce qu'elles comprennent une traduction française de toute disposition adoptée uniquement en anglais.	Refonte supplémentaire
Deposit of second volume	(4) The Lieutenant Governor may cause the second volume, signed by the Lieutenant Governor and the Attorney General, to be deposited in the office of the Clerk of the Assembly.	(4) Le lieutenant-gouverneur peut faire déposer le deuxième tome, revêtu de la signature du lieutenant-gouverneur et de celle du procureur général, dans le bureau du greffier de l'Assemblée.	Dépôt du deuxième tome
Proclamation	(5) The Lieutenant Governor may by proclamation name the day on which the English and French versions of the statutes published in the second volume come into force.	(5) Le lieutenant-gouverneur peut, par proclamation, fixer le jour où les versions française et anglaise des lois publiées dans le deuxième tome entrent en vigueur.	Proclamation
Effect	(6) On and after the named day, the English and French versions of the statutes published in the second volume are in force as though they were part of this Act, and the versions of those statutes published in the first volume are repealed on that day.	(6) À partir du jour fixé, les versions française et anglaise des lois publiées dans le deuxième tome sont en vigueur comme si elles faisaient partie de la présente loi, et les versions de ces mêmes lois publiées dans le premier tome sont abrogées ce même jour.	Effet
References to repealed statutes	8. After the Revised Statutes of Ontario, 1990 come into force, a reference in an unrepealed and unconsolidated statute or in any other document to a statute or provision that is repealed, replaced and consolidated shall be deemed to be a reference to the corresponding statute or provision in the Revised Statutes of Ontario, 1990.	8 Après l'entrée en vigueur des Lois refondues de l'Ontario de 1990, le renvoi, soit dans une loi qui n'est ni abrogée ni codifiée, soit dans tout autre document, à une loi ou à une disposition qui est abrogée, remplacée et codifiée, est réputé un renvoi à la loi ou à la disposition correspondante des Lois refondues de l'Ontario de 1990.	Renvois aux lois abrogées
Evidence	9. The texts that purport to be printed by the Queen's Printer as the Revised Statutes of Ontario, 1990 shall be received in evidence as those revised statutes without further proof.	9 Les textes qui se présentent comme ayant été imprimés par l'Imprimeur de la Reine sous le titre de Lois refondues de l'Ontario de 1990 sont reçus en preuve à ce titre sans autre preuve.	Preuve
Distribution and sale	10. The Lieutenant Governor in Council may direct in what manner the Revised Statutes of Ontario, 1990 shall be distributed and the price at which copies shall be sold by the Queen's Printer.	10 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut ordonner de quelle manière les Lois refondues de l'Ontario de 1990 sont distribuées, ainsi que le prix auquel elles sont vendues par l'Imprimeur de la Reine.	Distribution et vente

Production cost, remuneration and expenses	<p><b>11.</b> The cost of producing the Revised Statutes of Ontario, 1990, including the remuneration and expenses of the commissioners and the persons who assist them, shall be paid out of the money appropriated for the purpose by the Legislature.</p>	<p><b>11</b> Le coût de production des Lois refondues de l'Ontario de 1990, y compris la rémunération et les débours des commissaires et des personnes qui les aident, est prélevé sur les sommes qu'affecte la Législature à cette fin.</p>	Coût de production, rémunération et débours
Citation	<p><b>12.</b> A chapter of the Revised Statutes of Ontario, 1990 may be cited by its English or French title, as "Revised Statutes of Ontario, 1990, chapter (<i>number</i>)", as "Lois refondues de l'Ontario de 1990, chapitre (<i>number</i>)", as "R.S.O. 1990, c. (<i>number</i>)" or as "L.R.O. 1990, chap. (<i>number</i>)".</p>	<p><b>12</b> La citation d'un chapitre des Lois refondues de l'Ontario de 1990 peut se faire sous son titre français ou anglais selon l'une des formules suivantes : «Lois refondues de l'Ontario de 1990, chapitre (<i>numéro</i>)»; «Revised Statutes of Ontario, 1990, chapter (<i>numéro</i>)»; «L.R.O. 1990, chap. (<i>numéro</i>)»; «R.S.O. 1990, c. (<i>numéro</i>)».</p>	Citation
Commencement	<p><b>13.</b> This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.</p>	<p><b>13</b> La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.</p>	Entrée en vigueur
Short title	<p><b>14.</b> The short title of this Act is the <i>Statutes Revision Act, 1989</i>.</p> <p><i>NOTE: Margaret MacKinnon resigned as a Commissioner on March 21, 1990. The following were appointed as Commissioners by Order in Council: Cornelia Schuh, Michael J.B. Wood, Edward J.K. Wells, Christopher J. Wernham and Jean Brunet.</i></p>	<p><b>14</b> Le titre abrégé de la présente loi est <i>Loi de 1989 sur la refonte des lois</i>.</p> <p><i>REMARQUE: Margaret MacKinnon a démissionné comme commissaire le 21 mars 1990. Les personnes suivantes ont été nommées commissaires par décret: Cornelia Schuh, Michael J.B. Wood, Edward J.K. Wells, Christopher J. Wernham et Jean Brunet.</i></p>	Titre abrégé

## USER'S GUIDE TO THE REVISED STATUTES OF ONTARIO, 1990

### Contents of the Revised Statutes of Ontario, 1990

The Revised Statutes of Ontario, 1990 contain the public general statutes of Ontario enacted before the 1st day of January, 1991, as arranged, consolidated, revised and translated in accordance with the *Statutes Revision Act, 1989* and section 4 of the *French Language Services Act, 1986*. Statutes that are not of general application or that are obsolete have been omitted.

### Subsequent Amendments

Amendments made to the public general statutes of Ontario on or after the 1st day of January, 1991 are not contained in the Revised Statutes of Ontario, 1990. These amendments are published in annual statute volumes. The Statutes of Ontario, 1991, for example, contain the statutes enacted in 1991.

To determine if a statute contained in the Revised Statutes of Ontario, 1990 has been amended, refer to the Table of Public Statutes in the most recent annual statute volume (found in the blue pages near the end of the volume). The Table lists all the statutes contained in the Revised Statutes of Ontario, 1990 and all public statutes enacted on or after January 1, 1991, and shows whether any amendments have been made.

To determine if a statute has been amended since the end of the year to which the most recent annual statute volume applies, it is necessary to check the records of the Legislative Assembly. Once a week while the Legislative Assembly is sitting, the *Votes and Proceedings* of the Legislative Assembly contain a "Status of Legislation" section. The most recent "Status of Legislation" section may be of assistance.

### Arrangement of the Revised Statutes of Ontario, 1990

Statutes are included in the Revised Statutes of Ontario, 1990 in alphabetical order, according to their English titles. The Table of Statutes in each volume lists the statutes in this order, showing, for each statute, its chapter number and its English and French titles. The *Table alphabétique des matières* shows, in alphabetical order by French title, the title of each statute and its chapter number. A reader who knows the English title of a statute may obtain the French title from the Table of Statutes. A reader who knows the French title of a statute may obtain the English title by obtaining the chapter number

## GUIDE D'UTILISATION DES LOIS REFONDUES DE L'ONTARIO DE 1990

### Contenu des Lois refondues de l'Ontario de 1990

Les Lois refondues de l'Ontario de 1990 rassemblent les lois d'intérêt public et général de la province adoptées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991 telles qu'elles ont été arrangées, codifiées, refondues et traduites conformément à la *Loi de 1989 sur la refonte des lois* et à l'article 4 de la *Loi de 1986 sur les services en français*. Les lois qui ne sont pas de portée générale ou qui sont caduques ont été omises du recueil.

### Modifications subséquentes

Les modifications apportées aux lois d'intérêt public et général à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1991 ne figurent pas dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990. Ces modifications sont publiées dans le volume annuel des lois. Les Lois de l'Ontario de 1991, par exemple, réunissent les lois adoptées en 1991.

Pour déterminer si une loi figurant dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990 a subi des modifications, il suffit de se reporter à la Table des lois publiques contenue dans les pages bleues du plus récent volume annuel. Cette table énumère toutes les lois contenues dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990 ainsi que toutes les lois d'intérêt public adoptées à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1991, en indiquant si ces lois ont été modifiées.

Pour déterminer si une loi a été modifiée depuis la fin de l'année sur laquelle porte le plus récent volume annuel des lois, il faut vérifier les documents publiés par l'Assemblée législative. Une fois par semaine, lorsque l'Assemblée siège, les *Procès-verbaux* de l'Assemblée législative contiennent un «État de l'avancement des projets de loi». L'«État» le plus récent peut fournir les renseignements désirés.

### Agencement des Lois refondues de l'Ontario de 1990

Les lois sont classées dans le recueil par ordre alphabétique d'après leur titre anglais. La *Table des lois*, qui figure dans chaque volume, énumère les lois dans cet ordre et fournit, pour chacune, son numéro de chapitre, son titre anglais et son titre français. La *Table alphabétique des matières* indique le titre français de chaque loi, par ordre alphabétique français, et son numéro de chapitre. L'utilisateur qui connaît le titre anglais d'une loi peut en obtenir le titre français en consultant la *Table des lois*. L'utilisateur qui connaît le titre français d'une loi peut en obtenir le titre anglais en trouvant le numéro de chapitre de



of the statute from the *Table alphabétique des matières* and then referring back to the Table of Statutes.

#### Title Changes

The Revised Statutes of Ontario, 1990 changed the English titles of several statutes. These statutes are listed below:

FORMER TITLE ANCIEN TITRE	NEW TITLE NOUVEAU TITRE
<i>Agricultural Development Finance Act</i>	<i>Province of Ontario Savings Office Act</i>
<i>Apprenticeship and Tradesmen's Qualification Act</i>	<i>Trades Qualification Act</i>
<i>Dog Licensing and Live Stock and Poultry Protection Act</i>	<i>Livestock, Poultry and Honey Bee Protection Act</i>
<i>Interprovincial Subpoenas Act</i>	<i>Interprovincial Summonses Act</i>
<i>Master and Servant Act</i>	<i>Employers and Employees Act</i>
<i>Woodmen's Employment Act</i>	<i>Forestry Workers Employment Act</i>
<i>Woodmen's Lien for Wages Act</i>	<i>Forestry Workers Lien for Wages Act</i>

The French title of the *Loan and Trust Corporations Act, 1987* was changed to *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*.

Minor changes have been made to the titles of other Acts.

#### Regional Municipalities

Provisions that were common to all or many of the individual statutes establishing regional municipalities have been removed from those statutes and consolidated in the new *Regional Municipalities Act, R.S.O. 1990, c. R.8*.

#### Volume 12 of the Revised Statutes of Ontario, 1990

Volume 12 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 contains a number of matters that may be of interest:

1. The Appendix includes statutes that form part of the Constitution of Canada.
2. Schedule A is a table of statutes and parts of statutes repealed on the coming into force of the Revised Statutes of Ontario, 1990.
3. Schedule B is a table showing the disposition of provisions contained in the Revised Statutes of Ontario, 1980 and in the annual statute volumes from 1981 to 1990. The Table shows where these provisions may be found in the

la loi dans la Table alphabétique des matières et en se reportant à la *Table of Statutes*.

#### Changement de titres

Les Lois refondues de l'Ontario de 1990 ont modifié le titre anglais de certaines lois. L'ancien et le nouveau titres figurent ci-dessous :

Le titre de la *Loi de 1987 sur les compagnies de prêt et de fiducie* a été remplacé par *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*.

Des modifications mineures ont été apportées aux titres d'autres lois.

#### Municipalités régionales

Les dispositions qui étaient communes à la plupart des lois particulières créant des municipalités régionales ont été retirées de ces lois pour être réunies dans la nouvelle *Loi sur les municipalités régionales, L.R.O. 1990, chap. R.8*.

#### Le volume 12 des Lois refondues de l'Ontario de 1990

Le volume 12 des Lois refondues de l'Ontario de 1990 présente certains documents d'intérêt connexe :

1. L'appendice reproduit certaines des lois constitutionnelles du Canada.
2. L'annexe A énumère les lois qui sont abrogées, en tout ou en partie, le jour de l'entrée en vigueur des Lois refondues de l'Ontario de 1990.
3. L'annexe B est une table qui indique ce qu'il est advenu des dispositions figurant dans les Lois refondues de l'Ontario de 1980 et dans les volumes annuels des lois de 1981 à 1990. Elle indique où l'on peut trouver ces dispo-

Revised Statutes of Ontario, 1990. The Schedule also indicates the provisions that have been repealed or that have been left unconsolidated and unrepealed by the Revised Statutes of Ontario, 1990.

4. Schedule C is a table of statutory provisions passed by the Legislature after the 1st day of July, 1867 that are unconsolidated and unrepealed.
5. The Table of Private Acts lists private Acts passed by the Legislature between 1867 and 1990 that may still have effect.
6. A copy of the *Statutes Revision Act, 1989*, S.O. 1989, c. 81, under which the Revised Statutes of Ontario, 1990 were prepared, is included for purposes of convenient reference.
7. A copy of the Report of the Statute Revision Commissioners on the Revised Statutes of Ontario, 1990 is also included.

#### English and French Versions of Statutes

The statutes contained in the Revised Statutes of Ontario, 1990 are published in English and French.

#### Citation of Statutes

A statute contained in the Revised Statutes of Ontario, 1990 may be cited by the English or French title under which it appears, or by both titles. The chapter number of a statute should be included in formal citations of the statute. For example, the *Abandoned Orchards Act* is chapter A.1 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and may be cited as the *Abandoned Orchards Act*, R.S.O. 1990, c. A.1.

As indicated above, a statute enacted on or after January 1, 1991 can be found in the annual statute volume for the year of enactment. These statutes include, as part of their short titles, the years in which they were enacted. For example, the *Health Cards and Numbers Control Act, 1991* is chapter 1 of the Statutes of Ontario, 1991 and may be cited as the *Health Cards and Numbers Control Act, 1991*, S.O. 1991, c. 1.

#### Organization of a Statute

Every statute is composed of numbered sections, cited as sections 1, 2, 3, etc. Many sec-

sions dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990. Cette annexe énumère également les dispositions qui ont été abrogées ainsi que celles qui demeurent en vigueur mais qui ne figurent pas dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990.

4. L'annexe C est une table de dispositions législatives qui ont été adoptées par la Législature après le 1<sup>er</sup> juillet 1867 et qui ne sont ni abrogées ni codifiées.
5. La Table des lois d'intérêt privé énumère les lois d'intérêt privé adoptées par la Législature entre 1867 et 1990 qui peuvent encore avoir un effet législatif.
6. Le texte de la *Loi de 1989 sur la refonte des lois*, L.O. 1989, chap. 81, en vertu de laquelle les Lois refondues de l'Ontario de 1990 ont été préparées est reproduit à titre indicatif.
7. Le Rapport des commissaires chargés de préparer les Lois refondues de l'Ontario de 1990 est également reproduit.

#### Versions française et anglaise des lois

Les lois figurant dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990 sont publiées en français et en anglais.

#### Citation des lois

Une loi figurant dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990 peut être citée sous son titre français, son titre anglais ou ses deux titres. Il est conseillé de faire figurer le numéro de chapitre d'une loi dans toute citation officielle de celle-ci. Par exemple, la *Loi sur les vergers abandonnés* constitue le chapitre A.1 des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et peut être citée de la manière suivante : *Loi sur les vergers abandonnés*, L.R.O. 1990, chap. A.1.

Comme il est mentionné ci-dessus, on peut trouver une loi adoptée après le 1<sup>er</sup> janvier 1991 dans le volume annuel des lois correspondant à l'année d'adoption. Le titre abrégé des lois figurant dans les volumes annuels comporte toujours la mention de l'année où elles ont été adoptées. Par exemple, la *Loi de 1991 sur le contrôle des cartes Santé et des numéros de cartes Santé* constitue le chapitre 1 des Lois de l'Ontario de 1991. Elle peut être citée comme suit : *Loi de 1991 sur le contrôle des cartes Santé et des numéros de cartes Santé*, L.O. 1991, chap. 1.

#### Divisions d'une loi

Chaque loi se compose d'articles numérotés que l'on cite ainsi : article 1, 2, 3, etc. Ces

tions are further divided into two or more subsections, cited as subsections (1), (2), (3), etc. Some sections and subsections also contain clauses (cited as clauses (a), (b), (c), etc.), subclauses (cited as subclauses (i), (ii), (iii), etc.), paragraphs (cited as paragraphs 1, 2, 3, etc.) and subparagraphs (cited as subparagraphs i, ii, iii, etc.). Further levels of division are possible, although they are rare.

Some statutes are divided into numbered Parts, cited as Parts I, II, III, etc.

Most statutes contain a definition section that lists, in alphabetical order, definitions of terms used in the statute. The definition section is usually at the beginning of the statute, although definitions sometimes appear elsewhere. In a statute that is divided into Parts, the first section of a Part often contains definitions of terms used in that Part.

With respect to definitions, a definition of an English term contains a reference to the corresponding French term and a definition of a French term contains a reference to the corresponding English term. In a few cases, a term that is given a statutory definition in one language is not given a statutory definition in the other language. This occurs if the ordinary meaning of the term in the other language requires no statutory variation.

Some statutes contain a Table of Contents at the beginning of the statute.

#### Preambles

Some statutes begin with a preamble. The preamble is part of the statute and may be used for the purpose of interpreting the statute.

#### Marginal Notes and Headings

Marginal notes and headings in the body of a statute do not form part of the statute and should not be relied on as a means of interpreting the statute. They are included only for convenience of reference.

#### Historical References

Except for the *Regional Municipalities Act*, R.S.O. 1990, c. R.8, every section of every statute in the Revised Statutes of Ontario, 1990 contains information to assist in tracing the history of the section. This historical information appears in the form of a citation, found at the end of every section and at the end of some subsections. A citation indicates the origin of the provisions between that citation and the previous citation.

articles se divisent souvent en paragraphes cités ainsi : paragraphe (1), (2), (3), etc. Certains articles et certains paragraphes contiennent également des alinéas (cités ainsi : alinéa a), b), c), etc.), des sous-alinéas (cités ainsi : sous-alinéa (i), (ii), (iii), etc.), des dispositions (citées ainsi : disposition 1, 2, 3, etc.) et des sous-dispositions (citées ainsi : sous-disposition i, ii, iii, etc.) Des divisions plus poussées sont rares dans les textes législatifs.

Certaines lois sont également divisées en parties numérotées, citées ainsi : partie I, II, III, etc.

Les lois comportent généralement une disposition qui énonce, par ordre alphabétique, la définition de certains termes utilisés dans le texte. Cette disposition se présente habituellement sous la forme d'un article placé au début de la loi, bien que certaines définitions puissent être placées ailleurs dans le texte. Dans une loi qui est divisée en parties, le premier article d'une partie contient souvent la définition des termes utilisés dans celle-ci.

La définition d'un terme français se termine par le renvoi au terme anglais correspondant et, de la même façon, la définition d'un terme anglais renvoie au terme français correspondant. Il peut arriver qu'un terme ne soit défini que dans une langue, lorsque le sens courant d'un mot dans l'autre langue correspond au sens que lui donne la loi et qu'une définition législative particulière est donc inutile dans cette langue.

Certaines lois contiennent un sommaire, placé au début du texte.

#### Préambules

Il arrive qu'une loi commence par un préambule. Le préambule fait partie de la loi et peut servir à son interprétation.

#### Notes marginales et Intertitres

Les notes marginales et les intertitres placés dans le corps d'une loi ne font pas partie de celle-ci et ne doivent pas servir à l'interpréter. Ces éléments ne servent qu'à faciliter l'utilisation du texte.

#### Notes historiques

À la seule exception de la *Loi sur les municipalités régionales*, L.R.O. 1990, chap. R.8, les articles de chaque loi des Lois refondues de l'Ontario de 1990 contiennent des renseignements qui permettent d'en retracer l'historique. Ces renseignements se trouvent, sous forme de citation, à la fin de chaque article et à la fin de certains paragraphes. La note historique indique l'origine des dispositions placées entre elle et la note précédente.



For example, the historical reference "R.S.O. 1980, c. 61, s. 10" appears at the end of section 13 of the *Certification of Titles Act*, R.S.O. 1990, c. C.6. This means that the provision has been carried forward without amendment from section 10 of chapter 61 of the Revised Statutes of Ontario, 1980. The earlier history of the provision can then be pursued by checking the historical reference that appeared for the provision in the Revised Statutes of Ontario, 1980.

The historical reference "R.S.O. 1980, c. 61, s. 11; 1982, c. 38, s. 6" appears at the end of section 14 of the *Certification of Titles Act*, R.S.O. 1990, c. C.6. This means that the provision has been carried forward from section 11 of chapter 61 of the Revised Statutes of Ontario, 1980 and includes the amendment made by section 6 of chapter 38 of the Statutes of Ontario, 1982.

Some historical references contain the word "revised". This means that the language of the former provision was significantly changed by the commissioners who prepared the Revised Statutes of Ontario, 1990.

The historical references in the French version of a statute are the same as the historical references in the English version, even if the French version of the statute did not exist until the coming into force of the Revised Statutes of Ontario, 1990.

The historical references do not form part of the statute and are included only for convenience of reference.

Information about the origin of provisions in the *Regional Municipalities Act*, R.S.O. 1990, c. R.8, may be obtained from the Table of Sources, which will be found in this volume.

#### **Interpretation Act**

Readers of the Revised Statutes of Ontario, 1990 should be aware of the *Interpretation Act*, R.S.O. 1990, c. I.11. The Act contains a number of provisions that apply to the interpretation of all statutes. For example, the Act contains definitions that apply to words and phrases used in all statutes, unless the context requires otherwise. It also contains provisions that apply when a statute is repealed and replaced by another statute.

#### **Ministerial Responsibility for Acts**

With the exception of a few statutes that are administered directly by the Legislative Assembly, every Act of the Legislature is administered through a ministry of the Ontario Government. The Ministry of Government Services publishes a brochure detail-

Par exemple, la note historique «L.R.O. 1980, chap. 61, art. 10» paraît à la fin de l'article 13 de la *Loi sur la certification des titres*, L.R.O. 1990, chap. C.6. Ceci signifie que cette disposition a été tirée sans modification de l'article 10 du chapitre 61 des Lois refondues de l'Ontario de 1980. Pour remonter plus loin dans l'historique de cette disposition, il suffit de vérifier la note historique que donnent pour celle-ci les Lois refondues de l'Ontario de 1980.

La note historique «L.R.O. 1980, chap. 61, art. 11; 1982, chap. 38, art. 6» paraît à la fin de l'article 14 de la *Loi sur la certification des titres*, L.R.O. 1990, chap. C.6. Ceci signifie que cette disposition a été prise de l'article 11 du chapitre 61 des Lois refondues de l'Ontario de 1980 et qu'elle comprend une modification apportée par l'article 6 du chapitre 38 des Lois de l'Ontario de 1982.

Certaines notes historiques comportent le mot «révisé». Ceci signifie que la formulation de l'ancienne disposition a été remaniée sensiblement par les commissaires qui ont préparé les Lois refondues de l'Ontario de 1990.

Les notes historiques de la version française d'une loi sont les mêmes que celles de la version anglaise, même si la version française n'existait pas avant l'entrée en vigueur des Lois refondues de l'Ontario de 1990.

Les notes historiques ne font pas partie du texte des lois et ne sont incluses que pour faciliter la consultation de celles-ci.

Les renseignements concernant l'origine des dispositions de la *Loi sur les municipalités régionales*, L.R.O. 1990, chap. R.8, peuvent être tirés de la Table des sources, qui se trouve dans le présent volume.

#### **Loi d'interprétation**

Les usagers des Lois refondues de l'Ontario de 1990 sont priés de tenir compte de la *Loi d'interprétation*, L.R.O. 1990, chap. I.11. Cette loi contient certaines dispositions qui s'appliquent à l'interprétation de toutes les lois. Elle comporte, par exemple, des définitions qui s'appliquent aux termes et expressions utilisés dans les lois, sauf lorsque le contexte exige un sens différent. Elle contient également des dispositions qui s'appliquent lorsqu'une loi est abrogée et remplacée par une autre.

#### **Responsabilité ministérielle pour les lois**

À l'exception de quelques lois dont l'application relève directement de l'Assemblée législative, l'application de chaque loi de la Législature se fait par l'entremise d'un ministère du gouvernement de l'Ontario. Le ministère des Services gouvernementaux publie une

ing this information, entitled "Ministerial Responsibility for Acts".

#### Office Consolidations of Statutes

The Government of Ontario publishes individual office consolidations of many statutes, showing all amendments made before the date of publication. An office consolidation of a statute is very convenient to use, especially if the statute has been amended several times. However, office consolidations are prepared for the purpose of convenience only. For accurate reference, the official statute volumes should be used.

#### Other Laws

Readers are reminded that, in addition to Ontario statutes, particular legal issues may be affected by other kinds of laws, including the Constitution of Canada, statutes of the Parliament of Canada, regulations, municipal by-laws and the common law.

#### Publications Ontario

Copies of the Revised Statutes of Ontario, 1990, the annual statute volumes and other Government of Ontario publications may be obtained from Publications Ontario. Personal shopping is available at 880 Bay Street, Toronto. Customers may write to Publications Ontario, 5th Floor, 880 Bay Street, Toronto M7A 1N8. Orders may be placed by telephone at (416) 326-5300 or, toll-free in Ontario, 1-800-668-9938. Telephone service for the hearing impaired is available at (416) 325-3408 or, toll-free in Ontario, 1-800-268-7095. Mastercard and Visa are accepted. Cheques and money orders should be made payable to the Treasurer of Ontario. Prepayment is required.

brochure intitulée *La responsabilité ministérielle pour les lois*, qui fournit tous les renseignements utiles à cet égard.

#### Codifications administratives des lois

Le gouvernement de l'Ontario publie des codifications administratives individuelles d'un grand nombre de lois. Ces codifications tiennent compte de toutes les modifications apportées à la loi jusqu'à la date de publication. Une codification administrative est un instrument de travail très utile, surtout lorsque la loi a subi de nombreuses modifications. Toutefois, elle ne sert qu'à faciliter la consultation du texte. Pour tout renvoi précis, il convient de se reporter aux volumes officiels des lois.

#### Autres lois

Certaines questions d'ordre juridique peuvent nécessiter, outre la consultation des lois de l'Ontario, celle d'autres textes, y compris la Constitution du Canada, les lois du Parlement du Canada, les règlements, les règlements municipaux, ainsi que le recours à la common law.

#### Publications Ontario

On peut se procurer des exemplaires des Lois refondues de l'Ontario de 1990, des volumes annuels des lois ainsi que d'autres publications du gouvernement de l'Ontario à Publications Ontario, 880, rue Bay, Toronto. On peut également écrire à Publications Ontario, 5<sup>e</sup> étage, 880, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8. Pour les commandes téléphoniques, composer le (416) 326-5300 ou, sans frais en Ontario, le 1-800-668-9938. Les malentendants peuvent composer le (416) 325-3408 ou, sans frais en Ontario, le 1-800-268-7095. Les cartes de crédit Mastercard et Visa sont acceptées. Faire le chèque ou le mandat à l'ordre du trésorier de l'Ontario. Le paiement est exigé d'avance.

## APPENDIX

## CONSTITUTIONAL STATUTES

This Appendix sets out certain constitutional statutes. It was prepared from materials supplied by the Department of Justice, Canada and drawn from the constitutional statutes set out in the Revised Statutes of Canada, 1985. The English versions are drawn from the official text; the French versions, except for the *Canada Act, 1982* have not been officially adopted. These versions of the constitutional statutes are reproduced with the permission of the Minister of Supply and Services, Canada. The Commissioners acknowledge, with gratitude, the assistance given to them by the officials of the Department of Justice, Canada and the Department of Supply and Services. Without that assistance the production of this Appendix would have been delayed for many months.

## APPENDICE

## LOIS CONSTITUTIONNELLES

Le présent appendice comprend certaines lois constitutionnelles. La préparation de cet appendice s'est faite à partir de textes fournis par le ministère de la Justice du Canada et tirés des lois constitutionnelles qui sont contenues dans les Lois révisées du Canada (1985). La version anglaise de ces lois reproduit le texte officiel; la version française, à l'exception de la *Loi de 1982 sur le Canada*, n'a pas été adoptée officiellement. Ces versions des lois constitutionnelles sont reproduites avec l'aimable autorisation du ministre des Approvisionnements et Services du Canada. Les commissaires expriment leur gratitude aux fonctionnaires du ministère de la Justice et du ministère des Approvisionnements et Services du Canada pour l'aide qu'ils leur ont apportée et sans laquelle la production du présent appendice aurait été retardée de plusieurs mois.

## CONSTITUTION ACT, 1867

*(THE BRITISH NORTH AMERICA  
ACT, 1867)*

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

30 & 31 Victoria, c. 3 (U.K.)

**An Act for the Union of Canada, Nova Scotia,  
and New Brunswick, and the Government  
thereof; and for Purposes connected therewith**

*[29th March, 1867]*

Whereas the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick have expressed their Desire to be federally united into One Dominion under the Crown of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, with a Constitution similar in Principle to that of the United Kingdom:

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1867

*(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD  
BRITANNIQUE, 1867)*

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

30 & 31 Victoria, ch. 3 (R.-U.)

*(Texte français publié dans le volume des Statuts du Canada de 1867.)*

**Loi concernant l'Union et le gouvernement du  
Canada, de la Nouvelle-Écosse et du  
Nouveau-Brunswick, ainsi que les objets qui  
s'y rattachent**

*[29 mars 1867]*

Considérant que les provinces du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ont exprimé le désir de contracter une Union Fédérale pour ne former qu'une seule et même Puissance (*Dominion*) sous la couronne du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, avec une constitution reposant sur les mêmes principes que celle du Royaume-Uni :



And whereas such a Union would conduce to the Welfare of the Provinces and promote the Interests of the British Empire:

And whereas on the Establishment of the Union by Authority of Parliament it is expedient, not only that the Constitution of the Legislative Authority in the Dominion be provided for, but also that the Nature of the Executive Government therein be declared:

And whereas it is expedient that Provision be made for the eventual Admission into the Union of other Parts of British North America:

*Be it therefore enacted and declared by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the Advice and Consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the Authority of the same, as follows:*

[Note: The enacting clause was repealed by the Statute Law Revision Act, 1893.]

## I. Preliminary

Short Title

**1.** *This Act may be cited as The British North America Act, 1867.*

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Constitution Act, 1867.*

[Note: Section 1 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982.*]

Application of Provisions referring to the Queen

**2.** *The Provisions of this Act referring to Her Majesty the Queen extend also to the Heirs and Successors of Her Majesty, Kings and Queens of the United Kingdom of Great Britain and Ireland.*

[Note: Repealed by the *Statute Law Revision Act, 1893.*]

## II. Union

Declaration of Union

**3.** It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, to declare by Proclamation that, on and after a Day therein appointed, not being more than Six Months after the passing of this Act, the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick shall form and be One Dominion under the Name of Canada; and on and after that Day those Three Provinces shall form and be One Dominion under that Name accordingly.

[Note: The first day of July, 1867 was fixed by proclamation dated May 22, 1867.]

Construction of subsequent Provisions of Act

**4.** *The subsequent Provisions of this Act shall, unless it is otherwise expressed or implied, commence and have effect on and after the Union, that is to say, on and after the Day appointed for the Union taking effect in the Queen's Proclamation; and in the same*

Considérant de plus qu'une telle union aurait l'effet de développer la prospérité des provinces et de favoriser les intérêts de l'Empire Britannique :

Considérant de plus qu'il est opportun, concurremment avec l'établissement de l'union par autorité du parlement, non seulement de décréter la constitution du pouvoir législatif de la Puissance, mais aussi de définir la nature de son gouvernement exécutif :

Considérant de plus qu'il est nécessaire de pourvoir à l'admission éventuelle d'autres parties de l'Amérique du Nord britannique dans l'union :

*À ces causes, Sa Très Excellente Majesté la Reine, de l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels et des Communes, en ce présent parlement assemblés, et par leur autorité, décrète et déclare ce qui suit :*

[Note : La formule d'édition a été abrogée par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire.*]

## I. Préliminaires

**1** Le présent acte pourra être cité sous le titre : «*L'acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867.*» Titre abrégé

**1** Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1867.* Titre abrégé

[Note : L'article 1 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982.*]

**2** *Les dispositions du présent acte relatives à Sa Majesté la Reine s'appliquent également aux héritiers et successeurs de Sa Majesté, Rois et Reines du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.* Application des dispositions relatives à la Reine

[Note : Abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire.*]

## II. Union

**3** Il sera loisible à la Reine, de l'avis du Très-Honorable Conseil Privé de Sa Majesté, de déclarer par proclamation qu'à compter du jour y désigné, — mais pas plus tard que six mois après la passation de la présente loi, — les provinces du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ne formeront qu'une seule et même Puissance sous le nom de Canada; et dès ce jour, ces trois provinces ne formeront, en conséquence, qu'une seule et même Puissance sous ce nom.

[Note : Le 1<sup>er</sup> juillet 1867 fut la date fixée par une proclamation datée du 22 mai 1867.]

**4** *Les dispositions subséquentes du présent acte, à moins que le contraire n'y apparaisse explicitement ou implicitement, prendront leur pleine vigueur dès que l'union sera effectuée, c'est-à-dire le jour à compter duquel, aux termes de la proclamation de la Reine, l'union* Interprétation des dispositions subséquentes de la loi

Établissement de l'union

Provisions, unless it is otherwise expressed or implied, the Name Canada shall be taken to mean Canada as constituted under this Act.

[Note: The words in italics were repealed by the *Statute Law Revision Act, 1893.*]

Four Provinces

**5.** Canada shall be divided into Four Provinces, named Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick.

[Note: Canada now consists of ten provinces (Ontario, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, British Columbia, Prince Edward Island, Alberta, Saskatchewan and Newfoundland) and two territories (the Yukon Territory and the Northwest Territories). See the note to section 146.]

Provinces of Ontario and Quebec

**6.** The Parts of the Province of Canada (as it exists at the passing of this Act) which formerly constituted respectively the Provinces of Upper Canada and Lower Canada shall be deemed to be severed, and shall form Two separate Provinces. The Part which formerly constituted the Province of Upper Canada shall constitute the Province of Ontario; and the Part which formerly constituted the Province of Lower Canada shall constitute the Province of Quebec.

Provinces of Nova Scotia and New Brunswick

**7.** The Provinces of Nova Scotia and New Brunswick shall have the same Limits as at the passing of this Act.

Decennial Census

**8.** In the general Census of the Population of Canada which is hereby required to be taken in the Year One thousand eight hundred and seventy-one, and in every Tenth Year thereafter, the respective Populations of the Four Provinces shall be distinguished.

### III. Executive Power

Declaration of Executive Power in the Queen

**9.** The Executive Government and Authority of and over Canada is hereby declared to continue and be vested in the Queen.

Application of Provisions referring to Governor General

**10.** The Provisions of this Act referring to the Governor General extend and apply to the Governor General for the Time being of Canada, or other the Chief Executive Officer or Administrator for the Time being carrying on the Government of Canada on behalf and in the Name of the Queen, by whatever Title he is designated.

Constitution of Privy Council for Canada

**11.** There shall be a Council to aid and advise in the Government of Canada, to be styled the Queen's Privy Council for Canada; and the Persons who are to be Members of that Council shall be from Time to Time chosen and summoned by the Governor General and sworn in as Privy Councillors, and Members thereof may be from Time to Time removed by the Governor General.

*sera déclarée un fait accompli; dans les mêmes dispositions, à moins que le contraire n'y apparaisse explicitement ou implicitement, le nom de Canada signifiera le Canada tel que constitué sous la présente loi.*

[Note : Le passage en italique a été abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire.*]

Quatre provinces

**5** Le Canada sera divisé en quatre provinces, dénommées : Ontario, Québec, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick.

[Note : Le Canada se compose maintenant de dix provinces (Ontario, Québec, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Colombie-Britannique, Île-du-Prince-Édouard, Alberta, Saskatchewan et Terre-Neuve) ainsi que de deux territoires (le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest). Voir la note accompagnant l'article 146.]

Provinces d'Ontario et Québec

**6** Les parties de la province du Canada (telle qu'existant à la passation de la présente loi) qui constituaient autrefois les provinces respectives du Haut et du Bas-Canada, seront censées séparées et formeront deux provinces distinctes. La partie qui constituait autrefois la province du Haut-Canada formera la province d'Ontario; et la partie qui constituait la province du Bas-Canada formera la province de Québec.

**7** Les provinces de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick auront les mêmes délimitations qui leur étaient assignées à l'époque de la passation de la présente loi.

Provinces de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick

**8** Dans le recensement général de la population du Canada qui, en vertu de la présente loi, devra se faire en mil huit cent soixante et onze, et tous les dix ans ensuite, il sera fait une énumération distincte des populations respectives des quatre provinces.

Recensement décennal

### III. Pouvoir exécutif

**9** À la Reine continueront d'être et sont par la présente attribués le gouvernement et le pouvoir exécutifs du Canada.

La Reine est investie du pouvoir exécutif

**10** Les dispositions de la présente loi relatives au gouverneur général s'étendent et s'appliquent au gouverneur général du Canada, ou à tout autre Chef Exécutif ou Administrateur pour le temps d'alors, administrant le gouvernement du Canada au nom de la Reine, quel que soit le titre sous lequel il puisse être désigné.

Application des dispositions relatives au gouverneur-général

**11** Il y aura, pour aider et aviser, dans l'administration du gouvernement du Canada, un conseil dénommé le Conseil Privé de la Reine pour le Canada; les personnes qui formeront partie de ce conseil seront, de temps à autre, choisies et mandées par le Gouverneur-Général et assermentées comme Conseillers Privés; les membres de ce conseil pourront, de temps à autre, être révoqués par le gouverneur-général.

Constitution du conseil privé



All Powers under Acts to be exercised by Governor General with Advice of Privy Council, or alone

**12.** All Powers, Authorities, and Functions which under any Act of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Legislature of Upper Canada, Lower Canada, Canada, Nova Scotia, or New Brunswick, are at the Union vested in or exercisable by the respective Governors or Lieutenant Governors of those Provinces, with the Advice, or with the Advice and Consent, of the respective Executive Councils thereof, or in conjunction with those Councils, or with any Number of Members thereof, or by those Governors or Lieutenant Governors individually, shall, as far as the same continue in existence and capable of being exercised after the Union in relation to the Government of Canada, be vested in and exercisable by the Governor General, with the Advice or with the Advice and Consent of or in conjunction with the Queen's Privy Council for Canada, or any Members thereof, or by the Governor General individually, as the Case requires, subject nevertheless (except with respect to such as exist under Acts of the Parliament of Great Britain or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland) to be abolished or altered by the Parliament of Canada.

[Note: See the note to section 129.]

Application of Provisions referring to Governor General in Council

**13.** The Provisions of this Act referring to the Governor General in Council shall be construed as referring to the Governor General acting by and with the Advice of the Queen's Privy Council for Canada.

Power to Her Majesty to authorize Governor General to appoint Deputies

**14.** It shall be lawful for the Queen, if Her Majesty thinks fit, to authorize the Governor General from Time to Time to appoint any Person or any Persons jointly or severally to be his Deputy or Deputies within any Part or Parts of Canada, and in that Capacity to exercise during the Pleasure of the Governor General such of the Powers, Authorities, and Functions of the Governor General as the Governor General deems it necessary or expedient to assign to him or them, subject to any Limitations or Directions expressed or given by the Queen; but the Appointment of such a Deputy or Deputies shall not affect the Exercise by the Governor General himself of any Power, Authority, or Function.

Command of Armed Forces to continue to be vested in the Queen

**15.** The Command-in-Chief of the Land and Naval Militia, and of all Naval and Military Forces, of and in Canada, is hereby declared to continue and be vested in the Queen.

Seat of Government of Canada

**16.** Until the Queen otherwise directs, the Seat of Government of Canada shall be Ottawa.

**12** Tous les pouvoirs, attributions et fonctions qui, — par une loi du parlement de la Grande-Bretagne, ou du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, ou de la législature du Haut-Canada, du Bas-Canada, du Canada, de la Nouvelle-Écosse ou du Nouveau-Brunswick, lors de l'union, — sont conférés aux gouverneurs ou lieutenants-gouverneurs respectifs de ces provinces ou peuvent être par eux exercés, de l'avis ou de l'avis et du consentement des conseils exécutifs de ces provinces, ou avec la coopération de ces conseils, ou d'aucun nombre de membres de ces conseils, ou par ces gouverneurs ou lieutenants-gouverneurs individuellement, seront, — en tant qu'ils continueront d'exister et qu'ils pourront être exercés, après l'union, relativement au gouvernement du Canada, — conférés au gouverneur-général et pourront être par lui exercés, de l'avis ou de l'avis et du consentement ou avec la coopération du Conseil Privé de la Reine pour le Canada ou d'aucun de ses membres, ou par le gouverneur-général individuellement, selon le cas; mais ils pourront, néanmoins (sauf ceux existant en vertu de lois de la Grande-Bretagne ou du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande), être révoqués ou modifiés par le parlement du Canada.

[Note : Voir la note accompagnant l'article 129.]

**13** Les dispositions de la présente loi relatives au gouverneur-général en conseil seront interprétées de manière à s'appliquer au gouverneur-général agissant de l'avis du Conseil Privé de la Reine pour le Canada.

**14** Il sera loisible à la Reine, si Sa Majesté le juge à propos, d'autoriser le gouverneur-général à nommer, de temps à autre, une ou plusieurs personnes, conjointement ou séparément, pour agir comme son ou ses députés dans aucune partie ou parties du Canada, pour, en cette capacité, exercer, durant le plaisir du gouverneur-général, les pouvoirs, attributions et fonctions du gouverneur-général, que le gouverneur-général jugera à propos ou nécessaire de lui ou leur assigner, sujet aux restrictions ou instructions formulées ou communiquées par la Reine; mais la nomination de tel député ou députés ne pourra empêcher le gouverneur-général lui-même d'exercer les pouvoirs, attributions ou fonctions qui lui sont conférées.

**15** À la Reine continuera d'être et est par la présente attribué le commandement en chef des milices de terre et de mer et de toutes les forces militaires et navales en Canada.

**16** Jusqu'à ce qu'il plaise à la Reine en ordonner autrement, Ottawa sera le siège du gouvernement du Canada.

Pouvoirs conférés au gouverneur-général, en conseil ou seul

Application des dispositions relatives au gouverneur-général en conseil

Le gouverneur-général autorisé à s'adjoindre des députés

Commandement des armées

Siège du gouvernement du Canada

## IV. Legislative Power

Constitution  
of Parlia-  
ment of  
Canada

**17.** There shall be One Parliament for Canada, consisting of the Queen, an Upper House styled the Senate, and the House of Commons.

Privileges,  
etc., of  
Houses

**18.** *The Privileges, Immunities, and Powers to be held, enjoyed, and exercised by the Senate and by the House of Commons and by the Members thereof respectively shall be such as are from Time to Time defined by Act of the Parliament of Canada, but so that the same shall never exceed those at the passing of this Act held, enjoyed, and exercised by the Commons House of Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and by the Members thereof.*

**18.** The privileges, immunities, and powers to be held, enjoyed, and exercised by the Senate and by the House of Commons, and by the members thereof respectively, shall be such as are from time to time defined by Act of the Parliament of Canada, but so that any Act of the Parliament of Canada defining such privileges, immunities, and powers shall not confer any privileges, immunities, or powers exceeding those at the passing of such Act held, enjoyed, and exercised by the Commons House of Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and by the members thereof.

[Note: Section 18 (in Italics) was repealed and the new section substituted by the *Parliament of Canada Act, 1875.*]

First Session  
of the  
Parliament  
of Canada

**19.** The Parliament of Canada shall be called together not later than Six Months after the Union.

[Note: The first session of the first Parliament began on November 6, 1867.]

Yearly  
Session of  
the Parlia-  
ment of  
Canada

**20.** *There shall be a Session of the Parliament of Canada once at least in every Year, so that Twelve Months shall not intervene between the last Sitting of the Parliament in one Session and its first sitting in the next Session.*

[Note: Repealed by the *Constitution Act, 1982*. See also section 5 of that Act, which provides that there shall be a sitting of Parliament at least once every twelve months.]

## The Senate

Number of  
Senators

**21.** The Senate shall, subject to the Provisions of this Act, consist of *Seventy-two* Members, who shall be styled Senators.

[Note: The Senate now consists of 104 Members, as amended by the *Constitution Act, 1915* and modified by the *Newfoundland Act* and as again amended by the *Constitution Act (No. 2), 1975.*]

Representa-  
tion of Prov-  
inces in  
Senate

**22.** In relation to the Constitution of the Senate Canada shall be deemed to consist of *Three Divisions*:

1. Ontario;

## IV. Pouvoir législatif

Constitution  
du parlement  
du Canada

**17** Il y aura, pour le Canada, un parlement qui sera composé de la Reine, d'une chambre haute appelée le Sénat, et de la Chambre des Communes.

Privilèges,  
etc., des  
chambres

**18** *Les privilèges, immunités et pouvoirs que posséderont et exerceront le Sénat, la Chambre des Communes et les membres de ces corps respectifs, seront ceux prescrits de temps à autre par acte du parlement du Canada; ils ne devront cependant jamais excéder ceux possédés et exercés, lors de la passation du présent acte, par la chambre des communes du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et par les membres de cette chambre.*

**18** Les privilèges, immunités et pouvoirs que posséderont et exerceront le Sénat et la Chambre des Communes et les membres de ces corps respectifs, seront ceux prescrits de temps à autre par loi du Parlement du Canada; mais de manière à ce qu'aucune loi du Parlement du Canada définissant tels privilèges, immunités et pouvoirs ne donnera aucuns privilèges, immunités ou pouvoirs excédant ceux qui, lors de la passation de la présente loi, sont possédés et exercés par la Chambre des Communes du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et par les membres de cette Chambre.

[Note: L'article 18 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi de 1875 sur le Parlement du Canada.*]

**19** Le parlement du Canada sera convoqué dans un délai de pas plus de six mois après l'union.

Première ses-  
sion du parle-  
ment

[Note: La première session du premier parlement débuta le 6 novembre 1867.]

**20** *Il y aura une session du parlement du Canada une fois au moins chaque année, de manière qu'il ne s'écoule pas un intervalle de douze mois entre la dernière séance d'une session du parlement et sa première séance dans la session suivante.*

Session  
annuelle du  
parlement

[Note: Abrogé par la *Loi constitutionnelle de 1982*. Voir aussi l'article 5 de cette loi, qui prévoit la tenue d'au moins une séance du Parlement par an.]

## Le Sénat

Nombre de  
sénateurs

**21** Sujet aux dispositions de la présente loi, le Sénat se composera de *soixante-douze* membres, qui seront appelés sénateurs.

[Note: Le Sénat se compose maintenant de 104 membres, à la suite des modifications apportées par la *Loi constitutionnelle de 1915*, la *Loi sur Terre-Neuve* et, enfin, la *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975.*]

**22** En ce qui concerne la composition du Sénat, le Canada sera censé comprendre trois divisions :

Représenta-  
tion des pro-  
vinces au  
Sénat

1. Ontario;



2. Quebec;
3. *The Maritime Provinces, Nova Scotia and New Brunswick;*

which *Three* Divisions shall (subject to the Provisions of this Act) be equally represented in the Senate as follows: Ontario by Twenty-four Senators; Quebec by Twenty-four Senators; and the Maritime Provinces by Twenty-four Senators, *Twelve* thereof representing Nova Scotia, and *Twelve* thereof representing New Brunswick.

In the Case of Quebec each of the Twenty-four Senators representing that Province shall be appointed for One of the Twenty-four Electoral Divisions of Lower Canada specified in Schedule A. to Chapter One of the Consolidated Statutes of Canada.

[Note: Prince Edward Island, on admission into the Union in 1873, became part of the third division with a representation in the Senate of four members, the representation of Nova Scotia and New Brunswick being reduced from twelve to ten members each. See Section 147.

A fourth division represented in the Senate by twenty-four senators and comprising the Western Provinces of Manitoba, British Columbia, Alberta and Saskatchewan, each represented by six senators, was added by the *Constitution Act, 1915*.

Newfoundland is represented in the Senate by six members. See the *Constitution Act, 1915* and the *Newfoundland Act*.

The Yukon Territory and the Northwest Territories are represented in the Senate by one member each. See the *Constitution Act (No. 2), 1975*.]

Qualifications of Senator

**23.** The Qualifications of a Senator shall be as follows:

1. He shall be of the full age of Thirty Years;
2. He shall be either a natural-born Subject of the Queen, or a Subject of the Queen naturalized by an Act of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Legislature of One of the Provinces of Upper Canada, Lower Canada, Canada, Nova Scotia, or New Brunswick, before the Union, or of the Parliament of Canada after the Union;
3. He shall be legally or equitably seised as of Freehold for his own Use and Benefit of Lands or Tenements held in Free and Common Socage, or seised or possessed for his own Use and Benefit of Lands or Tenements held in Franc-alleu or in Roture, within the Province for which he is appointed, of the Value of Four thousand Dollars, over and above all Rents, Dues, Debts, Charges, Mortgages, and

2. Québec;
3. *Les provinces Maritimes, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick;*

ces *trois* divisions seront, sujettes aux dispositions de la présente loi, également représentées dans le Sénat, comme suit : Ontario par vingt-quatre sénateurs; Québec par vingt-quatre sénateurs; et les Provinces Maritimes par vingt-quatre sénateurs, *douze* desquels représenteront la Nouvelle-Écosse, et *douze* le Nouveau-Brunswick.

En ce qui concerne la province de Québec, chacun des vingt-quatre sénateurs la représentant, sera nommé pour l'un des vingt-quatre collèges électoraux du Bas-Canada énumérés dans la cédule A, annexée au chapitre premier des statuts refondus du Canada.

[Note : Lors de son entrée dans l'Union en 1873, l'Île-du-Prince-Édouard devint partie de la troisième division avec une représentation de quatre sénateurs, la représentation de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick étant réduite de douze à dix sénateurs chacun. Voir l'article 147.

Une quatrième division, représentée par vingt-quatre sénateurs et formée des provinces de l'Ouest, soit le Manitoba, la Colombie-Britannique, l'Alberta et la Saskatchewan, ayant chacune six sénateurs, a été ajoutée par la *Loi constitutionnelle de 1915*.

Terre-Neuve est représentée par six sénateurs. Voir la *Loi constitutionnelle de 1915* et la *Loi sur Terre-Neuve*.

Le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sont représentés par un sénateur chacun. Voir la *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*.]

**23** Les qualifications d'un sénateur seront comme suit :

Qualités exigées des sénateurs

1. Il devra être âgé de trente ans révolus;
2. Il devra être sujet-né de la Reine, ou sujet de la Reine naturalisé par loi du parlement de la Grande-Bretagne, ou du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, ou de la législature de l'une des provinces du Haut-Canada, du Bas-Canada, du Canada, de la Nouvelle-Écosse, ou du Nouveau-Brunswick, avant l'union, ou du parlement du Canada, après l'union;
3. Il devra posséder, pour son propre usage et bénéfice, comme propriétaire en droit ou en équité, des terres ou tenements tenus en franc et commun socage, — ou être en bonne saisine ou possession, pour son propre usage et bénéfice, de terres ou tenements tenus en franc-alleu ou en roture dans la province pour laquelle il est nommé, de la valeur de quatre mille piastres en sus de toutes rentes, dettes, charges,



Incumbrances due or payable out of or charged on or affecting the same:

4. His Real and Personal Property shall be together worth Four thousand Dollars over and above his Debts and Liabilities:
5. He shall be resident in the Province for which he is appointed:
6. In the Case of Quebec he shall have his Real Property Qualification in the Electoral Division for which he is appointed, or shall be resident in that Division.

[Note: For the purposes of the *Constitution Act (No. 2)*, 1975, the term "Province" in section 23 has the same meaning as is assigned to the term "province" by section 35 of the *Interpretation Act (Canada)*.]

Summons of Senator

**24.** The Governor General shall from Time to Time, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Canada, summon qualified Persons to the Senate; and, subject to the Provisions of this Act, every Person so summoned shall become and be a Member of the Senate and a Senator.

Summons of First Body of Senators

**25.** Such Persons shall be first summoned to the Senate as the Queen by Warrant under Her Majesty's Royal Sign Manual thinks fit to approve, and their Names shall be inserted in the Queen's Proclamation of Union.

[Note: Repealed by the *Statute Law Revision Act, 1893*.]

Addition of Senators in certain Cases

**26.** If at any Time on the Recommendation of the Governor General the Queen thinks fit to direct that *Three or Six* Members be added to the Senate, the Governor General may by Summons to *Three or Six* qualified Persons (as the Case may be), representing equally the *Three Divisions* of Canada, add to the Senate accordingly.

[Note: The number of members who may be added to the Senate was increased from three or six to four or eight, representing equally the four divisions of Canada. See the *Constitution Act, 1915*.]

Reduction of Senate to normal number

**27.** In case of such Addition being at any Time made, the Governor General shall not summon any Person to the Senate, except on a further like Direction by the Queen on the like Recommendation, until each of the *Three Divisions* of Canada is represented by Twenty-four Senators and no more.

[Note: Superseded by the *Constitution Act, 1915*, paragraph 1(1)(iv). This paragraph reads as follows:

hypothèques et redevances qui peuvent être attachées, dues et payables sur ces immeubles ou auxquelles ils peuvent être affectés;

4. Ses propriétés mobilières et immobilières devront valoir, somme toute, quatre mille piastres, en sus de toutes ses dettes et obligations;
5. Il devra être domicilié dans la province pour laquelle il est nommé;
6. En ce qui concerne la province de Québec, il devra être domicilié ou posséder sa qualification foncière dans le collège électoral dont la représentation lui est assignée.

[Note: Pour l'application de la *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, le mot «province» utilisé à l'article 23 s'entend au sens de l'article 35 de la *Loi d'interprétation (Canada)*.]

Nomination des sénateurs

**24** Le gouverneur-général mandera de temps à autre au Sénat, au nom de la Reine et par instrument sous le grand sceau du Canada, des personnes ayant les qualifications voulues; et, sujettes aux dispositions de la présente loi, les personnes ainsi mandées deviendront et seront membres du Sénat et sénateurs.

**25** Les premières personnes appelées au Sénat seront celles que la Reine, par mandat sous le seing manuel de Sa Majesté, jugera à propos de désigner, et leurs noms seront insérés dans la proclamation de la Reine décrétant l'union.

[Note: Abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire*.]

Nomination des premiers sénateurs

**26** Si en aucun temps, sur la recommandation du gouverneur-général, la Reine juge à propos d'ordonner que *trois ou six membres* soient ajoutés au Sénat, le gouverneur-général pourra, par mandat adressé à *trois ou six personnes* (selon le cas) ayant les qualifications voulues, représentant également les *trois divisions* du Canada, les ajouter au Sénat.

[Note: Le nombre de membres qui peuvent être ajoutés au Sénat, à l'origine trois ou six, a été porté à quatre ou huit, représentant également les quatre divisions du Canada. Voir la *Loi constitutionnelle de 1915*.]

Nombre de sénateurs augmenté en certains cas

**27** Dans le cas où le nombre des sénateurs serait ainsi en aucun temps augmenté, le gouverneur-général ne mandera aucune personne au Sénat, sauf sur pareil ordre de la Reine donné à la suite de la même recommandation, tant que la représentation de chacune des *trois divisions* du Canada ne sera pas revenue au nombre fixe de vingt-quatre sénateurs.

[Note: Modifié par la *Loi constitutionnelle de 1915*, alinéa 1 (1) (iv). Texte de cet alinéa :

Réduction du Sénat au nombre régulier

"In case of such addition being at any time made the Governor General of Canada shall not summon any person to the Senate except upon a further like direction by His Majesty the King on the like recommendation to represent one of the four Divisions until such Division is represented by twenty-four senators and no more:"]

Maximum  
Number of  
Senators

**28.** The Number of Senators shall not at any Time exceed *Seventy-eight*.

[Note: The maximum number of senators is now 112, as amended by the *Constitution Act, 1915* and the *Constitution Act (No. 2), 1975*.]

Tenure of  
Place in  
Senate

**29.** *A Senator shall, subject to the Provisions of this Act, hold his Place in the Senate for Life.*

Tenure of  
place in  
Senate

**29.**—(1) Subject to subsection (2), a Senator shall, subject to the provisions of this Act, hold his place in the Senate for life.

Retirement  
upon  
attaining age  
of seventy-  
five years

(2) A Senator who is summoned to the Senate after the coming into force of this subsection shall, subject to this Act, hold his place in the Senate until he attains the age of seventy-five years.

[Note: Section 29 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1965*.]

Resignation  
of Place in  
Senate

**30.** A Senator may by Writing under his Hand addressed to the Governor General resign his Place in the Senate, and thereupon the same shall be vacant.

Disqualifica-  
tion of Sena-  
tors

**31.** The Place of a Senator shall become vacant in any of the following Cases:

1. If for Two consecutive Sessions of the Parliament he fails to give his Attendance in the Senate:
2. If he takes an Oath or makes a Declaration or Acknowledgment of Allegiance, Obedience, or Adherence to a Foreign Power, or does an Act whereby he becomes a Subject or Citizen, or entitled to the Rights or Privileges of a Subject or Citizen, of a Foreign Power:
3. If he is adjudged Bankrupt or Insolvent, or applies for the Benefit of any Law relating to Insolvent Debtors, or becomes a public Defaulter:
4. If he is attainted of Treason or convicted of Felony or of any infamous Crime:
5. If he ceases to be qualified in respect of Property or of Residence; provided, that a Senator shall not be deemed to have ceased to be qualified in respect of Residence by reason only of his residing at the Seat of the Government of Canada while holding an Office

«Advenant que pareille addition soit faite en aucun temps, le Gouverneur général du Canada ne doit appeler aucune personne au Sénat, sauf sur nouvel ordre de Sa Majesté le Roi et sur pareille susdite recommandation pour représenter une des quatre divisions jusqu'à ce que pareille division soit représentée par vingt-quatre sénateurs et pas plus;»]

**28** Le nombre des sénateurs ne devra en aucun temps excéder *soixante-dix-huit*.

Maximum du  
nombre des  
sénateurs

[Note: Le nombre maximal de sénateurs est maintenant de cent douze, suivant les modifications apportées par la *Loi constitutionnelle de 1915* et la *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*.]

**29** *Sujet aux dispositions du présent acte, le sénateur occupera sa charge dans le Sénat, à vie.*

Sénateurs  
nommés à vie

**29** (1) Sous réserve du paragraphe (2), un sénateur occupe sa place au Sénat sa vie durant, sauf les dispositions de la présente loi.

Sénateurs  
nommés à vie

(2) Un sénateur qui est nommé au Sénat après l'entrée en vigueur du présent paragraphe occupe sa place au Sénat, sous réserve de la présente loi, jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de soixante-quinze ans.

Retraite à  
l'âge de  
soixante-  
quinze ans

[Note: L'article 29 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1965*.]

**30** Un sénateur pourra, par écrit revêtu de son seing et adressé au gouverneur-général, se démettre de ses fonctions au Sénat, après quoi son siège deviendra vacant.

Les sénateurs  
peuvent se  
démètre de  
leurs fonc-  
tions

**31** Le siège d'un sénateur deviendra vacant dans chacun des cas suivants :

Cas dans les-  
quels les siè-  
ges des  
sénateurs  
deviendront  
vacants

1. Si, durant deux sessions consécutives du parlement, il manque d'assister aux séances du Sénat;
2. S'il prête un serment, ou souscrit une déclaration ou reconnaissance d'allégeance, obéissance ou attachement à une puissance étrangère, ou s'il accomplit un acte qui le rend sujet ou citoyen, ou lui confère les droits et les privilèges d'un sujet ou citoyen d'une puissance étrangère;
3. S'il est déclaré en état de banqueroute ou de faillite, ou s'il a recours au bénéfice d'aucune loi concernant les faillis, ou s'il se rend coupable de concussion;
4. S'il est atteint de trahison ou convaincu de félonie, ou d'aucun crime infamant;
5. S'il cesse de posséder la qualification reposant sur la propriété ou le domicile; mais un sénateur ne sera pas réputé avoir perdu la qualification reposant sur le domicile par le seul fait de sa résidence au siège du gouvernement du Canada pendant qu'il occupe



under that Government requiring his Presence there.

Summons on Vacancy in Senate

**32.** When a Vacancy happens in the Senate by Resignation, Death, or otherwise, the Governor General shall by Summons to a fit and qualified Person fill the Vacancy.

Questions as to Qualifications and Vacancies in Senate

**33.** If any Question arises respecting the Qualification of a Senator or a Vacancy in the Senate the same shall be heard and determined by the Senate.

Appointment of Speaker of Senate

**34.** The Governor General may from Time to Time, by Instrument under the Great Seal of Canada, appoint a Senator to be Speaker of the Senate, and may remove him and appoint another in his stead.

[Note: See also the *Canadian Speaker (Appointment of Deputy) Act, 1895* and the provisions concerning the Speaker of the Senate in the *Parliament of Canada Act (Canada)*.]

Quorum of Senate

**35.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, the Presence of at least Fifteen Senators, including the Speaker, shall be necessary to constitute a Meeting of the Senate for the Exercise of its Powers.

Voting in Senate

**36.** Questions arising in the Senate shall be decided by a Majority of Voices, and the Speaker shall in all Cases have a Vote, and when the Voices are equal the Decision shall be deemed to be in the Negative.

### *The House of Commons*

Constitution of House of Commons in Canada

**37.** The House of Commons shall, subject to the Provisions of this Act, consist of *One hundred and eighty-one Members*, of whom *Eighty-two* shall be elected for Ontario, *Sixty-five* for Quebec, *Nineteen* for Nova Scotia, and *Fifteen* for New Brunswick.

[Note: On October 31, 1987, the House of Commons consisted of 282 members: 95 for Ontario, 75 for Quebec, 11 for Nova Scotia, 10 for New Brunswick, 14 for Manitoba, 28 for British Columbia, 4 for Prince Edward Island, 21 for Alberta, 14 for Saskatchewan, 7 for Newfoundland, 1 for the Yukon Territory and 2 for the Northwest Territories.

These figures result from the application of section 51 as re-enacted by the *Constitution Act, 1974* and amended by the *Constitution Act (No. 1), 1975*, and of the *Electoral Boundaries Readjustment Act (Canada)*.]

Summoning of House of Commons

**38.** The Governor General shall from Time to Time, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Canada, summon and call together the House of Commons.

sous ce gouvernement une charge qui y exige sa présence.

**32** Quand un siège deviendra vacant au Sénat par démission, décès ou toute autre cause, le gouverneur-général remplira la vacance en adressant un mandat à quelque personne capable et ayant les qualifications voulues.

Nomination en cas de vacance

**33** S'il s'élève quelque question au sujet des qualifications d'un sénateur ou d'une vacance dans le Sénat, cette question sera entendue et décidée par le Sénat.

Questions quant aux qualifications et vacances, etc.

**34** Le gouverneur-général pourra, de temps à autre, par instrument sous le grand sceau du Canada, nommer un sénateur comme orateur du Sénat, et le révoquer et en nommer un autre à sa place.

Orateur du Sénat

[Note: Voir l'Acte concernant l'Orateur canadien (nomination d'un suppléant) 1895 et les dispositions relatives au président (ancien titre : orateur) du Sénat dans la *Loi sur le Parlement du Canada (Canada)*.]

**35** Jusqu'à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, la présence d'au moins quinze sénateurs, y compris l'orateur, sera nécessaire pour constituer une assemblée du Sénat dans l'exercice de ses fonctions.

Quorum du Sénat

**36** Les questions soulevées dans le Sénat seront décidées à la majorité des voix, et dans tous les cas, l'orateur aura voix délibérative; quand les voix seront également partagées, la décision sera considérée comme rendue dans la négative.

Votation dans le Sénat

### *La Chambre des Communes*

**37** La Chambre des Communes sera, sujette aux dispositions de la présente loi, composée de *cent quatre-vingt-un* membres, dont *quatre-vingt-deux* représenteront Ontario, *soixante-cinq* Québec, *dix-neuf* la Nouvelle-Écosse et *quinze* le Nouveau-Brunswick.

Constitution de la Chambre des Communes

[Note: Au 31 octobre 1987, la Chambre des communes se compose de 282 députés, 95 pour l'Ontario, 75 pour le Québec, 11 pour la Nouvelle-Écosse, 10 pour le Nouveau-Brunswick, 14 pour le Manitoba, 28 pour la Colombie-Britannique, 4 pour l'Île-du-Prince-Édouard, 21 pour l'Alberta, 14 pour la Saskatchewan, 7 pour Terre-Neuve, 1 pour le territoire du Yukon et 2 pour les Territoires du Nord-Ouest.

Ces nombres découlent de l'application de l'article 51 dans la version édictée par la *Loi constitutionnelle de 1974* et modifiée par la *Loi constitutionnelle n° 1 de 1975* et de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Canada)*.]

**38** Le gouverneur-général convoquera, de temps à autre, la Chambre des Communes au nom de la Reine, par instrument sous le grand sceau du Canada.

Convocation de la Chambre des Communes

Senators not  
to sit in  
House of  
Commons

**39.** A Senator shall not be capable of being elected or of sitting or voting as a Member of the House of Commons.

Electoral  
Districts of  
the Four  
Provinces

**40.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick shall, for the Purposes of the Election of Members to serve in the House of Commons, be divided into Electoral Districts as follows:

#### 1. Ontario

Ontario shall be divided into the Counties, Ridings of Counties, Cities, Parts of Cities, and Towns enumerated in the First Schedule to this Act, each whereof shall be an Electoral District, each such District as numbered in that Schedule being entitled to return One Member.

#### 2. Quebec

Quebec shall be divided into Sixty-five Electoral Districts, composed of the Sixty-five Electoral Divisions into which Lower Canada is at the passing of this Act divided under Chapter Two of the Consolidated Statutes of Canada, Chapter Seventy-five of the Consolidated Statutes for Lower Canada, and the Act of the Province of Canada of the Twenty-third Year of the Queen, Chapter One, or any other Act amending the same in force at the Union, so that each such Electoral Division shall be for the Purposes of this Act an Electoral District entitled to return One Member.

#### 3. Nova Scotia

Each of the Eighteen Counties of Nova Scotia shall be an Electoral District. The County of Halifax shall be entitled to return Two Members, and each of the other Counties One Member.

#### 4. New Brunswick

Each of the Fourteen Counties into which New Brunswick is divided, including the City and County of St. John, shall be an Electoral District. The City of St. John shall also be a separate Electoral District. Each of those Fifteen Electoral Districts shall be entitled to return One Member.

[Note: The federal electoral districts of the 10 provinces and the Northwest Territories are now set out in the schedule to Proclamations issued from time to time pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (Canada), as amended for particular districts by other Acts of Parliament.]

The electoral district of the Yukon Territory is set out in section 30 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (Canada).]

**39** Un sénateur ne pourra ni être élu, ni siéger, ni voter comme membre de la Chambre des Communes.

Exclusion des  
sénateurs de  
la Chambre  
des Commu-  
nes

**40** Jusqu'à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, les provinces d'Ontario, de Québec, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick seront, — en ce qui concerne l'élection des membres de la Chambre des Communes, — divisées en districts électoraux comme suit :

Districts élec-  
toraux des  
quatre pro-  
vinces

#### 1. Ontario

La province d'Ontario sera partagée en comtés, divisions de comtés (Ridings), cités, parties de cités et villes tels qu'énumérés dans la première annexe de la présente loi; chacune de ces divisions formera un district électoral, et chaque district désigné dans cette annexe aura droit d'élire un membre.

#### 2. Québec

La province de Québec sera partagée en soixante-cinq districts électoraux, comprenant les soixante-cinq divisions électorales en lesquelles le Bas-Canada est actuellement divisé en vertu du chapitre deuxième des Statuts Refondus du Canada, du chapitre soixante-quinze des Statuts Refondus pour le Bas-Canada, et de l'acte de la province du Canada de la vingt-troisième année du règne de Sa Majesté la Reine, chapitre premier, ou de toute autre loi les amendant et en force à l'époque de l'union, de telle manière que chaque division électorale constitue, pour les fins de la présente loi, un district électoral ayant droit d'élire un membre.

#### 3. Nouvelle-Écosse

Chacun des dix-huit comtés de la Nouvelle-Écosse formera un district électoral. Le comté d'Halifax aura droit d'élire deux membres, et chacun des autres comtés, un membre.

#### 4. Nouveau-Brunswick

Chacun des quatorze comtés dont se compose le Nouveau-Brunswick, y compris la cité et le comté de St. Jean, formera un district électoral. La cité de St. Jean constituera également un district électoral par elle-même. Chacun de ces quinze districts électoraux aura droit d'élire un membre.

[Note : Les circonscriptions électorales fédérales des 10 provinces et des Territoires du Nord-Ouest sont maintenant définies à l'annexe de proclamations prises en application de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (Canada), les modifications de l'annexe relatives à des circonscriptions en particulier étant effectuées par d'autres lois fédérales.]

Les circonscriptions du territoire du Yukon sont décrites à l'article 30 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (Canada).]



Continuance  
of existing  
Election  
Laws until  
Parliament  
of Canada  
otherwise  
provides

**41.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, all Laws in force in the several Provinces at the Union relative to the following Matters or any of them, namely, — the Qualifications and Disqualifications of Persons to be elected or to sit or vote as Members of the House of Assembly or Legislative Assembly in the several Provinces, the Voters at Elections of such Members, the Oaths to be taken by Voters, the Returning Officers, their Powers and Duties, the Proceedings at Elections, the Periods during which Elections may be continued, the Trial of controverted Elections, and Proceedings incident thereto, the vacating of Seats of Members, and the Execution of new Writs in case of Seats vacated otherwise than by Dissolution, — shall respectively apply to Elections of Members to serve in the House of Commons for the same several Provinces.

Provided that, until the Parliament of Canada otherwise provides, at any Election for a Member of the House of Commons for the District of Algoma, in addition to Persons qualified by the Law of the Province of Canada to vote, every Male British Subject, aged Twenty-one Years or upwards, being a Householder, shall have a Vote.

[Note: The principal provisions concerning elections are now found in the *Parliament of Canada Act*, *Canada Elections Act* and *Dominion Controverted Elections Act* (all three enacted by Canada). The right to vote and hold office is provided for in section 3 of the *Constitution Act*, 1982.]

Writs for  
first Election

**42.** For the First Election of Members to serve in the House of Commons the Governor General shall cause Writs to be issued by such Person, in such Form, and addressed to such Returning Officers as he thinks fit.

The Person issuing Writs under this Section shall have the like Powers as are possessed at the Union by the Officers charged with the issuing of Writs for the Election of Members to serve in the respective House of Assembly or Legislative Assembly of the Province of Canada, Nova Scotia, or New Brunswick; and the Returning Officers to whom Writs are directed under this Section shall have the like Powers as are possessed at the Union by the Officers charged with the returning of Writs for the Election of Members to serve in the same respective House of Assembly or Legislative Assembly.

[Note: Repealed by the *Statute Law Revision Act*, 1893.]

As to Casual  
Vacancies

**43.** In case a Vacancy in the Representation in the House of Commons of any Electoral District happens before the Meeting of the Parliament, or after the Meeting of the

Continuation  
des lois  
actuelles  
d'élection

**41** Jusqu'à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, — toutes les lois en force dans les diverses provinces, à l'époque de l'union, concernant les questions suivantes ou aucune d'elles, savoir : — l'éligibilité ou l'inéligibilité des candidats ou des membres de la chambre d'assemblée ou assemblée législative dans les diverses provinces, — les votants aux élections de ces membres, — les serments exigés des votants, — les officiers-rapporteurs, leurs pouvoirs et leurs devoirs, — le mode de procéder aux élections, — le temps que celles-ci peuvent durer, — la décision des élections contestées et les procédures y incidentes, — les vacations des sièges en parlement et l'exécution de nouveaux brefs dans les cas de vacations occasionnées par d'autres causes que la dissolution, — s'appliqueront respectivement aux élections des membres envoyés à la Chambre des Communes par ces diverses provinces.

Mais, jusqu'à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, à chaque élection d'un membre de la Chambre des Communes pour le district d'Algoma, outre les personnes ayant droit de vote en vertu de la loi de la province du Canada, tout sujet anglais du sexe masculin, âgé de vingt-et-un ans ou plus et tenant feu et lieu, aura droit de vote.

[Note: Les élections sont maintenant régies surtout par la *Loi sur le Parlement du Canada*, la *Loi électorale du Canada* et la *Loi sur les élections fédérales contestées* (toutes trois des lois canadiennes). Le droit de vote et l'éligibilité sont prévus à l'article 3 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

**42** Pour la première élection des membres de la Chambre des Communes, le gouverneur-général fera émettre les brefs par telle personne et selon telle forme qu'il jugera à propos et les fera adresser aux officiers-rapporteurs qu'il désignera.

Brefs pour la  
première élec-  
tion

La personne émettant les brefs, sous l'autorité du présent article, aura les mêmes pouvoirs que possédaient, à l'époque de l'union, les officiers chargés d'émettre des brefs pour l'élection des membres de la Chambre d'Assemblée ou Assemblée Législative de la province du Canada, de la Nouvelle-Écosse ou du Nouveau-Brunswick; et les officiers-rapporteurs auxquels ces brefs seront adressés en vertu du présent article, auront les mêmes pouvoirs que possédaient, à l'époque de l'union, les officiers chargés de rapporter les brefs pour l'élection des membres de la Chambre d'Assemblée ou Assemblée Législative respectivement.

[Note: Abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire*.]

**43** Survenant une vacance dans la représentation d'un district électoral à la Chambre des Communes, antérieurement à la réunion du parlement, ou subséquemment à la réunion

Vacances  
accidentelles

*Parliament before Provision is made by the Parliament in this Behalf, the Provisions of the last foregoing Section of this Act shall extend and apply to the issuing and returning of a Writ in respect of such Vacant District.*

[Note: Repealed by the *Statute Law Revision Act, 1893.*]

As to Election of Speaker of House of Commons

**44.** The House of Commons on its first assembling after a General Election shall proceed with all practicable Speed to elect One of its Members to be Speaker.

As to filling up Vacancy in Office of Speaker

**45.** In case of a Vacancy happening in the Office of Speaker by Death, Resignation, or otherwise, the House of Commons shall with all practicable Speed proceed to elect another of its Members to be Speaker.

Speaker to preside

**46.** The Speaker shall preside at all Meetings of the House of Commons.

Provision in case of Absence of Speaker

**47.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, in case of the Absence for any Reason of the Speaker from the Chair of the House of Commons for a Period of Forty-eight consecutive Hours, the House may elect another of its Members to act as Speaker, and the Member so elected shall during the Continuance of such Absence of the Speaker have and execute all the Powers, Privileges, and Duties of Speaker.

[Note: See also the provisions concerning the Speaker of the House of Commons in the *Parliament of Canada Act (Canada)*.]

Quorum of House of Commons

**48.** The Presence of at least Twenty Members of the House of Commons shall be necessary to constitute a Meeting of the House for the Exercise of its Powers, and for that Purpose the Speaker shall be reckoned as a Member.

Voting in House of Commons

**49.** Questions arising in the House of Commons shall be decided by a Majority of Voices other than that of the Speaker, and when the Voices are equal, but not otherwise, the Speaker shall have a Vote.

Duration of House of Commons

**50.** Every House of Commons shall continue for Five Years from the Day of the Return of the Writs for choosing the House (subject to be sooner dissolved by the Governor General), and no longer.

[Note: See for an extension of this term the *British North America Act, 1916*. See also section 4 of the *Constitution Act, 1982*.]

Decennial Re-adjustment of Representation

**51.** *On the Completion of the Census in the Year One thousand eight hundred and seventy-one, and of each subsequent decennial Census, the Representation of the Four Provinces shall be readjusted by such Authority, in such Manner, and from such Time, as the*

*du parlement, mais avant que le parlement ait statué à cet égard, les dispositions de l'article précédent du présent acte s'étendront et s'appliqueront à l'émission et au rapport du bref relativement au district dont la représentation est ainsi vacante.*

[Note: Abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statuaire.*]

**44** La Chambre des Communes, à sa première réunion après une élection générale, procédera, avec toute la diligence possible, à l'élection de l'un de ses membres comme orateur.

Orateur de la Chambre des Communes

**45** Survenant une vacance dans la charge d'orateur, par décès, démission ou autre cause, la Chambre des Communes procédera, avec toute la diligence possible, à l'élection d'un autre de ses membres comme orateur.

Quand la charge d'orateur deviendra vacante

**46** L'orateur présidera à toutes les séances de la Chambre des Communes.

L'orateur exerce la présidence

**47** Jusqu'à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, — si l'orateur, pour une raison quelconque, quitte le fauteuil de la Chambre des Communes pendant quarante-huit heures consécutives, la chambre pourra élire un autre de ses membres pour agir comme orateur; le membre ainsi élu aura et exercera, durant l'absence de l'orateur, tous les pouvoirs, privilèges et attributions de ce dernier.

Pourvu au cas de l'absence de l'orateur

[Note: Voir les dispositions relatives au président (ancien titre: orateur) de la Chambre des communes dans la *Loi sur le Parlement du Canada (Canada)*.]

**48** La présence d'au moins vingt membres de la Chambre des Communes sera nécessaire pour constituer une assemblée de la chambre dans l'exercice de ses pouvoirs; à cette fin, l'orateur sera compté comme un membre.

Quorum de la Chambre des Communes

**49** Les questions soulevées dans la Chambre des Communes seront décidées à la majorité des voix, sauf celle de l'orateur, mais lorsque les voix seront également partagées, — et en ce cas seulement, — l'orateur pourra voter.

Votation dans la Chambre des Communes

**50** La durée de la Chambre des Communes ne sera que de cinq ans, à compter du jour du rapport des brefs d'élection, à moins qu'elle ne soit plus tôt dissoute par le gouverneur-général.

Durée de la Chambre des Communes

[Note: Voir l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1916* pour un cas de prolongation de mandat. Voir aussi l'article 4 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

**51** Immédiatement après le recensement de mil huit cent soixante-et-onze, et après chaque autre recensement décennal, la représentation des quatre provinces sera répartie de nouveau par telle autorité, de telle manière et à dater de telle époque que pourra, de temps à autre,

Répartition décennale de la représentation



*Parliament of Canada from Time to Time provides, subject and according to the following Rules:*

1. *Quebec shall have the fixed Number of Sixty-five Members:*
2. *There shall be assigned to each of the other Provinces such a Number of Members as will bear the same Proportion to the Number of its Population (ascertained at such Census) as the Number Sixty-five bears to the Number of the Population of Quebec (so ascertained):*
3. *In the Computation of the Number of Members for a Province a fractional Part not exceeding One Half of the whole Number requisite for entitling the Province to a Member shall be disregarded; but a fractional Part exceeding One Half of that Number shall be equivalent to the whole Number:*
4. *On any such Re-adjustment the Number of Members for a Province shall not be reduced unless the Proportion which the Number of the Population of the Province bore to the Number of the aggregate Population of Canada at the then last preceding Re-adjustment of the Number of Members for the Province is ascertained at the then latest Census to be diminished by One Twentieth Part or upwards:*
5. *Such Re-adjustment shall not take effect until the Termination of the then existing Parliament.*

Readjustment of representation in Commons

**51.**—(1) The number of members of the House of Commons and the representation of the provinces therein shall, on the coming into force of this subsection and thereafter on the completion of each decennial census, be readjusted by such authority, in such manner, and from such time as the Parliament of Canada from time to time provides, subject and according to the following rules:

Rules

1. There shall be assigned to each of the provinces a number of members equal to the number obtained by dividing the total population of the provinces by two hundred and seventy-nine and by dividing the population of each province by the quotient so obtained, counting any remainder in excess of 0.50 as one after the said process of division.
2. If the total number of members that would be assigned to a province by the application of rule 1 is less than the total number assigned to that province on the date of coming into force of this subsection, there shall be added to the number of members so assigned

*prescrire le parlement du Canada, d'après les règles suivantes :*

1. *Québec aura le nombre fixe de soixante-cinq représentants;*
2. *Il sera assigné à chacune des autres provinces un nombre de représentants proportionné au chiffre de sa population (constaté par tel recensement) comme le nombre soixante-cinq le sera au chiffre de la population de Québec (ainsi constaté);*
3. *En supputant le nombre des représentants d'une province, il ne sera pas tenu compte d'une fraction n'excédant pas la moitié du nombre total nécessaire pour donner à la province droit à un représentant; mais toute fraction excédant la moitié de ce nombre équivaldra au nombre entier;*
4. *Lors de chaque nouvelle répartition, nulle réduction n'aura lieu dans le nombre des représentants d'une province, à moins qu'il ne soit constaté par le dernier recensement que le chiffre de la population de la province par rapport au chiffre de la population totale du Canada à l'époque de la dernière répartition du nombre des représentants de la province, n'ait déchu dans la proportion d'un vingtième ou plus;*
5. *Les nouvelles répartitions n'auront d'effet qu'à compter de l'expiration du parlement alors existant.*

**51** (1) A l'entrée en vigueur du présent paragraphe et, par la suite, à l'issue de chaque recensement décennal, il est procédé à la révision du nombre des députés et de la représentation des provinces à la Chambre des communes selon les pouvoirs conférés et les modalités de temps ou autres fixées en tant que de besoin par le Parlement du Canada, compte tenu des règles suivantes :

Révisions électorales

Règles

1. Il est attribué à chaque province le nombre de députés résultant de la division du chiffre de sa population par le quotient du chiffre total de la population des provinces et de deux cent soixante-dix-neuf, les résultats dont la partie décimale dépasse 0,50 étant arrondis à l'unité supérieure.
2. Le nombre total des députés d'une province demeure inchangé par rapport à la représentation qu'elle avait à la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe si l'application de la règle 1 lui attribue un nombre inférieur à cette représentation.

such number of members as will result in the province having the same number of members as were assigned on that date.

Yukon Territory and Northwest Territories

(2) The Yukon Territory as bounded and described in the schedule to chapter Y-2 of the Revised Statutes of Canada, 1970, shall be entitled to one member, and the Northwest Territories as bounded and described in section 2 of chapter N-22 of the Revised Statutes of Canada, 1970, shall be entitled to two members.

[Note: The original section 51 (in italics) was repealed and a new section 51 substituted by the *British North America Act, 1946*.

The section enacted in 1946 was repealed and a new section 51 substituted by the *British North America Act, 1952*.

Subsection (1) of the section 51 enacted in 1952 was repealed and a new subsection 51(1) substituted by the *Constitution Act, 1974*. The subsection 51(1) enacted in 1974 was repealed and the present subsection 51(1) substituted by the *Constitution Act, 1985 (Representation)*.

Subsection (2) of the section 51 enacted in 1952 was repealed and the present subsection 51(2) substituted by the *Constitution Act (No. 1), 1975*.

The words from "of the census" to "seventy-one and" and the word "subsequent" of the original section had previously been repealed by the *Statute Law Revision Act, 1893*.]

**51A.** Notwithstanding anything in this Act a province shall always be entitled to a number of members in the House of Commons not less than the number of senators representing such province.

[Note: Added by the *Constitution Act, 1915*.]

**52.** The Number of Members of the House of Commons may be from Time to Time increased by the Parliament of Canada, provided the proportionate Representation of the Provinces prescribed by this Act is not thereby disturbed.

*Money Votes; Royal Assent*

**53.** Bills for appropriating any Part of the Public Revenue, or for imposing any Tax or Impost, shall originate in the House of Commons.

**54.** It shall not be lawful for the House of Commons to adopt or pass any Vote, Resolution, Address, or Bill for the Appropriation of any Part of the Public Revenue, or of any Tax or Impost, to any Purpose that has not been first recommended to that House by Message of the Governor General in the Session in which such Vote, Resolution, Address, or Bill is proposed.

**55.** Where a Bill passed by the Houses of the Parliament is presented to the Governor

Constitution of House of Commons

Increase of Number of House of Commons

Appropriation of Money and Tax Bills

Recommendation of Money Votes

Royal Assent to Bills, etc.

(2) Le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest, dans les limites et selon la description qu'en donnent l'annexe du chapitre Y-2 et l'article 2 du chapitre N-22 des Statuts révisés du Canada de 1970, ont droit respectivement à un et à deux députés.

Territoire du Yukon et territoires du Nord-Ouest

[Note : L'article 51 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1946.

L'article édicté en 1946 a été abrogé et remplacé aux termes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1952.

Le paragraphe 51(1) adopté en 1952 a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1974* et celui de 1974 a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*.

Le paragraphe 51(2) adopté en 1952 a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle n° 1 de 1975*.

Les mots qui suivent «après le recensement» jusqu'à «soixante et onze et», ainsi que le mot «autre», avaient auparavant été abrogés par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statuaire*.]

**51A** Nonobstant quoi que ce soit en la présente loi, une province doit toujours avoir droit à un nombre de membres dans la Chambre des Communes non inférieur au nombre de sénateurs représentant cette province.

Constitution de la Chambre des Communes

[Note : Ajouté par la *Loi constitutionnelle de 1915*.]

**52** Le nombre des membres de la Chambre des Communes pourra de temps à autre être augmenté par le parlement du Canada, pourvu que la proportion établie par la présente loi dans la représentation des provinces reste intacte.

Augmentation du nombre des membres de la Chambre des Communes

*Législation financière; Sanction royale*

**53** Tout bill ayant pour but l'appropriation d'une portion quelconque du revenu public, ou la création de taxes ou d'impôts, devra originer dans la Chambre des Communes.

Bills pour lever des crédits et des impôts

**54** Il ne sera pas loisible à la Chambre des Communes d'adopter aucune résolution, adresse ou bill pour l'appropriation d'une partie quelconque du revenu public, ou d'aucune taxe ou impôt, à un objet qui n'aura pas, au préalable, été recommandé à la chambre par un message du gouverneur-général durant la session pendant laquelle telle résolution, adresse ou bill est proposé.

Recommandation des crédits

**55** Lorsqu'un bill voté par les chambres du parlement sera présenté au gouverneur-

Sanction royale aux bills, etc.



General for the Queen's Assent, he shall declare, according to his Discretion, but subject to the Provisions of this Act and to Her Majesty's Instructions, either that he assents thereto in the Queen's Name, or that he withholds the Queen's Assent, or that he reserves the Bill for the Signification of the Queen's Pleasure.

Disallowance  
by Order in  
Council of  
Act assented  
to by  
Governor  
General

**56.** Where the Governor General assents to a Bill in the Queen's Name, he shall by the first convenient Opportunity send an authentic Copy of the Act to One of Her Majesty's Principal Secretaries of State, and if the Queen in Council within Two Years after Receipt thereof by the Secretary of State thinks fit to disallow the Act, such Disallowance (with a Certificate of the Secretary of State of the Day on which the Act was received by him) being signified by the Governor General, by Speech or Message to each of the Houses of the Parliament or by Proclamation, shall annul the Act from and after the Day of such Signification.

Signification  
of Queen's  
Pleasure on  
Bill reserved

**57.** A Bill reserved for the Signification of the Queen's Pleasure shall not have any Force unless and until, within Two Years from the Day on which it was presented to the Governor General for the Queen's Assent, the Governor General signifies, by Speech or Message to each of the Houses of the Parliament or by Proclamation, that it has received the Assent of the Queen in Council.

An Entry of every such Speech, Message, or Proclamation shall be made in the Journal of each House, and a Duplicate thereof duly attested shall be delivered to the proper Officer to be kept among the Records of Canada.

## V. Provincial Constitutions

### *Executive Power*

Appointment  
of Lieu-  
tenant  
Governors of  
Provinces

**58.** For each Province there shall be an Officer, styled the Lieutenant Governor, appointed by the Governor General in Council by Instrument under the Great Seal of Canada.

Tenure of  
office of  
Lieutenant  
Governor

**59.** A Lieutenant Governor shall hold Office during the Pleasure of the Governor General; but any Lieutenant Governor appointed after the Commencement of the First Session of the Parliament of Canada shall not be removeable within Five Years from his Appointment, except for Cause assigned, which shall be communicated to him in Writing within One Month after the Order for his Removal is made, and shall be communicated by Message to the Senate and to the House of Commons within One Week thereafter if the Parliament is then sitting, and if not then within One Week after the

général pour la sanction de la Reine, le gouverneur-général devra déclarer à sa discrétion, mais sujet aux dispositions de la présente loi et aux instructions de Sa Majesté, ou qu'il le sanctionne au nom de la Reine, ou qu'il refuse cette sanction, ou qu'il réserve le bill pour la signification du bon plaisir de la Reine.

**56** Lorsque le gouverneur-général aura donné sa sanction à un bill au nom de la Reine, il devra, à la première occasion favorable, transmettre une copie authentique de la loi à l'un des principaux secrétaires d'Etat de Sa Majesté; si la Reine en conseil, dans les deux ans après que le secrétaire d'Etat l'aura reçu, juge à propos de la désavouer, ce désaveu, — accompagné d'un certificat du secrétaire d'Etat, constatant le jour où il aura reçu la loi — étant signifié par le gouverneur-général, par discours ou message, à chacune des chambres du parlement, ou par proclamation, annulera la loi à compter du jour de telle signification.

**57** Un bill réservé à la signification du bon plaisir de la Reine n'aura ni force ni effet avant et à moins que dans les deux ans à compter du jour où il aura été présenté au gouverneur-général pour recevoir la sanction de la Reine, ce dernier ne signifie, par discours ou message, à chacune des deux chambres du parlement, ou par proclamation, qu'il a reçu la sanction de la Reine en conseil.

Ces discours, messages ou proclamations, seront consignés dans les journaux de chaque chambre, et un double dûment certifié en sera délivré à l'officier qu'il appartient pour qu'il le dépose parmi les archives du Canada.

## V. Constitutions provinciales

### *Pouvoir exécutif*

**58** Il y aura, pour chaque province, un officier appelé lieutenant-gouverneur, lequel sera nommé par le gouverneur-général en conseil par instrument sous le grand sceau du Canada.

**59** Le lieutenant-gouverneur restera en charge durant le bon plaisir du gouverneur-général; mais tout lieutenant-gouverneur nommé après le commencement de la première session du parlement du Canada, ne pourra être révoqué dans le cours des cinq ans qui suivront sa nomination, à moins qu'il n'y ait cause; et cette cause devra lui être communiquée par écrit dans le cours d'un mois après qu'aura été rendu l'ordre décrétant sa révocation, et l'être aussi par message au Sénat et à la Chambre des Communes dans le cours d'une semaine après cette révocation si le parlement est alors en session, sinon, dans le délai d'une semaine après le

Désaveu, par  
ordonnance  
rendue en  
conseil, des  
lois sanction-  
nées par le  
gouverneur-  
général

Signification  
du bon plaisir  
de la Reine  
quant aux  
bills réservés

Lieutenants-  
gouverneurs  
des provinces

Durée des  
fonctions des  
lieutenants-  
gouverneurs

Commencement of the next Session of the Parliament.

Salaries of Lieutenant Governors

**60.** The Salaries of the Lieutenant Governors shall be fixed and provided by the Parliament of Canada.

[Note: See the *Salaries Act (Canada)*.]

Oaths, etc., of Lieutenant Governor

**61.** Every Lieutenant Governor shall, before assuming the Duties of his Office, make and subscribe before the Governor General or some Person authorized by him Oaths of Allegiance and Office similar to those taken by the Governor General.

Application of Provisions referring to Lieutenant Governor

**62.** The Provisions of this Act referring to the Lieutenant Governor extend and apply to the Lieutenant Governor for the Time being of each Province, or other the Chief Executive Officer or Administrator for the Time being carrying on the Government of the Province, by whatever Title he is designated.

Appointment of Executive Officers for Ontario and Quebec

**63.** The Executive Council of Ontario and of Quebec shall be composed of such Persons as the Lieutenant Governor from Time to Time thinks fit, and in the first instance of the following Officers, namely, — the Attorney General, the Secretary and Registrar of the Province, the Treasurer of the Province, the Commissioner of Crown Lands, and the Commissioner of Agriculture and Public Works, within Quebec the Speaker of the Legislative Council and the Solicitor General.

[Note: See the *Executive Council Act (Ontario)* and the *Executive Power Act (Quebec)*.]

Executive Government of Nova Scotia and New Brunswick

**64.** The Constitution of the Executive Authority in each of the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick shall, subject to the Provisions of this Act, continue as it exists at the Union until altered under the Authority of this Act.

[Note: The instruments admitting British Columbia, Prince Edward Island and Newfoundland contain similar provisions and the *Manitoba Act, 1870*, *Alberta Act* and *Saskatchewan Act* establish the executive authorities in the three provinces concerned. See the note to section 146.]

Powers to be exercised by Lieutenant Governor of Ontario or Quebec with Advice, or alone

**65.** All Powers, Authorities, and Functions which under any Act of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Legislature of Upper Canada, Lower Canada, or Canada, were or are before or at the Union vested in or exercisable by the respective Governors or Lieutenant Governors of those Provinces, with the Advice or with the Advice and Consent of the respective Executive Councils thereof, or in conjunction with those Councils, or with any Number of Members thereof, or by

commencement de la session suivante du parlement.

**60** Les salaires des lieutenants-gouverneurs seront fixés et payés par le parlement du Canada.

[Note : Voir la *Loi sur les traitements (Canada)*.]

Salaires des lieutenants-gouverneurs

**61** Chaque lieutenant-gouverneur, avant d'entrer dans l'exercice de ses fonctions, prêtera et souscrira devant le gouverneur-général ou quelque personne à ce par lui autorisée, les serments d'allégeance et d'office prêtés par le gouverneur-général.

Serments, etc., du lieutenant-gouverneur

**62** Les dispositions de la présente loi relatives au lieutenant-gouverneur s'étendent et s'appliquent au lieutenant-gouverneur de chaque province ou à tout autre chef exécutif ou administrateur pour le temps d'alors administrant le gouvernement de la province, quel que soit le titre sous lequel il est désigné.

Application des dispositions relatives au lieutenant-gouverneur

**63** Le conseil exécutif d'Ontario et de Québec se composera des personnes que le lieutenant-gouverneur jugera, de temps à autre, à propos de nommer, et en premier lieu, des officiers suivants, savoir : le procureur-général, le secrétaire et registraire de la province, le trésorier de la province, le commissaire des terres de la couronne, et le commissaire d'agriculture et des travaux publics, et — dans la province de Québec — l'orateur du conseil législatif, et le solliciteur général.

Conseils exécutifs d'Ontario et Québec

[Note : Voir la loi de l'Ontario sur le Conseil exécutif et la *Loi sur l'exécutif (Québec)*.]

**64** La constitution de l'autorité exécutive dans chacune des provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse continuera, sujette aux dispositions de la présente loi, d'être celle en existence lors de l'union, jusqu'à ce qu'elle soit modifiée sous l'autorité de la présente loi.

Gouvernement exécutif de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick

[Note : Les textes relatifs à l'admission de la Colombie-Britannique, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve contiennent une disposition semblable; la *Loi de 1870 sur le Manitoba*, la *Loi sur l'Alberta* et la *Loi sur la Saskatchewan* régissent le pouvoir exécutif de ces provinces. Voir la note accompagnant l'article 146.]

**65** Tous les pouvoirs, attributions et fonctions qui — par une loi du parlement de la Grande-Bretagne, ou du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, ou de la législature du Haut-Canada, du Bas-Canada ou du Canada, avant ou lors de l'union — étaient conférés aux gouverneurs ou lieutenants-gouverneurs respectifs de ces provinces ou pouvaient être par eux exercés, de l'avis, ou de l'avis et du consentement des conseils exécutifs respectifs de ces provinces, ou avec la coopération de ces conseils ou d'aucun nombre de membres de ces

Pouvoirs conférés au lieutenant-gouverneur d'Ontario ou Québec, en conseil ou seul



those Governors or Lieutenant Governors individually, shall, as far as the same are capable of being exercised after the Union in relation to the Government of Ontario and Quebec respectively, be vested in and shall or may be exercised by the Lieutenant Governor of Ontario and Quebec respectively, with the Advice or with the Advice and Consent of or in conjunction with the respective Executive Councils, or any Members thereof, or by the Lieutenant Governor individually, as the Case requires, subject nevertheless (except with respect to such as exist under Acts of the Parliament of Great Britain, or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,) to be abolished or altered by the respective Legislatures of Ontario and Quebec.

[Note: See the note to section 129.]

Application of provisions referring to Lieutenant Governor in Council

**66.** The Provisions of this Act referring to the Lieutenant Governor in Council shall be construed as referring to the Lieutenant Governor of the Province acting by and with the Advice of the Executive Council thereof.

Administration in Absence, etc., of Lieutenant Governor

**67.** Governor General in Council may from Time to Time appoint an Administrator to execute the Office and Functions of Lieutenant Governor during his Absence, Illness, or other Inability.

Seats of Provincial Governments

**68.** Unless and until the Executive Government of any Province otherwise directs with respect to that Province, the Seats of Government of the Provinces shall be as follows, namely, — of Ontario, the City of Toronto; of Quebec, the City of Quebec; of Nova Scotia, the City of Halifax; and of New Brunswick, the City of Fredericton.

### *Legislative Power*

#### 1. Ontario

Legislature for Ontario

**69.** There shall be a Legislature for Ontario consisting of the Lieutenant Governor and of One House, styled the Legislative Assembly of Ontario.

Electoral districts

**70.** The Legislative Assembly of Ontario shall be composed of Eighty-two Members, to be elected to represent the Eighty-two Electoral Districts set forth in the First Schedule to this Act.

[Note: See the *Representation Act* (Ontario).]

#### 2. Quebec

Legislature for Quebec

**71.** There shall be a Legislature for Quebec consisting of the Lieutenant Governor and of Two Houses, styled the Legislative Council of Quebec and the Legislative Assembly of Quebec.

conseils, ou par ces gouverneurs ou lieutenants-gouverneurs individuellement, seront — en tant qu'ils pourront être exercés après l'union, relativement au gouvernement d'Ontario et Québec respectivement — conférés au lieutenant-gouverneur d'Ontario et Québec, respectivement, et pourront être par lui exercés, de l'avis ou de l'avis et du consentement ou avec la coopération des conseils exécutifs respectifs ou d'aucun de leurs membres, ou par le lieutenant-gouverneur individuellement, selon le cas; mais ils pourront, néanmoins (sauf ceux existant en vertu de lois de la Grande-Bretagne et d'Irlande), être révoqués ou modifiés par les législatures respectives d'Ontario et Québec.

[Note : Voir la note accompagnant l'article 129.]

**66** Les dispositions de la présente loi relatives au lieutenant-gouverneur en conseil seront interprétées comme s'appliquant au lieutenant-gouverneur de la province agissant de l'avis de son conseil exécutif.

Application des dispositions relatives aux lieutenants-gouverneurs en conseil

**67** Le gouverneur-général en conseil pourra, au besoin, nommer un administrateur qui remplira les fonctions de lieutenant-gouverneur durant l'absence, la maladie ou autre incapacité de ce dernier.

Administration en l'absence, etc., du lieutenant-gouverneur

**68** Jusqu'à ce que le gouvernement exécutif d'une province en ordonne autrement, relativement à telle province, les sièges du gouvernement des provinces seront comme suit, savoir : pour Ontario, la cité de Toronto; pour Québec, la cité de Québec; pour la Nouvelle-Écosse, la cité d'Halifax; et pour le Nouveau-Brunswick, la cité de Fredericton.

Sièges des gouvernements provinciaux

### *Pouvoir législatif*

#### 1. Ontario

**69** Il y aura, pour Ontario, une législature composée du lieutenant-gouverneur et d'une seule chambre appelée l'assemblée législative d'Ontario.

Législature d'Ontario

**70** L'Assemblée législative d'Ontario sera composée de quatre-vingt-deux membres qui devront représenter les quatre-vingt-deux districts électoraux énumérés dans la première annexe de la présente loi.

Districts électoraux

[Note : Voir la loi de l'Ontario sur la représentation électorale.]

#### 2. Québec

**71** Il y aura, pour Québec, une législature composée du lieutenant-gouverneur et de deux chambres appelées le conseil législatif de Québec et l'Assemblée législative de Québec.

Législature de Québec



[Note: Legislative Council was abolished by the *Act respecting the Legislative Council of Quebec*, Statutes of Quebec, 1968, c. 9. Sections 72 to 79 following are therefore spent.]

Constitution of Legislative Council

**72.** The Legislative Council of Quebec shall be composed of Twenty-four Members, to be appointed by the Lieutenant Governor, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Quebec, one being appointed to represent each of the Twenty-four Electoral Divisions of Lower Canada in this Act referred to, and each holding Office for the Term of his Life, unless the Legislature of Quebec otherwise provides under the Provisions of this Act.

Qualification of Legislative Councilors

**73.** The Qualifications of the Legislative Councilors of Quebec shall be the same as those of the Senators for Quebec.

Resignation, Disqualification, etc.

**74.** The Place of a Legislative Councilor of Quebec shall become vacant in the Cases, mutatis mutandis, in which the Place of Senator becomes vacant.

Vacancies

**75.** When a Vacancy happens in the Legislative Council of Quebec by Resignation, Death, or otherwise, the Lieutenant Governor, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of Quebec, shall appoint a fit and qualified Person to fill the Vacancy.

Questions as to Vacancies, etc.

**76.** If any Question arises respecting the Qualification of a Legislative Councilor of Quebec, or a Vacancy in the Legislative Council of Quebec, the same shall be heard and determined by the Legislative Council.

Speaker of Legislative Council

**77.** The Lieutenant Governor may from Time to Time, by Instrument under the Great Seal of Quebec, appoint a Member of the Legislative Council of Quebec to be Speaker thereof, and may remove him and appoint another in his Stead.

Quorum of Legislative Council

**78.** Until the Legislature of Quebec otherwise provides, the Presence of at least Ten Members of the Legislative Council, including the Speaker, shall be necessary to constitute a Meeting for the Exercise of its Powers.

Voting in Legislative Council

**79.** Questions arising in the Legislative Council of Quebec shall be decided by a Majority of Voices, and the Speaker shall in all Cases have a Vote, and when the Voices are equal the Decision shall be deemed to be in the Negative.

Constitution of Legislative Assembly of Quebec

**80.** The Legislative Assembly of Quebec shall be composed of Sixty-five Members, to be elected to represent the Sixty-five Electoral Divisions or Districts of Lower Canada in this Act referred to, subject to Alteration thereof by the Legislature of Quebec: Provided that it shall not be lawful to present to the Lieutenant Governor of Quebec for

[Note : Le conseil législatif a été aboli par la *Loi concernant le Conseil législatif*, S.Q. 1968, ch. 9. Les articles 72 à 79 sont donc périmés.]

Constitution du conseil législatif

**72** Le conseil législatif de Québec se composera de vingt-quatre membres, qui seront nommés par le lieutenant-gouverneur au nom de la Reine, par instrument sous le grand sceau de Québec, et devront, chacun, représenter l'un des vingt-quatre collèges électoraux du Bas-Canada mentionnés à la présente loi; ils seront nommés à vie, à moins que la législature de Québec n'en ordonne autrement sous l'autorité de la présente loi.

**73** Les qualifications des conseillers législatifs de Québec seront les mêmes que celles des sénateurs pour Québec.

Qualités exigées des conseillers législatifs

**74** La charge de conseiller législatif de Québec deviendra vacante dans les cas, mutatis mutandis, où celle de sénateur peut le devenir.

Cas dans lesquels les sièges des conseillers législatifs deviennent vacants

**75** Survenant une vacance dans le conseil législatif de Québec, par démission, décès ou autre cause, le lieutenant-gouverneur, au nom de la Reine, nommera, par instrument sous le grand sceau de Québec, une personne capable et ayant les qualifications voulues pour la remplir.

Vacances

**76** S'il s'élève quelque question au sujet des qualifications d'un conseiller législatif de Québec ou d'une vacance dans le conseil législatif de Québec, elle sera entendue et décidée par le conseil législatif.

Questions quant aux vacances, etc.

**77** Le lieutenant-gouverneur pourra, de temps à autre, par instrument sous le grand sceau de Québec, nommer un membre du conseil législatif de Québec comme orateur de ce corps, et également le révoquer et en nommer un autre à sa place.

Orateur du conseil législatif

**78** Jusqu'à ce que la législature de Québec en ordonne autrement, la présence d'au moins dix membres du conseil législatif, y compris l'orateur, sera nécessaire pour constituer une assemblée du conseil dans l'exercice de ses fonctions.

Quorum du conseil législatif

**79** Les questions soulevées dans le conseil législatif de Québec seront décidées à la majorité des voix, et, dans tous les cas, l'orateur aura voix délibérative; quand les voix seront également partagées, la décision sera considérée comme rendue dans la négative.

Votation dans le conseil législatif de Québec

**80** L'Assemblée législative de Québec se composera de soixante-cinq membres, qui seront élus pour représenter les soixante-cinq divisions ou districts électoraux du Bas-Canada, mentionnés à la présente loi, sauf toute modification que pourra y apporter la législature de Québec; mais il ne pourra être présenté au lieutenant-gouverneur de Qué-

Constitution de l'Assemblée législative de Québec

Assent any Bill for altering the Limits of any of the Electoral Divisions or Districts mentioned in the Second Schedule to this Act, unless the Second and Third Readings of such Bill have been passed in the Legislative Assembly with the Concurrence of the Majority of the Members representing all those Electoral Divisions or Districts, and the Assent shall not be given to such Bill unless an Address has been presented by the Legislative Assembly to the Lieutenant Governor stating that it has been so passed.

[Note: Declared to be of no effect by the *Act respecting electoral districts*, Statutes of Quebec, 1970, c. 7.]

### 3. Ontario and Quebec

*First Session of Legislatures*

**81.** *The Legislatures of Ontario and Quebec respectively shall be called together not later than Six Months after the Union.*

[Note: Repealed by the *Statute Law Revision Act*, 1893.]

*Summoning of Legislative Assemblies*

**82.** The Lieutenant Governor of Ontario and of Quebec shall from Time to Time, in the Queen's Name, by Instrument under the Great Seal of the Province, summon and call together the Legislative Assembly of the Province.

*Restriction on election of Holders of offices*

**83.** Until the Legislature of Ontario or of Quebec otherwise provides, a Person accepting or holding in Ontario or in Quebec any Office, Commission, or Employment, permanent or temporary, at the Nomination of the Lieutenant Governor, to which an annual Salary, or any Fee, Allowance, Emolument, or Profit of any Kind or Amount whatever from the Province is attached, shall not be eligible as a Member of the Legislative Assembly of the respective Province, nor shall he sit or vote as such; but nothing in this Section shall make ineligible any Person being a Member of the Executive Council of the respective Province, or holding any of the following Offices, that is to say, the Offices of Attorney General, Secretary and Registrar of the Province, Treasurer of the Province, Commissioner of Crown Lands, and Commissioner of Agriculture and Public Works, and in Quebec Solicitor General, or shall disqualify him to sit or vote in the House for which he is elected, provided he is elected while holding such Office.

[Note: See also the *Legislative Assembly Act* (Ontario) and the *National Assembly Act* (Quebec).]

*Continuance of existing Election Laws*

**84.** Until the Legislatures of Ontario and Quebec respectively otherwise provide, all Laws which at the Union are in force in those Provinces respectively, relative to the following Matters, or any of them, namely,

bec, pour qu'il le sanctionne, aucun bill à l'effet de modifier les délimitations des divisions ou districts électoraux énumérés dans la deuxième annexe de la présente loi, à moins qu'il n'ait été passé à ses deuxième et troisième lectures dans l'assemblée législative avec le concours de la majorité des membres représentant toutes ces divisions ou districts électoraux; et la sanction ne sera donnée à aucun bill de cette nature à moins qu'une adresse n'ait été présentée au lieutenant-gouverneur par l'assemblée législative déclarant que tel bill a été ainsi passé.

[Note: La *Loi concernant les districts électoraux*, S.Q. 1970, ch. 7, prévoit la cessation d'effet de cet article.]

### 3. Ontario et Québec

**81** *Les législatures d'Ontario et de Québec, respectivement devront être convoquées dans le cours des six mois qui suivront l'union.*

*Première session des législatures*

[Note: Abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire*.]

**82** Le lieutenant-gouverneur d'Ontario et de Québec devra, de temps à autre, au nom de la Reine, par instrument sous le grand sceau de la province, convoquer l'assemblée législative de la province.

*Convocation des assemblées législatives*

**83** Jusqu'à ce que la législature d'Ontario ou de Québec en ordonne autrement, — quiconque acceptera ou occupera dans la province d'Ontario ou dans celle de Québec, une charge, commission ou emploi, d'une nature permanente ou temporaire, à la nomination du lieutenant-gouverneur, auquel sera attaché un salaire annuel ou quelque honoraire, allocation, émolument ou profit d'un genre ou montant quelconque payé par la province, ne sera pas éligible comme membre de l'assemblée législative de cette province, ni ne devra y siéger ou voter en cette qualité; mais rien de contenu au présent article ne rendra inéligible aucune personne qui sera membre du conseil exécutif de chaque province respective ou qui remplira quelque-une des charges suivantes, savoir: celles de procureur-général, secrétaire et registraire de la province, trésorier de la province, commissaire des terres de la couronne, et commissaire d'agriculture et des travaux publics, et, — dans la province de Québec, celle de solliciteur général, — ni ne la rendra inhabile à siéger ou à voter dans la chambre pour laquelle elle est élue, pourvu qu'elle soit élue pendant qu'elle occupera cette charge.

*Restriction quant à l'élection des personnes ayant des emplois*

[Note: Voir la loi de l'Ontario sur l'Assemblée législative et la *Loi sur l'Assemblée nationale* (Québec).]

**84** Jusqu'à ce que les législatures respectives de Québec et Ontario en ordonnent autrement, — toutes les lois en force dans ces provinces respectives, à l'époque de l'union, concernant les questions suivantes ou

*Continuation des lois actuelles d'élection*



— the Qualifications and Disqualifications of Persons to be elected or to sit or vote as Members of the Assembly of Canada, the Qualifications or Disqualifications of Voters, the Oaths to be taken by Voters, the Returning Officers, their Powers and Duties, the Proceedings at Elections, the Periods during which such Elections may be continued, and the Trial of controverted Elections and the Proceedings incident thereto, the vacating of the Seats of Members and the issuing and execution of new Writs in case of Seats vacated otherwise than by Dissolution, — shall respectively apply to Elections of Members to serve in the respective Legislative Assemblies of Ontario and Quebec.

Provided that, until the Legislature of Ontario otherwise provides, at any Election for a Member of the Legislative Assembly of Ontario for the District of Algoma, in addition to Persons qualified by the Law of the Province of Canada to vote, every Male British Subject, aged Twenty-one Years or upwards, being a Householder, shall have a Vote.

[Note: See also the *Election Act* and *Legislative Assembly Act* (Ontario) and the *Elections Act* and *National Assembly Act* (Quebec).]

Duration of  
Legislative  
Assemblies

**85.** Every Legislative Assembly of Ontario and every Legislative Assembly of Quebec shall continue for Four Years from the Day of the Return of the Writs for choosing the same (subject nevertheless to either the Legislative Assembly of Ontario or the Legislative Assembly of Quebec being sooner dissolved by the Lieutenant Governor of the Province), and no longer.

[Note: Now five years in both provinces: see the *Legislative Assembly Act* (Ontario) and the *National Assembly Act* (Quebec). See also section 4 of the *Constitution Act, 1982*.]

Yearly  
Session of  
Legislature

**86.** There shall be a Session of the Legislature of Ontario and of that of Quebec once at least in every Year, so that Twelve Months shall not intervene between the last Sitting of the Legislature in each Province in one Session and its first Sitting in the next Session.

[Note: See section 5 of the *Constitution Act, 1982*.]

Speaker,  
Quorum,  
etc.

**87.** The following Provisions of this Act respecting the House of Commons of Canada shall extend and apply to the Legislative Assemblies of Ontario and Quebec, that is to say, — the Provisions relating to the Election of a Speaker originally and on Vacancies, the Duties of the Speaker, the Absence of the Speaker, the Quorum, and the Mode of voting, as if those Provisions were here re-enacted and made applicable in Terms to each such Legislative Assembly.

aucune d'elles, savoir : l'éligibilité ou l'inéligibilité des candidats ou des membres de l'assemblée du Canada, — les qualifications et l'absence des qualifications requises des votants, — les serments exigés des votants, — les officiers-rapporteurs, leurs pouvoirs et leurs devoirs, — le mode de procéder aux élections, — le temps que celles-ci peuvent durer, — la décision des élections contestées et les procédures y incidentes, — les vacations des sièges en parlement, et l'émission et l'exécution de nouveaux brevets dans les cas de vacations occasionnées par d'autres causes que la dissolution, — s'appliqueront respectivement aux élections des membres élus pour les assemblées législatives d'Ontario et Québec respectivement.

Mais, jusqu'à ce que la législature d'Ontario en ordonne autrement, à chaque élection d'un membre de l'assemblée législative d'Ontario pour le district d'Algoma, outre les personnes ayant droit de vote en vertu de la loi de la province du Canada, tout sujet anglais du sexe masculin âgé de vingt-et-un ans ou plus, et tenant feu et lieu, aura droit de vote.

[Note: Voir la loi électorale de l'Ontario et sa loi sur l'Assemblée législative ainsi que la *Loi électorale* et la *Loi sur l'Assemblée nationale* (Québec).]

**85** La durée de l'assemblée législative d'Ontario et de l'assemblée législative de Québec ne sera que de quatre ans, à compter du jour du rapport des brevets d'élection, à moins qu'elle ne soit plus tôt dissoute par le lieutenant-gouverneur de la province.

Durée des  
assemblées  
législatives

[Note: Maintenant cinq ans. Voir la loi de l'Ontario sur l'Assemblée législative et la *Loi sur l'Assemblée nationale* (Québec). Voir aussi l'article 4 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

**86** Il y aura une session de la législature d'Ontario et de celle de Québec, une fois au moins chaque année, de manière qu'il ne s'écoule pas un intervalle de douze mois entre la dernière séance d'une session de la législature dans chaque province, et sa première séance dans la session suivante.

Session  
annuelle de la  
législature

[Note: Voir l'article 5 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

**87** Les dispositions suivantes de la présente loi, concernant la Chambre des Communes du Canada, s'étendront et s'appliqueront aux assemblées législatives d'Ontario et de Québec, savoir : les dispositions relatives à l'élection d'un orateur en première instance et lorsqu'il surviendra des vacances, — aux devoirs de l'orateur, — à l'absence de ce dernier, — au quorum et au mode de votation, — tout comme si ces dispositions étaient ici

Orateur, quorum, etc.



## 4. Nova Scotia and New Brunswick

Constitutions  
of Legisla-  
tures of  
Nova Scotia  
and New  
Brunswick

**88.** The Constitution of the Legislature of each of the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick shall, subject to the Provisions of this Act, continue as it exists at the Union until altered under the Authority of this Act; and the *House of Assembly of New Brunswick existing at the passing of this Act shall, unless sooner dissolved, continue for the Period for which it was elected.*

[Note: The words in Italics were repealed by the *Statute Law Revision Act, 1893*. The note to section 64 also applies to the Legislatures of the provinces mentioned therein. See also sections 3 to 5 of the *Constitution Act, 1982* and sub-item 2(2) of the Schedule to that Act.]

## 5. Ontario, Quebec, and Nova Scotia

First Elec-  
tions

**89.** *Each of the Lieutenant Governors of Ontario, Quebec and Nova Scotia shall cause Writs to be issued for the First Election of Members of the Legislative Assembly thereof in such Form and by such Person as he thinks fit, and at such Time and addressed to such Returning Officer as the Governor General directs, and so that the First Election of Member of Assembly for any Electoral District or any Subdivision thereof shall be held at the same Time and at the same Places as the Election for a Member to serve in the House of Commons of Canada for that Electoral District.*

[Note: Repealed by the *Statute Law Revision Act, 1893*.]

## 6. The Four Provinces

Application  
to Legisla-  
tures of  
Provisions  
respecting  
Money  
Votes, etc.

**90.** The following Provisions of this Act respecting the Parliament of Canada, namely, — the Provisions relating to Appropriation and Tax Bills, the Recommendation of Money Votes, the Assent to Bills, the Disallowance of Acts, and the Signification of Pleasure on Bills reserved, — shall extend and apply to the Legislatures of the several Provinces as if those Provisions were here re-enacted and made applicable in Terms to the respective Provinces and the Legislatures thereof, with the Substitution of the Lieutenant Governor of the Province for the Governor General, of the Governor General for the Queen and for a Secretary of State, of One Year for Two Years, and of the Province for Canada.

décritées et expressément rendues applicables à chaque assemblée législative.

## 4. Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick

**88** La constitution de la législature de chacune des provinces de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick continuera, sujette aux dispositions de la présente loi, d'être celle en existence à l'époque de l'union, jusqu'à ce qu'elle soit modifiée sous l'autorité de la présente loi; et la chambre d'assemblée du Nouveau-Brunswick en existence lors de la passation de la présente loi devra, à moins qu'elle ne soit plus tôt dissoute, continuer d'exister pendant la période pour laquelle elle a été élue.

[Note : Le passage en italique a été abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire*. La note accompagnant l'article 64 s'applique aussi à la présente disposition. Voir aussi les articles 3 à 5 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et le paragraphe 2(2) de l'annexe de celle-ci.]

## 5. Ontario, Québec et Nouvelle-Écosse

**89** Chacun des lieutenants-gouverneurs d'Ontario, de Québec et de la Nouvelle-Écosse devra faire émettre des brefs pour la première élection des membres de l'assemblée législative, selon telle forme et par telle personne qu'il jugera à propos, et à telle époque et adressés à tel officier-rapporteur que prescrira le gouverneur-général, de manière que la première élection d'un membre de l'assemblée pour un district électoral ou une subdivision de ce district puisse se faire aux mêmes temps et lieux que l'élection d'un membre de la Chambre des Communes du Canada pour ce district électoral.

[Note : Abrogé par la *Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire*.]

## 6. Les quatre provinces

**90** Les dispositions suivantes de la présente loi, concernant le parlement du Canada, savoir : — les dispositions relatives aux bills d'appropriation et d'impôts, à la recommandation de votes de deniers, à la sanction des bills, au désaveu des lois, et à la signification du bon plaisir quant aux bills réservés, — s'étendront et s'appliqueront aux législatures des différentes provinces, tout comme si elles étaient ici décrétées et rendues expressément applicables aux provinces respectives et à leurs législatures, en substituant toutefois le lieutenant-gouverneur de la province au gouverneur-général, le gouverneur-général à la Reine et au secrétaire d'État, un an à deux ans, et la province au Canada.

Constitution  
de la Nou-  
velle-Écosse  
et du Nou-  
veau-Brun-  
swick

Première élec-  
tion

Application  
aux législa-  
tures des dispo-  
sitions  
relatives aux  
crédits, etc.

## VI. Distribution of Legislative Powers

*Powers of the Parliament*

Legislative  
Authority of  
Parliament  
of Canada

**91.** It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice and Consent of the Senate and House of Commons, to make Laws for the Peace, Order, and good Government of Canada, in relation to all Matters not coming within the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces; and for greater Certainty, but not so as to restrict the Generality of the foregoing Terms of this Section, it is hereby declared that (notwithstanding anything in this Act) the exclusive Legislative Authority of the Parliament of Canada extends to all Matters coming within the Classes of Subjects next herein-after enumerated; that is to say, —

Amendment  
as to legisla-  
tive authority  
of Parlia-  
ment of  
Canada

1. *The amendment from time to time of the Constitution of Canada, except as regards matters coming within the classes of subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the provinces, or as regards rights or privileges by this or any other Constitutional Act granted or secured to the Legislature or the Government of a province, or to any class of persons with respect to schools or as regards the use of the English or the French language or as regards the requirements that there shall be a session of the Parliament of Canada at least once each year, and that no House of Commons shall continue for more than five years from the day of the return of the Writs for choosing the House: Provided, however, that a House of Commons may in time of real or apprehended war, invasion or insurrection be continued by the Parliament of Canada if such continuation is not opposed by the votes of more than one-third of the members of such House.*

[Note: Class 1 was added by the *British North America Act (No. 2)*, 1949 and repealed by the *Constitution Act*, 1982.]

## 1A. The Public Debt and Property.

[Note: Re-numbered 1A by the *British North America Act (No. 2)*, 1949.]

2. The Regulation of Trade and Commerce.

## 2A. Unemployment insurance.

[Note: Added by the *Constitution Act*, 1940.]

3. The raising of Money by any Mode or System of Taxation.
4. The borrowing of Money on the Public Credit.

## VI. Distribution des pouvoirs législatifs

*Pouvoirs du parlement*

Autorité  
législative du  
parlement du  
Canada

**91** Il sera loisible à la Reine, de l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des Communes, de faire des lois pour la paix, l'ordre et le bon gouvernement du Canada, relativement à toutes les matières ne tombant pas dans les catégories de sujets par la présente loi exclusivement assignés aux législatures des provinces; mais, pour plus de garantie, sans toutefois restreindre la généralité des termes ci-haut employés dans le présent article, il est par la présente déclaré que (nonobstant toute disposition contraire énoncée dans la présente loi) l'autorité législative exclusive du parlement du Canada s'étend à toutes les matières tombant dans les catégories de sujets ci-dessous énumérés, savoir :

Modification  
concernant  
l'autorité  
législative du  
parlement du  
Canada

1. *La modification, de temps à autre, de la constitution du Canada, sauf en ce qui concerne les matières rentrant dans les catégories de sujets que la présente loi attribue exclusivement aux législatures des provinces, ou en ce qui concerne les droits ou privilèges accordés ou garantis, par la présente loi ou par toute autre loi constitutionnelle, à la législature ou au gouvernement d'une province, ou à quelque catégorie de personnes en matière d'écoles, ou en ce qui regarde l'emploi de l'anglais ou du français, ou les prescriptions portant que le parlement du Canada tiendra au moins une session chaque année et que la durée de chaque chambre des communes sera limitée à cinq années, depuis le jour du rapport des brefs ordonnant l'élection de cette chambre; toutefois, le parlement du Canada peut prolonger la durée d'une chambre des communes en temps de guerre, d'invasion ou d'insurrection, réelles ou appréhendées, si cette prolongation n'est pas l'objet d'une opposition exprimée par les votes de plus du tiers des membres de ladite chambre.*

[Note: La catégorie 1 a été ajoutée par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, (n° 2), 1949 et abrogée par la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

## 1A. La dette et la propriété publiques.

[Note: Renumeroté 1A par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique (n° 2), 1949.]

2. La réglementation du trafic et du commerce.

## 2A. L'assurance-chômage.

[Note: Ajouté par la *Loi constitutionnelle de 1940*.]

3. Le prélèvement de deniers par tous modes ou systèmes de taxation.
4. L'emprunt de deniers sur le crédit public.



- |   |   |
|---|---|
| 5. Postal Service.  | 5. Le service postal.   |
| 6. The Census and Statistics.   | 6. Le recensement et les statistiques.  |
| 7. Militia, Military and Naval Service, and Defence.  | 7. La milice, le service militaire et le service naval, et la défense du pays.  |
| 8. The fixing of and providing for the Salaries and Allowances of Civil and other Officers of the Government of Canada.   | 8. La fixation et le paiement des salaires et honoraires des officiers civils et autres du gouvernement du Canada.  |
| 9. Beacons, Buoys, Lighthouses, and Sable Island.   | 9. Les amarques, les bouées, les phares et l'île de Sable.  |
| 10. Navigation and Shipping.  | 10. La navigation et les bâtiments ou navires (shipping).   |
| 11. Quarantine and the Establishment and Maintenance of Marine Hospitals.   | 11. La quarantaine et l'établissement et maintien des hôpitaux de marine.   |
| 12. Sea Coast and Inland Fisheries.   | 12. Les pêcheries des côtes de la mer et de l'intérieur.  |
| 13. Ferries between a Province and any British or Foreign Country or between Two Provinces.   | 13. Les passages d'eau (ferries) entre une province et tout pays britannique ou étranger, ou entre deux provinces.  |
| 14. Currency and Coinage.   | 14. Le cours monétaire et le monnayage.   |
| 15. Banking, Incorporation of Banks, and the Issue of Paper Money.  | 15. Les banques, l'incorporation des banques et l'émission du papier-monnaie.   |
| 16. Savings Banks.  | 16. Les caisses d'épargne.  |
| 17. Weights and Measures.   | 17. Les poids et mesures.   |
| 18. Bills of Exchange and Promissory Notes.   | 18. Les lettres de change et les billets promissaires.  |
| 19. Interest.   | 19. L'intérêt de l'argent.  |
| 20. Legal Tender.   | 20. Les offres légales.   |
| 21. Bankruptcy and Insolvency.  | 21. La banqueroute et la faillite.  |
| 22. Patents of Invention and Discovery.   | 22. Les brevets d'invention et de découverte.   |
| 23. Copyrights.   | 23. Les droits d'auteur.  |
| 24. Indians, and Lands reserved for the Indians.  | 24. Les Indiens et les terres réservées pour les Indiens.   |
| 25. Naturalization and Aliens.  | 25. La naturalisation et les aubains.   |
| 26. Marriage and Divorce.   | 26. Le mariage et le divorce.   |
| 27. The Criminal Law, except the Constitution of Courts of Criminal Jurisdiction, but including the Procedure in Criminal Matters.  | 27. La loi criminelle, sauf la constitution des tribunaux de juridiction criminelle, mais y compris la procédure en matière criminelle.                                   |
| 28. The Establishment, Maintenance, and Management of Penitentiaries.   | 28. L'établissement, le maintien, et l'administration des pénitenciers.   |
| 29. Such Classes of Subjects as are expressly excepted in the Enumeration of the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces. | 29. Les catégories de sujets expressément exceptés dans l'énumération des catégories de sujets exclusivement assignés par la présente loi aux législatures des provinces. |

And any Matter coming within any of the Classes of Subjects enumerated in this Section shall not be deemed to come within the Class of Matters of a local or private Nature comprised in the Enumeration of the Classes

Et aucune des matières énoncées dans les catégories de sujets énumérés dans le présent article ne sera réputée tomber dans la catégorie des matières d'une nature locale ou privée comprises dans l'énumération des catégo-



of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces.

[Note: Legislative authority has also been conferred by the *Rupert's Land Act, 1868, Constitution Act, 1871, Constitution Act, 1886, Statute of Westminster, 1931* and section 44 of the *Constitution Act, 1982*, and see also sections 38 and 41 to 43 of the latter Act.]

#### *Exclusive Powers of Provincial Legislatures*

**92.** In each Province the Legislature may exclusively make Laws in relation to Matters coming within the Classes of Subjects next herein-after enumerated; that is to say, —

1. *The Amendment from Time to Time, notwithstanding anything in this Act, of the Constitution of the Province, except as regards the Office of Lieutenant Governor.*

[Note: Class 1 was repealed by the *Constitution Act, 1982*. The subject is now provided for in section 45 of that Act, and see also sections 38 and 41 to 43 of the same Act.]

2. Direct Taxation within the Province in order to the raising of a Revenue for Provincial Purposes.
3. The borrowing of Money on the sole Credit of the Province.
4. The Establishment and Tenure of Provincial Offices and the Appointment and Payment of Provincial Officers.
5. The Management and Sale of the Public Lands belonging to the Province and of the Timber and Wood thereon.
6. The Establishment, Maintenance, and Management of Public and Reformatory Prisons in and for the Province.
7. The Establishment, Maintenance, and Management of Hospitals, Asylums, Charities, and Eleemosynary Institutions in and for the Province, other than Marine Hospitals.
8. Municipal Institutions in the Province.
9. Shop, Saloon, Tavern, Auctioneer, and other Licences in order to the raising of a Revenue for Provincial, Local, or Municipal Purposes.
10. Local Works and Undertakings other than such as are of the following Classes: —
  - a. Lines of Steam or other Ships, Railways, Canals, Telegraphs, and other Works and Undertakings connecting the Province with any other or others of the Prov-

ries de sujets exclusivement assignés par la présente loi aux législatures des provinces.

[Note : Ont aussi conféré une compétence législative au Parlement l'*Acte de la Terre de Rupert, 1868*, la *Loi constitutionnelle de 1871*, la *Loi constitutionnelle de 1886*, le *Statut de Westminster de 1931* et l'article 44 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Voir aussi les articles 38 et 41 à 43 de cette dernière loi.]

#### *Pouvoirs exclusifs des législatures provinciales*

**92** Dans chaque province la législature pourra exclusivement faire des lois relatives aux matières tombant dans les catégories de sujets ci-dessous énumérés, savoir :

1. *L'amendement de temps à autre, nonobstant toute disposition contraire énoncée dans le présent acte, de la constitution de la province, sauf les dispositions relatives à la charge de lieutenant-gouverneur;*

[Note : Cette catégorie a été abrogée par la *Loi constitutionnelle de 1982*. La teneur s'en retrouve maintenant à l'article 45 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Voir aussi les articles 38 et 41 à 43 de cette loi.]

2. La taxation directe dans les limites de la province, dans le but de prélever un revenu pour des objets provinciaux;
3. Les emprunts de deniers sur le seul crédit de la province;
4. La création et la tenure des charges provinciales, et la nomination et le paiement des officiers provinciaux;
5. L'administration et la vente des terres publiques appartenant à la province, et des bois et forêts qui s'y trouvent;
6. L'établissement, l'entretien et l'administration des prisons publiques et des maisons de réforme dans la province;
7. L'établissement, l'entretien et l'administration des hôpitaux, asiles, institutions et hospices de charité dans la province, autres que les hôpitaux de marine;
8. Les institutions municipales dans la province;
9. Les licences de boutiques, de cabarets, d'auberges, d'encanteurs et autres licences, dans le but de prélever un revenu pour des objets provinciaux, locaux, ou municipaux;
10. Les travaux et entreprises d'une nature locale, autres que ceux énumérés dans les catégories suivantes : —
  - a. Lignes de bateaux à vapeur ou autre bâtiments, chemins de fer, canaux, télégraphes et autres travaux et entreprises reliant la province à une autre ou à d'autres

Subjects of  
exclusive  
Provincial  
Legislation

Sujets soumis  
au contrôle  
exclusif de la  
législation  
provinciale

inces, or extending beyond the Limits of the Province:

b. Lines of Steam Ships between the Province and any British or Foreign Country:

c. Such Works as, although wholly situate within the Province, are before or after their Execution declared by the Parliament of Canada to be for the general Advantage of Canada or for the Advantage of Two or more of the Provinces.

11. The Incorporation of Companies with Provincial Objects.
12. The Solemnization of Marriage in the Province.
13. Property and Civil Rights in the Province.
14. The Administration of Justice in the Province, including the Constitution, Maintenance, and Organization of Provincial Courts, both of Civil and of Criminal Jurisdiction, and including Procedure in Civil Matters in those Courts.
15. The Imposition of Punishment by Fine, Penalty, or Imprisonment for enforcing any Law of the Province made in relation to any Matter coming within any of the Classes of Subjects enumerated in this Section.
16. Generally all Matters of a merely local or private Nature in the Province.

*Non-Renewable Natural Resources, Forestry Resources and Electrical Energy*

Laws respecting non-renewable natural resources, forestry resources and electrical energy

**92A.**—(1) In each province, the legislature may exclusively make laws in relation to

- (a) exploration for non-renewable natural resources in the province;
- (b) development, conservation and management of non-renewable natural resources and forestry resources in the province, including laws in relation to the rate of primary production therefrom; and
- (c) development, conservation and management of sites and facilities in the province for the generation and production of electrical energy.

Export from provinces of resources

(2) In each province, the legislature may make laws in relation to the export from the province to another part of Canada of the primary production from non-renewable nat-

provinces, ou s'étendant au-delà des limites de la province;

b. Lignes de bateaux à vapeur entre la province et tout pays dépendant de l'empire britannique ou tout pays étranger;

c. Les travaux qui, bien qu'entièrement situés dans la province, seront avant ou après leur exécution déclarés par le parlement du Canada être pour l'avantage général du Canada, ou pour l'avantage de deux ou d'un plus grand nombre des provinces;

11. L'incorporation des compagnies pour des objets provinciaux;
12. La célébration du mariage dans la province;
13. La propriété et les droits civils dans la province;
14. L'administration de la justice dans la province, y compris la création, le maintien et l'organisation de tribunaux de justice pour la province, ayant juridiction civile et criminelle, y compris la procédure en matières civiles dans ces tribunaux;
15. L'infliction de punitions par voie d'amende, pénalité, ou emprisonnement, dans le but de faire exécuter toute loi de la province décrétée au sujet des matières tombant dans aucune des catégories de sujets énumérés dans le présent article;
16. Généralement toutes les matières d'une nature purement locale ou privée dans la province.

*Ressources naturelles non renouvelables, ressources forestières et énergie électrique*

**92A** (1) La législature de chaque province a compétence exclusive pour légiférer dans les domaines suivants :

Compétence provinciale

- a) prospection des ressources naturelles non renouvelables de la province;
- b) exploitation, conservation et gestion des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières de la province, y compris leur rythme de production primaire;
- c) aménagement, conservation et gestion des emplacements et des installations de la province destinés à la production d'énergie électrique.

(2) La législature de chaque province a compétence pour légiférer en ce qui concerne l'exportation, hors de la province, à destination d'une autre partie du Canada, de la pro-

Exportation hors des provinces

ural resources and forestry resources in the province and the production from facilities in the province for the generation of electrical energy, but such laws may not authorize or provide for discrimination in prices or in supplies exported to another part of Canada.

Authority of  
Parliament

(3) Nothing in subsection (2) derogates from the authority of Parliament to enact laws in relation to the matters referred to in that subsection and, where such a law of Parliament and a law of a province conflict, the law of Parliament prevails to the extent of the conflict.

Taxation of  
resources

(4) In each province, the legislature may make laws in relation to the raising of money by any mode or system of taxation in respect of

- (a) non-renewable natural resources and forestry resources in the province and the primary production therefrom, and
- (b) sites and facilities in the province for the generation of electrical energy and the production therefrom,

whether or not such production is exported in whole or in part from the province, but such laws may not authorize or provide for taxation that differentiates between production exported to another part of Canada and production not exported from the province.

"Primary  
production"

(5) The expression "primary production" has the meaning assigned by the Sixth Schedule.

Existing  
powers or  
rights

(6) Nothing in subsections (1) to (5) derogates from any powers or rights that a legislature or government of a province had immediately before the coming into force of this section.

[Note: Added by section 50 of the *Constitution Act, 1982*.]

### Education

Legislation  
respecting  
Education

**93.** In and for each Province the Legislature may exclusively make Laws in relation to Education, subject and according to the following Provisions: —

(1) Nothing in any such Law shall prejudicially affect any Right or Privilege with respect to Denominational Schools which any Class of Persons have by Law in the Province at the Union:

(2) All the Powers, Privileges, and Duties at the Union by Law conferred and imposed in Upper Canada on the Separate Schools

duction primaire tirée des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières de la province, ainsi que de la production d'énergie électrique de la province, sous réserve de ne pas adopter de lois autorisant ou prévoyant des disparités de prix ou des disparités dans les exportations destinées à une autre partie du Canada.

Pouvoir du  
Parlement

(3) Le paragraphe (2) ne porte pas atteinte au pouvoir du Parlement de légiférer dans les domaines visés à ce paragraphe, les dispositions d'une loi du Parlement adoptée dans ces domaines l'emportant sur les dispositions incompatibles d'une loi provinciale.

Taxation des  
ressources

(4) La législature de chaque province a compétence pour prélever des sommes d'argent par tout mode ou système de taxation :

- a) des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières de la province, ainsi que de la production primaire qui en est tirée;
- b) des emplacements et des installations de la province destinés à la production d'énergie électrique, ainsi que de cette production même.

Cette compétence peut s'exercer indépendamment du fait que la production en cause soit ou non, en totalité ou en partie, exportée hors de la province, mais les lois adoptées dans ces domaines ne peuvent autoriser ou prévoir une taxation qui établisse une distinction entre la production exportée à destination d'une autre partie du Canada et la production non exportée hors de la province.

«Production  
primaire»

(5) L'expression «production primaire» a le sens qui lui est donné dans la sixième annexe.

Pouvoirs ou  
droits existants

(6) Les paragraphes (1) à (5) ne portent pas atteinte aux pouvoirs ou droits détenus par la législature ou le gouvernement d'une province lors de l'entrée en vigueur du présent article.

[Note: Ajouté aux termes de l'article 50 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

### Éducation

Législation au  
sujet de  
l'éducation

**93** Dans chaque province, la législature pourra exclusivement décréter des lois relatives à l'éducation, sujettes et conformes aux dispositions suivantes : —

(1) Rien dans ces lois ne devra préjudicier à aucun droit ou privilège conféré, lors de l'union, par la loi à aucune classe particulière de personnes dans la province, relativement aux écoles séparées (*denominational*);

(2) Tous les pouvoirs, privilèges et devoirs conférés et imposés par la loi dans le Haut-Canada, lors de l'union, aux écoles séparées



and School Trustees of the Queen's Roman Catholic Subjects shall be and the same are hereby extended to the Dissident Schools of the Queen's Protestant and Roman Catholic Subjects in Quebec:

(3) Where in any Province a System of Separate or Dissident Schools exists by Law at the Union or is thereafter established by the Legislature of the Province, an Appeal shall lie to the Governor General in Council from any Act or Decision of any Provincial Authority affecting any Right or Privilege of the Protestant or Roman Catholic Minority of the Queen's Subjects in relation to Education:

(4) In case any such Provincial Law as from Time to Time seems to the Governor General in Council requisite for the due Execution of the Provisions of this Section is not made, or in case any Decision of the Governor General in Council on any Appeal under this Section is not duly executed by the proper Provincial Authority in that Behalf, then and in every such Case, and as far only as the Circumstances of each Case require, the Parliament of Canada may make remedial Laws for the due Execution of the Provisions of this Section and of any Decision of the Governor General in Council under this Section.

[Note: Altered for Manitoba by section 22 of the *Manitoba Act, 1870* confirmed by the *Constitution Act, 1871*; for Alberta, by section 17 of the *Alberta Act*; for Saskatchewan, by section 17 of the *Saskatchewan Act*; and for Newfoundland, by Term 17 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada, confirmed by the *Newfoundland Act*. See also sections 23, 29 and 59 of the *Constitution Act, 1982*.]

#### *Uniformity of Laws in Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick*

Legislation  
for Uniformity of Laws  
in Three  
Provinces

**94.** Notwithstanding anything in this Act, the Parliament of Canada may make Provision for the Uniformity of all or any of the Laws relative to Property and Civil Rights in Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick, and of the Procedure of all or any of the Courts in those Three Provinces, and from and after the passing of any Act in that Behalf the Power of the Parliament of Canada to make Laws in relation to any Matter comprised in any such Act shall, notwithstanding anything in this Act, be unrestricted; but any Act of the Parliament of Canada making Provision for such Uniformity shall not have effect in any Province unless and until it is adopted and enacted as Law by the Legislature thereof.

et aux syndics d'écoles des sujets catholiques romains de Sa Majesté, seront et sont par la présente étendus aux écoles dissidentes des sujets protestants et catholiques romains de la Reine dans la province de Québec;

(3) Dans toute province où un système d'écoles séparées ou dissidentes existera par la loi, lors de l'union, ou sera subséquemment établi par la législature de la province — il pourra être interjeté appel au gouverneur-général en conseil de toute loi ou décision d'aucune autorité provinciale affectant aucun des droits ou privilèges de la minorité protestante ou catholique romaine des sujets de Sa Majesté relativement à l'éducation;

(4) Dans le cas où il ne serait pas décrété telle loi provinciale que, de temps à autre, le gouverneur-général en conseil jugera nécessaire pour donner suite et exécution aux dispositions du présent article, — ou dans le cas où quelque décision du gouverneur-général en conseil, sur appel interjeté en vertu du présent article, ne serait pas mise à exécution par l'autorité provinciale compétente — alors et en tout tel cas, et en tant seulement que les circonstances de chaque cas l'exigeront, le parlement du Canada pourra décréter des lois propres à y remédier pour donner suite et exécution aux dispositions du présent article, ainsi qu'à toute décision rendue par le gouverneur-général en conseil sous l'autorité de ce même article.

[Note: Modifié, pour le Manitoba, par l'article 22 de la *Loi de 1870 sur le Manitoba* confirmée par la *Loi constitutionnelle de 1871*; pour l'Alberta, par l'article 17 de la *Loi sur l'Alberta*; pour la Saskatchewan, par l'article 17 de la *Loi sur la Saskatchewan*; pour Terre-Neuve, par le paragraphe 17 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada, ratifiées par la *Loi sur Terre-Neuve*. Voir aussi les articles 23, 29 et 59 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

#### *Uniformité des lois dans Ontario, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick*

**94** Nonobstant toute disposition contraire énoncée dans la présente loi, — le parlement du Canada pourra adopter des mesures à l'effet de pourvoir à l'uniformité de toutes les lois ou de parties des lois relatives à la propriété et aux droits civils dans Ontario, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, et de la procédure dans tous les tribunaux ou aucun des tribunaux de ces trois provinces; et depuis et après la passation de toute loi à cet effet, le pouvoir du parlement du Canada de décréter des lois relatives aux sujets énoncés dans telles lois, sera illimité, nonobstant toute chose au contraire dans la présente loi; mais toute loi du parlement du Canada pourvoyant à cette uniformité n'aura d'effet dans une province qu'après avoir été adoptée et décrétée par la législature de cette province.

Uniformité  
des lois dans  
trois provin-  
ces

Legislation respecting old age pensions and supplementary benefits

**94A.** The Parliament of Canada may make laws in relation to old age pensions and supplementary benefits, including survivors' and disability benefits irrespective of age, but no such law shall affect the operation of any law present or future of a provincial legislature in relation to any such matter.

[Note: Substituted by the *Constitution Act, 1964* for the section 94A that was originally added by the *British North America Act, 1951*.]

#### *Agriculture and Immigration*

Concurrent Powers of Legislation respecting Agriculture, etc.

**95.** In each Province the Legislature may make Laws in relation to Agriculture in the Province, and to Immigration into the Province; and it is hereby declared that the Parliament of Canada may from Time to Time make Laws in relation to Agriculture in all or any of the Provinces, and to Immigration into all or any of the Provinces; and any Law of the Legislature of a Province relative to Agriculture or to Immigration shall have effect in and for the Province as long and as far only as it is not repugnant to any Act of the Parliament of Canada.

#### **VII. Judicature**

Appointment of Judges

**96.** The Governor General shall appoint the Judges of the Superior, District, and County Courts in each Province, except those of the Courts of Probate in Nova Scotia and New Brunswick.

Selections of Judges in Ontario, etc.

**97.** Until the Laws relative to Property and Civil Rights in Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick, and the Procedure of the Courts in those Provinces, are made uniform, the Judges of the Courts of those Provinces appointed by the Governor General shall be selected from the respective Bars of those Provinces.

Selection of Judges in Quebec

**98.** The Judges of the Courts of Quebec shall be selected from the Bar of that Province.

Tenure of Office of Judges of Superior Court

**99.** *The Judges of the Superior Courts shall hold Office during good Behaviour, but shall be removable by the Governor General on Address of the Senate and House of Commons.*

Tenure of office of judges

**99.**—(1) Subject to subsection (2) of this section, the judges of the superior courts shall hold office during good behaviour, but shall be removable by the Governor General on address of the Senate and House of Commons.

(2) A judge of a superior court, whether appointed before or after the coming into force of this section, shall cease to hold office upon attaining the age of seventy-five years, or upon the coming into force of this section

**94A** Le Parlement du Canada peut légiférer sur les pensions de vieillesse et prestations additionnelles, y compris des prestations aux survivants et aux invalides sans égard à leur âge, mais aucune loi ainsi édictée ne doit porter atteinte à l'application de quelque loi présente ou future d'une législature provinciale en ces matières.

[Note: Edicté par la *Loi constitutionnelle de 1964* pour remplacer un premier article 94A qu'avait ajouté l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1951.]

#### *Agriculture et Immigration*

**95** Dans chaque province, la législature pourra faire des lois relatives à l'agriculture et à l'immigration dans cette province; et il est par la présente déclaré que le parlement du Canada pourra de temps à autre faire des lois relatives à l'agriculture et à l'immigration dans toutes les provinces ou aucune d'elles en particulier; et toute loi de la législature d'une province relative à l'agriculture ou à l'immigration n'y aura d'effet qu'aussi longtemps et que tant qu'elle ne sera incompatible avec aucune des lois du parlement du Canada.

#### **VII. Judicature**

**96** Le gouverneur-général nommera les juges des cours supérieures, de district et de comté dans chaque province, sauf ceux des cours de vérification dans la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick.

**97** Jusqu'à ce que les lois relatives à la propriété et aux droits civils dans Ontario, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, et à la procédure dans les cours de ces provinces, soient rendues uniformes, les juges des cours de ces provinces qui seront nommés par le gouverneur-général devront être choisis parmi les membres des barreaux respectifs de ces provinces.

**98** Les juges des cours de Québec seront choisis parmi les membres du barreau de cette province.

**99** *Les juges des cours supérieures resteront en charge durant bonne conduite, mais ils pourront être démis de leurs fonctions par le gouverneur-général sur une adresse du Sénat et de la Chambre des Communes.*

**99** (1) Sous réserve du paragraphe (2) du présent article, les juges des cours supérieures resteront en fonction durant bonne conduite, mais ils pourront être révoqués par le gouverneur général sur une adresse du Sénat et de la Chambre des Communes.

(2) Un juge d'une cour supérieure, nommé avant ou après l'entrée en vigueur du présent article, cessera d'occuper sa charge lorsqu'il aura atteint l'âge de soixante-quinze ans, ou à l'entrée en vigueur du présent arti-

Législation concernant les pensions de vieillesse et les prestations additionnelles

Pouvoir concurrent de décréter des lois au sujet de l'agriculture, etc.

Nomination des juges

Choix des juges dans Ontario, etc.

Choix des juges dans Québec

Conditions auxquelles les juges des cours supérieures exerceront leurs fonctions

Durée des fonctions des juges



if at that time he has already attained that age.

[Note: Section 99 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1960*.]

Salaries,  
etc., of  
Judges

**100.** The Salaries, Allowances, and Pensions of the Judges of the Superior, District, and County Courts (except the Courts of Probate in Nova Scotia and New Brunswick), and of the Admiralty Courts in Cases where the Judges thereof are for the Time being paid by Salary, shall be fixed and provided by the Parliament of Canada.

[Note: See the *Judges Act (Canada)*.]

General  
Court of  
Appeal, etc.

**101.** The Parliament of Canada may, notwithstanding anything in this Act, from Time to Time provide for the Constitution, Maintenance, and Organization of a General Court of Appeal for Canada, and for the Establishment of any additional Courts for the better Administration of the Laws of Canada.

[Note: See the *Supreme Court Act, Federal Court Act and Tax Court of Canada Act (Canada)*.]

#### VIII. Revenues; Debts; Assets; Taxation

Creation of  
Consolidated  
Revenue  
Fund

**102.** All Duties and Revenues over which the respective Legislatures of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick before and at the Union had and have Power of Appropriation, except such Portions thereof as are by this Act reserved to the respective Legislatures of the Provinces, or are raised by them in accordance with the special Powers conferred on them by this Act, shall form One Consolidated Revenue Fund, to be appropriated for the Public Service of Canada in the Manner and subject to the Charges in this Act provided.

Expenses of  
Collection,  
etc.

**103.** The Consolidated Revenue Fund of Canada shall be permanently charged with the Costs, Charges, and Expenses incident to the Collection, Management, and Receipt thereof, and the same shall form the First Charge thereon, subject to be reviewed and audited in such Manner as shall be ordered by the Governor General in Council until the Parliament otherwise provides.

Interest of  
Provincial  
Public Debts

**104.** The annual Interest of the Public Debts of the several Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick at the Union shall form the Second Charge on the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Salary of  
Governor  
General

**105.** Unless altered by the Parliament of Canada, the Salary of the Governor General shall be Ten thousand Pounds Sterling Money of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, payable out of the Consolidated Revenue Fund of Canada, and the same shall form the Third Charge thereon.

cle si, à cette époque, il a déjà atteint ledit âge.

[Note: L'article 99 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1960*.]

Salaires, etc.  
des juges

**100** Les salaires, allocations et pensions des juges des cours supérieures, de district et de comté (sauf les cours de vérification dans la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick) et des cours de l'Amirauté, lorsque les juges de ces dernières sont alors salariés, seront fixés et payés par le parlement du Canada.

[Note: Voir la *Loi sur les juges (Canada)*.]

Cour générale  
d'appel, etc.

**101** Le parlement du Canada pourra, nonobstant toute disposition contraire énoncée dans la présente loi, lorsque l'occasion le requerra, adopter des mesures à l'effet de créer, maintenir et organiser une cour générale d'appel pour le Canada, et établir des tribunaux additionnels pour la meilleure administration des lois du Canada.

[Note: Voir la *Loi sur la Cour suprême, la Loi sur la Cour fédérale et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt (Canada)*.]

#### VIII. Revenus; dettes; actifs; taxe

Création d'un  
fonds conso-  
lidé de  
revenu

**102** Tous les droits et revenus que les législatures respectives du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, avant et à l'époque de l'union, avaient le pouvoir d'approprier, — sauf ceux réservés par la présente loi aux législatures respectives des provinces, ou qui seront perçus par elles conformément aux pouvoirs spéciaux qui leur sont conférés par la présente loi, — formeront un fonds consolidé de revenu pour être approprié au service public du Canada de la manière et soumis aux charges prévues par la présente loi.

Frais de per-  
ception, etc.

**103** Le fonds consolidé de revenu du Canada sera permanentement grevé des frais, charges et dépenses encourus pour le percevoir, administrer et recouvrer, lesquels constitueront la première charge sur ce fonds et pourront être soumis à telles révision et audition qui seront ordonnées par le gouverneur-général en conseil jusqu'à ce que le parlement y pourvoie autrement.

Intérêt des  
dettes publi-  
ques provin-  
ciales

**104** L'intérêt annuel des dettes publiques des différentes provinces du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, lors de l'union, constituera la seconde charge sur le fonds consolidé de revenu du Canada.

Traitement  
du gouver-  
neur-général

**105** Jusqu'à modification par le parlement du Canada, le salaire du gouverneur-général sera de dix mille louis, cours sterling du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande; cette somme sera acquittée sur le fonds consolidé de revenu du Canada et constituera la troisième charge sur ce fonds.



[Note: See the *Governor General's Act* (Canada).]

[Note: Voir la *Loi sur le gouverneur général* (Canada).]

Appropriation from Time to Time

**106.** Subject to the several Payments by this Act charged on the Consolidated Revenue Fund of Canada, the same shall be appropriated by the Parliament of Canada for the Public Service.

**106** Sujet aux différents paiements dont est grevé par la présente loi le fonds consolidé de revenu du Canada, ce fonds sera approprié par le parlement du Canada au service public.

Emploi du fonds consolidé

Transfer of Stocks, etc.

**107.** All Stocks, Cash, Banker's Balances, and Securities for Money belonging to each Province at the Time of the Union, except as in this Act mentioned, shall be the Property of Canada, and shall be taken in Reduction of the Amount of the respective Debts of the Provinces at the Union.

**107** Tous les fonds, argent en caisse, balances entre les mains des banquiers et valeurs appartenant à chaque province à l'époque de l'union, sauf les exceptions énoncées à la présente loi, deviendront la propriété du Canada et seront déduits du montant des dettes respectives des provinces lors de l'union.

Transfert des valeurs, etc.

Transfer of Property in Schedule

**108.** The Public Works and Property of each Province, enumerated in the Third Schedule to this Act, shall be the Property of Canada.

**108** Les travaux et propriétés publiques de chaque province, énumérés dans la troisième annexe de la présente loi, appartiendront au Canada.

Transfert des propriétés énumérées dans l'annexe

Property in Lands, Mines, etc.

**109.** All Lands, Mines, Minerals, and Royalties belonging to the several Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick at the Union, and all Sums then due or payable for such Lands, Mines, Minerals, or Royalties, shall belong to the several Provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick in which the same are situate or arise, subject to any Trusts existing in respect thereof, and to any Interest other than that of the Province in the same.

**109** Toutes les terres, mines, minéraux et réserves royales appartenant aux différentes provinces du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick lors de l'union, et toutes les sommes d'argent alors dues ou payables pour ces terres, mines, minéraux et réserves royales, appartiendront aux différentes provinces d'Ontario, Québec, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, dans lesquelles ils sont sis et situés, ou exigibles, restant toujours soumis aux charges dont ils sont grevés, ainsi qu'à tous intérêts autres que ceux que peut y avoir la province.

Propriété des terres, mines, etc.

[Note: The Provinces of Manitoba, British Columbia, Alberta and Saskatchewan were placed in the same position as the original provinces by the *Constitution Act, 1930*.

[Note: Les provinces du Manitoba, de la Colombie-Britannique, d'Alberta et de la Saskatchewan ont été placées dans la même situation que les provinces originaires par la *Loi constitutionnelle de 1930*.

Newfoundland was also placed in the same position by the *Newfoundland Act*.

Terre-Neuve a également été placée dans la même situation par la *Loi sur Terre-Neuve*.

With respect to Prince Edward Island, see the Schedule to the *Prince Edward Island Terms of Union*.]

Quant à l'Île-du-Prince-Édouard, voir l'annexe aux *Conditions de l'adhésion de l'Île-du-Prince-Édouard*.]

Assets connected with Provincial Debts

**110.** All Assets connected with such Portions of the Public Debt of each Province as are assumed by that Province shall belong to that Province.

**110** La totalité de l'actif inhérent aux portions de la dette publique assumées par chaque province, appartiendra à cette province.

Actif et dettes provinciales

Canada to be liable for Provincial Debts

**111.** Canada shall be liable for the Debts and Liabilities of each Province existing at the Union.

**111** Le Canada sera responsable des dettes et obligations de chaque province existantes lors de l'union.

Responsabilité des dettes provinciales

Debts of Ontario and Quebec

**112.** Ontario and Quebec conjointly shall be liable to Canada for the Amount (if any) by which the Debt of the Province of Canada exceeds at the Union Sixty-two million five hundred thousand Dollars, and shall be charged with Interest at the Rate of Five per Centum per Annum thereon.

**112** Les provinces d'Ontario et Québec seront conjointement responsables envers le Canada de l'excédent (s'il en est) de la dette de la province du Canada, si, lors de l'union, elle dépasse soixante-deux millions cinq cent mille piastres, et tenues au paiement de l'intérêt de cet excédent au taux de cinq pour cent par année.

Responsabilité des dettes d'Ontario et Québec

Assets of Ontario and Quebec

**113.** The Assets enumerated in the Fourth Schedule to this Act belonging at the Union to the Province of Canada shall be the Property of Ontario and Quebec conjointly.

**113** L'actif énuméré dans la quatrième annexe de la présente loi, appartenant, lors de l'union, à la province du Canada, sera propriété d'Ontario et Québec conjointement.

Actif d'Ontario et Québec

Debt of  
Nova Scotia

**114.** Nova Scotia shall be liable to Canada for the Amount (if any) by which its Public Debt exceeds at the Union Eight million Dollars, and shall be charged with Interest at the Rate of Five per Centum per Annum thereon.

[Note: As to sections 114, 115 and 116, see the *Provincial Subsidies Act (Canada)*.]

Debt of New  
Brunswick

**115.** New Brunswick shall be liable to Canada for the Amount (if any) by which its Public Debt exceeds at the Union Seven million Dollars, and shall be charged with Interest at the Rate of Five per Centum per Annum thereon.

Payment of  
interest to  
Nova Scotia  
and New  
Brunswick

**116.** In case the Public Debts of Nova Scotia and New Brunswick do not at the Union amount to Eight million and Seven million Dollars respectively, they shall respectively receive by half-yearly Payments in advance from the Government of Canada Interest at Five per Centum per Annum on the Difference between the actual Amounts of their respective Debts and such stipulated Amounts.

Provincial  
Public Prop-  
erty

**117.** The several Provinces shall retain all their respective Public Property not otherwise disposed of in this Act, subject to the Right of Canada to assume any Lands or Public Property required for Fortifications or for the Defence of the Country.

Grants to  
Provinces

**118.** The following Sums shall be paid yearly by Canada to the several Provinces for the Support of their Governments and Legislatures:

	Dollars.
Ontario	Eighty thousand.
Quebec	Seventy thousand.
Nova Scotia	Sixty thousand.
New Brunswick	Fifty thousand.

Two hundred and sixty thousand;

and an annual Grant in aid of each Province shall be made, equal to Eighty Cents per Head of the Population as ascertained by the Census of One thousand eight hundred and sixty-one, and in the Case of Nova Scotia and New Brunswick, by each subsequent Decennial Census until the Population of each of those two Provinces amounts to Four hundred thousand Souls, at which Rate such Grant shall thereafter remain. Such Grants shall be in full Settlement of all future Demands on Canada, and shall be paid half-yearly in advance to each Province; but the Government of Canada shall deduct from such Grants, as against any Province, all Sums chargeable as Interest on the Public Debt of that Province in excess of the several Amounts stipulated in this Act.

**114** La Nouvelle-Écosse sera responsable envers le Canada de l'excédent (s'il en est) de sa dette publique si, lors de l'union, elle dépasse huit millions de piastres, et tenue au paiement de l'intérêt de cet excédent au taux de cinq pour cent par année.

[Note: Pour les articles 114, 115 et 116, voir la *Loi sur les subventions aux provinces (Canada)*.]

**115** Le Nouveau-Brunswick sera responsable envers le Canada de l'excédent (s'il en est) de sa dette publique, si lors de l'union, elle dépasse sept millions de piastres, et tenu au paiement de l'intérêt de cet excédent au taux de cinq pour cent par année.

**116** Dans le cas où, lors de l'union, les dettes publiques de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick seraient respectivement moindres que huit millions et sept millions de piastres, ces provinces auront droit de recevoir, chacune, du gouvernement du Canada, en paiements semi-annuels et d'avance, l'intérêt au taux de cinq pour cent par année sur la différence qui existera entre le chiffre réel de leurs dettes respectives et le montant ainsi arrêté.

**117** Les diverses provinces conserveront respectivement toutes leurs propriétés publiques dont il n'est pas autrement disposé dans la présente loi, — sujettes au droit du Canada de prendre les terres ou les propriétés publiques dont il aura besoin pour les fortifications ou la défense du pays.

**118** Les sommes suivantes seront annuellement payées par le Canada aux diverses provinces pour le maintien de leurs gouvernements et législatures :

Ontario	\$ 80,000
Québec	70,000
Nouvelle-Écosse	60,000
Nouveau-Brunswick	50,000
Total	\$260,000

Et chaque province aura droit à une subvention annuelle de quatre-vingts centins par chaque tête de la population, constatée par le recensement de mil huit cent soixante-et-un, et — en ce qui concerne la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick — par chaque recensement décennal subséquent, jusqu'à ce que la population de chacune de ces deux provinces s'élève à quatre cent mille âmes, chiffre auquel la subvention demeurera dès lors fixée. Ces subventions libéreront à toujours le Canada de toutes autres réclamations, et elles seront payées semi-annuellement et d'avance à chaque province; mais le gouvernement du Canada déduira de ces subventions, à l'égard de chaque province, toutes sommes d'argent exigibles comme intérêt sur la dette publique de cette province si elle excède les divers montants stipulés dans le présent acte.

Dette de la  
Nouvelle-  
Écosse

Dette du  
Nouveau-  
Brunswick

Paiement  
d'intérêt à la  
Nouvelle-  
Écosse et au  
Nouveau-  
Brunswick

Propriétés  
publiques  
provinciales

Subventions  
aux provinces



[Note: Repealed by the *Statute Law Revision Act, 1950*. The section had been previously superseded by the *Constitution Act, 1907*. See the *Provincial Subsidies Act* and the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act (Canada)*.]

Further  
Grant to  
New Bruns-  
wick

**119.** New Brunswick shall receive by half-yearly Payments in advance from Canada for the Period of Ten Years from the Union an additional Allowance of Sixty-three thousand Dollars per Annum; but as long as the Public Debt of that Province remains under Seven million Dollars, a Deduction equal to the Interest at Five per Centum per Annum on such Deficiency shall be made from that Allowance of Sixty-three thousand Dollars.

Form of  
Payments

**120.** All Payments to be made under this Act, or in discharge of Liabilities created under any Act of the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick respectively, and assumed by Canada, shall, until the Parliament of Canada otherwise directs, be made in such Form and Manner as may from Time to Time be ordered by the Governor General in Council.

Canadian  
manufac-  
tures, etc.

**121.** All Articles of the Growth, Produce, or Manufacture of any one of the Provinces shall, from and after the Union, be admitted free into each of the other Provinces.

Continuance  
of Customs  
and Excise  
Laws

**122.** The Customs and Excise Laws of each Province shall, subject to the Provisions of this Act, continue in force until altered by the Parliament of Canada.

[Note: See the current federal customs and excise legislation.]

Exportation  
and Importa-  
tion as  
between  
Two Prov-  
inces

**123.** Where Customs Duties are, at the Union, leviable on any Goods, Wares, or Merchandises in any Two Provinces, those Goods, Wares, and Merchandises may, from and after the Union, be imported from one of those Provinces into the other of them on Proof of Payment of the Customs Duty leviable thereon in the Province of Exportation, and on Payment of such further Amount (if any) of Customs Duty as is leviable thereon in the Province of Importation.

Lumber  
Dues in New  
Brunswick

**124.** Nothing in this Act shall affect the Right of New Brunswick to levy the Lumber Dues provided in Chapter Fifteen of Title Three of the Revised Statutes of New Brunswick, or in any Act amending that Act before or after the Union, and not increasing the Amount of such Dues; but the Lumber of any of the Provinces other than New Brunswick shall not be subject to such Dues.

[Note: Abrogé par la *Loi de 1950 sur la révision du droit statutaire*. Cet article avait auparavant été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1907*. Voir la *Loi sur les subventions aux provinces* et la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (Canada)*.]

**119** Le Nouveau-Brunswick recevra du Canada, en paiements semi-annuels et d'avance, durant une période de dix ans à compter de l'union, une subvention supplémentaire de soixante-trois mille piastres par année; mais tant que la dette publique de cette province restera au dessous de sept millions de piastres, il sera déduit sur cette somme de soixante-trois mille piastres, un montant égal à l'intérêt à cinq pour cent par année sur telle différence.

Subvention  
additionnelle  
au Nouveau-  
Brunswick

**120** Tous les paiements prescrits par la présente loi, ou destinés à éteindre les obligations contractées en vertu d'une loi des provinces du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick respectivement et assumés par le Canada, seront faits, jusqu'à ce que le parlement du Canada l'ordonne autrement, en la forme et manière que le gouverneur-général en conseil pourra prescrire de temps à autre.

Forme des  
paiements

**121** Tous articles du crû, de la provenance ou manufacture d'aucune des provinces seront, à dater de l'union, admis en franchise dans chacune des autres provinces.

Manufactures  
canadiennes,  
etc.

**122** Les lois de douane et d'accise de chaque province demeureront en force, sujettes aux dispositions de la présente loi, jusqu'à ce qu'elles soient modifiées par le parlement du Canada.

Continuation  
des lois de  
douane et  
d'accise

[Note: Voir la législation actuelle en matière de douanes et accise.]

**123** Dans le cas où des droits de douane seraient, à l'époque de l'union, imposables sur des articles, denrées ou marchandises, dans deux provinces, ces articles, denrées ou marchandises pourront, après l'union, être importés de l'une de ces deux provinces dans l'autre, sur preuve du paiement des droits de douane dont ils sont frappés dans la province d'où ils sont exportés, et sur paiement de tout surplus de droits de douane (s'il en est) dont ils peuvent être frappés dans la province où ils sont importés.

Exportation  
et importa-  
tion entre  
deux provin-  
ces

**124** Rien dans la présente loi ne préjudiciera au privilège garanti au Nouveau-Brunswick de prélever sur les bois de construction les droits établis par le chapitre quinze du titre trois des statuts révisés du Nouveau-Brunswick, ou par toute loi l'amendant avant ou après l'union, mais n'augmentant pas le chiffre de ces droits; et les bois de construction des provinces autres que le Nouveau-

Impôts sur les  
bois au Nou-  
veau-Brun-  
swick



Exemption  
of Public  
Lands, etc.

**125.** No Lands or Property belonging to Canada or any Province shall be liable to Taxation.

Provincial  
Consolidated  
Revenue  
Fund

**126.** Such Portions of the Duties and Revenues over which the respective Legislatures of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick had before the Union Power of Appropriation as are by this Act reserved to the respective Governments or Legislatures of the Provinces, and all Duties and Revenues raised by them in accordance with the special Powers conferred upon them by this Act, shall in each Province form One Consolidated Revenue Fund to be appropriated for the Public Service of the Province.

## IX. Miscellaneous Provisions

### General

As to Legis-  
lative Coun-  
cillors of  
Provinces  
becoming  
senators

**127.** If any Person being at the passing of this Act a Member of the Legislative Council of Canada, Nova Scotia, or New Brunswick, to whom a Place in the Senate is offered, does not within Thirty Days thereafter, by Writing under his Hand addressed to the Governor General of the Province of Canada or to the Lieutenant Governor of Nova Scotia or New Brunswick (as the Case may be), accept the same, he shall be deemed to have declined the same; and any Person who, being at the passing of this Act a Member of the Legislative Council of Nova Scotia or New Brunswick, accepts a Place in the Senate, shall thereby vacate his Seat in such Legislative Council.

[Note: Repealed by the Statute Law Revision Act, 1893.]

Oath of  
Allegiance,  
etc.

**128.** Every Member of the Senate or House of Commons of Canada shall before taking his Seat therein take and subscribe before the Governor General or some Person authorized by him, and every Member of a Legislative Council or Legislative Assembly of any Province shall before taking his Seat therein take and subscribe before the Lieutenant Governor of the Province or some Person authorized by him, the Oath of Allegiance contained in the Fifth Schedule to this Act; and every Member of the Senate of Canada and every Member of the Legislative Council of Quebec shall also, before taking his Seat therein, take and subscribe before the Governor General, or some Person authorized by him, the Declaration of Qualification contained in the same Schedule.

Continuance  
of existing  
Laws,  
Courts, Offi-  
cers, etc.

**129.** Except as otherwise provided by this Act, all Laws in force in Canada, Nova Scotia, or New Brunswick at the Union, and all Courts of Civil and Criminal Jurisdiction, and all legal Commissions, Powers, and

Brunswick ne seront pas passibles de ces droits.

**125** Nulle terre ou propriété appartenant au Canada ou à aucune province en particulier ne sera sujette à la taxation.

Terres publi-  
ques, etc.,  
exemptées  
des taxes

**126** Les droits et revenus que les législatures respectives du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick avaient, avant l'union, le pouvoir d'approprier, et qui sont, par la présente loi, réservés aux gouvernements ou législatures des provinces respectives, et tous les droits et revenus perçus par elles conformément aux pouvoirs spéciaux qui leur sont conférés par la présente loi, formeront dans chaque province un fonds consolidé de revenu qui sera approprié au service public de la province.

Fonds conso-  
lidé du  
revenu pro-  
vincial

## IX. Dispositions diverses

### Dispositions générales

**127** Quiconque étant, lors de la passation du présent acte, membre du conseil législatif du Canada, de la Nouvelle-Écosse ou du Nouveau-Brunswick, et auquel un siège dans le Sénat sera offert, ne l'acceptera pas dans les trente jours, par écrit revêtu de son seing et adressé au gouverneur-général de la province du Canada ou au lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse ou du Nouveau-Brunswick (selon le cas), sera censé l'avoir refusé; et quiconque étant, lors de la passation du présent acte, membre du conseil législatif de la Nouvelle-Écosse ou du Nouveau-Brunswick, et acceptera un siège dans le Sénat, perdra par le fait même son siège à ce conseil législatif.

Conseillers  
législatifs des  
provinces  
devenant  
senateurs

[Note: Abrogé par la Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire.]

**128** Les membres du Sénat ou de la Chambre des Communes du Canada devront, avant d'entrer dans l'exercice de leurs fonctions, prêter et souscrire, devant le gouverneur-général ou quelque personne à ce par lui autorisée, — et pareillement, les membres du conseil législatif ou de l'assemblée législative d'une province devront, avant d'entrer dans l'exercice de leurs fonctions, prêter et souscrire, devant le lieutenant-gouverneur de la province ou quelque personne à ce par lui autorisée, — le serment d'allégeance énoncé dans la cinquième annexe de la présente loi; et les membres du Sénat du Canada et du conseil législatif de Québec devront aussi, avant d'entrer dans l'exercice de leurs fonctions, prêter et souscrire, devant le gouverneur-général ou quelque personne à ce par lui autorisée, la déclaration des qualifications énoncée dans la même annexe.

Serment d'al-  
légeance, etc.

**129** Sauf toute disposition contraire prescrite par la présente loi, — toutes les lois en force en Canada, dans la Nouvelle-Écosse ou le Nouveau-Brunswick, lors de l'union, — tous les tribunaux de juridiction civile et cri-

Les lois, tri-  
bunaux et  
fonctionnaires  
actuels conti-  
nuent  
d'exister, etc.

Authorities, and all Officers, Judicial, Administrative, and Ministerial, existing therein at the Union, shall continue in Ontario, Quebec, Nova Scotia, and New Brunswick respectively, as if the Union had not been made; subject nevertheless (except with respect to such as are enacted by or exist under Acts of the Parliament of Great Britain or of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,) to be repealed, abolished, or altered by the Parliament of Canada, or by the Legislature of the respective Province, according to the Authority of the Parliament or of that Legislature under this Act.

[Note: The restriction against altering or repealing laws enacted by or existing under statutes of the United Kingdom was removed by the *Statute of Westminster, 1931*, except in respect of certain constitutional documents. See also Part V of the *Constitution Act, 1982*.]

Transfer of  
Officers to  
Canada

**130.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, all Officers of the several Provinces having Duties to discharge in relation to Matters other than those coming within the Classes of Subjects by this Act assigned exclusively to the Legislatures of the Provinces shall be Officers of Canada, and shall continue to discharge the Duties of their respective Offices under the same Liabilities, Responsibilities, and Penalties as if the Union had not been made.

Appointment  
of new Offi-  
cers

**131.** Until the Parliament of Canada otherwise provides, the Governor General in Council may from Time to Time appoint such Officers as the Governor General in Council deems necessary or proper for the effectual Execution of this Act.

Treaty Obli-  
gations

**132.** The Parliament and Government of Canada shall have all Powers necessary or proper for performing the Obligations of Canada or of any Province thereof, as Part of the British Empire, towards Foreign Countries, arising under Treaties between the Empire and such Foreign Countries.

Use of  
English and  
French  
Languages

**133.** Either the English or the French Language may be used by any Person in the Debates of the Houses of the Parliament of Canada and of the Houses of the Legislature of Quebec; and both those Languages shall be used in the respective Records and Journals of those Houses; and either of those Languages may be used by any Person or in any Pleading or Process in or issuing from any Court of Canada established under this Act, and in or from all or any of the Courts of Quebec.

minelle, — toutes les commissions, pouvoirs et autorités ayant force légale, — et tous les officiers judiciaires, administratifs et ministériels, en existence dans ces provinces à l'époque de l'union, continueront d'exister dans les provinces d'Ontario, de Québec, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick respectivement, comme si l'union n'avait pas eu lieu; mais ils pourront, néanmoins (sauf les cas prévus par des lois du parlement de la Grande-Bretagne ou du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande), être révoqués, abolis ou modifiés par le parlement du Canada, ou par la législature de la province respective, conformément à l'autorité du parlement ou de cette législature en vertu de la présente loi.

[Note: La restriction frappant la modification ou l'abrogation de lois édictées par le Royaume-Uni, ou existant sous l'autorité des lois du Royaume-Uni, a été supprimée par le *Statut de Westminster de 1931*, sauf à l'égard de certains documents constitutionnels. Voir aussi la partie V de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

**130** Jusqu'à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, — tous les officiers des diverses provinces ayant à remplir des devoirs relatifs à des matières autres que celles tombant dans les catégories de sujets assignés exclusivement par la présente loi aux législatures des provinces, seront officiers du Canada et continueront à remplir les devoirs de leurs charges respectives sous les mêmes obligations et pénalités que si l'union n'avait pas eu lieu.

**131** Jusqu'à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, — le gouverneur-général en conseil pourra de temps à autre nommer les officiers qu'il croira nécessaires ou utiles à l'exécution efficace de la présente loi.

**132** Le parlement et le gouvernement du Canada auront tous les pouvoirs nécessaires pour remplir envers les pays étrangers, comme portion de l'empire Britannique, les obligations du Canada ou d'aucune de ses provinces, naissant de traités conclus entre l'empire et ces pays étrangers.

**133** Dans les chambres du parlement du Canada et les chambres de la législature de Québec, l'usage de la langue française ou de la langue anglaise, dans les débats, sera facultatif; mais dans la rédaction des archives, procès-verbaux et journaux respectifs de ces chambres, l'usage de ces deux langues sera obligatoire; et dans toute plaidoirie ou pièce de procédure par-devant les tribunaux ou émanant des tribunaux du Canada qui seront établis sous l'autorité de la présente loi, et par-devant tous les tribunaux ou émanant des tribunaux de Québec, il pourra être fait également usage, à faculté, de l'une ou de l'autre de ces langues.

Fonctionnaires transférés au service du Canada

Nomination des nouveaux officiers

Obligations naissant des traités

Usage facultatif et obligatoire des langues française et anglaise



The Acts of the Parliament of Canada and of the Legislature of Quebec shall be printed and published in both those Languages.

[Note: See also section 23 of the *Manitoba Act, 1870* and sections 17 to 23 of the *Constitution Act, 1982*.]

#### *Ontario and Quebec*

Appointment  
of Executive  
Officers for  
Ontario and  
Quebec

**134.** Until the Legislature of Ontario or of Quebec otherwise provides, the Lieutenant Governors of Ontario and Quebec may each appoint under the Great Seal of the Province the following Officers, to hold Office during Pleasure, that is to say, — the Attorney General, the Secretary and Registrar of the Province, the Treasurer of the Province, the Commissioner of Crown Lands, and the Commissioner of Agriculture and Public Works, and in the Case of Quebec the Solicitor General, and may, by Order of the Lieutenant Governor in Council, from Time to Time prescribe the Duties of those Officers, and of the several Departments over which they shall preside or to which they shall belong, and of the Officers and Clerks thereof, and may also appoint other and additional Officers to hold Office during Pleasure, and may from Time to Time prescribe the Duties of those Officers, and of the several Departments over which they shall preside or to which they shall belong, and of the Officers and Clerks thereof.

[Note: See the *Executive Council Act (Ontario)* and the *Executive Power Act (Quebec)*.]

Powers,  
Duties, etc.  
of Executive  
Officers

**135.** Until the Legislature of Ontario or Quebec otherwise provides, all Rights, Powers, Duties, Functions, Responsibilities, or Authorities at the passing of this Act vested in or imposed on the Attorney General, Solicitor General, Secretary and Registrar of the Province of Canada, Minister of Finance, Commissioner of Crown Lands, Commissioner of Public Works, and Minister of Agriculture and Receiver General, by any Law, Statute, or Ordinance of Upper Canada, Lower Canada, or Canada, and not repugnant to this Act, shall be vested in or imposed on any Officer to be appointed by the Lieutenant Governor for the Discharge of the same or any of them; and the Commissioner of Agriculture and Public Works shall perform the Duties and Functions of the Office of Minister of Agriculture at the passing of this Act imposed by the Law of the Province of Canada, as well as those of the Commissioner of Public Works.

Great Seals

**136.** Until altered by the Lieutenant Governor in Council, the Great Seals of Ontario and Quebec respectively shall be the same, or of the same Design, as those used in the Provinces of Upper Canada and Lower

Les lois du parlement du Canada et de la législature de Québec devront être imprimées et publiées dans ces deux langues.

[Note: Voir l'article 23 de la *Loi de 1870 sur le Manitoba* et les articles 17 à 23 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

#### *Ontario et Québec*

**134** Jusqu'à ce que la législature d'Ontario ou de Québec en ordonne autrement, — les lieutenants-gouverneurs d'Ontario et de Québec pourront, chacun, nommer sous le grand sceau de la province, les fonctionnaires suivants qui resteront en charge durant bon plaisir, savoir: le procureur-général, le secrétaire et registraire de la province, le trésorier de la province, le commissaire des terres de la couronne, et le commissaire d'agriculture et des travaux publics, et, — en ce qui concerne Québec, — le solliciteur-général; ils pourront aussi, par ordonnance du lieutenant-gouverneur en conseil, prescrire de temps à autre les attributions de ces fonctionnaires et des divers départements placés sous leur contrôle ou dont ils relèvent, et des officiers et employés y attachés; et ils pourront également nommer d'autres fonctionnaires qui resteront en charge durant bon plaisir, et prescrire, de temps à autre, leurs attributions et celles des divers départements placés sous leur contrôle ou dont ils relèvent, et des officiers et employés y attachés.

[Note: Voir la loi de l'Ontario sur le Conseil exécutif et la *Loi sur l'exécutif (Québec)*.]

**135** Jusqu'à ce que la législature d'Ontario ou de Québec en ordonne autrement, — tous les droits, pouvoirs, devoirs, fonctions, obligations ou attributions conférés ou imposés aux procureur-général, solliciteur-général, secrétaire et registraire de la province du Canada, ministre des finances, commissaire des terres de la couronne, commissaire des travaux publics, et ministre de l'agriculture et receveur-général, lors de la passation de la présente loi, par toute loi, statut ou ordonnance du Haut-Canada, du Bas-Canada ou du Canada, — n'étant pas d'ailleurs incompatibles avec la présente loi, — seront conférés ou imposés à tout fonctionnaire qui sera nommé par le lieutenant-gouverneur pour l'exécution de ces fonctions ou d'aucune d'elles; le commissaire d'agriculture et des travaux publics remplira les devoirs et les fonctions de ministre d'agriculture prescrits, lors de la passation de la présente loi, par la loi de la province du Canada, ainsi que ceux de commissaire des travaux publics.

**136** Jusqu'à modification par le lieutenant-gouverneur en conseil, — les grands sceaux d'Ontario et de Québec respectivement seront les mêmes ou d'après le même modèle que ceux usités dans les provinces du

Nomination  
des fonction-  
naires exécu-  
tifs pour  
Ontario et  
Québec

Pouvoirs,  
devoirs, etc.,  
des fonction-  
naires exécu-  
tifs

Grands  
sceaux



Canada respectively before their Union as the Province of Canada.

Haut et du Bas-Canada respectivement avant leur union comme province du Canada.

Construction of temporary Acts

**137.** The Words “and from thence to the End of the then next ensuing Session of the Legislature,” or Words to the same Effect, used in any temporary Act of the Province of Canada not expired before the Union, shall be construed to extend and apply to the next Session of the Parliament of Canada if the Subject Matter of the Act is within the Powers of the same as defined by this Act, or to the next Sessions of the Legislatures of Ontario and Quebec respectively if the Subject Matter of the Act is within the Powers of the same as defined by this Act.

**137** Les mots «et de là jusqu’à la fin de la prochaine session de la législature», ou autres mots de la même teneur, employés dans une loi temporaire de la province du Canada non-expirée avant l’union, seront censés signifier la prochaine session du parlement du Canada, si l’objet de la loi tombe dans la catégorie des pouvoirs attribués à ce parlement et définis dans la présente constitution, si non, aux prochaines sessions des législatures d’Ontario et de Québec respectivement, si l’objet de la loi tombe dans la catégorie des pouvoirs attribués à ces législatures et définis dans la présente loi.

Interprétation des lois temporaires

As to Errors in Names

**138.** From and after the Union the Use of the Words “Upper Canada” instead of “Ontario,” or “Lower Canada” instead of “Quebec,” in any Deed, Writ, Process, Pleading, Document, Matter, or Thing, shall not invalidate the same.

**138** Depuis et après l’époque de l’union, l’insertion des mots «Haut-Canada» au lieu «d’Ontario», ou «Bas-Canada» au lieu de «Québec», dans tout acte, bref, procédure, plaidoirie, document, matière ou chose, n’aura pas l’effet de l’invalider.

Citations erronées

As to issue of Proclamations before Union, to commence after Union

**139.** Any Proclamation under the Great Seal of the Province of Canada issued before the Union to take effect at a Time which is subsequent to the Union, whether relating to that Province, or to Upper Canada, or to Lower Canada, and the several Matters and Things therein proclaimed, shall be and continue of like Force and Effect as if the Union had not been made.

**139** Toute proclamation sous le grand sceau de la province du Canada, lancée antérieurement à l’époque de l’union, pour avoir effet à une date postérieure à l’union, qu’elle ait trait à cette province ou au Haut-Canada ou au Bas-Canada, et les diverses matières et choses y énoncées auront et continueront d’y avoir la même force et le même effet que si l’union n’avait pas eu lieu.

Proclamations ne devant prendre effet qu’après l’union

As to Issue of Proclamations after Union

**140.** Any Proclamation which is authorized by any Act of the Legislature of the Province of Canada to be issued under the Great Seal of the Province of Canada, whether relating to that Province, or to Upper Canada, or to Lower Canada, and which is not issued before the Union, may be issued by the Lieutenant Governor of Ontario or of Quebec, as its Subject Matter requires, under the Great Seal thereof; and from and after the Issue of such Proclamation the same and the several Matters and Things therein proclaimed shall be and continue of the like Force and Effect in Ontario or Quebec as if the Union had not been made.

**140** Toute proclamation dont l’émission sous le grand sceau de la province du Canada est autorisée par quelque loi de la législature de la province du Canada, — qu’elle ait trait à cette province ou au Haut-Canada ou au Bas-Canada, — et qui n’aura pas été lancée avant l’époque de l’union, pourra l’être par le lieutenant-gouverneur d’Ontario ou de Québec (selon le cas), sous le grand sceau de la province; et, à compter de l’émission de cette proclamation, les diverses matières et choses y énoncées auront et continueront d’avoir la même force et le même effet dans Ontario ou Québec que si l’union n’avait pas eu lieu.

Proclamations lancées après l’union

Penitentiary

**141.** The Penitentiary of the Province of Canada shall, until the Parliament of Canada otherwise provides, be and continue the Penitentiary of Ontario and of Quebec.

**141** Le pénitencier de la province du Canada, jusqu’à ce que le parlement du Canada en ordonne autrement, sera et continuera d’être le pénitencier d’Ontario et de Québec.

Pénitencier

[Note: See the *Penitentiary Act* (Canada).]

[Note : Voir la *Loi sur les pénitenciers* (Canada).]

Arbitration respecting Debts, etc.

**142.** The Division and Adjustment of the Debts, Credits, Liabilities, Properties, and Assets of Upper Canada and Lower Canada shall be referred to the Arbitrament of Three Arbitrators, One chosen by the Government of Ontario, One by the Government of Quebec, and One by the Government of Canada; and the Selection of the Arbitrators shall not

**142** Le partage et la répartition des dettes, crédits, obligations, propriétés et de l’actif du Haut et du Bas-Canada seront renvoyés à la décision de trois arbitres, dont l’un sera choisi par le gouvernement d’Ontario, l’un par le gouvernement de Québec, et l’autre par le gouvernement du Canada; le choix des arbitres n’aura lieu qu’après que le parle-

Dettes renvoyées à l’arbitrage

be made until the Parliament of Canada and the Legislatures of Ontario and Quebec have met; and the Arbitrator chosen by the Government of Canada shall not be a Resident either in Ontario or in Quebec.

Division of  
Records

**143.** The Governor General in Council may from Time to Time order that such and so many of the Records, Books, and Documents of the Province of Canada as he thinks fit shall be appropriated and delivered either to Ontario or to Quebec, and the same shall thenceforth be the Property of that Province; and any Copy thereof or Extract therefrom, duly certified by the Officer having charge of the Original thereof, shall be admitted as Evidence.

Constitution  
of Townships  
in Quebec

**144.** The Lieutenant Governor of Quebec may from Time to Time, by Proclamation under the Great Seal of the Province, to take effect from a Day to be appointed therein, constitute Townships in those Parts of the Province of Quebec in which Townships are not then already constituted, and fix the Metes and Bounds thereof.

#### X. Intercolonial Railway

Duty of  
Government  
and Parlia-  
ment of  
Canada to  
make  
Railway  
herein  
described

**145.** *Inasmuch as the Provinces of Canada, Nova Scotia, and New Brunswick have joined in a Declaration that the Construction of the Intercolonial Railway is essential to the Consolidation of the Union of British North America, and to the Assent thereto of Nova Scotia and New Brunswick, and have consequently agreed that Provision should be made for its immediate Construction by the Government of Canada: Therefore, in order to give effect to that Agreement, it shall be the Duty of the Government and Parliament of Canada to provide for the Commencement, within Six Months after the Union, of a Railway connecting the River St. Lawrence with the City of Halifax in Nova Scotia, and for the Construction thereof without Intermission, and the Completion thereof with all practicable Speed.*

[Note: Repealed by the Statute Law Revision Act, 1893.]

#### XI. Admission of Other Colonies

Power to  
admit  
Newfound-  
land, etc.,  
into the  
Union

**146.** It shall be lawful for the Queen, by and with the Advice of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, on Addresses from the Houses of the Parliament of Canada, and from the Houses of the respective Legislatures of the Colonies or Provinces of Newfoundland, Prince Edward Island, and British Columbia, to admit those Colonies or Provinces, or any of them, into the Union, and on Address from the Houses of the Parliament of Canada to admit Rupert's Land and the North-western Territory, or either of them, into the Union, on such Terms and Conditions in each Case as are in the

ment du Canada et les législatures d'Ontario et de Québec auront été réunis; l'arbitre choisi par le gouvernement du Canada ne devra être domicilié ni dans Ontario ni dans Québec.

Partage des  
archives

**143** Le gouverneur-général en conseil pourra de temps à autre ordonner que les archives, livres et documents de la province du Canada qu'il jugera à propos de désigner, soient remis et transférés à Ontario ou à Québec, et ils deviendront dès lors la propriété de cette province; toute copie ou extrait de ces documents, dûment certifiée par l'officier ayant la garde des originaux, sera reçue comme preuve.

Établissement  
de townships  
dans Québec

**144** Le lieutenant-gouverneur de Québec pourra, de temps à autre, par proclamation sous le grand sceau de la province devant venir en force au jour y mentionné, établir des townships dans les parties de la province de Québec dans lesquelles il n'en a pas encore été établi, et en fixer les tenants et aboutissants.

#### X. Chemin de fer intercolonial

**145** *Considérant que les provinces du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ont, par une commune déclaration, exposé que la construction du chemin de fer intercolonial était essentielle à la consolidation de l'union de l'Amérique du Nord britannique, et à son acceptation par la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, et qu'elles ont en conséquence arrêté que le gouvernement du Canada devait l'entreprendre sans délai : à ces causes, pour donner suite à cette convention, le gouvernement et le parlement du Canada seront tenus de commencer, dans les six mois qui suivront l'union, les travaux de construction d'un chemin de fer reliant le fleuve St. Laurent à la cité d'Halifax dans la Nouvelle-Écosse et de les terminer sans interruption et avec toute la diligence possible.*

Obligation du  
gouvernement  
du Canada de  
construire ce  
chemin de fer

[Note: Abrogé par la Loi de 1893 sur la révision du droit statuaire.]

#### XI. Admission des autres colonies

**146** Il sera loisible à la Reine, de l'avis du très-honorable Conseil Privé de Sa Majesté, sur la présentation d'adresses de la part des chambres du Parlement du Canada, et des chambres des législatures respectives des colonies ou provinces de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Colombie Britannique, d'admettre ces colonies ou provinces, ou aucune d'elles dans l'union, — et, sur la présentation d'adresses de la part des chambres du parlement du Canada, d'admettre la Terre de Rupert et le Territoire du Nord-Ouest, ou l'une ou l'autre de ces possessions, dans l'union, aux termes et condi-

Pouvoir d'ad-  
mettre Terre-  
Neuve, etc.



Addresses expressed and as the Queen thinks fit to approve, subject to the Provisions of this Act; and the Provisions of any Order in Council in that Behalf shall have effect as if they had been enacted by the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland.

[Note: Rupert's Land and the North-Western Territory (subsequently designated the Northwest Territories) became part of Canada, pursuant to this section and the *Rupert's Land Act, 1868*, by the *Rupert's Land and North-Western Territory Order* (June 23, 1870).

The Province of Manitoba was established by the *Manitoba Act, 1870*. This Act was confirmed by the *Constitution Act, 1871*.

British Columbia was admitted into the Union pursuant to this section by the *British Columbia Terms of Union* (May 16, 1871).

Prince Edward Island was admitted into the Union pursuant to this section by the *Prince Edward Island Terms of Union* (June 26, 1873).

The Provinces of Alberta and Saskatchewan were established, pursuant to the *Constitution Act, 1871*, by the *Alberta Act* (July 20, 1905) and the *Saskatchewan Act* (July 20, 1905) respectively.

Newfoundland was admitted as a province by the *Newfoundland Act* (March 23, 1949), which confirmed the Agreement containing the Terms of Union between Canada and Newfoundland.

The Yukon Territory was created out of the Northwest Territories in 1898 by *The Yukon Territory Act*.]

**147.** In case of the Admission of Newfoundland and Prince Edward Island, or either of them, each shall be entitled to a Representation in the Senate of Canada of Four Members, and (notwithstanding anything in this Act) in case of the Admission of Newfoundland the normal Number of Senators shall be Seventy-six and their maximum Number shall be Eighty-two; but Prince Edward Island when admitted shall be deemed to be comprised in the third of the Three Division into which Canada is, in relation to the Constitution of the Senate, divided by this Act, and accordingly, after the Admission of Prince Edward Island, whether Newfoundland is admitted or not, the Representation of Nova Scotia and New Brunswick in the Senate shall, as Vacancies occur, be reduced from Twelve to Ten Members respectively, and the Representation of each of those Provinces shall not be increased at any Time beyond Ten, except under the Provisions of this Act for the Appointment of Three or Six additional Senators under the Direction of the Queen.

tions, dans chaque cas, qui seront exprimés dans les adresses et que la Reine jugera convenable d'approuver, conformément à la présente; les dispositions de tous ordres en conseil rendus à cet égard, auront le même effet que si elles avaient été décrétées par le parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.

[Note : La Terre de Rupert et le territoire du Nord-Ouest (subséquentement désignés : les Territoires du Nord-Ouest) devinrent partie du Canada, sous l'autorité de cet article et de l'Acte de la Terre de Rupert, 1868, en vertu du Décret en conseil sur la terre de Rupert et le territoire du Nord-Ouest (23 juin 1870).

La province du Manitoba a été constituée par la Loi de 1870 sur le Manitoba. Cette loi fut confirmée par la Loi constitutionnelle de 1871.

La Colombie-Britannique fut admise dans l'Union, sous l'autorité de cet article, aux termes des Conditions de l'adhésion de la Colombie-Britannique (16 mai 1871).

L'Île-du-Prince-Édouard fut admise dans l'Union, sous l'autorité de cet article, aux termes des Conditions de l'adhésion de l'Île-du-Prince-Édouard (26 juin 1873).

L'Alberta et la Saskatchewan ont été constituées, sous l'autorité de la Loi constitutionnelle de 1871, en vertu de la Loi sur l'Alberta (20 juillet 1905) et de la Loi sur la Saskatchewan (20 juillet 1905) respectivement.

Terre-Neuve fut admise comme province en vertu de la Loi sur Terre-Neuve (23 mars 1949), qui ratifiait les Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada.

Le territoire du Yukon fut détaché des Territoires du Nord-Ouest, en 1898, par l'Acte du Territoire du Yukon.]

**147** Dans le cas de l'admission de Terre-Neuve et de l'Île-du-Prince-Édouard, ou de l'une ou de l'autre de ces colonies, chacune aura droit d'être représentée par quatre membres dans le Sénat du Canada; et (nonobstant toute disposition contraire énoncée dans la présente loi) dans le cas de l'admission de Terre-Neuve, le nombre normal des sénateurs sera de soixante-seize et son maximum de quatre-vingt-deux; mais lorsque l'Île-du-Prince-Édouard sera admise, elle sera censée comprise dans la troisième des trois divisions en lesquelles le Canada est, relativement à la composition du Sénat, partagé par la présente loi; et, en conséquence, après l'admission de l'Île-du-Prince-Édouard, que Terre-Neuve soit admise ou non, la représentation de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick dans le Sénat, au fur et à mesure que des sièges deviendront vacants, sera réduite de douze à dix membres respectivement; la représentation de chacune de ces provinces ne sera jamais augmentée au delà de dix membres, sauf sous l'autorité des dispositions de la présente loi relatives à la nomination de trois ou six sénateurs supplémentaires en conséquence d'un ordre de la Reine.

Représentation de Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard au Sénat

As to Representation of Newfoundland and Prince Edward Island in Senate



## SCHEDULES

### The FIRST SCHEDULE

#### *Electoral Districts of Ontario*

#### A

#### Existing Electoral Divisions

##### Counties

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 1. Prescott.  | 6. Carleton       |
| 2. Glengarry. | 7. Prince Edward. |
| 3. Stormont.  | 8. Halton.        |
| 4. Dundas.    | 9. Essex.         |
| 5. Russell.   |                   |

##### Ridings of Counties

10. North Riding of Lanark.
11. South Riding of Lanark.
12. North Riding of Leeds and North Riding of Grenville.
13. South Riding of Leeds.
14. South Riding of Grenville.
15. East Riding of Northumberland.
16. West Riding of Northumberland (excepting therefrom the Township of South Monaghan).
17. East Riding of Durham.
18. West Riding of Durham.
19. North Riding of Ontario.
20. South Riding of Ontario.
21. East Riding of York.
22. West Riding of York.
23. North Riding of York.
24. North Riding of Wentworth.
25. South Riding of Wentworth.
26. East Riding of Elgin.
27. West Riding of Elgin.
28. North Riding of Waterloo.
29. South Riding of Waterloo.
30. North Riding of Brant.
31. South Riding of Brant.
32. North Riding of Oxford.
33. South Riding of Oxford.
34. East Riding of Middlesex.

## ANNEXES

### PREMIÈRE ANNEXE

#### *Districts électoraux d'Ontario*

#### A

#### Divisions électorales actuelles

##### Comtés

- |               |                    |
|---------------|--------------------|
| 1. Prescott.  | 6. Carleton.       |
| 2. Glengarry. | 7. Prince Édouard. |
| 3. Stormont.  | 8. Halton.         |
| 4. Dundas.    | 9. Essex.          |
| 5. Russell.   |                    |

##### Divisions de comtés

10. Division nord de Lanark.
11. Division sud de Lanark.
12. Division nord de Leeds et division nord de Grenville.
13. Division sud de Leeds.
14. Division sud de Grenville.
15. Division est de Northumberland.
16. Division ouest de Northumberland (sauf le township de Monaghan sud).
17. Division est de Durham.
18. Division ouest de Durham.
19. Division nord d'Ontario.
20. Division sud d'Ontario.
21. Division est d'York.
22. Division ouest d'York.
23. Division nord d'York.
24. Division nord de Wentworth.
25. Division sud de Wentworth.
26. Division est d'Elgin.
27. Division ouest d'Elgin.
28. Division nord de Waterloo.
29. Division sud de Waterloo.
30. Division nord de Brant.
31. Division sud de Brant.
32. Division nord d'Oxford.
33. Division sud d'Oxford.
34. Division est de Middlesex.

**Cities, Parts of Cities, and Towns**

35. West Toronto.
36. East Toronto.
37. Hamilton.
38. Ottawa.
39. Kingston.
40. London.
41. Town of Brockville, with the Township of Elizabethtown thereto attached.
42. Town of Niagara, with the Township of Niagara thereto attached.
43. Town of Cornwall, with the Township of Cornwall thereto attached.

**B****New Electoral Divisions**

44. The Provisional Judicial District of *Algoma*.

The County of Bruce, divided into Two Ridings, to be called respectively the North and South Ridings: —

45. The North Riding of Bruce to consist of the Townships of Bury, Lindsay, Eastnor, Albermarle, Amabel, Arran, Bruce, Elderslie, and Saugeen, and the Village of Southampton.
46. The South Riding of Bruce to consist of the Townships of Kincardine (including the Village of Kincardine), Greenock, Brant, Huron, Kinross, Culross, and Carrick.

The County of Huron, divided into Two Ridings, to be called respectively the North and South Ridings: —

47. The North Riding to consist of the Townships of Ashfield, Wawanosh, Turnberry, Howick, Morris, Grey, Colborne, Hullett, including the Village of Clinton, and McKillop.
48. The South Riding to consist of the Town of Goderich and the Townships of Goderich, Tuckersmith, Stanley, Hay, Osborne, and Stephen.

The County of Middlesex, divided into three Ridings, to be called respectively the North, West and East Ridings: —

49. The North Riding to consist of the Townships of McGillivray and Biddulph (taken from the County of Huron), and Williams East, Williams West, Adelaide, and Lobo.
50. The West Riding to consist of the Townships of Delaware, Carradoc, Metcalfe, Mosa and Ekfrid, and the Village of Strathroy.

[The East Riding to consist of the Townships now embraced therein, and be bounded as it is at present.]

51. The County of Lambton to consist of the Townships of Bosanquet, Warwick, Plympton, Sarnia, Moore, Enniskillen, and Brooke, and the Town of Sarnia.
52. The County of Kent to consist of the Townships of Chatham, Dover, East Tilbury, Romney, Raleigh, and Harwich, and the Town of Chatham.

**Cités, parties de cités et villes**

35. Toronto ouest.
36. Toronto est.
37. Hamilton.
38. Ottawa.
39. Kingston.
40. London.
41. Ville de Brockville, avec le township d'Elizabethtown y annexé.
42. Ville de Niagara, avec le township de Niagara y annexé.
43. Ville de Cornwall, avec le township de Cornwall y annexé.

**B****Nouvelles divisions électorales**

44. Le district judiciaire provisoire d'Algoma.

Le comté de Bruce, partagé en deux divisions appelées respectivement divisions nord et sud : —

45. La division nord de Bruce comprendra les townships de Bury, Lindsay, Eastnor, Albermarle, Amabel, Arran, Bruce, Elderslie, et Saugeen, et le village de Southampton.
46. La division sud de Bruce comprendra les townships de Kincardine (y compris le village de Kincardine), Greenock, Brant, Huron, Kinross, Culross, et Carrick.

Le comté de Huron, séparé en deux divisions, appelées respectivement divisions nord et sud : —

47. La division nord comprendra les townships d'Ashfield, Wawanosh, Turnbury, Howick, Morris, Grey, Colborne, Hullett, y compris le village de Clinton, et McKillop.
48. La division sud comprendra la ville de Goderich et les townships de Goderich, Tuckersmith, Stanley, Hay, Osborne et Stephen.

Le comté de Middlesex, partagé en trois divisions, appelées respectivement divisions nord, ouest et est : —

49. La division nord comprendra les townships de McGillivray et Biddulph (soustraits au comté de Huron) et Williams Est, Williams Ouest, Adélaïde et Lobo.
50. La division ouest comprendra les townships de Delaware, Carradoc, Metcalfe, Mosa, et Ekfrid et le village de Strathroy.

[La division est comprendra les townships qu'elle renferme actuellement, et sera bornée de la même manière.]

51. Le comté de Lambton comprendra les townships de Bosanquet, Warwick, Plympton, Sarnia, Moore, Enniskillen, et Brooke, et la ville de Sarnia.
52. Le comté de Kent comprendra les townships de Chatham, Dover, Tilbury Est, Romney, Raleigh, et Harwich, et la ville de Chatham.

53. The County of Bothwell to consist of the Townships of Sombra, Dawn, and Euphemia (taken from the County of Lambton), and the Townships of Zone, Camden with the Gore thereof, Orford, and Howard (taken from the County of Kent).

The County of Grey, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings: —

54. The South Riding to consist of the Townships of Bentinck, Glenelg, Artemesia, Osprey, Normanby, Egremont, Proton, and Melancthon.
55. The North Riding to consist of the Townships of Collingwood, Euphrasia, Holland, Saint-Vincent, Sydenham, Sullivan, Derby, and Keppel, Sarawak and Brooke, and the Town of Owen Sound.

The County of Perth, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings: —

56. The North Riding to consist of the Townships of Wallace, Elma, Logan, Ellice, Mornington, and North Easthope, and the Town of Stratford.
57. The South Riding to consist of the Townships of Blanchard, Downie, South Easthope, Fullarton, Hibbert, and the Villages of Mitchell and Ste. Marys.

The County of Wellington, divided into Three Ridings, to be called respectively North, South and Centre Ridings: —

58. The North Riding to consist of the Townships of Amaranth, Arthur, Luther, Minto, Maryborough, Peel, and the Village of Mount Forest.
59. The Centre Riding to consist of the Townships of Garafraxa, Erin, Eramosa, Nichol, and Pilkington, and the Villages of Fergus and Elora.
60. The South Riding to consist of the Town of Guelph, and the Townships of Guelph and Puslinch.

The County of Norfolk, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings: —

61. The South Riding to consist of the Townships of Charlotteville, Houghton, Walsingham, and Woodhouse and with the Gore thereof.
62. The North Riding to consist of the Townships of Middleton, Townsend, and Windham, and the Town of Simcoe.
63. The County of Haldimand to consist of the Townships of Oneida, Seneca, Cayuga North, Cayuga South, Raynham, Walpole, and Dunn.
64. The County of Monck to consist of the Townships of Canborough and Moulton, and Sherbrooke, and the Village of Dunnville (taken from the County of Haldimand), the Townships of Caistor and Gainsborough (taken from the County of Lincoln), and the Townships of Pelham and Wainfleet (taken from the County of Welland).
65. The County of Lincoln to consist of the Townships of Clinton, Grantham, Grimsby, and Louth, and the Town of St. Catherine's.

53. Le comté de Bothwell comprendra les townships de Sombra, Dawn et Euphemia (soustraits au comté de Lambton), et les townships de Zone, Camden et son augmentation, Orford et Howard (soustraits au comté de Kent).

Le comté de Grey, partagé en deux divisions, appelées respectivement divisions sud et nord : —

54. La division sud comprendra les townships de Bentinck, Glenelg, Artemesia, Osprey, Normandy, Egremont, Proton et Melancthon.
55. La division nord comprendra les townships de Collingwood, Euphrasia, Holland, Saint-Vincent, Sydenham, Sullivan, Derby et Keppel, Sarawak et Brooke, et la ville d'Owen Sound.

Le comté de Perth, partagé en deux divisions, appelées respectivement divisions sud et nord : —

56. La division nord comprendra les townships de Wallace, Elma, Logan, Ellice, Mornington, et Easthope Nord, et la ville de Stratford.
57. La division sud comprendra les townships de Blanchard, Downie, South Easthope, Fullarton, Hibbert et les villages de Mitchell et Ste. Marys.

Le comté de Wellington, partagé en trois divisions, appelées respectivement divisions nord, sud et centre : —

58. La division nord comprendra les townships de Amaranth, Arthur, Luther, Minto, Maryborough, Peel et le village de Mount Forest.
59. La division centre comprendra les townships de Garafraxa, Erin, Eramosa, Nichol, et Pilkington, et les villages de Fergus et Elora.
60. La division sud comprendra la ville de Guelph, et les townships de Guelph et Puslinch.

Le comté de Norfolk, partagé en deux divisions, appelées respectivement divisions sud et nord : —

61. La division sud comprendra les townships de Charlotteville, Houghton, Walsingham, et Woodhouse et son augmentation.
62. La division nord comprendra les townships de Middleton, Townsend, et Windham, et la ville de Simcoe.
63. Le comté d'Haldimand comprendra les townships de Oneida, Seneca, Cayuga nord, Cayuga sud, Raynham, Walpole et Dunn.
64. Le comté de Monck comprendra les townships de Canborough et Moulton et Sherbrooke, et le village de Danville (soustraits au comté d'Haldimand), les townships de Caistor et Gainsborough (soustraits au comté de Lincoln) et les townships de Pelham et Wainfleet (soustraits au comté de Welland).
65. Le comté de Lincoln comprendra les townships de Clinton, Grantham, Grimsby, et Louth, et la ville de Ste. Catherine's.



66. The County of Welland to consist of the Townships of Bertie, Crowland, Humberstone, Stamford, Thorold, and Willoughby, and the Villages of Chippewa, Clifton, Fort Erie, Thorold, and Welland.
67. The County of Peel to consist of the Townships of Chinguacousy, Toronto, and the Gore of Toronto, and the Villages of Brampton and Streetsville.
68. The County of Cardwell to consist of the Townships of Albion and Caledon (taken from the County of Peel), and the Townships of Adjala and Mono (taken from the County of Simcoe).

The County of Simcoe, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings: —

69. The South Riding to consist of the Townships of West Gwillimbury, Tecumseth, Innisfil, Essa, Tosorontio, Mulmur, and the Village of Bradford.
70. The North Riding to consist of the Townships of Nottawasaga, Sunnidale, Vespra, Flos, Oro, Medonte, Orillia and Matchedash, Tiny and Tay, Balaklava and Robinson, and the Towns of Barrie and Collingwood.

The County of Victoria, divided into Two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings: —

71. The South Riding to consist of the Townships of Ops, Mariposa, Emily, Verulam, and the Town of Lindsay.
72. The North Riding to consist of the Townships of Anson, Bexley, Carden, Dalton, Digby, Eldon, Fenelon, Hindon, Laxton, Lutterworth, Macaulay and Draper, Sommerville, and Morrison, Muskoka, Monck and Watt (taken from the County of Simcoe), and any other surveyed Townships lying to the North of the said North Riding.

The County of Peterborough, divided into Two Ridings, to be called respectively the West and East Ridings: —

73. The West Riding to consist of the Townships of South Monaghan (taken from the County of Northumberland), North Monaghan, Smith, and Ennismore, and the Town of Peterborough.
74. The East Riding to consist of the Townships of Asphodel, Belmont and Methuen, Douro, Dummer, Galway, Harvey, Minden, Stanhope and Dysart, Otonabee, and Snowden, and the Village of Ashburnham, and any other surveyed Townships lying to the North of the said East Riding.

The County of Hastings, divided into Three Ridings, to be called respectively the West, East, and North Ridings: —

75. The West Riding to consist of the Town of Belleville, the Township of Sydney, and the Village of Trenton.
76. The East Riding to consist of the Townships of Thurlow, Tyendinaga, and Hungerford.
77. The North Riding to consist of the Townships of Rawdon, Huntingdon, Madoc, Elzevir, Tudor, Marmora, and Lake, and the Village

66. Le comté de Welland comprendra les townships de Berthie, Crowland, Humberstone, Stamford, Thorold, et Willoughby, et les villages de Chippewa, Clifton, Fort Erié, Thorold et Welland.

67. Le comté de Peel comprendra les townships de Chinguacousy, Toronto et l'augmentation de Toronto, et les villages de Brampton et Streetsville.

68. Le comté de Cardwell comprendra les townships de Albion et Caledon (soustraits au comté de Peel), et les townships de Adjala et Mono (soustraits au comté de Simcoe).

Le comté de Simcoe, partagé en deux divisions, appelées respectivement divisions sud et nord : —

69. La division sud comprendra les townships de Gwillimbury ouest, Tecumseth, Innisfil, Essa, Tosorontio, Mulmur, et le village de Bradford.

70. La division nord comprendra les townships de Nottawasaga, Sunnidale, Vespra, Flos, Oro, Medonte, Orillia et Matchedash, Tiny et Tay, Balaklava et Robinson, et les villes de Barrie et Collingwood.

Le comté de Victoria, partagé en deux divisions, appelées respectivement divisions sud et nord : —

71. La division sud comprendra les townships de Ops, Mariposa, Emily, Verulam et la ville de Lindsay.

72. La division nord comprendra les townships de Anson, Bexley, Carden, Dalton, Digby, Eldon, Fénélon, Hindon, Laxton, Lutterworth, Macaulay et Draper, Sommerville et Morrison, Muskoka, Monck et Watt (soustraits au comté de Simcoe), et tous autres townships arpentés au nord de cette division.

Le comté de Peterborough, partagé en deux divisions, appelées respectivement divisions ouest et est : —

73. La division ouest comprendra les townships de Monaghan sud (soustrait au comté de Northumberland), Monaghan Nord, Smith, Ennismore et la ville de Peterborough.

74. La division est comprendra les townships d'Asphodel, Belmont et Methuen, Douro, Dummer, Galway, Harvey, Minden, Stanhope et Dysart, Otonabee et Snowden et le village de Ashburnham, et tous autres townships arpentés au nord de cette division.

Le comté de Hastings, partagé en trois divisions, appelées respectivement divisions ouest, est et nord : —

75. La division ouest comprendra la ville de Belleville, le township de Sydney, et le village de Trenton.

76. La division est comprendra les townships de Thurlow, Tyendinaga, et Hungerford.

77. La division nord comprendra les townships de Rawdon, Huntingdon, Madoc, Elzevir, Tudor, Marmora et Lake, et le village de Stirling, et

of Stirling, and any other surveyed Townships lying to the North of the said North Riding.

78. The County of Lennox, to consist of the Townships of Richmond, Adolphustown, North Fredericksburg, South Fredericksburg, Ernest Town, and Amherst Island, and the Village of Napanee.
79. The County of Addington to consist of the Townships of Camden, Portland, Sheffield, Hinchinbrooke, Kaladar, Kennebec, Olden, Oso, Anglesea, Barrie, Clarendon, Palmerston, Effingham, Abinger, Miller, Canonto, Denbigh, Loughborough, and Bedford.
80. The County of Frontenac to consist of the Townships of Kingston, Wolfe Island, Pittsburg and Howe Island, and Storrington.

The County of Renfrew, divided into two Ridings, to be called respectively the South and North Ridings: —

81. The South Riding to consist of the Townships of McNab, Bagot, Blithfield, Brougham, Horton, Admaston, Grattan, Matawatchan, Griffith, Lyndoch, Raglan, Radcliffe, Brudenell, Sebastopol, and the Villages of Arnprior and Renfrew.
82. The North Riding to consist of the Townships of Ross, Bromley, Westmeath, Stafford, Pembroke, Wilberforce, Alice, Petawawa, Buchanan, South Algona, North Algona, Fraser, McKay, Wylie, Rolph, Head, Maria, Clara, Haggerty, Sherwood, Burns, and Richards, and any other surveyed Townships lying North-westerly of the said North Riding.

Every Town and incorporated Village existing at the Union, not especially mentioned in this Schedule, is to be taken as Part of the County or Riding within which it is locally situate.

## The SECOND SCHEDULE

*Electoral Districts of Quebec specially fixed*

Counties of —

Pontiac	Mississquoi	Compton
Ottawa	Brome	Wolfe and
Argenteuil	Shefford	Richmond
Huntingdon	Stanstead	Megantic

Town of Sherbrooke.

## The THIRD SCHEDULE

*Provincial Public Works and Property to be the Property of Canada*

1. Canals, with Lands and Water Power connected therewith.
2. Public Harbours.
3. Lighthouses and Piers, and Sable Island.
4. Steamboats, Dredges, and public Vessels.
5. Rivers and Lake Improvements.

tous autres townships arpentés au nord de cette division.

78. Le comté de Lennox comprendra les townships de Richmond, Adolphustown, Fredericksburgh nord, Fredericksburgh sud, Ernest Town et l'Isle Amherst, et le village de Napanee.
79. Le comté d'Addington comprendra les townships de Camden, Portland, Sheffield, Hinchinbrooke, Kaladar, Kennebec, Olden, Oso, Anglesea, Barrie, Clarendon, Palmerston, Effingham, Abinger, Miller, Canonto, Denbigh, Loughborough et Bedford.
80. Le comté de Frontenac comprendra les townships de Kingston, l'Isle Wolfe, Pittsburgh et l'Isle Howe, et Storrington.

Le comté de Renfrew, partagé en deux divisions, appelées respectivement divisions sud et nord : —

81. La division sud comprendra les townships de McNab, Bagot, Blithfield, Brougham, Horton, Admaston, Grattan, Matawatchan, Griffith, Lyndoch, Raglan, Radcliffe, Brudenell, Sebastopol, et les villages de Arnprior et Renfrew.
82. La division nord comprendra les townships de Ross, Bromley, Westmeath, Stafford, Pembroke, Wilberforce, Alice, Petawawa, Buchanan, Algoma sud, Algoma nord, Fraser, McKay, Wylie, Rolph, Head, Maria, Clara, Haggerty, Sherwood, Burns et Richard, et tous autres townships arpentés au nord-ouest de cette division.

Les villes et villages incorporés à l'époque de l'union, non mentionnés spécialement dans cette annexe, devront faire partie du comté ou de la division dans laquelle ils sont situés.

## DEUXIÈME ANNEXE

*Districts électoraux de Québec spécialement fixés*

Comtés de —

Pontiac	Mississquoi	Compton
Ottawa	Brome	Wolfe et
Argenteuil	Shefford	Richmond
Huntingdon	Stanstead	Megantic

La ville de Sherbrooke.

## TROISIÈME ANNEXE

*Travaux et propriétés publiques de la province devant appartenir au Canada*

1. Canaux, avec les terrains et pouvoirs d'eau y adjacents.
2. Havres publics.
3. Phares et quais, et l'Isle de Sable.
4. Bateaux à vapeur, dragueurs et vaisseaux publics.
5. Améliorations sur les lacs et rivières.

6. Railways and Railway Stocks, Mortgages, and other Debts due by Railway Companies.
7. Military Roads.
8. Custom Houses, Post Offices, and all other Public Buildings, except such as the Government of Canada appropriate for the Use of the Provincial Legislatures and Governments.
9. Property transferred by the Imperial Government, and known as Ordnance Property.
10. Armouries, Drill Sheds, Military Clothing, and Munitions of War, and Lands set apart for general Public Purposes.
6. Chemins de fer et actions dans les chemins de fer, hypothèques et autres dettes dues par les compagnies de chemins de fer.
7. Routes militaires.
8. Maisons de douane, bureaux de poste, et tous autres édifices publics, sauf ceux que le gouvernement du Canada destine à l'usage des législatures et des gouvernements provinciaux.
9. Propriétés transférées par le gouvernement impérial, et désignées sous le nom de propriétés de l'artillerie.
10. Arsenaux, salles d'exercice militaires, uniformes, munitions de guerre, et terrains réservés pour les besoins publics et généraux.

#### The FOURTH SCHEDULE

*Assets to be the Property of Ontario and Quebec conjointly*

Upper Canada Building Fund.	
Lunatic Asylums.	
Normal School.	
Court Houses in	
Aylmer,	
Montreal,	Lower Canada.
Kamouraska,	
Law Society, Upper Canada.	
Montreal Turnpike Trust.	
University Permanent Fund.	
Royal Institution.	
Consolidated Municipal Loan Fund, Upper Canada.	
Consolidated Municipal Loan Fund, Lower Canada.	
Agricultural Society, Upper Canada.	
Lower Canada Legislative Grant.	
Quebec Fire Loan.	
Temiscouata Advance Account.	
Quebec Turnpike Trust.	
Education — East.	
Building and Jury Fund, Lower Canada.	
Municipalities Fund.	
Lower Canada Superior Education Income Fund.	

#### The FIFTH SCHEDULE

##### Oath of Allegiance

I A.B. do swear, That I will be faithful and bear true Allegiance to Her Majesty Queen Victoria.

*Note. — The Name of the King or Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland for the Time being is to be substituted from Time to Time, with proper Terms of Reference thereto.*

##### Declaration of Qualification

I A.B. do declare and testify, That I am by Law duly qualified to be appointed a Member of the Senate of Canada [*or as the Case may be*], and that I am legally or equitably seised as of Freehold for my own Use and Benefit of Lands or Tenements held in Free and Common Socage [*or seised or possessed for my own Use and Benefit of Lands or Tenements held in Franc-alieu or in Roture (as the Case may be), in the Province of Nova Scotia (or as the Case may be) of the Value of Four thousand Dollars over and above all Rents, Dues, Debts, Mortgages, Charges, and Incumbrances due or payable out of or charged on or affecting the same, and that I have not collusively or colourably obtained a Title to or*

#### QUATRIÈME ANNEXE

*Actif devenant la propriété commune d'Ontario et Québec*

Fonds de bâtisse du Haut-Canada.	
Asiles d'aliénés.	
Ecole Normale.	
Palais de justice à	
Aylmer,	
Montréal,	Bas-Canada.
Kamouraska,	
Société des hommes de loi, Haut-Canada.	
Commission des chemins à barrières de Montréal.	
Fonds permanent de l'université.	
Institution royale.	
Fonds consolidé d'emprunt municipal, Haut-Canada.	
Fonds consolidé d'emprunt municipal, Bas-Canada.	
Société d'agriculture, Haut-Canada.	
Octroi législatif en faveur du Bas-Canada.	
Prêt aux incendies de Québec.	
Compte des avances, Témiscouata.	
Commission des chemins à barrières de Québec.	
Education — Est.	
Fonds de bâtisse et de jurés, Bas-Canada.	
Fonds des municipalités.	
Fonds du revenu de l'éducation supérieure, Bas-Canada.	

#### CINQUIÈME ANNEXE

##### Serment d'allégeance

Je, A.B., jure que je serai fidèle et porterai vraie allégeance à Sa Majesté la Reine Victoria.

*N.B. — Le nom du Roi ou de la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, alors régnant, devra être inséré, au besoin, en termes appropriés.*

##### Déclaration des qualifications exigées

Je, A.B., déclare et atteste que j'ai les qualifications exigées par la loi pour être nommé membre du Sénat du Canada (*ou selon le cas*), et que je possède en droit ou en équité comme propriétaire, pour mon propre usage et bénéfice, des terres et tènements en franc et commun socage [*ou que je suis en bonne saisine ou possession, pour mon propre usage et bénéfice, de terres et tènements en franc-alieu ou en rotture (selon le cas), dans la province de la Nouvelle-Écosse (ou selon le cas), de la valeur de quatre mille piastres, en sus de toutes rentes, dettes charges, hypothèques et redevances qui peuvent être attachées, dues et payables sur ces immeubles ou auxquelles ils peuvent être affectés, et que je n'ai*



become possessed of the said Lands and Tenements or any Part thereof for the Purpose of enabling me to become a Member of the Senate of Canada [*or as the Case may be*], and that my Real and Personal Property are together worth Four thousand Dollars over and above my Debts and Liabilities.

pas collusoirement ou spécieusement obtenu le titre ou la possession de ces immeubles, en tout ou en partie, dans le but de devenir membre du Sénat du Canada, (*ou selon le cas,*) et que mes biens mobiliers et immobiliers valent, somme toute, quatre mille piastres en sus de mes dettes et obligations.

### The SIXTH SCHEDULE

#### *Primary Production from Non-Renewable Natural Resources and Forestry Resources*

##### 1. For the purposes of section 92A of this Act,

(a) production from a non-renewable natural resource is primary production therefrom if

(i) it is in the form in which it exists upon its recovery of severance from its natural state, or

(ii) it is a product resulting from processing or refining the resource, and is not a manufactured product or a product resulting from refining crude oil, refining upgraded heavy crude oil, refining gases or liquids derived from coal or refining a synthetic equivalent of crude oil; and

(b) production from a forestry resource is primary production therefrom if it consists of sawlogs, poles, lumber, wood chips, sawdust or any other primary wood product, or wood pulp, and is not a product manufactured from wood.

[Note: The sixth schedule was added by section 51 of the *Constitution Act, 1982*.]

### SIXIÈME ANNEXE

#### *Production primaire tirée des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières*

##### 1. Pour l'application de l'article 92A :

a) on entend par production primaire tirée d'une ressource naturelle non renouvelable :

(i) soit le produit qui se présente sous la même forme que lors de son extraction du milieu naturel,

(ii) soit le produit non manufacturé de la transformation, du raffinage ou de l'affinage d'une ressource, à l'exception du produit du raffinage du pétrole brut, du raffinage du pétrole brut lourd amélioré, du raffinage des gaz ou des liquides dérivés du charbon ou du raffinage d'un équivalent synthétique du pétrole brut;

b) on entend par production primaire tirée d'une ressource forestière la production constituée de billots, de poteaux, de bois d'oeuvre, de copeaux, de sciure ou d'oeuvre d'autre produit primaire du bois, ou de pâte de bois, à l'exception d'un produit manufacturé en bois.

[Note : La sixième annexe a été ajoutée aux termes de l'article 51 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]



CONSTITUTION ACT, 1871

(THE BRITISH NORTH AMERICA ACT,  
1871)

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

34-35 Victoria, c. 28 (U.K.)

An Act respecting the establishment of  
Provinces in the Dominion of Canada

[29th June, 1871]

Whereas doubts have been entertained respecting the powers of the Parliament of Canada to establish Provinces in territories admitted, or which may hereafter be admitted, into the Dominion of Canada, and to provide for the representation of such Provinces in the said Parliament, and it is expedient to remove such doubts, and to vest such powers in the said Parliament:

Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:

Short title

1. This Act may be cited for all purposes as "*The British North America Act, 1871*."

Short title

1. This Act may be cited as the *Constitution Act, 1871*.

[Note: Section 1 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

Parliament of Canada may establish new Provinces and provide for the constitution, etc., thereof

2. The Parliament of Canada may from time to time establish new Provinces in any territories forming for the time being part of the Dominion of Canada, but not included in any Province thereof, and may, at the time of such establishment, make provision for the constitution and administration of any such Province, and for the passing of laws for the peace, order, and good government of such Province, and for its representation in the said Parliament.

Alteration of limits of Provinces

3. The Parliament of Canada may from time to time, with the consent of the Legislature of any Province of the said Dominion, increase, diminish, or otherwise alter the limits of such Province, upon such terms and conditions as may be agreed to by the said Legislature, and may, with the like consent, make provision respecting the effect and operation of any such increase or diminution or alteration of territory in relation to any Province affected thereby.

LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1871

(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD  
BRITANNIQUE, 1871)

[Note : Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

34-35 Victoria, ch. 28 (R.-U.)

Actes concernant l'établissement des  
Provinces dans la Puissance du Canada

[29 juin 1871]

Considérant qu'il s'est élevé des doutes relativement aux pouvoirs du Parlement Canadien d'établir des provinces dans les territoires admis, ou qui, par la suite, pourront être admis dans la Puissance du Canada, et de pourvoir à la représentation de ces provinces dans le dit Parlement, et qu'il est expédient de faire disparaître ces doutes et de conférer de tels pouvoirs au dit Parlement :

Qu'il soit décrété par Sa Très Excellente Majesté la Reine, de l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels, et des Communes, en ce présent Parlement assemblé, et par leur autorité, comme suit : —

1 Le présent Acte pourra être cité à toutes fins et intentions comme « l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1871. » Titre abrégé

1 Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1871*. Titre abrégé

[Note : L'article 1 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

2 Le Parlement du Canada pourra de temps à autre établir de nouvelles provinces dans aucun des territoires faisant alors partie de la Puissance du Canada, mais non compris dans aucune province de cette Puissance, et il pourra, lors de cet établissement, décréter des dispositions pour la constitution et l'administration de toute telle province et pour la passation de lois concernant la paix, l'ordre et le bon gouvernement de telle province et pour sa représentation dans le dit Parlement.

Établissement de nouvelles provinces par le parlement du Canada; constitution de ces provinces, etc.

3 Avec le consentement de toute province de la dite Puissance, le Parlement du Canada pourra de temps à autre augmenter, diminuer ou autrement modifier les limites de telle province, à tels termes et conditions qui pourront être acceptés par la dite législature, et il pourra de même avec son consentement établir les dispositions touchant l'effet et l'opération de cette augmentation, diminution ou modification de territoire de toute province qui devra la subir.

Changement des limites des provinces



Parliament of Canada may legislate for any territory not included in a Province

**4.** The Parliament of Canada may from time to time make provision for the administration, peace, order, and good government of any territory not for the time being included in any Province.

Confirmation of Acts of Parliament of Canada, 32 & 33 Vict. (Canadian) cap. 3, 33 Vict. (Canadian) cap. 3

**5.** The following Acts passed by the said Parliament of Canada, and intituled respectively, — “An Act for the temporary government of Rupert’s Land and the North Western Territory when united with Canada;” and the “Manitoba Act, 1870,” shall be and be deemed to have been valid and effectual for all purposes whatsoever from the date at which they respectively received the assent, in the Queen’s name, of the Governor General of the said Dominion of Canada.

Limitation of powers of Parliament of Canada to legislate for an established Province

**6.** Except as provided by the third section of this Act, it shall not be competent for the Parliament of Canada to alter the provisions of the last-mentioned Act of the said Parliament in so far as it relates to the Province of Manitoba, or of any other Act hereafter establishing new Provinces in the said Dominion, subject always to the right of the Legislature of the Province of Manitoba to alter from time to time the provisions of any law respecting the qualification of electors and members of the Legislative Assembly and to make laws respecting elections in the said Province.

**4** Le Parlement du Canada pourra de temps à autre établir des dispositions concernant la paix, l’ordre et le bon gouvernement de tout territoire ne formant pas alors partie d’une province.

Pouvoir du Parlement Canadien de légiférer pour tout territoire non compris dans une province

**5** Les textes suivants passés par le dit Parlement du Canada et respectivement intitulés : «Acte concernant le Gouvernement provisoire de la Terre de Rupert et du Territoire du Nord-Ouest, après que ces territoires auront été unis au Canada,» et «Loi de 1870 sur le Manitoba» seront et sont considérés avoir été valides à toutes fins à compter de la date où, au nom de la Reine, ils ont reçu la sanction du Gouverneur-Général de la dite Puissance du Canada.

Confirmation des Actes du Parlement Canadien 32 et 33 Vic., c. 3, et 33 Vic., c. 3

**6** Excepté tel que prescrit par le troisième article de la présente loi, le Parlement du Canada n’aura pas compétence pour changer les dispositions de la loi en dernier lieu mentionné du dit Parlement en ce qui concerne la Province de Manitoba, ni d’aucune autre loi établissant à l’avenir de nouvelles provinces dans la dite Puissance, sujet toujours au droit de la législature de la Province de Manitoba de changer de temps à autre les dispositions d’aucune loi concernant la qualification des électeurs et des députés à l’Assemblée législative, et de décréter des lois relatives aux élections dans la dite province.

Limites des pouvoirs du Parlement Canadien dans la législation pour une province établie

# PARLIAMENT OF CANADA ACT, 1875

# LOI DE 1875 SUR LE PARLEMENT DU CANADA

## (ACTE DU PARLEMENT DU CANADA, 1875)

[Note : Le titre abrégé français (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

38-39 Victoria, c. 38 (U.K.)

38-39 Victoria, ch. 38 (R.-U.)

### An Act to remove certain doubts with respect to the powers of the Parliament of Canada under section eighteen of the Constitution Act, 1867

### Loi pour lever certains doutes à l'égard des pouvoirs du Parlement du Canada quant au dix-huitième article de la Loi constitutionnelle de 1867

[19th July, 1875]

[19 juillet 1875]

30 & 31  
Vict. c. 3

Whereas by section eighteen of the Constitution Act, 1867, it is provided as follows: "The privileges, immunities, and powers to be held, enjoyed, and exercised by the Senate and by the House of Commons, and by the Members thereof respectively, shall be such as are from time to time defined by Act of the Parliament of Canada, but so that the same shall never exceed those at the passing of this Act held, enjoyed, and exercised by the Commons House of Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and by the Members thereof:"

Considérant que par l'article dix-huitième de la Loi constitutionnelle de 1867, il est pourvu comme suit : « Les privilèges, immunités et pouvoirs que posséderont et exerceront le Sénat, la Chambre des Communes et les membres de ces corps respectifs, seront ceux prescrits de temps à autre par acte du Parlement du Canada; ils ne devront cependant jamais excéder ceux possédés et exercés, lors de la passation du présent acte, par la Chambre des Communes du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et par les membres de cette Chambre; »

30 et 31  
Vict., c. 3.

And whereas doubts have arisen with regard to the power of defining by an Act of the Parliament of Canada, in pursuance of the said section, the said privileges, powers, or immunities; and it is expedient to remove such doubts:

Et considérant que des doutes se sont élevés à l'égard du droit de définir par une loi du Parlement du Canada, en vertu dudit article, les dits privilèges, pouvoirs et immunités; et qu'il est opportun de lever ces doutes :

Be it therefore enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:

À ces causes, Sa Très-Excellente Majesté la Reine, de l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels et des Communes, en ce présent parlement assemblés, et par leur autorité, décrète et déclare ce qui suit :

Substitution  
of new  
section for  
section 18 of  
30 & 31  
Vict. c. 3

1. Section eighteen of the Constitution Act, 1867, is hereby repealed, without prejudice to anything done under that section, and the following section shall be substituted for the section so repealed.

1 Le dix-huitième article de la Loi constitutionnelle de 1867, est par la présente abrogé, sans préjudice à ce qui a été fait en vertu de cet article, et le suivant sera substitué à celui qui est ainsi abrogé :

Substitution  
d'un article à  
l'article 18 de  
30 et 31 V.,  
c. 3

The privileges, immunities, and powers to be held, enjoyed, and exercised by the Senate and by the House of Commons, and by the members thereof respectively, shall be such as are from time to time defined by Act of the Parliament of Canada, but so that any Act of the Parliament of Canada defining such privileges, immunities, and powers shall not confer any privileges, immunities, or powers exceeding those at the passing of such Act held, enjoyed, and exercised by the

Les privilèges, immunités et pouvoirs que posséderont et exerceront le Sénat et la Chambre des Communes et les membres de ces corps respectifs, seront ceux prescrits de temps à autre par loi du Parlement du Canada; mais de manière à ce qu'aucune loi du Parlement du Canada définissant tels privilèges, immunités et pouvoirs ne donnera aucuns privilèges, immunités ou pouvoirs excédant ceux qui, lors de la passation de la présente loi, sont possédés et exercés par la

Commons House of Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and by the members thereof.

Confirmation  
of Act of  
Parliament  
of Canada,  
31 & 32  
Vict. c. 24

**2.** The Act of the Parliament of Canada passed in the thirty-first year of the reign of Her present Majesty, chapter twenty-four, intituled "An Act to provide for oaths to witnesses being administered in certain cases for the purposes of either House of Parliament," shall be deemed to be valid, and to have been valid as from the date at which the royal assent was given thereto by the Governor-General of the Dominion of Canada.

Short title

**3.** This Act may be cited as the *Parliament of Canada Act, 1875*.

Chambre des Communes du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et par les membres de cette Chambre.

**2** L'acte du Parlement du Canada passé dans la trente et unième année du règne de Sa Majesté, chapitre vingt-quatre, intitulé : «Acte pour faire prêter serment à des témoins en certains cas pour les fins des deux Chambres du Parlement,» sera considéré comme étant valide et comme ayant été valide depuis la date de la sanction royale qui lui a été donnée par le Gouverneur-Général du Canada.

**3** La présente loi pourra être citée comme la «*Loi de 1875 sur le Parlement du Canada.*»

Ratification  
de l'acte du  
parlement du  
Canada, 31 et  
32 V., c. 24

Titre abrégé



# CONSTITUTION ACT, 1886

(BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1886)

[Note: The present title was substituted for the original title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

49-50 Victoria, c. 35 (U.K.)

**An Act respecting the Representation in the Parliament of Canada of Territories which for the time being form part of the Dominion of Canada, but are not included in any Province**

[25th June, 1886]

Whereas it is expedient to empower the Parliament of Canada to provide for the representation in the Senate and House of Commons of Canada, or either of them, of any territory which for the time being forms part of the Dominion of Canada, but is not included in any province:

Be it therefore enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same as follows:

Provision by Parliament of Canada for representation of territories

1. The Parliament of Canada may from time to time make provision for the representation in the Senate and House of Commons of Canada, or in either of them, of any territories which for the time being form part of the Dominion of Canada, but are not included in any province thereof.

Effect of Acts of Parliament of Canada

2. Any Act passed by the Parliament of Canada before the passing of this Act for the purpose mentioned in this Act shall, if not disallowed by the Queen, be, and shall be deemed to have been, valid and effectual from the date at which it received the assent, in Her Majesty's name, of the Governor-General of Canada.

34 & 35  
Vict., c. 28  
30 & 31  
Vict., c. 3

It is hereby declared that any Act passed by the Parliament of Canada, whether before or after the passing of this Act, for the purpose mentioned in this Act or in the *Constitution Act, 1871*, has effect, notwithstanding anything in the *Constitution Act, 1867*, and the number of Senators or the number of Members of the House of Commons specified in the last-mentioned Act is increased by the number of Senators or of Members, as the case may be, provided by any such Act of the Parliament of Canada for the representation of any provinces or territories of Canada.

# LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1886

(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD  
BRITANNIQUE, 1886)

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

49-50 Victoria, ch. 35 (R.-U.)

**Loi concernant la représentation au parlement du Canada des territoires formant partie de la Puissance du Canada, mais non compris dans aucune province**

[25 juin 1886]

Considérant qu'il est à propos d'autoriser le parlement du Canada à pourvoir à la représentation au Sénat et à la Chambre des Communes du Canada, ou à l'un ou l'autre, de tout territoire formant partie de la Puissance du Canada, mais non compris dans aucune province : —

Qu'il soit en conséquence statué par Sa Très-Excellente Majesté la Reine, par et avec l'avis et le consentement des Lords spirituels et temporels, et des Communes, en ce présent parlement assemblés, et par leur autorité, comme suit.

1 Le parlement du Canada pourra, de temps à autre, pourvoir à la représentation au Sénat et à la Chambre des Communes du Canada ou à l'un ou l'autre, de tous territoires formant partie de la Puissance du Canada, mais non compris dans aucune de ses provinces.

Le parlement du Canada peut pourvoir à la représentation des territoires

2 Toute loi passée par le parlement du Canada avant la sanction de la présente loi pour la fin mentionnée à la présente, sera, si elle n'est pas désavouée par la Reine, censée avoir été valide et effective à compter de la date à laquelle elle aura reçu, au nom de Sa Majesté, la sanction du Gouverneur général du Canada.

Effet des lois du parlement du Canada

Il est par la présente déclaré que toute loi passée par le parlement du Canada, soit avant, soit après la sanction de la présente loi, pour la fin mentionnée à la présente loi ou dans la *Loi constitutionnelle de 1871*, est en vigueur, nonobstant tout ce que contenu en la *Loi constitutionnelle de 1867*; et le nombre des sénateurs ou le nombre des membres de la Chambre des Communes spécifié dans la loi en dernier lieu citée est augmenté du nombre de sénateurs ou de députés, selon le cas, fixé par toute telle loi du parlement du Canada pour la représentation de toute province ou territoire du Canada.

34-35 V.,  
c. 28,  
30-31 V., c. 3

Short title  
and construc-  
tion.

30 & 31  
Vict. c. 3.  
34 & 35  
Vict. c. 28

**3.** *This Act may be cited as the British North America Act, 1886.*

*This Act and the British North America Act, 1867, and the British North America Act, 1871, shall be construed together, and may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1886.*

Short title

**3.** This Act may be cited as the *Constitution Act, 1886.*

[Note: Section 3 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982.*]

**3** Le présent acte pourra être cité sous le titre : *Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1886.*

*Le présent acte et l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, et l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1871, seront interprétés et pourront être cités collectivement comme les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1886.*

**3** Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1886.*

[Note : L'article 3 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982.*]

Titre abrégé  
et interpréta-  
tion.

30-31 V.,  
c. 3.  
34-35 V.,  
c. 28

Titre abrégé

## CONSTITUTION ACT, 1907

(*BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1907*)

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

7 Edward VII, c. 11 (U.K.)

**An Act to make further provision with respect to the sums to be paid by Canada to the several Provinces of the Dominion**

[9th August, 1907]

Whereas an address has been presented to His Majesty by the Senate and Commons of Canada in the terms set forth in the schedule to this Act:

Be it therefore enacted by the King's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:

**1.**—(1) The following grants shall be made yearly by Canada to every province, which at the commencement of this Act is a province of the Dominion, for its local purposes and the support of its Government and Legislature: —

(a) a fixed grant —

where the population of the province is under one hundred and fifty thousand, of one hundred thousand dollars;

where the population of the province is one hundred and fifty thousand, but does not exceed two hundred thousand, of one hundred and fifty thousand dollars;

where the population of the province is two hundred thousand, but does not exceed four hundred thousand, of one hundred and eighty thousand dollars;

where the population of the province is four hundred thousand, but does not exceed eight hundred thousand, of one hundred and ninety thousand dollars;

where the population of the province is eight hundred thousand, but does not exceed one million five hundred thousand, of two hundred and twenty thousand dollars;

Payments to be made by Canada to provinces

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1907

(*ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE, 1907*)

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

7 Édouard VII, ch. 11 (R.-U.)

**Loi à l'effet de prendre des mesures au sujet des sommes que le Canada doit payer aux diverses provinces du Dominion**

[9 août 1907]

Considérant qu'une adresse a été présentée à Sa Majesté par le Sénat et les Communes du Canada dans les termes énoncés à l'annexe de la présente loi :

Qu'il soit statué par Sa Très Excellente Majesté le Roi, et par et avec l'avis des Lords spirituels et temporels, et des Communes, assemblés en ce présent parlement, et par leur autorité, comme suit :

**1** (1) Les sommes ci-dessous mentionnées seront payées annuellement par le Canada à chaque province qui au commencement de la présente loi est une province du Dominion, pour ses fins locales, et pour le soutien de son gouvernement et de sa législature : —

Paiements que fera le Canada aux provinces

a) Un subside fixe —

si la population de la province est de moins de cent cinquante mille, de cent mille dollars;

si la population de la province est de cent cinquante mille, mais ne dépasse pas deux cent mille, de cent cinquante mille dollars;

si la population de la province est de deux cent mille mais ne dépasse pas quatre cent mille, de cent quatre-vingt mille dollars;

si la population de la province est de quatre cent mille mais ne dépasse pas huit cent mille, de cent quatre-vingt-dix mille dollars;

si la population de la province est de huit cent mille, mais ne dépasse pas un million cinq cent mille, de deux cent vingt mille dollars;



where the population of the province exceeds one million five hundred thousand, of two hundred and forty thousand dollars; and

- (b) Subject to the special provisions of this Act as to the provinces of British Columbia and Prince Edward Island, a grant at the rate of eighty cents per head of the population of the province up to the number of two million five hundred thousand, and at the rate of sixty cents per head of so much of the population as exceeds that number.

(2) An additional grant of one hundred thousand dollars shall be made yearly to the province of British Columbia for a period of ten years from the commencement of this Act.

(3) The population of a province shall be ascertained from time to time in the case of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta respectively by the last quinquennial census or statutory estimate of population made under the Acts establishing those provinces or any other Act of the Parliament of Canada making provision for the purpose, and in the case of any other province by the last decennial census for the time being.

(4) The grants payable under this Act shall be paid half-yearly in advance to each province.

(5) The grants payable under this Act shall be substituted for the grants or subsidies (in this Act referred to as existing grants) payable for the like purposes at the commencement of this Act to the several provinces of the Dominion under the provisions of section one hundred and eighteen of the *Constitution Act, 1867*, or of any Order in Council establishing a province, or of any Act of the Parliament of Canada containing directions for the payment of any such grant or subsidy, and those provisions shall cease to have effect.

(6) The Government of Canada shall have the same power of deducting sums charged against a province on account of the interest on public debt in the case of the grant payable under this Act to the province as they have in the case of the existing grant.

(7) Nothing in this Act shall affect the obligation of the Government of Canada to pay to any province any grant which is payable to that province, other than the existing grant for which the grant under this Act is substituted.

(8) In the case of the provinces of British Columbia and Prince Edward Island, the

si la population de la province dépasse un million cinq cent mille, de deux cent quarante mille dollars;

- b) Subordonnement aux dispositions spéciales de la présente loi touchant les provinces de la Colombie-Britannique et de l'Île-du-Prince-Édouard, un subside au taux de quatre-vingts cents par tête de la population de la province jusqu'à deux millions cinq cent mille, et au taux de soixante cents par tête de la population qui dépasse ce nombre.

(2) Un subside additionnel de cent mille dollars sera payé annuellement à la province de la Colombie-Britannique durant dix ans à compter du commencement de la présente loi.

(3) La population d'une province sera constatée de temps à autre dans le cas des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta respectivement, d'après le dernier recensement quinquennal ou estimation statutaire de la population faite en vertu des lois constitutives de ces provinces ou de toute autre loi du parlement du Canada statuant à cet effet, et dans le cas de toute autre province par le dernier recensement décennal pour le temps d'alors.

(4) Les subsides payables en vertu de la présente loi seront versés semi-annuellement à l'avance à chaque province.

(5) Les subsides payables en vertu de la présente loi seront substitués aux subsides (désignés subsides actuels dans la présente loi) payables pour les mêmes fins lors de la mise en force de la présente loi aux diverses provinces du Dominion en vertu des dispositions de l'article cent dix-huit de la *Loi constitutionnelle de 1867*, ou de tout arrêté en conseil constituant une province ou de toute loi du parlement du Canada, contenant des instructions pour le paiement de tout tel subside, et les susdites dispositions cesseront leur effet.

(6) Le gouvernement du Canada aura le même pouvoir de déduire de ces subsides les sommes imputées sur une province à compte de l'intérêt sur la dette publique dans le cas du subside payable en vertu de la présente loi à la province, qu'il a dans le cas du subside actuel.

(7) Rien de contenu à la présente loi n'invalidera l'obligation du Canada de payer à une province tout subside qui est payable à cette province, autre que le subside actuel auquel est substitué le présent subside.

(8) Dans le cas des provinces de la Colombie-Britannique et de l'Île-du-Prince-

amount paid on account of the grant payable per head of the population to the provinces under this Act shall not at any time be less than the amount of the corresponding grant payable at the commencement of this Act; and if it is found on any decennial census that the population of the province has decreased since the last decennial census, the amount paid on account of the grant shall not be decreased below the amount then payable, notwithstanding the decrease of the population.

[Note: See the note to section 118 of the *Constitution Act, 1867*.]

Short title  
and interpretation

*2. This Act may be cited as the British North America Act, 1907, and shall take effect as from the first day of July nineteen hundred and seven.*

Short title

2. This Act may be cited as the *Constitution Act, 1907*.

[Note: Section 2 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## SCHEDULE

To the King's Most Excellent Majesty

*Most Gracious Sovereign,*

We, Your Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Senate and Commons of Canada, in Parliament assembled, humbly approach Your Majesty for the purpose of representing that it is expedient to amend the scale of payments authorized under section 118 of the Act of the Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, commonly called the British North America Act, 1867 (*Constitution Act, 1867*), or by or under any terms or conditions upon which any other provinces were admitted to the Union, to be made by Canada to the several provinces of the Dominion for the support of their Governments and Legislatures by providing that —

A. Instead of the amounts now payable, the sums hereafter payable yearly by Canada to the several provinces for the support of their Governments and Legislatures be according to population, and as follows: —

- (a) Where the population of the province is under 150,000, \$100,000;
- (b) Where the population of the province is 150,000, but does not exceed 200,000, \$150,000;
- (c) Where the population of the province is 200,000, but does not exceed 400,000, \$180,000;
- (d) Where the population of the province is 400,000, but does not exceed 800,000, \$190,000;
- (e) Where the population of the province is 800,000, but does not exceed 1,500,000, \$220,000;

Édouard, le montant payé à compte du subside payable par tête de la population aux provinces en vertu de la présente loi, ne sera jamais moindre que le montant du subside correspondant payable au commencement de la présente loi; et s'il est constaté lors de tout recensement décennal que la population de la province a diminué depuis le dernier recensement décennal, le montant payé à compte du subside ne sera pas diminué au-dessous du montant alors payable, nonobstant la diminution de la population.

[Note : Voir la note à l'article 118 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.]

*2 Le présent acte pourra être cité sous le titre «Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1907», et entrera en vigueur à compter du premier jour de juillet mil neuf cent sept.*

Titre abrégé  
et interprétation

2 Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1907*.

Titre abrégé

[Note : L'article 2 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

## ANNEXE

À Sa Très Excellente Majesté le Roi

*Très Gracieux Souverain : —*

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Votre Majesté, le Sénat et la Chambre des Communes du Canada, réunis en Parlement, approchons humblement de Votre Majesté, pour lui représenter qu'il est à propos de modifier l'échelle des sommes à payer par le Canada, sous l'autorité de l'article 118 de la Loi du parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, communément connue sous le nom de *Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867* (*Loi constitutionnelle de 1867*), ou par ou en vertu des termes ou conditions auxquelles d'autres provinces ont été admises dans l'Union, aux diverses provinces de la Puissance pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures, en décrétant que, —

A. Au lieu des montants actuellement payés, les sommes ci-dessous mentionnées soient annuellement versées par le Canada aux diverses provinces, pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures d'après le chiffre de leur population, ainsi qu'il suit : —

- a) Si la population de la province est de moins de 150,000, \$100,000;
- b) Si la population de la province est de 150,000, mais ne dépasse pas 200,000, \$150,000;
- c) Si la population de la province est de 200,000, mais ne dépasse pas 400,000, \$180,000;
- d) Si la population de la province est de 400,000, mais ne dépasse pas 800,000, \$190,000;
- e) Si la population de la province est de 800,000, mais ne dépasse pas 1,500,000, \$220,000;

(f) Where the population of the province exceeds 1,500,000, \$240,000.

B. Instead of an annual grant per head of population now allowed, the annual payment hereafter be at the same rate of eighty cents per head, but on the population of each province, as ascertained from time to time by the last decennial census, or in the case of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, and Alberta respectively, by the last quinquennial census or statutory estimate, until such population exceeds 2,500,000, and at the rate of sixty cents per head for so much of said population as may exceed 2,500,000.

C. An additional allowance to the extent of one hundred thousand dollars annually be paid for ten years to the province of British Columbia.

D. Nothing herein contained shall in any way supersede or affect the terms special to any particular province upon which such province became part of the Dominion of Canada, or the right of any province to the payment of any special grant heretofore made by the Parliament of Canada to any province for any special purpose in such grant expressed.

We pray that Your Majesty may be graciously pleased to cause a measure to be laid before the Imperial Parliament at its present Session repealing the provisions of section 118 of the *British North America Act, 1867* (*Constitution Act, 1867*), aforesaid, and substituting therefor the scale of payments above set forth, which shall be a final and unalterable settlement of the amounts to be paid yearly to the several provinces of the Dominion for their local purposes, and the support of their Governments and Legislatures.

Such grants shall be paid half-yearly in advance to each province, but the Government of Canada shall deduct from such grants as against any province all sums chargeable as interest on the public debt of that province in excess of the several amounts stipulated in the said Act.

All of which we humbly pray Your Majesty to take into your favourable and gracious consideration.

(Signed) R. DANDURAND,  
Speaker of the Senate.

(Signed) R. F. SUTHERLAND,  
Speaker of the House of Commons.

Senate and House of Commons,  
Ottawa, Canada,  
26th April, 1907.

f) Si la population de la province dépasse 1,500,000, \$240,000.

B. Au lieu du subside annuel à tant par tête de la population actuellement accordé, les paiements annuels seront à l'avenir au même taux de quatre-vingts cents par tête, mais sur la population de chaque province telle que constatée de temps à autre par le dernier recensement décennal, ou dans le cas des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta, respectivement, par le dernier recensement quinquennal ou estimation statutaire, jusqu'à ce que cette population dépasse 2,500,000, et au taux de soixante cents par tête sur la proportion de la dite population qui dépassera 2,500,000.

C. Une allocation de cent mille dollars annuellement, pendant dix ans, à la province de la Colombie-Britannique.

D. Rien de contenu au présent n'aura l'effet d'invalider ou de restreindre les termes spéciaux à toute province en particulier auxquels cette province est devenue partie du Dominion du Canada, ou le droit de toute province au paiement de tout subside spécial accordé jusqu'à présent par le parlement du Canada à une province pour aucune fin spéciale exprimée dans le dit subside.

Nous prions qu'il plaise à Votre Gracieuse Majesté de soumettre au parlement impérial, à sa session actuelle, une mesure pour abroger les dispositions de l'article 118 de la loi dite Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Loi constitutionnelle de 1867), susdite, et pour les remplacer par l'échelle des paiements ci-dessus mentionnés, lesquels seront en règlement définitif et permanent des sommes à payer actuellement aux diverses provinces du Canada, pour leurs besoins locaux et pour le soutien de leurs gouvernements et de leurs législatures.

Ces allocations seront payées semestriellement d'avance à chaque province; mais le gouvernement du Canada déduira de ces allocations, contre toute province, toutes les sommes computables pour intérêts sur la dette publique de cette province excédant les divers montants stipulés dans la dite loi.

Et nous prions humblement Votre Majesté de vouloir bien prendre notre requête en sa favorable et gracieuse considération.

(Signed) R. DANDURAND,  
Président du Sénat.

(Signed) R. F. SUTHERLAND,  
Orateur de la Chambre des Communes.

Sénat et Chambre des Communes,  
Ottawa, Canada,  
26 avril 1907



## CONSTITUTION ACT, 1915

(BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1915)

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

5-6 George V, c. 45 (U.K.)

### An Act to amend the Constitution Act, 1867

[19th May, 1915]

Be it enacted by the King's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows: —

1.—(1) Notwithstanding anything in the *Constitution Act, 1867*, or in any Act amending the same, or in any Order in Council or terms or conditions of union made or approved under the said Acts or in any Act of the Canadian Parliament —

- (i) The number of senators provided for under section twenty-one of the *Constitution Act, 1867* is increased from seventy-two to ninety-six;
- (ii) The Divisions of Canada in relation to the constitution of the Senate provided for by section twenty-two of the said Act are increased from three to four, the Fourth Division to comprise the Western Provinces of Manitoba, British Columbia, Saskatchewan, and Alberta, which four Divisions shall (subject to the provisions of the said Act and of this Act) be equally represented in the Senate, as follows: — Ontario by twenty-four senators; Quebec by twenty-four senators; the Maritime Provinces and Prince Edward Island by twenty-four senators, ten thereof representing Nova Scotia, ten thereof representing New Brunswick, and four thereof representing Prince Edward Island; the Western Provinces by twenty-four senators, six thereof representing Manitoba, six thereof representing British Columbia, six thereof representing Saskatchewan, and six thereof representing Alberta;
- (iii) The number of persons whom by section twenty-six of the said Act the Governor General of Canada may, upon the direction of His Majesty the

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1915

(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD  
BRITANNIQUE, 1915)

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

5-6 George V, ch. 45 (R.-U.)

### Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867

[19 mai 1915]

Sa Très Excellente Majesté le Roi, de l'avis et du consentement des Lords Spirituels et Temporels, et des Communes, en ce présent parlement assemblés, et sous leur autorité, décrète: —

1 (1) Nonobstant quoi que ce soit dans la *Loi constitutionnelle de 1867*, ou dans toute loi modifiant ladite loi, ou dans tout décret du Conseil ou dans les termes ou conditions de l'Union faits ou approuvés sous le régime des dites lois ou dans toute loi du parlement du Canada —

- (i) Le nombre de sénateurs prescrit dans l'article vingt et un de la *Loi constitutionnelle de 1867* est augmenté de soixante-douze à quatre-vingt-seize;
- (ii) Les divisions du Canada relatives à la constitution du Sénat et stipulées dans l'article vingt-deux de ladite loi sont augmentées de trois à quatre, la quatrième division devant comprendre les provinces occidentales du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et de l'Alberta, lesquelles quatre divisions doivent (subordonnement aux révisions de ladite loi et de la présente loi) être également représentées dans le Sénat, ainsi qu'il suit: — Ontario par vingt-quatre sénateurs; Québec par vingt-quatre sénateurs; les Provinces maritimes et l'Île-du-Prince-Édouard par vingt-quatre sénateurs, dont dix représentent la Nouvelle-Écosse, dix le Nouveau-Brunswick, et quatre l'Île-du-Prince-Édouard; les Provinces de l'Ouest par vingt-quatre sénateurs, dont six représentent le Manitoba, six la Colombie-Britannique, six la Saskatchewan, et six l'Alberta;
- (iii) Le nombre de personnes que le Gouverneur général du Canada peut, par ordre de Sa Majesté le Roi, et sous le régime de l'article vingt-six de ladite

Alteration of  
constitution  
of Senate  
30 and 31  
Vict., c. 3

Modification  
de la consti-  
tution du  
Sénat  
30 et 31 Vict.  
c. 3

King, add to the Senate is increased from three or six to four or eight, representing equally the four divisions of Canada:

- (iv) In case of such addition being at any time made the Governor General of Canada shall not summon any person to the Senate except upon a further like direction by His Majesty the King on the like recommendation to represent one of the four Divisions until such Division is represented by twenty-four senators and no more:
- (v) The number of senators shall not at any time exceed one hundred and four:
- (vi) The representation in the Senate to which by section one hundred and forty-seven of the *Constitution Act, 1867*, Newfoundland would be entitled in case of its admission to the Union is increased from four to six members, and in case of the admission of Newfoundland into the Union, notwithstanding anything in the said Act or in this Act, the normal number of senators shall be one hundred and two, and their maximum number one hundred and ten:
- (vii) Nothing herein contained shall affect the powers of the Canadian Parliament under the *Constitution Act, 1886*.

49 and 50  
Vict., c. 35

(2) *Paragraphs (i) to (vi) inclusive of subsection (1) of this section shall not take effect before the termination of the now existing Canadian Parliament.*

[Note: Subsection (2) of section 1 was repealed by the *Statute Law Revision Act, 1927*.]

Constitution  
of House of  
Commons

**2.** The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto the following section immediately after section fifty-one of the said Act: —

“**51A.** Notwithstanding anything in this Act a province shall always be entitled to a number of members in the House of Commons not less than the number of senators representing such province.”

Short title

**3.** *This Act may be cited as the British North America Act, 1915, and the British North America Acts, 1867 to 1886, and this Act may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1915.*

loi, ajouter au Sénat, est augmenté de trois ou six à quatre ou huit, représentant également les quatre divisions du Canada;

- (iv) Advenant que pareille addition soit faite en aucun temps, le Gouverneur général du Canada ne doit appeler aucune personne au Sénat, sauf sur nouvel ordre de Sa Majesté le Roi et sur pareille susdite recommandation pour représenter une des quatre divisions jusqu'à ce que pareille division soit représentée par vingt-quatre sénateurs et pas plus;
- (v) Le nombre de sénateurs ne doit en aucun temps excéder cent quatre;
- (vi) La représentation dans le Sénat à laquelle, en vertu de l'article cent quarante-sept de la Loi constitutionnelle de 1867, Terre-Neuve aurait droit, advenant son admission dans l'Union fédérale, est augmentée de quatre à six membres, et advenant l'admission de Terre-Neuve dans l'Union, nonobstant quoi que ce soit dans ladite loi ou dans la présente loi, le nombre normal des sénateurs doit être de cent deux, et le nombre maximum de cent dix;
- (vii) Rien de contenu en la présente loi ne doit affecter les pouvoirs du parlement du Canada sous le régime de la *Loi constitutionnelle de 1886*.

49 et 50  
Vict., c. 35

(2) *Les alinéas (i) à (vi) inclusivement du paragraphe (1) du présent article ne doivent pas prendre effet avant la terminaison du parlement canadien actuellement existant.*

[Note: Le paragraphe (2) de l'article 1 a été abrogé par la *Loi de 1927 sur la révision du droit statutaire*.]

**2** La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par l'addition de l'article suivant immédiatement après l'article cinquante et un de ladite loi :

«**51A.** Nonobstant quoi que ce soit en la présente loi, une province doit toujours avoir droit à un nombre de membres dans la Chambre des Communes non inférieur au nombre de sénateurs représentant cette province.»

Constitution  
de la Cham-  
bre des Com-  
munes

**3** *La présente loi peut être citée sous le titre de Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1915, et Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1886, et la présente loi peut être citée en son ensemble sous le titre de Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1915.*

Titre abrégé

Short title

**3.** This Act may be cited as the  
*Constitution Act, 1915.*

[Note: Section 3 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982.*]

---

**3** Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1915.* Titre abrégé

[Note : L'article 3 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982.*]

---





# STATUTE OF WESTMINSTER, 1931

22 George V, c. 4 (U.K.)

**An Act to give effect to certain resolutions  
passed by Imperial Conferences held in the  
years 1926 and 1930**

*[11th December, 1931]*

Whereas the delegates of His Majesty's Governments in the United Kingdom, the Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia, the Dominion of New Zealand, the Union of South Africa, the Irish Free State and Newfoundland, at Imperial Conferences holden at Westminster in the years of our Lord nineteen hundred and twenty-six and nineteen hundred and thirty did concur in making the declarations and resolutions set forth in the Reports of the said Conferences:

And whereas it is meet and proper to set out by way of preamble to this Act that, inasmuch as the Crown is the symbol of the free association of the members of the British Commonwealth of Nations, and as they are united by a common allegiance to the Crown, it would be in accord with the established constitutional position of all the members of the Commonwealth in relation to one another that any alteration in the law touching the Succession to the Throne or the Royal Style and Titles shall hereafter require the assent as well of the Parliaments of all the Dominions as of the Parliament of the United Kingdom:

And whereas it is in accord with the established constitutional position that no law hereafter made by the Parliament of the United Kingdom shall extend to any of the said Dominions as part of the law of that Dominion otherwise than at the request and with the consent of that Dominion:

And whereas it is necessary for the ratifying, confirming and establishing of certain of the said declarations and resolutions of the said Conferences that a law be made and enacted in due form by authority of the Parliament of the United Kingdom:

And whereas the Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia, the Dominion of New Zealand, the Union of South Africa, the Irish Free State and Newfoundland have

# STATUT DE WESTMINSTER DE 1931

*(STATUT DE WESTMINSTER, 1931)*

[Note : Le remplacement de la « , » par « de » a été fait aux termes de la Loi constitutionnelle de 1982.]

22 George V, ch. 4 (R.-U.)

**Loi donnant effets à certains vœux formulés  
par les Conférences impériales de 1926 et de  
1930**

*[11 décembre 1931]*

Considérant que les délégués des Gouvernements de Sa Majesté du Royaume-Uni, du Dominion du Canada, du Commonwealth d'Australie, du Dominion de la Nouvelle-Zélande, de l'Union Sud-Africaine, de l'État libre d'Irlande, et de Terre-Neuve, aux Conférences impériales tenues à Westminster en les années de Notre-Seigneur mil neuf cent vingt-six et mil neuf cent trente, ont concouru aux énoncés et aux vœux formulés dans les rapports desdites Conférences;

Considérant qu'il est expédient et à propos, puisque la Couronne est le symbole de la libre association des membres de la Communauté des nations britanniques et que ces dernières se trouvent unies par une allégeance commune à la Couronne, d'exposer sous forme de préambule à la présente loi qu'il serait conforme au statut constitutionnel consacré de tous les membres de la Communauté dans leurs rapports réciproques, de statuer que toute modification de la Loi relative à la succession au Trône ou au Titre royal et aux Titres doit recevoir désormais l'assentiment aussi bien des Parlements de tous les Dominions que du Parlement du Royaume-Uni;

Considérant qu'il est conforme au statut constitutionnel consacré de statuer que nulle loi émanant désormais du Parlement du Royaume-Uni ne doit s'étendre à l'un quelconque desdits Dominions comme partie de la législation de ce Dominion, sauf à la demande et avec l'agrément de celui-ci;

Considérant que la ratification, la confirmation et la mise à effet de certains desdits énoncés et vœux desdites Conférences nécessitent la confection et l'adoption, par autorité du Parlement du Royaume-Uni, d'une loi en bonne et due forme;

Considérant que le Dominion du Canada, le Commonwealth d'Australie, le Dominion de la Nouvelle-Zélande, l'Union Sud-Africaine, l'État libre d'Irlande, et Terre-Neuve ont

severally requested and consented to the submission of a measure to the Parliament of the United Kingdom for making such provision with regard to the matters aforesaid as is hereafter in this Act contained:

Now, therefore, be it enacted by the King's most Excellent Majesty by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows: —

Meaning of  
"Dominion"  
in this Act

**1.** In this Act the expression "Dominion" means any of the following Dominions, that is to say, the Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia, the Dominion of New Zealand, the Union of South Africa, the Irish Free State and Newfoundland.

Validity of  
laws made  
by Parlia-  
ment of a  
Dominion.  
28 & 29  
Vict. c. 63

**2.—(1)** The Colonial Laws Validity Act, 1865, shall not apply to any law made after the commencement of this Act by the Parliament of a Dominion.

(2) No law and no provision of any law made after the commencement of this Act by the Parliament of a Dominion shall be void or inoperative on the ground that it is repugnant to the law of England, or to the provisions of any existing or future Act of Parliament of the United Kingdom, or to any order, rule or regulation made under any such Act, and the powers of the Parliament of a Dominion shall include the power to repeal or amend any such Act, order, rule or regulation in so far as the same is part of the law of the Dominion.

Power of  
Parliament  
of Dominion  
to legislate  
extra-  
territorially

**3.** It is hereby declared and enacted that the Parliament of a Dominion has full power to make laws having extra-territorial operation.

Parliament  
of United  
Kingdom not  
to legislate  
for  
Dominion  
except by  
consent

**4.** No Act of Parliament of the United Kingdom passed after the commencement of this Act shall extend, or be deemed to extend, to a Dominion as part of the law of that Dominion, unless it is expressly declared in that Act that that Dominion has requested, and consented to the enactment thereof.

[Note: In so far as it applied to Canada, section 4 was repealed by the *Constitution Act, 1982*.]

Powers of  
Dominion  
Parliaments  
in relation to  
merchant  
shipping. 57  
& 58 Vict.  
c. 60

**5.** Without prejudice to the generality of the foregoing provisions of this Act, sections seven hundred and thirty-five and seven hundred and thirty-six of the Merchant Shipping Act, 1894, shall be construed as though reference therein to the Legislature of a British

solidairement demandé et agréé de saisir le Parlement du Royaume-Uni d'une mesure tendant à statuer, quant aux questions susdites, dans le sens prescrit ci-après dans la présente loi;

À ces causes, qu'il soit édicté ce qui suit par Sa Très Excellente Majesté le Roi, de l'avis et du consentement et par autorité des Lords spirituels et temporels et des Communes en le présent Parlement assemblés :

**1** Dans la présente loi l'expression «Dominion» signifie l'un quelconque des Dominions suivants : le Dominion du Canada, le Commonwealth d'Australie, le Dominion de la Nouvelle-Zélande, l'Union Sud-Africaine, l'État libre d'Irlande, et Terre-Neuve.

Signification  
du mot  
«Dominion»  
dans la pré-  
sente loi

**2** (1) La Loi de 1865 relative à la validité des lois des colonies ne doit s'appliquer à aucune loi adoptée par le Parlement d'un Dominion postérieurement à la proclamation de la présente loi.

Validité des  
lois émanées  
du Parlement  
d'un Domi-  
nion. 28 et 29  
Vict. ch. 63

(2) Nulle loi et nulle disposition de toute loi édictée postérieurement à la proclamation de la présente loi par le Parlement d'un Dominion ne sera invalide ou inopérante à cause de son incompatibilité avec la législation d'Angleterre, ou avec les dispositions de toute loi existante ou à venir émanée du Parlement du Royaume-Uni, ou avec tout arrêté, statut ou règlement rendu en exécution de toute loi comme susdit, et les attributions du Parlement d'un Dominion comprendront la faculté d'abroger ou de modifier toute loi ou tout arrêté, statut ou règlement comme susdit faisant partie de la législation de ce Dominion.

**3** Il est déclaré et statué par les présentes que le Parlement d'un Dominion a le plein pouvoir d'adopter des lois d'une portée extra-territoriale.

Pouvoir du  
Parlement  
d'un Domi-  
nion de légi-  
sérer extra-  
territoriale-  
ment

**4** Nulle loi du Parlement du Royaume-Uni adoptée postérieurement à l'entrée en vigueur de la présente Loi ne doit s'étendre ou être censée s'étendre à un Dominion, comme partie de la législation en vigueur dans ce Dominion, à moins qu'il n'y soit expressément déclaré que ce Dominion a demandé cette loi et a consenti à ce qu'elle soit édictée.

Le Parlement  
du Royaume-  
Uni ne doit  
légiférer pour  
un Dominion  
que du con-  
sentement de  
celui-ci

[Note: L'article 4, dans la mesure où il s'appliquait au Canada, a été abrogé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

**5** Sans préjudice de l'ensemble des dispositions précédentes de la présente Loi, les articles sept cent trente-cinq et sept cent trente-six de la Loi de la Marine marchande, de 1894, doivent être interprétés comme si la mention de la Législature d'une possession

Pouvoirs des  
Parlements  
des Domi-  
nions relative-  
ment à la  
Marine mar-  
chande. 57 et  
58 Vict. c. 60



possession did not include reference to the Parliament of a Dominion.

Powers of  
Dominion  
Parliaments  
in relation to  
Courts of  
Admiralty.  
53 & 54  
Vict. c. 27

6. Without prejudice to the generality of the foregoing provisions of this Act, section four of the Colonial Courts of Admiralty Act, 1890 (which requires certain laws to be reserved for the signification of His Majesty's pleasure or to contain a suspending clause), and so much of section seven of that Act as requires the approval of His Majesty in Council to any rules of Court for regulating the practice and procedure of a Colonial Court of Admiralty, shall cease to have effect in any Dominion as from the commencement of this Act.

Saving for  
British North  
America  
Acts and  
application  
of the Act  
to Canada

7.—(1) *Nothing in this Act shall be deemed to apply to the repeal, amendment or alteration of the British North America Acts, 1867 to 1930, or any order, rule or regulation made thereunder.*

[Note: In so far as it applied to Canada, subsection 7(1) was repealed by the *Constitution Act, 1982*.]

(2) The provisions of section two of this Act shall extend to laws made by any of the Provinces of Canada and to the powers of the legislatures of such Provinces.

(3) The powers conferred by this Act upon the Parliament of Canada or upon the legislatures of the Provinces shall be restricted to the enactment of laws in relation to matters within the competence of the Parliament of Canada or of any of the legislatures of the Provinces respectively.

Saving for  
Constitution  
Acts of  
Australia  
and New  
Zealand

8. Nothing in this Act shall be deemed to confer any power to repeal or alter the Constitution or the Constitution Act of the Commonwealth of Australia or the Constitution Act of the Dominion of New Zealand otherwise than in accordance with the law existing before the commencement of this Act.

Saving with  
respect to  
States of  
Australia

9.—(1) Nothing in this Act shall be deemed to authorize the Parliament of the Commonwealth of Australia to make laws on any matter within the authority of the States of Australia, not being a matter within the authority of the Parliament or Government of the Commonwealth of Australia.

(2) Nothing in this Act shall be deemed to require the concurrence of the Parliament or Government of the Commonwealth of Australia in any law made by the Parliament of the United Kingdom with respect to any matter within the authority of the States of Australia, not being a matter within the authority of the Parliament or Government of the Commonwealth of Australia, in any case where it would have been in accordance with the constitutional practice existing before the

britannique ne s'appliquait pas au Parlement d'un Dominion.

6 Sans préjudice de l'ensemble des dispositions précédentes de la présente Loi, et dès la mise en vigueur de celle-ci, doivent cesser d'avoir effet dans les Dominions : l'article quatre de la Loi relative aux cours coloniales d'amirauté, de 1890, (qui exige que certaines lois soient réservées en attendant la signification du bon plaisir de Sa Majesté, ou contiennent une clause suspensive), et la partie de l'article sept de ladite loi qui exige l'approbation par Sa Majesté en son conseil de toute règle de cour concernant la pratique et la procédure d'une cour coloniale d'amirauté.

Pouvoirs des  
Parlements  
des Dominions  
relativement  
aux  
Cours d'ami-  
rauté. 53 et  
54 Vict., c.  
27

7 (1) *Rien dans la présente Loi ne doit être considéré comme se rapportant à l'abrogation ou à la modification des Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1930, ou d'un arrêté, statut ou règlement quelconque édicté en vertu desdits Actes.*

[Note : Le paragraphe 7(1), dans la mesure où il s'appliquait au Canada, a été abrogé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

(2) Les dispositions de l'article deux de la présente Loi doivent s'étendre aux lois édictées par les provinces du Canada et aux pouvoirs des législatures de ces provinces.

(3) Les pouvoirs que la présente Loi confère au Parlement du Canada ou aux législatures des provinces ne les autorisent qu'à légiférer sur des questions qui sont de leur compétence respective.

Exception  
dans le cas  
des Actes de  
l'Amérique  
du Nord bri-  
tannique et  
application de  
la Loi au  
Canada

8 Rien dans la présente Loi n'est censé conférer le pouvoir d'abroger ou de modifier la Constitution ou la Loi constitutionnelle du Commonwealth d'Australie ou la Loi constitutionnelle du Dominion de la Nouvelle-Zélande autrement qu'en conformité de la loi existant avant la mise à effet de la présente Loi.

Exception  
dans le cas  
des Lois  
constitution-  
nelles de  
l'Australie et  
de la Nou-  
velle-Zélande

9 (1) Rien dans la présente Loi ne doit être considéré comme autorisant le Parlement du Commonwealth d'Australie à légiférer sur toute question qui tombe sous l'autorité des États de l'Australie et qui échappe à l'autorité du Parlement ou du Gouvernement du Commonwealth d'Australie.

Exception  
dans le cas  
des États de  
l'Australie

(2) Rien dans la présente Loi ne doit être considéré comme exigeant le consentement du Parlement ou du Gouvernement du Commonwealth d'Australie à une loi quelconque du Parlement du Royaume-Uni touchant toute question qui tombe sous l'autorité des États de l'Australie et qui échappe à l'autorité du Parlement ou du Gouvernement du Commonwealth d'Australie, dans tous cas où l'adoption de cette loi par le Parlement du Royaume-Uni sans ledit consentement aurait

commencement of this Act that the Parliament of the United Kingdom should make that law without such concurrence.

(3) In the application of this Act to the Commonwealth of Australia the request and consent referred to in section four shall mean the request and consent of the Parliament and Government of the Commonwealth.

Certain sections of Act not to apply to Australia, New Zealand or Newfoundland unless adopted

**10.**—(1) None of the following sections of this Act, that is to say, sections two, three, four, five and six, shall extend to a Dominion to which this section applies as part of the law of that Dominion unless that section is adopted by the Parliament of the Dominion, and any Act of that Parliament adopting any section of this Act may provide that the adoption shall have effect either from the commencement of this Act or from such later date as is specified in the adopting Act.

(2) The Parliament of any such Dominion as aforesaid may at any time revoke the adoption of any section referred to in subsection (1) of this section.

(3) The Dominions to which this section applies are the Commonwealth of Australia, the Dominion of New Zealand and Newfoundland.

Meaning of "Colony" in future Acts. 52 & 53 Vict. c. 63

**11.** Notwithstanding anything in the *Interpretation Act, 1889*, the expression "Colony" shall not, in any Act of the Parliament of the United Kingdom passed after the commencement of this Act, include a Dominion or any Province or State forming part of a Dominion.

Short title

**12.** This Act may be cited as the *Statute of Westminster, 1931*.

été conforme à la coutume constitutionnelle existant antérieurement à la mise en vigueur de la présente Loi.

(3) Dans l'application de la présente Loi au Commonwealth d'Australie, la demande et le consentement visés à l'article quatre sont la demande et le consentement du Parlement et du Gouvernement du Commonwealth d'Australie.

**10** (1) Aucun des articles suivants de la présente Loi, savoir les articles deux, trois, quatre, cinq et six, ne doit s'étendre à un Dominion auquel s'applique le présent article comme partie de la législation de ce Dominion, à moins que l'article en question ne soit adopté par le Parlement du Dominion, et toute loi de ce Dominion adoptant un article quelconque de la présente Loi peut pourvoir à ce qu'elle prenne effet, soit le jour de la mise en vigueur de la présente Loi, soit à telle date ultérieure que la loi d'adoption spécifiera.

(2) Le Parlement de tout Dominion susdit peut en tout temps abroger tout article visé au paragraphe (1) du présent article.

(3) Les Dominions auxquels s'applique le présent article sont le Commonwealth d'Australie, le Dominion de la Nouvelle-Zélande et Terre-Neuve.

**11** Nonobstant toute disposition contraire de l'*Interpretation Act de 1889*, l'expression «Colonie» ne doit, dans aucune loi du Parlement du Royaume-Uni adoptée après l'entrée en vigueur de la présente Loi, s'appliquer à un Dominion ou une province ou un État quelconque faisant partie d'un Dominion.

**12** La présente Loi peut être citée sous le titre de *Statut de Westminster de 1931*.

Certains articles de la Loi ne s'appliquent pas à l'Australie, à la Nouvelle-Zélande ou à Terre-Neuve, à moins qu'il n'aient été adoptés

Signification du mot «Colonie» dans les lois à venir. 52 et 53 Vict., c. 63

Titre abrégé

## CONSTITUTION ACT, 1940

(BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1940)

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

3-4 George VI, c. 36 (U.K.)

**An Act to include unemployment insurance among the classes of subjects enumerated in section ninety-one of the Constitution Act, 1867**

[10th July, 1940]

Whereas the Senate and Commons of Canada in Parliament assembled have submitted an address to His Majesty praying that His Majesty may graciously be pleased to cause a Bill to be laid before the Parliament of the United Kingdom for the enactment of the provisions hereinafter set forth: —

Be it therefore enacted by the King's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows: —

**1.** Section ninety-one of the Constitution Act, 1867, is amended by inserting therein, after item 2 "The regulation of trade and commerce", the following item: —

**"2A. Unemployment insurance."**

**2.** *This Act may be cited as the British North America Act, 1940, and the British North America Acts, 1867 to 1930, the British North America Act, 1907, and this Act may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1940.*

Extension of exclusive legislative authority of Parliament of Canada, 30 & 31 Vict. c. 3

Short title and citation. 7 Edw. 7, c. 11

Short title

**2.** This Act may be cited as the *Constitution Act, 1940*.

[Note: Section 2 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1940

(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE, 1940)

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

3-4 George VI, ch. 36 (R.-U.)

**Loi ayant pour objet d'inclure l'assurance-chômage dans les catégories de sujets énumérés à l'article quatre-vingt-onze de la Loi constitutionnelle de 1867**

[10 juillet 1940]

Considérant que le Sénat et les Communes du Canada, réunis en Parlement, ont présenté une adresse à Sa Majesté demandant humblement que Sa Majesté daigne faire soumettre un projet de loi au Parlement du Royaume-Uni pour l'établissement des dispositions ci-après énoncées :

Qu'il soit décrété ce qui suit par Sa Très Excellente Majesté le Roi, sur l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels et des Communes, en ce présent Parlement assemblés, et par leur autorité :

**1** Est modifié l'article quatre-vingt-onze de la Loi constitutionnelle de 1867, par l'insertion de la rubrique suivante, après la rubrique n° 2 «La réglementation du trafic et du commerce» :

**«2A L'assurance-chômage.»**

**2** *La présente loi peut être citée sous le titre : Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1940; et les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1930, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1907, et la présente loi peuvent être cités ensemble comme les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1940.*

**2** Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1940*.

[Note: L'article 2 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

Extension de l'exclusive compétence législative du Parlement du Canada, 30 et 31 Vict., c. 3

Titre abrégé et citation. 7 Edouard 7, c. 11

Titre abrégé





## CONSTITUTION ACT, 1960

(BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1960)

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

9 Elizabeth II, c. 2 (U.K.)

## An Act to amend the Constitution Act, 1867

[20th December, 1960]

Whereas the Senate and House of Commons of Canada in Parliament assembled have submitted addresses to Her Majesty praying that Her Majesty may graciously be pleased to cause a measure to be laid before the Parliament of the United Kingdom for the enactment of the provisions hereinafter set forth:

Be it therefore enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows: —

1. Section ninety-nine of the *Constitution Act, 1867* is hereby repealed and the following substituted therefor: —

“99. (1) Subject to subsection (2) of this section, the judges of the superior courts shall hold office during good behaviour, but shall be removable by the Governor General on address of the Senate and House of Commons.

(2) A judge of a superior court, whether appointed before or after the coming into force of this section, shall cease to hold office upon attaining the age of seventy-five years, or upon the coming into force of this section if at that time he has already attained that age.”

2. *This Act may be cited as the British North America Act, 1960; and the British North America Acts, 1867 to 1952, and this Act may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1960.*

2. This Act may be cited as the *Constitution Act, 1960*.

[Note: Section 2 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1960

(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD  
BRITANNIQUE, 1960)

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

9 Elizabeth II, ch. 2 (R.-U.)

## Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867

[20 décembre 1960]

Considérant que le Sénat et la Chambre des communes du Canada, assemblés en Parlement, ont soumis des adresses à Sa Majesté, lui demandant de daigner faire présenter au Parlement du Royaume-Uni un texte législatif établissant les dispositions ci-après énoncées;

À ces causes, Sa Très Excellente Majesté la Reine, sur l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels et des Communes, réunis en session du présent Parlement, et sur l'autorité de celui-ci, décrète :

1 L'article quatre-vingt-dix-neuf de la *Loi constitutionnelle de 1867* est par les présentes abrogé et remplacé par ce qui suit :

«99 (1) Sous réserve du paragraphe (2) du présent article, les juges des cours supérieures resteront en fonction durant bonne conduite, mais ils pourront être révoqués par le gouverneur général sur une adresse du Sénat et de la Chambre des communes.

(2) Un juge d'une cour supérieure, nommé avant ou après l'entrée en vigueur du présent article, cessera d'occuper sa charge lorsqu'il aura atteint l'âge de soixante-quinze ans, ou à l'entrée en vigueur du présent article si, à cette époque, il a déjà atteint ledit âge.»

2 La présente loi peut être citée sous le titre : *Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1960. Les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1952, et la présente loi peuvent être cités ensemble sous le titre : Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1960.*

2 Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1960*.

[Note: L'article 2 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

Amendment  
as to tenure  
of office of  
judges. 30 &  
31 Vict.  
c. 3

“Tenure of  
office of  
judges”

Short title  
and citation

Short title

Modification  
relative à la  
durée des  
fonctions des  
juges. 30 et  
31 Vict., c. 3

Durée des  
fonctions des  
juges

Titre abrégé  
et citation

Titre abrégé

Commence-  
ment

**3.** This Act shall come into force on the first day of March, nineteen hundred and sixty-one.

---

**3** La présente loi entrera en vigueur le premier jour de mars mil neuf cent soixante et un.

---

Entrée en  
vigueur



## CONSTITUTION ACT, 1964

(BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1964)

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

12-13 Elizabeth II, c. 73 (U.K.)

## An Act to amend the Constitution Act, 1867

[31st July, 1964]

Whereas the Senate and House of Commons of Canada in Parliament assembled have submitted an Address to Her Majesty praying that Her Majesty may graciously be pleased to cause a measure to be laid before the Parliament of the United Kingdom for the enactment of the provisions hereinafter set forth:

Be it therefore enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:

**1.** Section 94A of the Constitution Act, 1867 is hereby repealed and the following substituted therefor:

**“94A.** The Parliament of Canada may make laws in relation to old age pensions and supplementary benefits, including survivors' and disability benefits irrespective of age, but no such law shall affect the operation of any law present or future of a provincial legislature in relation to any such matter.”

**2.** *This Act may be cited as the British North America Act, 1964; and the British North America Acts, 1867 to 1960 and this Act may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1964.*

**2.** This Act may be cited as the *Constitution Act, 1964*.

[Note: Section 2 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1964

(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE, 1964)

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

12-13 Elizabeth II, ch. 73 (R.-U.)

## Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867

[31 juillet 1964]

Considérant que le Sénat et la Chambre des communes du Canada, assemblés en Parlement, ont soumis une adresse à Sa Majesté, lui demandant de daigner faire présenter au Parlement du Royaume-Uni un texte législatif établissant les dispositions ci-après énoncées;

À ces causes, Sa Très Excellente Majesté la Reine, sur l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels et des Communes, réunis en session du présent Parlement, et sur l'autorité de celui-ci, décrète :

**1** L'article 94 A de la Loi constitutionnelle de 1867 est par les présentes abrogé et remplacé par ce qui suit :

**«94A** Le Parlement du Canada peut légiférer sur les pensions de vieillesse et prestations additionnelles, y compris des prestations aux survivants et aux invalides sans égard à leur âge, mais aucune loi ainsi édictée ne doit porter atteinte à l'application de quelque loi présente ou future d'une législature provinciale en ces matières.»

**2** *La présente loi peut être citée sous le titre : Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1964. Les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1960, et la présente loi peuvent être cités ensemble sous le titre : Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1964.*

**2** Titre abrégé : *Loi constitutionnelle de 1964*.

[Note: L'article 2 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

Modification relative à la législation concernant les pensions de vieillesse. 30 et 31 Vict., c. 3

Législation concernant les pensions de vieillesse et les prestations additionnelles

Titre abrégé et citation

Titre abrégé

Amendment as to legislation respecting old age pensions. 30 & 31 Vict. c. 3

“Legislation respecting old age pensions and supplementary benefits”

Short title and citation

Short title



## CONSTITUTION ACT, 1965

(BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1965)

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

14 Elizabeth II, c. 4 (Canada)

## An Act to make provision for the retirement of members of the Senate

[Assented to 2nd June 1965]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

PART I  
AMENDMENTS TO CONSTITUTION ACT, 186730 and 31  
Vict., c. 3

**1.** Section 29 of the *Constitution Act, 1867* is repealed and the following substituted therefor:

Tenure of  
place in  
Senate

“**29.** (1) Subject to subsection (2), a Senator shall, subject to the provisions of this Act, hold his place in the Senate for life.

Retirement  
upon  
attaining age  
of seventy-  
five years

(2) A Senator who is summoned to the Senate after the coming into force of this subsection shall, subject to this Act, hold his place in the Senate until he attains the age of seventy-five years.”

Short title  
and citation  
of Part I

**2.** *This Part may be cited as the British North America Act, 1965, and the British North America Acts, 1867 to 1964, and this Part may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1965.*

Short title

**2.** This Part may be cited as the *Constitution Act, 1965*.

[Note: Section 2 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1965

(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD  
BRITANNIQUE, 1965)

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

14 Elizabeth II, ch. 4 (Canada)

## Loi instituant la retraite des membres du Sénat

[Sanctionnée le 2 juin 1965]

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

PARTIE I  
MODIFICATIONS À LA LOI  
CONSTITUTIONNELLE DE 1867

**1** L'article 29 de la *Loi constitutionnelle de 1867* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

30 et 31  
Vict., c. 3

«**29** (1) Sous réserve du paragraphe (2), un sénateur occupe sa place au Sénat sa vie durant, sauf les dispositions de la présente loi.

Sénateurs  
nommés à vie

(2) Un sénateur qui est nommé au Sénat après l'entrée en vigueur du présent paragraphe occupe sa place au Sénat, sous réserve de la présente loi, jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de soixante-quinze ans.»

Retraite à  
l'âge de  
soixante-  
quinze ans

**2** *La présente Partie peut être citée sous le titre : Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1965. Les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1964, et la présente Partie peuvent être cités ensemble sous le titre : Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965.*

Titre abrégé  
et citation de  
la Partie I

**2** Titre abrégé de la présente partie : *Loi constitutionnelle de 1965*.

Titre abrégé

[Note: L'article 2 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]





## CONSTITUTION ACT, 1974

### (BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1974)

[Note: This Act, originally entitled the *British North America Act* (No. 2), 1974, was enacted as Part I of the *Representation Act*, 1974. Its title was changed to *British North America Act*, 1974 by subsection 38(1) of the *Miscellaneous Statute Law Amendment Act*, 1977, and to the present title by the *Constitution Act*, 1982. See also the note to section 3 of this Act.]

23 Elizabeth II, c. 13 (Canada)

[Assented to 20th December, 1974]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

.....

## PART I CONSTITUTION ACT, 1867

2. Subsection 51 (1) of the *Constitution Act*, 1867, as enacted by the *British North America Act*, 1952, is repealed and the following substituted therefor:

“51. (1) The number of members of the House of Commons and the representation of the provinces therein shall upon the coming into force of this subsection and thereafter on the completion of each decennial census be readjusted by such authority, in such manner, and from such time as the Parliament of Canada from time to time provides, subject and according to the following Rules:

1. There shall be assigned to Quebec seventy-five members in the readjustment following the completion of the decennial census taken in the year 1971, and thereafter four additional members in each subsequent readjustment.
2. Subject to Rules 5 (2) and (3), there shall be assigned to a large province a number of members equal to the number obtained by dividing the population of the large province by the electoral quotient of Quebec.
3. Subject to Rules 5 (2) and (3), there shall be assigned to a small province a number of members equal to the number obtained by dividing

(a) the sum of the populations, determined according to the results of the penultimate decennial census, of the provinces (other than Que-

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1974

### (ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE, 1974)

[Note: Le titre original de cette loi, constituant la partie I de la *Loi sur la représentation* (1974), était: *Acte de l'Amérique du Nord britannique* (n° 2), 1974. Il fut remplacé, aux termes du paragraphe 38(1) de la *Loi corrective de 1977*, par: *Acte de l'Amérique du Nord britannique*, 1974 et, finalement, aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*, par le titre actuel. Voir aussi la note accompagnant l'article 3.]

23 Elizabeth II, ch. 13 (Canada)

[Sanctionnée le 20 décembre 1974]

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

.....

## PARTIE I LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1867

2 Le paragraphe 51 (1) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, dans la version qu'en donne l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique*, 1952, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«51 (1) Le nombre des députés et la représentation des provinces à la Chambre des communes sont rajustés, dès l'entrée en vigueur du présent paragraphe et, par la suite, après chaque recensement décennal, par l'autorité, selon les modalités et à la date prévues par le Parlement du Canada, sous réserve et en conformité des règles suivantes :

1. Par suite du rajustement consécutif au recensement décennal de 1971, sont attribués au Québec soixante-quinze députés, auxquels s'ajouteront quatre députés par rajustement.
2. Sous réserve des règles 5 (2) et (3), le nombre des députés d'une province très peuplée s'obtient en divisant le chiffre de sa population par le quotient électoral du Québec.
3. Sous réserve des règles 5 (2) et (3), le nombre des députés d'une province peu peuplée s'obtient en divisant

a) le chiffre total de la population, à l'avant-dernier recensement décennal, des provinces (à l'exclusion du Québec) de moins de un mil-

Readjustment  
of represen-  
tation in  
Commons

Rajustement  
de la repré-  
sentation aux  
Communes

Rules

Règles

bec) having populations of less than one and a half million, determined according to the results of that census, by the sum of the numbers of members assigned to those provinces in the readjustment following the completion of that census; and

(b) the population of the small province by the quotient obtained under paragraph (a).

4. Subject to Rules 5 (1) (a), (2) and (3), there shall be assigned to an intermediate province a number of members equal to the number obtained

(a) by dividing the sum of the populations of the provinces (other than Quebec) having populations of less than one and a half million by the sum of the numbers of members assigned to those provinces under any of Rules 3, 5 (1) (b), (2) and (3);

(b) by dividing the population of the intermediate province by the quotient obtained under paragraph (a); and

(c) by adding to the number of members assigned to the intermediate province in the readjustment following the completion of the penultimate decennial census one-half of the difference resulting from the subtraction of that number from the quotient obtained under paragraph (b).

5. (1) On any readjustment,

(a) if no province (other than Quebec) has a population of less than one and a half million, Rule 4 shall not be applied and, subject to Rules 5 (2) and (3), there shall be assigned to an intermediate province a number of members equal to the number obtained by dividing

(i) the sum of the populations, determined according to the results of the penultimate decennial census, of the provinces (other than Quebec) having populations of not less than one and a half million and not more than two and a half million, determined according to the results of that census, by the sum of the numbers of members assigned to those provinces in the readjust-

ment et demi d'habitants, lors de ce recensement, par le nombre total des députés de ces provinces, rajusté après ce recensement; et

b) le chiffre de la population de la province par le quotient obtenu conformément à l'alinéa a).

4. Sous réserve des règles 5 (1) a), (2) et (3), le nombre des députés d'une province moyennement peuplée s'obtient :

a) en divisant le chiffre total des populations des provinces (à l'exclusion du Québec) de moins d'un million et demi d'habitants par le nombre total des députés de ces provinces calculé conformément aux règles 3, 5 (1) b), (2) et (3);

b) en divisant le chiffre de la population de la province moyennement peuplée par le quotient obtenu conformément à l'alinéa a); et

c) en ajoutant, au nombre des députés de la province moyennement peuplée, la moitié de la différence résultant de la soustraction de ce nombre, rajusté après l'avant-dernier recensement décennal, du quotient obtenu conformément à l'alinéa b).

5. (1) Lors d'un rajustement,

a) la règle 4 ne s'applique pas si aucune province (à l'exclusion du Québec) n'a moins d'un million et demi d'habitants; sous réserve des règles 5 (2) et (3), le nombre des députés d'une province moyennement peuplée s'obtient alors en divisant

(i) le chiffre total de la population, à l'avant-dernier recensement décennal, des provinces (à l'exclusion du Québec) de un million et demi à deux millions et demi d'habitants, lors de ce recensement, par le nombre total des députés de ces provinces, rajusté après ce recensement, et



*ment following the completion of that census, and*

- (ii) *the population of the intermediate province by the quotient obtained under subparagraph (i);*
- (b) *if a province (other than Quebec) having a population of*
  - (i) *less than one and a half million, or*
  - (ii) *not less than one and a half million and not more than two and a half million*

*does not have a population greater than its population determined according to the results of the penultimate decennial census, it shall, subject to Rules 5 (2) and (3), be assigned the number of members assigned to it in the readjustment following the completion of that census.*

*(2) On any readjustment,*

- (a) *if, under any of Rules 2 to 5 (1), the number of members to be assigned to a province (in this paragraph referred to as "the first province") is smaller than the number of members to be assigned to any other province not having a population greater than that of the first province, those Rules shall not be applied to the first province and it shall be assigned a number of members equal to the largest number of members to be assigned to any other province not having a population greater than that of the first province;*
- (b) *if, under any of Rules 2 to 5 (1) (a), the number of members to be assigned to a province is smaller than the number of members assigned to it in the readjustment following the completion of the penultimate decennial census, those Rules shall not be applied to it and it shall be assigned the latter number of members;*
- (c) *if both paragraphs (a) and (b) apply to a province, it shall be assigned a number of members equal to the greater of the numbers produced under those paragraphs.*

*(3) On any readjustment,*

- (a) *if the electoral quotient of a province (in this paragraph referred to*

- (ii) *le chiffre de la population de la province par le quotient obtenu conformément au sous-alinéa (i);*

*b) le nombre des députés de la province (à l'exclusion du Québec)*

- (i) *de moins d'un million et demi d'habitants, ou*
- (ii) *de un million et demi à deux millions et demi d'habitants,*

*dont la population n'a pas augmenté depuis l'avant-dernier recensement décennal, demeure sous réserve des règles 5 (2) et (3), le nombre rajusté après ce recensement.*

*(2) Lors d'un rajustement,*

- a) *le nombre des députés d'une province ne peut se calculer selon les règles 2 à 5 (1) si, par suite de leur application, il devient inférieur à celui d'une province n'ayant pas plus d'habitants; il est alors égal au nombre des députés le plus élevé que peut avoir une province n'ayant pas plus d'habitants;*
- b) *le nombre des députés d'une province ne peut se calculer selon les règles 2 à 5 (1) a) si, par suite de leur application, il devient inférieur à celui qu'elle avait après le rajustement consécutif à l'avant-dernier recensement décennal; il demeure alors inchangé;*
- c) *le nombre des députés de la province à laquelle s'appliquent les alinéas a) et b) est égal au plus élevé des nombres calculés conformément à ces alinéas.*

*(3) Lors d'un rajustement,*

- a) *le nombre des députés d'une province dont le quotient électoral,*

as "the first province") obtained by dividing its population by the number of members to be assigned to it under any of Rules 2 to 5 (2) is greater than the electoral quotient of Quebec, those Rules shall not be applied to the first province and it shall be assigned a number of members equal to the number obtained by dividing its population by the electoral quotient of Quebec;

- (b) if, as a result of the application of Rules 6 (2) (a), the number of members assigned to a province under paragraph (a) equals the number of members to be assigned to it under any of Rules 2 to 5 (2), it shall be assigned that number of members and paragraph (a) shall cease to apply to that province.

6. (1) In these Rules,

"electoral quotient" means, in respect of a province, the quotient obtained by dividing its population, determined according to the results of the then most recent decennial census, by the number of members to be assigned to it under any of Rules 1 to 5 (3) in the readjustment following the completion of that census;

"intermediate province" means a province (other than Quebec) having a population greater than its population determined according to the results of the penultimate decennial census but not more than two and a half million and not less than one and a half million;

"large province" means a province (other than Quebec) having a population greater than two and a half million;

"penultimate decennial census" means the decennial census that preceded the then most recent decennial census;

"population" means, except where otherwise specified, the population determined according to the results of the then most recent decennial census;

"small province" means a province (other than Quebec) having a population greater than its population determined according to the results of the penultimate decennial census and less than one and a half million.

(2) For the purposes of these Rules,

- (a) if any fraction less than one remains upon completion of the final calculation that produces the number of members to be

obtenu en divisant le chiffre de sa population par le nombre de ses députés calculé conformément aux règles 2 à 5(2), est supérieur à celui du Québec s'obtient, par dérogation à ces règles, en divisant le chiffre de sa population par le quotient électoral du Québec;

- b) l'alinéa a) cesse de s'appliquer à la province à laquelle, par suite de l'application de la règle 6 (2) a), il attribue le même nombre de sièges que les règles 2 à 5 (2).

6. (1) Dans les présentes règles,

«chiffre de la population» désigne le nombre d'habitants calculé d'après les résultats du dernier recensement décennal, sauf indication contraire;

«province moyennement peuplée» désigne une province (à l'exclusion du Québec) de un million et demi à deux millions et demi d'habitants, dont la population a augmenté depuis l'avant-dernier recensement décennal;

«province peu peuplée» désigne une province (à l'exclusion du Québec) de moins de un million et demi d'habitants, dont la population a augmenté depuis l'avant-dernier recensement décennal;

«province très peuplée» désigne une province (à l'exclusion du Québec) de plus de deux millions et demi d'habitants;

«quotient électoral» désigne le quotient d'une province obtenu en divisant le chiffre de sa population par le nombre de ses députés calculé conformément aux règles 1 à 5(3) et rajusté après le dernier recensement décennal.

(2) Pour l'application des présentes règles,

- a) il n'y a pas lieu de tenir compte du reste lors du calcul définitif du nombre des sièges d'une province;

assigned to a province, that number of members shall equal the number so produced disregarding the fraction;

- (b) if more than one readjustment follows the completion of a decennial census, the most recent of those readjustments shall, upon taking effect, be deemed to be the only readjustment following the completion of that census;
- (c) a readjustment shall not take effect until the termination of the then existing Parliament."

[Note: See the note to section 51 of the *Constitution Act, 1867*.]

Short title  
and citation

**3.** This Part may be cited as the *British North America Act (No. 2), 1974*, and the *British North America Acts, 1867 to 1974* and this Part may be cited together as the *British North America Acts, 1867 to 1974-75*.

Short title

**3.** This Part may be cited as the *Constitution Act, 1974*.

[Note: The original section 3 (in italics) was repealed and a new section substituted by subsection 38(1) of the *Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1977*. The section enacted in 1977 was repealed and the new section 3 substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## PART II

.....

Commence-  
ment

**8.** This Act shall come into force on the 31st day of December, 1974.

- b) le plus récent rajustement postérieur à un recensement décennal est réputé, dès son entrée en vigueur, être le seul rajustement consécutif à ce recensement;

- c) le rajustement ne peut prendre effet qu'à la fin du Parlement alors existant.»

[Note : Voir la note accompagnant l'article 51 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.]

**3** La présente Partie peut être citée sous le titre : *Acte de l'Amérique du Nord britannique (n° 2), 1974*; les *Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1974*, ainsi que la présente Partie, peuvent être cités ensemble sous le titre : *Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1974-75*.

Titre abrégé  
et référence

**3** Titre abrégé de la présente partie : *Loi constitutionnelle de 1974*.

[Note : L'article 3 (dont la version originale est en italique) a été abrogé et remplacé aux termes du paragraphe 38(1) de la *Loi corrective de 1977* et, de nouveau, aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

## PARTIE II

.....

**8** La présente loi entrera en vigueur le 31 décembre 1974.

Entrée en  
vigueur





## CONSTITUTION ACT (No. 1), 1975

*(BRITISH NORTH AMERICA ACT, 1975)*

[Note: The short title (in italics) of this Act, which was enacted as Part I of the *Northwest Territories Representation Act*, was changed to the present title by the *Constitution Act, 1982*. See also the note to section 3 of this Act.]

23-24 Elizabeth II, c. 28 (Canada)

*[Assented to 13th March, 1975]*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

.....

PART I  
CONSTITUTION ACT, 1867

2. Subsection 51 (2) of the *Constitution Act, 1867*, as enacted by the *British North America Act, 1952*, is repealed and the following substituted therefor:

Yukon Territory and Northwest Territories

“(2) The Yukon Territory as bounded and described in the schedule to chapter Y-2 of the Revised Statutes of Canada, 1970, shall be entitled to one member, and the Northwest Territories as bounded and described in section 2 of chapter N-22 of the Revised Statutes of Canada, 1970, shall be entitled to two members.”

Short title and citation

3. *This Part may be cited as the British North America Act, 1975, and the British North America Acts, 1867 to 1974-75 and this Part may be cited together as the British North America Acts, 1867 to 1975.*

Short title

3. This Part may be cited as the *Constitution Act (No. 1), 1975*.

[Note: The original section 3 (in italics) was repealed and a new section substituted by section 31 of the *Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1977*. The section enacted in 1977 was repealed and the new section 3 substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## LOI CONSTITUTIONNELLE N° 1 DE 1975

*(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE, 1975)*

[Note : Le titre abrégé (en italique) de cette loi, constituant la partie 1 de la *Loi sur la représentation des territoires du Nord-Ouest*, a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Voir aussi la note accompagnant l'article 3.]

23-24 Elizabeth II, ch. 28 (Canada)

*[Sanctionnée le 13 mars 1975]*

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

.....

PARTIE I  
LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1867

2 Le paragraphe 51 (2) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, dans la version qu'en donne l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1952*, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(2) Le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest, dans les limites et selon la description qu'en donnent l'annexe du chapitre Y-2 et l'article 2 du chapitre N-22 des Statuts révisés du Canada de 1970, ont droit respectivement à un et à deux députés.»

Territoire du Yukon et territoires du Nord-Ouest

3 La présente Partie peut être citée sous le titre : *Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1975*; les *Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1974-75*, ainsi que la présente Partie, peuvent être cités ensemble sous le titre : *Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1975*.

Titre abrégé et référence

3 Titre abrégé de la présente partie : *Loi constitutionnelle n° 1 de 1975*.

Titre abrégé

[Note : L'article 3 (dont la version originale est en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de l'article 31 de la *Loi corrective de 1977* et, de nouveau, aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]





## CONSTITUTION ACT (No. 2), 1975

*(BRITISH NORTH AMERICA ACT, (No. 2) 1975)*

[Note: The present short title was substituted for the original short title (in italics) by the *Constitution Act, 1982*.]

23-24 Elizabeth II, c. 53 (Canada)

## An Act to amend the Constitution Acts, 1867 to 1975

[Assented to 19th June, 1975]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Notwithstanding anything in the *Constitution Act, 1867*, or in any Act amending that Act, or in any Act of the Parliament of Canada, or in any order in council or terms or conditions of union made or approved under any such Act,

- (a) the number of Senators provided for under section 21 of the *Constitution Act, 1867*, as amended, is increased from one hundred and two to one hundred and four;
- (b) the maximum number of Senators is increased from one hundred and ten to one hundred and twelve; and
- (c) the Yukon Territory and the Northwest Territories shall be entitled to be represented in the Senate by one member each.

2. For the purposes of this Act, the term "Province" in section 23 of the *Constitution Act, 1867* has the same meaning as is assigned to the term "province" by section 28 of the *Interpretation Act*.

3. *This Act may be cited as the British North America Act, (No. 2) 1975, and shall be included among the Acts that may be cited as the British North America Acts, 1867 to 1975.*

3. This Act may be cited as the *Constitution Act (No. 2), 1975*.

[Note: Section 3 (in italics) was repealed and the new section substituted by the *Constitution Act, 1982*.]

## LOI CONSTITUTIONNELLE N° 2 DE 1975

*(ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE N° 2, 1975)*

[Note: Le titre abrégé (en italique) a été remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

23-24 Elizabeth II, ch. 53 (Canada)

## Loi modifiant les Lois constitutionnelles de 1867 à 1975

[Sanctionnée le 19 juin 1975]

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

1 Par dérogation à la *Loi constitutionnelle de 1867*, aux lois modifiant cette loi, aux lois du Parlement du Canada, aux arrêtés en conseil ou aux termes et conditions d'union pris ou approuvés en vertu de ces lois,

- a) le nombre de sénateurs prévu à l'article 21 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, dans sa forme modifiée, est porté de cent deux à cent quatre;
- b) le nombre maximal de sénateurs est porté de cent dix à cent douze; et
- c) le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest ont le droit d'être représentés au Sénat par un sénateur chacun.

2 Pour l'application de la présente loi, le terme «province» a, à l'article 23 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, le même sens que dans l'article 28 de la *Loi d'interprétation*.

3 *La présente loi peut être citée sous le titre : Acte de l'Amérique du Nord britannique n° 2, 1975, et doit être comprise dans la liste des lois qui peuvent être citées sous le titre : Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1975.*

3 Titre abrégé : *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*.

[Note: L'article 3 (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Loi constitutionnelle de 1982*.]

Constitution of Senate altered

"Province"

Short title and citation

Short title

Modification à la composition du Sénat

«Province»

Titre abrégé et citation

Titre abrégé



## CANADA ACT 1982

including the

## CONSTITUTION ACT, 1982

1982, c. 11 (U.K.)

[29th March, 1982]

[Note: The English version of the *Canada Act 1982* is contained in the body of the Act; its French version is found in Schedule A. Schedule B contains the English and French versions of the *Constitution Act, 1982*.]

## SCHEDULE A

## An Act to give effect to a request by the Senate and House of Commons of Canada

Whereas Canada has requested and consented to the enactment of an Act of the Parliament of the United Kingdom to give effect to the provisions hereinafter set forth and the Senate and the House of Commons of Canada in Parliament assembled have submitted an address to Her Majesty requesting that Her Majesty may graciously be pleased to cause a Bill to be laid before the Parliament of the United Kingdom for that purpose. Be it therefore enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:

*Constitution Act, 1982 enacted*

**1.** The *Constitution Act, 1982* set out in Schedule B to this Act is hereby enacted for and shall have the force of law in Canada and shall come into force as provided in that Act.

*Termination of power to legislate for Canada*

**2.** No Act of the Parliament of the United Kingdom passed after the *Constitution Act, 1982* comes into force shall extend to Canada as part of its law.

*French version*

**3.** So far as it is not contained in Schedule B, the French version of this Act is set out in Schedule A to this Act and has the same authority in Canada as the English version thereof.

*Short title*

**4.** This Act may be cited as the *Canada Act 1982*.

## LOI DE 1982 SUR LE CANADA

y compris la

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982

1982, ch. 11 (R.-U.)

[29 mars 1982]

[Note : Le texte de la loi elle-même a été adopté en anglais sous le titre *Canada Act 1982*. La version française du texte figure à l'annexe A et la *Loi constitutionnelle de 1982*, édictée par le texte, figure, dans ses deux versions, à l'annexe B.]

## ANNEXE A

## Loi donnant suite à une demande du Sénat et de la Chambre des communes du Canada

Sa Très Excellente Majesté la Reine, considérant :

qu'à la demande et avec le consentement du Canada, le Parlement du Royaume-Uni est invité à adopter une loi visant à donner effet aux dispositions énoncées ci-après et que le Sénat et la Chambre des communes du Canada réunis en Parlement ont présenté une adresse demandant à Sa Très Gracieuse Majesté de bien vouloir faire déposer devant le Parlement du Royaume-Uni un projet de loi à cette fin,

sur l'avis et du consentement des Lords spirituels et temporels et des Communes réunis en Parlement, et par l'autorité de celui-ci, édicte :

**1** La *Loi constitutionnelle de 1982*, énoncée à l'annexe B, est édictée pour le Canada et y a force de loi. Elle entre en vigueur conformément à ses dispositions.

*Adoption de la Loi constitutionnelle de 1982*

**2** Les lois adoptées par le Parlement du Royaume-Uni après l'entrée en vigueur de la *Loi constitutionnelle de 1982* ne font pas partie du droit du Canada.

*Cessation du pouvoir de légiférer pour le Canada*

**3** La partie de la version française de la présente loi qui figure à l'annexe A a force de loi au Canada au même titre que la version anglaise correspondante.

*Version française*

**4** Titre abrégé de la présente loi : *Loi de 1982 sur le Canada*.

*Titre abrégé*





## SCHEDULE B

## CONSTITUTION ACT, 1982

PART I  
CANADIAN CHARTER OF RIGHTS  
AND FREEDOMS

Whereas Canada is founded upon principles that recognize the supremacy of God and the rule of law:

*Guarantee of Rights and Freedoms*

**1.** The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* guarantees the rights and freedoms set out in it subject only to such reasonable limits prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society.

*Fundamental Freedoms*

**2.** Everyone has the following fundamental freedoms:

- (a) freedom of conscience and religion;
- (b) freedom of thought, belief, opinion and expression, including freedom of the press and other media of communication;
- (c) freedom of peaceful assembly; and
- (d) freedom of association.

*Democratic Rights*

**3.** Every citizen of Canada has the right to vote in an election of members of the House of Commons or of a legislative assembly and to be qualified for membership therein.

**4.—(1)** No House of Commons and no legislative assembly shall continue for longer than five years from the date fixed for the return of the writs at a general election of its members.

(2) In time of real or apprehended war, invasion or insurrection, a House of Commons may be continued by Parliament and a legislative assembly may be continued by the legislature beyond five years if such continuation is not opposed by the votes of more than one-third of the members of the House of Commons or the legislative assembly, as the case may be.

**5.** There shall be a sitting of Parliament and of each legislature at least once every twelve months.

## ANNEXE B

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982

PARTIE I  
CHARTE CANADIENNE DES DROITS  
ET LIBERTÉS

Attendu que le Canada est fondé sur des principes qui reconnaissent la suprématie de Dieu et la primauté du droit :

*Garantie des droits et libertés*

**1** La *Charte canadienne des droits et libertés* garantit les droits et libertés qui y sont énoncés. Ils ne peuvent être restreints que par une règle de droit, dans des limites qui soient raisonnables et dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique.

*Libertés fondamentales*

**2** Chacun a les libertés fondamentales suivantes :

- a) liberté de conscience et de religion;
- b) liberté de pensée, de croyance, d'opinion et d'expression, y compris la liberté de la presse et des autres moyens de communication;
- c) liberté de réunion pacifique;
- d) liberté d'association.

*Droits démocratiques*

**3** Tout citoyen canadien a le droit de vote et est éligible aux élections législatives fédérales ou provinciales.

**4** (1) Le mandat maximal de la Chambre des communes et des assemblées législatives est de cinq ans à compter de la date fixée pour le retour des brefs relatifs aux élections générales correspondantes.

(2) Le mandat de la Chambre des communes ou celui d'une assemblée législative peut être prolongé respectivement par le Parlement ou par la législature en question au-delà de cinq ans en cas de guerre, d'invasion ou d'insurrection, réelles ou appréhendées, pourvu que cette prolongation ne fasse pas l'objet d'une opposition exprimée par les voix de plus du tiers des députés de la Chambre des communes ou de l'Assemblée législative.

**5** Le Parlement et les législatures tiennent une séance au moins une fois tous les douze mois.

Rights and freedoms in Canada

Droits et libertés au Canada

Fundamental freedoms

Libertés fondamentales

Democratic rights of citizens

Droits démocratiques des citoyens

Maximum duration of legislative bodies

Mandat maximal des assemblées

Continuation in special circumstances

Prolongations spéciales

Annual sitting of legislative bodies

Séance annuelle

*Mobility Rights*

Mobility of citizens	<b>6.—(1)</b> Every citizen of Canada has the right to enter, remain in and leave Canada.
Rights to move and gain livelihood	(2) Every citizen of Canada and every person who has the status of a permanent resident of Canada has the right <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) to move to and take up residence in any province; and</li> <li>(b) to pursue the gaining of a livelihood in any province.</li> </ul>
Limitation	(3) The rights specified in subsection (2) are subject to <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) any laws or practices of general application in force in a province other than those that discriminate among persons primarily on the basis of province of present or previous residence; and</li> <li>(b) any laws providing for reasonable residency requirements as a qualification for the receipt of publicly provided social services.</li> </ul>
Affirmative action programs	(4) Subsections (2) and (3) do not preclude any law, program or activity that has as its object the amelioration in a province of conditions of individuals in that province who are socially or economically disadvantaged if the rate of employment in that province is below the rate of employment in Canada.

*Legal Rights*

Life, liberty and security of person	<b>7.</b> Everyone has the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived thereof except in accordance with the principles of fundamental justice.
Search or seizure	<b>8.</b> Everyone has the right to be secure against unreasonable search or seizure.
Detention or imprisonment	<b>9.</b> Everyone has the right not to be arbitrarily detained or imprisoned.
Arrest or detention	<b>10.</b> Everyone has the right on arrest or detention <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) to be informed promptly of the reasons therefor;</li> <li>(b) to retain and instruct counsel without delay and to be informed of that right; and</li> <li>(c) to have the validity of the detention determined by way of habeas corpus and to be released if the detention is not lawful.</li> </ul>
Proceedings in criminal and penal matters	<b>11.</b> Any person charged with an offence has the right

*Liberté de circulation et d'établissement*

Liberté de circulation	<b>6</b> (1) Tout citoyen canadien a le droit de demeurer au Canada, d'y entrer ou d'en sortir.
Liberté d'établissement	(2) Tout citoyen canadien et toute personne ayant le statut de résident permanent au Canada ont le droit : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de se déplacer dans tout le pays et d'établir leur résidence dans toute province;</li> <li>b) de gagner leur vie dans toute province.</li> </ul>
Restriction	(3) Les droits mentionnés au paragraphe (2) sont subordonnés : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) aux lois et usages d'application générale en vigueur dans une province donnée, s'ils n'établissent entre les personnes aucune distinction fondée principalement sur la province de résidence antérieure ou actuelle;</li> <li>b) aux lois prévoyant de justes conditions de résidence en vue de l'obtention des services sociaux publics.</li> </ul>
Programmes de promotion sociale	(4) Les paragraphes (2) et (3) n'ont pas pour objet d'interdire les lois, programmes ou activités destinés à améliorer, dans une province, la situation d'individus défavorisés socialement ou économiquement, si le taux d'emploi dans la province est inférieur à la moyenne nationale.

*Garanties juridiques*

Vie, liberté et sécurité	<b>7</b> Chacun a droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de sa personne; il ne peut être porté atteinte à ce droit qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale.
Fouilles, perquisitions ou saisies	<b>8</b> Chacun a droit à la protection contre les fouilles, les perquisitions ou les saisies abusives.
Détention ou emprisonnement	<b>9</b> Chacun a droit à la protection contre la détention ou l'emprisonnement arbitraires.
Arrestation ou détention	<b>10</b> Chacun a le droit, en cas d'arrestation ou de détention : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) d'être informé dans les plus brefs délais des motifs de son arrestation ou de sa détention;</li> <li>b) d'avoir recours sans délai à l'assistance d'un avocat et d'être informé de ce droit;</li> <li>c) de faire contrôler, par habeas corpus, la légalité de sa détention et d'obtenir, le cas échéant, sa libération.</li> </ul>
Affaires criminelles et pénales	<b>11</b> Tout inculpé a le droit :



- (a) to be informed without unreasonable delay of the specific offence;
- (b) to be tried within a reasonable time;
- (c) not to be compelled to be a witness in proceedings against that person in respect of the offence;
- (d) to be presumed innocent until proven guilty according to law in a fair and public hearing by an independent and impartial tribunal;
- (e) not to be denied reasonable bail without just cause;
- (f) except in the case of an offence under military law tried before a military tribunal, to the benefit of trial by jury where the maximum punishment for the offence is imprisonment for five years or a more severe punishment;
- (g) not to be found guilty on account of any act or omission unless, at the time of the act or omission, it constituted an offence under Canadian or international law or was criminal according to the general principles of law recognized by the community of nations;
- (h) if finally acquitted of the offence, not to be tried for it again and, if finally found guilty and punished for the offence, not to be tried or punished for it again; and
- (i) if found guilty of the offence and if the punishment for the offence has been varied between the time of commission and the time of sentencing, to the benefit of the lesser punishment.

Treatment or  
punishment

**12.** Everyone has the right not to be subjected to any cruel and unusual treatment or punishment.

Self-  
crimination

**13.** A witness who testifies in any proceedings has the right not to have any incriminating evidence so given used to incriminate that witness in any other proceedings, except in a prosecution for perjury or for the giving of contradictory evidence.

Interpreter

**14.** A party or witness in any proceedings who does not understand or speak the language in which the proceedings are conducted or who is deaf has the right to the assistance of an interpreter.

- a) d'être informé sans délai anormal de l'infraction précise qu'on lui reproche;
- b) d'être jugé dans un délai raisonnable;
- c) de ne pas être contraint de témoigner contre lui-même dans toute poursuite intentée contre lui pour l'infraction qu'on lui reproche;
- d) d'être présumé innocent tant qu'il n'est pas déclaré coupable, conformément à la loi, par un tribunal indépendant et impartial à l'issue d'un procès public et équitable;
- e) de ne pas être privé sans juste cause d'une mise en liberté assortie d'un cautionnement raisonnable;
- f) sauf s'il s'agit d'une infraction relevant de la justice militaire, de bénéficier d'un procès avec jury lorsque la peine maximale prévue pour l'infraction dont il est accusé est un emprisonnement de cinq ans ou une peine plus grave;
- g) de ne pas être déclaré coupable en raison d'une action ou d'une omission qui, au moment où elle est survenue, ne constituait pas une infraction d'après le droit interne du Canada ou le droit international et n'avait pas de caractère criminel d'après les principes généraux de droit reconnus par l'ensemble des nations;
- h) d'une part de ne pas être jugé de nouveau pour une infraction dont il a été définitivement acquitté, d'autre part de ne pas être jugé ni puni de nouveau pour une infraction dont il a été définitivement déclaré coupable et puni;
- i) de bénéficier de la peine la moins sévère, lorsque la peine qui sanctionne l'infraction dont il est déclaré coupable est modifiée entre le moment de la perpétration de l'infraction et celui de la sentence.

**12** Chacun a droit à la protection contre tous traitements ou peines cruels et inusités.

Cruauté

**13** Chacun a droit à ce qu'aucun témoignage incriminant qu'il donne ne soit utilisé pour l'incriminer dans d'autres procédures, sauf lors de poursuites pour parjure ou pour témoignages contradictoires.

Témoignage  
incriminant

**14** La partie ou le témoin qui ne peuvent suivre les procédures, soit parce qu'ils ne comprennent pas ou ne parlent pas la langue employée, soit parce qu'ils sont atteints de surdité, ont droit à l'assistance d'un interprète.

Interprète

*Equality Rights*

Equality before and under law and equal protection and benefit of law

**15.**—(1) Every individual is equal before and under the law and has the right to the equal protection and equal benefit of the law without discrimination and, in particular, without discrimination based on race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability.

Affirmative action programs

(2) Subsection (1) does not preclude any law, program or activity that has as its object the amelioration of conditions of disadvantaged individuals or groups including those that are disadvantaged because of race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability.

[Note: This section became effective on April 17, 1985. See subsection 32(2) and the note thereto.]

*Official Languages of Canada*

Official languages of Canada

**16.**—(1) English and French are the official languages of Canada and have equality of status and equal rights and privileges as to their use in all institutions of the Parliament and government of Canada.

Official languages of New Brunswick

(2) English and French are the official languages of New Brunswick and have equality of status and equal rights and privileges as to their use in all institutions of the legislature and government of New Brunswick.

Advancement of status and use

(3) Nothing in this Charter limits the authority of Parliament or a legislature to advance the equality of status or use of English and French.

Proceedings of Parliament

**17.**—(1) Everyone has the right to use English or French in any debates and other proceedings of Parliament.

Proceedings of New Brunswick legislature

(2) Everyone has the right to use English or French in any debates and other proceedings of the legislature of New Brunswick.

Parliamentary statutes and records

**18.**—(1) The statutes, records and journals of Parliament shall be printed and published in English and French and both language versions are equally authoritative.

New Brunswick statutes and records

(2) The statutes, records and journals of the legislature of New Brunswick shall be printed and published in English and French and both language versions are equally authoritative.

Proceedings in courts established by Parliament

**19.**—(1) Either English or French may be used by any person in, or in any pleading in or process issuing from, any court established by Parliament.

*Droits à l'égalité*

**15** (1) La loi ne fait acception de personne et s'applique également à tous, et tous ont droit à la même protection et au même bénéfice de la loi, indépendamment de toute discrimination, notamment des discriminations fondées sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques.

Égalité devant la loi, égalité de bénéfice et protection égale de la loi

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire les lois, programmes ou activités destinés à améliorer la situation d'individus ou de groupes défavorisés, notamment du fait de leur race, de leur origine nationale ou ethnique, de leur couleur, de leur religion, de leur sexe, de leur âge ou de leurs déficiences mentales ou physiques.

Programmes de promotion sociale

[Note : Cet article n'a pris effet que le 17 avril 1985. Voir le paragraphe 32(2) et la note correspondante.]

*Langues officielles du Canada*

**16** (1) Le français et l'anglais sont les langues officielles du Canada; ils ont un statut et des droits et privilèges égaux quant à leur usage dans les institutions du Parlement et du gouvernement du Canada.

Langues officielles du Canada

(2) Le français et l'anglais sont les langues officielles du Nouveau-Brunswick; ils ont un statut et des droits et privilèges égaux quant à leur usage dans les institutions de la Législature et du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Langues officielles du Nouveau-Brunswick

(3) La présente charte ne limite pas le pouvoir du Parlement et des législatures de favoriser la progression vers l'égalité de statut ou d'usage du français et de l'anglais.

Progression vers l'égalité

**17** (1) Chacun a le droit d'employer le français ou l'anglais dans les débats et travaux du Parlement.

Travaux du Parlement

(2) Chacun a le droit d'employer le français ou l'anglais dans les débats et travaux de la Législature du Nouveau-Brunswick.

Travaux de la Législature du Nouveau-Brunswick

**18** (1) Les lois, les archives, les comptes rendus et les procès-verbaux du Parlement sont imprimés et publiés en français et en anglais, les deux versions des lois ayant également force de loi et celles des autres documents ayant même valeur.

Documents parlementaires

(2) Les lois, les archives, les comptes rendus et les procès-verbaux de la Législature du Nouveau-Brunswick sont imprimés et publiés en français et en anglais, les deux versions des lois ayant également force de loi et celles des autres documents ayant même valeur.

Documents de la Législature du Nouveau-Brunswick

**19** (1) Chacun a le droit d'employer le français ou l'anglais dans toutes les affaires dont sont saisis les tribunaux établis par le

Procédures devant les tribunaux établis par le Parlement



Proceedings  
in New  
Brunswick  
courts

(2) Either English or French may be used by any person in, or in any pleading in or process issuing from, any court of New Brunswick.

Communica-  
tions by  
public with  
federal insti-  
tutions

**20.**—(1) Any member of the public in Canada has the right to communicate with, and to receive available services from, any head or central office of an institution of the Parliament or government of Canada in English or French, and has the same right with respect to any other office of any such institution where

- (a) there is a significant demand for communications with and services from that office in such language; or
- (b) due to the nature of the office, it is reasonable that communications with and services from that office be available in both English and French.

Communica-  
tions by  
public with  
New Brun-  
swick insti-  
tutions

(2) Any member of the public in New Brunswick has the right to communicate with, and to receive available services from, any office of an institution of the legislature or government of New Brunswick in English or French.

Continuation  
of existing  
constitutional  
provisions

**21.** Nothing in sections 16 to 20 abrogates or derogates from any right, privilege or obligation with respect to the English and French languages, or either of them, that exists or is continued by virtue of any other provision of the Constitution of Canada.

Rights and  
privileges  
preserved

**22.** Nothing in sections 16 to 20 abrogates or derogates from any legal or customary right or privilege acquired or enjoyed either before or after the coming into force of this Charter with respect to any language that is not English or French.

#### *Minority Language Educational Rights*

Language of  
instruction

**23.**—(1) Citizens of Canada

- (a) whose first language learned and still understood is that of the English or French linguistic minority population of the province in which they reside; or
- (b) who have received their primary school instruction in Canada in English or French and reside in a province where the language in which they received that instruction is the language of the English or French linguistic minority population of the province, have the right to have their children receive primary and second-

Parlement et dans tous les actes de procédure qui en découlent.

(2) Chacun a le droit d'employer le français ou l'anglais dans toutes les affaires dont sont saisis les tribunaux du Nouveau-Brunswick et dans tous les actes de procédure qui en découlent.

Procédures  
devant les tri-  
bunaux du  
Nouveau-  
Brunswick

**20** (1) Le public a, au Canada, droit à l'emploi du français ou de l'anglais pour communiquer avec le siège ou l'administration centrale des institutions du Parlement ou du gouvernement du Canada ou pour en recevoir les services; il a le même droit à l'égard de tout autre bureau de ces institutions là où, selon le cas :

Communica-  
tions entre les  
administrés et  
les institu-  
tions fédé-  
rales

- a) l'emploi du français ou de l'anglais fait l'objet d'une demande importante;
- b) l'emploi du français et de l'anglais se justifie par la vocation du bureau.

(2) Le public a, au Nouveau-Brunswick, droit à l'emploi du français ou de l'anglais pour communiquer avec tout bureau des institutions de la législature ou du gouvernement ou pour en recevoir les services.

Communica-  
tions entre les  
administrés et  
les institu-  
tions du  
Nouveau-  
Brunswick

**21** Les articles 16 à 20 n'ont pas pour effet, en ce qui a trait à la langue française ou anglaise ou à ces deux langues, de porter atteinte aux droits, privilèges ou obligations qui existent ou sont maintenus aux termes d'une autre disposition de la Constitution du Canada.

Maintien en  
vigueur de  
certaines dis-  
positions

**22** Les articles 16 à 20 n'ont pas pour effet de porter atteinte aux droits et privilèges, antérieurs ou postérieurs à l'entrée en vigueur de la présente charte et découlant de la loi ou de la coutume, des langues autres que le français ou l'anglais.

Droits présér-  
vés

#### *Droits à l'instruction dans la langue de la minorité*

**23** (1) Les citoyens canadiens :

Langue d'ins-  
truction

- a) dont la première langue apprise et encore comprise est celle de la minorité francophone ou anglophone de la province où ils résident;
- b) qui ont reçu leur instruction, au niveau primaire, en français ou en anglais au Canada et qui résident dans une province où la langue dans laquelle ils ont reçu cette instruction est celle de la minorité francophone ou anglophone de la province,

ont, dans l'un ou l'autre cas, le droit d'y faire instruire leurs enfants, aux niveaux primaire et secondaire, dans cette langue.



ary school instruction in that language in that province.

[Note: See also section 59 and the note thereto.]

Continuity of language instruction

(2) Citizens of Canada of whom any child has received or is receiving primary or secondary school instruction in English or French in Canada, have the right to have all their children receive primary and secondary school instruction in the same language.

Application where numbers warrant

(3) The right of citizens of Canada under subsections (1) and (2) to have their children receive primary and secondary school instruction in the language of the English or French linguistic minority population of a province

(a) applies wherever in the province the number of children of citizens who have such a right is sufficient to warrant the provision to them out of public funds of minority language instruction; and

(b) includes, where the number of those children so warrants, the right to have them receive that instruction in minority language educational facilities provided out of public funds.

#### Enforcement

Enforcement of guaranteed rights and freedoms

**24.**—(1) Anyone whose rights or freedoms, as guaranteed by this Charter, have been infringed or denied may apply to a court of competent jurisdiction to obtain such remedy as the court considers appropriate and just in the circumstances.

Exclusion of evidence bringing administration of justice into disrepute

(2) Where, in proceedings under subsection (1), a court concludes that evidence was obtained in a manner that infringed or denied any rights or freedoms guaranteed by this Charter, the evidence shall be excluded if it is established that, having regard to all the circumstances, the admission of it in the proceedings would bring the administration of justice into disrepute.

#### General

Aboriginal rights and freedoms not affected by Charter

**25.** The guarantee in this Charter of certain rights and freedoms shall not be construed so as to abrogate or derogate from any aboriginal, treaty or other rights or freedoms that pertain to the aboriginal peoples of Canada including

(a) any rights or freedoms that have been recognized by the Royal Proclamation of October 7, 1763; and

(b) any rights or freedoms that may be acquired by the aboriginal peoples of Canada by way of land claims settlement.

[Note : Voir l'article 59 et la note correspondante.]

(2) Les citoyens canadiens dont un enfant a reçu ou reçoit son instruction, au niveau primaire ou secondaire, en français ou en anglais au Canada ont le droit de faire instruire tous leurs enfants, aux niveaux primaire et secondaire, dans la langue de cette instruction.

Continuité d'emploi de la langue d'instruction

(3) Le droit reconnu aux citoyens canadiens par les paragraphes (1) et (2) de faire instruire leurs enfants, aux niveaux primaire et secondaire, dans la langue de la minorité francophone ou anglophone d'une province :

Justification par le nombre

a) s'exerce partout dans la province où le nombre des enfants des citoyens qui ont ce droit est suffisant pour justifier à leur endroit la prestation, sur les fonds publics, de l'instruction dans la langue de la minorité;

b) comprend, lorsque le nombre de ces enfants le justifie, le droit de les faire instruire dans des établissements d'enseignement de la minorité linguistique financés sur les fonds publics.

#### Recours

**24** (1) Toute personne, victime de violation ou de négation des droits ou libertés qui lui sont garantis par la présente charte, peut s'adresser à un tribunal compétent pour obtenir la réparation que le tribunal estime convenable et juste eu égard aux circonstances.

Recours en cas d'atteinte aux droits et libertés

(2) Lorsque, dans une instance visée au paragraphe (1), le tribunal a conclu que des éléments de preuve ont été obtenus dans des conditions qui portent atteinte aux droits ou libertés garantis par la présente charte, ces éléments de preuve sont écartés s'il est établi, eu égard aux circonstances, que leur utilisation est susceptible de déconsidérer l'administration de la justice.

Irrecevabilité d'éléments de preuve qui risqueraient de déconsidérer l'administration de la justice

#### Dispositions générales

**25** Le fait que la présente charte garantit certains droits et libertés ne porte pas atteinte aux droits ou libertés — ancestraux, issus de traités ou autres — des peuples autochtones du Canada, notamment :

Maintien des droits et libertés des autochtones

a) aux droits ou libertés reconnus par la Proclamation royale du 7 octobre 1763;

b) aux droits ou libertés acquis par règlement de revendications territoriales.

- (b) any rights or freedoms that now exist by way of land claims agreements or may be so acquired.

[Note: Paragraph 25(b) (in italics) was repealed and the new paragraph substituted by the *Constitution Amendment Proclamation, 1983*.]

Other rights and freedoms not affected by Charter

**26.** The guarantee in this Charter of certain rights and freedoms shall not be construed as denying the existence of any other rights or freedoms that exist in Canada.

Multicultural heritage

**27.** This Charter shall be interpreted in a manner consistent with the preservation and enhancement of the multicultural heritage of Canadians.

Rights guaranteed equally to both sexes

**28.** Notwithstanding anything in this Charter, the rights and freedoms referred to in it are guaranteed equally to male and female persons.

Rights respecting certain schools preserved

**29.** Nothing in this Charter abrogates or derogates from any rights or privileges guaranteed by or under the Constitution of Canada in respect of denominational, separate or dissentient schools.

Application to territories and territorial authorities

**30.** A reference in this Charter to a province or to the legislative assembly or legislature of a province shall be deemed to include a reference to the Yukon Territory and the Northwest Territories, or to the appropriate legislative authority thereof, as the case may be.

Legislative powers not extended

**31.** Nothing in this Charter extends the legislative powers of any body or authority.

#### *Application of Charter*

Application of Charter

**32.—(1)** This Charter applies

- (a) to the Parliament and government of Canada in respect of all matters within the authority of Parliament including all matters relating to the Yukon Territory and Northwest Territories; and
- (b) to the legislature and government of each province in respect of all matters within the authority of the legislature of each province.

Exception

(2) Notwithstanding subsection (1), section 15 shall not have effect until three years after this section comes into force.

[Note: This section came into force on April 17, 1982. See the proclamation of that date.]

Exception where express declaration

**33.—(1)** Parliament or the legislature of a province may expressly declare in an Act of Parliament or of the legislature, as the case may be, that the Act or a provision thereof shall operate notwithstanding a provision included in section 2 or sections 7 to 15 of this Charter.

- b) aux droits ou libertés existants issus d'accords sur des revendications territoriales ou ceux susceptibles d'être ainsi acquis.

[Note : L'alinéa 25 b) (en italique) a été abrogé et remplacé aux termes de la *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution*.]

**26** Le fait que la présente charte garantit certains droits et libertés ne constitue pas une négation des autres droits ou libertés qui existent au Canada.

**27** Toute interprétation de la présente charte doit concorder avec l'objectif de promouvoir le maintien et la valorisation du patrimoine multiculturel des Canadiens.

**28** Indépendamment des autres dispositions de la présente charte, les droits et libertés qui y sont mentionnés sont garantis également aux personnes des deux sexes.

**29** Les dispositions de la présente charte ne portent pas atteinte aux droits ou privilèges garantis en vertu de la Constitution du Canada concernant les écoles séparées et autres écoles confessionnelles.

**30** Dans la présente charte, les dispositions qui visent les provinces, leur législature ou leur assemblée législative visent également le territoire du Yukon, les territoires du Nord-Ouest ou leurs autorités législatives compétentes.

**31** La présente charte n'élargit pas les compétences législatives de quelque organisme ou autorité que ce soit.

#### *Application de la charte*

**32 (1)** La présente charte s'applique :

- a) au Parlement et au gouvernement du Canada, pour tous les domaines relevant du Parlement, y compris ceux qui concernent le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest;
- b) à la législature et au gouvernement de chaque province, pour tous les domaines relevant de cette législature.

(2) Par dérogation au paragraphe (1), l'article 15 n'a d'effet que trois ans après l'entrée en vigueur du présent article.

[Note : Cet article est entré en vigueur le 17 avril 1982. Voir la proclamation à cet effet.]

**33 (1)** Le Parlement ou la législature d'une province peut adopter une loi où il est expressément déclaré que celle-ci ou une de ses dispositions a effet indépendamment d'une disposition donnée de l'article 2 ou des articles 7 à 15 de la présente charte.

Maintien des autres droits et libertés

Maintien du patrimoine culturel

Égalité de garantie des droits pour les deux sexes

Maintien des droits relatifs à certaines écoles

Application aux territoires

Non-élargissement des compétences législatives

Application de la charte

Restriction

Dérogation par déclaration expresse



Operation of exception	(2) An Act or a provision of an Act in respect of which a declaration made under this section is in effect shall have such operation as it would have but for the provision of this Charter referred to in the declaration.	(2) La loi ou la disposition qui fait l'objet d'une déclaration conforme au présent article et en vigueur a l'effet qu'elle aurait sauf la disposition en cause de la charte.	Effet de la dérogation
Five year limitation	(3) A declaration made under subsection (1) shall cease to have effect five years after it comes into force or on such earlier date as may be specified in the declaration.	(3) La déclaration visée au paragraphe (1) cesse d'avoir effet à la date qui y est précisée ou, au plus tard, cinq ans après son entrée en vigueur.	Durée de validité
Re-enactment	(4) Parliament or the legislature of a province may re-enact a declaration made under subsection (1).	(4) Le Parlement ou une législature peut adopter de nouveau une déclaration visée au paragraphe (1).	Nouvelle adoption
Five year limitation	(5) Subsection (3) applies in respect of a re-enactment made under subsection (4).	(5) Le paragraphe (3) s'applique à toute déclaration adoptée sous le régime du paragraphe (4).	Durée de validité

## Citation

Citation	<b>34.</b> This Part may be cited as the <i>Canadian Charter of Rights and Freedoms</i> .
----------	---

## Titre

<b>34</b> Titre de la présente partie : <i>Charte canadienne des droits et libertés</i> .	Titre
---	-------

## PART II RIGHTS OF THE ABORIGINAL PEOPLES OF CANADA

Recognition of existing aboriginal and treaty rights	<b>35.—</b> (1) The existing aboriginal and treaty rights of the aboriginal peoples of Canada are hereby recognized and affirmed.
--	---

Definition of "aboriginal peoples of Canada"	(2) In this Act, "aboriginal peoples of Canada" includes the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada.
--	---

Land claims agreements	(3) For greater certainty, in subsection (1) "treaty rights" includes rights that now exist by way of land claims agreements or may be so acquired.
------------------------	---

Aboriginal and treaty rights are guaranteed equally to both sexes	(4) Notwithstanding any other provision of this Act, the aboriginal and treaty rights referred to in subsection (1) are guaranteed equally to male and female persons.
---	--

[Note: Subsections 35 (3) and (4) were added by the *Constitution Amendment Proclamation, 1983*.]

Commitment to participation in constitutional conference	<b>35.1.</b> The government of Canada and the provincial governments are committed to the principle that, before any amendment is made to Class 24 of section 91 of the " <i>Constitution Act, 1867</i> ", to section 25 of this Act or to this Part,
--	---

- (a) a constitutional conference that includes in its agenda an item relating to the proposed amendment, composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces, will be convened by the Prime Minister of Canada; and

- (b) the Prime Minister of Canada will invite representatives of the aboriginal

## PARTIE II DROITS DES PEUPLES AUTOCHTONES DU CANADA

<b>35</b> (1) Les droits existants — ancestraux ou issus de traités — des peuples autochtones du Canada sont reconnus et confirmés.	Confirmation des droits existants des peuples autochtones
---	---

(2) Dans la présente loi, «peuples autochtones du Canada» s'entend notamment des Indiens, des Inuits et des Métis du Canada.	Définition de «peuples autochtones du Canada»
--	---

(3) Il est entendu que sont compris parmi les droits issus de traités, dont il est fait mention au paragraphe (1), les droits existants issus d'accords sur des revendications territoriales ou ceux susceptibles d'être ainsi acquis.	Accords sur des revendications territoriales
--	--

(4) Indépendamment de toute autre disposition de la présente loi, les droits — ancestraux ou issus de traités — visés au paragraphe (1) sont garantis également aux personnes des deux sexes.	Égalité de garantie des droits pour les deux sexes
---	--

[Note : Les paragraphes 35 (3) et (4) ont été ajoutés aux termes de la *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution*.]

<b>35.1</b> Les gouvernements fédéral et provinciaux sont liés par l'engagement de principe selon lequel le premier ministre du Canada, avant toute modification de la catégorie 24 de l'article 91 de la « <i>Loi constitutionnelle de 1867</i> », de l'article 25 de la présente loi ou de la présente partie :	Engagement relatif à la participation à une conférence constitutionnelle
---	--

- a) convoquera une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et comportant à son ordre du jour la question du projet de modification;

- b) invitera les représentants des peuples autochtones du Canada à participer aux travaux relatifs à cette question.



peoples of Canada to participate in the discussions on that item.

[Note: Added by the *Constitution Amendment Proclamation, 1983.*]

### PART III EQUALIZATION AND REGIONAL DISPARITIES

Commitment  
to promote  
equal oppor-  
tunities

**36.**—(1) Without altering the legislative authority of Parliament or of the provincial legislatures, or the rights of any of them with respect to the exercise of their legislative authority, Parliament and the legislatures, together with the government of Canada and the provincial governments, are committed to

- (a) promoting equal opportunities for the well-being of Canadians;
- (b) furthering economic development to reduce disparity in opportunities; and
- (c) providing essential public services of reasonable quality to all Canadians.

Commitment  
respecting  
public  
services

(2) Parliament and the government of Canada are committed to the principle of making equalization payments to ensure that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation.

### PART IV CONSTITUTIONAL CONFERENCE

Constitu-  
tional confer-  
ence

**37.**—(1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada within one year after this Part comes into force.

Participation  
of aboriginal  
peoples

(2) The conference convened under subsection (1) shall have included in its agenda an item respecting constitutional matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples to be included in the Constitution of Canada, and the Prime Minister of Canada shall invite representatives of those peoples to participate in the discussions on that item.

Participation  
of territories

(3) The Prime Minister of Canada shall invite elected representatives of the governments of the Yukon Territory and the Northwest Territories to participate in the discussions on any item on the agenda of the conference convened under subsection (1) that, in the opinion of the Prime Minister, directly affects the Yukon Territory and the Northwest Territories.

[Note: Ajouté aux termes de la *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution.*]

### PARTIE III PÉRÉQUATION ET INÉGALITÉS RÉGIONALES

Engagement  
relatifs à  
l'égalité des  
chances

**36** (1) Sous réserve des compétences législatives du Parlement et des législatures et de leur droit de les exercer, le Parlement et les législatures, ainsi que les gouvernements fédéral et provinciaux, s'engagent à :

- a) promouvoir l'égalité des chances de tous les Canadiens dans la recherche de leur bien-être;
- b) favoriser le développement économique pour réduire l'inégalité des chances;
- c) fournir à tous les Canadiens, à un niveau de qualité acceptable, les services publics essentiels.

(2) Le Parlement et le gouvernement du Canada prennent l'engagement de principe de faire des paiements de péréquation propres à donner aux gouvernements provinciaux des revenus suffisants pour les mettre en mesure d'assurer les services publics à un niveau de qualité et de fiscalité sensiblement comparables.

Engagement  
relatifs aux  
services  
publics

### PARTIE IV CONFÉRENCE CONSTITUTIONNELLE

**37** (1) Dans l'année suivant l'entrée en vigueur de la présente partie, le premier ministre du Canada convoque une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même.

Conférence  
constitution-  
nelle

(2) Sont placées à l'ordre du jour de la conférence visée au paragraphe (1) les questions constitutionnelles qui intéressent directement les peuples autochtones du Canada, notamment la détermination et la définition des droits de ces peuples à inscrire dans la Constitution du Canada. Le premier ministre du Canada invite leurs représentants à participer aux travaux relatifs à ces questions.

Participation  
des peuples  
autochtones

(3) Le premier ministre du Canada invite des représentants élus des gouvernements du territoire du Yukon et des territoires du Nord-Ouest à participer aux travaux relatifs à toute question placée à l'ordre du jour de la conférence visée au paragraphe (1) et qui, selon lui, intéresse directement le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest.

Participation  
des territoires

[Note: Part IV was repealed effective April 17, 1983 by section 54 of this Act.]

#### PART IV.1 CONSTITUTIONAL CONFERENCES

*Constitutional conferences*

**37.1.**—(1) *In addition to the conference convened in March 1983, at least two constitutional conferences composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada, the first within three years after April 17, 1982 and the second within five years after that date.*

*Participation of aboriginal peoples*

(2) *Each conference convened under subsection (1) shall have included in its agenda constitutional matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, and the Prime Minister of Canada shall invite representatives of those peoples to participate in the discussions on those matters.*

*Participation of territories*

(3) *The Prime Minister of Canada shall invite elected representatives of the governments of the Yukon Territory and the Northwest Territories to participate in the discussions on any item on the agenda of a conference convened under subsection (1) that, in the opinion of the Prime Minister, directly affects the Yukon Territory and the Northwest Territories.*

*Subsection 35(1) not affected*

(4) *Nothing in this section shall be construed so as to derogate from subsection 35 (1).*

[Note: Part IV.1 was added by the *Constitution Amendment Proclamation, 1983*. By the same proclamation, it was repealed effective April 18, 1987. See section 54.1 of this Act.]

#### PART V PROCEDURE FOR AMENDING CONSTITUTION OF CANADA

*General procedure for amending Constitution of Canada*

**38.**—(1) *An amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by*

- (a) *resolutions of the Senate and House of Commons; and*
- (b) *resolutions of the legislative assemblies of at least two-thirds of the provinces that have, in the aggregate, according to the then latest general census, at least fifty per cent of the population of all the provinces.*

*Majority of members*

(2) *An amendment made under subsection (1) that derogates from the legislative powers, the proprietary rights or any other rights or privileges of the legislature or government of a province shall require a resolution supported by a majority of the members of each*

[Note : L'abrogation de la partie IV était prévue pour le 17 avril 1983 aux termes de l'article 54.]

#### PARTIE IV.1 CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

*Conférences constitutionnelles*

**37.1** (1) *En sus de la conférence convoquée en mars 1983, le premier ministre du Canada convoque au moins deux conférences constitutionnelles réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première dans les trois ans et la seconde dans les cinq ans suivant le 17 avril 1982.*

*Participation des peuples autochtones*

(2) *Sont placées à l'ordre du jour de chacune des conférences visées au paragraphe (1) les questions constitutionnelles qui intéressent directement les peuples autochtones du Canada. Le premier ministre du Canada invite leurs représentants à participer aux travaux relatifs à ces questions.*

*Participation des territoires*

(3) *Le premier ministre du Canada invite des représentants élus des gouvernements du territoire du Yukon et des territoires du Nord-Ouest à participer aux travaux relatifs à toute question placée à l'ordre du jour des conférences visées au paragraphe (1) et qui, selon lui, intéresse directement le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest.*

*Non-dérrogation au paragraphe 35 (1)*

(4) *Le présent article n'a pas pour effet de déroger au paragraphe 35 (1).*

[Note : La partie IV.1 a été ajoutée aux termes de la *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution*, son abrogation étant prévue pour le 18 avril 1987. Voir l'article 54.1.]

#### PARTIE V PROCÉDURE DE MODIFICATION DE LA CONSTITUTION DU CANADA

*Procédure normale de modification*

**38** (1) *La Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée à la fois :*

- a) *par des résolutions du Sénat et de la Chambre des communes;*
- b) *par des résolutions des assemblées législatives d'au moins deux tiers des provinces dont la population confondue représente, selon le recensement général le plus récent à l'époque, au moins cinquante pour cent de la population de toutes les provinces.*

*Majorité simple*

(2) *Une modification faite conformément au paragraphe (1) mais dérogatoire à la compétence législative, aux droits de propriété ou à tous autres droits ou privilèges d'une législature ou d'un gouvernement provincial exige une résolution adoptée à la majorité*



of the Senate, the House of Commons and the legislative assemblies required under subsection (1).

Expression  
of dissent

(3) An amendment referred to in subsection (2) shall not have effect in a province the legislative assembly of which has expressed its dissent thereto by resolution supported by a majority of its members prior to the issue of the proclamation to which the amendment relates unless that legislative assembly, subsequently, by resolution supported by a majority of its members, revokes its dissent and authorizes the amendment.

Revocation  
of dissent

(4) A resolution of dissent made for the purposes of subsection (3) may be revoked at any time before or after the issue of the proclamation to which it relates.

Restriction  
on proclama-  
tion

**39.**—(1) A proclamation shall not be issued under subsection 38(1) before the expiration of one year from the adoption of the resolution initiating the amendment procedure thereunder, unless the legislative assembly of each province has previously adopted a resolution of assent or dissent.

Idem

(2) A proclamation shall not be issued under subsection 38(1) after the expiration of three years from the adoption of the resolution initiating the amendment procedure thereunder.

Compensa-  
tion

**40.** Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers provincial legislative powers relating to education or other cultural matters from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment  
by unani-  
mous  
consent

**41.** An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

- (a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;
- (b) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province is entitled to be represented at the time this Part comes into force;
- (c) subject to section 43, the use of the English or the French language;
- (d) the composition of the Supreme Court of Canada; and
- (e) an amendment to this Part.

Amendment  
by general  
procedure

**42.**—(1) An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following

des sénateurs, des députés fédéraux et des députés de chacune des assemblées législatives du nombre requis de provinces.

Désaccord

(3) La modification visée au paragraphe (2) est sans effet dans une province dont l'assemblée législative a, avant la prise de la proclamation, exprimé son désaccord par une résolution adoptée à la majorité des députés, sauf si cette assemblée, par résolution également adoptée à la majorité, revient sur son désaccord et autorise la modification.

Levée du  
désaccord

(4) La résolution de désaccord visée au paragraphe (3) peut être révoquée à tout moment, indépendamment de la date de la proclamation à laquelle elle se rapporte.

Restriction

**39** (1) La proclamation visée au paragraphe 38(1) ne peut être prise dans l'année suivant l'adoption de la résolution à l'origine de la procédure de modification que si l'assemblée législative de chaque province a préalablement adopté une résolution d'agrément ou de désaccord.

Idem

(2) La proclamation visée au paragraphe 38(1) ne peut être prise que dans les trois ans suivant l'adoption de la résolution à l'origine de la procédure de modification.

Compensation

**40** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative, en matière d'éducation ou dans d'autres domaines culturels, à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement  
unanime

**41** Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a) la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;
- b) le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle est habilitée à être représentée lors de l'entrée en vigueur de la présente partie;
- c) sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;
- d) la composition de la Cour suprême du Canada;
- e) la modification de la présente partie.

Procédure  
normale de  
modification

**42** (1) Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions



matters may be made only in accordance with subsection 38 (1):

- (a) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;
- (b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;
- (c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;
- (d) subject to paragraph 41 (d), the Supreme Court of Canada;
- (e) the extension of existing provinces into the territories; and
- (f) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces.

Exception

(2) Subsections 38 (2) to (4) do not apply in respect of amendments in relation to matters referred to in subsection (1).

Amendment of provisions relating to some but not all provinces

**43.** An amendment to the Constitution of Canada in relation to any provision that applies to one or more, but not all, provinces, including

- (a) any alteration to boundaries between provinces; and
- (b) any amendment to any provision that relates to the use of the English or the French language within a province,

may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies.

Amendments by Parliament

**44.** Subject to sections 41 and 42, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.

Amendments by provincial legislatures

**45.** Subject to section 41, the legislature of each province may exclusively make laws amending the constitution of the province.

Initiation of amendment procedures

**46.—(1)** The procedures for amendment under sections 38, 41, 42 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.

suivantes se fait conformément au paragraphe 38 (1) :

- a) le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;
- b) les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;
- c) le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;
- d) sous réserve de l'alinéa 41 d), la Cour suprême du Canada;
- e) le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;
- f) par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces.

(2) Les paragraphes 38 (2) à (4) ne s'appliquent pas aux questions mentionnées au paragraphe (1).

Exception

**43** Les dispositions de la Constitution du Canada applicables à certaines provinces seulement ne peuvent être modifiées que par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée. Le présent article s'applique notamment :

Modification à l'égard de certaines provinces

- a) aux changements du tracé des frontières interprovinciales;
- b) aux modifications des dispositions relatives à l'usage du français ou de l'anglais dans une province.

**44** Sous réserve des articles 41 et 42, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.

Modification par le Parlement

**45** Sous réserve de l'article 41, une législature a compétence exclusive pour modifier la constitution de sa province.

Modification par les législatures

**46 (1)** L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41, 42 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.

Initiative des procédures

Revocation  
of authoriza-  
tion

(2) A resolution of assent made for the purposes of this Part may be revoked at any time before the issue of a proclamation authorized by it.

(2) Une résolution d'agrément adoptée dans le cadre de la présente partie peut être révoquée à tout moment avant la date de la proclamation qu'elle autorise.

Possibilité de  
révocation

Amendments  
without  
Senate reso-  
lution

**47.**—(1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41, 42 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.

**47** (1) Dans les cas visés à l'article 38, 41, 42 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.

Modification  
sans résolu-  
tion du Sénat

Computation  
of period

(2) Any period when Parliament is prorogued or dissolved shall not be counted in computing the one hundred and eighty day period referred to in subsection (1).

(2) Dans la computation du délai visé au paragraphe (1), ne sont pas comptées les périodes pendant lesquelles le Parlement est prorogé ou dissous.

Computation  
du délai

Advice to  
issue procla-  
mation

**48.** The Queen's Privy Council for Canada shall advise the Governor General to issue a proclamation under this Part forthwith on the adoption of the resolutions required for an amendment made by proclamation under this Part.

**48** Le Conseil privé de la Reine pour le Canada demande au gouverneur général de prendre, conformément à la présente partie, une proclamation dès l'adoption des résolutions prévues par cette partie pour une modification par proclamation.

Demande de  
proclamation

Constitu-  
tional  
conference

**49.** A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada within fifteen years after this Part comes into force to review the provisions of this Part.

**49** Dans les quinze ans suivant l'entrée en vigueur de la présente partie, le premier ministre du Canada convoque une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, en vue du réexamen des dispositions de cette partie.

Conférence  
constitution-  
nelle

## PART VI AMENDMENT TO THE CONSTITUTION ACT, 1867

## PARTIE VI MODIFICATION DE LA LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1867

Amendment  
to Constitu-  
tion Act,  
1867

**50.** The *Constitution Act, 1867* (formerly named the *British North America Act, 1867*) is amended by adding thereto, immediately after section 92 thereof, the following heading and section:

**50** La *Loi constitutionnelle de 1867* (antérieurement désignée sous le titre : *Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867*) est modifiée par insertion, après l'article 92, de la rubrique et de l'article suivants :

Modification  
de la *Loi*  
*constitution-*  
*nelle de 1867*

*"Non-Renewable Natural Resources, Forestry Resources and Electrical Energy*

*«Ressources naturelles non renouvelables, ressources forestières et énergie électrique*

Laws  
respecting  
non-renew-  
able natural  
resources,  
forestry  
resources  
and electrical  
energy

**92A** (1) In each province, the legislature may exclusively make laws in relation to

**92A** (1) La législature de chaque province a compétence exclusive pour légiférer dans les domaines suivants :

Compétence  
provinciale

- (a) exploration for non-renewable natural resources in the province;
- (b) development, conservation and management of non-renewable natural resources and forestry resources in the province, including laws in relation to the rate of primary production therefrom; and
- (c) development, conservation and management of sites and facilities in the province for the generation and production of electrical energy.

- a) prospection des ressources naturelles non renouvelables de la province;
- b) exploitation, conservation et gestion des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières de la province, y compris leur rythme de production primaire;
- c) aménagement, conservation et gestion des emplacements et des installations de la province destinés à la production d'énergie électrique.

Export from  
provinces of  
resources

(2) In each province, the legislature may make laws in relation to the export from the

(2) La législature de chaque province a compétence pour légiférer en ce qui concerne

Exportation  
hors des pro-  
vinces



province to another part of Canada of the primary production from non-renewable natural resources and forestry resources in the province and the production from facilities in the province for the generation of electrical energy, but such laws may not authorize or provide for discrimination in prices or in supplies exported to another part of Canada.

Authority of  
Parliament

(3) Nothing in subsection (2) derogates from the authority of Parliament to enact laws in relation to the matters referred to in that subsection and, where such a law of Parliament and a law of a province conflict, the law of Parliament prevails to the extent of the conflict.

Taxation of  
resources

(4) In each province, the legislature may make laws in relation to the raising of money by any mode or system of taxation in respect of

- (a) non-renewable natural resources and forestry resources in the province and the primary production therefrom; and
- (b) sites and facilities in the province for the generation of electrical energy and the production therefrom,

whether or not such production is exported in whole or in part from the province, but such laws may not authorize or provide for taxation that differentiates between production exported to another part of Canada and production not exported from the province.

“Primary  
production”

(5) The expression “primary production” has the meaning assigned by the Sixth Schedule.

Existing  
powers or  
rights

(6) Nothing in subsections (1) to (5) derogates from any powers or rights that a legislature or government of a province had immediately before the coming into force of this section.”

Idem

**51.** The said Act is further amended by adding thereto the following Schedule:

#### “THE SIXTH SCHEDULE

##### *Primary Production from Non-Renewable Natural Resources and Forestry Resources*

**1.** For the purposes of section 92A of this Act,

- (a) production from a non-renewable natural resource is primary production therefrom if

l'exportation, hors de la province, à destination d'une autre partie du Canada, de la production primaire tirée des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières de la province, ainsi que de la production d'énergie électrique de la province, sous réserve de ne pas adopter de lois autorisant ou prévoyant des disparités de prix ou des disparités dans les exportations destinées à une autre partie du Canada.

Pouvoir du  
Parlement

(3) Le paragraphe (2) ne porte pas atteinte au pouvoir du Parlement de légiférer dans les domaines visés à ce paragraphe, les dispositions d'une loi du Parlement adoptée dans ces domaines l'emportant sur les dispositions incompatibles d'une loi provinciale.

Taxation des  
ressources

(4) La législature de chaque province a compétence pour prélever des sommes d'argent par tout mode ou système de taxation :

- a) des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières de la province, ainsi que de la production primaire qui en est tirée;
- b) des emplacements et des installations de la province destinés à la production d'énergie électrique, ainsi que de cette production même.

Cette compétence peut s'exercer indépendamment du fait que la production en cause soit ou non, en totalité ou en partie, exportée hors de la province, mais les lois adoptées dans ces domaines ne peuvent autoriser ou prévoir une taxation qui établisse une distinction entre la production exportée à destination d'une autre partie du Canada et la production non exportée hors de la province.

(5) L'expression «production primaire» a le sens qui lui est donné dans la sixième annexe.

«Production  
primaire»

(6) Les paragraphes (1) à (5) ne portent pas atteinte aux pouvoirs ou droits détenus par la législature ou le gouvernement d'une province lors de l'entrée en vigueur du présent article.»

Pouvoirs ou  
droits existants

**51** Ladite loi est en outre modifiée par adjonction de l'annexe suivante :

Idem

#### «SIXIÈME ANNEXE

##### *Production primaire tirée des ressources naturelles non renouvelables et des ressources forestières*

**1** Pour l'application de l'article 92A :

- a) on entend par production primaire tirée d'une ressource naturelle non renouvelable :



- (i) it is in the form in which it exists upon its recovery or severance from its natural state, or
  - (ii) it is a product resulting from processing or refining the resource, and is not a manufactured product or a product resulting from refining crude oil, refining upgraded heavy crude oil, refining gases or liquids derived from coal or refining a synthetic equivalent of crude oil; and
- (b) production from a forestry resource is primary production therefrom if it consists of sawlogs, poles, lumber, wood chips, sawdust or any other primary wood product, or wood pulp, and is not a product manufactured from wood.”
- (i) soit le produit qui se présente sous la même forme que lors de son extraction du milieu naturel,
  - (ii) soit le produit non manufacturé de la transformation, du raffinage ou de l'affinage d'une ressource, à l'exception du produit du raffinage du pétrole brut, du raffinage du pétrole brut lourd amélioré, du raffinage des gaz ou des liquides dérivés du charbon ou du raffinage d'un équivalent synthétique du pétrole brut;
- b) on entend par production primaire tirée d'une ressource forestière la production constituée de billots, de poteaux, de bois d'œuvre, de copeaux, de sciure ou d'autre produit primaire du bois, ou de pâte de bois, à l'exception d'un produit manufacturé en bois.»

## PART VII GENERAL

Primacy of  
Constitution  
of Canada

**52.**—(1) The Constitution of Canada is the supreme law of Canada, and any law that is inconsistent with the provisions of the Constitution is, to the extent of the inconsistency, of no force or effect.

Constitution  
of Canada

- (2) The Constitution of Canada includes
- (a) the *Canada Act 1982*, including this Act;
  - (b) the Acts and orders referred to in the schedule; and
  - (c) any amendment to any Act or order referred to in paragraph (a) or (b).

Amendments  
to Constitu-  
tion of  
Canada

(3) Amendments to the Constitution of Canada shall be made only in accordance with the authority contained in the Constitution of Canada.

Repeals and  
new names

**53.**—(1) The enactments referred to in Column I of the schedule are hereby repealed or amended to the extent indicated in Column II thereof and, unless repealed, shall continue as law in Canada under the names set out in Column III thereof.

Consequen-  
tial amend-  
ments

(2) Every enactment, except the *Canada Act 1982*, that refers to an enactment referred to in the schedule by the name in Column I thereof is hereby amended by substituting for that name the corresponding name in Column III thereof, and any British North America Act not referred to in the schedule may be cited as the *Constitution Act* followed by the year and number, if any, of its enactment.

## PARTIE VII DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**52** (1) La Constitution du Canada est la loi suprême du Canada; elle rend inopérantes les dispositions incompatibles de toute autre règle de droit.

Primauté de  
la Constitu-  
tion du  
Canada

- (2) La Constitution du Canada comprend :
- a) la *Loi de 1982 sur le Canada*, y compris la présente loi;
  - b) les textes législatifs et les décrets figurant à l'annexe;
  - c) les modifications des textes législatifs et des décrets mentionnés aux alinéas a) ou b).

Constitution  
du Canada

(3) La Constitution du Canada ne peut être modifiée que conformément aux pouvoirs conférés par elle.

Modification

**53** (1) Les textes législatifs et les décrets énumérés à la colonne I de l'annexe sont abrogés ou modifiés dans la mesure indiquée à la colonne II. Sauf abrogation, ils restent en vigueur en tant que lois du Canada sous les titres mentionnés à la colonne III.

Abrogation et  
nouveaux  
titres

(2) Tout texte législatif ou réglementaire, sauf la *Loi de 1982 sur le Canada*, qui fait mention d'un texte législatif ou décret figurant à l'annexe par le titre indiqué à la colonne I est modifié par substitution à ce titre du titre correspondant mentionné à la colonne III; tout Acte de l'Amérique du Nord britannique non mentionné à l'annexe peut être cité sous le titre de *Loi constitutionnelle* suivi de l'indication de l'année de son adoption et éventuellement de son numéro.

Modifications  
corrélatives

Repeal and consequential amendments

**54.** Part IV is repealed on the day that is one year after this Part comes into force and this section may be repealed and this Act renumbered, consequentially upon the repeal of Part IV and this section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

[Note: On June 30, 1991, no proclamation had been issued under this section.]

Repeal of Part iv.1 and this section

**54.1.** Part iv.1 and this section are repealed on April 18, 1987.

[Note: Added by the *Constitution Amendment Proclamation, 1983.*]

French version of Constitution of Canada

**55.** A French version of the portions of the Constitution of Canada referred to in the schedule shall be prepared by the Minister of Justice of Canada as expeditiously as possible and, when any portion thereof sufficient to warrant action being taken has been so prepared, it shall be put forward for enactment by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada pursuant to the procedure then applicable to an amendment of the same provisions of the Constitution of Canada.

[Note: On June 30, 1991, no proclamation had been issued under this section.]

English and French versions of certain constitutional texts

**56.** Where any portion of the Constitution of Canada has been or is enacted in English and French or where a French version of any portion of the Constitution is enacted pursuant to section 55, the English and French versions of that portion of the Constitution are equally authoritative.

English and French versions of this Act

**57.** The English and French versions of this Act are equally authoritative.

Commencement

**58.** Subject to section 59, this Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation issued by the Queen or the Governor General under the Great Seal of Canada.

[Note: The *Constitution Act, 1982* was, subject to section 59 thereof, proclaimed in force on April 17, 1982.]

Commencement of paragraph 23 (1) (a) in respect of Quebec

**59.—**(1) Paragraph 23 (1) (a) shall come into force in respect of Quebec on a day to be fixed by proclamation issued by the Queen or the Governor General under the Great Seal of Canada.

Authorization of Quebec

(2) A proclamation under subsection (1) shall be issued only where authorized by the legislative assembly or government of Quebec.

Repeal of this section

(3) This section may be repealed on the day paragraph 23 (1) (a) comes into force in respect of Quebec and this Act amended and renumbered, consequentially upon the repeal of this section, by proclamation issued by the

**54** La partie IV est abrogée un an après l'entrée en vigueur de la présente partie et le gouverneur général peut, par proclamation sous le grand sceau du Canada, abroger le présent article et apporter en conséquence de cette double abrogation les aménagements qui s'imposent à la présente loi.

[Note: Proclamation non encore prise au 30 juin 1991.]

**54.1** La partie iv.1 et le présent article sont abrogés le 18 avril 1987.

[Note: Ajouté par la *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution.*]

**55** Le ministre de la Justice du Canada est chargé de rédiger, dans les meilleurs délais, la version française des parties de la Constitution du Canada qui figurent à l'annexe; toute partie suffisamment importante est, dès qu'elle est prête, déposée pour adoption par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, conformément à la procédure applicable à l'époque à la modification des dispositions constitutionnelles qu'elle contient.

[Note: Proclamation non encore prise au 30 juin 1991.]

**56** Les versions française et anglaise des parties de la Constitution du Canada adoptées dans ces deux langues ont également force de loi. En outre, ont également force de loi, dès l'adoption, dans le cadre de l'article 55, d'une partie de la version française de la Constitution, cette partie et la version anglaise correspondante.

**57** Les versions française et anglaise de la présente loi ont également force de loi.

**58** Sous réserve de l'article 59, la présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation de la Reine ou du gouverneur général sous le grand sceau du Canada.

[Note: La *Loi constitutionnelle de 1982* est, sous réserve de l'article 59, entrée en vigueur le 17 avril 1982 par proclamation.]

**59** (1) L'alinéa 23 (1) a) entre en vigueur pour le Québec à la date fixée par proclamation de la Reine ou du gouverneur général sous le grand sceau du Canada.

(2) La proclamation visée au paragraphe (1) ne peut être prise qu'après autorisation de l'assemblée législative ou du gouvernement du Québec.

(3) Le présent article peut être abrogé à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 23 (1) a) pour le Québec, et la présente loi faire l'objet, dès cette abrogation, des modifications et changements de numérotation qui en découlent, par proclamation de la Reine ou du

Abrogation et modifications qui en découlent

Abrogation de la partie iv.1 et du présent article

Version française de certains textes constitutionnels

Versions française et anglaise de certains textes constitutionnels

Versions française et anglaise de la présente loi

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur de l'alinéa 23 (1) a) pour le Québec

Autorisation du Québec

Abrogation du présent article

Queen or the Governor General under the Great Seal of Canada.

[Note: On October 31, 1987, no proclamation had been issued under this section.]

Short title  
and citations

**60.** This Act may be cited as the *Constitution Act, 1982*, and the *Constitution Acts 1867 to 1975 (No. 2)* and this Act may be cited together as the *Constitution Acts, 1867 to 1982*.

References

**61.** A reference to the "*Constitution Acts, 1867 to 1982*" shall be deemed to include a reference to the "*Constitution Amendment Proclamation, 1983*".

[Note: Added by the *Constitution Amendment Proclamation, 1983*. See also section 3 of the *Constitution Act, 1985 (Representation)*.]

gouverneur général sous le grand sceau du Canada.

[Note : Proclamations non encore prises au 31 octobre 1987.]

**60** Titre abrégé de la présente loi : *Loi constitutionnelle de 1982*; titre commun des lois constitutionnelles de 1867 à 1975 (n° 2) et de la présente loi : *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*. Titres

**61** Toute mention des «*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*» est réputée constituer également une mention de la «*Proclamation de 1983 modifiant la Constitution*». Mentions

[Note : Ajouté par la *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution*. Voir aussi l'article 3 de la *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*.]



SCHEDULE  
to the CONSTITUTION ACT, 1982  
MODERNIZATION OF THE CONSTITUTION

Item	Column I Act Affected	Column II Amendment	Column III New Name
1.	British North America Act, 1867, 30-31 Vict., c. 3 (U.K.)	(1) Section 1 is repealed and the following substituted therefor: "1. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1867</i> ." (2) Section 20 is repealed. (3) Class 1 of section 91 is repealed. (4) Class 1 of section 92 is repealed.	Constitution Act, 1867
2.	An Act to amend and continue the Act 32-33 Victoria chapter 3; and to establish and provide for the Gov- ernment of the Province of Mani- toba, 1870, 33 Vict., c. 3 (Can.)	(1) The long title is repealed and the following substituted therefor: " <i>Manitoba Act, 1870</i> ." (2) Section 20 is repealed.	Manitoba Act, 1870
3.	Order of Her Majesty in Council admitting Rupert's Land and the North-Western Territory into the Union, dated the 23rd day of June, 1870		Rupert's Land and North- Western Territory Order
4.	Order of Her Majesty in Council admitting British Columbia into the Union, dated the 16th day of May, 1871		British Columbia Terms of Union
5.	British North America Act, 1871, 34-35 Vict., c. 28 (U.K.)	Section 1 is repealed and the following substituted therefor: "1. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1871</i> ."	Constitution Act, 1871
6.	Order of Her Majesty in Council admitting Prince Edward Island into the Union, dated the 26th day of June, 1873		Prince Edward Island Terms of Union
7.	Parliament of Canada Act, 1875, 38- 39 Vict., c. 38 (U.K.)		Parliament of Canada Act, 1875
8.	Order of Her Majesty in Council admitting all British possessions and Territories in North America and islands adjacent thereto into the Union, dated the 31st day of July, 1880		Adjacent Territories Order
9.	British North America Act, 1886, 49-50 Vict., c. 35 (U.K.)	Section 3 is repealed and the following substituted therefor: "3. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1886</i> ."	Constitution Act, 1886

## ANNEXE

de la LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982  
ACTUALISATION DE LA CONSTITUTION

Colonne I Loi visée	Colonne II Modification	Colonne III Nouveau titre
1. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, 30-31 Vict., c. 3 (R.-U.)	(1) L'article 1 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «1 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1867.</i> » (2) L'article 20 est abrogé. (3) La catégorie 1 de l'article 91 est abrogée. (4) La catégorie 1 de l'article 92 est abrogée.	Loi constitutionnelle de 1867
2. Acte pour amender et continuer l'acte trente-deux et trente-trois Victoria, chapitre trois, et pour établir et constituer le gouvernement de la province de Manitoba, 1870, 33 Vict., c. 3 (Canada)	(1) Le titre complet est abrogé et remplacé par ce qui suit : « <i>Loi de 1870 sur le Manitoba.</i> » (2) L'article 20 est abrogé.	Loi de 1870 sur le Manitoba
3. Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant la Terre de Rupert et le Territoire du Nord-Ouest, en date du 23 juin 1870		Décret en conseil sur la terre de Rupert et le territoire du Nord-Ouest
4. Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant la Colombie-Britannique, en date du 16 mai 1871		Conditions de l'adhésion de la Colombie-Britannique
5. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1871, 34-35 Vict., c. 28 (R.-U.)	L'article 1 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «1 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1871.</i> »	Loi constitutionnelle de 1871
6. Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant l'Île-du-Prince-Édouard, en date du 26 juin 1873		Conditions de l'adhésion de l'Île-du-Prince-Édouard
7. Acte du Parlement du Canada, 1875, 38-39 Vict., c. 38 (R.-U.)		Loi de 1875 sur le Parlement du Canada
8. Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant dans l'Union tous les territoires et possessions britanniques dans l'Amérique du Nord, et les îles adjacentes à ces territoires et possessions, en date du 31 juillet 1880		Décret en conseil sur les territoires adjacents
9. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1886, 49-50 Vict., c. 35 (R.-U.)	L'article 3 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «3 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1886.</i> »	Loi constitutionnelle de 1886

SCHEDULE  
to the CONSTITUTION ACT, 1982  
MODERNIZATION OF THE CONSTITUTION

Item	Column I Act Affected	Column II Amendment	Column III New Name
10.	Canada (Ontario Boundary) Act, 1889, 52-53 Vict., c. 28 (U.K.)		Canada (Ontario Boundary) Act, 1889
11.	Canadian Speaker (Appointment of Deputy) Act, 1895, 2nd Sess., 59 Vict., c. 3 (U.K.)	The Act is repealed.	
12.	The Alberta Act, 1905, 4-5 Edw. VII, c. 3 (Can.)		Alberta Act
13.	The Saskatchewan Act, 1905, 4-5 Edw. VII, c. 42 (Can.)		Saskatchewan Act
14.	British North America Act, 1907, 7 Edw. VII, c. 11 (U.K.)	Section 2 is repealed and the following substituted therefor: "2. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1907</i> ."	Constitution Act, 1907
15.	British North America Act, 1915, 5-6 Geo. V, c. 45 (U.K.)	Section 3 is repealed and the following substituted therefor: "3. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1915</i> ."	Constitution Act, 1915
16.	British North America Act, 1930, 20-21 Geo. V, c. 26 (U.K.)	Section 3 is repealed and the following substituted therefor: "3. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1930</i> ."	Constitution Act, 1930
17.	Statute of Westminster, 1931, 22 Geo. V, c. 4 (U.K.)	In so far as they apply to Canada, (a) section 4 is repealed; and (b) subsection 7(1) is repealed.	Statute of Westminster, 1931
18.	British North America Act, 1940, 3-4 Geo. VI, c. 36 (U.K.)	Section 2 is repealed and the following substituted therefor: "2. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1940</i> ."	Constitution Act, 1940
19.	British North America Act, 1943, 6-7 Geo. VI, c. 30 (U.K.)	The Act is repealed.	
20.	British North America Act, 1946, 9-10 Geo. VI, c. 63 (U.K.)	The Act is repealed.	
21.	British North America Act, 1949, 12-13 Geo. VI, c. 22 (U.K.)	Section 3 is repealed and the following substituted therefor: "3. This Act may be cited as the <i>Newfoundland Act</i> ."	Newfoundland Act



ANNEXE  
de la LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982  
ACTUALISATION DE LA CONSTITUTION

Colonne I Loi visée	Colonne II Modification	Colonne III Nouveau titre
10. Acte du Canada (limites d'Ontario) 1889, 52-53 Vict., c. 28 (R.-U.)		Loi de 1889 sur le Canada (frontières de l'Ontario)
11. Acte concernant l'Orateur canadien (nomination d'un suppléant) 1895, 2 <sup>e</sup> session, 59 Vict., c. 3 (R.-U.)	La loi est abrogée.	
12. Acte de l'Alberta, 1905, 4-5 Ed. VII, c. 3 (Canada)		Loi sur l'Alberta
13. Acte de la Saskatchewan, 1905, 4-5 Ed. VII, c. 42 (Canada)		Loi sur la Saskatchewan
14. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1907, 7 Ed. VII, c. 11 (R.-U.)	L'article 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «2 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1907.</i> »	Loi constitutionnelle de 1907
15. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1915, 5-6 Geo. V, c. 45 (R.-U.)	L'article 3 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «3 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1915.</i> »	Loi constitutionnelle de 1915
16. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1930, 20-21 Geo. V, c. 26 (R.-U.)	L'article 3 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «3 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1930.</i> »	Loi constitutionnelle de 1930
17. Statut de Westminster, 1931, 22 Geo. V, c. 4 (R.-U.)	Dans la mesure où ils s'appliquent au Canada : a) l'article 4 est abrogé; b) le paragraphe 7(1) est abrogé.	Statut de Westminster de 1931
18. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1940, 3-4 Geo. VI, c. 36 (R.-U.)	L'article 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «2 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1940.</i> »	Loi constitutionnelle de 1940
19. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1943, 6-7 Geo. VI, c. 30 (R.-U.)	La loi est abrogée.	
20. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1946, 9-10 Geo. VI, c. 63 (R.-U.)	La loi est abrogée.	
21. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1949, 12-13 Geo. VI, c. 22 (R.-U.)	L'article 3 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «3 Titre abrégé : <i>Loi sur Terre-Neuve.</i> »	Loi sur Terre-Neuve

SCHEDULE  
to the CONSTITUTION ACT, 1982  
MODERNIZATION OF THE CONSTITUTION

Item	Column I Act Affected	Column II Amendment	Column III New Name
22.	British North America (No. 2) Act, 1949, 13 Geo. VI, c. 81 (U.K.)	The Act is repealed.	
23.	British North America Act, 1951, 14-15 Geo. VI, c. 32 (U.K.)	The Act is repealed.	
24.	British North America Act, 1952, 1 Eliz. II, c. 15 (Can.)	The Act is repealed.	
25.	British North America Act, 1960, 9 Eliz. II, c. 2 (U.K.)	Section 2 is repealed and the following substituted therefor: "2. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1960</i> ."	Constitution Act, 1960
26.	British North America Act, 1964, 12-13 Eliz. II, c. 73 (U.K.)	Section 2 is repealed and the following substituted therefor: "2. This Act may be cited as the <i>Constitution Act, 1964</i> ."	Constitution Act, 1964
27.	British North America Act, 1965, 14 Eliz. II, c. 4, Part I (Can.)	Section 2 is repealed and the following substituted therefor: "2. This Part may be cited as the <i>Constitution Act, 1965</i> ."	Constitution Act, 1965
28.	British North America Act, 1974, 23 Eliz. II, c. 13, Part I (Can.)	Section 3, as amended by 25-26 Eliz. II, c. 28, s. 38(1) (Can.), is repealed and the following substituted therefor: "3. This Part may be cited as the <i>Constitution Act, 1974</i> ."	Constitution Act, 1974
29.	British North America Act, 1975, 23-24 Eliz. II, c. 28, Part I (Can.)	Section 3, as amended by 25-26 Eliz. II, c. 28, s. 31 (Can.), is repealed and the following substituted therefor: "3. This Part may be cited as the <i>Constitution Act (No. 1), 1975</i> ."	Constitution Act (No. 1), 1975
30.	British North America Act (No. 2), 1975, 23-24 Eliz. II, c. 53 (Can.)	Section 3 is repealed and the following substituted therefor: "3. This Act may be cited as the <i>Constitution Act (No. 2), 1975</i> ."	Constitution Act (No. 2), 1975

ANNEXE  
de la LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982  
ACTUALISATION DE LA CONSTITUTION

Colonne I Loi visée	Colonne II Modification	Colonne III Nouveau titre
22. Acte de l'Amérique du Nord britannique (n° 2), 1949, 13 Geo. VI, c. 81 (R.-U.)	La loi est abrogée.	
23. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1951, 14-15 Geo. VI, c. 32 (R.-U.)	La loi est abrogée.	
24. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1952, 1 Eliz. II, c. 15 (Canada)	La loi est abrogée.	
25. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1960, 9 Eliz. II, c. 2 (R.-U.)	L'article 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «2 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1960.</i> »	Loi constitutionnelle de 1960
26. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1964, 12-13 Eliz. II, c. 73 (R.-U.)	L'article 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «2 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle de 1964.</i> »	Loi constitutionnelle de 1964
27. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1965, 14 Eliz. II, c. 4, Partie I (Canada)	L'article 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «2 Titre abrégé de la présente partie : <i>Loi constitutionnelle de 1965.</i> »	Loi constitutionnelle de 1965
28. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1974, 23 Eliz. II, c. 13, Partie I (Canada)	L'article 3, modifié par le paragraphe 38(1) de la loi 25-26 Elizabeth II, c. 28 (Canada), est abrogé et remplacé par ce qui suit : «3 Titre abrégé de la présente partie : <i>Loi constitutionnelle de 1974.</i> »	Loi constitutionnelle de 1974
29. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1975, 23-24 Eliz. II, c. 28, Partie I (Canada)	L'article 3, modifié par l'article 31 de la loi 25-26 Elizabeth II, c. 28 (Canada), est abrogé et remplacé par ce qui suit : «3 Titre abrégé de la présente partie : <i>Loi constitutionnelle n° 1 de 1975.</i> »	Loi constitutionnelle n° 1 de 1975
30. Acte de l'Amérique du Nord britannique n° 2, 1975, 23-24 Eliz. II, c. 53 (Canada)	L'article 3 est abrogé et remplacé par ce qui suit : «3 Titre abrégé : <i>Loi constitutionnelle n° 2 de 1975.</i> »	Loi constitutionnelle n° 2 de 1975





## PROCLAMATION

of April 17, 1982,

proclaiming in force the

CONSTITUTION ACT, 1982

SI/82-97

ELIZABETH R

JEAN CHRÉTIEN

*Attorney General of Canada*

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To All to Whom these Presents shall come or whom the same may in anyway concern,

*Greeting:*

## A Proclamation

Whereas in the past certain amendments to the Constitution of Canada have been made by the Parliament of the United Kingdom at the request and with the consent of Canada;

And Whereas it is in accord with the status of Canada as an independent state that Canadians be able to amend their Constitution in Canada in all respects;

And Whereas it is desirable to provide in the Constitution of Canada for the recognition of certain fundamental rights and freedoms and to make other amendments to the Constitution;

And Whereas the Parliament of the United Kingdom has, at the request and with the consent of Canada, enacted the Canada Act, which provides for the patriation and amendment of the Constitution of Canada;

And Whereas section 58 of the *Constitution Act, 1982*, set out in Schedule B to the Canada Act, provides that the *Constitution Act, 1982* shall, subject to section 59 thereof, come into force on a day to be fixed by proclamation issued under the Great Seal of Canada.

Now Know You that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, do by this Our Proclamation, declare that the *Constitution Act, 1982* shall, subject to section 59 thereof, come into force on the seventeenth day of April in the Year of Our

## PROCLAMATION

du 17 avril 1982

portant entrée en vigueur de la

LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982

TR/82-97

ELIZABETH R

JEAN CHRÉTIEN

*Le procureur général du Canada*

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi,

À tous ceux que les présentes peuvent de quelque manière concerner,

*Salut :*

## Proclamation

Considérant : qu'à la demande et avec le consentement du Canada, le Parlement du Royaume-Uni a déjà modifié à plusieurs reprises la Constitution du Canada;

Qu'en vertu de leur appartenance à un État souverain, les Canadiens se doivent de détenir tout pouvoir de modifier leur Constitution au Canada;

Qu'il est souhaitable d'inscrire dans la Constitution du Canada la reconnaissance d'un certain nombre de libertés et de droits fondamentaux et d'y apporter d'autres modifications;

Que le Parlement du Royaume-Uni, à la demande et avec le consentement du Canada, a adopté en conséquence la Loi sur le Canada, qui prévoit le rapatriement de la Constitution canadienne et sa modification;

Que l'article 58, figurant à l'annexe B de la Loi sur le Canada, stipule que, sous réserve de l'article 59, la *Loi constitutionnelle de 1982* entrera en vigueur à une date fixée par proclamation sous le grand sceau du Canada.

Nous proclamons, sur l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, que la *Loi constitutionnelle de 1982* entrera en vigueur, sous réserve de l'article 59, le dix-septième jour du mois d'avril en l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-deux.

Lord One Thousand Nine Hundred and Eighty-two.

Of All Which Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

In Testimony Whereof We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

At Our City of Ottawa, this seventeenth day of April in the Year of Our Lord One Thousand Nine Hundred and Eighty-two and in the Thirty-first Year of Our Reign.

By Her Majesty's Command  
ANDRÉ OUELLET  
*Registrar General of Canada*  
PIERRE TRUDEAU  
*Prime Minister of Canada*

GOD SAVE THE QUEEN

---

Nous demandons à Nos loyaux sujets et à toute autre personne concernée de prendre acte de la présente proclamation.

En Foi de Quoi, Nous avons rendu les présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

Fait en Notre ville d'Ottawa, ce dix-septième jour du mois d'avril en l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-deux, le trente et unième de Notre règne.

Par ordre de Sa Majesté :  
*Le registraire général du Canada,*  
ANDRÉ OUELLET  
*Le premier ministre du Canada*  
PIERRE TRUDEAU

DIEU PROTÈGE LA REINE

---



## CONSTITUTION AMENDMENT PROCLAMATION, 1983

SI/84-102

By Her Excellency the Right Honourable Jeanne Sauvé, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

To all to Whom these Presents shall come,

*Greeting:*

JEANNE SAUVÉ

### A Proclamation

Whereas the "Constitution Act, 1982" provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and resolutions of the legislative assemblies as provided for in section 38 thereof;

And Whereas a constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces was convened pursuant to section 37 of the "Constitution Act, 1982";

And Whereas that conference had included in its agenda an item respecting constitutional matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples to be included in the Constitution of Canada;

And Whereas the Prime Minister of Canada invited representatives of the aboriginal peoples of Canada and elected representatives of the governments of the Yukon Territory and the Northwest Territories to participate in discussions at that conference;

And Whereas, following that conference, the Senate, the House of Commons and the legislative assemblies of at least two-thirds of the provinces that have, in the aggregate, according to the latest general census, at least fifty per cent of the population of all the provinces, have, by resolution, authorized an amendment to the Constitution of Canada to be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada;

And Whereas one year, and not more than three years, have expired from the adoption of the resolution initiating the amendment procedure relating to the amend-

## PROCLAMATION DE 1983 MODIFIANT LA CONSTITUTION

TR/84-102

Par Son Excellence la très honorable Jeanne Sauvé, gouverneur général et commandant en chef du Canada.

À tous ceux à qui les présentes parviendront,

*Salut :*

JEANNE SAUVÉ

### Proclamation

Considérant : que la «Loi constitutionnelle de 1982» prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat et de la Chambre des communes et par des résolutions des assemblées législatives dans les conditions prévues à l'article 38;

Qu'une conférence constitutionnelle réunissant le premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux a été convoquée en application de l'article 37 de la «Loi constitutionnelle de 1982»;

Que cette conférence comportait à son ordre du jour des questions constitutionnelles qui intéressent directement les peuples autochtones du Canada, notamment la détermination et la définition des droits de ces peuples à inscrire dans la Constitution du Canada;

Que le premier ministre du Canada a invité les représentants de ces peuples et des représentants élus des gouvernements du territoire du Yukon et des territoires du Nord-Ouest à participer aux travaux de cette conférence;

Qu'à la suite de cette conférence, le Sénat, la Chambre des communes et les assemblées législatives d'au moins deux tiers des provinces dont la population confondue représente, selon le dernier recensement général, au moins cinquante pour cent de la population de toutes les provinces ont, par résolution, autorisé que la Constitution du Canada soit modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada;

Qu'un délai compris entre un an et trois ans s'est écoulé depuis l'adoption de la résolution à l'origine de la procédure relative à la modification de la Constitution du Canada

ment to the Constitution of Canada set forth in the schedule hereto;

And Whereas the Queen's Privy Council for Canada has advised me to issue this proclamation.

Now Know You that I do issue this proclamation amending the Constitution of Canada in accordance with the schedule hereto.

In Testimony Whereof I have caused these Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

At Government House, in the City of Ottawa, this twenty-first day of June in the Year of Our Lord one thousand nine hundred and eighty-four.

By Command,

JUDY EROLA  
*Registrar General of Canada*

MARK MACGUIGAN  
*Attorney General of Canada*

P. E. TRUDEAU  
*Prime Minister of Canada*

prévus à l'annexe de la présente proclamation;

Que le Conseil privé de la Reine pour le Canada m'a demandé de prendre la présente proclamation.

Sachez donc maintenant que je proclame que la Constitution du Canada est modifiée en conformité avec l'annexe ci-jointe.

En Foi de Quoi, j'ai rendu les présentes lettres patentes et y ai fait apposer le grand sceau du Canada.

En ma résidence d'Ottawa, ce vingt et unième jour de juin en l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Par ordre,

*Le registraire général du Canada*  
JUDY EROLA

*Le procureur général du Canada*  
MARK MACGUIGAN

*Le premier ministre du Canada*  
P. E. TRUDEAU

## SCHEDULE

## ANNEXE

PROCLAMATION AMENDING THE CONSTITUTION  
OF CANADA

1. Paragraph 25 (b) of the "*Constitution Act, 1982*" is repealed and the following substituted therefor:

"(b) any rights or freedoms that now exist by way of land claims agreements or may be so acquired."

2. Section 35 of the "*Constitution Act, 1982*" is amended by adding thereto the following subsections:

"(3) For greater certainty, in subsection (1) "treaty rights" includes rights that now exist by way of land claims agreements or may be so acquired.

(4) Notwithstanding any other provision of this Act, the aboriginal and treaty rights referred to in subsection (1) are guaranteed equally to male and female persons."

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 35 thereof, the following section:

"35.1 The government of Canada and the provincial governments are committed to the principle that, before any amendment is made to Class 24 of section 91 of the "*Constitution Act, 1867*", to section 25 of this Act or to this Part,

(a) a constitutional conference that includes in its agenda an item relating to the proposed amendment, composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces, will be convened by the Prime Minister of Canada; and

(b) the Prime Minister of Canada will invite representatives of the aboriginal peoples of Canada to participate in the discussions on that item."

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 37 thereof, the following Part:

## "PART IV.1

## CONSTITUTIONAL CONFERENCES

37.1—(1) In addition to the conference convened in March 1983, at least two constitutional conferences composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada, the first within three years after April 17, 1982 and the second within five years after that date.

(2) Each conference convened under subsection (1) shall have included in its agenda constitutional matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, and the Prime Minister of Canada shall invite representatives of those peoples to participate in the discussions on those matters.

(3) The Prime Minister of Canada shall invite elected representatives of the govern-

PROCLAMATION MODIFIANT LA CONSTITUTION  
DU CANADA

1 L'alinéa 25 b) de la "*Loi constitutionnelle de 1982*" est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) aux droits ou libertés existants issus d'accords sur des revendications territoriales ou ceux susceptibles d'être ainsi acquis.»

2 L'article 35 de la "*Loi constitutionnelle de 1982*" est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(3) Il est entendu que sont compris parmi les droits issus de traités, dont il est fait mention au paragraphe (1), les droits existants issus d'accords sur des revendications territoriales ou ceux susceptibles d'être ainsi acquis.

(4) Indépendamment de toute autre disposition de la présente loi, les droits—ancestraux ou issus de traités—visés au paragraphe (1) sont garantis également aux personnes des deux sexes.»

3 La même loi est modifiée par insertion, après l'article 35, de ce qui suit :

«35.1 Les gouvernements fédéral et provinciaux sont liés par l'engagement de principe selon lequel le premier ministre du Canada, avant toute modification de la catégorie 24 de l'article 91 de la "*Loi constitutionnelle de 1867*", de l'article 25 de la présente loi ou de la présente partie :

a) convoquera une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et comportant à son ordre du jour la question du projet de modification;

b) invitera les représentants des peuples autochtones du Canada à participer aux travaux relatifs à cette question.»

4 La même loi est modifiée par insertion, après l'article 37, de ce qui suit :

## «PARTIE IV.1

## CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

37.1 (1) En sus de la conférence convoquée en mars 1983, le premier ministre du Canada convoque au moins deux conférences constitutionnelles réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première dans les trois ans et la seconde dans les cinq ans suivant le 17 avril 1982.

(2) Sont placées à l'ordre du jour de chacune des conférences visées au paragraphe (1) les questions constitutionnelles qui intéressent directement les peuples autochtones du Canada. Le premier ministre du Canada invite leurs représentants à participer aux travaux relatifs à ces questions.

(3) Le premier ministre du Canada invite des représentants élus des gouvernements du

Accords sur des revendications territoriales

Égalité de garantie des droits pour les deux sexes

Engagement relatif à la participation à une conférence constitutionnelle

Conférences constitutionnelles

Participation des peuples autochtones

Participation des territoires

Land claims agreements

Aboriginal and treaty rights are guaranteed equally to both sexes

Commitment to participation in constitutional conference

Constitutional conferences

Participation of aboriginal peoples

Participation of territories



ments of the Yukon Territory and the Northwest Territories to participate in the discussions on any item on the agenda of a conference convened under subsection (1) that, in the opinion of the Prime Minister, directly affects the Yukon Territory and the Northwest Territories.

territoire du Yukon et des territoires du Nord-Ouest à participer aux travaux relatifs à toute question placée à l'ordre du jour des conférences visées au paragraphe (1) et qui, selon lui, intéresse directement le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest.

Subsection  
35 (1) not  
affected

(4) Nothing in this section shall be construed so as to derogate from subsection 35 (1)."

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger au paragraphe 35 (1).»

Non-déroga-  
tion au para-  
graphe 35 (1)

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 54 thereof, the following section:

5 La même loi est modifiée par insertion, après l'article 54, de ce qui suit :

Repeal of  
Part iv.1 and  
this section

"54.1 Part iv.1 and this section are repealed on April 18, 1987."

«54.1 La Partie iv.1 et le présent article sont abrogés le 18 avril 1987.»

Abrogation de  
la Partie iv.1  
et du présent  
article

6. The said Act is further amended by adding thereto the following section:

6 La même loi est modifiée par adjonction de ce qui suit :

References

"61. A reference to the "Constitution Acts, 1867 to 1982" shall be deemed to include a reference to the "Constitution Amendment Proclamation, 1983".

«61 Toute mention des «Lois constitutionnelles de 1867 à 1982» est réputée constituer également une mention de la «Proclamation de 1983 modifiant la Constitution».

Mentions .

#### CITATION

7. This Proclamation may be cited as the "Constitution Amendment Proclamation, 1983".

#### TITRE

7 Titre de la présente proclamation : «Proclamation de 1983 modifiant la Constitution».

## CONSTITUTION ACT, 1985 (REPRESENTATION)

[Note: This Act was enacted as Part I of the *Representation Act, 1985*.]

33-34-35 Elizabeth II, c. 8 (Canada)

[Assented to 4th March, 1986]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

### PART I

#### CONSTITUTION ACT, 1867

2. Subsection 51 (1) of the *Constitution Act, 1867*, as enacted by the *Constitution Act, 1974*, is repealed and the following substituted therefor:

“51.—(1) The number of members of the House of Commons and the representation of the provinces therein shall, on the coming into force of this subsection and thereafter on the completion of each decennial census, be readjusted by such authority, in such manner, and from such time as the Parliament of Canada from time to time provides, subject and according to the following rules:

1. There shall be assigned to each of the provinces a number of members equal to the number obtained by dividing the total population of the provinces by two hundred and seventy-nine and by dividing the population of each province by the quotient so obtained, counting any remainder in excess of 0.50 as one after the said process of division.

2. If the total number of members that would be assigned to a province by the application of rule 1 is less than the total number assigned to that province on the date of coming into force of this subsection, there shall be added to the number of members so assigned such number of members as will result in the province having the same number of members as were assigned on that date.”

3. This Part may be cited as the *Constitution Act, 1985 (Representation)* and a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982* shall be deemed to include a reference to the *Constitution Act, 1985 (Representation)*.

## LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1985 (REPRÉSENTATION ÉLECTORALE)

[Note : Cette loi constitue la partie I de la *Loi de 1985 sur la représentation électorale*.]

33-34-35 Elizabeth II, ch. 8 (Canada)

[Sanctionnée le 4 mars 1986]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

### PARTIE I

#### LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1867

2 Le paragraphe 51 (1) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, dans sa version édictée par la *Loi constitutionnelle de 1974*, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«51 (1) À l'entrée en vigueur du présent paragraphe et, par la suite, à l'issue de chaque recensement décennal, il est procédé à la révision du nombre des députés et de la représentation des provinces à la Chambre des communes selon les pouvoirs conférés et les modalités de temps ou autres fixées en tant que de besoin par le Parlement du Canada, compte tenu des règles suivantes :

1 Il est attribué à chaque province le nombre de députés résultant de la division du chiffre de sa population par le quotient du chiffre total de la population des provinces et de deux cent soixante-dix-neuf, les résultats dont la partie décimale dépasse 0,50 étant arrondis à l'unité supérieure.

2 Le nombre total des députés d'une province demeure inchangé par rapport à la représentation qu'elle avait à la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe si l'application de la règle 1 lui attribue un nombre inférieur à cette représentation.»

3 La présente partie peut être citée sous le titre : *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*. Le renvoi aux *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est censé inclure le renvoi à la *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*.

Readjustment of representation in Commons

Rules

Short title and citation

Révisions électorales

Règles

Titres

## PART III

. . . . .

## COMING INTO FORCE

Commence-  
ment

**13.** This Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation.

---

## PARTIE III

. . . . .

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**13** La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

---

Entrée en  
vigueur



## SCHEDULE A

## TABLE OF REPEALS

This Schedule is a Table of Repeals. It lists the Acts or provisions in Acts contained in the Revised Statutes of Ontario, 1980 and in the annual statute volumes for the period from January 1, 1981 to December 31, 1990 repealed on the coming into force of the Revised Statutes of Ontario, 1990.

This Schedule does not include Acts or provisions in Acts that are unconsolidated and unrepealed nor those that were repealed before January 1, 1991. Their disposition is dealt with in Schedule B.

Short title and commencement provisions are not repealed.

The following are some examples of how a reader can use this Schedule:

1. You are reading the *Farm Products Grades and Sales Act*, R.S.O. 1980, c.157, and want to know what happened to that Act as a result of the Revision. According to the Table of Repeals, the whole of the Act has been repealed. You should now look to Schedule B and it will tell you where to find the same provisions in R.S.O. 1990.
2. You are trying to determine what happened to sections 146 to 148 of the *Provincial Offences Act*, R.S.O. 1980, c.400. According to the Table of Repeals the *Provincial Offences Act*, except for sections 146 to 148, has been repealed. Now, if you check Schedule B you will find that those sections have been left unconsolidated and unrepealed. This means that in the opinion of the Revision Commissioners sections 146 to 148 may still have some effect but were not of sufficiently general application to require inclusion in the main text of the Revised Statutes of Ontario, 1990.

## ANNEXE A

## TABLE DES ABROGATIONS

La présente annexe est une table des abrogations qui énumère les lois ou les dispositions de lois contenues dans les Lois refondues de l'Ontario de 1980 et dans les volumes annuels des lois couvrant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1981 au 31 décembre 1990 et qui sont abrogées le jour de l'entrée en vigueur des Lois refondues de l'Ontario de 1990.

La présente annexe ne mentionne pas les lois ou les dispositions de lois qui ne sont ni abrogées ni codifiées, non plus que les lois qui ont été abrogées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991. Ces dernières font l'objet de l'annexe B.

Les dispositions portant sur le titre abrégé et sur l'entrée en vigueur des lois ne sont pas abrogées.

Les exemples suivants illustrent le mode d'utilisation de l'annexe :

1. L'utilisateur qui désire savoir ce qu'il est advenu, par suite de la refonte, de la loi intitulée *Farm Products Grades and Sales Act* («*Loi sur le classement et la vente des produits agricoles*»), L.R.O. 1980, chap. 157, verra en consultant la Table des abrogations que cette loi a été entièrement abrogée. Une vérification de l'annexe B lui indiquera où retrouver les mêmes dispositions dans les L.R.O. de 1990.
2. Un usager veut savoir ce qu'il est advenu des articles 146 à 148 de la loi intitulée *Provincial Offences Act* («*Loi sur les infractions provinciales*»), L.R.O. 1980, chap. 400. La Table des abrogations lui indiquera que cette loi a été abrogée, à l'exception des articles 146 à 148. Une consultation de l'annexe B précisera que ces articles ne sont ni abrogés, ni codifiés. Ceci signifie que, de l'avis des commissaires chargés de la refonte, les articles 146 à 148 peuvent encore avoir un effet juridique, mais qu'ils ne sont pas d'une application suffisamment générale pour être placés dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990.

3. You search the Revised Statutes of Ontario, 1990 for the *Master and Servant Act*, which was chapter 257 of the Revised Statutes of Ontario, 1980, but cannot find it. Schedule A shows that it was repealed. Schedule B shows that chapter 257 of R.S.O. 1980, is contained in the Revised Statutes of Ontario, 1990, as Chapter E.12. You might also note that the User's Guide contained in this Volume contains a list of statutes whose titles were changed as part of the revision process.

3. L'utilisateur cherche en vain dans les Lois refondues de l'Ontario de 1990 la loi intitulée *Master and Servant Act* («*Loi sur les employeurs et employés*») qui constitue le chapitre 257 des Lois refondues de l'Ontario de 1980. L'annexe A lui indiquera que cette loi a été abrogée. L'annexe B ajoutera que le chapitre 257 des L.R.O. de 1980 est devenu le chapitre E. 12 des Lois refondues de l'Ontario de 1990. Il convient également de noter que le «Guide d'utilisation» qui figure dans le présent volume contient une liste des lois dont le titre a été modifié en conséquence de la refonte.

The following abbreviations are used in this Schedule:

Les abréviations suivantes sont utilisées dans l'annexe :

#### Abbreviations/Abréviations

Schedule	Sch/Ann	annexe
section(s)	s/a	article(s)
Total	Tot.	Totale
Total, except for subsection 3 (1)	Tot., exc. s/a 3 (1)	Totale excepté le paragraphe 3 (1)
Total, except for the part of section 8 relating to subsection 12a (1)	Tot., exc. s/a 8 pt. [12a (1)]	Totale excepté la partie de l'article 8 relative au paragraphe 12a (1)

Schedule A: Table of Repeals  
Annexe A: Table des abrogations

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980</b>		
1	Abandoned Orchards Act .....	Tot.
2	Absconding Debtors Act .....	Tot.
3	Absentees Act .....	Tot.
4	Accidental Fires Act .....	Tot.
5	Accumulations Act .....	Tot.
6	Administration of Justice Act .....	Tot.
7	Age of Majority and Accountability Act .....	Tot.
9	Agricultural Committees Act .....	Tot.
10	Agricultural Development Finance Act .....	Tot.
11	Agricultural Rehabilitation and Development Act (Ontario) .....	Tot.
12	Agricultural Representatives Act .....	Tot.
13	Agricultural Research Institute of Ontario Act .....	Tot.
15	Agricultural Tile Drainage Installation Act .....	Tot.
16	Airports Act .....	Tot.
17	Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act .....	Tot.
18	Algonquin Forestry Authority Act .....	Tot.
19	Aliens' Real Property Act .....	Tot.
20	Ambulance Act .....	Tot.
21	Anatomy Act .....	Tot.
22	Animals for Research Act .....	Tot.
23	Apportionment Act .....	Tot.
24	Apprenticeship and Tradesmen's Qualification Act .....	Tot.
25	Arbitrations Act .....	Tot.
27	Archives Act .....	Tot.
28	Art Gallery of Ontario Act .....	Tot.
29	Artificial Insemination of Live Stock Act .....	Tot.
30	Arts Council Act .....	Tot.
31	Assessment Act .....	Tot.
32	Assessment Review Court Act .....	Tot.
33	Assignments and Preferences Act .....	Tot.
34	Athletics Control Act .....	Tot.
35	Audit Act .....	Tot.
36	Bail Act .....	Tot.
37	Bailiffs Act .....	Tot.
38	Barristers Act .....	Tot.
40	Beds of Navigable Waters Act .....	Tot.
41	Beef Cattle Marketing Act .....	Tot.
44	Blind Persons' Rights Act .....	Tot.
45	Blind Workmen's Compensation Act .....	Tot.
46	Boilers and Pressure Vessels Act .....	Tot.
47	Boundaries Act .....	Tot.
48	Bread Sales Act .....	Tot.
49	Bridges Act .....	Tot.
51	Building Code Act .....	Tot.
52	Bulk Sales Act .....	Tot.
53	Bull Owners' Liability Act .....	Tot.
55	Business Practices Act .....	Tot.
56	Business Records Protection Act .....	Tot.
57	Cancer Act .....	Tot.
58	Cancer Remedies Act .....	Tot.
59	Cemeteries Act .....	Tot.
60	Centennial Centre of Science and Technology Act .....	Tot.
61	Certification of Titles Act .....	Tot.
63	Charitable Gifts Act .....	Tot.
64	Charitable Institutions Act .....	Tot.
65	Charities Accounting Act .....	Tot.



Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
68	Children's Law Reform Act .....	Tot.
72	Chiropractic Act .....	Tot.
73	Collection Agencies Act .....	Tot.
74	Colleges Collective Bargaining Act .....	Tot.
75	Commissioners for taking Affidavits Act .....	Tot.
76	Commodity Board Members Act .....	Tot.
77	Commodity Boards and Marketing Agencies Act .....	Tot.
78	Commodity Futures Act .....	Tot.
79	Community Psychiatric Hospitals Act .....	Tot.
80	Community Recreation Centres Act .....	Tot.
81	Commuter Services Act .....	Tot.
82	Compensation for Victims of Crime Act .....	Tot.
83	Compulsory Automobile Insurance Act .....	Tot.
84	Condominium Act .....	Tot.
85	Conservation Authorities Act .....	Tot.
87	Consumer Protection Act .....	Tot.
88	Consumer Protection Bureau Act .....	Tot.
89	Consumer Reporting Act .....	Tot.
90	Conveyancing and Law of Property Act .....	Tot.
91	Co-operative Corporations Act .....	Tot.
92	Co-operative Loans Act .....	Tot.
93	Coroners Act .....	Tot.
95	Corporations Act .....	Tot.
96	Corporations Information Act .....	Tot.
97	Corporations Tax Act .....	Tot., exc. s/a 92 (3)
98	Costs of Distress Act .....	Tot.
102	Credit Unions and Caisses Populaires Act .....	Tot.
103	Creditors' Relief Act .....	Tot.
104	Crop Insurance Act (Ontario) .....	Tot.
105	Crown Administration of Estates Act .....	Tot.
106	Crown Agency Act .....	Tot.
107	Crown Attorneys Act .....	Tot.
108	Crown Employees Collective Bargaining Act .....	Tot.
109	Crown Timber Act .....	Tot.
110	Crown Witnesses Act .....	Tot.
111	Day Nurseries Act .....	Tot.
112	Dead Animal Disposal Act .....	Tot.
113	Debt Collectors Act .....	Tot.
114	Dental Technicians Act .....	Tot.
115	Denture Therapists Act .....	Tot.
116	Deposits Regulation Act .....	Tot.
117	Development Corporations Act .....	Tot.
118	Developmental Services Act .....	Tot.
119	Discriminatory Business Practices Act .....	Tot.
120	Disorderly Houses Act .....	Tot.
121	District Municipality of Muskoka Act .....	Tot., exc. s/a 2 (2), 23 (2,3), 23 (11), 32, 60 (1), 70, 127, 129
122	District Welfare Administration Boards Act .....	Tot.
123	Dog Licensing and Live Stock and Poultry Protection Act .....	Tot.
124	Dog Owners' Liability Act .....	Tot.
126	Drainage Act .....	Tot.
127	Drugless Practitioners Act .....	Tot.
128	Edible Oil Products Act .....	Tot.
129	Education Act .....	Tot., exc. s/a 156 (6), 157 (5), 158 (9)
130	Egress from Public Buildings Act .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
131	Elderly Persons Centres Act .....	Tot.
132	Elderly Persons' Housing Aid Act .....	Tot.
135	Elevating Devices Act .....	Tot.
136	Employment Agencies Act .....	Tot.
137	Employment Standards Act .....	Tot.
138	Endangered Species Act .....	Tot.
139	Energy Act .....	Tot.
140	Environmental Assessment Act .....	Tot.
141	Environmental Protection Act .....	Tot.
142	Escheats Act .....	Tot.
143	Estates Administration Act .....	Tot.
145	Evidence Act .....	Tot.
146	Execution Act .....	Tot.
147	Executive Council Act .....	Tot.
148	Expropriations Act .....	Tot.
149	Extra-Judicial Services Act .....	Tot.
150	Factors Act .....	Tot.
151	Family Benefits Act .....	Tot.
152	Family Law Reform Act .....	Tot., exc. s/a 27 (1)
153	Farm Income Stabilization Act .....	Tot.
157	Farm Products Grades and Sales Act .....	Tot.
158	Farm Products Marketing Act .....	Tot.
159	Farm Products Payments Act .....	Tot.
160	Ferries Act .....	Tot.
161	Financial Administration Act .....	Tot.
162	Fines and Forfeitures Act .....	Tot.
163	Fire Accidents Act .....	Tot.
164	Fire Departments Act .....	Tot.
165	Fire Fighters Exemption Act .....	Tot.
166	Fire Marshals Act .....	Tot.
167	Fish Inspection Act .....	Tot.
168	Fisheries Loans Act .....	Tot.
169	Flag Act .....	Tot.
170	Floral Emblem Act .....	Tot.
171	Fluoridation Act .....	Tot.
172	Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act .....	Tot.
173	Forest Fires Prevention Act .....	Tot.
174	Forest Tree Pest Control Act .....	Tot.
175	Forestry Act .....	Tot.
176	Fraudulent Conveyances Act .....	Tot.
177	Fraudulent Debtors Arrest Act .....	Tot.
178	Freshwater Fish Marketing Act (Ontario) .....	Tot.
179	Frustrated Contracts Act .....	Tot.
180	Funeral Services Act .....	Tot.
181	Fur Farms Act .....	Tot.
182	Game and Fish Act .....	Tot.
183	Gaming Act .....	Tot.
184	Gas and Oil Leases Act .....	Tot.
185	Gasoline Handling Act .....	Tot.
186	Gasoline Tax Act .....	Tot.
188	General Welfare Assistance Act .....	Tot.
190	Government Contracts Hours and Wages Act .....	Tot.
192	Guarantee Companies Securities Act .....	Tot.
193	Habeas Corpus Act .....	Tot.
195	Healing Arts Radiation Protection Act .....	Tot.
196	Health Disciplines Act .....	Tot.
197	Health Insurance Act .....	Tot.
198	Highway Traffic Act .....	Tot.
199	Historical Parks Act .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
200	Homemakers and Nurses Services Act.....	Tot.
201	Homes for Retarded Persons Act .....	Tot.
202	Homes for Special Care Act .....	Tot.
203	Homes for the Aged and Rest Homes Act .....	Tot.
205	Hospital Labour Disputes Arbitration Act .....	Tot.
206	Hospitals and Charitable Institutions Inquiries Act.....	Tot.
207	Hotel Fire Safety Act .....	Tot.
208	Hotel Registration of Guests Act .....	Tot.
209	Housing Development Act .....	Tot.
210	Human Tissue Gift Act.....	Tot.
211	Hunter Damage Compensation Act.....	Tot.
212	Hypnosis Act.....	Tot.
213	Income Tax Act .....	Tot., exc. s/a 3 (3,4)
214	Indian Welfare Services Act.....	Tot.
215	Industrial and Mining Lands Compensation Act .....	Tot.
216	Industrial Standards Act .....	Tot.
217	Innkeepers Act .....	Tot.
218	Insurance Act .....	Tot.
219	Interpretation Act .....	Tot.
220	Interprovincial Subpoenas Act .....	Tot.
221	Investment Contracts Act.....	Tot.
224	Judicial Review Procedure Act .....	Tot.
225	Junior Farmer Establishment Act.....	Tot.
226	Juries Act .....	Tot.
228	Labour Relations Act .....	Tot.
229	Lakes and Rivers Improvement Act.....	Tot.
230	Land Titles Act .....	Tot.
231	Land Transfer Tax Act .....	Tot.
232	Landlord and Tenant Act .....	Tot.
233	Law Society Act .....	Tot.
234	Legal Aid Act.....	Tot.
235	Legislative Assembly Act .....	Tot.
236	Legislative Assembly Retirement Allowances Act.....	Tot.
237	Libel and Slander Act.....	Tot.
238	Lieutenant Governor Act .....	Tot.
239	Lightning Rods Act.....	Tot.
240	Limitations Act.....	Tot.
241	Limited Partnerships Act .....	Tot.
242	Line Fences Act .....	Tot.
243	Liquor Control Act .....	Tot.
245	Live Stock and Live Stock Products Act.....	Tot.
246	Live Stock Branding Act .....	Tot.
247	Live Stock Community Sales Act .....	Tot.
248	Live Stock Medicines Act .....	Tot.
250	Local Improvement Act .....	Tot.
251	Local Roads Boards Act .....	Tot.
252	Local Services Boards Act .....	Tot.
254	Management Board of Cabinet Act .....	Tot.
255	Marine Insurance Act.....	Tot.
256	Marriage Act.....	Tot.
257	Master and Servant Act .....	Tot.
260	Meat Inspection Act (Ontario) .....	Tot.
262	Mental Health Act.....	Tot.
263	Mental Hospitals Act .....	Tot.
264	Mental Incompetency Act .....	Tot.
265	Mercantile Law Amendment Act .....	Tot.
266	Milk Act.....	Tot.
267	Mineral Emblem Act.....	Tot.
268	Mining Act .....	Tot.



Chapter Chapitre	Title of Act Titre de la loi	Extent of Repeal Abrogation
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
269	Mining Tax Act.....	Tot.
270	Ministry of Agriculture and Food Act.....	Tot.
271	Ministry of the Attorney General Act.....	Tot.
272	Ministry of Colleges and Universities Act.....	Tot.
273	Ministry of Community and Social Services Act.....	Tot.
274	Ministry of Consumer and Commercial Relations Act.....	Tot.
275	Ministry of Correctional Services Act.....	Tot.
277	Ministry of Energy Act.....	Tot.
278	Ministry of the Environment Act.....	Tot.
279	Ministry of Government Services Act.....	Tot.
280	Ministry of Health Act.....	Tot.
283	Ministry of Intergovernmental Affairs Act.....	Tot.
284	Ministry of Labour Act.....	Tot.
285	Ministry of Natural Resources Act.....	Tot.
286	Ministry of Northern Affairs Act.....	Tot.
287	Ministry of Revenue Act.....	Tot.
288	Ministry of the Solicitor General Act.....	Tot.
289	Ministry of Transportation and Communications Act.....	Tot.
291	Ministry of Treasury and Economics Act.....	Tot.
292	Minors Act.....	Tot.
293	Minors' Protection Act.....	Tot.
295	Mortgage Brokers Act.....	Tot.
296	Mortgages Act.....	Tot.
298	Motor Vehicle Accident Claims Act.....	Tot., exc. s/a 21 (4-6), 21 (7)(d-f)
299	Motor Vehicle Dealers Act.....	Tot.
301	Motorized Snow Vehicles Act.....	Tot.
302	Municipal Act.....	Tot.
303	Municipal Affairs Act.....	Tot.
304	Municipal Arbitrations Act.....	Tot.
306	Municipal Corporations Quieting Orders Act.....	Tot.
307	Municipal Elderly Resident's Assistance Act.....	Tot.
308	Municipal Elections Act.....	Tot.
309	Municipal Franchises Act.....	Tot.
310	Municipal Health Services Act.....	Tot.
311	Municipal Tax Assistance Act.....	Tot.
312	Municipal Unemployment Relief Act.....	Tot.
314	Municipality of Metropolitan Toronto Act.....	Tot., exc. s/a 24 (10), 69, 70 (2-4), 100 (3), 150 (2), 150 (8), 150 (11), 159 (2), 183 (2-18)
315	Negligence Act.....	Tot.
316	Niagara Escarpment Planning and Development Act.....	Tot.
317	Niagara Parks Act.....	Tot.
318	Non-resident Agricultural Land Interests Registration Act.....	Tot.
319	Notaries Act.....	Tot.
320	Nursing Homes Act.....	Tot.
321	Occupational Health and Safety Act.....	Tot.
322	Occupiers' Liability Act.....	Tot.
323	Official Notices Publication Act.....	Tot.
324	Oleomargarine Act.....	Tot.
325	Ombudsman Act.....	Tot.
326	One Day's Rest in Seven Act.....	Tot.
327	Ontario Agricultural Museum Act.....	Tot.
328	Ontario Deposit Insurance Corporation Act.....	Tot.
329	Ontario Economic Council Act.....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
331	Ontario Educational Communications Authority Act .....	Tot.
332	Ontario Energy Board Act .....	Tot.
333	Ontario Energy Corporation Act .....	Tot.
334	Ontario Food Terminal Act .....	Tot.
335	Ontario Geographic Names Board Act .....	Tot.
336	Ontario Guaranteed Annual Income Act .....	Tot.
337	Ontario Heritage Act .....	Tot.
338	Ontario Highway Transport Board Act .....	Tot.
339	Ontario Housing Corporation Act .....	Tot.
341	Ontario Institute for Studies in Education Act .....	Tot.
342	Ontario Land Corporation Act .....	Tot.
343	Ontario Law Reform Commission Act .....	Tot.
344	Ontario Lottery Corporation Act .....	Tot.
345	Ontario Mental Health Foundation Act .....	Tot.
347	Ontario Municipal Board Act .....	Tot.
348	Ontario Municipal Employees Retirement System Act .....	Tot., exc. s/a 8 (1,2)
349	Ontario Municipal Improvement Corporation Act .....	Tot.
350	Ontario New Home Warranties Plan Act .....	Tot.
351	Ontario Northland Transportation Commission Act .....	Tot.
352	Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act .....	Tot.
353	Ontario Place Corporation Act .....	Tot.
354	Ontario Planning and Development Act .....	Tot.
356	Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act .....	Tot.
357	Ontario Telephone Development Corporation Act .....	Tot.
359	Ontario Unconditional Grants Act .....	Tot.
360	Ontario Universities Capital Aid Corporation Act .....	Tot.
361	Ontario Water Resources Act .....	Tot.
362	Ontario Youth Employment Act .....	Tot.
363	Operating Engineers Act .....	Tot.
364	Ophthalmic Dispensers Act .....	Tot.
365	Oxford (County of) Act .....	Tot., exc. s/a 2 (5), 26 (1,2), 26 (7-9), 33, 55 (7-9), 59 (1), 59 (4-13), 61, 66 (3), 70 (2), 127
366	Paperback and Periodical Distributors Act .....	Tot.
367	Parks Assistance Act .....	Tot.
368	Parkway Belt Planning and Development Act .....	Tot.
369	Partition Act .....	Tot.
370	Partnerships Act .....	Tot.
372	Pawnbrokers Act .....	Tot.
374	Perpetuities Act .....	Tot.
376	Pesticides Act .....	Tot.
377	Petroleum Resources Act .....	Tot.
380	Plant Diseases Act .....	Tot.
382	Policy and Priorities Board of Cabinet Act .....	Tot.
383	Pounds Act .....	Tot.
384	Power Corporation Act .....	Tot.
385	Power Corporation Insurance Act .....	Tot.
386	Powers of Attorney Act .....	Tot.
388	Prepaid Hospital and Medical Services Act .....	Tot.
389	Private Hospitals Act .....	Tot.
390	Private Investigators and Security Guards Act .....	Tot.
392	Private Vocational Schools Act .....	Tot.
393	Proceedings Against the Crown Act .....	Tot.
395	Property and Civil Rights Act .....	Tot.
396	Provincial Auctioneers Act .....	Tot.
399	Provincial Land Tax Act .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
400	Provincial Offences Act .....	Tot., exc. s/a 146-148
401	Provincial Parks Act.....	Tot.
403	Provincial Schools Negotiations Act.....	Tot.
404	Psychologists Registration Act.....	Tot.
405	Public Accountancy Act.....	Tot.
406	Public Authorities Protection Act.....	Tot.
408	Public Halls Act .....	Tot.
409	Public Health Act .....	Tot.
410	Public Hospitals Act.....	Tot.
411	Public Inquiries Act .....	Tot.
412	Public Institutions Inspection Act.....	Tot.
413	Public Lands Act .....	Tot.
415	Public Officers Act .....	Tot.
417	Public Parks Act.....	Tot.
418	Public Service Act .....	Tot.
420	Public Service Works on Highways Act.....	Tot.
421	Public Transportation and Highway Improvement Act .....	Tot.
422	Public Trustee Act .....	Tot.
423	Public Utilities Act .....	Tot.
424	Public Utilities Corporations Act .....	Tot.
425	Public Vehicles Act.....	Tot.
426	Public Works Protection Act .....	Tot.
429	Racing Commission Act.....	Tot.
430	Radiological Technicians Act .....	Tot.
431	Real Estate and Business Brokers Act .....	Tot.
432	Reciprocal Enforcement of Judgments Act.....	Tot.
434	Regional Municipality of Durham Act .....	Tot., exc. s/a 2 (3), 25 (1,2), 25 (10), 26, 33, 59, 60, 63 (1), 63 (4-7), 63 (11-13), 67, 76 (2-7), 77-79, 84, 86 (3), 87 (2-4), 88, 129 (8), 131 (3), 139 (1,2), 139 (4), 139 (6,7), 140, 142 (2), 148 (2-4), 152 (1), 156
435	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act.....	Tot., exc. s/a 2 (4), 26 (1,2), 26 (10,11), 32, 60 (3), 61 (2), 62, 71, 72, 111 (9), 114 (3), 122, 123, 125 (2), 131 (1), 132 (1), 134
436	Regional Municipality of Halton Act.....	Tot., exc. s/a 2 (6), 25 (1,2), 25 (10,11), 32, 54-57, 60 (1), 60 (4-7), 60 (11-13), 62, 63, 69 (1), 69 (12-16), 70 (3), 71 (2), 72, 82, 83, 122 (8), 124 (3), 132, 133, 135 (2), 141 (1), 143



Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
437	Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Act .....	Tot., exc. s/a 2 (4), 24 (1,2), 24 (10,11), 31, 67-69, 72 (1), 72 (4-7), 72 (11-13), 74, 82 (3), 83 (2-4), 84, 93, 94, 133 (8), 136 (3), 144, 145, 147 (2), 153 (1), 154 (1)
438	Regional Municipality of Niagara Act .....	Tot., exc. s/a 2 (5), 24 (2,3), 24 (11,12), 69, 74 (2), 92 (16), 94 (7-16), 97 (1), 97 (4-8), 97 (11-13), 99, 110, 115 (2), 120-122, 134, 161 (7), 171-174, 180 (1), 180 (4,5), 181 (1), 181 (3,4), 182 (1)
439	Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.....	Tot., exc. s/a 3 (4), 5 (2), 28 (2-4), 28 (16,17), 29, 30, 49 (7), 53, 77 (8,9), 88-90, 93 (1), 93 (5-7), 93 (11-13), 95, 110, 111, 117, 158 (1), 159, 160 (2), 174-176
440	Regional Municipality of Peel Act .....	Tot., exc. s/a 2 (7), 25 (1,2), 25 (10,11), 32, 53 (7-9), 56 (1), 56 (4-7), 56 (11-13), 58, 66 (3), 67 (2), 68, 77, 78, 117 (8), 127, 128, 130 (2), 136 (1), 138
441	Regional Municipality of Sudbury Act.....	Tot., exc. s/a 2 (2), 24 (2,3), 24 (11,12), 33 (2-5), 41, 42, 50, 103 (8), 120 (1), 124
442	Regional Municipality of Waterloo Act .....	Tot., exc. s/a 2 (8), 24 (2,3), 24 (9), 24 (12,13), 66, 88 (5), 92 (1), 92 (4-7), 92 (11-13), 94, 100 (1), 100 (12-16), 102 (2), 103, 112, 113, 123, 151 (7), 163 (1-3), 164, 165, 174 (2-4)

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
443	Regional Municipality of York Act .....	Tot., exc. s/a 2 (5,6), 24 (2,3), 24 (11,12), 68, 90 (6-11), 90 (14), 93 (1), 93 (5-8), 93 (12-14), 95, 102 (1), 102 (12-16), 105, 114, 115, 126, 153 (8), 163-165
444	Registered Insurance Brokers Act .....	Tot.
445	Registry Act .....	Tot.
446	Regulations Act .....	Tot.
447	Religious Freedom Act .....	Tot.
448	Religious Organizations' Lands Act .....	Tot.
451	Research Foundation Act .....	Tot.
453	Retail Business Holidays Act .....	Tot.
454	Retail Sales Tax Act .....	Tot.
455	Riding Horse Establishments Act .....	Tot.
456	Rights of Labour Act .....	Tot.
457	Road Access Act .....	Tot.
458	Royal Ontario Museum Act .....	Tot.
460	Rural Hydro-Electric Distribution Act .....	Tot.
461	Rural Power District Loans Act .....	Tot.
462	Sale of Goods Act .....	Tot.
464	School Board and Teachers Collective Negotiations Act .....	Tot.
465	School Trust Conveyances Act .....	Tot.
466	Securities Act .....	Tot.
467	Seed Potatoes Act .....	Tot.
468	Settled Estates Act .....	Tot.
469	Settlers' Pulpwood Protection Act .....	Tot.
471	Shoreline Property Assistance Act .....	Tot.
473	Short Forms of Leases Act .....	Tot.
475	Small Business Development Corporations Act .....	Tot.
477	Snow Roads and Fences Act .....	Tot.
478	Solicitors Act .....	Tot.
479	Spruce Pulpwood Exportation Act .....	Tot.
480	Statistics Act .....	Tot.
481	Statute of Frauds .....	Tot.
482	Statute Labour Act .....	Tot.
483	Statutes Act .....	Tot.
484	Statutory Powers Procedure Act .....	Tot.
485	St. Clair Parkway Commission Act .....	Tot.
486	St. Lawrence Parks Commission Act .....	Tot.
487	Stock Yards Act .....	Tot.
488	Succession Law Reform Act .....	Tot.
489	Successor Rights (Crown Transfers) Act .....	Tot.
491	Surrogate Courts Act .....	Tot.
493	Surveys Act .....	Tot.
495	Teaching Profession Act .....	Tot.
496	Telephone Act .....	Tot.
497	Territorial Division Act .....	Tot.
498	Theatres Act .....	Tot.
499	Ticket Speculation Act .....	Tot.
500	Tile Drainage Act .....	Tot.
501	Time Act .....	Tot.
502	Tobacco Tax Act .....	Tot.
503	Toll Bridges Act .....	Tot.
504	Topsoil Preservation Act .....	Tot.
505	Toronto Area Transit Operating Authority Act .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980 cont./suite</b>		
507	Tourism Act .....	Tot.
509	Travel Industry Act .....	Tot.
510	Trees Act .....	Tot.
511	Trespass to Property Act .....	Tot.
512	Trustee Act .....	Tot.
514	Unconscionable Transactions Relief Act .....	Tot.
516	University Expropriation Powers Act .....	Tot.
517	Upholstered and Stuffed Articles Act .....	Tot.
519	Variation of Trusts Act .....	Tot.
520	Vendors and Purchasers Act .....	Tot.
524	Vital Statistics Act .....	Tot.
525	Vocational Rehabilitation Services Act .....	Tot.
526	Wages Act .....	Tot.
527	War Veterans Burial Act .....	Tot.
528	Warehouse Receipts Act .....	Tot.
531	Wharfs and Harbours Act .....	Tot.
532	Wild Rice Harvesting Act .....	Tot.
533	Wilderness Areas Act .....	Tot.
535	Woodlands Improvement Act .....	Tot.
536	Woodmen's Employment Act .....	Tot.
537	Woodmen's Lien for Wages Act .....	Tot.
539	Workmen's Compensation Act .....	Tot.
540	Workmen's Compensation Insurance Act .....	Tot.
<b>1981</b>		
4	Tobacco Tax Amendment Act, 1981 .....	Tot.
7	Co-operative Health Services of Ontario Assets Protection Act, 1981 .....	Tot.
8	Fire Marshals Amendment Act, 1981 .....	Tot.
9	Ontario Unconditional Grants Amendment Act, 1981 .....	Tot.
10	Ontario Loan Act, 1981 .....	Tot.
11	Gasoline Tax Amendment Act, 1981 .....	Tot.
13	Income Tax Amendment Act, 1981 (No. 1) .....	Tot.
14	Ontario Pensioners Property Tax Assistance Amendment Act, 1981 (No. 1) .....	Tot.
16	Power Corporation Amendment Act, 1981 (No. 1) .....	Tot.
17	Registry Amendment Act, 1981 .....	Tot.
18	Milk Amendment Act, 1981 (No. 1) .....	Tot.
19	Ministry of Municipal Affairs and Housing Act, 1981 .....	Tot.
20	Consolidated Hearings Act, 1981 .....	Tot.
21	Ontario Waste Management Corporation Act, 1981 .....	Tot.
22	Employment Standards Amendment Act, 1981 .....	Tot.
25	Public Hospitals Amendment Act, 1981 .....	Tot., exc. s/a 2
27	Leeds and Grenville County Board of Education and Teachers Dispute Act, 1981 .....	Tot.
28	Executive Council Amendment Act, 1981 .....	Tot.
29	Legislative Assembly Amendment Act, 1981 .....	Tot.
30	Workmen's Compensation Amendment Act, 1981 .....	Tot.
31	Dog Licensing and Live Stock and Poultry Protection Amendment Act, 1981 .....	Tot.
32	Sheep and Wool Marketing Act, 1981 .....	Tot.
33	Racing Commission Amendment Act, 1981 .....	Tot.
35	Small Business Development Corporations Amendment Act, 1981 .....	Tot.
36	Live Stock Branding Amendment Act, 1981 .....	Tot.
37	Corporations Tax Amendment Act, 1981 .....	Tot., exc. s/a 18
38	Retail Sales Tax Amendment Act, 1981 .....	Tot.
39	Ministry of Community and Social Services Amendment Act, 1981 .....	Tot.
40	Live Stock Community Sales Amendment Act, 1981 .....	Tot.
41	Power Corporation Amendment Act, 1981 (No. 2) .....	Tot.
42	Motorized Snow Vehicles Amendment Act, 1981 .....	Tot.
44	Ontario Guaranteed Annual Income Amendment Act, 1981 .....	Tot.
45	Ontario Pensioners Property Tax Assistance Amendment Act, 1981 (No. 2) .....	Tot.



Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1981 cont./suite</b>		
46	Income Tax Amendment Act, 1981 (No. 2) .....	Tot., exc. s/a 3,11
47	Assessment Amendment Act, 1981 .....	Tot.
48	Highway Traffic Amendment Act, 1981 (No. 1) .....	Tot.
49	Environmental Protection Amendment Act, 1981 .....	Tot.
50	Ontario Water Resources Amendment Act, 1981 .....	Tot.
51	Pesticides Amendment Act, 1981 .....	Tot.
53	Human Rights Code, 1981 .....	Tot.
54	Highway Traffic Amendment Act, 1981 (No. 2) .....	Tot.
56	Milk Amendment Act, 1981 (No. 2) .....	Tot.
57	Ministry of Consumer and Commercial Relations Amendment Act, 1981 .....	Tot.
59	Fuel Tax Act, 1981 .....	Tot.
61	Co-operative Corporations Amendment Act, 1981 .....	Tot.
62	Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act, 1981 .....	Tot.
64	George R. Gardiner Museum of Ceramic Art Act, 1981 .....	Tot.
66	Revised Statutes Amendment Act, 1981 .....	Tot., exc. s/a 2
67	Toronto Area Transit Operating Authority Amendment Act, 1981 .....	Tot.
68	Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1981 .....	Tot.
69	Dangerous Goods Transportation Act, 1981 .....	Tot.
70	Municipal Boundary Negotiations Act, 1981 .....	Tot.
71	Public Commercial Vehicles Amendment Act, 1981 .....	Tot.
72	Highway Traffic Amendment Act, 1981 (No. 3) .....	Tot.
73	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1981 .....	Tot.
74	Supply Act, 1981 .....	Tot.
<b>1982</b>		
1	Fuel Tax Amendment Act, 1982 .....	Tot.
2	Municipal Elections Amendment Act, 1982 (No. 1) .....	Tot.
4	Business Corporations Act, 1982 .....	Tot.
5	District Municipality of Muskoka Amendment Act, 1982 .....	Tot.
6	Ministry of Citizenship and Culture Act, 1982 .....	Tot.
7	Ministry of Tourism and Recreation Act, 1982 .....	Tot.
9	Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act, 1982 .....	Tot.
10	Surrogate Courts Amendment Act, 1982 .....	Tot.
11	Charities Accounting Amendment Act, 1982 .....	Tot.
13	Motorized Snow Vehicles Amendment Act, 1982 .....	Tot.
14	Ontario Unconditional Grants Amendment Act, 1982 .....	Tot.
15	Highway Traffic Amendment Act, 1982 (No. 1) .....	Tot.
16	Ontario Loan Act, 1982 .....	Tot.
17	Tobacco Tax Amendment Act, 1982 .....	Tot.
18	Provincial Land Tax Amendment Act, 1982 .....	Tot.
19	Corporations Tax Amendment Act, 1982 .....	Tot., exc. s/a 8
20	Children's Law Reform Amendment Act, 1982 .....	Tot.
23	Corporations Information Amendment Act, 1982 .....	Tot.
24	Municipal Amendment Act, 1982 (No. 1) .....	Tot.
25	County of Oxford Amendment Act, 1982 .....	Tot., exc. s/a 5
26	Regional Municipalities Amendment Act, 1982 (No. 1) .....	Tot.
27	Toronto Stock Exchange Act, 1982 .....	Tot.
28	Highway Traffic Amendment Act, 1982 (No. 2) .....	Tot.
29	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1982 .....	Tot., exc. s/a 9 pt. [175 (5,6)]
30	Development Corporations Amendment Act, 1982 .....	Tot.
31	Ministry of Industry and Trade Act, 1982 .....	Tot.
32	Education Amendment Act, 1982 .....	Tot.
33	Municipal Boundary Negotiations Amendment Act, 1982 .....	Tot.
36	Retail Sales Tax Amendment Act, 1982 .....	Tot.
37	Municipal Elections Amendment Act, 1982 (No. 2) .....	Tot.
38	Certification of Titles Amendment Act, 1982 .....	Tot.
39	Technology Centres Act, 1982 .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1982 cont./suite</b>		
40	Assessment Appeals Procedure Statute Law Amendment Act, 1982.....	Tot., exc. s/a 2, 7
41	Immunization of School Pupils Act, 1982 .....	Tot.
42	Operating Engineers Amendment Act, 1982.....	Tot.
43	Legislative Assembly Amendment Act, 1982 .....	Tot.
44	Municipal Interest and Discount Rates Act, 1982.....	Tot.
45	Public Utilities Amendment Act, 1982.....	Tot., exc. s/a 2
46	Registry Amendment Act, 1982.....	Tot.
47	Land Titles Amendment Act, 1982 .....	Tot.
49	Regional Municipalities Amendment Act, 1982 (No. 2) .....	Tot., exc. s/a 15
50	Municipal Amendment Act, 1982 (No. 2).....	Tot., exc. s/a 25 (4), 28 (2), 30 (2)
54	Ministry of Agriculture and Food Amendment Act, 1982.....	Tot.
56	Assessment Amendment Act, 1982.....	Tot.
60	Law Society Amendment Act, 1982 .....	Tot.
61	Workmen's Compensation Amendment Act, 1982 .....	Tot., exc. s/a 13
<b>1983</b>		
1	Planning Act, 1983.....	Tot.
4	Regional Municipality of Waterloo Amendment Act, 1983.....	Tot., exc. s/a 1 pt. [177 (3,4), 177 (7)]
5	Planning Statute Law Amendment Act, 1983 .....	Tot., exc. s/a 15
6	Construction Lien Act, 1983 .....	Tot.
8	Municipal Conflict of Interest Act, 1983.....	Tot.
9	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1983 (No. 1) .....	Tot., exc. s/a 11
10	Health Protection and Promotion Act, 1983.....	Tot.
12	Motor Vehicle Accident Claims Amendment Act, 1983.....	Tot.
13	Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Amendment Act, 1983.....	Tot.
14	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1983 (No. 2) .....	Tot.
15	Power Corporation Amendment Act, 1983.....	Tot.
16	Fuel Tax Amendment Act, 1983 .....	Tot.
17	Supply Act, 1983 (Additional sums for 1981-82, 1982-83 Fiscal years) .....	Tot.
19	Toronto Futures Exchange Act, 1983 .....	Tot.
20	Land Transfer Tax Amendment Act, 1983.....	Tot., exc. s/a 12 (4)
21	Solicitors Amendment Act, 1983.....	Tot., exc. s/a 1 pt. [35 (6)]
23	Estates Administration Amendment Act, 1983.....	Tot.
24	Landlord and Tenant Amendment Act, 1983 .....	Tot.
25	Tobacco Tax Amendment Act, 1983 .....	Tot.
26	Small Business Development Corporations Amendment Act, 1983 .....	Tot.
27	Retail Sales Tax Amendment Act, 1983 (No. 1).....	Tot.
28	Ontario Loan Act, 1983 .....	Tot.
29	Corporations Tax Amendment Act, 1983.....	Tot., exc. s/a 25
30	Emergency Plans Act, 1983.....	Tot.
31	Motor Vehicle Dealers Amendment Act, 1983 .....	Tot.
32	Collection Agencies Amendment Act, 1983 .....	Tot.
33	Boilers and Pressure Vessels Amendment Act, 1983 .....	Tot.
34	Vital Statistics Amendment Act, 1983 .....	Tot.
35	Ministry of Government Services Amendment Act, 1983 .....	Tot.
36	Degree Granting Act, 1983 .....	Tot.
37	Income Tax Amendment Act, 1983 .....	Tot.
38	Niagara Parks Amendment Act, 1983.....	Tot.
39	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1983 (No. 3) .....	Tot.
40	Grain Elevator Storage Act, 1983.....	Tot.
41	Municipal Amendment Act, 1983.....	Tot.
42	Labour Relations Amendment Act, 1983 .....	Tot.
43	Health Facilities Special Orders Act, 1983 .....	Tot.
45	Workers' Compensation Amendment Act, 1983 .....	Tot.

Chapter Chapitre	Title of Act Titre de la loi	Extent of Repeal Abrogation
<b>1983 cont./suite</b>		
46	Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act, 1983 .....	Tot.
47	Expropriations Amendment Act, 1983 .....	Tot.
48	Retail Sales Tax Amendment Act, 1983 (No. 2) .....	Tot.
49	Executive Council Amendment Act, 1983 .....	Tot.
50	Legislative Assembly Amendment Act, 1983 .....	Tot.
51	Ontario Water Resources Amendment Act, 1983 .....	Tot.
52	Environmental Protection Amendment Act, 1983 .....	Tot.
53	Off-Road Vehicles Act, 1983 .....	Tot.
54	Crop Insurance Amendment Act (Ontario), 1983 .....	Tot.
55	Employment Standards Amendment Act, 1983 .....	Tot.
56	Regional and Metropolitan Municipalities Amendment Act, 1983 .....	Tot.
58	Assessment Amendment Act, 1983 .....	Tot.
59	Health Disciplines Amendment Act, 1983 .....	Tot.
60	Family Law Reform Amendment Act, 1983 .....	Tot.
61	Charities Accounting Amendment Act, 1983 .....	Tot.
62	Public Vehicles Amendment Act, 1983 .....	Tot.
63	Highway Traffic Amendment Act, 1983 .....	Tot.
65	District Municipality of Muskoka Amendment Act, 1983 .....	Tot.
66	County of Oxford Amendment Act, 1983 .....	Tot.
67	Residential Complex Sales Representation Act, 1983 .....	Tot.
68	Wages Amendment Act, 1983 .....	Tot.
69	Residential Complexes Financing Costs Restraint Amendment Act, 1983 .....	Tot.
71	Telephone Amendment Act, 1983 .....	Tot.
72	Regional Municipalities Amendment Act, 1983 .....	Tot., exc. s/a 3 pt. [83 (1), 83 (12-16)], 10 pt. [58 (1), 58 (12-16)], 22 pt. [80 (1), 80 (12-16)], 29 pt. [106 (1), 106 (12-16)], 39 pt. [64 (1), 64 (12-16)]
74	Powers of Attorney Amendment Act, 1983 .....	Tot.
75	Mental Health Amendment Act, 1983 .....	Tot.
76	Immunization of School Pupils Amendment Act, 1983 .....	Tot.
77	Construction Lien Amendment Act, 1983 .....	Tot.
78	Provincial Judges and Masters Statute Law Amendment Act, 1983 .....	Tot.
80	Provincial Offences Statute Law Amendment Act, 1983 .....	Tot.
81	Retail Sales Tax Amendment Act, 1983 (No. 3) .....	Tot.
82	Planning Amendment Act, 1983 .....	Tot.
83	Building Code Amendment Act, 1983 .....	Tot.
88	Proceedings Against the Crown Amendment Act, 1983 .....	Tot.
89	Supply Act, 1983 (for Fiscal year 1983-84) .....	Tot.

**1984**

3	Corporations Information Amendment Act, 1984 .....	Tot.
5	Ministry of Consumer and Commercial Relations Amendment Act, 1984 .....	Tot.
6	Ombudsman Amendment Act, 1984 .....	Tot.
7	Arboreal Emblem Act, 1984 .....	Tot.
9	Healing Arts Radiation Protection Amendment Act, 1984 .....	Tot.
10	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1984 (No. 1) .....	Tot.
11	Courts of Justice Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 116 (8,9), 138 (4), 139 (6), 156, 158
12	Architects Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 27 (4)
13	Professional Engineers Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 22
14	Extra-Provincial Corporations Act, 1984 .....	Tot.
15	Ministry of Energy Amendment Act, 1984 .....	Tot.



Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1984 cont./suite</b>		
16	Ontario Pensioners Property Tax Assistance Amendment Act, 1984 .....	Tot.
17	Legislative Assembly Retirement Allowances Amendment Act, 1984 .....	Tot.
18	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1984 (No. 2) .....	Tot.
19	Young Offenders Implementation Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 9 (5), 11 (3), 12 (2)
21	Highway Traffic Amendment Act, 1984 (No. 1) .....	Tot.
23	Ontario Unconditional Grants Amendment Act, 1984 (No. 1) .....	Tot.
24	Reciprocal Enforcement of Judgments (U.K.) Act, 1984 .....	Tot.
25	Milk Amendment Act, 1984 .....	Tot.
26	Grain Corn Marketing Act, 1984 .....	Tot.
27	Live Stock and Live Stock Products Amendment Act, 1984 .....	Tot.
28	Assessment Amendment Act, 1984 (No. 1) .....	Tot.
29	Corporations Tax Amendment Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 30
30	Small Business Development Corporations Amendment Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 9
31	Employment Standards Amendment Act, 1984 .....	Tot.
32	Land Registration Reform Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 23, 24
33	Ontario Loan Act, 1984 .....	Tot.
34	Labour Relations Amendment Act, 1984 .....	Tot.
35	Executive Council Amendment Act, 1984 .....	Tot.
36	Legislative Assembly Act, 1984 .....	Tot.
37	Financial Administration Amendment Act, 1984 .....	Tot.
38	Workers' Compensation Amendment Act, 1984 (No. 1) .....	Tot.
39	Farm Products Payments Amendment Act, 1984 .....	Tot.
40	Farm Products Grades and Sales Amendment Act, 1984 .....	Tot.
42	Toronto Transit Commission, Gray Coach Lines, Limited and GO Transit Labour Disputes Settlement Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 13, 14 (3)
43	Colleges of Applied Arts and Technology Labour Dispute Settlement Act, 1984 .....	Tot.
44	Off-Road Vehicles Amendment Act, 1984 .....	Tot.
45	Municipal Payments in Lieu of Taxes Statute Law Amendment Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 16
46	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Amendment Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 1 pt. [50b (17), 50f-50h, 50k (1), 50k (5-8), 50k (12-14), 50m]
47	Regional Municipality of Sudbury Amendment Act, 1984 .....	Tot. exc. s/a 1 pt. [26h-26j, 26m (1), 26m (5-8), 26m (12-14), 26o]
48	Municipal Tax Sales Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 23
49	Assessment Amendment Act, 1984 (No. 2) .....	Tot.
50	Income Tax Amendment Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 1, 2 (1) pt. [3 (2a, 2b)], 11
52	Ontario Unconditional Grants Amendment Act, 1984 (No. 2) .....	Tot.
54	Election Act, 1984 .....	Tot.
55	Child and Family Services Act, 1984 .....	Tot.
56	Theatres Amendment Act, 1984 .....	Tot., exc. s/a 208-211, 219, 228
57	Public Libraries Act, 1984 .....	Tot.
58	Workers' Compensation Amendment Act, 1984 (No. 2) .....	Tot., exc. s/a 38
59	Securities Amendment Act, 1984 .....	Tot.
60	Education Amendment Act, 1984 .....	Tot.
61	Highway Traffic Amendment Act, 1984 (No. 2) .....	Tot.
62	Immunization of School Pupils Amendment Act, 1984 .....	Tot.
64	Courts of Justice Amendment Act, 1984 .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1984 cont./suite</b>		
65	Residential Complexes Financing Costs Restraint Amendment Act, 1984 .....	Tot.
66	Ministry of Correctional Services Amendment Act, 1984 .....	Tot.
67	Supply Act, 1984 .....	Tot.
<b>1985</b>		
1	Creditors' Relief Amendment Act, 1985 .....	Tot.
2	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1985 .....	Tot.
3	Workers' Compensation Amendment Act, 1985 (No. 1) .....	Tot., exc. s/a 10
4	Municipal Elections Amendment Act, 1985 (No. 1) .....	Tot.
5	Mobility Rights Statute Law Amendment Act, 1985 .....	Tot.
6	Support and Custody Orders Enforcement Act, 1985/ Loi de 1985 sur l'exécution d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants .....	Tot.
7	Municipal Elections Amendment Act, 1985 (No. 2) .....	Tot.
8	Wellington County Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1985 .....	Tot.
9	Assessment Amendment Act, 1985 .....	Tot.
11	Corporations Tax Amendment Act, 1985 .....	Tot., exc. s/a 36
12	Income Tax Amendment Act, 1985 .....	Tot., exc. s/a 12 (4-10)
13	Highway Traffic Amendment Act, 1985 .....	Tot., exc. s/a 3 (3)
15	Residential Tenancies Amendment Act, 1985 .....	Tot.
16	Planning Amendment Act, 1985 .....	Tot.
17	Workers' Compensation Amendment Act, 1985 (No. 2) .....	Tot., exc. s/a 5 pt. [138]
18	Legislative Assembly Amendment Act, 1985 .....	Tot.
19	Executive Council Amendment Act, 1985 .....	Tot.
20	Legislative Assembly Retirement Allowances Amendment Act, 1985 .....	Tot.
21	Land Transfer Tax Amendment Act, 1985 .....	Tot., exc. s/a 10
22	Tobacco Tax Amendment Act, 1985 .....	Tot.
23	Fuel Tax Amendment Act, 1985 .....	Tot.
24	Gasoline Tax Amendment Act, 1985 .....	Tot.
<b>1986</b>		
1	Retail Sales Tax Amendment Act, 1986 (No. 1) .....	Tot.
2	Ontario Loan Act, 1986 .....	Tot.
3	Small Business Development Corporations Amendment Act, 1986 (No. 1) .....	Tot.
4	Family Law Act, 1986/ Loi de 1986 sur le droit de la famille .....	Tot., exc. s/a 71 (2)
5	Science North Act, 1986 .....	Tot.
6	Amusement Devices Act, 1986 .....	Tot.
7	Change of Name Act, 1986/ Loi de 1986 sur le changement de nom .....	Tot.
8	Children's Law Reform Amendment Act, 1986 .....	Tot.
9	Vital Statistics Amendment Act, 1986 .....	Tot.
10	Transboundary Pollution Reciprocal Access Act, 1986 .....	Tot.
14	Municipal Amendment Act, 1986 (No. 1) .....	Tot.
15	Supply Act, 1986 .....	Tot.
16	Wheel-Trans Labour Dispute Settlement Act, 1986 .....	Tot.
17	Labour Relations Amendment Act, 1986 .....	Tot.
18	Ontario Loan Act, 1986 .....	Tot.
19	Regional Municipality of Sudbury Statute Law Amendment Act, 1986 .....	Tot.
20	Health Care Accessibility Act, 1986 .....	Tot.
21	Education Amendment Act, 1986 (No. 1) .....	Tot., exc. preamble/préambule, s/a 4
22	Shoreline Property Assistance Amendment Act, 1986 .....	Tot.
24	Municipal Amendment Act, 1986 (No. 2) .....	Tot.

## Schedule A: Table of Repeals

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1986 cont./suite</b>		
26	Rental Housing Protection Act, 1986 .....	Tot.
27	Ontario Drug Benefit Act, 1986 .....	Tot.
28	Prescription Drug Cost Regulation Act, 1986 .....	Tot.
29	Education Amendment Act, 1986 (No. 2) .....	Tot.
30	Representation Act, 1986 .....	Tot.
33	Election Finances Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 60
34	Health Disciplines Amendment Act, 1986 .....	Tot.
35	Family Law Amendment Act, 1986/ Loi de 1986 modifiant la Loi sur le droit de la famille .....	Tot., exc. s/a 3
37	Compensation for Victims of Crime Amendment Act, 1986 .....	Tot.
38	Small Business Development Corporations Amendment Act, 1986 (No. 2) .....	Tot.
39	Corporations Tax Amendment Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 15
40	Income Tax Amendment Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 12
41	Tobacco Tax Amendment Act, 1986 .....	Tot.
42	Provincial Offences Amendment Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 9
43	Legal Aid Amendment Act, 1986 .....	Tot.
44	Gold Clauses Repeal Act, 1986 .....	Tot.
45	French Language Services Act, 1986/ Loi de 1986 sur les services en français .....	Tot.
46	Regional Municipalities Amendment Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 4 (7) pt. [136 (2a) par/dis 1-4], 6 (7) pt. [106 (1), 106 (3-7)]
47	Line Fences Amendment Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 7 (2)
48	District Municipality of Muskoka Amendment Act, 1986 .....	Tot.
49	Powers of Attorney Amendment Act, 1986 .....	Tot.
50	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1986 (No. 1) .....	Tot.
51	Employment Standards Amendment Act, 1986 .....	Tot.
53	Succession Law Reform Amendment Act, 1986 .....	Tot.
54	Off-Road Vehicles Amendment Act, 1986 .....	Tot.
55	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1986 (No. 2) .....	Tot.
56	Time Amendment Act, 1986 .....	Tot.
57	Business Corporations Amendment Act, 1986 .....	Tot.
58	Homemakers and Nurses Services Amendment Act, 1986 .....	Tot.
59	Liquor Control Amendment Act, 1986 .....	Tot.
61	Land Titles Amendment Act, 1986 .....	Tot.
62	Registry Amendment Act, 1986 .....	Tot.
63	Residential Rent Regulation Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 128, 129
64	Equality Rights Statute Law Amendment Act, 1986 .....	Tot.
65	Oleomargarine Amendment Act, 1986 .....	Tot.
66	Retail Sales Tax Amendment Act, 1986 (No. 2) .....	Tot., exc. s/a 13 (4,5)
67	Insurance Amendment Act, 1986 .....	Tot.
68	Environment Enforcement Statute Law Amendment Act, 1986 .....	Tot.
69	Assessment Amendment Act, 1986 (No. 1) .....	Tot.
70	Canadian Insurance Exchange Act, 1986 .....	Tot., exc. s/a 1-31, 34, 35
71	Assessment Amendment Act, 1986 (No. 2) .....	Tot.
72	Legislative Assembly Amendment Act, 1986 .....	Tot.
73	Executive Council Amendment Act, 1986 .....	Tot.
<b>1987</b>		
1	Courts of Justice Amendment Act, 1987 .....	Tot.
4	Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 1987 .....	Tot.
5	Election Finances Amendment Act, 1987 .....	Tot.
6	Surveyors Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 19



Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1987 cont./suite</b>		
7	Securities Amendment Act, 1987 .....	Tot.
8	Insurance Amendment Act, 1987 .....	Tot.
9	County of Oxford Amendment Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 6-8
10	Municipal Statute Law Amendment Act, 1987 (No. 1) .....	Tot.
11	Mining Tax Amendment Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 23, 24
12	Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Statute Law Amendment Act, 1987 .....	Tot.
13	Architects Amendment Act, 1987 .....	Tot.
14	Equality Rights Statute Law Amendment Act, 1987 .....	Tot.
15	Supply Act, 1987 .....	Tot.
16	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Amendment Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 2 pt. [79 (12,13)]
17	Municipal Statute Law Amendment Act, 1987 (No. 2) .....	Tot.
18	Health Protection and Promotion Amendment Act, 1987 (No. 1) .....	Tot.
20	Nursing Homes Amendment Act, 1987 .....	Tot.
21	Health Facilities Special Orders Amendment Act, 1987 (No. 1) .....	Tot.
22	Regional Municipalities Amendment Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 3 (1), 5 (2), 8 (2)
23	Landlord and Tenant Amendment Act, 1987 .....	Tot.
25	Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987 .....	Tot.
26	Retail Sales Tax Amendment Act, 1987 .....	Tot.
27	Income Tax Amendment Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 5,6
28	Beef Cattle Marketing Amendment Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 3
29	Occupational Health and Safety Amendment Act, 1987 .....	Tot.
30	Employment Standards Amendment Act, 1987 .....	Tot.
31	Bees Act, 1987 .....	Tot.
32	Health Protection and Promotion Amendment Act, 1987 (No. 2) .....	Tot.
33	Loan and Trust Corporations Act, 1987/ Loi de 1987 sur les compagnies de prêt et de fiducie .....	Tot.
34	Pay Equity Act, 1987/ Loi de 1987 sur l'équité salariale .....	Tot.
35	Pension Benefits Act, 1987 .....	Tot., exc. s/a 19, 48 (2)
36	Retail Business Holidays Amendment Act, 1987 .....	Tot.
37	Mental Health Amendment Act, 1987 .....	Tot.

**1988**

1	Ontario Loan Act, 1988 (No. 1) .....	Tot.
2	Race Tracks Tax Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 15 (2)
3	Employee Share Ownership Plan Act, 1988 .....	Tot.
4	Ministry of Revenue Amendment Act, 1988 .....	Tot.
5	Travel Industry Amendment Act, 1988 .....	Tot.
6	Ontario Unconditional Grants Amendment Act, 1988 .....	Tot.
7	Employment Standards Amendment Act, 1988 .....	Tot.
8	Theatres Amendment Act, 1988 .....	Tot.
9	Upholstered and Stuffed Articles Amendment Act, 1988 .....	Tot.
10	Operating Engineers Amendment Act, 1988 .....	Tot.
11	Ministry of Colleges and Universities Amendment Act, 1988 .....	Tot.
12	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1988 (No. 1) .....	Tot.
13	Ministry of Agriculture and Food Statute Law Amendment Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 1 (5) pt. [9b-9d]
14	Legislative Assembly Amendment Act, 1988 (No. 1) .....	Tot.
15	Executive Council Amendment Act, 1988 .....	Tot.
16	Election Finances Amendment Act, 1988 .....	Tot.
17	Members' Conflict of Interest Act, 1988/ Loi de 1988 sur les conflits d'intérêts des membres de l'Assemblée .....	Tot.
18	Ontario Automobile Insurance Board Act, 1988 .....	Tot.
19	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1988 (No. 2) .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1988 cont./suite</b>		
20	Municipal Elections Statute Law Amendment Act, 1988 (No. 1) .....	Tot.
22	Rental Housing Protection Amendment Act, 1988 .....	Tot.
23	Regional Municipality of Waterloo Statute Law Amendment Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 2 pt. [118 (13,14)]
24	Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1988 .....	Tot.
25	Northern Ontario Heritage Fund Act, 1988/ Loi de 1988 sur le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario .....	Tot.
26	Ontario Loan Act, 1988 (No. 2) .....	Tot.
27	Education Statute Law Amendment Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 38
28	Supply Act, 1988 .....	Tot.
29	Proceedings Against the Crown Amendment Act, 1988 .....	Tot.
30	International Commercial Arbitration Act, 1988/ Loi de 1988 sur l'arbitrage commercial international .....	Tot.
31	Municipal Statute Law Amendment Act, 1988 .....	Tot.
32	Energy Efficiency Act, 1988 .....	Tot.
33	Municipal Elections Statute Law Amendment Act, 1988 (No. 2) .....	Tot.
34	Financial Administration Amendment Act, 1988 .....	Tot.
35	Ontario Home Ownership Savings Plan Act, 1988 .....	Tot.
36	Child and Family Services Amendment Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 25
37	Execution Amendment Act, 1988 .....	Tot.
38	Motor Vehicle Repair Act, 1988 .....	Tot.
39	Prepaid Services Act, 1988 .....	Tot.
40	Consumer Reporting Amendment Act, 1988 .....	Tot.
41	Conservation Land Act, 1988 .....	Tot.
42	Corporations Tax Amendment Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 20
43	Mining Tax Amendment Act, 1988 .....	Tot.
44	Highway Traffic Amendment Act, 1988 .....	Tot.
45	International Sale of Goods Act, 1988/ Loi de 1988 sur la vente internationale de marchandises .....	Tot.
46	Education Amendment Act, 1988 .....	Tot.
47	Ottawa-Carleton French-Language School Board Act, 1988/ Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton .....	Tot., exc. s/a 15, 22, 59, 60
48	Mining Amendment Act, 1988 .....	Tot.
49	Gasoline Handling Amendment Act, 1988 .....	Tot.
50	Public Lands Amendment Act, 1988 .....	Tot.
51	Weed Control Act, 1988/ Loi de 1988 sur la destruction des mauvaises herbes .....	Tot.
52	Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation Act, 1988 .....	Tot.
53	Ottawa Congress Centre Act, 1988/ Loi de 1988 sur le Centre des congrès d'Ottawa .....	Tot., exc. s/a 15
54	Environment Statute Law Amendment Act, 1988 .....	Tot.
56	Municipal Extra-Territorial Tax Act, 1988 .....	Tot.
57	Wine Content Act, 1988 .....	Tot.
58	Occupational Health and Safety Amendment Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 7
59	South African Trust Investments Act, 1988/ Loi de 1988 sur les placements sud-africains détenus en fiducie .....	Tot.
60	Agricultural and Horticultural Organizations Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 43
61	Farm Implements Act, 1988 .....	Tot.
62	Farm Practices Protection Act, 1988 .....	Tot.
63	Ontario Highway Transport Board Amendment Act, 1988 .....	Tot.
64	Truck Transportation Act, 1988 .....	Tot.
65	Tobacco Tax Amendment Act, 1988 .....	Tot.
66	Gasoline Tax Amendment Act, 1988 .....	Tot.
67	Grain Elevator Storage Amendment Act, 1988 .....	Tot.
68	Farm Products Containers Act, 1988 .....	Tot.
69	Courts of Justice Amendment Act, 1988 .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1988 cont./suite</b>		
70	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1988 (No. 3) .....	Tot., exc. s/a 1 pt. [120d (5-17), 120d (20,21)]
71	Intervenor Funding Project Act, 1988/ Loi de 1988 sur le projet d'aide financière aux intervenants .....	Tot., exc. s/a 22
72	Legislative Assembly Amendment Act, 1988 (No. 2) .....	Tot.
73	Income Tax Amendment Act, 1988 .....	Tot., exc. s/a 11
74	Psychologists Registration Amendment Act, 1988 .....	Tot.
<b>1989</b>		
1	Education Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
2	Education Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
3	Retail Business Holidays Amendment Act, 1989 .....	Tot.
4	Employment Standards Amendment Act, 1989 .....	Tot.
5	Planning Amendment Act, 1989 .....	Tot.
7	Road Access Amendment Act, 1989 .....	Tot.
8	District Municipality of Muskoka Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 1 pt. [51 (1-8)]
9	Municipal and School Board Payments Adjustment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 4
10	Juries Amendment Act, 1989 .....	Tot.
11	Municipal Statute Law Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot., exc. s/a 10 (1) pt. [368b(2b)]
12	Regional Municipality of Sudbury Amendment Act, 1989 .....	Tot.
14	Law Society Amendment Act, 1989 .....	Tot.
15	Retail Sales Tax Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
16	Personal Property Security Act, 1989 .....	Tot.
17	Repair and Storage Liens Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 33
18	Water Transfer Control Act, 1989 .....	Tot.
19	Legislative Assembly Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
20	Executive Council Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
21	Supply Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
22	Children's Law Reform Amendment Act, 1989 .....	Tot.
23	Aggregate Resources Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 69 (1), 72
24	Police and Sheriffs Statute Law Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 1 (2)
25	Provincial Offences and Highway Traffic Amendment Act, 1989 .....	Tot.
27	Amusement Devices Amendment Act, 1989 .....	Tot.
28	Elevating Devices Amendment Act, 1989 .....	Tot.
29	Energy Amendment Act, 1989 .....	Tot.
30	Environmental Protection Amendment Act, 1989 .....	Tot.
31	Rental Housing Protection Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 23
32	Ontario Municipal Board Amendment Act, 1989 .....	Tot.
33	Education Amendment Act, 1989 (No. 3) .....	Tot.
35	Ontario Loan Act, 1989 .....	Tot.
36	Power Corporation Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
37	Fuel Tax Amendment Act, 1989 .....	Tot.
38	Retail Sales Tax Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
39	Land Transfer Tax Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
40	Ontario Mineral Exploration Program Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 17
42	Assessment Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 2,3
43	Municipal Amendment Act, 1989 .....	Tot.
44	McMichael Canadian Art Collection Act, 1989 .....	Tot.
45	Gasoline Tax Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 6
46	Justices of the Peace Act, 1989/ Loi de 1989 sur les juges de paix .....	Tot.
47	Workers' Compensation Amendment Act, 1989 .....	Tot.
48	Smoking in the Workplace Act, 1989 .....	Tot.



Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1989 cont./suite</b>		
49	Funeral Directors and Establishments Act, 1989 .....	Tot.
50	Cemeteries Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 88
53	Power Corporation Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
54	Highway Traffic Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot.
55	Courts of Justice Amendment Act, 1989 (No. 1) .....	Tot., exc. s/a 29 pt. [158]
56	Court Reform Statute Law Amendment Act, 1989 .....	Tot.
57	Ontario Municipal Improvement Corporation Amendment Act, 1989 .....	Tot.
58	Development Charges Act, 1989 .....	Tot.
59	Independent Health Facilities Act, 1989 .....	Tot.
60	Veterinarians Act, 1989 .....	Tot.
62	Mining Amendment Act, 1989 .....	Tot.
63	Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1989/ Loi de 1989 sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée .....	Tot.
64	Municipal Freedom of Information Statute Law Amendment Act, 1989 .....	Tot.
65	Education Statute Law Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 40, 42
66	Ottawa-Carleton French-Language School Board Amendment Act, 1989/ Loi de 1989 modifiant la Loi sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton .....	Tot.
67	Courts of Justice Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot., exc. s/a 8
68	Evidence Amendment Act, 1989 .....	Tot.
69	Business Information Statute Law Amendment Act, 1989 .....	Tot.
70	Courts of Justice Amendment Act, 1989 (No. 3) .....	Tot.
71	Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act, 1989 .....	Tot.
72	Provincial Penalties Adjustment Act, 1989 .....	Tot.
73	Public Service Pension Act, 1989 .....	Tot., exc. Sch/Ann 1,2
74	District Municipality of Muskoka Statute Law Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 4,5
75	Commercial Concentration Tax Act, 1989 .....	Tot.
76	Employer Health Tax Act, 1989 .....	Tot.
77	Land Transfer Tax Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
78	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 5, 12
79	Courts of Justice Amendment Act, 1989 (No. 4) .....	Tot.
80	Notaries Amendment Act, 1989 .....	Tot.
83	Unclaimed Intangible Property Act, 1989 .....	Tot.
84	Municipal Statute Law Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
85	Legislative Assembly Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
86	Executive Council Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
87	Highway Traffic Amendment Act, 1989 (No. 2) .....	Tot.
89	Construction Lien Amendment Act, 1989 .....	Tot.
90	Ontario Lottery Corporation Amendment Act, 1989 .....	Tot.
91	Income Tax Amendment Act, 1989 .....	Tot., exc. s/a 39
92	Teachers' Pension Act, 1989 .....	Tot., exc. Sch/Ann 1,2
93	Supply Act, 1989 (No. 2)/ Loi de crédits de 1989 (n° 2) .....	Tot.
<b>1990</b>		
1	Representation Amendment Act, 1990 .....	Tot.
2	Insurance Statute Law Amendment Act, 1990 .....	Tot., exc. s/a 91
3	Mining Tax Amendment Act, 1990 .....	Tot., exc. s/a 5
4	Easement Statute Law Amendment Act, 1990 .....	Tot.
5	Business Names Act, 1990 .....	Tot.
6	Ontario Food Terminal Amendment Act, 1990 .....	Tot.
7	Occupational Health and Safety Statute Law Amendment Act, 1990 .....	Tot., exc. s/a 40
8	Legal Profession Statute Law Amendment Act, 1990 .....	Tot.
9	Ontario Home Ownership Savings Plan Amendment Act, 1990 .....	Tot.
10	Police Services Act, 1990 .....	Tot.

Chapter <i>Chapitre</i>	Title of Act <i>Titre de la loi</i>	Extent of Repeal <i>Abrogation</i>
<b>1990 cont./suite</b>		
11	Ontario Lottery Corporation Amendment Act, 1990 .....	Tot.
12	Vital Statistics Amendment Act, 1990 .....	Tot.
13	Tobacco Tax Amendment Act, 1990 .....	Tot.
14	Law Society Amendment (Insurance) Act, 1990 .....	Tot.
15	Liquor Licence Act, 1990 .....	Tot.
17	Construction Lien Amendment Act, 1990 .....	Tot.
18	Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1990.....	Tot.
19	Landlord and Tenant Amendment (Animals) Act, 1990 .....	Tot.
20	Retail Sales Tax Amendment Act, 1990 .....	Tot., exc. s/a 16 (2)
22	Corporations Tax Amendment Act, 1990 .....	Tot., exc. s/a 7, 46
23	Income Tax Amendment Act, 1990 .....	Tot.
24	Education Amendment Act (Miscellaneous), 1990 .....	Tot.
25	Ottawa-Carleton French-Language School Board Amendment Act, 1990/ Loi de 1990 modifiant la Loi sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton	Tot.
26	Employment Standards Amendment Act (Pregnancy and Parental Leave), 1990.....	Tot., exc. s/a 2 pt. [38h, 38i]
28	Municipal Elections Statute Law Amendment Act, 1990.....	Tot.





## SCHEDULE B

### TABLE OF DISPOSITION

This Schedule shows the Acts and provisions in Acts repealed, replaced and consolidated by the Revised Statutes of Ontario, 1990. It also shows which provisions contained in the Revised Statutes of Ontario, 1980, and which provisions enacted between January 1, 1981 and December 31, 1990 have been left unconsolidated and unrepealed.

The main part of the Schedule deals with all of the Acts in the Revised Statutes of Ontario, 1980, and those contained in the annual volumes for 1981 to 1990 except for the entries related to the regional municipalities. These are dealt with separately in a sub-schedule.

This Schedule enables the reader to find out what happened to provisions of the Revised Statutes of Ontario, 1980 and to statutory provisions enacted between January 1, 1981 and December 31, 1990. For example, if you are reading the *Farm Products Grades and Sales Act*, R.S.O. 1980, c.157, and want to know what happened to section 14, you first check under the heading "R.S.O. 1980" for chapter 157. There you will find that section 14 was re-enacted by section 7 of chapter 40 of the Statutes of Ontario, 1984. To find out what subsequently happened to the section, you then look under the entry for 1984, chapter 40, section 7. Here you will find that the section has been consolidated as section 16 of the Revised Statutes of Ontario, 1990, chapter F.8.

## ANNEXE B

### TABLE RÉCAPITULATIVE

La présente annexe, énumère les lois et les dispositions de lois qui sont abrogées, remplacées ou codifiées par les Lois refondues de l'Ontario de 1990. Elle donne également la liste des dispositions figurant dans les Lois refondues de l'Ontario de 1980 et des dispositions adoptées par la Législature entre le 1<sup>er</sup> janvier 1981 et le 31 décembre 1990 qui demeurent non abrogées et non codifiées.

L'annexe proprement dite porte sur toutes les lois contenues dans les Lois refondues de l'Ontario de 1980 ainsi que celles figurant dans les volumes annuels des lois de 1981 à 1990, à l'exception des dispositions relatives aux municipalités régionales. Ces dispositions font l'objet d'une sous-annexe.

La présente annexe permet à l'utilisateur de voir ce qu'il est advenu des dispositions des Lois refondues de l'Ontario de 1980 et des dispositions des lois adoptées entre le 1<sup>er</sup> janvier 1981 et le 31 décembre 1990. L'utilisateur qui désire savoir ce qu'il en est de l'article 14 de la loi intitulée *Farm Products Grades and Sales Act* («*Loi sur le classement et la vente des produits agricoles*»), L.R.O. 1980, chap. 157, se reporte tout d'abord à la rubrique «L.R.O. 1980», et à l'entrée portant sur le chapitre 157. Il y trouvera que l'article 14 a été adopté de nouveau par l'article 7 du chapitre 40 des Lois de l'Ontario de 1984. Il suffit ensuite de consulter, sous la rubrique «1984», l'entrée portant sur le chapitre 40 et l'article 7. Cette entrée précise que l'article en question est devenu l'article 16 du chapitre F.8 des Lois refondues de l'Ontario de 1990.

The following abbreviations are used in this Schedule:

Les abréviations suivantes sont utilisées dans l'annexe :

#### Abbreviations/Abréviations

chapter	<b>c.</b>	chapitre
except for	<b>exc.</b>	excepté
Form	<b>Form</b>	formule
Not consolidated (Not consolidated and not repealed)	<b>NC/NR</b>	Non refondu (Ni abrogé, ni refondu)
Omitted or repealed by Revision (Spent)	<b>Om</b>	Omis ou abrogé par la refonte (Périmé)
paragraph	<b>par/disp</b>	disposition
Part	<b>Part</b>	partie
partly, in part	<b>pt.</b>	partiellement
Repealed	<b>R</b>	Révoqué (abrogé)
Repealed and replaced (Repealed and substituted)	<b>R/Rp</b>	Révoqué et remplacé (Abrogé et remplacé)
Revised Statutes of Ontario, 1980	<b>R.S.O./L.R.O. 1980</b>	Lois refondues de l'Ontario de 1980
Schedule	<b>Sch/Ann</b>	annexe
section(s)	<b>s/a</b>	article(s)
The part of section 8 relating to subsection 12a (1)	<b>s/a 8 pt. [12a (1)]</b>	La partie de l'article 8 relative au paragraphe 12a (1)
Table	<b>Table</b>	tableau
Title	<b>Tit.</b>	titre

---

**Schedule B: Table of Disposition**  
**Annexe B: Table récapitulative**

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
1	1-10	A.1	1-10		25	1-30 31 (1) ..... 31 (2) ..... 32 Sch/Ann	A.24	1-30 31 32 Sch/Ann	R 1984, c. 11, s/a 161
2	1, 2 3 (1) ..... 3 (2) ..... 4-18 Form 1	A.2	1, 2 3 4-18 Form	Om	26	.....	.....	.....	R 1984, c. 12, s/a 55
3	1-8	A.3	1-8		27	1-9	A.27	1-9	
4	1	A.4	1		28	1 2 (1) 2 (2) 3-18 Sch/Ann	A.28	1 2 (1, 2) 2 (3) 3-18 Sch/Ann	
5	1-3	A.5	1-3		29	1-17 18	A.29	1-17	R/Rp 1989, c. 72, s/a 1
6	1 2, 3 ..... 4-7	A.6	1 2-5	Om	30	1-12	A.30	1-12	
7	1 (1) 1 (2) ..... 2-4 5 6-10 11, 12 13	A.7	1 (1) 2-4 5-9 10	Om Om Om	31	1 2 (1) ..... 2 (2) 2 (3, 4) 3-6 7 (1) 7 (2-11) 8-11 12 (1, 2) 12 (3) 13 14, 15 ..... 16 17 (1) 17 (2) ..... 17 (3) 18-23 24 (1-16) 24 (17) ..... 25-28 29 (1-3) 29 (4) ..... 29 (5) 30 (1) ..... 30 (2-5) 31 32 33-35 36 (1-5) 36 (6) ..... 36 (7) 37, 38 39 (1, 2) ..... 39 (3-14) .....	A.31	1 2 (4) 2 (5, 6) 3-6 7 (3-12) 9-12 13 (1, 2) 13 (4) 14 (1-3) 17 18 (1, 2) 18 (3) 19-24 25 (1-16) 26-29 30 (1-3) 30 (4) 31 (2-5) 32 33 (1, 2) 34-36 37 (1-5) 37 (7) 38, 39	R/Rp 1984, c. 28, s/a 1 (1)  R/Rp 1986, c. 69, s/a 3 (1)  R/Rp 1981, c. 47, s/a 3  R 1984, c. 48, s/a 22  R/Rp 1986, c. 69, s/a 4  R 1983, c. 58, s/a 1  R/Rp 1981, c. 47, s/a 4  R/Rp 1981, c. 47, s/a 7 (1) R/Rp 1982, c. 40, s/a 3 (2)  R 1982, c. 40, s/a 3 (4) R/Rp 1982, c. 40, s/a 3 (5)  R/Rp 1982, c. 40, s/a 3 (8)  R/Rp 1981, c. 47, s/a 10 (2)
8	.....	.....	.....	R 1988, c. 60, s/a 42					
9	1-14	A.10	1-14						
10	1-5	P.30	1-5						
11	1-12 13 ..... 14	A.11	1-12 13	Om					
12	1-3	A.12	1-3						
13	1-13	A.13	1-13						
14	1-10 ..... 11 (1) ..... 11 (2, 3) ..... 12-33	.....	.....	R 1988, c. 60, s/a 42 R 1988, c. 60, s/a 42 R/Rp 1982, c. 51, s/a 4 R 1988, c. 60, s/a 42					
15	1-14	A.14	1-14						
16	1-3 4	A.15	1-3	Om					
17	1-17	A.16	1-17						
18	1, 2 3 (1) 3 (2, 3) 4-19	A.17	1, 2 3 (1, 2) 3 (3, 4) 4-19						
19	1, 2	A.18	1, 2						
20	1-9 10 (1) 10 (2-4) 11-25	A.19	1-9 10 (1, 2) 10 (3-5) 11-25						
21	1-14 Form 1	A.21	1-14 Form						
22	1-23	A.22	1-23						
23	1-6	A.23	1-6						
24	1-9 10 ..... 11 ..... 12 ..... 13-24 25 (1) ..... 25 (2) ..... 25 (3, 4) ..... 26-28	T.17	1-9 10 ..... 11 ..... 12 ..... 13-24 25 (1) ..... 25 (2) ..... 25 (3, 4) ..... 26-28	R 1986, c. 64, s/a 2 Om Om					



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
31	50 (6) 51-53 54 55 (1-6) 55 (7) 55 (8) 56 57 58-61 62 63 (1) 63 (2, 3) 64 65 (1)  65 (2) 66 67 68 69 70 Form 1	A.31	46 (6) 47-49  51 (1-6)  51 (7) 52 53 (1, 2) 54-57   58 (2, 3) 59  61  63 Form	R/Rp 1981, c. 47, s/a 12  R 1982, c. 40, s/a 3 (12)     Om R/Rp 1986, c. 71, s/a 1  R/Rp 1982, c. 40, s/a 3 (14) R/Rp 1986, c. 71, s/a 2  Om R/Rp 1981, c. 40, s/a 15 R/Rp 1981, c. 40, s/a 16	49	4  ..... 1-27 1-19 Form 1-4 1, 2 ..... 1-17 1, 2 3 1-29 1-8 9 1-28 29 (1, 2) 29 (3) 24 (4-6) 30-83 Form 1, 2	B.12  ..... B.13 B.14 B.15 ..... B.18 B.19 C.1 C.2 C.3 ..... C.5 C.6 ..... C.8 C.9 C.10 ..... C.12 ..... C.13 C.14	3  ..... 1-27 1-19 Form 1-4 1, 2 ..... 1-17 1, 2 ..... 1-28 29 (1, 2) 29 (3-5) 30-83 Form 1, 2 1-11 1-9 10, 11 12 13 (1, 2) 13 (3-10) 14, 15 ..... 1-8 9 10 1-12 1-6 7, 8 1-14 15 (1) 15 (2) 16-20 21 (1, 2) 21 (3) 21 (4) 22-29 30 (1) 30 (2, 3) 30 (4, 5) 31-95 ..... 1-9 10 (1-3) 10 (4) 11 12, 13 15-17 ..... ..... ..... ..... 1-9 1-30	R 1989, c. 61, s/a 1      R 1982, c. 4, s/a 277   Om  R/Rp 1989, c. 72, s/a 37  Om      R 1986, c. 7, s/a 14 R/Rp 1989, c. 72, s/a 7         R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R/Rp 1983, c. 8, s/a 17 R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R/Rp 1984, c. 19, s/a 9 (2) R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 19, s/a 9 (4) R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 209 R/Rp 1986, c. 64, s/a 4 (1) R/Rp 1986, c. 8, s/a 2  R 1984, c. 55, s/a 211 R 1984, c. 19, s/a 10 R 1984, c. 55, s/a 210
32	Tit ..... 1-12	A.32	1-12	R/Rp 1982, c. 40, s/a 1	60	1-11	C.5	1-11	
33	1-15 16 (1-3) 16 (4) 17-40	A.33	1-15 16 (1-3) ..... 17-40	Om	61	1-9 10, 11 12 13 (1, 2) 13 (3-10) 14, 15	C.6	1-9 13, 14 ..... 16 (1, 2) 19, 20	R/Rp 1982, c. 38, s/a 7 (1) R/Rp 1982, c. 38, s/a 8
34	1-13	A.34	1-13		62	.....	.....	.....	R 1986, c. 7, s/a 14
35	1-5 6 (1) 6 (2) 7 8 9-29	A.35	1-5 6 7 8 ..... 9-29	Om	63	1-8 9 10	C.8	1-8 ..... 10	R/Rp 1989, c. 72, s/a 7
36	1-9 Form 1, 2	B.1	1-9 Form 1, 2		64	1-12	C.9	1-12	
37	1-19	B.2	1-19		65	1-6 7, 8	C.10	1-6 11, 12	
38	1-3	B.3	1-3		66	1-14 15 (1) 15 (2) 16-20 21 (1, 2) 21 (3) 21 (4) 22-29 30 (1) 30 (2, 3) 30 (4, 5) 31-95	.....	.....	R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R/Rp 1983, c. 8, s/a 17 R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R/Rp 1984, c. 19, s/a 9 (2) R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 19, s/a 9 (4) R 1984, c. 55, s/a 208 R 1984, c. 55, s/a 208
39	.....	.....	.....	R 1989, c. 23, s/a 77	67	.....	.....	.....	R 1984, c. 55, s/a 209
40	1-4	B.4	1-4		68	1-9 10 (1-3) 10 (4) 11 12, 13 15-17	C.12	1-9 10 (1-3) 11 .....	R/Rp 1986, c. 64, s/a 4 (1) R/Rp 1986, c. 8, s/a 2
41	1, 2 3 (1, 2) 3 (3-5) 4-19	B.5	1, 2 3 (1, 2) ..... 4-19	R 1987, c. 28, s/a 1	69	.....	.....	.....	R 1984, c. 55, s/a 211
42	.....	.....	.....	R 1987, c. 31, s/a 26	70	.....	.....	.....	R 1984, c. 19, s/a 10
43	.....	.....	.....	R 1989, c. 16, s/a 84	71	.....	.....	.....	R 1984, c. 55, s/a 210
44	1-6	B.7	1-6		72	1-9	C.13	1-9	
45	1-8	B.8	1-8		73	1-30	C.14	1-30	
46	1-31 32 33-35 36 37-40 41 42	B.9	1-31 ..... 33-35 36 (1-11) 37-40 ..... 42	R/Rp 1983, c. 33, s/a 1  R/Rp 1989, c. 72, s/a 22					
47	1-17 18 (1) 18 (2) 19-22	B.10	1-17 18 (1, 2) 18 (3) 19-22						
48	1-13	B.11	1-13						
49	1, 2 3	B.12	1, 2 .....	R 1985, c. 5, s/a 1					

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
74	1-46 47 (1, 2) 48-66 67 (1) 67 (2) ..... 68-93 Sch/Ann 1, 2	C.15	1-46 47 48-66 67 (1) 68-93 Sch/Ann 1, 2	Om	90	7 ..... 8-22 23 24-36 37 (1) 37 (2-5) ..... 37 (6) 38-60 61 (1) 61 (2-5) ..... 61 (6, 7)	C.34	8-22 23 (1-4) 24-36 37 (1) 37 (2) 38-60 61 (1) 61 (2, 3)	R/Rp 1984, c. 32, s/a 17 (2)  Om  Om
75	1 ..... 2 (1, 2) 2 (3) 2 (4, 5) 2 (6) 3-14	C.17	1 (1) 1 (2, 3) 1 (2) 1 (4) 2-13	Om	91	1-37 38 ..... 39 (1) 39 (2, 3) 40-150 151 (1) 151 (2, 3) ..... 151 (4) 152-186	C.35	1-37 38 39 (1, 2) 40-150 151 (1) 151 (4) 152-186	Om  R/Rp 1981, c. 61, s/a 1
76	1-7	C.18	1-7		92	1-17	C.36	1-17	
77	1-4 5 .....	C.19	1-4	Om	93	1, 2 3 (1-5) 3 (6) ..... 3 (7) 4-9 10 (1, 2) 10 (3, 4) ..... 10 (5, 6) 11-56 Form 1, 2	C.37	1, 2 3 (1-5) 3 (7) 4-9 10 (1, 2) 10 (5, 6) 11-56 Form 1, 2	R/Rp 1984, c. 11, s/a 166  R/Rp 1984, c. 55, s/a 212 (2)
78	1 2 (1) 2 (2-4) 3-66	C.20	1 2 (1-3) 2 (4-6) 3-66		94	.....		.....	R 1989, c. 16, s/a 84
79	1-9	C.21	1-9		95	1-4 5 6-97 98 (1, 2) 98 (3) ..... 98 (4-6) 99, 100 101 ..... 102 (1) 102 (2) 103-140 141 142-328 329 ..... 330-335 336-351 Sch/Ann	C.38	1-4 5 (1) 6-97 98 (1, 2) 98 (3-5) 99, 100 101 ..... 102 103-140 141 (1-3) 142-328 329-334 Sch/Ann	Om  Om  Om  R 1984, c. 14, s/a 26
80	1-12	C.22	1-12		96	1 2 ..... 3 (1) 3 (2) ..... 3 (3) 3 (4, 5) ..... 3 (6) 3 (7) ..... 4 ..... 5, 6 7-13 14 ..... 15-18	C.39	1 ..... ..... ..... ..... 7, 8 10-16 19-22	R 1990, c. 5, s/a 13 (1) R/Rp 1989, c. 69, s/a 3 (1) Om R 1989, c. 69, s/a 3 (2) R 1989, c. 69, s/a 3 (3) R 1982, c. 23, s/a 2 (1) R 1989, c. 69, s/a 3 (4) R/Rp 1984, c. 3, s/a 4  R/Rp 1989, c. 69, s/a 3 (12)
81	1-5	C.23	1-5		97	1 (1) 1 (2-6)	C.40	1 (1) 1 (3-7)	
82	1 (1) 1 (2) ..... 2-16 17 (1-2) 17 (3) ..... 18-25 26 (1, 2) 26 (3, 4) 27-29	C.24	1 2-16 17 (1-2) 18-25 26 (1, 2) 26 (4, 5) 27-29	R 1986, c. 64, s/a 5 (2)  R/Rp 1986, c. 37, s/a 3 (2)					
83	1 2 3 (1) 3 (2) 4-9 10 (1, 2) 10 (3-13) ..... 11-13 14 ..... 15	C.25	1 (1) 2 3 (1) 3 (3) 4-9 10 (1, 2) 11-13 14 ..... 15	R/Rp 1988, c. 18, s/a 32 (1)  R/Rp 1989, c. 72, s/a 34					
84	1-59 60 ..... 61	C.26	1-59 60	R 1983, c. 67, s/a 7					
85	1-36 37 ..... 38-40	C.27	1-36 37-39	R 1983, c. 8, s/a 20					
86	.....			R 1984, c. 11, s/a 164					
87	1-40	C.31	1-40						
88	1 (1) 1 (2) 2 .....	C.32	1, 2 3	Om					
89	1-9 10 (1) 10 (2) ..... 10 (3-7) 11-24	C.33	1-9 10 (1) 10 (3-7) 12-25	R/Rp 1988, c. 40, s. 1					
90	1-5 6 .....	C.34	1-5	R/Rp 1984, c. 32, s/a 17 (1)					

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
97	2 (1, 2)	C.40	2 (1, 2)	R 1985, c. 11, s/a 2 (2)	97	26	C.40	32	R/Rp 1983, c. 29, s/a 10 R/Rp 1990, c. 22, s/a 16 (2)
	2 (3, 4)		2 (3)			27 (1)		34 (1)	
	3		3	R/Rp 1981, c. 37, s/a 2 (1)		27 (2)			R/Rp 1982, c. 19, s/a 2 (1) R/Rp 1985, c. 11, s/a 16 (2) Om R/Rp 1984, c. 29, s/a 10 (3) Om
	4		4 (1-7)			27 (3)			
	5 (1-7)			R/Rp 1981, c. 37, s/a 2 (2)		27 (4)		34 (4)	R/Rp 1985, c. 11, s/a 19 (1) R/Rp 1990, c. 22, s/a 21 (3) R/Rp 1983, c. 29, s/a 15 (3)
	5 (8)					28		36	
	5 (9, 10)		4 (9, 10)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 3		29		37 (1)	R/Rp 1984, c. 29, s/a 13 (2)
	5 (11)					30, 31		38, 39	
	6		6	Om		32		40 (1, 2)	R/Rp 1985, c. 11, s/a 21 (2)
	7					33 (1)			
	8		8	R/Rp 1981, c. 37, s/a 4 (1)		33 (2)			R/Rp 1985, c. 11, s/a 16 (2) Om
	9		9 (1-3)			33 (3, 4)			
	10		10	Om		33 (5)			R/Rp 1984, c. 29, s/a 10 (3) Om
	11					34		43	
	12 (1)		11 (1)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 4 (1)		35			R/Rp 1985, c. 11, s/a 19 (1) R/Rp 1990, c. 22, s/a 21 (3) R/Rp 1983, c. 29, s/a 15 (3)
	12 (2)					36-39		44-47	
	12 (3)			R/Rp 1982, c. 19, s/a 1		40 (1)		48 (1)	R/Rp 1985, c. 11, s/a 19 (1) R/Rp 1990, c. 22, s/a 21 (3) R/Rp 1983, c. 29, s/a 15 (3)
	12 (4, 5)		11 (3, 4)			40 (2)			
	12 (6)		11 (10, 11)	Om		40 (3)		48 (3)	R/Rp 1984, c. 29, s/a 13 (2)
	12 (7, 8)					40 (4)			
	12 (9)		11 (15)	R/Rp 1985, c. 11, s/a 7		40 (5, 6)			R/Rp 1984, c. 29, s/a 13 (2)
	12 (10)		14 (1)			40 (7)		48 (7)	
	13 (1)			R/Rp 1983, c. 29, s/a 3 (2)		41 (1, 2)		49 (1, 2)	R/Rp 1984, c. 29, s/a 13 (2)
	13 (2)					41 (3)			
	13 (3)			R 1984, c. 29, s/a 5		42		50	R/Rp 1985, c. 11, s/a 21 (2)
	13 (4, 5)		14 (5, 6)			43 (1)		51 (1)	
	14 (1)		15 (1)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 5		43 (2)			R/Rp 1983, c. 29, s/a 16
	14 (2)					44		52	
	14 (3)			R 1988, c. 42, s/a 2 (2)		45		53 (1, 2)	R/Rp 1982, c. 19, s/a 3 (1)
	15 (1)		16 (1)			46-48		54-56	
	15 (2)		16 (2, 3)	R 1981, c. 37, s/a 5		49 (1-3)		57 (1-3)	R/Rp 1983, c. 29, s/a 16
	15 (3, 4)					49 (4)			
	16 (1)		17 (1-3)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 6 (2)		49 (5)		57 (6)	R/Rp 1984, c. 29, s/a 18 (1)
	16 (2)		17 (5)			50-52		58-60	
	16 (3)		18 (1-4)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 6 (4)		53 (1)		61 (1)	R/Rp 1985, c. 11, s/a 21 (2)
	17 (1-3)					53 (2)			
	17 (4)		18 (5)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 6 (5)		53 (3, 4)		61 (4, 5)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 28 R/Rp 1990, c. 22, s/a 29 (1) R/Rp 1984, c. 29, s/a 17
	18 (1-4)					54 (1, 2)		62 (1, 2)	
	18 (5)		18 (9)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 6 (6)		54 (3)		62 (7)	R/Rp 1984, c. 29, s/a 18 (2)
	18 (6)					54 (4, 5)		62 (9, 10)	
	18 (7)		18 (11)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 6 (7)		55-59		63-67	R/Rp 1985, c. 11, s/a 29 (1)
	18 (8)					60			
	18 (9)		18 (14)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 6 (7)		61 (1, 2)			R/Rp 1984, c. 29, s/a 18 (1) R/Rp 1984, c. 29, s/a 18 (2)
	18 (10)					61 (3)			
	18 (11, 12)			R/Rp 1981, c. 37, s/a 6 (7)		62		70	R/Rp 1984, c. 29, s/a 18 (1) R/Rp 1984, c. 29, s/a 18 (2)
	18 (13)		24			63 (1)			
	18 (14, 15)		26 (1, 2)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 13		63 (2)			R/Rp 1984, c. 29, s/a 18 (2)
	19					63 (3)		71 (3)	
	20		28	R/Rp 1985, c. 11, s/a 8 (1)		64, 65		72, 73	R/Rp 1985, c. 11, s/a 29 (1)
	21		29 (1, 2)			66 (1)		74 (1)	
	22			R/Rp 1988, c. 42, s/a 9 (2)		66 (2-8)		74 (3-9)	R 1990, c. 22, s/a 34 R/Rp 1985, c. 11, s/a 29 (1)
	23 (1, 2)					66 (9)			
	23 (3)		29 (5)	R/Rp 1985, c. 11, s/a 9		67 (1)			R/Rp 1985, c. 11, s/a 29 (3)
	23 (4)		30 (1)			67 (2)		75 (6)	
	23 (5)		31 (1, 2)	R/Rp 1983, c. 29, s/a 9		67 (3)			
	24 (1)								
	24 (2)		31 (4)						
	25 (1, 2)								
	25 (3)								
	25 (4)								



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
97	68 (1) . . . . .			R/Rp 1990, c. 22, s/a 36 (1)	102	62 (3-10) 63, 64 65 (1) 65 (2) . . . . .	C.44	62 (2-9) 63, 64 65	Om
	68 (2-4) . . . . .			R/Rp 1990, c. 22, s/a 36 (2)		66-68 69 (1) 69 (2-4) 70-82 83-91		66-68 69 (1) 69 (3-5) 70-82 84-92	
	68 (5) 69 70 (1, 2) 70 (3-6) 71 . . . . .	C.40	76 (8) 77 78 (1, 2) 78 (4-7)	R 1981, c. 37, s/a 15		92 (1, 2) . . . . . 92 (3, 4) 93-96 97 (1) . . . . . 97 (2) 98, 99		93 (2, 3) 94-97	R/Rp 1983, c. 46, s/a 7
	72 (1-5) 72 (6, 7) 73 (1) . . . . .		79 (1-5) 79 (7, 8)	R/Rp 1985, c. 11, s/a 33 (1) R/Rp 1984, c. 29, s/a 20 (1) R/Rp 1990, c. 22, s/a 39 (2)		100 . . . . . 101 . . . . . 102 103-108 109 110 111 112 113 114-139 140-144 145		98 (2) 99, 100	R/Rp 1983, c. 46, s/a 9
	73 (2) . . . . .								R/Rp 1981, c. 62, s/a 3 R/Rp 1983, c. 46, s/a 10
	73 (3) . . . . .								
	73 (4) 73 (5, 6) 73 (7) 73 (8-10) 74 75 (1) 75 (2-6) 75 (7) 76 (1) . . . . . 76 (2) . . . . . 76 (3) 77 (1) . . . . . 77 (2-4) 77 (5) . . . . .		80 (6) 80 (8, 9) 80 (11) 80 (16-18) 81 82 (1) 82 (3-7) 82 (9)	R/Rp 1981, c. 37, s/a 16 R/Rp 1982, c. 19, s/a 7 R/Rp 1990, c. 22, s/a 41 R/Rp 1984, c. 29, s/a 21 (2)				104 (1) 105-110 111 (1-3) 112	R/Rp 1983, c. 46, s/a 14
	77 (6) 78-83 84 . . . . . 85 (1, 2) 85 (3) . . . . .		84 (7) 85-90 92 (1, 2)	R/Rp 1984, c. 29, s/a 22				114 115-140 142-146 149	R 1983, c. 46, s/a 15
	86 (1-3) 86 (4) . . . . . 86 (5-10) 87-90 91 (1, 2) . . . . . 91 (3) 91 (4) 92 (1, 2) 92 (3) . . . . . 92 (4, 5) 93 (1) . . . . .		93 (1-3) 93 (4-9) 94-97 98 (3) 99 (1, 2) 99 (3, 4)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 45 R 1988, c. 42, s/a 19 NC/NR	103	1 2 . . . . . 3 . . . . . 4 (1) 4 (2) . . . . . 4 (3) . . . . . 4 (4) 4 (5) . . . . . 4 (6) 4 (7-9) . . . . . 5-12 13 (1) 13 (2) . . . . . 13 (3) 14-21 22 (1) 22 (2) . . . . . 23-42 Form 1-7	C.45	1 3 (1) 3 (6) 5-12 13 (1) 13 (2) 13 (3) 14-21 22 (1) 23-42 Form 1-7	Om R/Rp 1985, c. 1, s/a 1 R/Rp 1985, c. 1, s/a 2 (1) R/Rp 1985, c. 1, s/a 2 (2) R/Rp 1985, c. 1, s/a 2 (3) R/Rp 1985, c. 1, s/a 2 (4) Om R/Rp 1989, c. 56, s/a 9 (2)
	93 (2) 93 (3) . . . . . 93 (4, 5) 94 95 96-102		100 (4) 100 (7, 8) 102 106 108-114	R/Rp 1984, c. 29, s/a 25 (1) R/Rp 1984, c. 29, s/a 25 (3)					
98	1-7	C.41	1-7		104	1-4 5 (1, 2) 5 (3) . . . . . 6-16	C.46	1-4 5 (1, 2) 6-16	R/Rp 1983, c. 54, s/a 2 (2)
99				R 1984, c. 11, s/a 167	105	1-14	C.47	1-14	
100				R 1984, c. 11, s/a 168	106	1-3	C.48	1-3	
101				R 1984, c. 11, s/a 169	107	1-5 6 . . . . . 7-16	C.49	1-5 6-15	R 1984, c. 11, s/a 170 (1)
102	1-11 12 (1-4) 12 (5, 6) 13-44 45 46-61 62 (1) 62 (2) . . . . .	C.44	1-11 12 (1-4) 12 (6, 7) 13-44 45 (1-3) 46-61 62 (1)	R 1983, c. 46, s/a 3 (2)	108	1-56 57 . . . . .	C.50	1-56	Om
					109	1-34 35 (1) . . . . . 35 (2) 36-39 40 (1) . . . . . 40 (2) 41-54	C.51	1-34 35 (2) 36-39 40 (2) 41-54	R/Rp 1986, c. 64, s/a 11 (1) R/Rp 1986, c. 64, s/a 11 (2)

[illegible]

[illegible]



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
129	105 (4) .....			R/Rp 1990, c. 24, s/a 4 (2)	129	171 (6-8) 172 173 (1, 2) .....	E.2	195 (4-6) 196	
	105 (5) .....	E.2	97 (7)						R/Rp 1982, c. 32, s/a 49 (1)
	106 (1) .....		98 (1)						
	106 (2) .....			R 1988, c. 27, s/a 17		173 (3-7) 174-181		197 (6-10) 198-205	
	107/108 .....			R 1989, c. 27, s/a 21		182 (1-8) 182 (9) .....		206 (1-8)	R/Rp 1982, c. 32, s/a 50
	109 .....		99			182 (10, 11) 183 (1) .....		206 (10, 11)	R/Rp 1982, c. 32, s/a 51
	110 (1-3) .....		100 (1-3)			183 (2, 3) 184, 185		207 (3, 4) 208, 209	
	110 (4-8) .....		100 (4)	R 1988, c. 27, s/a 18		186 187-195		210 (1-6) 211-219	
	110 (9) .....		102 (1-4)			196 (1) 196 (2-5) 197		220 (1) 220 (3-6) 221	
	111 .....			R/Rp 1989, c. 65, s/a 23		198 .....			R/Rp 1990, c. 24, s/a 10
	112 (1) .....					199, 200 .....			R/Rp 1990, c. 24, s/a 11
	112 (2) .....		103 (2)			201 .....			R 1990, c. 24, s/a 11
	112 (3) .....			R 1988, c. 27, s/a 19		202 .....		225	
	112 (4) .....		103 (4)			203 .....		226 (1)	
	113 (1-5) .....			R 1988, c. 27, s/a 20		204 .....		227 (1)	
	113 (6) .....			R/Rp 1984, C. 60, s/a 7 (1)		205 .....			R/Rp 1990, c. 24, s/a 13
				R 1988, c. 27, s/a 20		206 .....		229	
	113 (7-23) .....			R 1989, c. 65, s/a 24		207 (1) .....			R/Rp 1982, c. 32, s/a 56
	114 .....					207 (2-9) 208		234 (2-9) 235	
	115 (1, 2) .....		104 (1, 2)			209 (1-10) 209 (11, 12)		236 (1-10) 236 (12, 13)	
	115 (3) .....			R 1982, c. 32, s/a 38		210-212		237-239	
	115 (4) .....		104 (3)			213 .....			R 1988, c. 46, s/a 1
	116 (1, 2) .....			R 1989, c. 65, s/a 25		214 (1) 214 (2) .....		240 (1)	
	116 (3-6) .....			R 1988, c. 27, s/a 22 (3)					R/Rp 1988, c. 46, s/a 2 (1)
	117 .....			R 1989, c. 65, s/a 26		214 (3, 4) 214 (5) .....		240 (3, 4)	R/Rp 1988, c. 46, s/a 2 (2)
	118 (1) .....			R 1989, c. 65, s/a 27					
	118 (2) .....		105			215 .....		243 (1-8)	
	119 (1, 2) .....		106 (1, 2)			216-219		244-247	
	119 (3-7) .....		106 (4-8)			220 .....			R/Rp 1989, c. 65, s/a 34
	120 .....		107			221 .....		249	
	121 .....			R 1989, c. 65, s/a 28		222 .....		250 (1-3)	
	122-125 .....		108-111			223, 224		251, 252	
	126 .....			R/Rp 1981, c. 47, s/a 21		225 .....			R/Rp 1986, c. 19, s/a 2 (5)
	127-129 .....		114-116						
	130 (1-5) .....		117 (1-5)			226-229		254-257	R/Rp 1989, c. 2, s/a 4
	130 (6-9) .....		117 (10-13)			230 (1) .....			
	131-136 .....		118-123			230 (2) 231 (1)		258 (2) 260 (1)	
	Form 1 .....		Form 1			231 (2-7) 232-251		260 (3-8) 261-280	
	Form 2 .....			R 1984, c. 60, s/a 9		252 253		281 (1) 283 (1, 2)	
	137-143 .....		158-164			254, 255		284, 285	
	144 .....		165 (1, 2)			256		286 (1-4)	
	145-150 .....		166-171			257		287	
	151, 152 .....		173, 174			258 (1) .....			R/Rp 1984, c. 60, s/a 17 (1)
	153 (1) .....		175 (1)						R/Rp 1984, c. 60, s/a 17 (2)
	153 (2) .....			R/Rp 1982, c. 32, s/a 41					R/Rp 1984, c. 60, s/a 17 (3)
	154, 155 .....		176, 177						
	156 (1-5) .....		178 (1-5)						
	156 (6) .....			NC/NR					
	157 (1-4) .....		179 (1-4)						
	157 (5) .....			NC/NR					
	158 (1) .....		180 (1)						
	158 (2-8) .....		180 (4-10)						
	158 (9) .....			NC/NR					
	159 .....		181						
	160-164 .....		183-187						
	165 (1) .....			R/Rp 1982, c. 32, s/a 44 (1)					
	165 (2-6) .....		188 (3-7)						
	165 (7-11) .....		188 (9-13)						
	166 (1) .....		190 (1)						
	166 (2-13) .....		190 (3-14)						
	167 (1, 2) .....			R/Rp 1982, c. 32, s/a 47					
	167 (3-6) .....		191 (10-13)						
	168, 169 .....		192, 193						
	170 (1) .....			R/Rp 1984, c. 60, s/a 13					
	170 (2-5) .....		194 (2-5)						
	171 (1, 2) .....		195 (1, 2)						
	171 (3) .....			R 1989, c. 65, s/a 32					
	171 (4) .....		195 (3)						
	171 (5) .....			R 1989, c. 65, s/a 32					

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
129	262 (6-8) 263 264, 265 266 267 268 (1) 268 (2-4) 269 270 (1) 270 (2, 3) 271 272 (1) 272 (2) 273, 274 275 (1) 275 (2) 275 (3-15) 276 277 (1) 277 (2) 278	E.2	292 (11-13) 293 (1) 294, 295 296 (1) 297 298 (6-8) 299 300 (2, 3) 301 (1) 302, 303 304 (3-15) 305 306 (1)	R/Rp 1984, c. 60, s/a 20  R/Rp 1982, c. 32, s/a 66  R 1984, c. 60, s/a 21  R/Rp 1986, c. 29, s/a 8  R/Rp 1988, c. 47, s/a 81 R/Rp 1982, c. 32, s/a 67  R/Rp 1984, c. 60, s/a 24 Om	138	6	E.16	1-22 23 (1-3) 23 (4) 23 (5-8) 24 (1-3) 24 (4) 24 (5) 25-27 28	R/Rp 1989, c. 72, s/a 72  Om  Om  Om  R 1989, c. 71, s/a 3
130	1-4	E.3	1-4		140	1-17 18 (1) 18 (2-16) 18 (17-20) 19-29 30 31-44	E.18	1-17 18 (1, 2) 18 (3-17) 18 (22-26) 19-29 30-43	
131	1-11 12	E.4	1-11	Om	141	1 2, 3 4 5 6 7 8 (1) 8 (2, 3) 8 (4) 9 10 11 12 (1) 12 (2) 13 14 (1) 14 (2) 14 (3) 15 16 17 18 (1) 18 (2-4) 19-22 23 (1) 23 (2) 23 (3-9) 24, 25 26 27-32 33 34 35 (1) 35 (2) 35 (3) 35 (4) 35 (5) 35 (6) 36-40 41 (1) 41 (2) 42 43 44-46 47 48-61	E.19	1 (1, 2) 3, 4 6 8 (1) 9 (2, 3) 10 11 (1) 12 13 (2) 15 (2) 16 17 19 (2-4) 20-23 24 (1) 24 (3-9) 25, 26 27-32 35 36 (1) 36 (3) 36 (4) 37-41 43 44 45-47 60-73	R/Rp 1986, c. 68, s/a 2 R/Rp 1990, c. 18, s/a 18 R/Rp 1988, c. 54, s/a 5 (1) R/Rp 1988, c. 54, s/a 5 (4) R/Rp 1988, c. 54, s/a 9 R/Rp 1988, c. 54, s/a 10 R/Rp 1988, c. 54, s/a 11 (1) R 1988, c. 54, s/a 11 (2) R/Rp 1990, c. 18, s/a 20 R/Rp 1983, c. 52, s/a 6 R/Rp 1988, c. 54, s/a 14 (1) R/Rp 1988, c. 54, s/a 18 Om R/Rp 1988, c. 54, s/a 22 R/Rp 1988, c. 54, s/a 23 (2) R 1988, c. 54, s/a 23 (3) R/Rp 1988, c. 54, s/a 23 (5) R 1990, c. 18, s/a 9 R 1990, c. 18, s/a 10 R 1986, c. 68, s/a 4
132	1-4	E.5	1-4						
133				R 1984, c. 54, s/a 118					
134				R 1986, c. 33, s/a 56					
135	1-22 23 (1-3) 23 (4) 23 (5-8) 24 (1-3) 24 (4) 24 (5) 25 (1) 25 (2) 25 (3, 4) 26-29 30 31	E.8	1-22 23 (1-3) 23 (4) 23 (5-8) 24 (1-3) 24 (4) 24 (5) 25 (1) 25 (2) 25 (2, 3) 26-29 30 (1, 2) 31	Om  Om  Om  Om					
136	1-14	E.13	1-14						
137	1-5 6 7 (1-3) 7 (4) 8-11 12 (1) 12 (2) 13-23 24 25-34 35-38 39 40 (1) 40 (2) 40 (3, 4) 40 (5) 40 (6) 40 (7) 40 (8) 41-51 52-65	E.14	1-5 6 (1) 7 (1-3) 8-11 12 (2) 13-23 24-33 45 57 (2) 57 (10, 11) 57 (13) 57 (15) 59-69 71-84	R/Rp 1986, c. 51, s/a 2  R/Rp 1987, c. 30, s/a 3 (1)  R 1986, c. 64, s/a 14 (1)  R/Rp 1990, c. 26, s/a 2  R/Rp 1987, c. 30, s/a 4 (1)  R/Rp 1981, c. 22, s/a 1 (1)  R/Rp 1981, c. 22, s/a 1 (3)	139	1-22 23 (1-3) 23 (4) 23 (5-8) 24 (1-3) 24 (4) 24 (5) 25-27 28	E.16	1-22 23 (1-3) 23 (4-7) 24 (1-3) 24 (4) 24 (5) 25-27 28 (1-3)	Om  Om
138	1-5	E.15	1-5						

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
141	62 .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 7	144	.....			R 1984, c. 11, s/a 175
	63 .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 8					
	64 .....	E.19	76		145	1-24	E.23	1-24	
	65 .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 9		25 (1)		25	Om
	66 .....			R 1983, c. 52, s/a 9		25 (2)			
	67 (1, 2) .....		78 (1, 2)			26-30		26-30	
	67 (3) .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 10		31 .....			R/Rp 1989, c. 84, s/a 21 (1)
	68 (1) .....		79			32-47		32-47	
	68 (2) .....			R 1990, c. 18, s/a 11		48		48 (1)	
	69 (1-4) .....		80 (1-4)			49-51		49-51	
	69 (5) .....			R 1983, c. 52, s/a 12		52 .....			R/Rp 1989, c. 68, s/a 1
	69 (6) .....		80 (5)			53-60		53-60	
	70 .....		81 (1-3)						
	71 .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 14	146	1-4	E.24		
	72-77 .....		83-88			5 .....			R/Rp 1986, c. 64, s/a 15 (2)
	78 .....			R/Rp 1986, c. 68, s/a 5		6-9		6-9	
	79 .....		91			10 (1) .....			R/Rp 1988, c. 37, s/a 1 (1)
	80 (1) .....			R/Rp 1988, c. 54, s/a 29 (1)		10 (2) .....			R/Rp 1988, c. 37, s/a 1 (2)
	80 (2-4) .....		92 (2-4)						
	81, 82 .....		93, 94			11-19		11-19	
	83 .....			R/Rp 1988, c. 54, s/a 32		20-24		22-26	
	84-111 .....		96-123			25 .....			R 1984, c. 11, s/a 177 (2)
	112 .....			Om		26 .....			R/Rp 1989, c. 16, s/a 83
	113 .....		124 (1)			27-29		28-30	
	114-119 .....		125-130			30-32		32-34	
	120 (1-4) .....		137 (1-5)		147	1	E.25	1	
	120 (5, 6) .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 16		2 (1) .....			R/Rp 1981, c. 28, s/a 1
	120 (7) .....		137 (8)			2 (2) .....		2 (2)	
	121 .....		139 (1, 2)			3 (1-4) .....			R/Rp 1981, c. 28, s/a 2
	122 (1) .....		140 (1)			3 (5) .....		3 (5)	
	122 (2) .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 17		4-6		4-6	
	123 (1, 2) .....			R/Rp 1981, c. 49, s/a 3 (1)	148	1-27	E.26	1-27	
			144 (3)			28 .....			R 1983, c. 47, s/a 2
	123 (3) .....		145			29-31		28-30	
	124 .....			R 1986, c. 68, s/a 8		32 .....			R 1983, c. 47, s/a 2
	125 .....			R/Rp 1988, c. 54, s/a 42		33 .....		31 (1-3)	
	126 (1) .....			R 1986, c. 68, s/a 9		34-46		32-44	
	126 (2) .....			R/Rp 1988, c. 54, s/a 43 (1)	149	.....			R 1984, c. 11, s/a 178
	127 (1) .....			R/Rp 1988, c. 54, s/a 43 (3)	150	1-10	F.1	1-10	
	127 (2) .....				151	1-20	F.2	1-20	
	127 (3) .....		158 (7)			21 .....			Om
	128-134 .....		166-172		152	Tit .....			R/Rp 1986, c. 4, s/a 71 (4)
	135 .....			R/Rp 1986, c. 68, s/a 10		1 .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	136 (1-4) .....		176 (1-4)			2 (1-5) .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	136 (5-7) .....		176 (6-8)			2 (6) .....			R 1984, c. 11, s/a 179 (1)
	136 (8) .....			Om		2 (7-10) .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	137 (1, 2) .....		177 (1, 2)			3-24 .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	137 (3) .....			R/Rp 1983, c. 52, s/a 24		25 (1-5) .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	137 (4) .....			Om		25 (6) .....			R/Rp 1984, c. 11, s/a 179 (3)
	138-140 .....		178-180			25 (7, 8) .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	141 .....			R 1986, c. 68, s/a 12		26 .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	142 (1) .....			R/Rp 1990, c. 18, s/a 27 (1)		27 (1) .....			NC/NR
			182 (2)			27 (2, 3) .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	142 (2) .....			R 1990, c. 18, s/a 13		28, 29 .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	143 .....		183 (1)			30 (1, 2) .....			R/Rp 1983, c. 60, s/a 1
	144 .....		184			30 (3) .....			R 1984, c. 11, s/a 179
	145 .....			R/Rp 1986, c. 68, s/a 14 (1)		31-34 .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	146 (1) .....					35 .....			R/Rp 1982, c. 20, s/a 3 (3)
	146 (2) .....		186 (4)						R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
142	1 .....	E.20	1-6	Om		36-41 .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	2-7 .....					42 (1, 2) .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
143	1-19 .....	E.22	1-19			42 (3) .....			R/Rp 1984, c. 32, s/a 18 (1)
	20-25 .....		21-26			42 (4) .....			R 1986, c. 4, s/a 71 (1)
	26 .....			R/Rp 1984, c. 11, s/a 174					
	27, 28 .....		27, 28						
	Form 1-3 .....		Form 1-3						



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
152	43-68 69-71 72, 73			R 1986, c. 4, s/a 71 (1) Om R 1986, c. 4, s/a 71 (1)	164	1-14	F.15	1-14	
					165	1, 2	F.16	1, 2	
153	1-16	F.5	1-16		166	1-17 18 (1, 2) 18 (3, 4) 18 (5-16) 19-26	F.17	1-17 18 (1, 2) 18 (6, 7) 22-29	R/Rp 1981, c. 8, s/a 2 (3)
154				R 1987, c. 3, s/a 1					
155				R 1987, c. 3, s/a 1					
156				R 1982, c. 53, s/a 4	167	1-13	F.18	1-13	
157	1 2 (1-3) 2 (4) 3-13 14 15, 16 17 (1) 17 (2-4) 18-22 23 24, 25	F.8	1 2 (1-3) 3-13 17, 18 19 (2-4) 20-24 26, 27	R/Rp 1984, c. 40, s/a 1 (2) R/Rp 1984, c. 40, s/a 7 R/Rp 1984, c. 40, s/a 8 (1) R/Rp 1984, c. 40, s/a 9	168	1-4	F.19	1-4	
					169	1	F.20	1	
					170	1	F.21	1	
					171	1-9	F.22	1-9	
					172	1	F.23	1	
					173	1-37	F.24	1-37	
					174	1-6	F.25	1-6	
					175	1-10	F.26	1-10	
					176	1-8	F.29	1-8	
158	1 2 3 4 (1-4) 4 (5, 6) 5-7 8 (1) 8 (2-7) 9-11 12 13-15 16 17-20 21 (1-6) 21 (7) 22, 23	F.9	1 3 (1-4) 4-6 7 (1) 7 (4-9) 8-10 12-14 16-19 20 (1-6) 21, 22	R/Rp 1988, c. 13, s/a 2 (7) R 1988, c. 13, s/a 2 (8) R/Rp 1988, c. 13, s/a 2 (11) Om R/Rp 1988, c. 13, s/a 2 (40) R 1988, c. 13, s/a 2 (44)	177	1 2 (1) 2 (2) 2 (3, 4) 3-12 13 14-23 24 (1) 24 (2, 3) 25-58	F.30	1 2 (1) 2 (2, 3) 3-12 13-22 23 24-57	Om R 1986, c. 64, s/a 17 R 1989, c. 56, s/a 14
					178	1-13	F.33	1-13	
					179	1-3	F.34	1-3	
					180				R 1989, c. 49, s/a 53
					181	1-11	F.37	1-11	
					182	1-94	G.1	1-94	
					183	1-5	G.2	1-5	
159	1, 2 3 (1) 3 (2) 4-6 7 8	F.10	1, 2 3 (1) 3 (3) 4-6 7 (1) 8		184	1, 2 3 4-8	G.3	1, 2 3-7	Om
160	1-8	F.11	1-8		185	1-6 7-10 11 (1) 11 (2) 11 (3, 4) 12-16 17 18	G.4	1-6 8-11 12 (1) 12 (2, 3) 13-17 18 (1) 19	Om
161	1, 2 3 4 5 (1) 5 (2, 3) 6-9 10 (1, 2) 10 (3) 11-17 18 19-22 23 (1) 23 (2, 3) 24-36 37 38-45	F.12	1, 2 4 5 (2, 3) 6-9 11 (3) 12-18 20-23 24 (2, 3) 25-37 38-45	R/Rp 1988, c. 34, s/a 1 R/Rp 1984, c. 37, s/a 2 R/Rp 1984, c. 37, s/a 4 (1) R/Rp 1984, c. 37, s/a 7 R/Rp 1984, c. 37, s/a 10 (1) Om	186	1 2 (1, 2) 2 (3, 4) 3 4 5-10 11 (1) 11 (2, 3) 11 (4-8) 11 (9, 10) 12, 13 14 (1-4) 14 (5) 14 (6)	G.5	1 2 (5, 6) 3 5-10 11 (1) 11 (5-9) 12, 13 14 (1-4) 14 (6)	R/Rp 1981, c. 11, s/a 2 R/Rp 1989, c. 45, s/a 3 R/Rp 1985, c. 24, s/a 3 (3) R/Rp 1985, c. 24, s/a 3 (4) R/Rp 1985, c. 24, s/a 5 (2)
162	1-8	F.13	1-8						
163	1	F.14	1						

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
186	14 (7) .....			R/Rp 1985, c. 24, s/a 5 (3)	197	46 (2, 3) 47-50 51 52	H.6	40 (2, 3) 41-44 45 (1-3) 46	
	14 (8-10) .....	G.5	14 (8-10)						
	14 (11) .....			R/Rp 1985, c. 24, s/a 5 (4)					
	15 .....		15		198	1	H.8	1 (1-4)	
	16 (1-3) .....		16 (1-3)		2-4			2-4	
	16 (4) .....			R 1985, c. 24, s/a 6	5			5 (1)	
	16 (5-9) .....		16 (4-8)		6 .....				R/Rp 1982, c. 15, s/a 1
	17 .....		18		7 (1) .....				R/Rp 1982, c. 15, s/a 2 (1)
	18 (1) .....		19 (1)		7 (2) .....			7 (2)	
	18 (2, 3) .....		19 (3, 4)		7 (3) .....				R/Rp 1982, c. 15, s/a 2 (3)
	19 .....		20		7 (4, 5) .....			7 (13, 14)	
	20 (1) .....			R/Rp 1989, c. 72, s/a 78 (1)	7 (6-10) .....			7 (16-20)	
	20 (2-7) .....		21 (2-7)		7 (11) .....				R/Rp 1985, c. 13, s/a 2 (1)
	21, 22 .....		22, 23		7 (12-14) .....			7 (22-24)	
	23 .....			R/Rp 1989, c. 72, s/a 78 (4)	7 (15, 16) .....				R 1982, c. 15, s/a 2 (8)
	24-29 .....		25-30		8 .....			8	
	30 .....		31 (1-6)		9 (1) .....			9 (1)	
	31 .....		32		9 (2) .....				R/Rp 1983, c. 63, s/a 3 (1)
	32 .....		33 (1)						
187	.....			R 1984, c. 11, s/a 181	9 (3) .....			9 (5)	
188	1-16 .....	G.6	1-16		10 .....				R/Rp 1982, c. 15, s/a 3
189	.....			R 1986, c. 44, s/a 1	11 .....				R 1982, c. 15, s/a 4
190	1-6 .....	G.8	1-6		12 (1) .....			12 (1)	
191	.....			R 1983, c. 40, s/a 27	12 (2) .....				R/Rp 1982, c. 15, s/a 5 (2)
192	1-6 .....	G.11	1-6		12 (3) .....				R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c. 198, s/a 196
193	1-10 .....	H.1	1-10	Om	13 .....			13	
	11 .....				14 .....				R/Rp 1982, c. 15, s/a 6
194	.....			R 1982, c. 57, s/a 5	15 (1-4) .....			15 (1-4)	
195	1-4 .....	H.2	1-4		15 (5) .....				R/Rp 1982, c. 15, s/a 7 (5)
	5 (1, 2) .....		5 (1, 2)		16, 17 .....			24, 25	
	5 (3) .....			Om	18 (1) .....			32 (1)	
	6-22 .....		6-22		18 (2) .....				R/Rp 1985, c. 13, s/a 2 (1)
	23-26 .....		24-27						
	27 .....			Om	18 (3, 4) .....			32 (9, 10)	
196	1-58 .....	H.4	1-58		18 (5-8) .....			32 (12-15)	
	59-64 .....		60-65		18 (9) .....				Om
	65-81 .....		67-83		19, 20 .....			33, 34	
	82 .....			R/Rp 1986, c. 34, s/a 2 (1)	21 (1) .....				R/Rp 1989, c. 56, s/a 6
					21 (2) .....				R/Rp 1988, c. 44, s/a 3
	83, 84 .....		85, 86		22-25 .....			36-39	
	85, 86 .....		88, 89		26 (1) .....				R/Rp 1984, c. 21, s/a 4 (1)
	87 .....		91						R/Rp 1984, c. 21, s/a 4 (2)
	88 .....		92 (1, 2)		26 (2) .....				
	89-154 .....		93-158		26 (3) .....			41 (4)	
	155 .....			R 1986, c. 28, s/a 15 (2)	26 (4) .....				R/Rp 1989, c. 87, s/a 7 (5)
	156-164 .....		159-167						
197	1-4 .....	H.6	1-4		26 (5, 6) .....			41 (6, 7)	
	5 (1) .....		5 (1, 2)		27 (1) .....				R/Rp 1985, c. 13, s/a 4
	5 (2-6) .....		5 (3-7)		27 (2) .....				R/Rp 1989, c. 87, s/a 8 (2)
	6, 7 .....		6, 7						
	8 (1) .....		8 (1, 2)		28 .....			45	
	8 (2-7) .....		8 (3-8)		29 .....				R/Rp 1985, c. 13, s/a 7
	9, 10 .....		9, 10		30 (1-3) .....				R/Rp 1988, c. 44, s/a 4 (1)
	11 .....		11 (1, 2)						
	12 .....		12		30 (4) .....			47 (10)	
	13-15 .....			1989, c. 76, s/a 41 (4)	31 (1) .....			49 (1, 2)	
	16-18 .....			1989, c. 76, s/a 41 (5)	31 (2, 3) .....			49 (3, 4)	
	19-35 .....		13-29		32, 33 .....			50, 51	
	36 .....		30 (1-3)		34 .....			52 (1)	
	37-45 .....		31-39		35 .....				R/Rp 1981, c. 48, s/a 4
	46 (1) .....			R/Rp 1989, c. 76, s/a 41 (8)	36-40 .....			54-58	
					41 (1) .....			59 (1)	

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
198	41 (2)	H.8	59 (3)		198	112 (2)	H.8	131 (2)	
	41 (3)			R/Rp 1982, c. 28, s/a 1 (2)		113		132 (1)	
	41 (4-8)		59 (5-9)			114 (1-5)		134 (1-5)	
	42 (1-3)		60 (1-3)			114 (6)			R/Rp 1981, c. 48, s/a 13
	42 (4, 5)			R/Rp 1989, c. 87, s/a 12		115			R/Rp 1984, c. 21, s/a 10
	42 (6)			R/Rp 1989, c. 72, s/a 91		116			R/Rp 1984, c. 21, s/a 11
	43-45		61-63			117, 118		137, 138	
	46 (1, 2)		64 (1, 2)			119			R/Rp 1983, c. 63, s/a 26
	46 (3-5)		64 (5-7)			120		140 (1-4)	
	46 (6)			R/Rp 1985, c. 13, s/a 9		121 (1-3)		141 (1-3)	
	47 (1)			R/Rp 1983, c. 63, s/a 5 (1)		121 (4-6)		141 (5-7)	
	47 (2-4)		65 (2-4)			122 (1-4)		142 (1-4)	
	48 (1)		66 (1)			122 (5-7)		142 (6-8)	
	48 (2-4)		66 (3-5)			123		143	
	49-51		67-69			124			R/Rp 1984, c. 21, s/a 16
	52 (1, 2)		70 (1, 2)			125			R/Rp 1984, c. 21, s/a 18
	52 (3)			R/Rp 1982, c. 28, s/a 2 (1)		126			R/Rp 1989, c. 54, s/a 23
	52 (4)		70 (4)			127 (1-5)			R/Rp 1989, c. 54, s/a 24
	52 (5)			R/Rp 1982, c. 28, s/a 2 (2)		127 (6, 7)		148 (7, 8)	
	52 (6)		70 (6)			128			R/Rp 1989, c. 54, s/a 25
	53-59		71-77			129			R/Rp 1981, c. 48, s/a 17
	60		78 (1, 2)			130-132		151-153	
	61, 62		79, 80			133		154 (1)	
	63			Om		134		155	
	64		81			135		156 (1)	
	65			R/Rp 1981, c. 48, s/a 8		136		158	
	66		83			137 (1)		159 (1)	
	67			R/Rp 1983, c. 63, s/a 17		137 (2)			R/Rp 1989, c. 87, s/a 15 (2)
	68-72		85-89			137 (3)		159 (3)	
	73			R 1982, c. 15, s/a 9		138-146		160-168	
	74-83		90-99			147 (1)		170 (1)	
	84		100 (1)			147 (2)			R/Rp 1985, c. 13, s/a 13
	85-87		101-103			147 (3-13)		170 (5-15)	
	88 (1)			R/Rp 1983, c. 63, s/a 19		148-150		172-174	
	88 (2, 3)		104 (3, 4)			151 (1-4)			R/Rp 1984, c. 21, s/a 19
	89		105			151 (5)			R/Rp 1982, c. 28, s/a 5 (2)
	90 (1)		106 (1)			151 (6)			R/Rp 1982, c. 28, s/a 5 (3)
	90 (2)			R/Rp 1982, c. 28, s/a 3 (1)		151 (7-10)			R/Rp 1984, c. 21, s/a 19
	90 (3-6)		106 (3-6)			151 (11)			R/Rp 1982, c. 28, s/a 5 (6)
	90 (7, 8)		106 (8, 9)			151 (12)			R/Rp 1984, c. 21, s/a 19
	91		108			152 (1)			R/Rp 1984, c. 21, s/a 20
	92 (1-5)		109 (1-5)			152 (2-6)		176 (2-6)	
	92 (6)			R/Rp 1984, c. 21, s/a 7		153, 154		177, 178	
	92 (7-9)		109 (10-12)			155		179 (1)	
	92 (10, 11)		109 (14, 15)			156-160		180-184	
	93-99		110-116			161 (1)			R/Rp 1981, c. 48, s/a 19 (1)
	100		117			161 (2)		185 (2)	
	101 (1)		118			162-165		186-189	
	101 (2-5)			Om		166		192 (1, 2)	
	102 (1)		119 (1)			167 (1)		193 (1)	
	102 (2)			R/Rp R.S.O./L.R.O. c. 198, s/a 197 (1)		167 (2)			R/Rp 1983, c. 63, s/a 38
	102 (3)		119 (4)			168-170		194-196	
	103		120			171		197 (1)	
	104 (1)		121 (1)			172		198	
	104 (2, 3)			R 1982, c. 15, s/a 10		173		199 (1-4)	
	104 (4, 5)		121 (2, 3)			174-179		200-205	
	104 (6)			R/Rp 1981, c. 48, s/a 9		180 (1, 2)		206 (1, 2)	
	104 (7-14)			R 1981, c. 48, s/a 9		180 (3)			R/Rp 1984, c. 11, s/a 183
	105-108		124-127			181		207 (1, 2)	
	Table 1-5		Table 1-5			182, 183		208, 209	
	109 (1)		128 (1)			184 (1)			R/Rp 1984, c. 61, s/a 7
	109 (2)			R/Rp 1985, c. 13, s/a 12		184 (2)			R/Rp 1989, c. 87, s/a 19 (2)
	109 (3-14)		128 (4-15)			184 (3, 4)		210 (7, 8)	
	110, 111		129, 130			185		211 (1-3)	
	112 (1)			R/Rp 1981, c. 48, s/a 12		186		212 (1, 2)	



[illegible]

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
213	27 (3) .....			R/Rp 1986, c. 40, s/a 10	218	11-15 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 10
	27 (4) .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 21		16, 17 .....	1.8	35, 36	
	28 .....	1.2	28 (1)			18 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 11
	29, 30 .....		29, 30			19, 20 .....		38, 39	
	31 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 22		21 (1-3) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 12 (1)
	32 .....		32					40 (5)	
	33 (1) .....			R/Rp 1981, c. 46, s/a 8 (1)		21 (4) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 12 (2)
	33 (2) .....			R 1989, c. 91, s/a 23		21 (5) .....			
	33 (3, 4) .....			R/Rp 1981, c. 46, s/a 8 (2)		22, 23 .....		41, 42	
	33 (5, 6) .....			R 1989, c. 91, s/a 23		24 (1-3) .....		43 (1-3)	
	34 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 24		24 (4) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 14
	35 .....		36			25, 26 .....		45, 46	
	36 (1) .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 26 (1)		27 (1) .....		47 (1)	
	36 (2, 3) .....			R/Rp 1981, c. 46, s/a 9		27 (2) .....			R/Rp 1987, c. 8, s/a 1
	36 (4, 5) .....			R 1989, c. 91, s/a 26 (3)		28 (1) .....			R/Rp 1986, c. 67, s/a 4
	36 (6) .....			R 1989, c. 91, s/a 26 (4)		28 (2-7) .....		48 (6-11)	
	36 (7) .....			R 1989, c. 91, s/a 26 (5)		29-39 .....		49-59	
	36 (8) .....			R/Rp 1985, c. 12, s/a 11		40 (1) .....			R/Rp 1986, c. 67, s/a 6 (1)
	36 (9-11) .....		37 (4-6)			40 (2, 3) .....		61 (2, 3)	
	37 (1) .....		39 (1)			40 (4) .....			R/Rp 1986, c. 67, s/a 6 (4)
	37 (2) .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 28 (1)		41-79 .....		62-100	
	37 (3) .....			R/Rp 1984, c. 50, s/a 10		80 (1) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 30 (1)
	38 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 29		80 (2) .....		101 (2)	
	39 .....			R 1989, c. 91, s/a 29		80 (3-5) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 30 (2)
	40 .....			R/Rp 1981, c. 46, s/a 10		81 (1) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 31 (1)
	41 .....		41			81 (2, 3) .....		102 (4, 5)	
	42 .....			R 1989, c. 91, s/a 31		81 (4-9) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 31 (3)
	43 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 32				105-119	
	44, 45 .....		43, 44			82-96 .....			R 1990, c. 2, s/a 36
	46 (1) .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 34 (1)		97 .....		121 (1)	
	46 (2) .....		45 (3)			98 .....		122-152	
	47, 48 .....		46, 47			99-129 .....		153 (1-3)	
	49 (1, 2) .....		48 (1, 2)			130 (1-3) .....		153 (5)	
	49 (3) .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 35 (1)		130 (4) .....		154-165	
	49 (4-11) .....		48 (4-11)			131-142 .....		166 (1-4)	
	49 (12) .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 35 (2)		143 (1-4) .....		166 (6-9)	
	49 (13-19) .....		48 (14-20)			143 (5-8) .....		167, 168	
	50 .....		49			144, 145 .....		169 (1)	
	51 .....			Om		146 (1) .....			R/Rp 1987, c. 8, s/a 6
	52-56 .....		50-54			146 (2) .....		169 (3-11)	
214	1-3 .....	1.4	1-3			146 (3-11) .....		170-223	
215	1-4 .....	1.5	1-4			147-200 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 39
216	1-18 .....	1.6	1-18			201 .....		226	
	19 (1) .....			R/Rp 1989, c. 72, s/a 45 (1)		202 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 41 (1)
	19 (2) .....		19 (2)			203 (1, 2) .....			
	19 (3) .....			R/Rp 1989, c. 72, s/a 45 (1)		203 (3-9) .....		227 (2-8)	
	19 (4) .....		19 (4)			204, 205 .....		231, 232	
	20 .....			R/Rp 1989, c. 72, s/a 45 (2)		206 (1) .....		233 (1)	
	21-24 .....		21-24			206 (2, 3) .....		233 (3, 4)	
217	1-7 .....	1.7	1-7			207, 208 .....		234, 235	
	8 .....			Om		209 (1) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 48 (1)
218	1 .....	1.8	1			209 (2, 3) .....		239 (3, 4)	
	2-6 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 3		210-217 .....		241-248	
	7 .....		23			218-230 .....		250-262	
	8 (1) .....		25 (1)			231 (1, 2) .....		265 (1, 2)	
	8 (2, 3) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 6		231 (3-5) .....		265 (4-6)	
	9 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 8		231 (6) .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 56 (4)
	10 (1, 2) .....		28 (1, 2)			231 (7) .....		265 (9)	
	10 (3) .....			R 1990, c. 2, s/a 9		232 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 57
						233 .....			R 1990, c. 2, s/a 57
						234 .....			R/Rp 1990, c. 2, s/a 57
						235 .....		270	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
218	236 .....	1.8	271 .....	R 1990, c. 2, s/a 59	219	30 .....	I.11	29 (1, 2)	
	237 .....		273 .....	R/Rp 1990, c. 2, s/a 61		31, 32 .....		30, 31	
	238 .....		276-278 .....	R 1990, c. 2, s/a 62	220	1-8 .....	I.12	1-8	Om
	239 (1) .....		290-345 .....			9 .....		Sch/Ann 1, 2	
	239 (2) .....		346 (1-3) .....	R 1990, c. 2, s/a 66		Sch/Ann 1, 2 .....		Sch/Ann 1, 2	
	240-242 .....		346 (4-6) .....		221	1-26 .....	I.14	1-26	
	243-298 .....		347-349 .....		222	.....		.....	R 1984, c. 11, s/a 186
	299 (1-3) .....		350 (1-3) .....	R/Rp 1990, c. 2, s/a 67	223	.....		.....	R 1984, c. 11, s/a 187 (1)
	299 (4) .....		351-355 .....		224	1-10 .....	J.1	1-10	R 1984, c. 11, s/a 188
	299 (5-7) .....		356 (1) .....			11 .....		11	
	300-302 .....		356 (3, 4) .....	R/Rp 1990, c. 2, s/a 69 (2)		12 .....		.....	
	303 (1-3) .....		357-392 .....		225	1-26 .....	J.2	1-26	Om
	303 (4) .....		393 (1-11) .....			27 .....		27	
	304-308 .....		.....			28 .....		.....	
	309 (1) .....		.....		226	1, 2 .....	J.3	1, 2	R 1986, c. 64, s/a 21 (3)
	309 (2) .....		.....			3 (1) .....		3 (1)	
	309 (3, 4) .....		.....			3 (2, 3) .....		3 (3, 4)	R/Rp 1989, c. 56, s/a 21 (2)
	310-345 .....		.....			4 (1) .....		4 (1)	
	346 (1-11) .....		.....	R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c. 218, s/a 399 (1)		4 (2) .....		.....	R 1989, c. 56, s/a 21 (4)
	346 (12) .....		.....			5-11 .....		5-11	
	346 (13-17) .....		393 (14-18) .....	R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c. 218, s/a 399 (2)		12 (1) .....		.....	Om
	346 (18) .....		.....			12 (2) .....		13	
	346 (19-22) .....		393 (20-23) .....	R R.S.O./L.R.O. 1980, c. 218, s/a 400		13 .....		14	R 1984, c. 11, s/a 189 (7)
	347-350 .....		.....			14 (1) .....		14 (1, 2)	
	351-359 .....		394-402 .....	R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c. 218, s/a 404		14 (2, 3) .....		15	R/Rp 1986, c. 64, s/a 21 (4)
	360 (1) .....		.....			15 .....		15-17	
	360 (2, 3) .....		403 (2, 3) .....			16-18 .....		18 (1)	R 1986, c. 64, s/a 21 (5)
	361-368 .....		404-411 .....			19 (1) .....		18 (4)	
	369-372 .....		.....	R/Rp 1990, c. 2, s/a 74		19 (2) .....		.....	R 1984, c. 11, s/a 189 (7)
	373-387 .....		418-432 .....			19 (3) .....		19-21	
	388 (1-8) .....		433 (1-8) .....			20 .....		22 (1)	Om
	388 (9-11) .....		433 (10-12) .....			21-23 .....		23-25	
	389 .....		434 .....			24 (1) .....		26-30	R 1986, c. 64, s/a 21 (5)
	390 .....		435 (1) .....			24 (2) .....		31-44	
	391 (1-3) .....		436 (1-3) .....			25-27 .....		.....	R 1989, c. 46, s/a 26
	391 (4-7) .....		436 (5-8) .....			28 .....		.....	
	392, 393 .....		437, 438 .....			29-33 .....		.....	R 1989, c. 46, s/a 26
	394 .....		.....			34 .....		.....	
	395 .....		440 .....	R/Rp 1990, c. 2, s/a 77		35-48 .....		.....	R 1989, c. 46, s/a 26
	396 .....		.....	R/Rp 1990, c. 2, s/a 78	227	1-6 .....		.....	
	397 .....		.....	R 1990, c. 2, s/a 78		7 (1) .....		.....	R 1989, c. 46, s/a 26
	398 .....		1 .....			7 (2) .....		.....	
	399 (1) .....		393 (12, 13) .....			7 (3) .....		.....	R 1989, c. 46, s/a 26
	399 (2) .....		393 (19) .....			8, 9 .....		.....	
	400 .....		.....	Om	228	1-40 .....	L.2	1-40	R/Rp 1984, c. 34, s/a 2
	401 .....		399 (1) .....			41-71 .....		42-72	
	402 (1) .....		400 (1) .....			72-91 .....		74-93	R/Rp 1984, c. 34, s/a 3 (1)
	402 (2) .....		400 (2) .....			92 .....		95-136	
	402 (3) .....		400 (3) .....			93-134 .....		.....	R 1986, c. 61, s/a 2
	402 (4) .....		400 (4) .....			135 (1) .....		137 (2)	
	402 (5) .....		400 (5) .....			135 (2) .....		137 (4)	R/Rp 1984, c. 32, s/a 19 (2)
	402 (6) .....		400 (6) .....			135 (3) .....		138-151	
	403 .....		400 (7) .....			136-149 .....		153, 154	
	404 .....		400 (8) .....		229	1-93 .....	L.3	1-93	
	405 .....		401 .....			Form 1 .....		Form 1	
	406 .....		403 (1) .....	Om	230	1-4 .....	L.5	1-4	R 1986, c. 61, s/a 2
	Sch/Ann A,B .....		406 .....			5 (1) .....		5 (1-4)	
	Sch/Ann C .....		.....	R 1990, c. 2, s/a 80		5 (2-5) .....		6	R/Rp 1984, c. 32, s/a 19 (2)
	.....		.....			6 .....		6	
219	1-19 .....	I.11	1-19 .....			7 .....		.....	
	20-27 .....		21-28 .....			8 .....		8	
	28, 29 .....		.....	R 1984, c. 11, s/a 184 (2)		.....		.....	



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
230	9 (1) . . . . . 9 (2-5) . . . . . 10 (1) . . . . .  10 (2-5) . . . . . 10 (6) . . . . . 10 (7) . . . . . 10 (8) . . . . .  11 . . . . . 12 (1) . . . . . 12 (2) . . . . . 13, 14 . . . . . 15 . . . . . 16-25 . . . . . 26 (1) . . . . . 26 (2) . . . . . 27-35 . . . . . 36 . . . . . 37-44 . . . . . 45, 46 . . . . . 47-58 . . . . . 59 (1-3) . . . . . 59 (4, 5) . . . . . 60 (1-4) . . . . . 60 (5-12) . . . . . 61-69 . . . . . 70 . . . . .  71-80 . . . . . 81 (1, 2) . . . . . 81 (3) . . . . .  81 (4-6) . . . . . 82 . . . . . 83 . . . . . 84, 85 . . . . . 86-92 . . . . . 93 (1-5) . . . . . 93 (6-8) . . . . . 94-97 . . . . . 98-108 . . . . . 109 . . . . . 110-118 . . . . . 119, 120 . . . . . 121-134 . . . . . 135 (1) . . . . . 135 (2) . . . . . 136-141 . . . . . 142, 143 . . . . . 144 (1-4) . . . . . 144 (5) . . . . . 144 (6, 7) . . . . . 145, 146 . . . . . 147 . . . . . 148-161 . . . . . 162 (1) . . . . . 162 (2) . . . . .  163 . . . . . 164 . . . . . 165 (1) . . . . .  165 (2) . . . . . 166 . . . . . 167-169 . . . . .	L.5	9 (2-5) . . . . .  10 (2-5) . . . . . 10 (6) . . . . .  12 . . . . . 13 . . . . . 14, 15 . . . . . 16-25 . . . . . 26 . . . . .  27-35 . . . . .  36-43 . . . . . 44-55 . . . . . 56 (1-3) . . . . . 56 (5, 6) . . . . . 57 (1-4) . . . . . 57 (6-13) . . . . . 58-66 . . . . .  68-77 . . . . . 78 (1, 2) . . . . .  78 (4-6) . . . . . 79 (1) . . . . . 80 . . . . . 82, 83 . . . . . 86-92 . . . . . 93 (1-5) . . . . . 93 (7-9) . . . . . 94-97 . . . . . 99-109 . . . . . 110 (1) . . . . . 111-119 . . . . . 120-133 . . . . . 134 . . . . . 135-140 . . . . . 143, 144 . . . . . 145 (1-4) . . . . . 145 (5, 6) . . . . . 146, 147 . . . . . 148 (1) . . . . . 149-162 . . . . . 163 (1) . . . . .  164 . . . . . 165 (1, 2) . . . . .  167 (2) . . . . . 168 (1-4) . . . . . 169-171 . . . . .	R/Rp 1986, c. 61, s/a 3  R/Rp 1986, c. 61, s/a 4 (1)  R 1986, c. 61, s/a 4 (2)  R/Rp 1986, c. 61, s/a 4 (3)  R 1986, c. 61, s/a 6  R 1986, c. 61, s/a 7  Om  R 1986, c. 61, s/a 9  R 1986, c. 61, s/a 9  Om  R/Rp 1984, c. 32, s/a 19 (5)  R/Rp 1984, c. 32, s/a 19 (8)  Om  R 1984, c. 11, s/a 190  R 1986, c. 61, s/a 10  R/Rp 1984, c. 32, s/a 19 (17)  R/Rp 1984, c. 32, s/a 19 (20)  R/Rp 1985, c. 21, s/a 2 (1)	231	2 (2) . . . . . 2 (3-5) . . . . . 2 (6) . . . . .  3 . . . . . 4 (1) . . . . . 4 (2) . . . . . 4 (3-5) . . . . . 4 (6) . . . . . 4 (7) . . . . .  4 (8) . . . . .  5 . . . . . 6 (1) . . . . .  6 (2, 3) . . . . . 7 (1) . . . . . 7 (2-4) . . . . . 8, 9 . . . . . 10 (1) . . . . . 10 (2, 3) . . . . . 10 (4) . . . . . 10 (5-10) . . . . . 11 (1) . . . . .  11 (2) . . . . . 11 (3) . . . . .  12 (1) . . . . .  12 (2-4) . . . . . 12 (5) . . . . .  12 (6-9) . . . . . 12 (10) . . . . .  13 (1) . . . . . 13 (2, 3) . . . . . 14 . . . . . 15 (1) . . . . .  15 (2) . . . . . 16 . . . . . 17 . . . . . 18 (1) . . . . .  18 (2, 3) . . . . .	L.6	2 (3) . . . . . 2 (7-9) . . . . .  4 . . . . .   5 (2-4) . . . . .       7 (2, 3) . . . . . 8 (1) . . . . . 8 (3-5) . . . . . 10, 11 . . . . . 12 (2, 3) . . . . . 12 (5-10) . . . . .  13 (2) . . . . .  14 (2-4) . . . . . 14 (6-9) . . . . . 15 (1) . . . . . 15 (5, 6) . . . . . 16 . . . . .  17 . . . . . 19 . . . . . 22 (2, 3) . . . . .	R/Rp 1985, c. 21, s/a 2 (2)  R/Rp 1985, c. 21, s/a 3 R 1983, c. 20, s/a 3 (2)  R 1983, c. 20, s/a 3 (5) R/Rp 1983, c. 20, s/a 3 (6) R/Rp 1983, c. 20, s/a 3 (7) R/Rp 1983, c. 20, s/a 4 R/Rp 1989, c. 72, s/a 79 (2)  R/Rp 1989, c. 77, s/a 5  R/Rp 1989, c. 39, s/a 5  R/Rp 1983, c. 20, s/a 6 (1)  R/Rp 1983, c. 20, s/a 6 (2) R/Rp 1983, c. 20, s/a 7 (1)  R/Rp 1985, c. 21, s/a 7 (1)  R/Rp 1985, c. 21, s/a 7 (2)  R/Rp 1983, c. 20, s/a 9 (1) R 1983, c. 20, s/a 9 (2) R/Rp 1983, c. 20, s/a 10  R/Rp 1989, c. 39, s/a 6 (1)  R/1989, c. 59, s/a 24 (1)  R/Rp 1989, c. 59, s/a 24 (2)  R/Rp 1987, c. 23, s/a 3  R/Rp 1987, c. 23, s/a 5  R/Rp 1987, c. 23, s/a 6
231	1 (1, 2) . . . . . 1 (3, 4) . . . . . 2 (1) . . . . .	L.6	1 (1, 2) . . . . . 1 (5, 6) . . . . .	R/Rp 1985, c. 21, s/a 2 (1)	232	1-68 . . . . . 69, 70 . . . . . 71-73 . . . . . 74 . . . . .  75-83 . . . . . 84 (1) . . . . . 84 (2, 3) . . . . . 85-92 . . . . . 93 . . . . . 94, 95 . . . . . 96 (1) . . . . . 96 (2) . . . . . 96 (3, 4) . . . . . 97-104 . . . . . 105 . . . . . 106 . . . . . 107 . . . . . 108 (1-4) . . . . . 108 (5) . . . . . 109 (1-5) . . . . . 109 (6) . . . . .	L.7	1-68 . . . . . 69-71 . . . . .  73-81 . . . . . 82 (2, 3) . . . . . 83-90 . . . . . 91 (1) . . . . . 92, 93 . . . . . 94 (1) . . . . . 94 (4, 5) . . . . . 95-102 . . . . . 103 (1) . . . . . 104 . . . . . 105 (1-6) . . . . . 106 (5) . . . . . 107 (1-5) . . . . . 107 (8) . . . . .	R/Rp 1989, c. 59, s/a 24 (1)  R/Rp 1989, c. 59, s/a 24 (2)  R/Rp 1987, c. 23, s/a 3  R/Rp 1987, c. 23, s/a 5

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
232	110 111-121 122 (1) 122 (2) 123-130 131 ..... Form 1-3	L.7	110 (1-3) 111-121 122 (1) 122 (3) 123-130 ..... Form 1-3	Om	235	66 (5, 6) ..... ..... 66 (7-9) 67 ..... 68 ..... 69 ..... 70-90 ..... 91 ..... ..... 92-99 ..... Form 1 ..... ..... Form 2, 3	L.10	67 (10-12) 68 ..... ..... ..... 73-93 ..... ..... 101-108 ..... ..... Form 2, 3	R/Rp 1983, c. 50, s/a 6 (4) ..... R/Rp 1985, c. 18, s/a 7 R/Rp 1981, c. 29, s/a 8 ..... R/Rp 1983, c. 50, s/a 9 (1) ..... R/Rp 1986, c. 64, s/a 27 (1)
233	1 2 3, 4 5 6, 7 8 ..... 9-11 12 (1) 12 (2, 3) ..... 12 (4) 13 14 (1) 14 (2) ..... 15-23 ..... 24 ..... 25-29 ..... 30, 31 ..... 32 (1) 32 (2) ..... ..... 33-38 ..... 39 (1) ..... 39 (2-5) ..... 40-49 ..... 50 (1) 50 (2) ..... 50 (3, 4) 51-61 ..... 62, 63	L.8	1 2 (1, 2) 3, 4 5 (1-3) 6, 7 ..... 9-11 12 (1) ..... 12 (4) 13 14 ..... 15-23 ..... 25-29 ..... 32 (1) ..... 33-38 ..... 39 (2-5) ..... 40-49 ..... 50 (1) ..... 50 (4, 5) 51-61 ..... 62, 63	R/Rp 1982, c. 60, s/a 2 ..... R/Rp 1990, c. 8, s/a 2 (2) ..... R 1986, c. 64, s/a 25 (1) ..... R/Rp 1990, c. 8, s/a 3 ..... R/Rp 1990, c. 8, s/a 4 ..... R/Rp 1986, c. 64, s/a 25 (5) ..... R/Rp 1990, c. 8, s/a 7 ..... R/Rp 1990, c. 8, s/a 9	236	1-10 ..... 11 ..... ..... 12-17 ..... 18 (1-3) 18 (4) 18 (5) ..... ..... 18 (6) 19 (1) 19 (2-4) 19 (5) ..... ..... 20-24 ..... 25 ..... 26-32	L.11	1-10 ..... ..... ..... 12-17 ..... 18 (1-3) 18 (5) ..... ..... 18 (7) 19 (1) 19 (3-5) ..... 20-24 ..... 25-31	R/Rp 1984, c. 17, s/a 1 (1) ..... ..... R/Rp 1984, c. 17, s/a 3 (2) ..... R/Rp 1986, c. 64, s/a 28 (2) ..... Om
234	1-21 22 (1) ..... 22 (2, 3) 23-25 ..... 26	L.9	1-21 ..... 22 (2, 3) 23-25 ..... 27	R/Rp 1986, c. 43, s/a 2	237	1-10 ..... 11 ..... 12 ..... 13 (1-3) 13 (4) ..... 14 ..... 15, 16 ..... 17 ..... 18-22 ..... 23-25	L.12	1-10 ..... ..... 11 ..... 12 (1-3) ..... 14, 15 ..... ..... 16-20 ..... 22-24	R 1984, c. 11, s/a 191 (1) ..... R/Rp 1989, c. 56, s/a 27 Om ..... R 1986, c. 64, s/a 29
235	1-5 6 ..... 7-16 ..... 17 (1, 2) 17 (3) ..... ..... 18-38 ..... 39-59 ..... 60 (1) ..... ..... 60 (2) ..... ..... 60 (3, 4) 60 (5) ..... 61 ..... 62 (1) ..... ..... 62 (2, 3) 62 (4) ..... 63 ..... 64 (1) ..... 64 (2) 65 (1) ..... 65 (2) 66 (1) 66 (2, 3) ..... 66 (4)	L.10	1-5 ..... 7-16 ..... 17 (1, 2) ..... 18-38 ..... 40-60 ..... ..... ..... 61 (3, 4) ..... ..... 63 (2, 3) ..... 64 ..... 65 (2) ..... 66 (2) 67 (1) ..... 67 (5)	R/Rp 1984, c. 54, s/a 117 ..... R/Rp 1989, c. 56, s/a 26 (1) ..... R/Rp 1981, c. 29, s/a 1 (1) R/Rp 1981, c. 29, s/a 1 (2) ..... R 1981, c. 29, s/a 1 (3) R/Rp 1983, c. 50, s/a 2 R/Rp 1981, c. 29, s/a 2 (1) ..... R 1981, c. 29, s/a 2 (2) ..... R/Rp 1981, c. 29, s/a 3 ..... R/Rp 1981, c. 29, s/a 4 ..... R/Rp 1981, c. 29, s/a 5	238	1-3	L.13	1-3	
					239	1-6 7 (1, 2) 7 (3) ..... 7 (4, 5) 8 (1) 8 (2) ..... 8 (3, 4) 9-17	L.14	1-6 7 (1, 2) ..... 7 (3, 4) 8 (1) ..... 8 (2, 3) 9-17	Om ..... Om
					240	1-55	L.15	1-55	
					241	1, 2 3 (1) 3 (2) ..... ..... 3 (3, 4) 3 (5, 6) ..... 4-17 ..... 18 (1-3) 18 (4) 18 (5, 6) 19 ..... ..... 20-24 ..... 25 ..... 26 ..... ..... 27 ..... 28-33 ..... 34	L.16	1, 2 3 (1) ..... ..... 3 (3, 4) ..... 5-18 ..... 19 (1-3) ..... 19 (4, 5) ..... 21-25 ..... 27 ..... ..... 29 31-36 ..... Om	R/Rp 1989, c. 69, s/a 5 (1) ..... R 1990, c. 5, s/a 14 (2) ..... R 1989, c. 69, s/a 5 (9) ..... R/Rp 1989, c. 69, s/a 5 (10) ..... R/Rp 1989, c. 69, s/a 5 (13) ..... Om

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980							
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>					
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>			
242	1	L.17	1 (1-3)	R/Rp 1986, c. 47, s/a 2	248	2 (2-4)	L.23	2 (3-5)	Om			
	2				3-14	3-14						
	3, 4		3, 4		15							
	5, 6			6, 7	R/Rp 1986, c. 47, s/a 5	249	1-80		R 1987, c. 33, s/a 230			
	7 (1)		8 (1)	81			R/Rp 1982, c. 62, s/a 2					
	7 (2)			82-203			R 1987, c. 33, s/a 230					
	7 (3, 6)		8 (3-6)	204, 205			R/Rp 1982, c. 62, s/a 8					
	8		9 (1, 2)	206	R 1987, c. 33, s/a 230							
	9				R/Rp 1986, c. 47, s/a 7 (1)	250	1-26	L.26	1-26	R/Rp 1987, c. 10, s/a 37 (2)		
	10			27 (1)								
	11, 12	11, 12										
	13 (1, 7)	13 (1-7)	R/Rp 1986, c. 47, s/a 8	27 (2, 3)	28-51	27 (2, 3)	28-51	R/Rp 1982, c. 40, s/a 5 (4)				
	13 (8)	13 (9)										
	13 (9)	14-16										
	14-16	18-24										
	17-23		R/Rp 1986, c. 47, s/a 12	251	1-36	L.27	1-36	Om				
	24, 25	29			37		37, 38					
26	31	38, 39										
243	1-3	L.18	1-3	R/Rp 1986, c. 59, s/a 1	252	1-32	L.28	1-32	Om			
	4 (1, 2)		4 (1, 2)			33		33				
	4 (3)					34		Sch/Ann				
	4 (4, 5)		4 (4, 5)			Sch/Ann		Sch/Ann				
5-8	5-8		Form 1, 2	Form 1, 2								
244	1			R 1990, c. 15, s/a 64	253				R 1986, c. 64, s/a 3 (1)			
	2 (1-7)			R 1990, c. 15, s/a 64		254	1	M.1	1			
	2 (8)			R/Rp 1986, c. 60, s/a 1	2 (1)		2 (1, 2)					
	2 (9)			R 1990, c. 15, s/a 64	2 (2-8)		2 (2-9)					
	3-12			R 1990, c. 15, s/a 64	3-7		3-7					
	13			R 1984, c. 4, s/a 3	255	1-90	M.2	1-90				
	14			R 1990, c. 15, s/a 64		Sch/Ann		Sch/Ann				
	15			R 1984, c. 4, s/a 4		256		1-23		M.3	1-23	
	16			R 1990, c. 15, s/a 64				24			24 (1-3)	
	17			R/Rp 1984, c. 4, s/a 5	25-35		25-35					
	18 (1, 2)			R 1990, c. 15, s/a 64	Form 1		Form					
	18 (3)			R/Rp 1984, c. 4, s/a 6	257	1-3	E.12	1-3	Om			
	19-43			R 1990, c. 15, s/a 64		4 (1, 2)		4 (1, 2)				
	44 (1-7)			R 1990, c. 15, s/a 64		4 (3)		4 (3-6)				
	44 (8)			R/Rp 1984, c. 4, s/a 8		4 (4-7)		5-10				
	45-59			R 1990, c. 15, s/a 64	11	11						
	245	1, 2	L.20	1, 2	R/Rp 1984, c. 27, s/a 3 (2)	258				R 1989, c. 56, s/a 28 (2)		
3		3 (1, 2)		12			Form 1					
4 (1)		5 (1)		R/Rp 1984, c. 27, s/a 4	259	1-6		R 1984, c. 11, s/a 193				
4 (2, 3)						7		R 1989, c. 44, s/a 16				
5 (1)		6 (2)				8-19		R/Rp 1982, c. 3, s/a 1				
5 (2)		7				Sch/Ann		R 1989, c. 44, s/a 16				
6				R/Rp 1984, c. 27, s/a 5 (1)	260	1-17	M.5	1-17				
7 (1)		8 (2-4)										
7 (2-4)		9-16										
8-15												
16		R/Rp 1984, c. 27, s/a 6	261	1-51			R 1983, c. 6, s/a 91					
246	1	L.21		1	R/Rp 1981, c. 36, s/a 2	52		R 1989, c. 17, s/a 37				
	2 (1)			2 (1)		53		R 1983, c. 6, s/a 91				
	2 (2)					262	1	M.7	1	R 1987, c. 37, s/a 3		
	2 (3, 4)		2 (3, 4)	2-8			6-12					
	3-5		4-6	9-14			15-20					
6		R/Rp 1981, c. 36, s/a 4	15 (1, 2)	21 (1, 2)	R/Rp 1986, c. 64, s/a 33 (26)							
7	8		15 (3)									
Sch/Ann		R 1981, c. 36, s/a 5	16-29	22-35								
			30 (1-4)									
247	1-14	L.22	1-14	R 1981, c. 40, s/a 2	30 (5-7)	31	37 (5-7)	39 (1-4)				
	15		15-19									
	16-20											
248	1	L.23	1		32, 33				R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c. 262, s/a 67			
	2 (1)		2 (1, 2)									



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal <i>Traitement</i>
262	34 . . . . .			R 1986, c. 64, s/a 33 (50)	266	22 . . . . .			R/Rp 1988, c. 13, s/a 3 (22)
	35 (1-4) . . . . .			R/Rp 1987, c. 37, s/a 11		23-29	M.12	22-28	
	35 (5) . . . . .			R/Rp 1986, c. 64, s/a 33 (55)	267	1	M.13	1	
	35 (6) . . . . .			R/Rp 1987, c. 37, s/a 11	268	1	M.14	1	
	36, 37	M.7	54, 55			2		3	
	38		56 (1)			3			R 1989, c. 62, s/a 3
	39-44		57-62			4		4 (1, 2)	
	45 . . . . .			R 1984, c. 11, s/a 194		5		5	
	46, 47		63, 64			6 (1)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 5 (1)
	48 . . . . .			R 1983, c. 75, s/a 3		6 (2)		6 (2)	
	49-65		65-81			6 (3)			R 1989, c. 62, s/a 5 (2)
	66 pt. [30a (1)]		38 (1)			7, 8		7, 8	
	66 pt. [30a (2)]		38 (7)			9		9 (1)	
	67 pt. [32]			R/Rp 1986, c. 64, s/a 33 (32)		10, 11		10, 11	
	67 pt. [33, 33a]		42, 43			12 (1)		12 (1)	
	67 pt. [33b]			R/Rp 1986, c. 64, s/a 33 (36)		12 (2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 8 (2)
	67 pt. [33c]			R/Rp 1986, c. 64, s/a 33 (37)		13 (1)			R 1989, c. 46, s/a 28
	67 pt. [33d (1)]		46 (1)			13 (2)		13	
	67 pt. [33d (2)]			R/Rp 1986, c. 64, s/a 33 (38)		14-17		14-17	
	67 pt. [33e]		47			18 (1)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 9
	67 pt. [33f (1)]		48 (1)			18 (2)		18 (2)	
	67 pt. [33f (2)]			R/Rp 1986, c. 64, s/a 33 (45)		19		20	R/Rp 1989, c. 62, s/a 10
	67 pt. [33f (3-6)]		48 (15-18)			20			
						21			R 1989, c. 62, s/a 11
263	1-18	M.8	1-18			22 (1)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 12 (1)
	19 . . . . .			R/Rp 1986, c. 64, s/a 34		22 (2, 3)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 12 (2)
	20-22		20-22			22 (4)		21 (4)	
264	1	M.9	1			22 (5)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 12 (4)
	2, 3 . . . . .			Om		23		22	
	4		2			24 (1)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 13
	5 . . . . .			Om		24 (2)		23 (2)	
	6		3			25, 26		24, 25	
	7 (1)		4 (1)			27 (1-4)		26 (1-4)	
	7 (2)			R/Rp 1986, c. 64, s/a 35		27 (5)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 14 (1)
	7 (3, 4)		4 (3, 4)			27 (6)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 14 (2)
	8-11		5-8			28-35		27-34	
	12 (1)		9 (1)			36 (1)		35 (1)	
	12 (2)			R 1984, c. 11, s/a 195 (3)		36 (2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 21 (2)
	12 (3)		9 (2)			36 (3)		35 (3)	
	13-37		10-34			36 (4)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 21 (3)
	38 . . . . .			R 1984, c. 11, s/a 195 (5)		36 (5, 6)		35 (5, 6)	
	39		35			37		36	
265	1-16	M.10	1-16			38			R 1989, c. 62, s/a 22
266	1	M.12	1			39			R/Rp 1989, c. 62, s/a 23
	2 . . . . .			R/Rp 1981, c. 18, s/a 1		40			R/Rp 1989, c. 62, s/a 24
	3 (1-3) . . . . .			R 1988, c. 13, s/a 3 (4)		41		39	
	3 (4) . . . . .			R/Rp 1984, c. 25, s/a 2		42			R 1989, c. 62, s/a 25
	3 (5-8) . . . . .			R 1988, c. 13, s/a 3 (4)		43 (1-3)			R 1989, c. 62, s/a 26 (1)
	4-6		3-5			43 (4-6)		40 (1-3)	
	7 (1-3)		6 (1-3)			44 (1)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 27 (1)
	7 (4) . . . . .			R/Rp 1988, c. 13, s/a 3 (8)		44 (2-5)		41 (2-5)	
	7 (5)		6 (5)			44 (6)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 27 (2)
	7 (6) . . . . .			R/Rp 1988, c. 13, s/a 3 (9)		44 (7)		41 (7)	
	8 (1)		7 (1)			45-48			R 1989, c. 62, s/a 28
	8 (2-10)		7 (4-12)			49		42	
	9-12		8-11			50		43 (1)	
	13 (1-3)		12 (1-3)			51			R/Rp 1989, c. 62, s/a 30
	13 (4) . . . . .			R/Rp 1984, c. 25, s/a 3		52			R 1989, c. 62, s/a 31
	14-19		13-18						
	20		19 (1)						
	21		20						

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
268	53	M.14	45		268	108 (1)	M.14	95 (1)	
	54 (1-4)		46 (1-4)			108 (2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 64 (2)
	54 (5-8)			R 1989, c. 62, s/a 32 (3)					
	54 (9)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 32 (4)		108 (3, 4)		95 (3, 4)	
	55			R/Rp 1989, c. 62, s/a 33		108 (5)			R 1989, c. 62, s/a 64 (3)
	56 (1)		48 (1)			108 (6-9)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 64 (4)
	56 (2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 34 (2)		108 (10)		95 (9)	
	56 (3, 4)		48 (3, 4)			109 (1)		96	
	56 (5)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 34 (3)		109 (2)			R 1989, c. 62, s/a 65 (2)
	56 (6)		48 (7)			110-115		97-102	
	57-59			R 1989, c. 62, s/a 35		116, 117			R 1989, c. 62, s/a 68
	60 (1-4)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 37		118-125			R 1989, c. 23, s/a 77
	60 (5-7)		50 (2-4)			126-130		105-109	
	61		51			131 (1-5)		110 (1-5)	
	62			R/Rp 1989, c. 62, s/a 38		131 (6)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 70 (3)
	63			R 1989, c. 62, s/a 39		131 (7)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 70 (4)
	64-70		53-59			131 (8)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 70 (5)
	71		60 (1)						
	72, 73		61, 62			132		111	
	74 (1, 2)		63 (1, 2)			133 (1)		112 (1)	
	74 (3)			R 1989, c. 62, s/a 43		133 (2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 71
	75 (1, 2)		64 (1, 2)			133 (3-5)		112 (3-5)	
	75 (3)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 44 (1)		134		113	
	75 (4-10)		64 (4-10)			135 (1)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 72 (1)
	76			R/Rp 1989, c. 62, s/a 46		135 (2, 3)		114 (2, 3)	
	77			R/Rp 1989, c. 62, s/a 47		135 (4)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 72 (2)
	78			R 1989, c. 62, s/a 47					
	79			R/Rp 1989, c. 62, s/a 48		136-147		115-126	
	80			R 1989, c. 62, s/a 49		148 (1)		127 (1)	
	81, 82		68, 69			148 (2)			Om
	83			R/Rp 1989, c. 62, s/a 50		148 (3)		127 (2)	
	84			R/Rp 1989, c. 62, s/a 51		149		128	
	85		72			150 (1)		129 (1)	
	86			R/Rp 1989, c. 62, s/a 53		150 (2, 3)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 74 (2)
	87			R 1989, c. 62, s/a 53					R/Rp 1989, c. 62, s/a 75
	88			R/Rp 1989, c. 62, s/a 54		151			R/Rp 1989, c. 62, s/a 76
	89 (1)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 55		152			
	89 (2, 3)		75 (2, 3)			153-159		132-138	
	90		76 (1-4)			160-163			R/Rp 1989, c. 62, s/a 77
	91		77			164-174		156-166	
	92			R/Rp 1989, c. 62, s/a 58		175			R 1989, c. 62, s/a 78
	93		80			176			R/Rp 1989, c. 62, s/a 79
	94 (1-5)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 59 (1)		177, 178		169, 170	
	94 (6)			R 1989, c. 62, s/a 59 (2)		179-184			R 1989, c. 62, s/a 81
	94 (7)		81 (6)			185-189		171-175	
	94 (8, 9)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 59 (3)		190			R/Rp 1989, c. 62, s/a 82
	94 (10-15)		81 (9-14)			191		177	
	94 (16-20)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 59 (5)		192			R 1989, c. 62, s/a 83
	95 (1, 2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 60 (1)		193 (1)		178	
	95 (3)		82 (3)			193 (2)			R 1989, c. 62, s/a 84 (2)
	95 (4)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 60 (2)		194		179 (1)	
	95 (5-8)		82 (5-8)			195			R/Rp 1989, c. 62, s/a 86
	95 (9)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 60 (4)		196 (1-7)		181 (1-7)	
	96			R/Rp 1989, c. 62, s/a 61		196 (8)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 87 (2)
	97 (1-3)		84 (1-3)			197		182	
	97 (4)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 62		198			R/Rp 1989, c. 62, s/a 89
	97 (5-8)		84 (5-8)			199			R/Rp 1989, c. 62, s/a 90
	98-101		85-88			200			R/Rp 1989, c. 62, s/a 91
	102 (1)		89 (1)			201			R/Rp 1989, c. 62, s/a 93
	102 (2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 63		202			R/Rp 1989, c. 62, s/a 94
	103-107		90-94			203-210		188-195	
						211 (1)		196 (1)	
						211 (2)			R/Rp 1989, c. 62, s/a 102 (2)
						211 (3-7)		196 (3-7)	
						212, 213		197, 198	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980						
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>				
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>		
268	214 ..... 215-219 Sch/Ann .....	M.14	199-203	R 1989, c. 62, s/a 104 R 1989, c. 62, s/a 107	270	15 (2-4)	M.16	18 (2-4)			
269	1 .....	M.15	1 (1)	R/Rp 1987, c.11, s/a 2 R/Rp 1987, c.11, s/a 3 (1) R 1987, c.11, s/a 3 (2) R/Rp 1987, c.11, s/a 4 (1) R 1987, c.11, s/a 4 (1) R/Rp 1987, c.11, s/a 5 R/Rp 1987, c.11, s/a 7 (1) R/Rp 1987, c.11, s/a 7 (2) R/Rp 1987, c.11, s/a 8 R/Rp 1987, c.11, s/a 9 R/Rp 1987, c.11, s/a 10 R/Rp 1987, c.11, s/a 11 R 1987, c.11, s/a 12 R/Rp 1987, c.11, s/a 13 R/Rp 1990, c.3, s/a 3 R/Rp 1987, c.11, s/a 14 R 1987, c.11, s/a 14 R 1988, c.43, s/a 5 R/Rp 1987, c.11, s/a 15 R/Rp 1987, c.11, s/a 16 R/Rp 1987, c.11, s/a 17 R/Rp 1987, c.11, s/a 18 R 1987, c.11, s/a 20 R/Rp 1987, c.11, s/a 21 R/Rp 1987, c.11, s/a 22	271	1, 2 3 (1) 4 ..... 5-8 .....	M.17	1, 2 3 ..... 5-8 .....	Om		
	2 .....					272	1 .....			R/Rp 1987, c.33, s/a 228 (1)	
	3 (1-14) .....						2 .....	M.19	2 3 4 .....	Om	
	3 (15, 16) .....						3 (1, 2) 3 (3) 4 ..... 5-9 ..... 10 .....		5-9 .....	Om	
	4 (1) .....			4 (1)					5-9 .....	Om	
	4 (2, 3) .....									Om	
	4 (4) .....										
	4 (5) .....			4 (4)							
	5 .....										
	6 .....			6							
	7 (1) .....						273	1-6 7-13	M.20	1-6 11-17	
	7 (2) .....						274	1-4 5 ..... 6 ..... 7 (1, 2) 7 (3) ..... 7 (4, 5) 7 (6) ..... 7 (7-13) 8, 9 ..... 10 (1) 10 (2) ..... 10 (3-6) 10 (7) ..... 11, 12 ..... 13 .....	M.21	1-4 5 ..... 7 (1, 2) 7 (4, 5) 7 (8-14) 8, 9 ..... 10 (1) 10 (3-6) 10 (8) 11, 12 ..... Om	Om
	8 .....										
	9 .....										R/Rp 1984, c.5, s/a 1 (1)
	10 .....										R/Rp 1984, c.5, s/a 1 (3)
	11 .....										
	12 .....										
	13 (1) .....										
	13 (2) .....				12 (2)						
	14 (1, 2) .....										
	14 (3) .....				13 (3)						R/Rp 1984, c.5, s. 2 (1)
	15 .....										
	16 .....										
	17 .....										
	18 .....										
	19 .....										
20 .....											
21 .....											
22 .....			19								
23, 24 .....											
25 (1) .....											
25 (2, 3) .....			20 (2, 3)								
26 .....											
270	1-4 .....	M.16	1-4								
	5 .....										
	6-9 .....										
	10 .....										
	11 .....										
	12 .....										
	13 (1, 2) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (9)						
	13 (3) .....										
	13 (4) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (9)						
	13 (5) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (10)						
	13 (6) .....										
	13 (7-9) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (13)						
	13 (10) .....										
	13 (11) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (15)						
	13 (12) .....										
	13 (13, 14) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (16)						
	14 (1) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (17)						
	14 (2, 3) .....										
	14 (4) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (18)						
	14 (5, 6) .....										
	15 (1) .....				R/Rp 1988, c.13, s/a 1 (19)						



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
280	1-13	M.26	1-13		298	21 (7) (a-c)	M.41	23 (4)	NC/NR
281	.....			R 1981, c.19, s/a 16		21 (7) (d-f)		23 (5, 6)	
282	.....			R 1982, c.31, s/a 16		21 (8, 9)		25	
283	1-4	M.28	1-4	R 1981, c.19, s/a 15 (3)		22-24			Om
	5 (1)		5 (1)			25			
	5 (2)				299	1-24	M.42	1-24	
	5 (3, 4)		5 (2, 3)		300	1, 2			
	6, 7		6, 7			3 (1, 2)			
	8			R 1981, c.19, s/a 15 (6)		3 (3-10)			R 1981, c.59, s/a 32
	Sch/Ann			R 1981, c.19, s/a 15 (7)		4-28			R/Rp 1981, c.12, s/a 3
284	1-7	M.29	1-7			29 (1, 2)			R 1981, c.59, s/a 32
	8 (1)		8 (1, 2)			29 (3)			R/Rp 1981, c.12, s/a 5
	8 (2, 3)		8 (3, 4)			29 (4)			R 1981, c.59, s/a 32
	9-12		9-12		301	1-5	M.44	1-5	R/Rp 1981, c.42, s/a 6
285	1-14	M.31	1-14			6-8		7-9	
286	1-4	M.32	1-4	Om		9		10 (1, 2)	
	5 (1)		5 (1)			10		12 (1-4)	
	5 (2)					11			
	5 (3, 4)		5 (2, 3)			12		14 (1, 2)	
	6-11		6-11			13 (1, 2)			
287	1-3	M.33	1-3	R/Rp 1988, c.4, s/a 1		13 (3)			
	4					13 (4)		14 (4)	
	5, 6		5, 6			14, 15		15, 16	
	7					16, 17		18, 19	
	8 (1-4)		11 (1-4)			18		20 (1)	
	8 (5)			R/Rp 1988, c.4, s/a 5 (2)		19		21	
	8 (6-9)		11 (6-9)			20			
	9		13			21		23	
	10			Om		22			R/Rp 1981, c.42, s/a 8
	Sch/Ann			Om		23			R 1981, c.42, s/a 8
288	1-3	M.34	1-3	Om	302	1	M.45	1 (1)	R/Rp 1982, c.24, s/a 1
	4		4, 5			2-7		2-7	
	5, 6					8		8 (1)	
289	1-8	M.36	1-8			9		10 (1)	
290	.....			R 1989, c.88, s/a 1		10 (1)		10 (1)	
291	1-15	M.37	1-15	Om		10 (2)			
	16 (1)					10 (3-7)		10 (3-7)	
	16 (2)		16			10 (8)			R/Rp 1986, c.64, s/a 37 (2)
	16 (3)					10 (9)		10 (9)	R/Rp 1981, c.70, s/a 23 (1)
	17			Om		11			
292	.....			R 1982, c.20, s/a 4 (1)		12, 13		12, 13	R/Rp 1981, c.70, s/a 23 (3)
293	1	M.38	1	Om		14			
	2 (1)		2 (1)			15, 16		15, 16	
	2 (2)					17 (1)		17 (1)	R 1981, c.70, s/a 23 (5)
	2 (3)		2 (3)			17 (2)			
294	.....			NC/NR		17 (3, 4)		17 (2, 3)	
295	1-33	M.39	1-33			18-21			R/Rp 1981, c.70, s/a 23 (6)
296	1-8	M.40	1-8			22 (1)		22	R 1981, c.70, s/a 23 (7)
	9-38		10-39			22 (2)		23	
	39-41		41-43			23			
	Form 1		Form			24			R 1982, c.50, s/a 2
297	.....			R 1982, c.12, s/a 1 (1)		25 (1, 2)		24 (1, 2)	Om
298	1	M.41	1 (1)	R/Rp 1983, c.12, s/a 6		25 (3)			
	2, 3		2, 3			25 (4-8)		24 (3-7)	
	4 (1)		4 (1)			26-29		25-28	
	4 (2-7)		4 (3-8)			30 (1, 2)			
	5, 6		7, 8						
	7		9 (1-3)			30 (3-7)		29 (3-7)	R/Rp 1987, c.10, s/a 2 (1)
	8		10 (1)			31-35		30-34	
	9-19		11-21			36 (1-5)		35 (1-5)	
	20					36 (6)			
	21 (1-3)		23 (1-3)						
	21 (4-6)			NC/NR	37			36	R/Rp 1989, c.72, s/a 52 (1)

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
302	38 (1) 38 (2-7) 39 40-47 48 49, 50 51 (1, 2) 51 (3, 4) 52-58 59 60-61 62 (1) 62 (2) 63, 64 65-71 72 (1) 72 (2) 72 (3) 73 74 75, 76 77 (1-3) 77 (4) 78 (1) 78 (2) 78 (3) 79, 80 81 (1-4) 81 (5) 81 (6) 82 83 84 (1) 84 (2) 84 (3) 85, 86 87 (1) 87 (2) 87 (3, 4) 88-97 98 (1-4) 98 (5) 99 100 (1)  100 (2-4) 100 (5) 100 (6-8) 101-104 105 106-111 112 113-115 116 117 (1, 2) 117 (3) 117 (4) 117 (5, 6) 118, 119 120 121-123 124 (1-11) 124 (12)  124 (13, 14) 124 (15) 125, 126 127 128-131 132 (1) 132 (2)	M.45	37 (1) 37 (3-8) 38 40-47  49, 50 51 (1, 2)  52-58  59, 60 61 (2)  62-68 69 (1)  69 (3) 70  71, 72 73 (1-3)  74 (2)  77, 78 79 (1-4)  79 (5) 80 (1) 81 82 (1)  82 (3) 83, 84 85 (1)  85 (2, 3) 86-95 96 (1-4)  97  98 (2-4)  98 (5-7) 99-102 104 (1) 105-110  113-115 116 (1-5) 117 (1, 2) 117 (3, 4) 117 (5, 6) 117 (7, 8) 118, 119  120-122 123 (1-11)  123 (14, 15) 124, 125  126-129 130 (1)	   R/Rp 1987, c.10, s/a 3   R/Rp 1988, c.31, s/a 1  R 1987, c.10, s/a 4  R/Rp 1982, c.24, s/a 3  R 1983, c.8, s/a 16 (1)  R/Rp 1987, c.10, s/a 5  R 1982, c.50, s/a 4  R 1987, c.10, s/a 6 R/Rp 1989, c.64, s/a 4  R 1988, c.31, s/a 2  R 1982, c.50, s/a 5  R/Rp 1982, c.50, s/a 6   R 1987, c.10, s/a 8  R/Rp 1987, c.10, s/a 9  R/Rp 1987, c.10, s/a 10 (1)  R 1987, c.10, s/a 10 (2)  R/Rp 1986, c.24, s/a 1  R 1987, c.10, s/a 12  R/Rp 1982, c.50, s/a 8 (1)  R 1982, c.50, s/a 8 (2)  R 1987, c.10, s/a 14  R/Rp 1987, c.10, s/a 15		302	132 (3-5) 133, 134 135 136 137 (1) 137 (2) 137 (3) 138-143 144-148 149 (1)  149 (2)  149 (3)  150 (1) 150 (2) 151 (1) 151 (2, 3) 152 (1) 152 (2) 152 (3-6) 153-159 160 (1-6) 160 (7) 160 (8-19) 161 (1-13) 161 (14) 161 (15-22) 161 (23, 24) 162-177 178 (1) 178 (2) 179-188 189 (1)  189 (2-5) 189 (6)  189 (7-12) 190-195 196 (1-17) 196 (18) 196 (19) 197-207 208 par/disp 1, 2 par/disp 3  par/disp 4-22 par/disp 23  par/disp 24-43 par/disp 44  par/disp 45-47 par/disp 48, 49  par/disp 50  par/disp 51-56 par/disp 57  par/disp 58  par/disp 59-61 209 210 par/disp 1-4 par/disp 5, 6 par/disp 7-20	M.45	130 (3-5) 131, 132  133 134 (1)   134 (3) 135-140 142-146     148 (2)   149 (1)  149 (2-5) 150-156 157 (1-6)  157 (7-18) 159 (1-13)  159 (14-21) 159 (24, 25) 160-175 176 (1)  177-186  187 (2-5)  187 (8-13) 188-193 195 (1-17) 195 (18, 19) 195 (20) 196-206 207 par/disp 1, 2  par/disp 4-22  par/disp 24-43  par/disp 45-47    par/disp 52-57   par/disp 61-63 208 210 par/disp 1-4 par/disp 6, 7 par/disp 14-27	  R 1987, c.10, s/a 16     R/Rp 1987, c.10, s/a 17   R/Rp 1982, c.50, s/a 14 (1) R/Rp 1982, c.50, s/a 14 (2) R/Rp 1982, c.50, s/a 14 (3) R/Rp 1982, c.50, s/a 15 R/Rp 1982, c.50, s/a 16 R 1987, c.10, s/a 19  R 1982, c.50, s/a 17 (2)  R 1984, c.45, s/a 18 (1)  Om   R/Rp 1982, c.50, s/a 21  R/Rp 1988, c.31, s/a 6 (1)  R/Rp 1988, c.31, s/a 6 (2)  R/Rp 1988, c.31, s/a 7 (1)  R/Rp 1982, c.24, s/a 9 (1)  R/Rp 1988, c.31, s/a 7 (3)  R/Rp 1987, c.10, s/a 20 (2) R/Rp 1988, c.31, s/a 7 (4)  R/Rp 1982, c.50, s/a 23 (4) R/Rp 1987, c.10, s/a 20 (3)

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
302	par/disp 21 .....			R/Rp 1989, c.11, s/a 7 (2)	302	236-242	M.45	240-246	
	par/disp 22-28 .....	M.45	par/disp 29-35			243 (1)		247 (1)	
	par/disp 29 .....			R/Rp 1989, c.11, s/a 7 (3)		243 (2) .....			R/Rp 1982, c.24, s/a 11
	par/disp 30 .....			R/Rp 1989, c.11, s/a 7 (4)		244-247		248-251	
	par/disp 31-70 .....		par/disp 38-77			248 (1) .....			R/Rp 1988, c.31, s/a 10
	par/disp 71 .....			R 1987, c.10, s/a 21 (2)		248 (2-4)		252(5-7)	
	par/disp 72-93 .....		par/disp 78-99			249-252		253-256	
	par/disp 94 .....			R/Rp 1982, c.50, s/a 24 (4)		253 .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 25
	par/disp 95-118 .....		par/disp 101-124			254-160		258-264	
	par/disp 119 .....			R/Rp 1989, c.54, s/a 43 (1)		261 .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 26
	par/disp 120-135 .....		par/disp 126-141			262-265		266-269	
	par/disp 136 .....			R 1987, c.10, s/a 21 (4)		266 .....			R 1987, c.10, s/a 29
	par/disp 137-140 .....		par/disp 142-145			267, 268		270, 271	
	par/disp 141-144 .....			R/Rp 1983, c.5, s/a 1 (1)		269 .....		272 (1, 2)	
	par/disp 145-149 .....		par/disp 148-152			270 (1) .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 30 (1)
	par/disp 150 .....			R/Rp 1989, c.54, s/a 43 (2)		270 (2-6)		273 (2-6)	
	par/disp 151 .....		par/disp 154			270 (7) .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 30 (2)
	par/disp 152 .....			R R.S.O./L.R.O. 1980, c.302, s/a 502 (1)		271 .....		274	
	par/disp 153-161 .....		par/disp 155-163			272 (1) .....			R/Rp 1982, c.50, s/a 27
	211 (1-16) .....		214 (1-16)			272 (2-5)		275 (2-5)	
	211 (17, 18) .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 22		273-275			R 1987, c.10, s/a 31
	211 (19, 20) .....		214 (18, 19)			276-278			R/Rp 1987, c.10, s/a 32
	211 (21) .....			R/Rp 1989, c.72, s/a 52 (2)		279-286		279-286	
	212-215 .....		215-218			287 .....			R 1982, c.50, s/a 28 (2)
	216 .....		219 (1)			288-297		287-296	
	217 .....		220			298 (1, 2)		297 (1, 2)	
	218 (1) .....		221 (1)			298 (3) .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 33 (1)
	218 (2) .....			R/Rp 1989, c.84, s/a 5 (1)		298 (4, 5)		297 (4, 5)	
	218 (3-8) .....		221 (5-10)			298 (6) .....			R 1987, c.10, s/a 33 (2)
	218 (9) .....			R/Rp 1988, c.31, s/a 9 (3)		298 (7) .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 33 (2)
	218 (10-13) .....		221 (13-16)			298 (8-11)		297 (7-10)	
	218 (14) .....			R/Rp 1989, c.84, s/a 5 (5)		298 (12) .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 33 (3)
	218 (15) .....			R/Rp 1982, c.50, s/a 25 (3)		299-309		298-308	
	218 (16-18) .....		221 (20-22)			310, 311		310, 311	
	218 (19-21) .....		221 (25-27)			312 .....			R 1982, c.50, s/a 30 (1)
	218 (22) .....			R/Rp 1989, c.84, s/a 5 (9)		313, 314		312, 313	
	219-224 .....		222-227			315		314 (1, 2)	
	225 .....		228			par/disp 1-8		par/disp 1-8	
	par/disp 1 .....		par/disp 1			par/disp 9 .....			R/Rp 1982, c.24, s/a 12 (2)
	par/disp 2 .....			R 1987, c.10, s/a 23 (1)		par/disp 10		par/disp 10	
	par/disp 3-5 .....		par/disp 2-4			par/disp 11		314 (2)	
	par/disp 6 .....			R 1982, c.50, s/a 26		316 .....			R/Rp 1987, c.10, s/a 35
	par/disp 7-9 .....		par/disp 5-7			317-320		316-319	
	226 .....		231 (1-7)			321 .....			R/Rp 1982, c.24, s/a 13
	227 .....		232			322-342		323-343	
	228 .....		233 (1-7)			343 (1-3)		344 (1-3)	
	229 .....			R R.S.O./L.R.O. 1980, c.302, s/a 502 (2)		343 (4) .....			R 1982, c.50, s/a 32
	230-234 .....		234-238			343 (5)		344 (4)	
	235 .....		239 (1, 2)			344 .....		345	
						345 (1) .....			R/Rp 1982, c.50, s/a 33 (1)
						345 (2-5)		346 (2-5)	
						345 (6) .....			R 1982, c.50, s/a 33 (2)
						346 .....			R/Rp 1982, c.50, s/a 34
						347-364		348-365	
						365 .....		366 (1-19)	
						366-368		367-369	
						369, 370		382, 383	
						371 .....		384 (1, 2)	
						372, 373		385-386	
						374 (1, 2)		387 (1, 2)	
						374 (3-15) .....			R 1981, c.47, s/a 23
						374 (16-18)		387 (3-5)	
						375-396		388-409	
						397 .....			R 1984, c.48, s/a 20 (1)



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980																								
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>																						
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>																				
302	398, 399 400 ..... 401 .....  402-405 ..... 406, 407 408 (1) 408 (2, 3) 409 .....  410-412 413-418 ..... 419 .....  420-464 ..... 465 ..... 466-472 ..... 473 ..... 474 ..... 475-478 479, 480 481-490 491-494 .....  495 496 (1-16) 496 (17-21) .....  496 (22-24) 496 (25) .....  497 (1-10) 497 (11-16) .....  497 (17) 497 (18) .....  498 499 500, 501 502 Form 1-8 Form 9 ..... Form 9	M.45	410, 411    413, 414 415 (1, 2) 415 (3, 4)  417-419    421      423-426 427-436  441 442 (1-16)  442 (19-21)  444 (1-10)  444 (14)  445 447 448, 449  Form 1-8 Form 9	R 1984, c.48, s/a 20 (1) R/Rp 1984, c.48, s/a 20 (3) R 1984, c.48, s/a 20 (1)  R/Rp 1984, c.48, s/a 20 (4) R 1984, c.48, s/a 20 (1) R/Rp 1984, c.48, s/a 20 (5) R 1984, c.48, s/a 20 (1)  R 1984, c.48, s/a 20 (1) R/Rp 1982, c.50, s/a 38 R 1982, c.50, s/a 39 Om R/Rp 1984, c.48, s/a 20 (6)  R/Rp 1982, c.40, s/a 4 (2) R/Rp 1982, c.40, s/a 4 (3) R/Rp 1982, c.40, s/a 4 (5) R/Rp 1982, c.40, s/a 4 (6)  Om R 1984, c.48, s/a 20 (1)	308	4 (4) .....  4 (5-9) 5-7 8 (1, 2) 8 (3) 9 (1) ..... 9 (2) 10 (1) ..... 10 (2) 11 12 13 14 ..... 15 16 17 ..... 18 ..... 19 ..... 20, 21 22 ..... 23 24 25 (1) 25 (2, 3) 25 (4, 5) 25 (6) ..... 26 27 (1, 2) 27 (3) .....  27 (4-6) 28 29 30 ..... 31, 32 33 (1, 2) 33 (3-5) 34 ..... 35 (1) .....  35 (2) .....  35 (3) 36 (1) 36 (2) 36 (3, 4) 36 (5-7) 37 (1, 2) 37 (3) .....  37 (4-6) 37 (7) .....  38 39 40 (1) .....  40 (2) 40 (3) .....  40 (4, 5) 41 (1) 41 (2) ..... 42 ..... 43 (1) 43 (2, 3) 43 (4) ..... 43 (5-10) 44 (1, 2)	M.53	5 (5-9) 6-8 9 (1, 2)    10 (2)  11 (2) 12 13 (1) 14 (1)  17       22, 23  26 (1) 27 28 (1)  28 (4, 5)  29 30 (1, 2)  30 (5-7) 31 (1-7) 32  34, 35 36 (1, 2) 36 (4-6)    38 (3) 39 (1) 39 (3)  39 (4-6) 40 (1, 2)  40 (5-7)  41    43 (2)   43 (4, 5) 44 (1)  48 (1) 48 (3, 4)  48 (6-11) 49 (1, 2)	R/Rp 1982, c.37, s/a 2 (1)    R/Rp 1990, c.28, s/a 7 R/Rp 1982, c.2, s/a 1  R/Rp 1982, c.2, s/a 2   R/Rp 1985, c.4, s/a 5  R/Rp 1982, c.37, s/a 4 R/Rp 1985, c.7, s/a 1 R/Rp 1990, c.28, s/a 11 R/Rp 1988, c.20, s/a 6  R/Rp 1988, c.20, s/a 9  26 (1) 27 28 (1)  R/Rp 1988, c.20, s/a 12 R/Rp 1988, c.33, s/a 2  R/Rp 1990, c.28, s/a 17 (1)  R/Rp 1988, c.20, s/a 13  R/Rp 1990, c.28, s/a 21 R/Rp 1990, c.28, s/a 22 (1) R/Rp 1990, c.28, s/a 22 (2)  R 1990, c.28, s/a 23 (3)  R/Rp 1990, c.28, s/a 24 (1)  R/Rp 1990, c.28, s/a 24 (5)  R/Rp 1990, c.28, s/a 25 R/Rp 1990, c.28, s/a 26 (1)  R/Rp 1990, c.28, s/a 26 (2)  43 (4, 5) 44 (1)  R/Rp 1982, c.37, s/a 6 R/Rp 1990, c.28, s/a 27  R/Rp 1982, c.37, s/a 8																				
303	1-18 19 .....  20 ..... 21-39 40-47 ..... 48 49, 50 51-63 64 (1) 64 (2, 3) 65 Form 1-4	M.46	1-18   20-38 39  40-52 53 54	R/Rp 1989, c.72, s/a 53 (1) Rp 1984, c.48, s/a 19 R 1984, c.48, s/a 19 R 1984, c.48, s/a 19 R 1984, c.48, s/a 19 R 1984, c.48, s/a 19	304	1-12 13 ..... 14	M.48	1-12  13	R 1984, c.11, s/a 197	305	.....		R 1983, c.8, s/a 22	306	1-8	M.51	1-8		307	1, 2	M.52	1, 2		308	1 2 3 (1, 2) 3 (3) .....  4 (1-3)	M.53	1 3 4 (1, 2)  5 (1-3)	R/Rp 1990, c.28, s/a 4 (2)	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
308	44 (3)			R/Rp 1982, c.28, s/a 29 (1)	308	106 (1) 106 (2)	M.53	122 (1)	
	44 (4-8)	M.53	49 (4-8)			106 (3, 4) 107-118 119 120 121		122 (3, 4) 123-134 135 (1-3) 137	R/Rp 1990, c.28, s/a 63 (1)
	45		50						
	46 (1)		51 (1)						
	46 (2-6)		51 (5-9)						
	46 (7, 8)			R/Rp 1982, c.37, s/a 9					
	47 (1)			R/Rp 1985, c.4, s/a 8					R/Rp 1982, c.37, s/a 25
	47 (2)		52 (3)		309	1-11	M.55	1-11	
	48 (1)		53 (1)						
	48 (2)			R/Rp 1990, c.28, s/a 32	310	1-5 6 (1) 6 (2)	M.57	1-5 6 (1)	
	48 (3, 4)		53 (3, 4)			6 (3-5) 7-17		6 (3-5) 7-17	R/Rp 1986, c.64, s/a 41 (2)
	49 (1)		54 (1)						
	49 (2, 3)		54 (3, 4)		311	1, 2 3	M.59	1, 2	
	50, 51		55, 56	R/Rp 1990, c.28, s/a 36		4 5		4 (1-8)	R/Rp 1984, c.45, s/a 1 (2)
	52		57 (1)			6, 7		6, 7	R/Rp 1984, c.45, s/a 1 (4)
	53		58		312	1, 2	M.61	1, 2	
	54				313				NC/NR
	55-57		60-62		314	1-3 4	M.62	1-3	
	58-65		64-71			5 (1) 5 (2)			R 1983, c.14, s/a 1 R/Rp 1984, c.18, s/a 2 R/Rp 1988, c.19, s/a 2 (2)
	66 (1)			R/Rp 1990, c.28, s/a 40 (1)		5 (3) 5 (4)			R/Rp 1985, c.2, s/a 1 R/Rp 1988, c.19, s/a 2 (4)
	66 (2-4)		72 (2-4)			5 (5-8) 5 (9)			R 1988, c.19, s/a 2 (5) R 1982, c.29, s/a 1
	66 (5)			R/Rp 1990, c.28, s/a 40 (2)		6 (1, 2) 6 (3, 4)		7 (1, 2)	R/Rp 1988, c.19, s/a 4 (2)
	66 (6-8)		72 (6-8)			6 (5, 6) 7		7 (4, 5) 8	
	67 (1)		73 (2)	R/Rp 1988, c.33, s/a 6		8 (1) 8 (2)		9 (1)	R/Rp 1988, c.19, s/a 5 R/Rp 1988, c.19, s/a 6
	67 (2)		73 (5)			9 10 (1) 10 (2)		11 (1)	
	67 (3)			R/Rp 1990, c.28, s/a 41 (1)		10 (3) 10 (4) 10 (5)		11 (3)	R/Rp 1988, c.19, s/a 7 (2)
	67 (4)			R/Rp 1990, c.28, s/a 41 (2)		10 (6) 11 (1-5) 11 (6) 11 (7)			R/Rp 1985, c.2, s/a 2 R/Rp 1988, c.19, s/a 7 (8) R 1982, c.29, s/a 2 (2) R 1988, c.19, s/a 8 R/Rp 1985, c.2, s/a 3 (2) R/Rp 1982, c.29, s/a 3
	67 (5)			R/Rp 1990, c.28, s/a 41 (3)		12 13		12	R/Rp 1988, c.19, s/a 9
	67 (6)					14-20 21 (1, 2) 21 (3) 21 (4) 21 (5) 21 (6, 7) 22, 23 24 (1) 24 (2) 24 (3-9) 24 (10) 24 (11-13) 25-35		14-20 21 (1, 2) 21 (3) 21 (5, 6) 22, 23 24 (1) 24 (3) 24 (5-11) 24 (12-14) 26-36	
	67 (7-10)		73 (8-11)						
	68-70		74-76						
	71 (1, 2)		77 (1, 2)						
	71 (3, 4)		77 (4, 5)						
	71 (5)			R/Rp 1990, c.28, s/a 42 (3)					
	72-77		78-83						
	78 (1)		84 (1)						
	78 (2)			R/Rp 1982, c.37, s/a 12 (2)					
	78 (3-6)		84 (3-6)						
	79		85						
	80 (1)		86 (1)						
	80 (2)			R/Rp 1982, c.37, s/a 13					
	80 (3)		86 (3)						
	81		87						
	82			R 1988, c.33, s/a 7					
	83			R/Rp 1988, c.33, s/a 8					
	84-88			R/Rp 1988, c.33, s/a 9					
	89 (1)		104 (1)						
	89 (2)		104 (3)						
	90, 91		105, 106						
	92 (1)			R/Rp 1990, c.28, s/a 60 (1)					
	92 (2, 3)		108(2, 3)						
	92 (4, 5)			R/Rp 1981, c.47, s/a 24					
	92 (6-9)		108 (9-12)						
	93-98		109-114						
	99			R/Rp 1990, c.28, s/a 61					
	100-102		116-118						
	103 (1)		119 (1)						
	103 (2)			R 1988, c.33, s/a 10					
	103 (3)		119 (2)						
	104			R/Rp 1982, c.37, s/a 23					
	105 (1)			R/Rp 1990, c.28, s/a 62					
	105 (2)		121 (2)						

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
314	36 (1) . . . . .			R/Rp 1989, c.84, s/a 9 (1)	314	133 (1-3) 133 (4) . . . . .	M.62	155 (1-3)	R/Rp 1984, c.10, s/a 3 (1)
	36 (2, 3) 37-61	M.62	37 (3, 4) 40-64			133 (5) . . . . .			R/Rp 1984, c.10, s/a 3 (2)
	62 . . . . .			R/Rp 1989, c.78, s/a 2		133 (6-10) 134-147		155 (13-17) 157-170	
	63-65		67-69			148 (1)		171 (1)	
	66		71			148 (2-4) . . . . .			R/Rp 1989, c.78, s/a 9 (2)
	67, 68		73, 74			148 (5, 6) 148 (7) . . . . .		171, (5, 6)	R/Rp 1989, c.78, s/a 9 (3)
	69 . . . . .			NC/NR		148 (8-12) 149 (1)		171 (8-12) 172 (1)	
	70 (1)		75 (1)			149 (2) . . . . .			R 1989, c.78, s/a 10 (1)
	70 (2-4) . . . . .			NC/NR		149 (3-5) 149 (6, 7) . . . . .		172 (2-4)	Om
	70 (5-8)		75 (2-5)			149 (8, 9) 150 (1)		172 (5, 6) 175 (1)	
	71-75		76-80			150 (2) . . . . .			NC/NR
	76		81 (1, 2)			150 (3)		175 (2)	Om
	77-79		82-84			150 (4)			
	80 . . . . .			R/Rp 1982, c.29, s/a 5		150 (5-7) 150 (8) . . . . .		173 (3-5)	NC/NR
	81-91		86-96			150 (9, 10) 150 (11) . . . . .		175 (6, 7)	NC/NR
	92 (1) . . . . .			R/Rp 1982, c.29, s/a 6 (1)		151 . . . . .			R/Rp 1982, c.29, s/a 7
	92 (2-6)		97 (2-6)			152 (1) . . . . .			R/Rp 1988, c.19, s/a 10 (1)
	92 (7, 8) . . . . .			R/Rp 1982, c.29, s/a 6 (2)		152 (2) . . . . .			R/Rp 1987, c.10, s/a 39 (5)
	92 (9-11)		97 (9-11)			152 (3, 4) . . . . .			R/Rp 1988, c.19, s/a 10 (3)
	93-96		98-101			152 (5) . . . . .			R 1988, c.19, s/a 10 (4)
	97 (1-3)		102 (1-3)			153-155		179-181	Om
	97 (4) . . . . .			Om		156 (1-3) 156 (4) . . . . .		182	R 1982, c.29, s/a 8
	97 (5)		102 (4)			157 . . . . .			
	98, 99		103, 104			158		183	
	100 (1) . . . . .			R/Rp 1989, c.78, s/a 7 (1)		159 (1)		184	
	100 (2)		105 (2)			159 (2) . . . . .			NC/NR
	100 (3) . . . . .			NC/NR		160-163		185-188	
	100 (4) . . . . .			R 1989, c.78, s/a 7 (2)		164, 165		190, 191	
	100 (5-11)		105 (3-9)			166 . . . . .			R 1989, c.78, s/a 14
	101 (1-5)		106 (1-5)			167 (1-3) . . . . .			Om
	101 (6) . . . . .			Om		167 (4)		192	
	101 (7, 8)		106 (6, 7)			168-172		193-197	
	102-115		107-120			173 (1)		198 (1)	
	116		121 (1)			173 (2) . . . . .			Om
	117		122			173 (3, 4) 173 (5) . . . . .		198 (2, 3)	
	118 (1)		123 (1)			174 . . . . .			Om
	118 (2) . . . . .			R 1988, c.27, s/a 29 (1)		175 (1, 2) . . . . .			R/Rp 1990, c.10, s/a 138 (1)
	118 (3) . . . . .			R 1988, c.27, s/a 29 (2)		176 . . . . .			R 1990, c.10, s/a 138 (2)
	118 (4) . . . . .			R/Rp 1983, c.9, s/a 2 (1)		177 (1) . . . . .			Om
	118 (5)		123 (2)			177 (2)		201 (2)	R/Rp 1983, c.56, s/a 10 (1)
	119, 120		124, 125			178 . . . . .			R/Rp 1983, c.56, s/a 10 (2)
	121 (1)		133 (1)			179-182		202-205	
	121 (2) . . . . .			R/Rp 1988, c.27, s/a 29 (5)		183 (1)		206	
	121 (3) . . . . .			R/Rp 1986, c.29, s/a 13 (4)		183 (2-18) . . . . .			NC/NR
	121 (4, 5)		133 (5, 6)			184 (1)		207	
	121 (6) . . . . .			R 1988, c.27, s/a 29 (7)		184 (2) . . . . .			Om
	121 (7)		133 (7)			185, 186		208, 209	
	122 (1, 2)		134 (1, 2)			187-199		210-222	
	122 (3) . . . . .			R/Rp 1988, c.27, s/a 29 (8)		200, 201 . . . . .			R/Rp 1983, c.5, s/a 14
	122 (4, 5)		134 (4, 5)			202-205 . . . . .			R 1983, c.5, s/a 14
	123		135			206 (1)		225 (1)	
	124 (1) . . . . .			R/Rp 1983, c.9, s/a 4					
	124 (2)		136 (2)						
	124 (3) . . . . .			R 1988, c.27, s/a 29 (11)					
	125 . . . . .			R/Rp 1983, c.9, s/a 5					
	126 (1)		138 (1)						
	126 (2-4) . . . . .			R/Rp 1988, c.27, s/a 29 (13)					
	126 (5)		138 (4)						
	127 (1)		139 (1)						
	127 (2)		139 (6)						
	128-130		140-142						
	131, 132		153, 154						



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
314	206 (2) ..... 206 (3-6) ..... 207, 208 ..... 209 (1-6) ..... 209 (7) ..... 209 (8-11) ..... 209 (12) .....  209 (13) ..... 209 (14) .....  210 ..... 211-213 ..... 214 (1) ..... 214 (2) ..... 214 (3, 4) ..... 214 (5) ..... 214 (6) ..... 215 (1-4) ..... 215 (5) ..... 215 (6-8) ..... 216 ..... 217 ..... 218 (1) ..... 218 (2) ..... 219 (1, 2) ..... 219 (3, 4) ..... 219 (5) .....  219 (6-8) ..... 219 (9) ..... 219 (10-15) ..... 220, 221 ..... 222 (1-5) ..... 222 (6) .....  222 (7-13) ..... 223 (1-4) ..... 223 (5) ..... 223 (6) ..... 224 ..... 225, 226 ..... 227 (1-15) ..... 227 (16) .....  227 (17-21) ..... 227 (22-44) ..... 228-244 ..... 245 (1) ..... 245 (2) .....  245 (3-6) ..... 245 (7) ..... 245 (8) .....  245 (9-11) ..... 246-251 ..... 252 (1) ..... 252 (2) ..... 252 (3) ..... 253-259 ..... 260 ..... 261-263 ..... 264 ..... Form 1, 2 .....	M.62	225 (3-6) ..... 227, 228 ..... 229 (1-6) .....  229 (7-10) .....   233-235 ..... 236 (1) .....  236 (2, 3) .....  236 (4) ..... 237 (1-4) .....  237 (6-8) .....  242 ..... 243 (1) .....  244 (1, 2) .....  244 (6-8) .....  244 (9-14) ..... 245, 246 ..... 247 (1-5) .....  247 (7-13) ..... 248 (1-4) .....  248 (5) ..... 249 (1-3) ..... 250, 251 ..... 252 (1-15) .....  252 (17-21) ..... 252 (23-45) ..... 253-269 .....  270 (3-6) ..... 270 (8) .....  270 (10-12) ..... 271-276 ..... 277 (1) .....  277 (2) ..... 278-284 ..... 285 (1) ..... 286-288 .....	R 1989, c.78, s/a 15 (1)    R 1983, c.14, s/a 4 (2)  R/Rp 1983, c.14, s/a 4 (3) R/Rp 1983, c.14, s/a 4 (4) R/Rp 1983, c.14, s/a 4 (5) R/Rp 1983, c.14, s/a 5  Om Om  R/Rp 1981, c.73, s/a 1 R/Rp 1984, c.18, s/a 14  R/Rp 1982, c.29, s/a 11 R/Rp 1983, c.9, s/a 10 R/Rp 1984, c.18, s/a 16 (1)  R 1984, c.18, s/a 16 (2)  R/Rp 1988, c.31, s/a 19 (2)  Om  R/Rp 1982, c.29, s/a 12 (1)  R/Rp 1982, c.29, s/a 13 R/Rp 1984, c.18, s/a 17 (2)  R/Rp 1984, c.18, s/a 17 (3)  Om  R/Rp 1984, c.18, s/a 19 R 1990, c.28, s/a 103		316	5 (2-12) ..... 6-22 ..... 23 (1) ..... 23 (2) ..... 24 (1-3) ..... 24 (4) ..... 24 (5-7) ..... 25-27 .....	N.2	5 (3-13) ..... 6-22 .....  23 ..... 24 (1-3) .....  24 (6-8) ..... 25-27 .....	R/Rp 1981, c.19, s/a 14   R/Rp 1989, c.72, s/a 55
					317	1-9 ..... 10 (1) ..... 10 (2) ..... 11-14 ..... 15-22 .....	N.3	1-9 ..... 10 (1) .....  11-14 ..... 16-23 .....	R/Rp 1983, c.38, s/a 1	
					318	1 ..... 2 (1) ..... 2 (2) ..... 2 (3, 4) ..... 2 (5) ..... 2 (6) ..... 3-11 .....	N.4	1 ..... 2 (1) .....  2 (2, 3) .....  2 (4) ..... 3-11 .....	Om Om	
					319	1-8 .....	N.6	1-8 .....		
					320	1 ..... 2, 3 ..... 4 (1-4) ..... 4 (5) .....  4 (6, 7) ..... 4 (8) ..... 5 ..... 6 (1) ..... 6 (2-4) ..... 7 (1, 2) ..... 7 (3, 4) ..... 7 (5, 6) ..... 8 (1) .....  8 (2) .....  8 (3-8) ..... 9, 10 ..... 11 ..... 12 ..... 13 (1) ..... 13 (2) .....  14 ..... 15 ..... 16 ..... 17 (1) .....  17 (2) ..... 17 (3) .....  17 (4) ..... 17 (5) .....  18 ..... 19 ..... 20 .....	N.7	1 (1) ..... 3, 4 ..... 5 (1-4) .....  5 (8, 9) ..... 13 ..... 14 (1, 2) ..... 14 (3-5) ..... 15 (1, 2) ..... 15 (4, 5) ..... 15 (7, 8) .....  16 (3-8) ..... 17, 18 ..... 19 ..... 20 (1) .....  21 (1) ..... 23 .....  24 (2) .....  24 (6) ..... 34 ..... 38 .....	R/Rp 1987, c.20, s/a 3 (6) R 1987, c.20, s/a 3 (7)  R/Rp 1987, c.20, s/a 7 (1) R/Rp 1987, c.20, s/a 7 (2)  R 1987, c.20, s/a 8  R/Rp 1987, c.20, s/a 10 (1) R/Rp 1987, c.20, s/a 12 R/Rp 1987, c.20, s/a 13 (1) R/Rp 1987, c.20, s/a 13 (4) R/Rp 1987, c.20, s/a 13 (6) R/Rp 1987, c.20, s/a 15	
					321	1 ..... 2, 3 ..... 4-6 ..... 7 (1, 2) ..... 7 (3-5) ..... 7 (6) ..... 7 (7) ..... 7 (8-10) ..... 8 (1) ..... 8 (2) .....	O.1	1 (1) ..... 2, 3 ..... 5-7 ..... 8 (3-5) ..... 8 (10) ..... 8 (14-16) .....	R/Rp 1990, c.7, s/a 3 (1) R/Rp 1990, c.7, s/a 3 (2)	
315	1 ..... 2-9 .....	N.1	1-8 .....	R 1984, c.11, s/a 198						
316	1-4 ..... 5 (1) .....	N.2	1-4 ..... 5 (1, 2) .....						R/Rp 1990, c.7, 4 (1) R/Rp 1990, c.7, 4 (2)	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980								
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>						
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>				
321	8 (3)	O.1	9 (3)	R/Rp 1990, c.7, s/a 4 (4)	329	1-8	O.11	1-8	R 1985, c.14, s/a 6				
	8 (4)		9 (5)		330	.....		.....					
	8 (5)		.....		331	1		O.12		1			
	8 (6)		9 (18)		2 (1)	2 (1, 2)							
	8 (7)		9 (22)		2 (2-9)	2 (3-10)							
	8 (8)		.....		3-15	3-15							
	8 (9-11)		9 (31-33)		332	1-9		O.13		1-9	Om		
	8 (12)		.....			10				.....			
	8 (13, 14)		9 (38, 39)			11 (1)				10			
	9		12			11 (2, 3)				11 (1, 2)			
	10	.....	12-27	12-27									
	11-13	21-23	28	28 (1-4)									
	14	25 (1-3)	29-36	29-36									
	15	26 (1, 2)	37 (1-4)	37 (1-4)									
	16	27	37 (5)	Om									
	17	28 (1, 2)	37 (6-10)										
	18	29	38-64		37 (5-9)								
	19	31	333	1-19	O.14	1-19	Om						
	20	33		20		.....							
	21 (1, 2)	34 (1, 2)		21, 22		20, 21							
	21 (3)	.....		334		1-11		O.15	1-11	R 1990, c.6, s/a 1			
	22	35				12, 13			.....				
	23 (1, 2)	.....				14-16			12-14				
	23 (3-10)	43 (1-10)		335		1-5		O.16	1-5				
	23 (11, 12)	.....				336			1		O.17	1	R/Rp 1981, c.44, s/a 2
	24, 25	50, 51							2 (1, 2)			2 (1, 2)	
	26 (1)	52 (1)							2 (3-6)			2 (4-7)	
	26 (2, 3)	.....	3-8		3-8								
	27, 28	53, 54	9 (1, 2)		9 (1, 2)								
	29 (1-3)	57 (1-3)	9 (3-11)		.....								
	29 (4)	57 (6)	9 (12)		9 (8)								
	29 (5-7)	57 (9-11)	10-15		10-15								
	30	58	16 (1)		.....								
	31	60	16 (2, 3)	.....									
	32 (1-7)	61 (1-7)	337	1-27	O.18	1-27							
	32 (8)	.....		28		28 (1, 2)							
	33	62		29-70		29-70							
	34 (1)	63 (1)		338		1		O.19	1				
	34 (2, 3)	63 (3, 4)				2			2 (1, 2)				
	35	64				3-16			3-16				
36 (1)	.....	17-24				21-28							
36 (2)	65 (2)	25 (1)				29 (1)							
37 (1)	66 (1)	25 (2, 3)				29 (4, 5)							
37 (2, 3)	66 (3, 4)	26				30 (1)							
38	67	27-29	31-33										
39	68 (1)	339	1		O.21	1							
40, 41	69, 70		2 (1)			2 (1, 2)							
322	1-11		O.2	1-11				2 (2-4)	2 (3-5)				
	323			1-4				O.3	1-4		3-13	3-13	
				324					1-9		O.5	1-9	
10			10 (1, 2)			340			.....			.....	
11-17	11-17		341			1-13		O.22	1-13				
325	1-3		O.6	1-3		R/Rp 1984, c.6, s/a 1		342	1-5	O.23	1-5	R 1989, c.71, s/a 5	
	4			.....				6	.....				
	5-9			5-9				7-30	6-29				
	10	.....		343	1, 2		O.24	1, 2	Om				
	11-16	10-15		3	.....								
17 (1)	16 (1)	344	1, 2	O.25	1, 2								
17 (2)	.....		3 (1)		3 (1, 2)								
18-29	17-28		3 (2-4)		3 (3-5)								
326	1-4		O.7		1-4			4-8	4-8				
	327				1-14			O.8	1-14	Om	9	.....	
15		.....	10-12	10-12	R/Rp 1989, c.90, s/a 1								
328	1-37	O.9	1-37		345	1-30	O.26	1-30					

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
346	.....	.....	.....	R 1989, c.40, s/a 16	359	13 .....	.....	.....	Om
347	1-5 6-26 27 (1) 27 (2) 28-59 60 61-94 95 (1) 95 (2, 3) 95 (4-6) 96-102	O.28	1-5 7-27 ..... 28 (2) 29-60 61 (1) 62-95 ..... 96 (2-4) 97-103	R/Rp 1989, c.32, s/a 1        R/Rp 1984, c.11, s/a 199 R 1984, c.11, s/a 199	.....	14 .....	O.38	16 .....	R/Rp 1984, c.23, s/a 10 R 1982, c.14, s/a 5
.....	.....	.....	.....	.....	360	.....	.....	.....	R 1985, c.14, s/a 6
348	1-7 8 (1, 2) 8 (3) 8 (4-9) 9-11 12 (1) 12 (2) 13-16	O.29	1-7 ..... ..... 8 (1-6) 9-11 12 (1) ..... 13-16	NC/NR Om     R/Rp 1986, c.4, s/a 72	361	1 .....	O.40	1 .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 (1) .....	.....	3 (1) .....	1986, c.68, s/a 20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2 (2) .....	.....	4 .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3 .....	.....	5 (1, 2) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4 .....	.....	6 .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5 .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 53
.....	.....	.....	.....	.....	.....	6 .....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	7 (1-3) .....	.....	10 (1-3) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	7 (4) .....	.....	.....	R 1986, c.68, s/a 21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8, 9 .....	.....	11, 12 .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 56 (1)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 (2, 3) .....	.....	15 (2, 3) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 (4) .....	.....	15 (9) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	11-14 .....	.....	25-28 .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	15 (1, 2) .....	.....	29 (1, 2) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	15 (3) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 60
.....	.....	.....	.....	.....	.....	16 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 61
.....	.....	.....	.....	.....	.....	16 (2) .....	.....	.....	R 1986, c.68, s/a 23 (2)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	16 (3-6) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 61
.....	.....	.....	.....	.....	.....	17 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 62
.....	.....	.....	.....	.....	.....	17 (2, 3) .....	.....	.....	R 1986, c.68, s/a 24
.....	.....	.....	.....	.....	.....	18 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 63
.....	.....	.....	.....	.....	.....	18 (2) .....	.....	.....	R 1986, c.68, s/a 25
.....	.....	.....	.....	.....	.....	19, 20 .....	.....	33, 34 .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	21, 22 .....	.....	.....	R/Rp 1981, c.50, s/a 1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 65 (1)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	R 1986, c.68, s/a 29 (1)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (2) .....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (3) .....	.....	52 (3) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (4) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 65 (2)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	R/Rp 1986, c.68, s/a 29 (2)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (5) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 65 (4)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (6) .....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (7) .....	.....	52 (6) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (8) .....	.....	.....	R/Rp 1986, c.68, s/a 29 (4)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	23 (9) .....	.....	52 (8) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	24 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 66 (1)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	R 1986, c.68, s/a 30 (1)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	24 (2) .....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	24 (3) .....	.....	53 (3) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	24 (4) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 66 (2)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	R/Rp 1986, c.68, s/a 30 (2)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	24 (5) .....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	24 (6) .....	.....	53 (6) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 67 (1)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25 (2) .....	.....	54 (4) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25 (3) .....	.....	.....	R 1988, c.54, s/a 67 (2)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25 (4-11) .....	.....	54 (5-12) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	26 (1) .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 68 (1)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	R 1988, c.54, s/a 68 (2)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	26 (2) .....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	26 (3, 4) .....	.....	55 (4, 5) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	27-29 .....	.....	56-58 .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 69
.....	.....	.....	.....	.....	.....	31 .....	.....	.....	R/Rp 1988, c.54, s/a 70
.....	.....	.....	.....	.....	.....	32 (1) .....	.....	61 (1) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	32 (2) .....	.....	.....	R/Rp 1986, c.68, s/a 32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	33 (1) .....	.....	62 (1) .....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	33 (2) .....	.....	.....	R 1988, c.54, s/a 72



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
361	33 (3) 34-42 43 (1-3) 43 (4)  43 (5-11) 43 (12) 43 (13) 44 (1) 44 (2, 3) 44 (4) 45-48 49 50 51 (1, 2) 51 (3) 52 (1) 52 (2) 53 54  55 56 57-60 61 (1) 61 (2)  61 (3, 4) 62 (1) 62 (2) 62 (3) 62 (4)	O.40	62 (2) 63-71 74 (1-3)  74 (7-13)  74 (14) 75 (1) 75 (3, 4) 75 (6) 76-79    91 (1, 2)  93   95 (1) 95-99 100 (1)  100 (8, 9)	R/Rp 1988, c.54, s/a 75 (1)  R 1986, c.68, s/a 34  R 1988, c.54, s/a 77 R 1986, c.68, s/a 36  R 1986, c.68, s/a 37 R/Rp 1988, c.54, s/a 80 R 1986, c.68, s/a 38  R/Rp 1981, c.50, s/a 3 (1) R 1990, c.18, s/a 16  R/Rp 1988, c.54, s/a 81 (2)  R 1990, c.18, s/a 7 R/Rp 1983, c.51, s/a 4 R 1983, c.51, s/a 4 R 1990, c.18, s/a 7	365	9 10 (1, 2) 10 (3-5) 11, 12 13 (1, 2) 13 (3, 4) 14-19 20 (1) 20 (2, 3) 21 22 (1-3) 22 (4) 23-25 26 (1, 2) 26 (3-5) 26 (6) 26 (7-9) 27-32 33 34-37 38 (1) 38 (2) 39-54 55 (1-5) 55 (6) 55 (7-9) 55 (10) 56-58 59 (1) 59 (2, 3) 59 (4-13) 60 61 62, 63 64 65 (1) 65 (2, 3) 66 (1) 66 (2) 66 (3) 67 (1) 67 (2) 68, 69 70 (1) 70 (2) 70 (3) 71, 72 73 74-77 78 79-84 85 (1) 85 (2) 85 (3) 86-91 92 (1-4) 92 (5)  92 (6-12) 93 (1-3) 93 (4) 93 (5) 94-97 98 (1-21) 98 (22-47) 99 100-116 117 (1) 117 (2)  117 (3)	C.42	10 11 (1, 2) 11 (4-6) 12, 13 14 (1, 2) 14 (8, 9) 15-20  21 (2, 3) 22 23 (1-3)  24-26  27  28-33  34-37 38 (1)  39-54 55 (1-5)  55 (6) 56-58  66 (1) 66 (2) 66 (3) 67 (1) 67 (2) 68, 69 66 (1) 66 (2) 67, 68  69-72  73-78 79 (1)  79 (3) 80-85 87 (1-4)  87 (6-12) 88 (1-3)  88 (4) 89-92 93 (1-21) 93 (23-48) 94 96-112  113 (3)	R/Rp 1989, c.64, s/a 1  R 1987, c.9, s/a 2  NC/NR Om  NC/NR  NC/NR  NC/NR  R/Rp 1982, c.25, s/a 4  Om NC/NR  Om NC/NR Om NC/NR R/Rp 1983, c.5, s/a 13 R 1983, c.5, s/a 13  Om R 1982, c.25, s/a 5 R/Rp 1982, c.25, s/a 5 NC/NR  NC/NR  R 1987, c.9, s/a 3  Om  R/Rp 1982, c.25, s/a 4  R/Rp 1988, c.31, s/a 20 (2)  Om
362	1-3 4 (1) 4 (2) 5-11	O.41	1-3 4 (1)  5-11	R/Rp 1986, c.64, s/a 48					
363	1, 2 3 (1) 3 (2) 4 5, 6 7 (1) 7 (2) 7 (3) 8 (1) 8 (2) 9 10-15 16 (1-7) 16 (8, 9) 16 (10, 11) 17-19 20 21, 22 23 24-29 30 31-34 35 (1) 35 (2) 36, 37	O.42	1, 2  3 (2)  4, 5  6 (2)  7   9-14 15 (1-7)  15 (8, 9) 16-18  20, 21  23-28  30-33  34 (2) 35, 36	R/Rp 1982, c.42, s/a 3  R 1982, c.42, s/a 4  R/Rp 1982, c.42, s/a 5  R 1982, c.42, s/a 5  R 1982, c.42, s/a 6 R/Rp 1982, c.42, s/a 7  R 1982, c.42, s/a 9 (1)  R/Rp 1982, c.42, s/a 10 R/Rp 1988, c.10, s/a 2  R/Rp 1982, c.42, s/a 17  R/Rp 1982, c.42, s/a 18					
364	1-22	O.43	1-22						
365	1 2 (1) 2 (2-4) 2 (5) 3-7 8 (1) 8 (2)	C.42	1 2   4-8 9	Om NC/NR  R 1983, c.66, s/a 1					

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
365	117 (4) ..... 117 (5-7) ..... 117 (8) ..... 117 (9-11) ..... 118 ..... 119, 120 ..... 121 (1) ..... 121 (2) ..... 121 (3, 4) ..... 122-126 ..... 127 ..... 128-135 ..... 136 (1) ..... 136 (2) ..... 137 ..... 138 ..... Form 1, 2	C.42	113 (5-7) ..... 113 (8-10) ..... 114, 115 ..... 116 (1) ..... 116 (2, 3) ..... 117-121 ..... 122-129 ..... 130 ..... 131 ..... Form 1, 2	R/Rp 1987, c.9, s/a 5 Om R 1983, c.66, s/a 7 Om NC/NR Om R 1988, c.27, s/a 37	376	20 (4-10) ..... 21-23 ..... 24 (1) ..... 24 (2-4) ..... 25-33 ..... 34 ..... 35 ..... 36 ..... 37 ..... 38	P.11	27 (5-11) ..... 28-30 ..... 31 (2-4) ..... 32-40 ..... 52 (1, 2) ..... 53	R/Rp 1988, c.54, s/a 98 (1) R/Rp 1986, c.68, s/a 45 R 1988, c.54, s/a 101 R/Rp 1986, c.68, s/a 49
					377	1-20	P.12	1-20	
					378				R 1989, c.23, s/a 77
366	1-3 ..... 4 ..... 5-17	P.1	1-3 ..... 4-16	Om	379	1-36 ..... 37 ..... 38, 39 ..... 40 ..... 41-48 ..... 49 (1, 2) ..... 49 (3) ..... 49 (4-21) ..... 50-58			R 1983, c.1, s/a 73 (1) R 1981, c.15, s/a 2 R 1983, c.1, s/a 73 (1) R 1983, c.1, s/a 73 (2) R 1983, c.1, s/a 73 (1) R 1983, c.1, s/a 73 (1) R/Rp 1981, c.15, s/a 3 (1) R 1983, c.1, s/a 73 (1) R 1983, c.1, s/a 73 (1)
367	1-9 ..... 10 (1) ..... 10 (2) ..... 11	P.2	1-9 ..... 10 ..... 11	Om	380	1-15 ..... 16 ..... 17	P.14	1-15 ..... 17	R/Rp 1989, c.72, s/a 3
368	1-4	P.3	1-4		381	Tit ..... 1-7 ..... 8 (1) ..... 8 (2) ..... 8 (3) ..... 8 (4) ..... 8 (5) ..... 9-40 ..... 41 (1) ..... 41 (2, 3) ..... 41 (4) ..... 41 (5-8) ..... 42, 43 ..... 44 ..... 45-57 ..... 58-74			R/Rp 1990, c.10, s/a 148 (2) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R/Rp 1983, c.57, s/a 1 (1) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R/Rp 1983, c.57, s/a 1 (1) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R/Rp 1981, c.55, s/a 1 (1) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R/Rp 1981, c.55, s/a 1 (2) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R 1990, c.10, s/a 148 (1) R 1984, c.11, s/a 201 R 1990, c.10, s/a 148 (1) R 1990, c.10, s/a 148 (1)
369	1-6 ..... 7 ..... 8	P.4	1-6 ..... 7	Om	382	1-3	P.16	1-3	
370	1-46	P.5	1-46		383	1-22	P.17	1-22	
371				R 1990, c.5, s/a 12	384	1 ..... 2 ..... 3 (1) ..... 3 (2) ..... 3 (3-5) ..... 3 (6-8) ..... 4 (1) ..... 4 (2) ..... 4 (3-5) ..... 5 (1) ..... 5 (2) ..... 5 (3) ..... 6 (1) ..... 6 (2) ..... 7 (1-4) ..... 7 (5) .....	P.18	2 ..... 3 (2) ..... 3 (4-6) ..... 3 (8-10) ..... 4 (1) ..... 4 (4-6) ..... 5 (1) ..... 5 (3) ..... 6 ..... 7 (1-4) .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 1 R/Rp 1989, c.53, s/a 2 (1) R/Rp 1989, c.53, s/a 3 R/Rp 1989, c.53, s/a 4 (1) R 1989, c.53, s/a 5 R/Rp 1989, c.53, s/a 6
372	1-29	P.6	1-29						
373	1-20 ..... 21 (1) ..... 21 (2) ..... 21 (3) ..... 22 ..... 23 ..... 24, 25 ..... 26 (1-3) ..... 26 (4) ..... 26 (5) ..... 26 (6) ..... 27 (1) ..... 27 (2) ..... 28-31 ..... 32, 33 ..... 34-39			R 1987, c.35, s/a 117 R 1987, c.35, s/a 117 R/Rp 1983, c.2, s/a 2 R 1987, c.35, s/a 117 R 1987, c.35, s/a 117 R/Rp 1983, c.2, s/a 3 R 1987, c.35, s/a 117 R 1987, c.35, s/a 117 R/Rp 1983, c.2, s/a 4 (2) R 1987, c.35, s/a 117 R/Rp 1983, c.2, s/a 4 (3) R 1987, c.35, s/a 117 R/Rp 1983, c.2, s/a 5 (1) R 1987, c.35, s/a 117 R/Rp 1983, c.2, s/a 8 R 1987, c.35, s/a 117					
374	1-8 ..... 9 (1) ..... 9 (2) ..... 10-19	P.9	1-8 ..... 9 (1) ..... 10-19	R/Rp 1986, c.64, s/a 2					
375	1-53 ..... 54 (1) ..... 54 (2, 3) ..... 55-70			R 1989, c.16, s/a 84 (1) R/Rp 1981, c.58, s/a 4 R 1989, c.16, s/a 84 (1) R 1989, c.16, s/a 84 (1)					
376	1-7 ..... 8 ..... 9-11 ..... 12 ..... 13-16 ..... 17 (1) ..... 17 (2, 3) ..... 17 (4, 5) ..... 18 ..... 19 ..... 20 (1-3)	P.11	1-7 ..... 9-11 ..... 13-16 ..... 17 (1) ..... 17 (2, 3) ..... 18 ..... 27 (1-3)	R/Rp 1986, c.68, s/a 44 R/Rp 1988, c.54, s/a 91 R 1988, c.54, s/a 92 R/Rp 1988, c.54, s/a 93					

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
384	7 (6) 8 9 10, 11 12 13-19 20 (1-6) 20 (7) .....	P.18	7 (7) 8 9 (1) 14, 15 16 (1) 17-23 24 (1-6) .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 12 (4)	391	.....	.....	.....	R 1986, c.64, s/a 56
	20 (8, 9) 21 22-33 34 .....		24 (9, 10) 25 27-38 .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 14	392	1-3 4 .....	P.26	1-3 4-19 .....	Om
	35 (1) 35 (2) .....		40 (1) .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 15	393	1-7 8-11 .....	P.27	1-7 8, 9 .....	Om
	36, 37 38-40 41 42 .....		41, 42 44-46 47 (1, 2) .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 18		12, 13 14 .....		11-20 .....	R/Rp 1984, c.11, s/a 203 (2)
	43-50 51 (1, 2) .....		49-56 .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 20 (1)		15-24 25 .....		23 .....	R/Rp 1983, c.88, s/a 1 R/Rp 1984, c.11, s/a 203 (3)
	51 (3-10) 52 53 (1) .....		57 (4-11) 58 .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 21 (1)	394	26 .....			R 1984, c.13, s/a 51 (1)
	53 (2) 54, 55 56 57 (1) .....		59 (7) 60, 61 63 (1) .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 27	395	27 .....			
	57 (2-7) 58, 59 60, 61 62 63-68 69 (1) 69 (2-4) 70-73 74-77 78 79-89 90 91 92 (1) 92 (2) 93 (1-10) 93 (11) .....		72 (2-7) 73, 74 76, 77 78 (1) 79-84 85 (1) 85 (5-7) 86-89 91-94 95 (1) 96-106 107 (1) 109 110 (1) 110 (3) 111 (1-10) .....	R/Rp 1989, c.53, s/a 34 (2)	396	1-10 .....	P.31	1-10 .....	
	93 (12, 13) 94, 95 96-108		111 (12, 13) 112, 113 115-127		397	Tit .....			R/Rp 1982, c.58, s/a 1 R 1984, c.11, s/a 205 R/Rp 1982, c.58, s/a 3 R 1982, c.58, s/a 3 R 1984, c.11, s/a 205 R 1984, c.11, s/a 205 R 1982, c.58, s/a 6 (2) R 1982, c.58, s/a 7
385	1-4	P.19	1-4		398	1-4 .....			R/Rp 1984, c.11, s/a 204 (1) R 1984, c.11, s/a 204 (3) R 1984, c.11, s/a 204 (3) R/Rp 1983, c.18, s/a 1 R 1984, c.11, s/a 204 (3) R 1984, c.11, s/a 204 (3) R 1982, c.22, s/a 1 R 1984, c.11, s/a 204 (3) R 1984, c.19, s/a 11 (1) R 1984, c.19, s/a 11 (1) R 1982, c.22, s/a 2 R 1984, c.19, s/a 11 (1) R 1984, c.11, s/a 204 (3) R 1984, c.19, s/a 11 (2)
386	1-5 6 7 8 9, 10 Form 1 .....	P.20	1-5 7 (1) 8 9 (1) 10, 11 .....	R/Rp 1983, c.74, s/a 3		5 (1-3) .....			
387	.....		.....	R 1989, c.49, s/a 53		5 (4) .....			
388	1-11 12 .....	P.21	1-11 .....	R/Rp 1990, c.2, s/a 89 (2)		6-22 .....			
	13-18 19 .....		13-18 .....	R/Rp 1989, c.72, s/a 35		23 (1, 2) .....			
389	1-33	P.24	1-33			23 (3) .....			
390	1-25 26 .....	P.25	1-25 .....	R/Rp 1986, c.64, s/a 55		24-26 .....			
	27-34		27-34			27 .....			
						28 (1) .....			
						28 (2) .....			
						29-31 .....			
						32, 33 .....			
						34 .....			
						10 (5-9) .....		10 (4-8) .....	R/Rp 1982, c.18, s/a 7
						11 .....		12-21 .....	R/Rp 1982, c.18, s/a 11
						12-21 .....		22 (1, 2) 23 .....	R 1982, c.18, s/a 12 (2)
						22 .....		25 (1-3) .....	R 1982, c.18, s/a 12 (5)
						23 .....		25 (4, 5) .....	R/Rp 1982, c.18, s/a 13
						24 .....		26 (1) .....	R/Rp 1982, c.18, s/a 14
						25 (1-3) .....		26 (2) .....	R/Rp 1982, c.18, s/a 15
						25 (4) .....		27 .....	
						25 (5, 6) .....		28 .....	
						25 (7) .....		29 .....	
						26 (1) .....		30 .....	
						26 (2) .....		31 (1-3) .....	
						27 .....		32 .....	
						28 .....		33 (1) .....	
						29 .....			
						30 .....			
						31 .....			
						32 .....			
						33 (1) .....			



## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

Former Legislation <i>Loi antérieure</i>			Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
399	33 (2) .....			R/Rp 1982, c.18, s/a 17 (2)	
	33 (3-8) 34-37 38	P.32	33 (3-8) 34-37 38 (1)		
400	1 (1) 1 (2) 2-8 9 10-14 15 .....	P.33	1 (1) 1 (3) 2-8 9 (1) 10-14	Om R/Rp 1986, c.42, s/a 4 (1)	
	16 (1) .....				
	16 (2) 16 (3) 17 18 19 (1) 19 (2, 3) 20-70 71-90 91 92-113 114 115-121 122 (1) .....		15 (2) 15 (4) 16 (1, 2) 17 18 (1) 18 (4, 5) 19-69 71-90 92 109-130 131 (1, 2) 132-138		
	122 (2, 3) 123 .....		139 (2, 3)		
	124-145 146-148 .....		140-161		
401	1, 2 3 4-23	P.34	1, 2 3 (1-6) 4-23		
402	.....			R/Rp 1984, c.45, s/a 19	
403	1-6	P.35	1-6		
404	1 2 .....	P.36	1 .....	R/Rp 1988, c.74, s/a 1	
	3 4 .....		3 .....	R/Rp 1988, c.74, s/a 2	
	5-14		5-14		
405	1-23 24 (1, 2) 24 (3) .....	P.37	1-23 24 (1, 2) .....	R/Rp 1989, c.72, s/a 15 (4)	
	24 (4) 25 (1) .....		24 (4) .....	R/Rp 1989, c.72, s/a 15 (5)	
	25 (2) 26-35		25 (2) 26-35		
406	1-3 .....	P.38	1 .....	R 1989, c.46, s/a 29 (1)	
	4 .....		.....	R 1989, c.46, s/a 29 (1)	
	5 .....		.....	R 1989, c.46, s/a 29 (1)	
	6 (1) .....		.....		
	6 (2) 7-16		2 3-12		
407	1 .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	2 .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (1)	
	3, 4 .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	5 .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	6 (1, 2) .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	6 (3) .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (1)	
	6 (4-7) .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	7 (1-3) .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	7 (4) .....		.....	R/Rp 1981, c.71, s/a 5	
	7 (5-14) .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	8 .....		.....	R 1988, c.64, s/a 43 (2)	

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

Former Legislation <i>Loi antérieure</i>			Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
407	9 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (1)	
	10-12 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	13 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (1)	
	14 (1) .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	14 (2) .....			R/Rp 1981, c.71, s/a 7	
	15 (1) .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	15 (2) .....			R/Rp 1981, c.71, s/a 8	
	15 (3-5) .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	16, 17 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	18-22 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (1)	
	23 (1-7) .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	23 (8) .....			R/Rp 1981, c.71, s/a 9 (4)	
	24-30 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (1)	
	31, 32 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	33 (1-5) .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	33 (6) .....			R/Rp 1981, c.71, s/a 13 (2)	
	33 (7, 8) .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
	34-39 .....			R 1988, c.64, s/a 43 (2)	
408	1-3	P.39	1-3		
409	Tit .....			R/Rp 1983, c.10, s/a 111 (2)	
	1, 2 .....			R 1983, c.10, s/a 111 (1)	
	3-5 .....	L.1	2-4		
	6-58 .....		5-21	R 1983, c.10, s/a 111 (1)	
	59-75 .....				
	76-149 .....			R 1983, c.10, s/a 111 (1)	
	150 (1) .....			R 1983, c.10, s/a 111 (1)	
	150 (2-4) .....		22 (1-3)		
	150 (5-7) .....			R 1983, c.10, s/a 111 (1)	
	151-168 .....			R 1983, c.10, s/a 111 (1)	
	Sch/Ann A-C .....			R 1983, c.10, s/a 111 (1)	
410	1-7 8-40	P.40	1-7 11-43		
411	1-18 Form 1-3	P.41	1-18 Form 1-3		
412	1-7	P.42	1-7		
413	1-4 .....	P.43	1-4 .....	R/Rp 1988, c.50, s/a 1	
	5 .....				
	6-12 .....		6-12		
	13 (1-3) .....		13 (1-3)		
	13 (4) .....		13 (6)		
	14, 15 .....		15, 16		
	16 .....			R/Rp 1988, c.50, s/a 4	
	17-22 .....		18-23		
	23 (1-4) .....		24 (1-4)		
	23 (5-8) .....		23 (6-9)		
	24 .....		26		
	25 .....			R/Rp 1988, c.50, s/a 7	
	26-33 .....		28-35		
	34 .....			Om	
	35 .....		36		
	36 (1) .....		37 (1)		
	36 (2-6) .....			R/Rp 1988, c.50, s/a 8	
	37 .....		39 (1)		
	38-42 .....		40-44		
	43 .....			R/Rp 1988, c.50, s/a 11	
	44 .....		46		
	45-54 .....		48-57		
	55 (1-3) .....		58 (1-3)		
	55 (4-5) .....		58 (5, 6)		
	56, 57 .....		59, 60		
	58 (1-4) .....		61 (1-4)		
	58 (5) .....			R/Rp 1988, c.50, s/a 15	
	59-62 .....		62-65		
	63 .....			R/Rp 1988, c.50, s/a 16	
	64, 65 .....		67, 68		

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
413	66 (1) 66 (2) ..... 67 ..... 68-72	P.43	69 (1) ..... 71-75	R/Rp 1988, c.50, s/a 17 R/Rp 1988, c.50, s/a 18	421	54-62 63 (1) 63 (2) ..... 64 65 (1-9) 65 (10) ..... 65 (11-12) 66-77 78 ..... 79-93 94 (1-5) 94 (6-9) 95-107 108 (1, 2) 108 (3) ..... 108 (4) 109-116 Form 1	P.50	54-62 63 (1) ..... 64 65 (1-9) ..... 65 (10, 11) 66-77 ..... 78-92 93 (1-5) 93 (7-10) 94-106 107 (1, 2) ..... 107 (3) 108-115 Form	R/Rp 1988, c.24, s/a 12    R 1983, c.8, s. 19   R 1988, c.24, s/a 12       Om
414	.....		.....	R 1984, c.57, s/a 43					
415	1-16	P.45	1-16						
416	.....		.....	R 1984, c.11, s/a 207					
417	1-19	P.46	1-19						
418	1-25 26 ..... 27 (1-4) 27 (5) 27 (6-16) 28 (1) 28 (2-4) 29-32	P.47	1-25 ..... 26 (1-4) 26 (5, 6) 26 (7-17) 27 (1, 2) 27 (3-5) 28-31	R 1983, c.88, s/a 2					
419	1-7 ..... 8 ..... 9-19 ..... 20 (1-6) ..... 20 (7) ..... 20 (8) .....  20 (9, 10) ..... 20 (11) ..... 21 ..... 22-24 ..... 25 ..... 26 ..... 27 ..... 28-34 ..... 35 ..... 36-43			R 1989, c.73, s/a 17 (1) R/Rp 1984, c.22, s/a 5 R 1989, c.73, s/a 17 (1) R 1989, c.73, s/a 17 (1) R 1989, c.73, s/a 17 (2) R/Rp 1983, c.44, s/a 1 (2) R 1989, c.73, s/a 17 (1) R/Rp 1986, c.64, s/a 60 R/Rp 1984, c.22, s/a 9 R 1989, c.73, s/a 17 (1) R/Rp 1984, c.22, s/a 10 R/Rp 1983, c.78, s/a 3 R 1984, c.22, s/a 12 R 1989, c.73, s/a 17 (1) R 1984, c.22, s/a 16 R 1989, c.73, s/a 17 (1)	422 1-19 423 1-18 19-29 30 (1) ..... 30 (2-4) 31-65 424 1-3 425 1 2 (1, 2) 3-7 8 ..... 9 ..... 10 ..... 11-13 14 (1) 14 (2) ..... 14 (3) 15-36	P.51 P.52	1-19 1-18 20-30 ..... 31 (2-4) 32-66 1-3 1 2 (1, 2) 3-7 ..... 9 ..... 10-12 13 (1) ..... 13 (2) 14-35	R/Rp 1982, c.45, s/a 1   	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
445	6 (1) .....			R/Rp 1986, c.62, s/a 1 (1)	445	96 (2) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (32)
	6 (2, 3)	R.20	6 (2, 3)			97	R.20	103	
	7 (1-3)		8 (1-3)			98, 99		105, 106	
	7 (4) .....			R 1986, c.62, s/a 3		100 (1)		107 (1)	
	7 (5)		8 (4)			101 (1) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (34)
	8 (1)		9 (1)			101 (2)		108 (3)	
	8 (2-5)		9 (3-6)			101 (3) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (34)
	9		10						
	10 .....			R/Rp 1986, c.62, s/a 5		101 (4)		108 (5)	
	11, 12			R 1986, c.62, s/a 5		102 (1)		109 (1)	
	13-15		12-14			102 (2)		109 (3)	
	16		15 (1, 2)			103		110	
	17 (1)		17 (1)			104-107 .....			R/Rp 1981, c.17, s/a 4
	17 (2-5)		17 (3-6)			108 .....			R/Rp 1981, c.17, s/a 5
	18		18						
	19 (1-5)		19 (1-5)						
	19 (6) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (7)	446	1-12	R.21	1-12	
	19 (7)		19 (7)		447	1	R.22	1	
	20		20 (1-3)		448	1-24	R.23	1-24	
	21 (1) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (10)		25 .....		25	Om
						26		26	
						27			
	21 (2-11)		22 (2-11)		449	.....			R 1984, c.11, s/a 210
	22		24 (1, 2)		450	.....			R 1986, c.30, s/a 9
	23-25		26-28						
	26-31		30-35		451	1-22	R.27	1-22	
	32		36 (1, 2)		452	1-59 .....			NC/NR
	33-36		38-41			60-61 .....			R 1986, c.63, s/a 127
	37		42 (1, 2)			62-69 .....			NC/NR
	38 .....			R/Rp 1982, c.46, s/a 1		70-73 .....			R 1986, c.63, s/a 127
	39, 40		45, 46			74 .....			NC/NR
	41		47 (1-11)			75-110 .....			R 1986, c.63, s/a 127
	42 .....			R 1984, c.32, s/a 22 (19)		111-113 .....			NC/NR
	43 (1)		48 (1)			114-115 .....			R 1986, c.63, s/a 127
	43 (2) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (20)		116 .....			NC/NR
						117-118 .....			R 1986, c.63, s/a 127
	43 (3-5)		43 (4-6)			119 .....			NC/NR
	44-50		49-55			120-124 .....			R 1986, c.63, s/a 127
	51		56 (1-7)			125 .....			R/Rp 1985, c.15, s/a 1
	52-55		57-60			126-133 .....			R 1986, c.63, s/a 127
	56 (1, 2)		61 (1, 2)			134 (1) .....			R 1986, c.63, s/a 127
	56 (3) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (21)		(a, b, f, g) .....			R 1986, c.63, s/a 127
						134 (1) (c, d) .....			R 1986, c.63, s/a 126 (1)
	56 (4-7)		61 (4-7)			134 (1) (b, e) .....			R 1985, c.15, s/a 3 (1)
	57		62			134 (2, 3) .....			R 1986, c.63, s/a 127
	58		63 (1)			135 (1) .....			NC/NR
	59		64			135 (2) .....			R 1986, c.63, s/a 127
	60 (1-4)		65 (1-4)			135 (3) .....			NC/NR
	60 (5, 6)		65 (7, 8)			136 .....			NC/NR
	61		66			Sch/Ann .....			NC/NR
	62 (1) .....			R 1981, c.17, s/a 2					
	62 (2-4)		67 (1-3)		453	1	R.30	1	
	63-70		68-75			2 (1) .....			R/Rp 1989, c.3, s/a 2
	71 (1)		76 (1)			2 (2)		2 (2)	
	71 (2) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (24)		3 (1-3)		3 (1-3)	
						3 (4) .....			Om
	71 (3)		76 (3)			3 (5-7)		3 (5-7)	
	72, 73		77, 78			3 (8) .....			R 1989, c.3, s/a 3 (3)
	74-76		80-82			4 .....			R/Rp 1989, c.3, s/a 4
	77 .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (26)		5 .....			R 1986, c.64, s/a 62 (2)
						6 .....			R/Rp 1989, c.3, s/a 5
	78-89		84-95			7 .....			R/Rp 1989, c.3, s/a 6
	90 .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (28)	454	1	R.31	1	
						2 (1)		2 (1)	
	91-94		97-100			2 (2) .....			R/Rp 1982, c.36, s/a 2 (1)
	95 (1) .....			R/Rp 1984, c.32, s/a 22 (30)					
						2 (3)		2 (3)	
	95 (2)		101 (2)			2 (4-6)		2 (5-7)	
	96 (1)		102 (1)			2 (7, 8)		2 (9, 10)	



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
454	2 (9) . . . . .			R/Rp 1990, c.20, s/a 2 (1)	460	1-3	R.36	1-3	
	2 (10) . . . . .			R/Rp 1981, c.38, s/a 1 (2)	461	1-9	R.37	1-9	
	2 (11-17)	R.31	2 (15-21)		462	1-24 25 (1-4) 25 (5) . . . . . 26-57	S.1	1-24 25 (1-4) 26-57	Om
	3 (1)		5 (1)		463				R 1983, c.10, s/a 111 (3)
	3 (2-5)		5 (3-6)		464	1-52 53 (1) 53 (2) . . . . . 54-58 59 (1) 59 (2-12) 60-81	S.2	1-52 53 54-58 59 (1) 59 (3-13) 60-81	Om
	3 (6) . . . . .			R/Rp 1989, c.15, s/a 3 (2)	465	1-3	S.3	1-3	
	4		6		466	1 2 (1) 2 (2) . . . . . 2 (3, 4) 3 4 (1) 4 (2-4) 5-21 22-74 75 . . . . . 76-87 88-100 . . . . . 101, 102 103 . . . . . 104, 105 106 107-117 118 (1, 2) 118 (3) . . . . . 119-126 127 (1-4) . . . . . 127 (5) 127 (6-9) 127 (10, 11) . . . . . 128 129 . . . . . 130 . . . . . 131 (1, 2) . . . . . 131 (3) 131 (4) . . . . . 131 (5, 6) 131 (7) . . . . . 132-138 139-141	S.5	1 2 (1) 2 (4, 5) 3 4 (1-3) 4 (4-6) 5-21 23-75 77-88 106, 107 108, 109 110 (1, 2) 111-121 122 (1, 2) 123-130 131 (5) 131 (6-9) 132' 134 (3) 134 (5, 6) 135-141 143-145	R/Rp 1987, c.7, s/a 2 R/Rp 1987, c.7, s/a 7 R/Rp 1987, c.7, s/a 8 R 1987, c.7, s/a 9 R/Rp 1987, c.7, s/a 10 (2) R/Rp 1987, c.7, s/a 11 (1) R/Rp 1987, c.7, s/a 11 (2) R 1987, c.7, s/a 12 R/Rp 1987, c.7, s/a 13 R/Rp 1987, c.7, s/a 14 (1) R/Rp 1987, c.7, s/a 14 (2) R/Rp 1987, c.7, s/a 14 (3)
	12 (2, 3)		14 (3, 4)		467	1-15	S.6	1-15	
	13 (1)		15		468	1-11 12 13-33 34 35 . . . . . 36-38		1-11 12 (1, 2) 13-33 34 (1, 2) 35-37	R 1986, c.64, s/a 64
	13 (2)		16 (1)	R 1983, c.27, s/a 6	469	1-4	S.8	1-4	
	14		18		470	1-2 . . . . . 3-10 . . . . .			R/Rp 1984, c.11, s/a 212 (1) R 1989, c.56, s/a 46
	15		20 (1, 2)	R/Rp 1990, c.20, s/a 8					
	16		20 (5, 6)						
	17 (1, 2)		20 (8-10)						
	17 (3)		21 (1, 2)	R/Rp 1982, c.36, s/a 4 (2)					
	17 (4, 5)		21 (1, 2)						
	17 (6-8)		22 (1-8)						
	18		23	R 1982, c.36, s/a 5					
	19		24 (1, 2)						
	20		24 (4)						
	21		25 (1-4)						
	22 (1, 2)		26-30						
	22 (3)		31 (1-3)						
	23 (1-4)		31 (4-10)						
	23 (5, 6)		32 (1)	R 1982, c.36, s/a 7					
	23 (7)		32 (3, 4)	R/Rp 1986, c.1, s/a 8					
	24-28		33						
	29 (1-3)		36 (1)						
	29 (4)		36 (4, 5)	R 1986, c.1, s/a 10					
	29 (5-11)		36 (7, 8)						
	30 (1)								
	30 (2, 3)								
	30 (4, 5)			R 1983, c.27, s/a 10 (5)					
	31								
	32			R/Rp 1990, c.20, s/a 11					
	33			R/Rp 1990, c.20, s/a 12					
	34 (1)								
	34 (2, 3)								
	34 (4, 5)								
	34 (6)			R/Rp 1986, c.66, s/a 11 (3)					
	34 (7)								
	35 (1)								
	35 (2)								
	36, 37								
	38								
	39								
	40			R/Rp 1989, c.38, s/a 6					
	41 (1)			R/Rp 1983, c.27, s/a 15 (1)					
	41 (2)								
	41 (3-8)								
	42-45								
455	1-18	R.32	1-18						
456	1-3	R.33	1-3						
457	1-8	R.34	1-8						
458	1-16 Sch/Ann	R.35	1-16 Sch/Ann						
459				NC/NR					

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
470	11 (1, 2) 11 (3) 12  13-15 16 17 18-20 21 22-28			R 1989, c.56, s/a 46 R 1984, c.11, s/a 212 (2) R/Rp 1984, c.11, s/a 212 (3) R 1989, c.56, s/a 46 R 1989, c.24, s/a 2 (2) R 1989, c.24, s/a 2 (3) R 1989, c.56, s/a 46 R 1984, c.11, s/a 212 (5) R 1989, c.56, s/a 46	475	16 17 (1) 17 (2) 17 (3) 18, 19 20 (1) 20 (2) 20 (3, 4) 21 (1)  21 (2-7) 22 (1)  22 (2) 23-35	S.12	16 (1)   16 (3) 17, 18 19 (1)  19 (3, 4)  20 (2-7)  21 (2) 23-35	R 1986, c.3, s/a 9  R/Rp 1981, c.35, s/a 6    R/Rp 1984, c.30, s/a 7  R/Rp 1986, c.3, s/a 11 (1)  R/Rp 1986, c.3, s/a 12 (1)
471	1 2 (1) 2 (2-5) 3 (1)  3 (2-5) 3 (6) 3 (7) 3 (8)  4 5 (1-9) 5 (10)  6 7  8 (1)  8 (2, 3) Sch/Ann 9, 10 11 12 13  14 15-21	S.10	3 (2-5)  4 (2-5) 4 (6)  6 (1-9) 7  9 (3, 4) Sch/Ann 10, 11  16	R/Rp 1986, c.22, s/a 1 R/Rp 1986, c.22, s/a 3  R/Rp 1986, c.22, s/a 4 (1)  R 1983, c.8, s/a 18  R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c.471, s/a 16 R/Rp 1986, c.22, s/a 5  R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c.471, s/a 17 (2)  R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c.471, s/a 18 R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c.471, s/a 19  R/Rp 1986, c.22, s/a 6 R/Rp 1986, c.22, s/a 6 R/Rp R.S.O./L.R.O. 1980, c.471, s/a 20  Om	476	1-19 20 21-74 75-77 78-92 93 94-115 116 (1) 116 (2, 3) 116 (4) 117-125 126 (1)  126 (2-5) 126 (6-8) 126 (9-10) 127-156 157 158-190		R 1984, c.11, s/a 213 R/Rp 1983, c.22, s/a 1 R 1984, c.11, s/a 213 R 1983, c.22, s/a 2 R 1984, c.11, s/a 213 R 1983, c.22, s/a 3 R 1984, c.11, s/a 213 R 1984, c.11, s/a 213 R/Rp 1983, c.22, s/a 5 R 1984, c.11, s/a 213 R 1984, c.11, s/a 213 R/Rp 1983, c.22, s/a 6 (1) R 1984, c.11, s/a 213 R 1983, c.22, s/a 6 (3) R 1984, c.11, s/a 213 R 1984, c.11, s/a 213 R/Rp 1983, c.22, s/a 8 R 1984, c.11, s/a 213	
472				NC/NR	477	1-12	S.14	1-12	
473	1-4 Sch/Ann A, B	S.11	1-4 Sch/Ann A, B		478	1-5 6 (1-4) 6 (5)  6 (6-8) 6 (9) 7-10 11 12, 13 14 15 16, 17 18 (1, 2) 18 (3) 19-21 22 23-34 35 36 37	S.15	1-5 6 (1-4)  6 (6-8)  8-11 12, 13  14, 15 16 (1, 2) 17-19 20 (1, 2) 21-32  35	R/Rp 1984, c.11, s/a 214 (1)  Om  Om  R 1984, c.11, s/a 214 (4) Om  Om  R/Rp 1983, c.21, s/a 1  R/Rp 1990, c.8, s/a 13
474	1-5 6 Sch/Ann			NC/NR R/Rp 1984, c.32, s/a 24 NC/NR	479	1	S.17	1	
475	1 2-4 5 (1-3) 5 (4, 5) 6 7 8 (1, 2) 8 (3-6) 9 (1) 9 (2)  10, 11 12 (1, 2) 12 (3) 13 (1-3) 13 (4)  13 (5) 14 15	S.12	1 (1-8) 2-4 5 (1-3) 6  8 (4-7) 9 (1)  10, 11 12 (1, 2) 13 (1-3)  13 (5) 14	R 1984, c.30, s/a 2 (2)  R/Rp 1984, c.30, s/a 3 R/Rp 1986, c.3, s/a 6 (1)  R/Rp 1984, c.30, s/a 4 (5)  R/Rp 1986, c.3, s/a 8 R/Rp 1983, c.26, s/a 5 (2)  R/Rp 1986, c.3, s/a 9	480	1-10	S.18	1-10	
					481	1-11	S.19	1-11	
					482	1-4 5  6-12 13 14-15 16 (1) 16 (2)  16 (3)	S.20	1-4  6-12 13 (1) 14-15 16 (1)  R/Rp 1986, c.64, s/a 65 (1)  R/Rp 1986, c.64, s/a 65 (2) R 1986, c.64, s/a 65 (3)	

[illegible]



<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980</b>					<b>R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980</b>				
<b>Former Legislation Loi antérieure</b>		<b>Consolidation Refonte</b>			<b>Former Legislation Loi antérieure</b>		<b>Consolidation Refonte</b>		
<b>Chap. Chap.</b>	<b>Section Article</b>	<b>Chap. Chap.</b>	<b>Section Article</b>	<b>Disposal Traitement</b>	<b>Chap. Chap.</b>	<b>Section Article</b>	<b>Chap. Chap.</b>	<b>Section Article</b>	<b>Disposal Traitement</b>
496	26 ..... 27-44 ..... 45 ..... 46-60 ..... 61 (1, 2) ..... 62-87 ..... 88 ..... 89-104 ..... 105 (1, 2) ..... 106 ..... 107 ..... 108 ..... 109-117 .....	T.4	27-44 ..... 46-60 ..... 61 (1, 2) ..... 62-87 ..... 89-104 ..... 105 (1, 2) ..... 107 ..... 109-117 .....	R/Rp 1983, c.71, s/a 6 R/Rp 1983, c.71, s/a 7  R/Rp 1983, c.71, s/a 10 R/Rp 1983, c.71, s/a 12 R/Rp 1983, c.71, s/a 13	501	2 (3) .....			R/Rp 1989, c.56, s/a 2
					502	1 ..... 2 (1) ..... 2 (2-4) ..... 3 ..... 4 ..... 5-7 ..... 8 ..... 9 ..... 10 (1) ..... 10 (2) ..... 10 (3-8) ..... 11 ..... 12 (1) ..... 12 (2) ..... 12 (3) ..... 13 (1-4) ..... 13 (5) ..... 13 (6) ..... 13 (7) ..... 13 (8-10) ..... 13 (11) .....	T.10	1 ..... 2 (2-4) .....  13-15 ..... 16 (1-3) .....  19 (3) ..... 19 (5-10) ..... 20 ..... 21 (2) .....  22 (1-4) .....  22 (6) .....  22 (8-10) .....  23 (1) ..... 23 (3) .....  23 (5-7) .....  25 (1) ..... 25 (3, 4) ..... 26 ..... 28 ..... 30 ..... 31 (2) .....  35 (3) ..... 36 ..... 38 ..... 40, 41 .....	 PR/Rp 1981, c.4, s/a 2 R/Rp 1990, c.13, s/a 3 R/Rp 1990, c.13, s/a 6  R/Rp 1990, c.13, s/a 7 R/Rp 1985, c.22, s/a 3 (1)  R/Rp 1985, c.22, s/a 4 (1) R/Rp 1985, c.22, s/a 4 (2) R/Rp 1985, c.22, s/a 5 (2) R/Rp 1985, c.22, s/a 5 (3) R/Rp 1985, c.22, s/a 5 (5) R 1985, c.22, s/a 6 (1) R/RP 1990, c.13, s/a 13  R/Rp 1990, c.13, s/a 16 R/Rp 1981, c.4, s/a 4 R/Rp 1990, c.13, s/a 17 R/Rp 1989, c.72, s/a 85 (4) R/Rp 1990, c.13, s/a 21
497	1 exc. par/disp 1-52 1 par/disp 1-52 2 ..... 3, 4 ..... 5 ..... 6-8 ..... 9-15 .....	T.5	1 ..... Sch/Ann ..... Sch/Ann ..... 2, 3 ..... 5-11 .....	R/Rp 1989, c.56, s/a 49 (16) R 1989, c.56, s/a 49 (18)					
498	1 ..... 2 (1, 2) ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7-9 ..... 10, 11 ..... 12-15 ..... 16 ..... 17 ..... 18 ..... 19 ..... 20 (1) ..... 20 (2-5) ..... 21, 22 ..... 23 ..... 24 ..... 25 ..... 26-34 ..... 35, 36 ..... 37 ..... 38-40 ..... 41-47 ..... 48, 49 ..... 50-52 ..... 53 (1) ..... 53 (2) ..... 54 ..... 55 (1) ..... 55 (2) ..... 56, 57 ..... 58 (1) ..... 58 (2) ..... 58 (3, 4) ..... 59-61 ..... 62 ..... 63 .....	T.6	2 (1, 2) ..... 5 ..... 7-9 ..... 12-15 ..... 16 (1) ..... 17 ..... 18 ..... 19 (1) ..... 20, 21 ..... 22 ..... 24-32 ..... 52 (2) ..... 53, 54 ..... 55 (1) ..... 55 (2, 3) ..... 56-58 ..... 60 .....	R/Rp 1984, c.56, s/a 3 R/Rp 1984, c.56, s/a 4  R/Rp 1984, c.56, s/a 5 R/Rp 1984, c.56, s/a 6  R 1984, c.56, s/a 9 R/Rp 1984, c.56, s/a 10 R 1984, c.56, s/a 11 R/Rp 1984, c.56, s/a 12 R/Rp 1984, c.56, s/a 13 R/Rp 1984, c.56, s/a 14 R/Rp 1984, c.56, s/a 15  R 1984, c.56, s/a 18 R/Rp 1984, c.56, s/a 19 R/Rp 1984, c.56, s/a 20 Om R/Rp 1984, c.56, s/a 21					
499	1-3 Sch/Ann	T.7	1-3 Sch/Ann		506				R 1982, c.27, s/a 15
500	1, 2 ..... 3 (1) ..... 3 (2) ..... 3 (3-7) ..... 4-14 .....	T.8	1, 2 ..... 3 (1) ..... 3 (2-6) ..... 4-14 .....	R 1983, c.8, s/a 21	507	1-8 ..... 9 (1-5) ..... 9 (6) ..... 9 (7) ..... 10-16 .....	T.16	1-8 ..... 9 (1-5) ..... 9 (6) ..... 10-16 .....	Om
501	1 ..... 2 (1, 2) .....	T.9	1 ..... 2 (1, 2) .....		508				R 1984, c.19, s/a 12 (1)
					509	1, 2 .....	T.19	1, 2 .....	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
509	3 ..... 4 (1, 2) ..... 4 (3) ..... 4 (4) ..... 4 (5) ..... 5-11 ..... 12 ..... 13 ..... 14 ..... 15-21 ..... 22 ..... 23-28 .....	T.19	4 (1, 2) ..... ..... ..... 4 (4) ..... 5-11 ..... ..... 13 ..... ..... 14-20 ..... 22 (1-5) ..... 23-28 .....	R/Rp 1988, c.5, s/a 2  R 1988, c.5, s/a 3 R/Rp 1988, c.5, s/a 3   R/Rp 1988, c.5, s/a 4  R 1988, c.5, s/a 4	524	5 ..... 6-10 ..... 11 (1, 2) ..... 11 (3) ..... 11 (4-7) ..... 12 (1, 2) ..... 13 ..... 14 (1) ..... 14 (2-6) ..... 15, 16 ..... 17 (1, 2) ..... 17 (3, 4) ..... 17 (5, 6) ..... 18-24 ..... 25 ..... 26 ..... 27 (1) ..... 27 (2) ..... 27 (3) ..... 28 ..... 29 ..... 30 (1-4) ..... 30 (5) ..... 31 ..... 32 (1-4) ..... 32 (5) ..... 33-38 ..... 39 (1-3) ..... 39 (4, 5) ..... 40 ..... 41 ..... 42 ..... 43 ..... 44 (1) ..... 44 (2) ..... 44 (3) .....	V.4	8 ..... ..... 16 (1, 2) ..... ..... 16 (3-6) ..... 17 (1, 2) ..... ..... ..... 18 (2-6) ..... 19, 20 ..... 21 (1, 2) ..... ..... 21 (5, 6) ..... 22-28 ..... 30 ..... ..... 32 (1) ..... ..... 32 (3) ..... 33 ..... ..... 34 (1-4) ..... 34 (6) ..... 35 (1-3) ..... 36 (1-4) ..... 36 (6) ..... 37-42 ..... 43 (1-3) ..... 43 (5, 6) ..... 44 (1-3) ..... 45 ..... ..... 47 ..... 48 (1) ..... ..... 49-51 ..... ..... 53, 54 ..... 55 (1) ..... 55 (3) ..... 56-58 ..... 60 .....	R/Rp 1986, c.9, s/a 2  R 1986, c.9, s/a 2   R 1986, c.9, s/a 2 R/Rp 1990, c.12, s/a 8   R/Rp 1990, c.12, s/a 9   R/Rp 1986, c.9, s/a 6 R/Rp 1983, c.34, s/a 1  R 1990, c.12, s/a 10          R/Rp 1990, c.12, s/a 15  R 1990, c.12, s/a 16 R/Rp 1986, c.9, s/a 11 (2) R/Rp 1990, c.12, s/a 18	
510	1-14	T.20	1-14							
511	1-12	T.21	1-12							
512	1-36 ..... 37 (1-3) ..... 37 (4) ..... 37 (5-8) ..... 37 (9) ..... 38 (1, 2) ..... 38 (3-6) ..... 38 (7) ..... 39-57 ..... 58 (1) ..... 58 (2) ..... 59-68 .....	T.23	1-36 ..... 37 (1-3) ..... ..... 37 (4-7) ..... ..... 38 (1, 2) ..... ..... 38 (3) ..... 39-57 ..... 58 ..... ..... 59-68 .....	Om  Om  R 1984, c.11, s/a 216 (3)  Om						
513				R 1989, c.17, s/a 37						
514	1-3 ..... 4 (1) ..... 4 (2-4) ..... 4 (5) ..... 5 .....	U.2	1-3 ..... 4 (1) ..... ..... 4 (2) ..... 5 .....	Om						
515	1-5 ..... 6 (1) ..... 6 (2) ..... 7, 8 ..... 9-18 ..... 19 ..... 20-23 ..... 24 ..... Sch/Ann .....			R 1984, c.11, s/a 217 R 1984, c.11, s/a 217 R 1982, c.21, s/a 2 R 1984, c.11, s/a 217 R 1984, c.11, s/a 217 R 1984, c.19, s/a 13 R 1984, c.11, s/a 217 R 1982, c.21, s/a 6 R 1984, c.11, s/a 217						
516	1, 2	U.3	1, 2		525	1-11 ..... 12 .....	V.5	1-11 .....	Om	
517	1, 2 ..... 3 ..... 4-29 .....	U.4	1, 2 ..... ..... 4-29 .....	R/Rp 1988, c.9, s/a 2	526	1-6 ..... 7 ..... ..... 8, 9 .....	W.1	1-6 ..... ..... ..... .....	R/Rp 1983, c. 68, s/a 1 (1) R 1983, c.68, s/a 2	
518				NC/NR						
519	1 ..... 2 .....	V.1	1 ..... .....	Om	527	1, 2	W.2	1, 2		
520	1, 2 ..... 3 (1) ..... 3 (2-5) ..... 3 (6) ..... 4 .....	V.2	1, 2 ..... 3 (1) ..... ..... 3 (2) ..... 4 .....	Om	528	1-31	W.3	1-31		
521				R 1983, c.10, s/a 111 (3)	529				R 1989, c.17, s/a 37	
522				R 1989, c.60, s/a 48	530				R 1988, c.51, s/a 25	
523				R 1984, c.11, s/a 218	531	1-4	W.6	1-4		
524	1 ..... 2 (1) ..... 2 (2, 3) ..... 3 (1) ..... 3 (2, 3) ..... 3 (4-6) ..... 4 (1) ..... 4 (2) .....	V.4	1 ..... 2 (1) ..... ..... 3 (1) ..... ..... 3 (4-6) ..... 6 (1) ..... .....	R/Rp 1990, c.12, s/a 2  R/Rp 1990, c.12, s/a 3  R/Rp 1990, c.12, s/a 5	532	1-5	W.7	1-5		
					533	1 ..... 2-8 .....	W.8	1-7	Om	
					534				R 1988, c.57, s/a 6	
					535	1-5	W.10	1-5		
					536	1-8	F.27	1-8		
					537	1, 2 ..... 3, 4 ..... 5-7 ..... 8 (1, 2) .....	F.28	1, 2 ..... ..... 3-5 ..... 6 (1, 2) .....	Om	

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
537	8 (3) 9, 10 11 (1, 2) 11 (3) 11 (4) 11 (5) 11 (6) 12, 13 14 15-17 18 (1, 2) 18 (3) 18 (4-6) 19-33 34, 35 36-38 39 Form 1, 2	F.28	7, 8 9 (1, 2)  9 (3)  9 (4) 10, 11  12-14 15 (1, 2)  15 (3-5) 16-30  31-33  Form 1, 2	Om  Om  Om  Om  Om  R 1984, c. 11, s/a 220	539	69 (1) 69 (2) 70 71 (1) 71 (2)  72 (1) 72 (2) 73 74 (1) 74 (2) 74 (3)  74 (4) 74 (5-8) 75, 76 77 78 79 80-86 87-90 91 (1-6) 91 (7, 8) 92-104 105 (1) 105 (2, 3) 106-121 122 (1-8) 122 (9)  122 (10, 11) 122 (12)  122 (13-16) 123  124 125 126-130 131	W.11	63 (1) 63 (4) 64 65 (1)   66 (2) 67  68 (2)  68 (4) 68 (8-11) 69, 70  72 (1) 73-79 99-102 103 (1-6) 103 (8, 9) 104-116  117 (2, 3) 118-133 134 (1-8)  134 (11, 12)  134 (14-17)  136 137 (1) 138-142	R/Rp 1984, c.58, s/a 24 (1) R/Rp 1984, c.58, s/a 25   R/Rp 1982, c.61, s/a 12  R/Rp 1990, c.7, s/a 39 (1)   R/Rp 1984, c.58, s/a 28 R 1984, c.58, s/a 28    R/Rp 1985, c.17, s/a 3   R/Rp 1984, c.58, s/a 34 (1) R/Rp 1984, c.58, s/a 34 (2) R/Rp 1990, c.7, s/a 39 (4)  R/Rp 1984, c.58, s/a 36
538				R 1981, c.32, s/a 13	540	1-3	W.12	1-3	
539	Tit 1 (1) 1 (2)  1 (3, 4) 2 3 4, 5 6, 7 8 (1-10) 8 (11, 12)  9-14 15 16-20 21 22 23-26 27 28 29-35 36 37, 38 39-43 44  45  46-48 49 50 51 52 (1-9) 52 (10) 52 (11-13) 53, 54 55 (1) 55 (2) 56  57, 58 59 60-62 63 (1, 2) 63 (3, 4) 64 65 66 67 (1) 67 (2) 68	W.11	1 (1)  1 (3, 4)  5, 6 8, 9 10 (1-10)  11-16 18-22 24-27 28-34 45-47 49 50 (1-9) 50 (10-12) 51, 52 57 58 (1, 2) 60 61 (1) 62	R/Rp 1982, c.61, s/a 1 R/Rp 1984, c.58, s/a 1 (9) R/Rp 1984, c.58, s/a 2 R/Rp 1984, c.58, s/a 3  R/Rp 1984, c.58, s/a 5 (3) R/Rp 1984, c.58, s/a 7 R/Rp 1984, c.58, s/a 8 R 1989, c.47, s/a 7 R 1989, c.47, s/a 8 R/Rp 1984, c.58, s/a 9 R 1984, c.58, s/a 10 R/Rp 1984, c.58, s/a 11 R/Rp 1981, c.30, s/a 5 (1) R/Rp 1982, c.61, s/a 9 (1) R 1984, c.58, s/a 12 R/Rp 1984, c.58, s/a 13 Om R/Rp 1982, c.61, s/a 11 R/Rp 1984, c.58, s/a 14 R/Rp 1984, c.58, s/a 15 (1) R 1984, c.58, s/a 15 (1) R 1984, c.58, s/a 17 R 1984, c.58, s/a 18 R/Rp 1984, c.58, s/a 19 R 1984, c.58, s/a 21 R/Rp 1984, c.58, s/a 22		1-3	W.12	1-3	
1981									
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
1				R 1990, c. 15, s/a 64	1				R 1990, c. 15, s/a 64
2				R 1989, c. 16, s/a 84 (1)	2				R 1989, c. 16, s/a 84 (1)
3				NC/NR	3				NC/NR
4	1 2 pt. [2 (1)]  2 pt. [2 (1a)] 3 4  5 6 (1) 6 (2) 7, 8			R 1985, c. 22, s/a 1 R/Rp 1982, c. 17, s/a 1 (1) R 1985, c. 22, s/a 2 (2) R/Rp 1989, c. 72, s/a 85 (3) R/Rp 1990, c. 13, s/a 17 Om Om			T.10	23 (1)  41 (2)	
5				R 1988, c. 2, s/a 15 (1)	5				R 1988, c. 2, s/a 15 (1)
6				NC/NR	6				NC/NR
7				Om	7				Om
8	1 2 (1)	F.17	1 18 (2)		8	1 2 (1)	F.17	1 18 (2)	



1981					1981				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
8	2 (2) pt. [18 (2a-2c)] 2 (2) pt. [18 (4a)] 2 (3) 3 (1) 3 (2) 4-6	F.17	18 (3-5)  18 (8) 18 (9-27) 19 20, 21	Om	17	1 (1) 1 (2) 2 3  4 pt. [104, 105] 4 pt. [106 (1-7)] 4 pt. [106 (8)]  4 pt. [106 (9)] 4 pt. [107] 5 pt. [108 (1-3)] 5 pt. [108 (4)] 5 pt. [109, 110] 6 7, 8	R.20	56 (6) 56 (8-12)    111, 112 113 (1-7)   115 (1) 116 (1-3) 116 (5) 117, 118 115 (2)	Om R/Rp 1984, c. 32, s/a 22 (24)      R 1981, c. 17, s/a 4 pt. [106 (9)] Om      Om
9	1 2 3 4 5 6 (1) 6 (2) 7 pt. [8 (1)] 7 pt. [8 (2)] 7 pt. [8 (3)] 7 pt. [8 (4)] 7 pt. [8 (5)] 8 9 pt. [9a (1, 2)] 9 pt. [9a (3)] 10, 11	O.38	1    8 9 (1) 9 (4) 10 (1)     12	R/Rp 1984, c. 23, s/a 2 R/Rp 1982, c. 14, s/a 3 R/Rp 1982, c. 14, s/a 4    R/Rp 1988, c. 6, s/a 2 (2) R 1984, c. 23, s/a 7 (2) R 1988, c. 6, s/a 2 (3) R 1984, c. 23, s/a 7 (2) R/Rp 1984, c. 52, s/a 1  Om Om	18	1 2 3  4, 5	M.12	2 7 (1)	R/Rp 1984, c. 25, s/a 4 (2) Om
10				Om	19	1-11 12, 13 14 15 (1) 15 (2, 3) 15 (4) 15 (5) 15 (6, 7) 16-18 Sch/Ann	M.30	1-11	Om Om Om Om Om Om Om Om Om
11	1 2 3 (1) 3 (2) 4, 5	G.5	33 (2, 3)	Om	20	1-6 7 8-24 25, 26 Sch/Ann	C.29	1-6 7 (1-6) 8-24	Om
12				R 1981, c. 59, s/a 32	21	1-21 22, 23 Sch/Ann	O.39	1-21	Om
13	1 2 pt. [6 (1, 2)] 2 pt. [6 (3)] 3 (1) 3 (2)  3 (3)  3 (4) 3 (5) 3 (6) pt. [7 (11a)]  3 (6) pt. [7 (11b)]  4 5, 6	I.2	4 (5)   8 (1)          23 (2)	R/Rp 1988, c. 73, s/a 4 R/Rp 1987, c. 27, s/a 3  R/Rp 1988, c. 73, s/a 5 (4) R/Rp 1988, c. 73, s/a 5 (7) Om R 1988, c. 73, s/a 5 (14)  R/Rp 1988, c. 73, s/a 5 (15)  R/Rp 1988, c. 73, s/a 5 (16)  Om	22	1 (1) 1 (2) 1 (3) 1 (4) 2 (1) pt. [40a (1)]  2 (1) pt. [40a (2-6)] 2 (2, 3) 3 4, 5	E.14	57 (12) 57 (13) 57 (14) 57 (16)   58 (5-9) 65 (1)	R/Rp 1987, c. 30, s/a 5 (1)  Om Om
14	1 2 3 4 5 (1) 5 (2) 6, 7	O.33	1 3 (4) 7 8 9 (3) 9 (4)	Om	23				R 1984, c. 11, s/a 187 (1)
15				R 1983, c. 1, s/a 73	24				R 1984, c. 11, s/a 168
16	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10, 11	P.18        P.52	20 64, 65 66-69 72 (4) 90 92 114 19	Om	25	1 2 3, 4	P.40	8-10	NC/NR Om
					26				R 1982, c. 44, s/a 7
					27				Om
					28	1 2 3, 4			R/Rp 1983, c. 49, s/a 1 R/Rp 1983, c. 49, s/a 2 Om
					29	1 (1, 2) 1 (3) 2 (1) 2 (2)			R/Rp 1982, c. 43, s/a 1 Om R/Rp 1983, c. 50, s/a 3 Om

1981					1981				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
29	3 ..... 4 ..... 5 pt. [66 (2, 3)] .....  5 pt. [66 (3a)] .....  6 ..... 7 ..... 8 ..... 9 ..... 10, 11 .....			R/Rp 1983, c. 50, s/a 4 R/Rp 1983, c. 50, s/a 5 R/Rp 1983, c. 50, s/a 6 (2) R/Rp 1983, c. 50, s/a 6 (3) R/Rp 1984, c. 36, s/a 6 R/Rp 1985, c. 18, s/a 7 R/Rp 1983, c. 50, s/a 8  Om	37	6 (6) 6 (7) 7 ..... 8 ..... 9 ..... 10 ..... 11 (1) pt. [54(1)(c)(iv)] .....  11 (1) pt. [54 (1) (c) (v)] .....	C.40	18 (12, 13) 18 (15, 16) 19 ..... 37 (2)  61 (1)	R/Rp 1988, c. 42, s/a 14   R/Rp 1983, c. 29, s/a 18 (1)  R/Rp 1986, c. 39, s/a 12 (3)
30	1 (1) .....  1 (2-4) ..... 2 (1) .....  2 (2) ..... 3 ..... 4 ..... 5 (1) .....  5 (2, 3) ..... 6 (1) .....  6 (2) ..... 7 (1) .....  7 (2) ..... 8, 9 .....			R/Rp 1982, c. 61, s/a 4 (1) Om R/Rp 1982, c. 61, s/a 5 (1) Om R/Rp 1984, c. 58, s/a 11 R/Rp 1982, c. 61, s/a 7 R/Rp 1982, c. 61, s/a 8 (1) Om R/Rp 1982, c. 61, s/a 9 (1) Om R/Rp 1982, c. 61, s/a 10 (1) Om Om		11 (2) 11 (3) 12 ..... 13 ..... 14 (1) .....  14 (2) ..... 15 ..... 16 ..... 17 .....  18 ..... 19 .....		62 (1) 62 (7) 63 (1)   78 (8)  83 (1)	R/Rp 1988, c. 42, s/a 16 R/Rp 1982, c. 19, s/a 5 (1) Om  R/Rp 1984, c. 29, s/a 23 (2) NC/NR Om
31	1 ..... 2, 3 .....	L.24	9 (2-16)	Om	38	1 (1) .....  1 (2) ..... 2 (1) ..... 2 (2) .....  2 (3) ..... 3 ..... 4-6 .....			R/Rp 1990, c. 20, s/a 2 (1)  R 1986, c. 66, s/a 4 (5) R/Rp 1982, c. 36, s/a 3 (15) R 1982, c. 36, s/a 3 (19) Om
32	1-12 ..... 13-15 .....	S.9	1-12	Om	39	1 ..... 2 ..... 3, 4 .....	M.20	5 (2) 7-10	Om
33	1 ..... 2 ..... 3, 4 .....	R.2	10	Om	40	1 ..... 2-4 .....	L.22	2	Om
34	.....			NC/NR	41	1 ..... 2 ..... 3, 4 .....	P.18	92 108	Om
35	1 ..... 2 ..... 3 (1) ..... 3 (2) ..... 4 (1, 2) ..... 4 (3) ..... 4 (4) .....  5 ..... 6 ..... 7, 8 .....	S.12	1 (9)    9 (1)    12 (1)	R/Rp 1986, c. 3, s/a 3 R/Rp 1984, c. 30, s/a 3 R 1983, c. 26, s/a 1  R 1984, c. 30, s/a 4 (3, 4) R/Rp 1984, c. 30, s/a 4 (5)  R/Rp 1986, c. 3, s/a 10 Om	42	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7 ..... 8-10 .....	M.44	1 ..... 6 ..... 13 ..... 14 ..... 17 ..... 22 ..... 24 .....	Om
36	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5-7 .....	L.21	1 ..... 2 (2) 3 ..... 7	Om	43	.....			R 1984, c. 63, s/a 34 (1)
37	1 (1, 2) ..... 2 (1) ..... 2 (2) ..... 3 ..... 4 ..... 5 .....  6 (1) .....  6 (2) ..... 6 (3) ..... 6 (4) .....  6 (5) .....	C.40	1 (2) 4 (8) 4 (11) 11 (12) 15 (3)  18 (6)  18 (10)	R/Rp 1983, c. 29, s/a 5 (1) R/Rp 1986, c. 39, s/a 6 (2) R 1990, c. 22, s/a 8 (1)  R/Rp 1983, c. 29, s/a 7 (1)	44	1 ..... 2 ..... 3, 4 .....	O.17	2 (3) 9 (3-7)	Om
					45	1 ..... 2, 3 .....	O.33	7 (2)	Om
					46	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7 ..... 8 (1) .....  8 (2) pt. [33 (3, 4)] .....	1.2	1 (1)   13 (3)	R 1988, c. 73, s/a 3 (3) NC/NR R/Rp 1989, c. 91, s/a 6 R 1989, c. 91, s/a 7  R/Rp 1989, c. 91, s/a 14 R/Rp 1984, c. 50, s/a 7 (1)  R 1989, c. 91, s/a 23

1981					1981				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
46	8 (2) pt. [33 (4a)]			R/Rp 1984, c. 50, s/a 7 (2)	48	7	H.8	61	
	9			R 1989, c. 91, s/a 26 (2)		8		82	
	10			R 1989, c. 91, s/a 30		9		121 (4)	
	11			NC/NR		10		122, 123	
	12			Om		11		125	
						12		131 (1)	
						13		134 (6)	
47	1 (1)			R/Rp 1984, c. 28, s/a 1 (1)		14			R/Rp 1984, c. 21, s/a 13
	1 (2)			R 1984, c. 28, s/a 1 (2)		15			R/Rp 1984, c. 21, s/a 16
	2 (1)	A.31	14 (1)			16 pt. [124a (1, 2)]			R/Rp 1984, c. 21, s/a 17
	2 (2)			R/Rp 1989, c. 65, s/a 41 (2)		16 pt. [124a (3)]		145 (3)	
	3 pt. [14 (1, 2)]			R/Rp 1988, c. 20, s/a 21 (1)		17		150	
	3 pt. [14 (3)]		15 (3)			18		157	
	3 pt. [14 (4)]			R/Rp 1988, c. 20, s/a 21 (3)		19 (1)		185 (1)	
	3 pt. [15 (1)]		16 (1)			19 (2)		185 (3)	
	3 pt. [15 (2-6)]			R/Rp 1988, c. 20, s/a 22 (2)		20			R/Rp 1983, c. 63, s/a 46
	3 pt. [15 (7)]		16 (7)			21			R/Rp 1985, c. 13, s/a 16
	3 pt. [15 (8)]			R/Rp 1988, c. 20, s/a 22 (4)		22, 23			Om
	3 pt. [15 (9, 10)]		16 (9, 10)		49	1	E.19	42	
	3 pt. [15 (11, 12)]			R 1988, c. 20, s/a 22 (5)		2		48-55	
	4		35 (3)	R/Rp 1983, c. 58, s/a 2		3 (1)		144 (1, 2)	
	5		37 (6)			3 (2-5)			Om
	6			R/Rp 1982, c. 40, s/a 3 (2)		4 pt. [147 (1)]			R/Rp 1988, c. 54, s/a 49 (1)
	7			R 1982, c. 40, s/a 3 (4)		4 pt. [147 (2-4)]			R/Rp 1986, c. 68, s/a 16 (2)
	8			R/Rp 1982, c. 40, s/a 3 (5)		5			R/RP 1990, c. 18, s/a 30
	9					6, 7			Om
	10 (1)		46 (1)		50	1 pt. [21-22k]	O.40	35-47	
	10 (2)		46 (5)			1 pt. [22i (1-6)]		48 (1-6)	R 1990, c. 18, s/a 5
	11		48			1 pt. [22i (7)]			
	12		50			1 pt. [22m, 22n]		49, 50	Om
	13			R/Rp 1986, c. 71, s/a 1		1 pt. [22o]		51	R 1986, c. 68, s/a 28
	14		60 (4)			1 pt. [22p]			Om
	15			R/Rp 1982, c. 56, s/a 6		1 pt. [22q]			
	16			R/Rp 1982, c. 56, s/a 7		2 (1)			
	17	E.2	1 (1)	R 1988, c. 27, s/a 19		2 (2)		75 (2)	R/Rp 1990, c. 18, s/a 34
	18		106 (3)			3			Om
	19		109 (1)		51	1 (1)	P.11	48	Om
	20			R/Rp 1989, c. 65, s/a 29 (1)		1 (2)			Om
	21 pt. [126 (1)]					2, 3			
	21 pt. [126 (2)]		112 (4)		52				NC/NR
	21 pt. [126 (3)]			R/Rp 1989, c. 65, s/a 29 (2)	53	Preamble/ <i>Préambule</i>	H.19	Preamble/ <i>Préambule</i>	
	21 pt. [126 (4)]			R/Rp 1989, c. 65, s/a 29 (3)		1-3		1-3	
	21 pt. [126 (5)]			R/Rp 1989, c. 65, s/a 29 (4)		4-8		5-9	
	21 pt. [126 (6)]		112 (8)			9		10 (1)	R/Rp 1986, c. 64, s/a 18 (8)
	21 pt. [126 (7)]		112 (10)			10			
	21 pt. [126 (8)]			R 1989, c. 65, s/a 29 (7)		11-15		12-16	R/Rp 1986, c. 64, s/a 18 (9)
	22	J.3	1	Om		16 (1)			
	23			R/Rp 1988, c. 20, s/a 16		16 (2)		17 (4)	
	24			Om		17, 18		18, 19	
	25, 26					19 (1)		20 (1)	
						19 (2)			R 1986, c. 64, s/a 18 (12)
						19 (3)		20 (3)	
						20 (1, 2)		20 (1, 2)	
						20 (3)			R 1986, c. 64, s/a 18 (13)
						20 (4)			R 1986, c. 64, s/a 18 (14)
						21, 22		22, 23	
						23		24 (1)	
						24-39		25-40	
						40 (1)		41 (1)	
						40 (2, 3)			R 1986, c. 64, s/a 18 (16)
						40 (4-6)		41 (2-4)	
						41-45		42-46	
48	1	H.8	1 (1)						
	2		9 (5)						
	3		10						
	4		53						
	5		54						
	6 (1)		60 (2)						
	6 (2)		60 (3)						



1981					1981				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
53	46 (1, 2) 46 (3) ..... 47 ..... 48-50 .....	H.19	47 (1, 2) 48 .....	Om Om	66	3 .....			Om
54	1 ..... 2, 3 .....	H.8	215 (2) .....	Om	67	1 (1) 1 (2) 1 (3) ..... 2 ..... 3 (1) 3 (2) 4 ..... 5 ..... 6, 7 .....	T.13	2 (3) 2 (10) 5 ..... 6 (1) 6 (2) 7 ..... 10 (3) .....	Om Om
55	.....			R 1990, c. 10, s/a 148 (1)					
56	1 ..... 2-4 .....	M.12	7 (1) .....	Om	68	1 ..... 2, 3 .....	P.50	93 (6) .....	Om
57	1 ..... 2, 3 .....	M.21	6 .....	Om	69	1-13 14, 15 ..... Sch/Ann .....	D.1	1-13 Sch/Ann .....	Om
58	.....			R 1989, c. 16, s/a 84 (1)	70	1-22 23 (1) 23 (2) 23 (3) 23 (4) 23 (5) ..... 23 (6) 23 (7) ..... 24 (1) ..... 24 (2) ..... 25, 26 .....	M.49 M.45	1-22 11 ..... 12 (3) 14 ..... 15 (3) ..... 18-21 ..... ..... 24 .....	Om Om Om Om
59	1-3 ..... 4 (1, 2) ..... 4 (3-11) ..... 5-10 ..... 11 (1-4) ..... 11 (5, 6) ..... 12, 13 ..... 14 (1) ..... 14 (2-14) ..... 14 (15) ..... 15 ..... 16 (1) ..... 16 (2) ..... 17 (1) ..... 17 (2-8) ..... 18 (1, 2) ..... 18 (3) ..... 18 (4-9) ..... 19 (1, 2) ..... 19 (3, 4) ..... 20-28 ..... 29 ..... 30 ..... 31 (1) ..... 31 (2) ..... 31 (3, 4) ..... 32 ..... 33 ..... 34 .....	F.35	1-3 ..... 4 (2-10) ..... 5-10 ..... 11 (1-4) ..... 12, 13 ..... 14 (2-14) ..... 15 ..... 16 (2) ..... 17 (1) ..... 17 (3-9) ..... 18 (1, 2) ..... 18 (3-8) ..... 19 (5, 6) ..... 20-28 ..... 29 ..... 31 (1) ..... 31 (2) ..... 31 (3, 4) ..... 32 ..... 33 ..... 34 .....	R/Rp 1985, c. 23, s/a 2 R/Rp 1989, c. 37, s/a 3 R/Rp 1985, c. 23, s/a 3 (1) R/Rp 1985, c. 23, s/a 3 (2) R/Rp 1989, c. 72, s/a 77 (3) R 1985, c. 23, s/a 5 R/Rp 1989, c. 37, s/a 4 Om Om R 1983, c. 16, s/a 3 Om Om R/Rp 1982, c. 1, s/a 1 Om	71	1 ..... 2, 3 ..... 4-9 ..... 10 ..... 11-17 .....			R 1988, c. 64, s/a 43 (2) R 1988, c. 64, s/a 43 (1) R 1988, c. 64, s/a 43 (2) R 1988, c. 64, s/a 43 (1) R 1988, c. 64, s/a 43 (2)
60	.....			NC/NR	72	1 pt. [30a (1-5)] 1 pt. [30a (6)] 1 pt. [30a (7)] 1 pt. [30a (8)] 1 pt. [30a (9)] 1 pt. [30a (10-12)] 2 ..... 3 .....	H.8	48 (1-5) ..... 48 (6) ..... 239, 240 Sch/Ann .....	R 1988, c. 44, s/a 5 (1) R/Rp 1989, c. 87, s/a 11 (5) R/Rp 1989, c. 87, s/a 11 (6) R/Rp 1988, c. 44, s/a 5 (1) R/Rp 1983, c. 63, s/a 46
61	1 ..... 2, 3 .....	C.35	151 (2, 3) .....	Om	73	1 ..... 2 pt. [215a (1-11)] 2 pt. [215a (12-21)] 2 pt. [215b, 215c] 3 ..... 4, 5 .....	M.62	237 (5) ..... 238 (1-11) ..... 238 (15-24) ..... 239, 240 Sch/Ann .....	
62	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7 ..... 8-10 .....	C.44	96 ..... 101 ..... 104 (2) .....	R 1983, c. 46, s/a 8 R/Rp 1981, c. 62, s/a 4 R/Rp 1983, c. 46, s/a 10 R 1981, c. 62, s/a 8 Om	74	.....			Om
63	.....			NC/NR	1982				
64	1-10 ..... 11 (1) ..... 11 (2) ..... 12-18 ..... 19, 20 .....	G.7	1-10 ..... 11 ..... 12-18 .....	Om Om	Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
65	.....			NC/NR	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
66	1 ..... 2 .....			As appropriate/ <i>approprié</i> NC/NR	1	1-3 .....			Om
					2	1 ..... 2 ..... 3, 4 .....	M.53	10 (1) 11 (1) .....	Om
					3	1-7 .....			R 1989, c. 44, s/a 16
					4	1 .....	B.16	1 .....	

1982					1982				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
4	2	B.16		R/Rp 1986, c. 57, s/a 1	5	2 (1)	D.14	4 (6)	Om
	3-13		3-13	2 (2)		4 (8)			
	14 (1)			2 (3)		4 (9-11)			
	14 (2, 3)		14 (2, 3)	3		7			
	14 (4)			4					
	15-24		15-24	5 (1)		12 (4-8)			
	25 (1)			5 (2)					
	25 (2, 3)		25 (2, 3)	6		22			
	25 (4, 5)			7		39 (2, 3)			
	26-37		26-37	8					
	38 (1)			9					
	38 (2, 3)		38 (2, 3)	10 (1)		91 (7)			
	39-41		39-41	10 (2)		91 (22)			
	42 (1, 2)		42 (1, 2)	11		93			
	42 (3)			12					
	42 (4)		42 (4)						
	43, 44		43, 44						
	45 (1)								
	45 (2-9)		45 (2-9)						
	46-55		46-55						
	56 (1-7)		56 (1-7)						
	56 (8)								
	56 (9, 10)		56 (9, 10)						
	57-84		57-84						
	85 (1)								
	85 (2-4)		85 (2-4)						
	85 (5)								
	85 (6, 7)		85 (6, 7)						
	85 (8)								
	86-124		86-124						
	125 (1)		125 (1)						
	125 (2)		125 (3)						
	125 (3, 4)		125 (5, 6)						
	126 (1-3)		126 (1-3)						
	126 (4)								
	126 (5)		126 (5)						
	126 (6)								
	126 (7-14)		126 (7-14)						
	127-149		127-149						
	150-166		151-167						
	167 (1)		168 (1)						
	167 (2-5)		167 (3-6)						
	168-180		169-181						
	181 (1-6)		182 (1-6)						
	181 (7)								
	181 (8)		182 (7)						
	182, 183		183, 184						
	184 (1-6)		185 (1-6)						
	184 (7)		185 (8)						
	184 (8-30)		185 (10-32)						
	185-239		186-240						
	240 (1, 2)		241 (1, 2)						
	240 (3-6)		241 (4-7)						
	241-268		242-269						
	269		270 (1, 2)						
	270-272		271-273						
	273 (1)								
273 (2-4)	275 (2-4)								
274	276								
275 (1, 2)	277 (1)								
275 (3-5)	277 (2-4)								
276	278								
277									
278	152 (6)								
279									
5	1	D.14	3		15	1	H.8	6	R/Rp 1983, c. 63, s/a 2 (1)
			2 (1)	7 (1)					
			2 (2)	7 (3-6)					
					2 (3) pt. [7 (3-36)]	7 (7-9)			
					2 (3) pt. [7 (3c)]				
					2 (4-7)	7 (24)			
					2 (8)				
					3 pt. [10 (1-3)]	11 (1-3)			

[illegible]



1982					1982				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
24	15, 16			Om	32	4 (1-4)	E.2	11 (1)	
25	1	C.42	3			4 (5)		11 (9)	
	2		14 (3-7)			5 (1)		12 (2)	
	3		24			5 (2)		12 (3)	
	4		38 (2, 3)			6		13 (7)	
	5			NC/NR		7		26 (1)	
	6			R/Rp 1983, c. 66, s/a 4		8		30 (2)	
	7		86			9		31 (1)	
	8 (1)		93 (7)			10		32 (2)	
	8 (2)		93 (22)			11		41 (1)	
	9		95			12			R/Rp 1989, c. 1, s/a 3
	10			R/Rp 1983, c. 66, s/a 6 (1)		13		53 (3)	
	11, 12			Om		14 (1)		54 (1)	
						14 (2)		54 (3)	
26				see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>		15 (1)			Om
						15 (2)		55 (1)	
						15 (3)		55 (6)	
27	1-6	T.15	1-6			16			R 1988, c. 27, s/a 8
	7 (1-4)		7 (1-4)			17			R 1988, c. 27, s/a 9
	7 (5)			Om		18		59 (2)	
	8-14		8-14			19		61 (5)	
	15-17			Om		20 (1)		62 (1)	
						20 (2)		62 (4)	
28	1 (1)	H.8	59 (2)			20 (3)		62 (8)	
	1 (2)		59 (4)			21		63 (1)	
	2 (1)		70 (3)			22		64	
	2 (2)		70 (5)			23 (1)		66 (1)	
	3 (1)		106 (2)			23 (2)		66 (2)	
	3 (2)		106 (6)			23 (3)		66 (3)	
	3 (3)		106 (8)			24		67 (2)	
	3 (4)		106 (9)			25		72 (8)	
	4 (1)			R/Rp 1984, c. 21, s/a 7		26		84 (1)	
	4 (2)		109 (13)			27 (1)			R 1988, c. 27, s/a 12
	5			R/Rp 1984, c. 21, s/a 19		27 (2)			R 1989, c. 65, s/a 11
	6, 7			Om		28			R 1988, c. 27, s/a 13
						29			R 1989, c. 65, s/a 12
29	1			Om		30		87	
	2 (1)	M.62	11 (4-8)			31 (1)		89 (1)	
	2 (2)			Om		31 (2)		89 (3)	
	3			R 1988, c. 19, s/a 8		32 (1)		90 (1)	
	4		21 (4)			32 (2)		90 (3)	
	5		85			33		92 (11)	
	6 (1)		97 (1)			34		95 (1)	
	6 (2)		97 (7, 8)			35		102 (3)	
	7		176			36 (1)		103 (2)	
	8			Om		36 (2)		103 (3)	
	9 pt. [175 (3, 4)]		200 (1, 2)			37			R 1988, c. 27, s/a 20
	9 pt. [175 (5, 6)]			NC/NR		38			Om
	10		242 (2)			39		170	
	11			R/Rp 1984, c. 18, s/a 15		40		171 (1)	
	12 (1)		252 (16)			41		175 (2)	
	12 (2)		252 (22)			42		180 (2)	
	13			R/Rp 1984, c. 18, s/a 17 (1)		43		187	
	14, 15			Om		44 (1)		188 (1, 2)	
						44 (2)		188 (5)	
30	1 pt. [7a (1, 2)]	D.10	8 (1, 2)			44 (3)		188 (6)	
	1 pt. [7a (3)]			Om		44 (4)		188 (8)	
	2 (1, 2)		13 (1)			45		189 (1, 2)	
	2 (3)		13 (2)			46 (1)		190 (1)	
	3		21			46 (2)		190 (2)	
	4, 5			Om		46 (3)		190 (10)	
31	1-12	M.27	1-12			47 pt. [167 (1)]			R/Rp 1989, c. 1, s/a 24
	13, 14			Om		47 pt.			
	15	D.10	13 (1)			[167 (1a-1c)]			R 1989, c. 1, s/a 24
	16-18			Om		47 pt. [167 (2)]			R/Rp 1989, c. 1, s/a 24
	Sch/Ann			Om		48 (1)		195 (1)	
						48 (2)		195 (4)	
32	1 (1, 2)	E.2	1 (1)			49 (1)		197 (1-5)	
	1 (3)		1 (5)			49 (2)		197 (6)	
	2		2 (4-6)			50		206 (9)	
	3		8 (1)			51		207 (1, 2)	

[illegible]

1982					1982				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
40	7 .....			NC/NR	50	15	M.45	148 (1)	
	8, 9 .....			Om		16 .....		149 (1)	R 1987, c. 10, s/a 19
41	1, 2	1.1	1, 2			17 (1)		152	Om
	3-11		6-14			17 (2)		158 (1)	
	12 (1-4)		15 (1-4)			18			
	12 (5-11)		15 (6-12)			19 pt. [160a (1)]			R/Rp 1989, c. 84, s/a 2
	13-15		16-18			19 pt. [160a (2)]			
	16, 17 .....			Om		19 pt. [160a (3-5)]		158 (4-6)	
42	1 (1) .....			Om		20		168 (2)	
	1 (2, 3)	O.42	1			21		176 (2)	
	1 (4) .....			Om		22		195 (10)	
	2 .....		3 (1)	Om		23 (1)			Om
	3 .....					23 (2)	M.45	207	
	4 .....			Om		23 (3)		par/disp 43	
	5 .....		6 (1)			23 (4)		207	
	6 .....		8	Om				par/disp 57	
	7 .....							207	
	8 .....			Om				par/disp 58	
	9 (1) .....			Om		24 (1-3) .....			Om
	9 (2)		15 (8)			24 (4)		210	
	10		19			25 (1)		par/disp 100	
	11		21 (1)			25 (2)		221 (9)	
	12 .....			R/Rp 1988, c. 10, s/a 2		25 (3)			R/Rp 1989, c. 84, s/a 5 (5)
	13 (1, 2)		23			25 (4)		221 (18)	
	14		24 (1, 3-5, 7)			26			NC/NR
	15		25 (1)			27		275 (1)	Om
	16		26 (4)			28 (1)			NC/NR
	17		29			28 (2)			
	18		34 (1)			29		297 (1)	
	19		36			30 (1)			Om
	20, 21 .....			Om		30 (2)			NC/NR
43	1 .....			R/Rp 1983, c. 50, s/a 1		31		343 (1)	
	2, 3 .....			Om		32			Om
44	1-6	M.58	1-6			33 (1)		346 (1)	
	7-9 .....			Om		33 (2)			Om
45	1	P.52	31 (1)			34		347	
	2 .....			NC/NR		35 (1)		392 (1)	
	3, 4 .....			Om		35 (2)		392 (2)	
46	1	R.20	43, 44			36		393 (1)	
	2, 3 .....			Om		37		399 (1)	
47	1	L.5	84, 85			38		422	
	2, 3 .....			Om		39			Om
48	.....			NC/NR		40		429	
49	.....			see subschedule/ voir sous-annexe		41, 42 .....			Om
50	1	M.45	1 (1)		51	.....			R 1988, c. 60, s/a 42
	2 .....			Om	52	.....			R 1988, c. 60, s/a 42
	3		24 (5)		53	.....			R 1988, c. 68, s/a 8
	4, 5 .....			Om	54	1	M.16	5, 6	
	6		82 (2)			2, 3 .....			Om
	7		103		55	.....			R 1987, c. 2, s/a 1
	8 (1)		123 (12, 13)		56	1 (1)	A.31	14 (1)	
	8 (2) .....			Om		1 (2)		25 (4)	Om
	9 (1)		140 (4)			2 (1)		25 (17)	
	9 (2)		140 (5)			2 (2)		27 (4)	
	9 (3)		140 (15)			3			R/Rp 1986, c. 71, s/a 1
	10 (1)		141 (1)			4		60 (2)	
	10 (2)		141 (13)			5			R/Rp 1983, c. 58, s/a 5
	11		142			6			R/Rp 1983, c. 58, s/a 6
	12 (1)		144 (1)			7			Om
	12 (2)		144 (2)			8, 9			
	13 (1)		145 (1)		57	.....			NC/NR
	13 (2)		145 (2)		58	.....			R 1984, c. 11, s/a 205
	14 (1)		147 (1)		59	1-6 .....			NC/NR
	14 (2)		147 (2)						
	14 (3)		147 (3)						



[illegible]

1983					1983				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
6	3 (1) . . . . .	C.30	3 (3) . . . . .	R/Rp 1989, c. 89, s/a 1	8	18-25 . . . . .			Om
	3 (2) . . . . .		3 (3) . . . . .	R/Rp 1983, c. 77, s/a 2	9	1 (1) . . . . .	M.62	121 (1)	R 1988, c. 27, s/a 29 (3)
	3 (3) . . . . .		4 . . . . .			1 (2) . . . . .		121 (2)	
	4 . . . . .		5 (1) . . . . .			2 (1) . . . . .			R 1988, c. 27, s/a 29 (3)
	5 . . . . .		6-19 . . . . .			2 (2) . . . . .			Om
	6-19 . . . . .		20 (1) . . . . .			3 . . . . .			R/Rp 1986, c. 29,
	20 . . . . .		21, 22 . . . . .			4 . . . . .			s/a 13 (4)
	21, 22 . . . . .			R/Rp 1990, c. 17, s/a 1					R/Rp 1988, c. 27,
	23 . . . . .		24-35 . . . . .			5 pt. [125 (1-3)] . . . . .		137 (1-3)	s/a 29 (10)
	24-35 . . . . .		36 (1-5) . . . . .			5 pt. [125 (4, 5)] . . . . .			R 1988, c. 27, s/a 29 (12)
	36 . . . . .		37-50 . . . . .			6 (1) . . . . .		139 (1)	
	37-50 . . . . .			R 1989, c. 56, s/a 4 (1)		6 (2) pt. [127 (1a)] . . . . .		139 (2)	
	51 . . . . .			R 1989, c. 56, s/a 4 (2)		6 (2) pt. [127 (1b)] . . . . .			R/Rp 1989, c. 1,
	52 . . . . .			R/Rp 1989, c. 56, s/a 4 (3)		6 (2) pt. [127 (1c)] . . . . .		139 (5)	s/a 30 (2)
	53 . . . . .			R/Rp 1989, c. 56, s/a 4 (4)		6 (2) pt. [127 (3)] . . . . .		139 (7)	
	54 . . . . .		53 . . . . .			6 (2) pt. [127 (4)] . . . . .			R/Rp 1984, c. 10,
	55 . . . . .		54 (1) . . . . .			6 (2) pt. [127 (5, 6)] . . . . .		139 (10, 11)	s/a 1 (1)
	56 (1) . . . . .			R/Rp 1984, c. 11, s/a 166 (13)		6 (2) pt. [127 (7)] . . . . .		139 (14)	
	56 (2) . . . . .		54 (3, 4) . . . . .			7 . . . . .		143-151	
	56 (3, 4) . . . . .			R 1984, c. 11, s/a 165 (16)		8 pt. [130j (1-3)] . . . . .		152 (1-3)	R/Rp 1984, c. 10,
	56 (5) . . . . .		55-57 . . . . .			8 pt. [130j (4)] . . . . .			s/a 2 (3)
	57-59 . . . . .			R/Rp 1989, c. 56, s/a 4 (5)		8 pt. [130j (5)] . . . . .			R/Rp 1984, c. 10,
	60 (1) . . . . .			R/Rp 1989, c. 56, s/a 4 (6)		8 pt. [130j (6)] . . . . .		152 (6)	s/a 2 (4)
	60 (2) . . . . .			R/Rp 1989, c. 56, s/a 4 (7)		9 (1) . . . . .		155 (1)	
	60 (3) . . . . .		58 (6) . . . . .			9 (2) . . . . .			R/Rp 1984, c. 10,
	60 (4) . . . . .		59, 60 . . . . .			10 . . . . .		244 (3, 4)	s/a 3 (1)
	61, 62 . . . . .		61 (1-5) . . . . .			11 . . . . .			NC/NR
	63 (1-5) . . . . .			R/Rp 1984, c. 11, s/a 165 (23)		12, 13 . . . . .			Om
	63 (6) . . . . .		62 (1, 2) . . . . .						
	64 (1, 2) . . . . .			R/Rp 1989, c. 56, s/a 4 (9)					
	64 (3) . . . . .		62 (4-6) . . . . .						
	64 (4-6) . . . . .		63-70 . . . . .						
	65-72 . . . . .			R/Rp 1984, c. 11, s/a 165 (29)					
	73 (1, 2) . . . . .		71 (3) . . . . .		10	1-30 . . . . .	H.7	1-30 . . . . .	
	73 (3) . . . . .		72-77 . . . . .			31 . . . . .		31 (1) . . . . .	
	74-79 . . . . .		78 (1-4) . . . . .			32-34 . . . . .		32-34 . . . . .	
	80 (1-4) . . . . .			R/Rp 1983, c. 77, s/a 9 (1)		35 (1-15) . . . . .		35 (1-15) . . . . .	Om
	80 (5) . . . . .			R/Rp 1983, c. 77, s/a 9 (2)		35 (16) . . . . .		35 (16-19) . . . . .	
	80 (6-9) . . . . .		78 (6-9) . . . . .			35 (17-20) . . . . .		35 (16-19) . . . . .	
	80 (10) . . . . .					36 . . . . .		36 . . . . .	R/Rp 1984, c. 55,
	81-87 . . . . .		79-85 . . . . .			37 (1, 2) . . . . .			s/a 227 (3)
	88 (1, 2) . . . . .		86 (1, 2) . . . . .			37 (3) . . . . .		37 (3) . . . . .	
	88 (3) . . . . .			R/Rp 1984, c. 11, s/a 165 (32)		38-110 . . . . .		39-111 . . . . .	
	89 (1, 2) . . . . .		87 (1, 2) . . . . .			111 (1) . . . . .			Om
	89 (3) . . . . .			R 1984, c. 11, s/a 165 (33)		111 (2) . . . . .	L.1	Tit. . . . .	Om
	89 (4) . . . . .		87 (3) . . . . .			111 (3) . . . . .			Om
	90 . . . . .		90 . . . . .	Om		112, 113 . . . . .			Om
	91-93 . . . . .				11				NC/NR
7				NC/NR	12	1 (1) . . . . .	M.41	1 (1) . . . . .	
8	1-13 . . . . .	M.50	1-13 . . . . .	R/Rp 1988, c. 31, s/a 17		1 (2) . . . . .		1 (3) . . . . .	
	14 (1) . . . . .		14 (5, 6) . . . . .			2 (1) . . . . .		4 (1) . . . . .	
	14 (2, 3) . . . . .		15 . . . . .	Om		2 (2) . . . . .		4 (2) . . . . .	
	15 . . . . .			R/Rp 1988, c. 31, s/a 10		3 . . . . .		5 . . . . .	
	16 (1) . . . . .			R 1984, c. 55, s/a 208		4 (1) . . . . .		9 (1) . . . . .	
	16 (2) . . . . .					4 (2) . . . . .		9 (4) . . . . .	
	17 . . . . .					5 . . . . .		10 . . . . .	
						6 . . . . .		22 . . . . .	
						7 . . . . .		24 . . . . .	
						8, 9 . . . . .			Om

1983					1983				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
13	.....		.....	see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>	21	1 pt. [35 (1-5)] 1 pt. [35 (6)] 2, 3	S.15	33 (1-5)	NC/NR Om
14	1 2 3 4 (1) 4 (2) 4 (3) 4 (4) 4 (5) 5 pt. [210, 210a] 5 pt. [210b (1-5)] 5 pt. [210b (6)] 5 pt. [210b (7)] 6 7, 8	M.62	24 (2) 70 229 (3)  229 (11)  229 (12) 230, 231  232 (1-5)  232 (6) 252 (23)	Om   Om  Om  Om  Om  Om	22	.....			R 1984, c. 11, s/a 213
					23	1 (1) 1 (2) 3, 4	E.22	20 (1-10) 20 (11)	Om
					24	1 2 3 4, 5	L.7	105 (7) 110 (4)	Om Om
					25	1  2 3, 4			R/Rp 1985, c. 22, s/a 2 (1)  Om
15	1 2, 3	P.18	70	Om	26	1 2 3 4 5 (1) 5 (2) 6 7 (1) 7 (2) 8, 9	S.12	8 (3)  12 (1) 13 (3) 13 (4) 20 (5) 34 (1) 34 (2)	R/Rp 1984, c. 30, s/a 3  R 1984, c. 30, s/a 4 (4)     Om
16	1 2 (1) 2 (2) 3-5	F.35	3 (1) 29 (1) 29 (2)	Om					
17	.....			Om					
18	.....			R 1984, c. 11, s/a 204 (4)					
19	1-7 8 (1-5) 8 (6, 7) 9-15 16, 17	T.14	1-7 8 (1-5)  9-15	Om  Om	27	1 2 (1) 2 (2) 2 (3) 2 (4)  3 4 (1) 4 (2, 3) 4 (4-13) 4 (14) 4 (15-17) 4 (18) 4 (19, 20) 4 (21) 5 6 7 8 9 (1) 9 (2) 10 (1, 2) 10 (3) 10 (4) 10 (5) 11 12 pt. [34 (1a)]  12 pt. [34 (3a)] 13 14 (1) 14 (2) 15 (1) 15 (2) 16 (1-3) 16 (4) 16 (5)  16 (6) 17, 18	R.31	1 2 (2) 2 (5) 2 (6)  7 (1) 7 (1) 7 (1) 7 (1) 7 (1) 13 19 20 (6) 21 (2) 21 (3-5) 32 (1) 32 (3) 32 (4)  36 (6) 37 (1) 41 (1) 41 (2) 44 (1) 44 (2) 48 (2) 48 (3)  s/a 11 (2)	R/Rp 1990, c. 20, s/a 2 (1) R/Rp 1986, c. 66, s/a 3 R 1986, c. 66, s/a 4 (5) R/Rp 1990, c. 20, s/a 5 R 1986, c. 1, s/a 3 (3) R 1989, c. 15, s/a 4 (2, 3)  Om R/Rp 1990, c. 20, s/a 11 R/Rp 1986, c. 66, s/a 11 (2)       R/Rp 1986, c. 66, s/a 12 (2) 1986, c. 66, s/a 12 (3) Om
20	1 (1-11) 1 (12) 1 (13) 1 (14) 2 3 (1) 3 (2) 3 (3) 3 (4) 3 (5) 3 (6) 3 (7) pt. [4 (8)] 3 (7) pt. [4 (9)] 3 (7) pt. [4 (10, 11)]  3 (7) pt. [4 (12-15)] 4 5 (1) 5 (2) 6 (1) 6 (2) 7 (1) 7 (2) 8 (1) 8 (2) pt. [13 (1a)] 8 (2) pt. [13 (1b)] 9 (1) 9 (2) 10 11 12 (1-3) 12 (4) 13	L.6	1 (1) 1 (3, 4) 1 (6) 1 (7) 2 (4-6)  5 (2) 5 (3)  5 (5) 5 (6) 5 (10)  5 (14-17) 6 8 (4) 8 (7) 13 (1) 13 (3) 14 (1) 14 (7) 15 (1)  15 (2)  15 (4)  18 (1-10) 20	R/Rp 1985, c. 21, s/a 3 Om  Om   R/Rp 1989, c. 77, s/a 2 (3)  R/Rp 1989, c. 77, s/a 6 Om  Om NC/NR Om	28	.....			Om
					29	1 (1, 2)	C.40	1 (1)	



1983					1983				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
29	1 (3) . . . . .			R/Rp 1984, c. 29, s/a 1 (2)	32	3, 4 . . . . .			Om
	2 (1) . . . . .			R/Rp 1985, c. 11, s/a 6 (1)	33	1 2 3 4, 5 . . . . .	B.9	32 36 (12) 42	
	2 (2) . . . . .	C.40	11 (6)						Om
	2 (3) . . . . .		11 (15)		34	1 2 (1, 2) 3 4, 5 . . . . .	V.4	32 (2) 36 (2, 3) 43 (1)	
	3 (1) pt. [13 (1a)] . . . . .			R 1986, c. 39, s/a 3 (1)					Om
	3 (1) pt. [13 (1b)] . . . . .			R/Rp 1986, c. 39, s/a 3 (2)	35	1 2 3 4 5 6, 7 . . . . .	M.25	3 (2) 5 6 (3) 15 19	
	3 (2) . . . . .		14 (4)						Om
	4 . . . . .			Om	36	1-8 9, 10 . . . . .	D.5	1-8	
	5 (1) pt. [16 (1)] . . . . .			R 1986, c. 39, s/a 5 (2)					Om
	5 (1) pt. [16 (1a)] . . . . .			R 1986, c. 39, s/a 5 (4)	37	1 . . . . . 2 . . . . . 3, 4 . . . . .			R/Rp 1984, c. 50, s/a 1 R/Rp 1985, c. 12, s/a 2 (1) Om
	5 (1) pt. [16 (1b)] . . . . .			R 1988, c. 42, s/a 2 (1)					
	5 (2) . . . . .			R 1988, c. 42, s/a 2 (2)	38	1 2 3 4, 5 . . . . .	N.3	10 (2) 22 (1) 24	
	6 . . . . .		17 (4)						Om
	7 (1) . . . . .			R/Rp 1990, c. 22, s/a 8 (2)	39	1 pt. [206a (1-9)] 1 pt. [206a (10, 11)] 1 pt. [206a (12)] 1 pt. [206a (13)] 1 pt. [206a (14-19)] 1 pt. [206a (20)] 1 pt. [206a (21-24)] 1 pt. [206a (25-28)] 2, 3 . . . . .	M.62	226 (1-9)  226 (10)  226 (11-16)  226 (17-20)	
	7 (2) . . . . .		18 (15)						Om Om Om Om Om Om Om
	8 . . . . .			R/Rp 1988, c. 42, s/a 8	40	1, 2 3 (1) 3 (2) . . . . .  3 (3) 4-10 11-18 19 (1-3) 19 (4) . . . . . 19 (5, 6) 20, 21 22-26 27-29 . . . . .	G.10	1, 2 3 (1)   3 (4) 4-10 12-19 20 (1-3)  20 (5, 6) 21, 22 24-28	R/Rp 1988, c. 67, s/a 2 (2)          Om
	9 . . . . .		31 (3)						R/Rp 1988, c. 67, s/a 6
	10 . . . . .			R/Rp 1990, c. 22, s/a 16 (1)	41	1 (1, 2) . . . . .  1 (3) 2, 3 . . . . .	M.45	210 par/dis 147	
	11 . . . . .		38						Om
	12 . . . . .		39		42	1 2, 3 . . . . .	L.2	73	
	13 . . . . .			R/Rp 1984, c. 29, s/a 9 (3)					Om
	14 (1, 2) . . . . .			R/Rp 1985, c. 11, s/a 16 (1)	43	1-9 10 (1-4) 10 (5-9) 11 (1) 11 (2) . . . . . 11 (3-7)	H.5	1-9 10 (1-4) 10 (6-10) 11 (1)	
	14 (3) . . . . .			R/Rp 1985, c. 11, s/a 16 (3)					R/Rp 1987, c. 21, s/a 2 (1)
	14 (4) . . . . .			Om					
	15 (1) . . . . .			R/Rp 1985, c. 11, s/a 19 (1)					
	15 (2) . . . . .			R/Rp 1990, c. 22, s/a 21 (3)					
	15 (3) . . . . .		48 (5, 6)						
	16 . . . . .			R/Rp 1990, c. 22, s/a 23 (4)					
	17 . . . . .			R 1986, c. 39, s/a 11 (2)					
	18 (1) . . . . .		62 (1)						
	18 (2) . . . . .			R/Rp 1988, c. 42, s/a 15					
	18 (3, 4) . . . . .		62 (7)						
	18 (5) . . . . .			R 1986, c. 39, s/a 12 (6)					
	19 (1, 2) . . . . .			R/Rp 1990, c. 22, s/a 29 (1)					
	19 (3, 4) . . . . .			R/Rp 1988, c. 42, s/a 16					
	19 (5, 6) . . . . .			R 1990, c. 22, s/a 29 (3)					
	20 . . . . .		78 (9)						
	21 (1) . . . . .			R/Rp 1985, c. 11, s/a 32 (1)					
	21 (2) . . . . .		79 (7)						
	22 . . . . .		80 (16)						
	23 (1) . . . . .		82 (2)						
	23 (2) . . . . .		82 (9)						
	24 . . . . .		112 (1)						
	25 . . . . .			NC/NR					
	26 . . . . .			Om					
30	1-14 15, 16 . . . . .	E.9	1-14	Om					
31	1 2 3, 4 . . . . .	M.42	1 24	Om					
32	1 2 . . . . .	C.14	22 30						

1983					1983				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
43	12-18 19, 20	H.5	13-19	Om	51	3 (5) pt. [44 (5-10)]	O.40	75 (7-12)	R 1990, c. 18, s/a 7  Om R/Rp 1990, c. 18, s/a 8  Om
44				R 1989, c. 73, s/a 17 (1)	4			101	
45	1			R/Rp 1984, c. 38, s/a 1 (1)	5 (1)				
	2			R/Rp 1984, c. 38, s/a 2 (1)	5 (2)				
	3			R/Rp 1984, c. 58, s/a 11	6				
	4			R/Rp 1984, c. 38, s/a 3	7 (1)			104 (1, 2)	Om
	5			R/Rp 1984, c. 38, s/a 4 (1)	7 (2)			104 (4)	
	6			R/Rp 1984, c. 38, s/a 5 (1)	8, 9				
	7			R/Rp 1984, c. 38, s/a 6 (1)	52	1 (1)			R/Rp 1988, c. 54, s/a 1 (2)
	8, 9			Om		1 (2)			R/Rp 1988, c. 54, s/a 1 (3)
46	1	C.44	12 (4, 5)	Om	2		E.19	2	R/Rp 1986, c. 68, s/a 2
	2		45 (4)		3				R/Rp 1988, c. 54, s/a 10
	3 (1)		62 (2)		4				R/Rp 1988, c. 54, s/a 11 (1)
	3 (2)				5				
	4		69 (2)		6			18	R 1990, c. 18, s/a 11 Om
	5		80	Om	7, 8			74, 75	
	6		83		9			77	
	7		93 (1)		10			78 (3-7)	
	8				11 (1)			79	
	9		98 (1)	Om	11 (2)				R 1990, c. 18, s/a 1 Om
	10		102, 103		12				
	11		104 (1)		13 (1)			81 (2)	
	12		110 (1)		13 (2)			81 (4-6)	
	13		111 (4)		14			82	
	14		113	Om	15			124	R 1990, c. 18, s/a 1 Om
	15				16			137 (6, 7)	
	16		115 (1)		17 pt. [122 (2)]				
	17		116		17 pt. [122 (3)]			140 (2)	
	18		141		18 (1)			142	
	19		147, 148	Om	18 (2)				Om R 1990, c. 18, s/a 2 R/Rp 1988, c. 54, s/a 43 (2) R/Rp 1988, c. 54, s/a 43 (3)
	20		149		19				
	21, 22				20 (1)				
					20 (2)				
					21, 22			173, 174	
47	1	E.26	1 (1)	Om	23 (1)			176 (1)	R/Rp 1986, c. 54, s/a 2 (2)  R/Rp 1984, c. 44, s/a 2  Om
	2			Om	23 (2-4)			176 (6)	
	3		31 (4)	Om	24			177 (3)	
	4, 5			Om	25 (1)			196 (1)	
				R 1989, c. 15, s/a 4 (3)	25 (2)			196 (3)	
48	1			Om	26, 27				Om
49	1	E.25	2 (1)	R/Rp 1984, c. 35, s/a 1	53	1	O.4	1	R/Rp 1986, c. 54, s/a 2 (2)  R/Rp 1984, c. 44, s/a 2  Om
	2			Om		2 (1, 2)		2 (1, 2)	
	3, 4					2 (3)			
50	1			R/Rp 1984, c. 36, s/a 1		3		3	
	2			R/Rp 1984, c. 36, s/a 2		4			
	3			R/Rp 1984, c. 36, s/a 3		5-24		5-24	Om
	4			R/Rp 1984, c. 36, s/a 4		25, 26			
	5			R/Rp 1984, c. 36, s/a 5	54	1	C.46	1	
	6 (1-3)	L.10	67 (1-4)	R/Rp 1984, c. 36, s/a 7		2 (1)		5 (1)	
	6 (4)		67 (6-9)			2 (2)		5 (3)	
	7		68 (1)			3-5			
	8				55	1	E.14	2 (1)	Om
	9 (1)		94-100			2		46-49	
	9 (2)			Om		3		68 (1)	
	10, 11			Om		4		72 (2)	
						5, 6			
51	1	O.40	5 (1)		56	1-9			see subschedule/ voir sous-annexe
	2		72, 73						
	3 (1, 2)		75 (1)						
	3 (3, 4)		75 (2)						
	3 (5) pt. [44 (3a)]		75 (5)						

1983					1983				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
56	10 (1) . . . . .			R/Rp 1990, c. 10, s/a 138 (3)	63	30 . . . . .			R/Rp 1984, c. 21, s/a 18
	10 (2) . . . . .			R 1990, c. 10, s/a 138 (4)		31 . . . . .	H.8	153	
	11, 12 . . . . .			Om		32 . . . . .		158 (1)	
57	. . . . .			R 1990, c. 10, s/a 148 (1)		33 (1) . . . . .		170 (7)	
58	1 . . . . .			Om		33 (2) . . . . .		170 (15)	
	2 . . . . .	A.31	31 (1)			34 . . . . .			R/Rp 1984, c. 21, s/a 19
	3 . . . . .		51 (4)			35 . . . . .		176 (3)	
	4 . . . . .			R/Rp 1986, c. 71, s/a 1		36 . . . . .		182 (2)	
	5 . . . . .			R/Rp 1984, c. 49, s/a 2		37 . . . . .		192 (1)	
	6 . . . . .			R/Rp 1984, c. 49, s/a 3		38 . . . . .		193 (2, 3)	
	7, 8 . . . . .			Om		39 . . . . .		198 (1)	
59	1 . . . . .	H.4	59			40 . . . . .		199 (1)	
	2 . . . . .		66			41 . . . . .		200 (1)	
	3 . . . . .		67 (1)			42 . . . . .		201	
	4, 5 . . . . .			Om		43 (1) . . . . .		207 (2)	
60	1 . . . . .			R 1984, c. 11, s/a 179 (4)		43 (2) . . . . .		207 (4)	
	2, 3 . . . . .			Om		44 . . . . .			R/Rp 1984, c. 61, s/a 7
61	1 . . . . .	C.10	7			45 . . . . .		214 (1)	
	2, 3 . . . . .			Om		46 . . . . .		217 (2)	
62	1 . . . . .	P.54	2 (3, 4)			47 . . . . .		219 (1)	
	2 . . . . .		8		64	. . . . .			Om
	3, 4 . . . . .			Om					NC/NR
	5 . . . . .		14 (2)		65	1 . . . . .	D.14	17 (1, 2)	
	6, 7 . . . . .			Om		2 . . . . .			R/Rp 1989, c. 64, s/a 2
63	1 . . . . .	H.8	1 (1)			3 . . . . .		26 (14)	
	2 (1) . . . . .			R/Rp 1985, c. 13, s/a 1 (1)		4 . . . . .		71 (2)	
	2 (2) . . . . .		7 (15)			5 (1) . . . . .		91 (23)	
	2 (3) . . . . .		7 (24)			5 (2) . . . . .		91 (46)	
	3 . . . . .		9 (2-4)			6 (1) . . . . .			R/Rp 1986, c. 48, s/a 9 (1)
	4 (1) . . . . .		11 (1)			6 (2) . . . . .		112 (2)	
	4 (2) . . . . .		11 (4)			7 . . . . .			Om
	5 (1) . . . . .		12 (1)			8 . . . . .		119 (1)	
	5 (2) . . . . .		12 (2)			9, 10 . . . . .			Om
	6 . . . . .		14		66	1 . . . . .			Om
	7 (1, 2) . . . . .		32 (1, 2)			2 . . . . .	C.42	19 (1, 2)	
	7 (3) . . . . .			R/Rp 1985, c. 13, s/a 2 (1)		3 . . . . .			R/Rp 1989, c. 64, s/a 1
	7 (4) pt. [18 (2a)] . . . . .			R/Rp 1985, c. 13, s/a 2 (2)		4 . . . . .		79 (2)	
	7 (4) pt. [18 (10)] . . . . .					5 (1) . . . . .		93 (23)	
	8 . . . . .		32 (16)			5 (2) . . . . .		93 (46)	
	9 . . . . .		33 (1)			6 . . . . .		113	
	10 . . . . .		36		67	1-6 . . . . .	R.28	1-6	
	11 . . . . .		37 (1, 2)			7-9 . . . . .			Om
	12 . . . . .			R/Rp 1984, c. 21, s/a 4 (1)	68	1 (1) . . . . .	W.1	7	
	13 . . . . .		53 (1)			1 (2) . . . . .			Om
	14 . . . . .		56			2-4 . . . . .			Om
	15 . . . . .		62 (18)		69	1 (1) . . . . .			R/Rp 1984, c. 65, s/a 1 (1)
	16 . . . . .		65 (1-3)			1 (2) . . . . .			R/Rp 1984, c. 65, s/a 1 (2)
	17 . . . . .		79 (1)			2, 3 . . . . .			Om
	18 . . . . .		84		70	. . . . .			R 1987, c. 21, s/a 1
	19 . . . . .		88		71	1 (1) . . . . .	T.4	6 (1)	
	20 . . . . .		104 (1, 2)			1 (2) . . . . .		6 (4, 5)	
	21 . . . . .		109 (10)			2 . . . . .		8	
	22 . . . . .		128 (16)			3 . . . . .		9 (5, 6)	
	23 . . . . .		130			4 . . . . .		16	
	24 . . . . .			R/Rp 1984, c. 21, s/a 10		5 . . . . .		22	
	25 . . . . .		138 (1)	R/Rp 1984, c. 21, s/a 11		6 . . . . .		26	
	26 . . . . .			R/Rp 1984, c. 21, s/a 13		7 . . . . .		45	
	27 . . . . .		142 (9)			8 . . . . .		61 (3)	
	28 . . . . .			R/Rp 1984, c. 21, s/a 16		9 . . . . .		71 (1)	
	29 . . . . .			R/Rp 1984, c. 21, s/a 17		10 . . . . .		88	
						11 . . . . .		105 (3)	
						12 . . . . .		106	
						13 . . . . .		108	



1983					1983				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
71	14, 15			Om	84	29 (2)			R 1989, c. 92, s/a 17
72				see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>		30-42			R 1989, c. 92, s/a 17
73				NC/NR		43 (1, 2)			R 1989, c. 92, s/a 17
						43 (3)			R 1986, c. 4, s/a 75
						44-80			R 1989, c. 92, s/a 17
74	1	P.20	6		85				R 1984, c. 11, s/a 204 (4)
	2		8		86				R 1984, c. 11, s/a 217
	3		Form 1		87				NC/NR
	4, 5			Om					
75	1	M.7	56 (2, 3)		88	1 pt. [25 (1, 2)]	P.27	21 (1, 2)	R/Rp 1988, c. 29,
	2		60			1 pt. [25 (3)]			s/a 1 (2)
	3-5			Om		2-4			Om
76	1 (1)	1.1	1	Om	89				Om
	1 (2)		15 (5)	Om					
	2			Om					
	3, 4								
77	1	C.30	1 (1)		1984				
	2		3 (4)		Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
	3		5 (2)		Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
	4		20 (2)		1				R 1984, c. 1, s/a 2
	5		36 (6)		2				R 1988, c. 57, s/a 6
	6		37 (2)		3	1	C. 39	1	
	7		39 (1)			2			R 1990, c. 5, s/a 13 (1)
	8		44 (4)			3 (1)			R/Rp 1989, c. 69,
	9 (1)		78 (5)			3 (2)			s/a 3 (1)
	9 (2)		78 (10, 11)			4			R 1989, c. 69, s/a 3 (2)
	10, 11			Om		5, 6			R/Rp 1989, c. 69,
78	1			R 1984, c. 11, s/a 187 (1)					s/a 3 (5)
	2			R 1984, c. 11, s/a 204 (4)	4				Om
	3			R 1989, c. 73, s/a 17 (1)					R 1990, c. 15, s/a 64
	4, 5			Om	5	1 (1)	M.21	7 (3)	
79	1 pt. [10b (1-8)]			R 1988, c. 64, s/a 43 (2)		1 (2)		7 (4)	
	1 pt. [10b (9-16)]			R 1984, c. 20, s/a 1 (3)		1 (3)		7 (6)	
	1 pt. [10b (17)]			R 1986, c. 11, s/a 2 (2)		1 (4)		7 (7)	
	1 pt. [10b (18)]			R 1986, c. 11, s/a 2 (3)		1 (5)		7 (9)	
	2, 3			Om		2 (1)		10 (2)	
80	1 pt. [91a-p]	P.33	93-108	Om		2 (2)		10 (7)	
	1 pt. [91q]			R 1984, c. 11, s/a 204 (4)		3		13	
	2			R 1984, c. 11, s/a 217		4, 5			Om
	3			Om	6	1	O.6	4	
	4, 5					2, 3			Om
81	1 (1)			R 1989, c. 15, s/a 4 (2)	7	1	A.25	1	
	1 (2)			R 1989, c. 15, s/a 4 (3)		2, 3			Om
	2, 3			Om	8				R 1989, c. 46, s/a 26
82	1 (1)	P.13	74 (4-6)	Om	9	1 (1)	H.2	23 (1-3)	
	1 (2)			Om		1 (2)		23 (4)	
	2, 3					2, 3			Om
83	1	B.13	19 (1)	Om	10	1 (1)	M.62	139 (8, 9)	
	2, 3					1 (2)		139 (12, 13)	
84	1 (1-4)			R 1989, c. 92, s/a 17		1 (3)		139 (14)	
	1 (5)			R/Rp 1986, c. 64, s/a 68		2 (1)			Om
	1 (6, 7)			R 1989, c. 92, s/a 17		2 (2)		152 (2)	
	2, 3			R 1989, c. 92, s/a 17		2 (3)		152 (4)	
	4 (1-4)			R 1989, c. 92, s/a 17		2 (4)		152 (5)	
	4 (5-8)			R/Rp 1986, c. 13, s/a 2		3 (1)		155 (4-8)	
	5 (1-3)			R 1989, c. 92, s/a 17		3 (2)		155 (9-12)	
	5 (4)			R/Rp 1986, c. 13, s/a 3		4 pt. [133a]			Om
	5 (5)			R 1989, c. 92, s/a 17		4 pt. [133b]		156	
	6-15			R/Rp 1986, c. 13, s/a 7		5, 6			Om
	16			R 1989, c. 92, s/a 17	11	1			R/Rp 1989, c. 55, s/a 1
	17-22			R/Rp 1986, c. 13, s/a 8		2-38			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2
	23			R 1989, c. 92, s/a 17		39 (1)			R/Rp 1987, c. 1, s/a 1 (1)
	24-27			R/Rp 1986, c. 13, s/a 10		39 (2-4)			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2
	28 (1)			R 1989, c. 92, s/a 17					
	28 (2)			R/RP 1986, c. 13, s/a 11					
	29 (1)								

1984					1984				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
11	40-42			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2	11	140			R/Rp 1989, c. 67, s/a 7
	43 (1, 2)			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		141-150	C.43	131-140	
	43 (3)			R 1985, c. 1, s/a 4		151, 152		142, 143	
	44-46			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		153		145	
	47 (1)			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		154, 155		147, 148	
	47 (2)			R 1984, c. 64, s/a 1		156			NC/NR
	48-51			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		157			Om
	Sch/Ann			R/Rp 1984, c. 55,		158			NC/NR
				s/a 213 (2)		159-161			Om
	52-60			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		162	B.2	6, 7, 12	
	61 (1)			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		163, 164			Om
	61 (2)			R 1987, c. 1, s/a 4 (2)		165 (1, 2)			R 1989, c. 56, s/a 4 (1)
	61 (3)			R 1989, c. 46, s/a 24		165 (3-8)			R 1989, c. 56, s/a 4 (2)
	62-66			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		165 (9)			R/Rp 1989, c. 56,
	67			R/Rp 1987, c. 1, s/a 5					s/a 4 (3)
	68-69			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2		165 (10)			R/Rp 1989, c. 56,
	70-74			R 1989, c. 55, s/a 2					s/a 4 (4)
	75 (1)			R 1989, c. 55, s/a 2		165 (11)	C.30	53 (1)	
	75 (2)			R 1984, c. 64, s/a 4		165 (12)		53 (2)	
	76-90			R 1989, c. 55, s/a 2		165 (13)		54 (2)	
	91	C.43	71			165 (14)		54 (3)	
	92, 93			R/Rp 1989, c. 55, s/a 3		165 (15)		54 (4)	
	94			R/Rp 1989, c. 70,		165 (16)			Om
				s/a 22 (1)		165 (17)		56	
	95		78			165 (18, 19)			R/Rp 1989, c. 56,
	96, 97		80, 81						s/a 4 (5)
	98			R/Rp 1989, c. 55, s/a 6		165 (20, 21)			R/Rp 1989, c. 56,
	99			R/Rp 1989, c. 55, s/a 7					s/a 4 (6)
	100		84			165 (22)			R/Rp 1989, c. 56,
	101			R/Rp 1989, c. 55, s/a 10					s/a 4 (7)
	102		89			165 (23)		61 (6)	
	103			R/Rp 1989, c. 55, s/a 12		165 (24)			R/Rp 1989, c. 56,
	104 (1)			R 1989, c. 55, s/a 13 (1)					s/a 4 (8)
	104 (2, 3)			R 1989, c. 70, s/a 25		165 (25)		62 (2)	
	104 (4)		91			165 (26)			R/Rp 1989, c. 56,
	105-107		92-94						s/a 4 (9)
	108 (1, 2)		95 (1, 2)			165 (27)		67 (2)	
	108 (3)			R/Rp 1989, c. 55,		165 (28)		67 (6)	
				s/a 14 (2)		165 (29)		71 (1, 2)	
	109 (1, 2)		96 (1, 2)			165 (30)		71 (3)	
	109 (3)			R/Rp 1989, c. 55, s/a 15		165 (31)		86 (1)	
	110-115		97-102			165 (32, 33)			Om
	116 (1-7)		103			166	C.37	3 (6)	
	116 (8, 9)			NC/NR		167-169			Om
	117		114			170 (1)			Om
	118 (1)			R/Rp 1989, c. 55,		170 (2)			R 1989, c. 56, s/a 10 (3)
				s/a 18 (1)		170 (3)			Om
	118 (2-5)		105 (2-5)			170 (4)	C.49	13	
	119		106			170 (5)		14	
	120 (1)		107 (1)			171			Om
	120 (2, 3)			R/Rp 1989, c. 55, s/a 19		172	D.13	2 (3)	
	120 (4-6)		107 (5-7)			173-175			Om
	121-123		108-110			176 (1)	E.23	48 (2)	
	124 (1)		111 (1)			176 (2)		60 (1)	
	124 (2)			R/Rp 1989, c. 55, s/a 22		177 (1)	E.24	20, 21	
	124 (3)		111 (3)			177 (2)			Om
	125 (1, 2)			R/Rp 1987, c. 1, s/a 7 (1)		177 (3)		31	
	125 (3, 4)		112 (3, 4)			178			Om
	125 (5-7)			R 1987, c. 1, s/a 7 (3)		179			R 1986, c. 4, s/a 71 (3)
	126-128		113-115			180	F.13	3	
	129			R/Rp 1989, c. 67, s/a 3		181			Om
	130		117			182	H.1	1	
	131-135		121-125			183	H.8	206 (3)	
	136			R/Rp 1989, c. 79, s/a 1		184 (1)	I.11	20	
	137		127			184 (2)			Om
	138 (1, 2)			R/Rp 1989, c. 67,		184 (3)		29	
				s/a 6 (1)		184 (4)		30	
	138 (3)		128 (4)			185	I.12	1	
	138 (4)			NC/NR		186-188			Om
	139 (1-5)		129			189 (1)	J.3	5 (1)	
	139 (6)			NC/NR		189 (2)		8 (2)	

1984					1984				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
11	189 (3) 189 (4) .....	J.3	11 (1)	R/Rp 1989, c. 56, s/a 21 (2) R 1989, c. 56, s/a 21 (3)	12	1, 2 3 (1-4) 3 (5) .....	A.26	1, 2 3 (1-4)	Om
	189 (5) .....					3 (6-13) 3 (14) .....		3 (5-12)	Om
	189 (6) .....		14 (1)	Om		4-26 27 (1-3) 27 (4) .....		4-26 27	NC/NR
	189 (7) .....		19 (1) 21 (4)	Om		28 29-39 40 .....		28 (1, 2) 29-39	R/Rp 1987, c. 13, s/a 5
	189 (8) .....					41-50 51 .....		41-50	R/Rp 1987, c. 13, s/a 6
	189 (9) .....		24 (1)	Om		52-54 55-57 .....		52-54	Om
	189 (10) .....								
	189 (11) .....				13	1, 2 3 (1-12) 3 (13) .....	P.28	1, 2 3	Om
	189 (12) .....					4-21 22 .....		4-21	NC/NR
	189 (13) .....		31	Om		23-50 51-53 .....		22-49	Om
	189 (14) .....		35 (1) 38 (2)	Om	14	1-12 13 (1) 13 (2, 3) 14-25 26-28 .....	E.27	1-12 13 (1, 2) 13 (3, 4) 14-25	Om
	189 (15) .....		39	Om					
	189 (16) .....		42	Om	15	1 (1) 1 (2) 2 3 (1) 3 (2) 4, 5 .....	M.23	8 (1) 8 (2) 9 10 (1) 10 (2)	Om
	189 (17) .....								
	190 .....				16	1 2 3, 4 .....	O.33	7 (3) 14 (3)	Om
	191 (1) .....	L.12	21	Om	17	1 (1) pt. [11 (1-5)] 1 (1) pt. [11 (6)] .....	C.11	11 (1-5)	R/Rp 1986, c. 64, s/a 28 (1) Om
	191 (2) .....					1 (2) 2 (1) 2 (2) .....		14	Om
	192-194 .....	M.9	3 9 (1)	Om		3 (1) 3 (2) 4 (1) 4 (2) 5 6, 7 .....		18 (5) 18 (6) 19 (2) 19 (4) 31	Om
	195 (1) .....		9 (2)	Om	18	1 2 .....	M.62	1	R/Rp 1988, c. 19, s/a 2 (1) R 1988, c. 19, s/a 8
	195 (2) .....					3 .....			
	195 (3) .....					4 (1) 4 (2)		17 (1) 17 (2) 19 (1) 24 (4) 28 (1)	R/Rp 1988, c. 78, s/a 2
	195 (4) .....					5 6 7 8 .....		121 (1) 123 (1)	R 1988, c. 27, s/a 29 (1) R/Rp 1988, c. 27, s/a 29 (5) R/Rp 1986, c. 29, s/a 13 (4) R 1988, c. 19, s/a 10 (4)
	195 (5) .....					9 10 (1) 10 (2) 11 (1) .....			
	196 (1) .....	M.40	43 (1) 43 (4)	Om		11 (2) .....			
	196 (2) .....					12 13 .....		189	
	197, 198 .....	O.28	96 (1) 3 (1) 4 (1) 4 (3) 5 (1)	Om					
	199 .....	P.4							
	200 (1) .....								
	200 (2) .....								
	200 (3) .....								
	200 (4) .....								
	200 (5) .....								
	201 .....								
	202 .....								
	203 (1) .....	P.27	3 10 22	R/Rp 1984, c. 19, s/a 11 (2) Om Om					
	203 (2) .....								
	203 (3) .....								
	204 (1-3) .....								
	204 (4) .....								
	205 .....								
	206 (1) .....	P.33	76 (1) 131 139	Om					
	206 (2) .....								
	206 (3) .....								
	207-211 .....								
	212 (1) pt. [1] .....								
	212 (1) pt. [2] .....								
	212 (2, 3) .....								
	212 (4) .....								
	212 (5) .....								
	213 .....								
	214 (1) .....	S.15	6 (5) 6 (9) 7	Om					
	214 (2) .....								
	214 (3) .....								
	214 (4) .....								
	214 (5) .....		33 (3) 34	Om					
	214 (6) .....								
	214 (7) .....								
	215 (1) .....								
	215 (2, 3) .....								
	215 (4) .....								
	215 (5) .....								
	215 (6) .....								
	215 (7) .....								
	216 (1) .....	T.23	37 (6) 37 (7)	Om					
	216 (2) .....								
	216 (3) .....								
	217-222 .....								



[illegible]

1984					1984				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal <i>Traitement</i>
29	12 (1) .....			R/Rp 1985, c. 11, s/a 18 (1)	32	17 (3)	C.34	23 (5)	R 1986, c. 4, s/a 71 (3)
	12 (2) .....			R/Rp 1985, c. 11, s/a 18 (2)		18 .....	L.5	1	
	13 (1) .....	C.40	49 (2)			19 (1)		7	
	13 (2) .....			R/Rp 1985, c. 11, s/a 20		19 (2)		56 (4)	
	14 .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 23 (5)		19 (3)		57 (5)	
	15 .....		61 (1)			19 (4)		67	
	16 .....		62 (7)			19 (5)		72 (1)	
	17 .....		69 (3)			19 (6)		72 (2)	
	18 (1) .....		71 (1)			19 (7)		78 (3)	
	18 (2) .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 31 (2)		19 (8)		79 (2)	
	19 .....		78 (10)			19 (9)		81	
	20 (1) .....		80 (2)			19 (10)		93 (6)	
	20 (2) .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 39 (2)		19 (11)		98	
	20 (3) .....		80 (6)			19 (12)		110 (2)	
	20 (4) pt. [73 (7) (b)] .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 39 (5)		19 (13)		141, 142	
	20 (4) pt. [73 (7) (c)] .....			R/Rp 1988, c. 42, s/a 18 (6)		19 (14)		148 (2)	
	21 (1) .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 41		19 (15)		163 (2, 3)	
	21 (2) .....		84 (5)			19 (16, 17)		165 (3, 4)	
	22 .....		91			19 (18)		166	
	23 (1) .....		92 (2)			19 (19)		167 (1)	
	23 (2) .....		92 (4)			19 (20)		168 (5)	
	24 .....			R 1990, c. 22, s/a 43 (2)		19 (21)		9	
	25 (1) .....		100 (1)			20 (1)	M.40	40	
	25 (2) .....		100 (2, 3)			20 (2)	P.13	50 (22-25)	
	25 (3) .....		100 (5)			21	R.20	1	
	25 (4) .....		100 (6)			22 (1)		15 (3, 4)	
	26 .....		101			22 (2)		16	
	27 .....		103-105			22 (3)		17 (2)	
	28 .....		107			22 (4)		19 (2)	
	29 .....		108 (1)			22 (5)		19 (4)	
	30 .....			NC/NR		22 (6)		19 (6)	
	31 .....			Om		22 (7)		20 (4)	
30	1 .....	S.12	1			22 (8)		21	
	2 (1) .....		5 (1)			22 (9)		22 (1)	
	2 (2) .....			Om		22 (10)		23	
	3 pt. [7 (1)] .....			R/Rp 1986, c. 3, s/a 5 (1)		22 (11)		24 (3)	
	3 pt. [7 (2, 3)] .....		7 (2, 3)			22 (12)		25	
	3 pt. [7 (4)] .....			R/Rp 1986, c. 3, s/a 5 (2)		22 (13)		29	
	3 pt. [7 (5)] .....		7 (5)			22 (14)		36 (3)	
	4 (1) .....			R/Rp 1986, c. 3, s/a 7 (4)		22 (15)		37	
	4 (2) .....		9 (1)			22 (16)		42 (3)	
	4 (3, 4) .....			Om		22 (17)		47 (12)	
	4 (5) .....		9 (2, 3)			22 (18)		48 (2, 3)	Om
	5 .....		10 (1)			22 (19)		61 (3)	
	6 .....		12 (1)			22 (20)		63 (2, 3)	
	7 .....		19 (2)			22 (21)		65 (5, 6)	
	8 pt. [22a (1, 2)] .....		22 (1, 2)			22 (22)		76 (2)	
	8 pt. [22a (3, 4)] .....			R/Rp 1986, c. 3, s/a 13		22 (23)		82	
	9 .....			NC/NR		22 (24)		83	
	10 .....			Om		22 (25)		88 (1)	
31	1 (1) .....			Om		22 (26)		96	
	1 (2) pt. [40a (7, 8)] .....	E.14	58 (10-11)			22 (27)		97	
	1 (2) pt. [40a (9)] .....			R/Rp 1987, c. 30, s/a 5 (4)		22 (28)		101 (1)	
	2 .....		70 (1, 2)			22 (29)		102 (1)	
	3, 4 .....			Om		22 (30)		102 (2)	
32	1-16 .....	L.4	1-16			22 (31)		107 (2, 3)	
	17 (1, 2) .....	C.34	6, 7			22 (32)		108 (1, 2)	
						22 (33)		108 (4)	
						22 (34) pt. [101 (1, 1a)]		109 (2)	
						22 (34) pt. [101 (3)]		116 (4)	
						22 (35)			
						22 (36)			
						23, 24			NC/NR
						25, 26			Om
					33				Om
					34	1	L.2	45 (11)	
						2		94	
						3 (1)		137 (1)	

### Schedule B: Table of Disposition

[illegible]



1984					1984				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
53	.....		.....	NC/NR	55	111-113	C.11	115-117	
54	1 (1)	E.6	1	Om		114 (1, 2)		118 (3, 4)	R/Rp 1988, c. 36, s/a 14
	1 (2)		.....			114 (3, 4)		119	
	2-14		2-14			115		120 (1)	
	15 (1)		15 (1)	Om		116 (1)		120 (3-5)	
	15 (2, 3)		.....			116 (2-4)			R/Rp 1988, c. 36,
	15 (4, 5)		15 (2, 3)			116 (5)			s/a 15 (4)
	16-21		16-21			117		121	
	22		22 (1, 2)			118 (1-5)		124 (1-5)	
	23-25		23-25			118 (6)			R/Rp 1988, c. 36,
	26 (1)		26 (1)						s/a 17 (4)
	26 (2, 3)		.....	Om		119		125 (1)	
	26 (4-6)		26 (3-5)			120-153		126-159	
	27-63		27-63			155-158			R/Rp 1987, c. 4, s/a 7
	64-68		65-69			159-166		175-182	
	69		.....	R/Rp 1989, c. 56,		167-189		184-206	
				s/a 12 (1)		190 (1)			R/Rp 1987, c. 4,
	70-97		71-98						s/a 10 (2)
	98 (1-4)		99 (1-4)			190 (2-5)		207 (3-6)	
	98 (5, 6)		.....	R/Rp 1989, c. 56,		191-202		208-219	
				s/a 12 (8)		203		220 (1)	
	98 (7, 8)		99 (6, 7)			204-206		221-223	
	99-108		100-109			207	C.9	1	NC/NR
	109 (1)		110 (1)			208-211			
	109 (2)		.....	R/Rp 1989, c. 56,		212 (1)	C.37	10 (2)	
				s/a 12 (13)		212 (2)		10 (3, 4)	
	109 (3, 4)		110 (3, 4)			213			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2
	110-114		111-115			214	C.50	19 (5)	
	115 (1)		116 (1)			215 (1)			R/Rp 1987, c. 4, s/a 12
	115 (2)		116 (2, 3)			215 (2)			Om
	116		117			215 (3)	D.2	13 (5)	
	117	L.10	6	Om		216 (1)	E.2	44	
	118-120		.....			216 (2)			R/Rp 1989, c. 1, s/a 23
55	1-33	C.11	1-33			217	H.6	46 (1)	
	34 (1-6)		34 (1-6)	Om		218 (1)	H.11	1	
	34 (7)		.....			218 (2)			Om
	34 (8-11)		34 (7-10)			218 (3)		8	
	35-39		35-39			219			NC/NR
	40 (1)		40 (1)			220	M.20	7	
	40 (2)		.....	R/Rp 1988, c. 36,		221			R/Rp 1984, c. 66, s/a 1
				s/a 1 (1)		222	M.45	157 (3)	
	40 (3-9)		40 (4-10)			223	N.7	1	
	40 (10-17)		.....	R/Rp 1988, c. 36,		224			R/Rp 1990, c. 7,
				s/a 1 (5)					s/a 24 (1)
	41-62		45-66			225	O.6	16 (2)	
	63 (1)		.....	R/Rp 1989, c. 56, s/a 2		226	P.24	1	
	63 (2)		67 (2)			227 (1)	H.7	21 (2)	
	64-74		68-78			227 (2)		21 (2)	
	75 (1-4)		79 (1-4)			227 (3)		37 (1, 2)	
	75 (5, 6)		.....	R/Rp 1988, c. 36, s/a 7		227 (4)		37 (3)	
	75 (7)		79 (7)			228			NC/NR
	76-88		80-92			229, 230			Om
	89 (1)		93 (1)						
	89 (2)		.....	R/Rp 1988, c. 36, s/a 9	56	1 (1-3)	T.6	1	
	89 (3-5)		93 (3-5)			1 (4)			Om
	90, 91		94, 95			2			R 1988, c. 8, s/a 1
	92 (1)		96 (1, 2)			3 pt. [3 (1, 2)]			R/Rp 1988, c. 8, s/a 2
	92 (2-6)		96 (3-7)			3 pt. [3 (3-9)]		3 (5-11)	
	93		97			4		4	
	94 (1-3)		.....	R/Rp 1988, c. 36,		5		6	
				s/a 10 (1)		6		10, 11	
	94 (4)		98 (4)			7 (1)		12 (1)	
	94 (5, 6)		.....	R/Rp 1988, c. 36,		7 (2)		12 (2)	
				s/a 10 (3)		8		16 (2)	
	95-109		99-113			9			Om
	110 (1)		114 (1)			10		19 (2-6)	
	110 (2, 3)		.....	R/Rp 1988, c. 36,		11			Om
				s/a 11 (2)		12		23	
	110 (4)		114 (3)			13		33-35	
	110 (5-8)		114 (6-9)			14		36	

1984					1984					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
56	15 pt. [38, 39]	T.6	37, 38	Om	58	25	W.11	66 (1)		
	15 pt. [40]		39 (4)			26 (1)		68 (1)		
	16		41 (2)			26 (2)		68 (2)		
	17		47			26 (3)		68 (9)		
	18					27 (1)		69 (1)		
	19		50 (1)			27 (2)		69 (2)		
	20	M.45	52 (1)	Om		27 (3)		69 (3, 4)		
	21		59			28		71		
	22		60 (1)			29 (1)		72 (1)		
	23 (1)		225 (8)			29 (2)		72 (2)		
	23 (2)		225 (9)			30		74		
	24, 25					31 (1)		76 (1)		
57	1-31	P.44	1-31	Om		31 (2)		76 (2)		
	32 (1)		32			31 (3)		76 (3)		
	32 (2)		33-42			31 (4)		76 (4)		
	33-42					32 pt. [86a]		80		
	43					32 pt.				
	44					[86b (1-3)]		81 (1-3)		
	45, 46					32 pt. [86b (4)]	81 (4)			
58	1 (1)	W.11	1 (1)	Om		32 pt. [86b (5)]	82-94			
	1 (2, 3)					32 pt. [86c-86o]				
	1 (4-8)		1 (1)			32 pt.	[86p (1-6)]	95 (1-6)		
	1 (9)		1 (2)			32 pt.	[86p (7-15)]	95 (8-16)		
	1 (10)		1 (4)			32 pt. [86q (1)]	96 (1, 2)			
	2		2, 3			32 pt.				
	3		4			[86q (2, 3)]	96 (3, 4)			
	4					32 pt. [86r (1)]	97 (1, 2)			
						32 pt. [86r (2)]	97 (3)			
	5 (1)		10 (1)			32 pt. [86s]	98			
	5 (2)		10 (9)			33	125			
	5 (3)		10 (11, 12)			34 (1)	134 (9, 10)			
	6		16			34 (2)	134 (13)			
	7		17			34 (3)	134 (17)			
	8		23			35	137 (2, 3)			
	9 pt. [36 (1)]		35 (1)			36	143			
	9 pt. [36 (2-12)]		35 (4-14)			37				
	9 pt. [36 (13)]			R/Rp 1989, c. 47, s/a 10 (2) Om		38				
	10					39	H.19	10 (1)		
	11 pt. [39]		36			40, 41		Om		
	11 pt. [40 (1, 2)]		37 (1, 2)			59	1	S.5	142	
	11 pt. [40 (3)]			R/Rp 1989, c. 47, s/a 11 (2) R/Rp 1989, c. 47, s/a 12		2, 3			Om	
	11 pt. [41]				60	1	E.2	1 (1)		
	11 pt. [42 (1, 2)]		39 (1, 2)			2		8 (1)		
	11 pt. [42 (3)]			R 1989, c. 47, s/a 13 (2)		3		9		
	11 pt. [42 (4-6)]		39 (3-5)			4		11 (9)		
	11 pt. [43 (1-5)]		40 (1-5)			5		16 (7)		
	11 pt. [43 (6)]			R/Rp 1989, c. 47, s/a 14		6				
	11 pt. [43 (7)]		40 (7)			7				
	11 pt. [44]		41			8				
	11 pt. [45]			R/Rp 1989, c. 47, s/a 15		9				
	12			Om		10		171 (1)		
	13 pt. [50 (1)]			R/Rp 1989, c. 47, s/a 16		11 (1)		180 (1)		
	13 pt. [50 (2)]		48 (3)			11 (2)		180 (3)		
	14		55 (2)			12		188 (4)		
	15 (1)		56			13		194 (1)		
	15 (2)			Om		14		206 (7)		
	16		57			15		243 (9-11)		
	17, 18			Om		16		282		
	19		59			17 (1)				
	20 (1)		60 (1)			17 (2)		289 (1)		
	20 (2)		60 (2)			17 (3)		289 (2-6)		
	21			Om		17 (4)		289 (8)		
	22		61 (2)			18				
	23		62 (2)			19		291		
	24 (1)		65 (2)			20		298 (4)		
	24 (2, 3)		65 (3)			21				
	24 (4)		65 (4)			22		301 (1)		

1984					1984				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
60	23 24 25 26, 27	E.2	302 (1) 306 (2-5) 307, 308	Om	67	.....	.....	.....	Om
					1985				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
61	1 2 (1) 2 (2) 2 (3) 2 (4) 2 (5) 2 (6) 2 (7) 2 (8) 2 (9) 2 (10) 2 (11) 2 (12) 3 4 5 6 7 8, 9	H.8	41 (2, 3) 62 (1) 62 (5) 62 (10) 62 (11) 62 (13) 62 (17) 62 (19) 62 (23) 62 (24) 62 (25) 62 (26) 62 (27) 78 (3) 121 (1) 142 (8) 210 (1)	R/Rp 1989, c. 54, s/a 33 Om	1	1 2 (1) 2 (2) 2 (3) 2 (4) 3 pt. [4a (1)] 3 pt. [4a (2, 3)] 4 5, 6	C.45	2 (1) 3 (2) 3 (3) 3 (7, 8) 4 (3, 4)	R/Rp 1985, c. 6, s/a 15 (1) R/Rp 1985, c. 6, s/a 15 (2) R/Rp 1989, c. 55, s/a 2 Om
62	1 (1) 1 (2) 2 3 4 5, 6	I.1	1 3-5 6 (2) 17	Om	2	1 2 3 4 5-8			R/Rp 1988, c. 19, s/a 2 (3) R/Rp 1988, c. 19, s/a 7 (6) R 1988, c. 19, s/a 8 R 1988, c. 19, s/a 11 Om
63	.....	.....	.....	R 1990, c. 10, s/a 148 (1)	3	1 (1) 1 (2) pt. [36 (16)] 1 (2) pt. [42 (4-6)] 2 pt. [42 (3)] 2 pt. [42 (4-6)] 3 4 5 6-9 10 11, 12	W.11	35 (18) 35 (18) 39 (3-5) 39 (3-5) 50 (3)	R 1989, c. 47, s/a 13 (2) R/Rp 1989, c. 47, s/a 15 R/Rp 1989, c. 47, s/a 28 R 1989, c. 47, s/a 28 NC/NR Om
64	1, 2 3 (1) 3 (2) 4-7 8 9 10 11, 12	C.43	113 131 (1)	R/Rp 1989, c. 55, s/a 2 R/Rp 1987, c. 1, s/a 5 R/Rp 1989, c. 55, s/a 2 R 1989, c. 55, s/a 2 R 1986, c. 4, s/a 71 (3) Om	4	1 2 3 4 5 6 7 8 9 (1) 9 (2) 9 (3-6) 10 11, 12 Form 1	M.53	13 (1) 14 (1) 15 17 36 (2)	R/Rp 1986, c. 64, s/a 40 (1) R/Rp 1986, c. 64, s/a 40 (2) R/Rp 1990, c. 28, s/a 31 R/Rp 1988, c. 33, s/a 6 R/Rp 1990, c. 28, s/a 41 (1) Om R 1988, c. 33, s/a 11 Om Om
65	1 (1) 1 (2) 2, 3			R/Rp 1985, c. 15, s/a 4 (1) R/Rp 1985, c. 15, s/a 4 (2) Om	5	1 2 (1) 2 (2) 3 4 5 6 7 8 9 (1) 9 (2) 9 (3-6) 10 11, 12 Form 1	C.20	29 (1) 29 (2)	Om
66	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10, 11 12 (1) 12 (2) 12 (3) 12 (4) pt. [48, 49] 12 (4) pt. [50 (1)] 12 (4) pt. [50 (2-6)] 12 (4) pt. [51] 12 (5) 12 (6) 13 14 15, 16	M.22	1 5 8 (1-3) 10 11 12 (1) 13 16 (3) 31 45, 46 47 48 49, 50 51 (1, 2) 51 (3-7) 52 53 54-57 58-60	Om R 1984, c. 55, s/a 228 (1) Om	6	1-14 15 (1)	S.28 C.45	1-14 3 (5)	



1985					1985				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
6	15 (2) 16 (1) 16 (2) 16 (3) .....	C.45 P.27	4 (1, 2) 21 (1) 21 (3)	R/Rp 1988, c. 29, s/a 1 (2) Om	11	28 (1) .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 31 (2)
	17, 18 .....					28 (2) 29 (1, 2) .....	C.40	71 (3)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 35 (1)
7	1 2, 3 .....	M.53	19	Om		29 (3) 30 31 (1) .....		75 (3) 76 (2)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 37 (3)
8	.....			Om		31 (2) 31 (3, 4) 32 (1) .....		78 (3) 78 (10)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 38
9	1 .....			R/Rp 1986, c. 71, s/a 1		32 (2) 33 (1) 33 (2) 34 (1) .....		79 (9, 10) 80 (1) 80 (12)	R/Rp 1990, c. 22, s/a 40 (1)
	2 .....			R 1986, c. 71, s/a 3		34 (2) 35 36 .....		82 (8) 83 (2)	NC/NR Om
	3 .....			R/Rp 1986, c. 71, s/a 4		37 .....			
	4, 5 .....			Om	12	1 .....			R/Rp 1986, c. 40, s/a 1
10	.....			see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>		2 (1) 2 (2) .....	I.2	4 (5)	R/Rp 1988, c. 73, s/a 3 (4)
11	1 (1) 1 (2-5) 1 (6) .....	C.40	1 (2)	R 1990, c. 22, s/a 1 (1)		2 (3) .....			R/Rp 1988, c. 73, s/a 3 (7) Om
	1 (7) .....			R 1990, c. 22, s/a 1 (1)		3 (1) .....		5 (3)	R/Rp 1989, c. 91, s/a 6
	2 (1) .....		2 (2)	R/Rp 1988, c. 42, s/a 1		3 (2) .....		12 (2)	R/Rp 1989, c. 91, s/a 12
	2 (2) .....			Om		4 .....		13 (2)	R/Rp 1989, c. 91, s/a 13
	3 .....		2 (3)			5 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 16
	4 .....		6 (2)			6 .....			
	5 (1) .....		9 (3)			7 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 12
	5 (2) .....		9 (4)			8 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 13
	6 (1) .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 4 (2)		9 .....		29 (1)	R/Rp 1989, c. 91, s/a 26 (6)
	6 (2) .....		11 (6)			10 .....			Om
	6 (3) .....		11 (8)			12 (1, 2) .....			R/Rp 1987, c. 27, s/a 5
	7 .....		14 (3)			12 (3) .....			NC/NR
	8 (1) .....			R/Rp 1988, c. 42, s/a 9 (1)		12 (4-10) .....			Om
	8 (2) .....			R/Rp 1988, c. 42, s/a 9 (2)	13	1 (1) 1 (2) 2 (1) 2 (2) 3 (1) 3 (2) .....	H.8	7 (10-12) 7 (21) 32 (5) 32 (6) 41 (1)	R/Rp 1989, c. 87, s/a 7 (5) NC/NR
	8 (3) .....		29 (5)			3 (3) .....		41 (7)	R/Rp 1989, c. 87, s/a 8 (1)
	9 .....		30 (2)			3 (4) .....			
	10 .....		31 (5)			4 pt. [27 (1)] .....			
	11 .....		34 (5)			4 pt. [27 (1a, 1b)]		42 (2, 3)	
	12 (1, 2) .....		37 (1)			5 .....		43	
	12 (3) .....		37 (2)			6 .....		44	
	12 (4) .....		37 (3)			7 .....		46	
	13 .....		38			8 (1) 8 (2) 8 (3) 8 (4) 9 .....		48 (1) 48 (2) 48 (3) 48 (4) 64 (8)	
	14 .....		39			10 .....		66 (2)	
	15 .....		40			11 .....		111 (1)	
	16 (1) .....		41 (1)			12 .....		128 (2, 3)	
	16 (2) .....		41 (2)			13 .....		170 (2)	
	16 (3, 4) .....			Om		14 (1) 14 (2) .....		210 (2, 3)	R/Rp 1989, c. 87, s/a 19 (2)
	16 (5) .....		41 (3)			15 .....		219 (1)	
	16 (6) .....		41 (4)						
	17 (1) .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 30					
	17 (2) .....			Om					
	17 (3) .....		42 (7)						
	17 (4) .....		42 (8)						
	18 .....		43 (2)						
	19 (1) .....		48 (2)						
	19 (2) .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 21 (3)					
	19 (3) .....		48 (5)						
	20 .....		49 (3)						
	21 (1) .....		51 (1)						
	21 (2) .....		51 (2-5)						
	22 .....		58						
	23 .....		60						
	24 (1) .....		62 (8)						
	24 (2) .....		62 (9)						
	25 .....		63 (1)						
	26 .....			R/Rp 1990, c. 22, s/a 28					
	27 .....		70						

1985					1985				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
13	16 17 pt. [194a (1)] 17 pt. [194a (2)] 18, 19	H.8	220 224	R 1989, c. 25, s/a 2 Om	22	5 (5) 6 (1) 6 (2) 7 8-10	T.10	22 (11)  23 (7) 25 (2)	Om  Om
14				NC/NR					
15	1-3 4 5, 6			R 1986, c. 63, s/a 127 R/Rp 1986, c. 63, s/a 128 Om	23	1 2 3 (1) 3 (2) 4 5-8	F.35	14 (1) 14 (15) 17 (2)	Om R/Rp 1989, c. 37, s/a 2  Om
16	1 2, 3	P.13	72 (4)	Om					
17	1 (1) 1 (2) 2 3 4 5 pt. [138] 5 pt. [139-142] 6, 7	W.11	13 (2) 13 (3)  117 (1) 134 (6)  148-151	Om  NC/NR Om	24	1 2 (1) pt. [2 (1)]  2 (1) pt. [2 (2)] 3 (1) 3 (2, 3) 3 (4) 4 (1, 2) 4 (3) 5 (1) 5 (2) 5 (3) 5 (4) 6 7 8 9 10 (1) 10 (2) 11, 12	G.5	2 (2) 11 (1) 11 (2-4) 11 (10, 11) 13 (1) 13 (3) 14 (1) 14 (5) 14 (7) 14 (11)  19 (2) 28 (4) 31 (7)  33 (3)	Om R/Rp 1989, c. 45, s/a 2 (1)        Om  Om Om
18	1 2 3 4 5 6 7 8 9, 10			R/Rp 1986, c. 72, s/a 1 R/Rp 1986, c. 72, s/a 2 R/Rp 1986, c. 72, s/a 3 R/Rp 1986, c. 72, s/a 4 R/Rp 1986, c. 72, s/a 5 R/Rp 1986, c. 72, s/a 6					
		L.10	69	R/Rp 1986, c. 72, s/a 7 Om					
19	1 2, 3			R/Rp 1986, c. 73, s/a 1 Om					
20	1 2 3 (1) 3 (2) 3 (3) 4, 5	L.11	1 17 18 (2) 18 (4) 18 (5)	Om	1986				
					Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
					Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
21	1 2 (1) pt. [2 (1)] 2 (1) pt. [2 (1a)]  2 (2)  3 4  5 (1) 5 (2) 6 7 (1) 7 (2) 8 9 (1) 9 (2) 9 (3) 10 11	L.6	1 (1) 2 (1)     8 (2) 8 (3) 13 (1) 14 (5) 14 (10) 15 (3) 18 (1) 18 (2) 18 (8)	R/Rp 1989, c. 39, s/a 2 (3) R/Rp 1989, c. 39, s/a 2 (4) R/Rp 1989, c. 39, s/a 3 R/Rp 1989, c. 72, s/a 79 (2)  NC/NR Om	1	1 2 3 (1, 2) 3 (3) 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13-15	R.31	2 (14)  7 (1)  8 (3, 4) 12 19 (3) 24 (1) 25 (5) 26  37 (2)	R 1990, c. 20, s/a 3  Om     Om R/Rp 1990, c. 20, s/a 12 Om
					2				Om
					3	1 2 (1) 2 (2, 3) 2 (4) 2 (5) 3 4 5 (1) 5 (2) 6 (1) 6 (2) 6 (3) 7 8 9 10	S.12	1 (1) 3 (1) 3 (2) 3 (3) 3 (4) 5 (4, 5) 7 (1)  8 (1, 2) 8 (5) 8 (8) 9 (1) 12 (3) 15 16 (2)	R/Rp 1986, c. 38, s/a 4
22	1 2 (1) 2 (2) 3 (1) 3 (2) 4 (1) 4 (2) 5 (1)  5 (2) 5 (3) 5 (4)	T.10	2 (1)  19 (1) 19 (4) 21 (1) 21 (3)  22 (5) 22 (7) 22 (10)	Om Om    R/Rp 1990, c. 13, s/a 11 (1)					

[illegible]



1986					1986				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
21	2 pt. [136j (1, 2)]	E.2	132 (1, 2)	Om	29	1	E.2	288	
	2 pt. [136j (3)]					2			Om
	2 pt. [136k (1, 2)]		133 (1, 2)			3		290	
	2 pt. [136k (3)]			Om		4			Om
	2 pt. [136ka]		134			5 (1) pt. [262 (1, 1a)]		292 (1, 2)	
	2 pt. [136-l (1)]			R/Rp 1990, c. 24, s/a 6 (1)		5 (1) pt. [262 (1b)]			Om
	2 pt. [136-l (2-5)]		135 (2-5)			5 (1) pt. [262 (1c-5)]		292 (3-10)	
	2 pt. [136-l (6-20)]			R/Rp 1990, c. 24, s/a 6 (2)		5 (2)		292 (14, 15)	
	2 pt. [136-l (21-23)]		135 (28-30)			6		296 (1)	
	2 pt. [136-la]		136			7 pt. [268 (1-16)]		298 (1-3)	
	2 pt. [136m (1, 2)]			R/Rp 1990, c. 24, s/a 7		7 pt. [268 (1d)]		298 (5)	
	2 pt. [136m (5-16)]		137 (5-16)			7 pt. [268 (5-7)]		298 (9-11)	
	2 pt. [136ma-136n]		138-143			8 pt. [272 (2-4)]		301 (2-4)	
	2 pt. [136o (1, 2)]			R/Rp 1990, c. 24, s/a 9		8 pt. [272 (5)]			Om
	2 pt. [136o (3-7)]		144 (3-7)			9		303	
	2 pt. [136p-136x]		145-153			10			Om
	2 pt. [136xa-136y]		155-157			11 pt. [277c]		309	
	3 (1)		112 (11)			11 pt. [277d (1-4)]		311 (1-4)	
	3 (2)		210 (7)			11 pt. [277d (5)]			Om
	4			NC/NR		11 pt. [277e]		312	
	5			R 1988, c. 27, s/a 33 (5)		11 pt. [277f]			R 1988, c. 27, s/a 26
	6			R/Rp 1988, c. 27, s/a 29 (5)		11 pt. [277g, 277h]		313, 314	
	7		154			11 pt. [277i (1, 2)]		315 (1, 2)	
	8, 9			Om		11 pt. [277i (3)]			Om
						11 pt. [277i (4-10)]		315 (3-9)	
						11 pt. [277i (11)]			R 1988, c. 27, s/a 27 (2)
						11 pt. [277i (12, 13)]		315 (10, 11)	
						11 pt. [277j, 277k]		316, 317	
						11 pt. [277-l]			R 1990, c. 24, s/a 18
						11 pt. [277m]		318	
						11 pt. [277n (1)]		319 (1)	
						11 pt. [277n (2)]			Om
						11 pt. [277n (3-6)]		319 (2-5)	
						11 pt. [277o, 277p]		320, 321	
						11 pt. [277q (1)]			R/Rp 1990, c. 24, s/a 19
						11 pt. [277q (2)]			R 1988, c. 27, s/a 28 (1)
						11 pt. [277q (3-10)]			R/Rp 1990, c. 24, s/a 19
						11 pt. [277r]		323	
						11 pt. [277s (1-3)]			R/Rp 1989, c. 1, s/a 29
						11 pt. [277s (4)]		324 (5)	
						11 pt. [277t, 277u]		325, 326	
						11 pt. [277v-277za]			R 1986, c. 29, s/a 14
						12 (1)	M.53	21	
						12 (2)		54 (1)	
						13 (1)	M.62	121 (1)	
						13 (2) pt. [120a]			R 1986, c. 29, s/a 13 (2)
						13 (2) pt. [120b (1, 2)]		126 (1, 2)	
						13 (2) pt. [120b (3)]			R/Rp 1988, c. 27, s/a 29 (4)
						13 (2) pt. [120b (4)]		126 (4)	
22	1	S.10	1, 2	As appropriate/ <i>Approprié</i>					
	2								
	3		3 (1)						
	4 (1)		4 (1)						
	4 (2)		4 (7, 8)						
	5		5						
	6		12						
	7		13-15						
	8		16						
	9, 10			Om					
23				NC/NR					
24	1 pt. [112]	M.45	111						
	1 pt. [112a (1-4)]		112 (1-4)						
	1 pt. [112a (5-9)]		112 (7-11)						
	2, 3			Om					
25				R 1988, c. 30, s/a 14					
26	1-11			R 1986, c. 26, s/a 13					
	12 (1)	L.5	44 (1)						
	12 (2)			R 1989, c. 31, s/a 26					
	13			R/Rp 1988, c. 22, s/a 2					
	14, 15			Om					
27	1-18	O.10	1-18						
	19, 20			Om					
28	1-14	P.23	1-14						
	15-17			Om					

1986					1986				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
29	13 (2) pt. [120b (5-7)]	M.62	126 (5-7)	R 1988, c. 27, s/a 29 (4)	37	1	C.24	12	Om
	13 (2) pt. [120b (8-10)]			R 1988, c. 27, s/a 29 (4)		2		14	
	13 (2) pt. [120b (11, 12)]					3 (1)		17 (2)	
	13 (2) pt. [120c (1)]					3 (2)		17 (3)	
	13 (2) pt. [120c (2)]					4 (1, 2)		19 (1)	
	13 (2) pt. [120d (1-4)]					4 (3, 4)		19 (2)	
	13 (2) pt. [120d (5)]					5 (1)		26 (3)	
	13 (2) pt. [120e-120h]					5 (2)		26 (6)	
	13 (2) pt. [120i]					6, 7			
	13 (3)								
	13 (4)			R/Rp 1988, c. 70, s/a 1	38	1	S.12	1 (1)	Om
	14-16			Om		2		4	
30	1-8	R.26	1-8	Om		3		5 (3)	
	9-11					4		7 (4)	
	Sch/Ann		Sch/Ann			5 (1)		8 (6)	
31				R 1990, c. 10, s/a 148 (1)		5 (2)		8 (8)	
32				R 1988, c. 57, s/a 6		6		16 (2)	
33	1	E.7	1	R 1988, c. 16, s/a 1		7		19 (3)	
	2 (1)		2 (1, 2)			8 (1)			
	2 (2-8)		2 (3-9)			8 (2)		22 (2)	
	3		3			8 (3)		22 (3)	
	4		4 (1-3)			9		24	
	5-11		5-11			10		28 (1)	
	12		12			11		34 (1)	
	13		13 (1-6)			12, 13			
	14		14 (1-5)		39	1	C.40	1 (8)	Om
	15		15-21			2 (1)		11 (11)	
	16-22		22 (1-4)			2 (2)		11 (21)	
	23 (1-4)		22 (6)			3 (1)			
	23 (5)		23-43			3 (2)		14 (2)	
	23 (6)					4		15 (2)	
	24-44					5 (1)			
	45					5 (2)			
	46-55					5 (3)			
	56					5 (4)			
	57	C.40	36 (1)	R 1988, c. 16, s/a 5		6 (1)			
	58	1.2	8 (9)	R/Rp 1987, c. 5, s/a 5		6 (2)		18 (2)	R 1986, c. 39, s/a 5 (2) Om R 1986, c. 39, s/a 5 (4) Om R/Rp 1986, c. 39, s/a 6 (2)
	59 (1)	E.6	1			7 (1)		31 (3)	
	59 (2)		19 (3)			7 (2)		31 (4)	
	59 (3)		27 (9)			8 (1)		34 (1)	
	59 (4)		64			8 (2)		34 (7)	
	60					9 (1)		48 (5)	
	61					9 (2)			
						9 (3)		48 (7)	
						10 (1)		51 (4)	
						10 (2)			
						11 (1)		61 (1)	Om Om Om R/Rp 1990, c. 22, s/a 25
						11 (2)			
						11 (3)		61 (1)	
						11 (4)		61 (2)	
						12 (1)		62 (1)	
						12 (2)			
						12 (3)		62 (1)	
						12 (4)		62 (6)	
						12 (5)		62 (7)	
						12 (6)			
						13 (1)			Om R/Rp 1988, c. 42, s/a 16 R/Rp 1990, c. 22, s/a 35 (1) NC/NR Om
						13 (2)		69 (5)	
						14			
						15			
						16			
34	1	H.4	75	Om	40	1			R/Rp 1988, c. 73, s/a 2 R/Rp 1988, c. 73, s/a 3 (4) R/Rp 1988, c. 73, s/a 5 (18) R/Rp 1989, c. 91, s/a 6
	2 (1)		84			2			
	2 (2)								
	3		87			3			
	4		90			4	I.2	9 (1)	
	5		92 (3)			5			
	6, 7								
35	1 (1)	F.3	4 (1)						
	1 (2)		4 (2)						
	2 (1)		6 (6, 7)						
	2 (2)		6 (10)						
	2 (3)								
	3								
	4, 5								
36				NC/NR					

1986					1986				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
40	6 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 13	47	14	M.45	210	
	7 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 16		15, 16 .....		par/disp 27	
	8 .....	1.2	23 (1)	R/Rp 1989, c. 91, s/a 17					Om
	9 .....				48	1	O.14	8	
	10 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 21		2 .....			Om
	11 .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 26 (4)		3		10 (2-6)	
	12 .....			NC/NR		4		16	
	13 .....			Om		5 .....			Om
41	1 .....			R/Rp 1988, c. 65, s/a 1		6		58 (2)	
	2 .....			R/Rp 1990, c. 13, s/a 8		7		85 (4)	
	3, 4 .....			Om		8		92	
42	1	P.33	1 (2)			9 (1)		112 (1)	
	2		9 (2)			9 (2)		112 (6)	
	3 .....			Om		10, 11 .....			Om
	4 (1)		15 (1)		49	1	P.20	3 (1)	
	4 (2)		15 (3)			2, 3 .....			Om
	4 (3)		15 (5-7)						
	5		16 (3, 4)		50	1	M.62	42 (1)	
	6 (1)		18 (2, 3)			2, 3 .....			Om
	6 (2)		18 (5)						
	7		70		51	1	E.14	1	
	8		92			2		7 (4-6)	
	9 .....			NC/NR		3, 4 .....			Om
	10, 11 .....			Om	52				NC/NR
43	1	L.9	1		53	1 (1, 2)	S.26	1 (1)	
	2		22 (1)			1 (3)		1 (2)	
	3		26			2		57	
	4		27 (1)			3		58 (2)	
	5, 6 .....			Om		4		62	
44				Om		5, 6 .....			Om
45	Preamble/ <i>Préambule</i>	F.32	Preamble/ <i>Préambule</i>		54	1	O.4	1	
	1-4		1-4			2 (1)		2 (2)	
	5 (1) .....			R/Rp 1986, c. 45, s/a 5 (2)		2 (2)		2 (3)	
				Om		3, 4 .....			Om
	5 (2) .....				55	1	M.62	25	
	5 (3, 4)		5 (2, 3)			2, 3 .....			Om
	6, 7		6, 7						
	8 (1)		8		56	1	T.9	1	
	8 (2)			Om		2		2 (3-5)	
	9, 10		9, 10			3, 4 .....			Om
	11 .....			Om	57	1	B.16	2	
	12		11			2 pt. [14 (1)]		14 (1)	
	13		12 (1)			2 pt. [14 (4, 5)]		14 (4, 5)	
	14		13			3 pt. [25 (1)]		25 (1)	
	15 (1, 2) .....			Om		3 pt. [25 (4, 5)]		25 (4, 5)	
	15 (3)		12 (2)			4		38 (1)	
	15 (4-9) .....			Om		5 (1)		42 (2)	
	16		14			5 (2)		42 (3)	
	17, 18 .....			Om		5 (3)		42 (4)	
	Sch/Ann		Sch/Ann			6		45 (1)	
46				see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>		7		53 (1)	
						8		56 (8)	
47	1 (1, 2)	L.17	1 (1)			9 (1)		85 (1)	
	1 (3)		1 (4)			9 (2)		85 (5)	
	2		2			9 (3)		85 (8)	
	3		4 (1)			10		96 (4)	
	4		5			11 pt. [125 (1a)]		125 (2)	
	5		8 (2)			11 pt. [125 (2a)]		125 (4)	
	6		9 (3)			12 pt. [126 (4)]		126 (4)	
	7 (1)		10			12 pt. [126 (6)]		126 (6)	
	7 (2) .....			NC/NR		13		138 (2)	
	8		13 (8)			14		150	
	9		14 (1)			15 (1)		168 (2)	
	10		17			15 (2)		168 (5)	
	11		19 (1)			16 .....			Om
	12		25-28			17 pt. [184 (6a)]		185 (7)	
	13		30			17 pt. [184 (7a)]		185 (9)	
						18		240 (1)	
						19		242 (1)	



[illegible]

1986					1986				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
64	28 (2)	L.11	19 (6)	Om R 1987, c. 33, s/a 230 Om R 1989, c. 44, s/a 16 R 1987, c. 37, s/a 1 (2) Om	64	37 (4)	M.45	99	R/Rp 1989, c. 11, s/a 7 (4)
	29					37 (5)			
	30					37 (6)		400 (1)	
	31					38	M.50	1	
	32					39	M.52	1	
	33 (1)					40 (1)	M.53	1	
	33 (2)					40 (2)		7 (1)	
	33 (3, 4)	M.7	1			41 (1)	M.57	6 (1)	
	33 (5)		12			41 (2)		6 (2)	
	33 (6, 7)		13, 14			42 (1)	M.62	167 (1)	
	33 (8)		15 (5)			42 (2)		167 (3)	
	33 (9)		16 (1)			42 (3, 4)		238 (9)	
	33 (10)		16 (3)			42 (5)		238 (12-14)	
	33 (11)		17			42 (6)		238 (15)	
	33 (12)		18			43	N.4	1 (1)	
	33 (13)		19			44			Om
	33 (14)		20 (1)			45	O.13	26 (5)	R 1989, c. 40, s/a 16
	33 (15)		20 (3)			46			
	33 (16)		20 (5-7)			47 (1)	O.33	6	Om
	33 (17)		26 (3)			47 (2)		7 (3)	
	33 (18)		35 (1)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 4 (2-6) R 1987, c. 37, s/a 4 (7)		48	O.41	4 (2)	Om
	33 (19)		35 (2)			49			
	33 (20)			R/Rp 1987, c. 37, s/a 5 (1)		50	P.5	3	Om
	33 (21)					51			
	33 (22-24)		35 (9)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 5 (1)		52	P.9	9 (2)	R 1990, c. 10, s/a 148 (1)
	33 (25) pt. [29a (1)]					53			
	33 (25) pt. [29a (2-17)]			R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		54	P.20	7	Om
	33 (26)		36 (2-17)			55	P.25	26	
	33 (27)		37 (1-4)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		56			Om
	33 (28)		37 (5)			57	P.43	29 (2)	
	33 (29)		38 (2, 3)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		58 (1)	P.45	1	R 1989, c. 73, s/a 17 (1)
	33 (30)		38 (7)			58 (2)		4	
	33 (31)		39 (1)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		59 (1)	P.47	10 (1)	Om
	33 (32)		39 (4)			59 (2)		10 (2)	
	33 (33)			R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		60			R 1989, c. 73, s/a 17 (1)
	33 (34)					61			
	33 (35)		42	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		62			Om
	33 (36, 37)		43			63 (1)	S.5	1 (1)	
	33 (38)		44, 45	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		63 (2, 3)		35 (1)	Om
	33 (39)		46 (2-4)			63 (4, 5)		72 (1)	
	33 (40)		47 (1)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		64			Om
	33 (41)		47 (2)			65 (1)	S.20	5	
	33 (42)		47 (3)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		65 (2)		16 (2)	Om
	33 (43)		47 (4)			65 (3)			
	33 (44) pt. [33f (1a-1d)]		48 (1)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 8 R/Rp 1987, c. 37, s/a 9		65 (4)		17	Om
	33 (44) pt. [33f (1e)]		48 (2-5)			65 (5)		19	
	33 (44) pt. [33f (1f-1i)]			R/Rp 1987, c. 37, s/a 10 (2)		65 (6)			Om
	33 (45, 46)					65 (7)		24 (3)	
	33 (47)		48 (7-10)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 10 (2)		66	E.21	29 (1)	R 1987, c. 6, s/a 47 (2) R 1989, c. 92, s/a 17
	33 (48)		48 (13, 14)			67			
	33 (49)		48 (16)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 10 (2)		68			Om
	33 (50)		48 (17)			69	W.11	1 (1)	
	33 (51-57)		48 (18)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 10 (2)		70, 71			Om
	33 (58)								
	33 (59)		53	R/Rp 1987, c. 37, s/a 11	65	1	O.5	4	Om
	33 (60)		61 (1)			2, 3			
	33 (61-65)		61 (2)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 11	66	1	R.31	1	Om
	34	M.8	81 (1)			2		2 (3)	
	35	M.9	19	R/Rp 1987, c. 37, s/a 11		3		5 (2)	R/Rp 1990, c. 20, s/a 7
	36	M.44	4 (2)			4 (1-10)		7 (1)	
	37 (1)	M.45	9 (2)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 11		4 (11)		7 (3)	R/Rp 1990, c. 20, s/a 8
	37 (2)		1 (1)			5 (1)		8 (2)	
	37 (3)		10 (8)	R/Rp 1987, c. 37, s/a 11		5 (2)		8 (3)	Om
			14 (2)			5 (3)		8 (4)	
				R/Rp 1987, c. 37, s/a 11		6 (1, 2)		9 (2)	Om
						6 (3)			
				R/Rp 1987, c. 37, s/a 11		7 pt. [14 (2)]			R/Rp 1990, c. 20, s/a 7
						7 pt. [14 (3)]		16 (3)	
				R/Rp 1987, c. 37, s/a 11		8			R/Rp 1990, c. 20, s/a 8
						9		19 (4)	

1986					1986				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
66	10 11 (1) 11 (2) 11 (3) 12 13 (1-3) ..... 13 (4, 5) ..... 14	R.31	20 (9) 36 (1) 36 (2, 3) 36 (9) 48 (3)	Om NC/NR Om	68	29 (4) ..... 30 (1) ..... 30 (2) ..... 30 (3) ..... 31 ..... 32 ..... 33 ..... 34 ..... 35 (1) ..... 35 (2) ..... 35 (3) ..... 36, 37 ..... 38 ..... 39 ..... 40 ..... 41 pt. [66-68] 41 pt. [69] ..... 41 pt. [70-74] 42 pt. [75 (1)] ..... 42 pt. [75 (2, 3)] ..... 43 ..... 44 ..... 45 ..... 46 ..... 47 ..... 48 ..... 49 ..... 50 ..... 51, 52 .....	O.40	53 (7)	R/Rp 1988, c. 54, s/a 65 (5) Om R/Rp 1988, c. 54, s/a 66 (3) R/Rp 1988, c. 54, s/a 70 R 1988, c. 54, s/a 71 R 1988, c. 54, s/a 72 Om R/Rp 1988, c. 54, s/a 80 R/Rp 1988, c. 54, s/a 85 R/Rp 1988, c. 54, s/a 87 116 (2, 3) 1 (1) 8 42 48 43-47 49 51 52 (3) Om
67	1 2 3 4 pt. [28 (1, 1a)] 4 pt. [28 (1b)] ..... 4 pt. [28 (1c-1e)] 5 6 (1) 6 (2) 6 (3) 6 (4) 7 8 (1) 8 (2) 9, 10	1.8	1 41 44 48 (1, 2) 48 (3-5) 60 61 (1) 61 (2) 61 (3) 61 (4) 120 121 (1) 121 (2)	Om Om Om	69	1 ..... 2 ..... 3 (1) ..... 3 (2) ..... 4 ..... 5, 6 .....	A.31	3	Om 7 (1) 7 (2) 25 (18) Om
68	1 (1) 1 (2) 2 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7 ..... 8 ..... 9 ..... 10 ..... 11 ..... 12 ..... 13 ..... 14 (1) 14 (2) 14 (3) 15 pt. [146a (1)] ..... 15 pt. [146a (2, 3)] ..... 15 pt. [146b-146f] ..... 16 (1) ..... 16 (2) pt. [147 (2)] ..... 16 (2) pt. [147 (3, 4)] ..... 16 (2) pt. [147 (5)] ..... 17 ..... 18 ..... 19 ..... 20 ..... 21 ..... 22 ..... 23 ..... 24 ..... 25 ..... 26 ..... 27 ..... 28 ..... 29 (1) ..... 29 (2) ..... 29 (3) .....	E.19	1 (1) 1 (3) 5 89, 90 131-136 175 176 (9) 183 (2) 186 (1-3) 186 (4) 186 (5, 6) 187 (2, 3) 188-192 193 (2) 193 (5) 194 1 2 3 (2) 15 (9) 33 (2) 34 (8)	R/Rp 1990, c. 18, s/a 18 Om Om Om R/Rp 1988, c. 54, s/a 42 Om R/Rp 1990, c. 18, s/a 28 R/Rp 1988, c. 54, s/a 49 (1) R/Rp 1990, c. 18, s/a 29 Om R/Rp 1988, c. 54, s/a 61 Om R/Rp 1988, c. 54, s/a 63 Om Om R 1988, c. 54, s/a 65 (3) R/Rp 1988, c. 54, s/a 65 (4)	70	1-31 ..... 32 (1) ..... 32 (2) ..... 33 ..... 34, 35 .....	1.8	435 (1)	NC/NR R/Rp 1990, c. 2, s/a 76 (1) 141 (4) NC/NR
					71	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6, 7 .....	A.31	58 (1) 60 (3) 62 63 (1)	Om Om
					72	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7 ..... 8, 9 .....	L.10	68 (1)	R/Rp 1988, c. 14, s/a 1 R/Rp 1988, c. 14, s/a 2 R/Rp 1988, c. 14, s/a 3 R/Rp 1988, c. 14, s/a 4 R/Rp 1988, c. 14, s/a 5 R/Rp 1988, c. 14, s/a 7 Om
					73	1 ..... 2, 3 .....			R/Rp 1988, c. 15, s/a 1 Om
1987									
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>					Consolidation <i>Refonte</i>				
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
1	1-5 ..... 6 ..... 7 (1) .....			R/Rp 1989, c. 55, s/a 2 R 1989, c. 55 s/a 2			C.43	112 (1, 2)	



[illegible]

## Schedule B: Table of Disposition

1987					1987				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
10	25	M.45	257	Om	11	22	M.15	21	NC/NR Om
	26		265 (1-4)			23, 24			
	27		266		12	1-10	M.53		see subschedule/ voir sous-annexe
	28		267			11 (1)		3	
	29					11 (2)		49 (7)	
	30 (1)		273 (1)			11 (3)		54 (1)	
	30 (2)		273 (7)			11 (4)			
	31					12, 13			
	32		276-278	Om	13	1	A.26	1	
	33 (1)		297 (3)			2		7 (1)	
	33 (2)		297 (6)			3		8 (1)	
	33 (3)		297 (11-14)			4		28 (3, 4)	
	34		309			5		40	
	35		315			6		51	
	36		326			7, 8			
	37 (1)	L.26	2 (1)		14				Om
	37 (2)		27 (1)						
	37 (3)		31 (1)		15				Om
	37 (4)		32 (1)						
	37 (5)		68 (2)		16				see subschedule/ voir sous-annexe
	38 (1)								
	38 (2)				17	1	M.45	366 (20)	R/Rp 1989, c. 11, s/a 10 (1)
	39 (1, 2)					2 pt. [368a]		370	
	39 (3)					2 pt. [368b (1)]		371 (1)	
	39 (4)					2 pt. [368b (2)]			
	39 (5)					2 pt. [368b (3)]		371 (4)	
	39 (6-9)					2 pt. [368b (4-12)]		371 (6-14)	
	40, 41					2 pt. [368b (13)]			
	42-44					2 pt. [368b (14)]		371 (17)	
						2 pt. [368b (15)]			
						2 pt. [368c (1)]			
		2 pt. [368c (2)]	372 (2)						
		2 pt. [368d-368i]	373-378						
		2 pt. [368j (1-3)]	379 (1-3)						
		2 pt. [368j (4, 5)]	379 (5, 6)						
		2 pt. [368k-368l]	380, 381						
		3 (1)							
		3 (2)							
		3 (3)	E.2	242					
		3 (4)							
		3 (5)							
		4-6			R/Rp 1988, c. 23, s/a 8 (1) R/Rp 1988, c. 23, s/a 8 (2)				
11	1 (1-5)	M.15	1	Om	18	1	H.7	31 (2)	R/Rp 1987, c. 32, s/a 1
	1 (6)					38 (1)			
	1 (7, 8)		1			2 pt. [37a (1)]			
	1 (9)		1 (2)			2 pt. [37a (2)]			
	2					2 pt. [37a (3, 4)]		38 (3, 4)	
	3 (1) pt. [3 (1-5)]		3 (1-5)			3		39 (1)	
	3 (1) pt. [3 (6-14)]		3 (12-20)			4		100 (2)	
	3 (2)					5, 6			
	4 (1)		4 (2, 3)						
	4 (2)		4 (4)						
	5	5							
	6	6 (1)							
	7 (1)	7 (1)							
	7 (2)	7 (2)							
	8 pt. [8 (1)]	8 (1)							
	8 pt. [8 (2)]		R/Rp 1990, c. 3, s/a 2 (1)						
	8 pt. [8 (3-6)]	8 (5-8)							
	8 pt. [8 (7-10)]	8 (13-16)							
	9	9							
	10	10							
11	11								
12		Om							
13	12 (1)								
14	14								
15 pt. [18 (1)]	15 (1)								
15 pt. [18 (2)]		R/Rp 1990, c. 3, s/a 4							
15 pt. [18 (3, 4)]	15 (3, 4)								
16	16								
17	17								
18	18								
19	19								
20		Om							
21	20 (1)								

1987					1987				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
20	3 (1) 3 (2) 3 (3) 3 (4) 3 (5) 3 (6) 3 (7) .....	N.7	5 (1) 5 (2) 5 (3) 5 (4) 5 (5, 6) 5 (7)	Om	25	40 (3) ..... 40 (4) .....			R/Rp 1989, c. 64, s/a 3 (14) R/Rp 1989, c. 64, s/a 3 (15)
4 5 6 pt. [7 (2a)] 6 pt. [7 (4a)] 6 pt. [7 (7)] 7 (1) 7 (2) 7 (3) 7 (4)			6-12 13 15 (3) 15 (6) 15 (9) 16 (1) 16 (2) 16 (3) 16 (7)			41-45 46 (1) .....	F.31	41-45	R/Rp 1989, c. 64, s/a 3 (19)
8 9 (1) 9 (2) 10 (1) 10 (2) 11 (1) 11 (2) 12 13 (1) 13 (2) 13 (3) 13 (4) 13 (5) 13 (6) .....			19 (1) 19 (3) 20 (2) 20 (3, 4) 21 (1) 21 (2, 3) 22 24 (1) 24 (2) 24 (3) 24 (4, 5) 24 (7)			46 (2, 3) 47-56 57 (1) 57 (2, 3) 57 (4) .....		46 (2, 3) 47-56 57 (1) 57 (3, 4)	R/Rp 1989, c. 64, s/a 3 (29)
14 15 16 17, 18 .....			25-33 35-37 38			57 (5) 58 (1) 58 (2) .....		57 (6) 58 (1)	R/Rp 1989, c. 64, s/a 3 (30)
						59-66 67 (1) ..... 67 (2) ..... 67 (3) .....		59-66 67 (1)	Om
						68 69 ..... 70, 71 72, 73 .....		68 69, 70	R/Rp 1989, c. 71, s/a 2 (2) Om
					26	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 (1) ..... 6 (2) ..... 7, 8 .....	R.31	7 (1) 18 (5) 19 (1) 20 (6) 21 (1) 32 (1) 32 (2)	Om
21	1 ..... 2 (1) ..... 2 (2) ..... 2 (3) ..... 3 ..... 4, 5 .....	H.5	10 (5) 11 (2, 3) 11 (4) 11 (7) 12	Om	27	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 (1) ..... 4 (2) ..... 4 (3, 4) .....			R/Rp 1988, c. 73, s/a 2 R/Rp 1988, c. 73, s/a 3 (4)
22	.....			see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>		5, 6 ..... 7 .....		8 (1)	R/Rp 1988, c. 73, s/a 5 (4)
23	1 ..... 2 ..... 3 ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7 ..... 8, 9 .....	L.7	1 ..... 79 ..... 82 (1) ..... 91 (2) ..... 94 (2, 3) ..... 106 (1-4) ..... 121 (4) .....	Om					R/Rp 1988, c. 73, s/a 5 (7) NC/NR Om
24	.....			R 1988, c. 57, s/a 6	28	1 ..... 2 (1) ..... 2 (2) ..... 3 ..... 4, 5 .....	B.5	5 (1)	Om Om NC/NR Om
25	1 ..... 2 (1, 2) ..... 2 (3-5) ..... 3 ..... 4 (1-3) ..... 4 (4) ..... 5-8 ..... 9 (1) ..... 9 (2) ..... 9 (3) ..... 10-16 ..... 17 (1) ..... 17 (2) ..... 18-39 ..... 40 (1, 2) .....	F.31	1 ..... 2 (1, 2) ..... 3 ..... 4 (1-3) ..... 5-8 ..... 9 (1) ..... 9 (2) ..... 9 (3) ..... 10-16 ..... 17 (1) ..... 18-39 ..... 40 (1, 2) .....	R 1989, c. 64, s/a 3 (3)  R/Rp 1989, c. 64, s/a 3 (5)  Om  R/Rp 1989, c. 71, s/a 1 (2)	29	1 ..... 2 ..... 3 pt. [22a (1-6)] ..... 3 pt. [22a (7)] ..... 3 pt. [22b (1-3)] ..... 3 pt. [22b (4, 5)] ..... 3 pt. [22c (1-5)] ..... 3 pt. [22c (6)] ..... 3 pt. [22d] ..... 3 pt. [22e (1, 2)] ..... 3 pt. [22e (3-7)] ..... 3 pt. [22f, 22g] ..... 4 ..... 5 ..... 6 ..... 7 ..... 8, 9 .....	O.1	1 ..... 25 (2) ..... 36 (1-6) ..... 37 (4, 5) ..... 38 (1-5) ..... 39 ..... 40 (4-8) ..... 41, 42 ..... 54 (1) ..... 57 (7) ..... 63 (5) ..... 70 (2) .....	R/Rp 1990, c. 7, s/a 21 R/Rp 1988, c. 58, s/a 1  R 1990, c. 7, s/a 22 (4)  R/Rp 1988, c. 58, s/a 3 (1)  Om
					30	1 ..... .....	E.14	1 ..... .....	



1987					1987				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
30	2 3 (1) 3 (2) 4 (1) 4 (2) 4 (3) 5 (1) 5 (2) 5 (3) 5 (4) 5 (5) 6 7 8, 9 .....	E.14	6 (2) 12 (1) 12 (2) 57 (1) 57 (3-9) 57 (17-21) 58 (1-4) 58 (5) 58 (6) 58 (12) 58 (13-20) 70 (3) 84 (1)	Om	37	10 (1) 10 (2) 10 (3) 10 (4) 11 12 13, 14 .....	M.7	48 (5) 48 (6) 48 (7) 48 (11, 12) 49 50-52	Om
					1988				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
31	1-23 24 .....	B.6	1-23 25	R/Rp 1989, c. 72, s/a 2 Om	1	.....		.....	Om
32	1 2, 3 .....	H.7	38 (2)	Om	2	1-14 15 (1) .....	R.1	1-14	Om NC/NR Om
33	1-227 228-232 .....	L.25	1-227	Om	3	1-27 28, 29 .....	E.10	1-27	Om
34	Preamble/ <i>Préambule</i> 1-37 38 .....	P.7	Preamble/ <i>Préambule</i> 1-37	Om	4	1 pt. [4 (1)] 1 pt. [4 (2)] .....	M.33	4	Om
35	1-18 19 .....	P.8	1-18	NC/NR	5	1 2 3 4 5 6 7 8 (1) .....	T.19	1 3 4 (3) 12 20 (1) 21 22 (6)	Om
36	1 (1) 1 (2) 1 (3) 2, 3 .....	R.30	3 (1) 3 (3) 3 (4)	Om	6	1 2 (1, 2) 2 (3) .....	O.38	4 10 (1, 2)	Om Om
37	1 (1) 1 (2) 1 (3) 2 pt. [1a] 2 pt. [1b (1-4)] 2 pt. [1b (5)] 2 pt. [1b (6-8)] 2 pt. [1c, 1d] 3 .....	M.7	1 1 2 3 (1-4) 3 (5-7) 4, 5	Om	7	1 2 3 4 5, 6 .....	E.14	50, 51 68 (1) 72 (2) 76 (1)	Om
	4 (1) 4 (2-6) 4 (7) .....		35 (1) 35 (3)	Om	8	1 2 3, 4 .....	T.6	3 (1-4)	Om Om
	4 (8, 9) 5 (1) 5 (2) 5 (3) 5 (4) 6 7 (1) 7 (2) 8 9 .....		35 (9) 36 (1) 36 (14) 36 (16) 36 (17) 38 (4-6) 39 (2) 39 (5) 40 41	Om	9	1 (1) 1 (2) .....	U.4	1 (1) 3 26 (1, 2) 27	Om As appropriate/ <i>Approprié</i> Om
					10	1 2 3 4, 5 .....	O.42	22 36	Om Om
					11	1	M.19	8 (1)	

1988					1988				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
11	2, 3			Om	14	3			R/Rp 1989, c. 19, s/a 3
12	1			R/Rp 1990, c. 10, s/a 138 (3)	4				R/Rp 1989, c. 19, s/a 4
	2, 3			Om	5				R/Rp 1989, c. 19, s/a 5
13	1 (1)	M.16	1		6		L.10	68 (1)	Om
	1 (2)		6 (1)		7, 8				
	1 (3)		7 (2)		15	1			R/Rp 1989, c. 20, s/a 1
	1 (4)		7 (4, 5)		2, 3				Om
	1 (5) pt. [9a]		12		16	1			Om
	1 (5) pt. [9b-9d]			NC/NR	2 (1)		E.7	12 (2)	
	1 (6)		14 (11)		2 (2)			12 (6)	
	1 (7, 8)		15		3			33 (4)	
	1 (9) pt.				4 (1)			40 (4)	
	[13 (1, 2)]		16 (1, 2)		4 (2, 3)			40 (7)	
	1 (9) pt. [13 (4)]		16 (4)		5				Om
	1 (10-15)		16 (5-12)		6			46 (1)	
	1 (16)		16 (14, 15)		7, 8				Om
	1 (17)		17 (1)		17	1-19	M.6	1-19	
	1 (18)		17 (4)		20, 21				Om
	1 (19-22)		18		18	1-19			R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (1)	F.9	1	As appropriate/ <i>Approprié</i>	20 (1)				R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (2)				20 (2)				R/Rp 1988, c. 18, s/a 20 (14)
	2 (3-6)		1		20 (3-15)				R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (7)		2		21-28				R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (8)			Om	29 (1)				R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (9)		3 (1)		29 (2)				R/Rp 1988, c. 18, s/a 29 (3)
	2 (10)			Om	29 (3)				R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (11)		3 (5, 6)		30, 31				R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (12)		4 (1)		32 (1) pt.				
	2 (13)		5 (1)		[10 (3)]	C.25	10 (3)		
	2 (14)			Om	32 (1) pt.				
	2 (15, 16)		5 (1)		[10 (4)]				
	2 (17-19)		6 (1-3)		32 (2)				R/Rp 1990, c. 2, s/a 82 (8)
	2 (20-26)		7 (1)		33-35				Om
	2 (27)		7 (2, 3)						R 1990, c. 2, s/a 88
	2 (28)		7 (4)		19	1	M.62	1	
	2 (29)		7 (8)		2 (1)			4 (1)	
	2 (30-32)		8 (1)		2 (2)				Om
	2 (33)		8 (4)		2 (3-5)			4 (2-6)	
	2 (34)		9		3 pt. [5a]				R 1988, c. 19, s/a 14
	2 (35)		11		3 pt. [5b, 5c]			5, 6	
	2 (36-38)		12 (1-3)		4 (1)			7 (1)	
	2 (39)		13		4 (2)			7 (3)	
	2 (40)		15		5			9 (2)	
	2 (41)		16 (2)		6			10	
	2 (42)			Om	7 (1)			11 (1)	
	2 (43)		20 (5)		7 (2)			11 (2)	
	2 (44, 45)			Om	7 (3)			11 (3)	
	2 (46)		21 (4)		7 (4)			11 (6)	
	3 (1, 2)	M.12	1		7 (5)			11 (8)	
	3 (3)		2		7 (6-8)			11 (9-14)	
	3 (4)			Om	8				Om
	3 (5)		5 (1)		9			13	
	3 (6, 7)		6 (1)		10 (1)			177 (1)	
	3 (8)		6 (4)		10 (2, 3)			177 (2-4)	
	3 (9)		6 (6)		10 (4)				Om
	3 (10-14)		7 (1)		11				Om
	3 (15)		7 (2, 3)		12			178	
	3 (16)		7 (4)		13			270 (1)	
	3 (17)		7 (9)		14-16				Om
	3 (18)		7 (11)		20	1	M.53	1	
	3 (19, 20)		19 (1)		2			13	
	3 (21)		19 (2)		3			14	
	3 (22)		21		4			19	
	3 (23)		23 (2)		5				Om
	4, 5			Om	6			21	
14	1			R/Rp 1989, c. 19, s/a 1	7 (1)			22 (1)	
	2			R/Rp 1989, c. 19, s/a 2					

[illegible]



[illegible]

1988					1988				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
33	12 pt. [127-131] 12 pt. [132 (1-3)] 12 pt. [132 (4)]	M.53	145-149 150 (1-3)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 74 (3)	33	12 pt. [176] 12 pt. [177-186] 13 14 15-17	M.53 M.45	201 (1) 202-211 36	R/Rp 1990, c. 28, s/a 101 Om
	12 pt. [132 (5-9)] 12 pt. [133] 12 pt. [134] 12 pt. [135-137] 12 pt. [138 (1)] 12 pt. [138 (2)]		150 (5-9) 155 160-162 163 (1)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 76 R/Rp 1990, c. 28, s/a 79 (3)	34	1 2, 3	F.12	3	Om
	12 pt. [139 (1, 2)] 12 pt. [139 (3)]		164 (1, 2)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 80 (1)	35	1 2 3 (1, 2) 3 (3) 4 (1) 4 (2) 5 (1-4) 5 (5) 5 (6, 7) 6-8 9 (1) 9 (2-9) 10, 11 12 (1) 12 (2-7) 13-19 20, 21	O.20	1 (1-3) 2 3 (1, 2) 4 (2) 5 (1-4) 5 (7, 8) 6-8 9 (1) 9 (3-10) 10, 11 12 (2-7) 13-19	R/Rp 1990, c. 9, s/a 3 (1) R/Rp 1990, c. 9, s/a 4 (1) R/Rp 1990, c. 9, s/a 5 (3) R/Rp 1990, c. 9, s/a 8 Om
	12 pt. [139 (4)] 12 pt. [140, 141] 12 pt. [142] 12 pt. [143] 12 pt. [144] 12 pt. [145 (1)] 12 pt. [145 (2)]		164 (4) 165, 166 167 (1) 169 170 (1)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 82 R/Rp 1990, c. 28, s/a 84 (2)	36	1 (1) 1 (2) 1 (3) 1 (4) 1 (5) 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (1) 10 (2) 11 (1) 11 (2) 11 (3) 12 13 14 15 (1) 15 (2) 15 (3) 15 (4) 16 17 (1) 17 (2, 3) 17 (4) 18 19 20 21 22 23 24 25 26, 27	C.11	40 (2, 3) 40 (5) 40 (6) 40 (7) 40 (11-14) 41-44 46 (2) 47 (1) 52 78 (2) 79 (5, 6) 84 93 (2) 98 (1-3) 98 (5, 6) 114 (1) 114 (2) 114 (4, 5) 115 (3) 116 (4) 118 (1, 2) 120 (2) 120 (3) 120 (4) 120 (6) 122, 123 124 (1) 124 (2) 124 (6-13) 125 (2, 3) 131 (2) 132 (2) 183 216 217 (1) 219	NC/NR Om
	12 pt. [145 (3)] 12 pt. [146 (1)] 12 pt. [146 (2, 3)] 12 pt. [147 (1)] 12 pt. [147 (2)] 12 pt. [148 (1)]		170 (3) 171 (2, 3) 172 (1) 172 (3)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 85 R/Rp 1990, c. 28, s/a 87 (1)					
	12 pt. [148 (2)] 12 pt. [148 (3)] 12 pt. [149, 150] 12 pt. [151 (1)] 12 pt. [151 (2)] 12 pt. [151 (3)] 12 pt. [152 (1)]		173 (2) 174, 175 176 (1) 176 (2)	R 1990, c. 28, s/a 87 (2) R 1990, c. 28, s/a 88 (1) R/Rp 1990, c. 28, s/a 89					
	12 pt. [152 (2-6)] 12 pt. [153 (1, 2)]		177 (2-6)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 90 (1)					
	12 pt. [153 (3)] 12 pt. [153 (4)]		178 (3)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 90 (2)					
	12 pt. [153 (5)] 12 pt. [154, 155] 12 pt. [156 (1)] 12 pt. [156 (2)] 12 pt. [157-160] 12 pt. [161] 12 pt. [162-169]		178 (5) 179, 180 181 (2) 182-185	R/Rp 1990, c. 28, s/a 91 R/Rp 1990, c. 28, s/a 92					
	12 pt. [170 (1-3)] 12 pt. [170 (4-6)] 12 pt. [171 (1)] 12 pt. [171 (2)]		195 (1-3) 195 (7-9) 196 (1)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 97 (2) R/Rp 1990, c. 28, s/a 97 (3) R/Rp 1990, c. 28, s/a 98	37	1 (1) 1 (2) 2 3, 4	E.24	10 (1, 2) 10 (3) 11 (2)	Om
	12 pt. [172] 12 pt. [173 (1-4)] 12 pt. [173 (5)]		198 (1-4)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 99	38	1-13 14, 15	M.43	1-13	Om
	12 pt. [173 (6-11)] 12 pt. [174, 175]		198 (7-12) 199, 200						

1988					1988				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
39	1-16 17, 18	P.22	1-16	Om	44	14 15 16, 17	H.8	224 225	Om
40	1 2 3 4, 5	C.33	10 (2) 11 12 (1)	Om	45	1-6 7, 8 Sch/Ann	I.10	1-6 Sch/Ann	Om
41	1 2 (1, 2) 2 (3) 3, 4	C.28	1 2 (1, 2)	Om Om	46	1 2 (1) 2 (2) 2 (3) pt. [214 (6)] 2 (3) pt. [214 (7)] 2 (3) pt. [214 (8-16)] 2 (3) pt. [214 (17)]	E.2	240 (2) 240 (5) 240 (6) 240 (7-15) 243 (3) 243 (4)	Om R 1989, c. 74, s/a 6 (2) R/Rp 1989, c. 74, s/a 6 (3) Om
42	1 2 3 (1) 3 (2) 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 (1) 13 (2) 14 15 16 17 18 (1) 18 (2) 18 (3) 18 (4) 18 (5) 18 (6) 19 20 21	C.40	1 (3) 17 (1) 17 (2) 18 (15) 20 25 28 29 (3, 4) 31 (6) 34 (8, 9) 37 (1) 48 (5) 57 (1) 62 (5) 80 (2) 80 (6) 80 (11)	Om R/Rp 1990, c. 22, s/a 13 R/Rp 1990, c. 22, s/a 21 (2) R/Rp 1990, c. 22, s/a 29 (2) Om R/Rp 1990, c. 22, s/a 39 (2) R/Rp 1990, c. 22, s/a 39 (4) R/Rp 1990, c. 22, s/a 39 (5) Om NC/NR Om	47	1-14 15 16, 17 18 19-21 22 23-29 30 (1) 30 (2-4) 31-35 36 37-40 41 (1) 41 (2, 3) 42-58 59, 60 61-77 78, 79 80 (1) 80 (2) 80 (3) 80 (4) 80 (5) 80 (6) 81 82 (1) 82 (2) 82 (3) 83, 84	O.44 A.31 E.2 M.53	1-14 15, 16 19-21 22-28 29 (2-4) 30-34 35-38 39 40-56 57-73 1 14 (1) 16 (4) 31 (1) 40 (1) 46 (1) 304 (1) 1 21 54 (1)	NC/NR R/Rp 1989, c. 66, s/a 2 NC/NR R/Rp 1990, c. 25, s/a 1 Om Om NC/NR Om
43	1 2 (1) 2 (2) 2 (3) 2 (4) 3 (1) 3 (2) 4 5 6 7, 8	M.15	1 (1) 3 (6-11) 3 (12) 3 (16) 3 (21, 22) 4 (3) 4 (5) 9 (1) 21 (1)	Om Om	48	1 pt. [59a (1)] 1 pt. [59a (2, 3)] 1 pt. [59a (4)] 2 3 4, 5	M.14	49 (2, 3) 197 (1)	R/Rp 1989, c. 62, s/a 36 (1) R/Rp 1989, c. 62, s/a 36 (2) R/Rp 1989, c. 62, s/a 82 Om
44	1 2 3 4 (1) 4 (2) 5 (1) 5 (2) 6 7 8 9 10 11 12 13	H.8	7 (16) 16-22 35 (4, 5) 47 (1-9) 47 (10) 48 (9-12) 48 (13) 62 (15) 107 121 (3) 190 192 (3) 205 207 (5) 217 (2)	Om	49	1 (1) 1 (2) 1 (3) 2 3 4 (1) 4 (2) 5 pt. [6a (1-5)] 5 pt. [6a (6-8)] 6, 7	G.4	1 2 3 6 (1) 6 (2) 7 (1-5)	Om Om Om Om



[illegible]

[illegible]

1988					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
72	3 4, 5	L.10	46 (1)	Om	1	10 (3) 10 (4) 10 (5) 11 12 13 14 (1) 14 (2) 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 (1) 30 (2) 30 (3) 30 (4) 31 32, 33	E.2	102 (3) 102 (4) 102 (5)   117 (6-9) 128 (2) 128 (5) 131 (2, 3) 166 171 (1) 172 176 177 (1) 182 189 (3) 190 (3) 191 (1-9) 220 (2) 245 (1) 266 (1) 281 (2, 3) 324 (1-4) 139 (1) 139 (3, 4) 139 (5) 139 (14)	R 1989, c. 65, s/a 25 R 1989, c. 65, s/a 26
73	1 2 3 (1) 3 (2) 3 (3) 3 (4) 3 (5) 3 (6, 7) 3 (8) 3 (9) 4 pt. [6 (1, 2)] 4 pt. [6 (2a)] 4 pt. [6 (2b)] 5 (1-5) 5 (6) 5 (7) 5 (8, 9) 5 (10) 5 (11) 5 (12) 5 (13) 5 (14) 5 (15, 16) 5 (17) 5 (18) 6 7 8 9 10 11 12	1.2	1 (1) 3 4 (5) 4 (1) 4 (6) 4 (7) 4 (8, 9) 4 (10) 7 (3) 8 (1) 8 (2) 8 (3-6) 8 (7, 8) 8 (10) 8 (11) 8 (12, 13) 8 (14) 8 (15, 16) 8 (17) 8 (18) 23 (2) 28 (2, 3)	Om          R/Rp 1990, c. 23, s/a 2 R 1990, c. 23, s/a 2   <					



1989					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
5	14 (3) 14 (4) 14 (5) 15 16 17 18 19 20 (1) 20 (2) 20 (3) 21 (1) 21 (2) 22 23 (1) 23 (2) 24 25 26-28	P.13	34 (18-20) 34 (24) 34 (27) 35 36 (2) 37 (2) 41 (8) 42 (4) 45 (10) 45 (12) 45 (13) 47 (1) 47 (15) 50 (1) 53 (7) 53 (20) 57 (1) 69 (1, 2)	Om	11	14 (2) 14 (3) 15-24 25, 26	C.42	117 (2) 130	see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i> Om
6				NC/NR	12				see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>
7	1 2 (1) 2 (2) 3, 4	R.34	1 2 (1) 2 (2)	Om	13				NC/NR
8	1 pt. [51 (1-8)] 1 pt. [51 (9)] 2, 3	D.14	52	NC/NR Om	14	1 (1, 2) 1 (3) 1 (4) 2-4	L.8	28 32 (1) 32 (2, 3)	Om
9	1-3 4 5 6, 7	M.47	1-3 4	NC/NR Om	15	1 (1) 1 (2) 1 (3) 2 (1) 2 (2) 2 (3) 2 (4) 3 (1) 3 (2) 4 (1) 4 (2, 3) 5 (1) 5 (2) 5 (3) 6 7 8, 9	R.31	1 1 2 (1) 2 (3) 2 (7) 2 (8) 5 (1) 5 (7) 7 (1) 16 (1) 16 (3) 16 (4) 18 (2) 20 (6)	R/Rp 1990, c. 20, s/a 1 Om
10	1 (1) 1 (2) 2-4	J.3	3 (1) 3 (2)	Om	16	1-66 67 (1-3) 67 (4, 5) 68-82 83 84 (1) 84 (2, 3) 85, 86	P.10	1-66 67 (1-3) 68-82	Om Om Om Om
11	1 2 3 4 5 (1) 5 (2) 6 7 (1) 7 (2) 7 (3) 7 (4) 7 (5) 8 9 10 (1) pt. [368b (2, 2a)] 10 (1) pt. [368b (2b)] 10 (2) 10 (3) 10 (4) 11 12 (1) 12 (2) 12 (3) 13 (1) 13 (2) 14 (1)	M.45	79 (1) 112 (5, 6) 147 (2) 178 (2) 195 (11) 195 (18) 207 par/disp 28 210 par/disp 25 210 par/disp 28 210 par/disp 36 210 par/disp 37 210 par/disp 127 230 312 (4) 371 (2, 3) 371 (5) 371 (15, 16) 371 (18) 372 (1) 21 (1) 116 (2) 126 21 (1) 278 (2) 23 (1)	NC/NR	17	1-32 33 34 35 (1) 35 (2) 36 37-39	R.25 C.25 H.8 N.3	1-32 2 (8) 170 (15) 217 (5) 24 (3)	NC/NR Om
					18	Preamble/ <i>Préambule</i> 1-16 17, 18	W.4	Preamble/ <i>Préambule</i> 1-16	Om
					19	1 2 3 4 5 6 7 8, 9			R/Rp 1989, c. 85, s/a 1 R/Rp 1989, c. 85, s/a 2 R/Rp 1989, c. 85, s/a 3 (1) R/Rp 1989, c. 85, s/a 4 (1) R/Rp 1989, c. 85, s/a 5 (1) R/Rp 1989, c. 85, s/a 6 R/Rp 1989, c. 85, s/a 8 (1) Om
					20	1 2, 3			R/Rp 1989, c. 86, s/a 1 Om
					21				Om
					22	1-8 9, 10	C.12	77-84	Om

1989					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
23	1-68 69 (1) 69 (2-4) 69 (5) 69 (6-16) 70, 71 72 73-75 76-79	A.8	1-68  69  70, 71 72-74	NC/NR Om  Om  NC/NR Om	38	5 (1) 5 (2) 5 (3) 6 7 8, 9	R.31	7 (1)  7 (1) 42 48 (3)	Om   Om
24	1 (1) 1 (2) 2 3 4 (1) 4 (2) 4 (3) 5, 6	P.15  C.12  C.43	137  36  144	NC/NR R 1989, c. 56, s/a 46  R/Rp 1989, c. 70, s/a 22 (1) R/Rp 1989, c. 55, s/a 14 (2) Om	39	1 2 (1, 2) 2 (3) 2 (4) 3 4 5 6 (1) 6 (2) 7, 8	L.6	1 (1) 2 (1) 2 (2) 2 (10) 5 (1) 9 12 (4) 22 (1) 22 (2)	Om
25	1 2-4	P.33	99 (3)	Om	40	1-15 16 17 18, 19	O.27	1-15	Om NC/NR Om
26				NC/NR	41				NC/NR
27	1 2 3 (1) 3 (2) 4 5 6 7 (1) 7 (2) 8 (1) 8 (2) 9, 10	A.20	6 (4) 10 (3) 12 (1) 12 (2) 13 14 (1) 17 (1, 2) 18 (1) 18 (3) 19 (1) 19 (4)	Om	42	1 2, 3 4 (1) 4 (2) 5, 6	A.31	7 (1)  53 (1) 53 (3, 4)	NC/NR  Om
28	1 2, 3	E.8	30 (3)	Om	43	1 2 3, 4	M.45	209 369 (1)	Om
29	1 (1) 1 (2) 2, 3	E.16	28 (1) 28 (4, 5)	Om	44	1-10 11 (1) 11 (2) 12-15 16-18	M.4	1-10 11  12-15	Om Om
30	1 2 3, 4	E.19	56-59 176 (5)	Om	45	1 2 (1) 2 (2) 2 (3) 3 4 5 6 7	G.5	1 2 (1) 2 (2) 2 (4) 4 17	As appropriate/ <i>Approprié</i> NC/NR Om
31	1-22 23 24, 25 26-28	R.24	1-22	NC/NR Om Om	46	1 2 (1) 2 (2) 2 (3, 4) 3-10 11 (1-10) 11 (11) 12, 13 14 (1)  14 (2-6) 15 16 17-22 23 (1) 23 (2) 24 25 26 27 28 29 (1) 29 (2)	J.4  C.17 E.6 L.10 P.38	1 2 (1)  2 (2, 3) 3-10 11 (1-10)  12, 13  14 (2-6) 15 (1, 2) 16 (1) 17-22 1 12 5 (1) 8 (2) 3 (1)	Om  Om  R/Rp 1989, c. 56, s/a 22 (2)  R/Rp 1989, c. 55, s/a 2 Om Om Om
32	1 2, 3	O.28	28 (1)	Om					
33	1 2, 3	E.2	11 (1)	Om					
34				R 1990, c. 2, s/a 81					
35				Om					
36	1 2, 3	P.18	62	Om					
37	1 2 3 4 5, 6	F.35	1 4 (1) 11 (5-9) 19 (1-4)	Om					
38	1 (1) 1 (2) 2 3 4	R.31	1 2 (18) 3 4	R/Rp 1990, c. 20, s/a 1					

[illegible]



1989					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
54	14	H.8	128 (13)	R/Rp 1989, c. 87, s/a 14	55	2 pt. [51 (2)]			R/Rp 1989, c. 70, s/a 9 (1)
	15		132 (2)			2 pt. [51 (3)]	C.43	52 (4)	R/Rp 1989, c. 70, s/a 9 (2)
	16		133			2 pt. [51 (4)]			
	17		134 (4)						
	18					2 pt. [52 (1-3)]		53 (1-3)	
	19		141 (4, 8)			2 pt. [52 (4)]			Om
	20		142 (5)			2 pt. [52 (5)]		53 (4)	
	21		144 (11)			2 pt. [53-63]		54-64	
	22		144 (29)			2 pt. [Sch/Ann]		Sch/Ann	
	23		147			2 pt. [64 (1)]		65 (1, 2)	
	24		148 (1-6)			2 pt. [64 (2-5)]		65 (3-6)	
	25		149			2 pt. [65]		66 (1-3)	
	26		150 (3)			2 pt. [66 (1)]		67 (1, 2)	
	27 (1)		154			2 pt. [66 (2-5)]		67 (3-6)	
	27 (2)		154 (2)			2 pt. [67]		68	
	28		156 (2)			2 pt. [68 (1)]		69 (1, 2)	
	29		157 (2)			2 pt. [68 (2-5)]		69 (3-6)	
	30 (1)		166 (1)			2 pt. [69]		70	
	30 (2)		166 (2)			3 pt. [92 (1)]		73 (1, 2)	
	31		170 (4)			3 pt. [92 (2)]		73 (3)	
	32		171			3 pt. [92 (3)]			R/Rp 1989, c. 70, s/a 18 (2)
	33		175 (1-18)						
	34		179 (2)			3 pt. [92a (1)]		74 (1)	
	35		182 (1)			3 pt. [92a (2)]			R/Rp 1989, c. 70, s/a 19
	36		195 (1)			3 pt. [92b (1, 2)]		75 (1, 2)	
	37 (1)		207 (3)			3 pt. [92b (3)]			R/Rp 1989, c. 70, s/a 20 (2)
	37 (2)		207 (4)						
	38		210 (4)						
	39		211 (4)			3 pt. [92b (4)]		75 (4)	
	40		212 (3)			3 pt. [93]		76	
	41 pt. [190a (1)]			R/Rp 1989, c. 87, s/a 20		4		77 (2, 3)	
	41 pt. [190a (2-4)]					5		79	
	42		218 (2-4)			6		82	
	43 (1)	M.45	221			7		83	
			210			8		84 (1)	
			par/disp 125			9 pt. [100a]		85	
	43 (2)		210			9 pt. [100b]		86 (1, 2)	
			par/disp 153			10 pt. [101]		87	
	44, 45			Om		10 pt. [101a]			R/Rp 1989, c. 70, s/a 24
						10 pt. [101b]			R 1989, c. 70, s/a 24
55	1	C.43	1	R/Rp 1989, c. 70, s/a 1		11		89 (3)	
	2 pt. [2 (1)]		2 (1)			12		90	
	2 pt. [2 (2)]					13 (1)			Om
	2 pt. [3 (1)]		3 (1)			13 (2)			R 1989, c. 70, s/a 25
	2 pt. [3 (2, 3)]			R/Rp 1989, c. 70 s/a 2 (2)		14 (1)		95 (2)	
						14 (2)		95 (3)	
	2 pt. [3 (4, 5)]		3 (3, 4)			15		96 (3)	
	2 pt. [4-8]		4-8			16		97	
	2 pt. [9, 10]		10, 11			17		101 (1)	
	2 pt. [11 (1)]		12 (1)			18 (1)		105 (1)	
	2 pt. [11 (2)]			R/Rp 1989, c. 70, s/a 4 (2)		18 (2)		105 (2)	
						18 (3)		105 (5)	
	2 pt. [11 (3)]		12 (3)			19		107 (2-4)	
	2 pt. [12]		13			20 (1)		108 (1)	
	2 pt. [13 (1-3)]		14 (1-3)			20 (2, 3)		108 (2)	
	2 pt. [13 (4)]		14 (4)			21		109 (2)	
	2 pt. [13 (5, 6)]		14 (5, 6)			22		111 (2)	
	2 pt. [14-16]		15-17			23			R/Rp 1989, c. 67, s/a 3
	2 pt. [17 (1)]		18 (1, 2)			24		123 (1)	
	2 pt. [17 (2)]		18 (3)			25			R/Rp 1989, c. 79, s/a 1
	2 pt. [18-20]		19-21			26		127 (2)	
	2 pt. [21 (1)]		22 (1, 2)			27 (1)		140 (1)	
	2 pt. [21 (2)]		22 (3)			27 (2)		140 (3)	
	2 pt. [22-30]		23-31			28 pt. [150a]		141	
	2 pt. [31 (1, 2)]		32 (1, 2)			28 pt. [153a]		146	
	2 pt. [31 (3)]			Om		29 pt. [157]			Om
	2 pt. [32-45]		33-46			29 pt. [158]			NC/NR
	2 pt. [46 (1)]		47 (1, 2)			29 pt. [158a]		149	
	2 pt. [46 (2-5)]		47 (3-6)			30			Om
	2 pt. [47-50]		48-51			31 pt. [160-160b]			Om
	2 pt. [51 (1)]		52 (1)						

1989					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
55	31 pt. [160c] 32-34 .....	C.43	151	Om	56	30 (1) 30 (2) 30 (3, 4) .....	M.53	93 (1) 93 (4)	R/Rp 1990, c. 28, s/a 54 Om
56	1 (1) 1 (2) .....	C.3	23 (8)	Om	30 (5) .....				
	2 .....	C.11	67 (1)	Om	31 .....	M.62	277 (1)		
	3 (1) .....	C.12	3		32 .....	C.42	116 (1)		
	3 (2) .....		70		33 (1) .....	P.32	11 (9)		
	4 (1, 2) .....			Om	33 (2) .....		11 (11)		
	4 (3) .....	C.30	51		34 (1) .....	P.33	1 (1)		
	4 (4) .....		52		34 (2) .....		30 (2)		
	4 (5) .....		58 (1, 2)		34 (3) .....		30 (3)		
	4 (6) .....		58 (3, 4)		34 (4) .....		91		
	4 (7) .....		58 (5)		34 (5) .....		105		
	4 (8) .....		62 (1)		34 (6) .....		116 (2)		
	4 (9) .....		62 (3)		34 (7) .....		135 (1)		
	5 (1) .....	C.34	48 (3)		34 (8) .....		139 (1)		
	5 (2) .....		49		34 (9) .....			Om	
	6 .....	C.37	6 (1)		34 (10) .....		158 (1)		
	7 (1) .....	C.40	85 (2)		35-44 .....			see subschedule/ voir sous-annexe	
	7 (2) .....		87 (1)						
	8 .....			Om	45 (1) .....	R.31	25 (2)		
	9 (1) .....	C.45	2 (2)		45 (2) .....		27 (1)		
	9 (2) .....		22 (2)		46 .....			Om	
	10 (1) .....	C.49	3 (1)		47 .....	S.20	35 (1)		
	10 (2) .....		3 (2)		48 (1-6) .....			Om	
	10 (3) .....			Om	48 (7) .....	E.21	2		
	11 (1) .....			Om	48 (8) .....		3		
	11 (2) .....	D.14	115 (1)		48 (9) .....			Om	
	12 (1) .....	E.6	70		48 (10) .....		7 (1-3)		
	12 (2) .....		71 (2)		48 (11) .....			Om	
	12 (3) .....		73 (2)		48 (12) .....		8 (1)		
	12 (4) .....		79		48 (13) .....			Om	
	12 (5) .....		80 (3)		48 (14) .....		10 (1)		
	12 (6) .....		80 (4)		48 (15, 16) .....			Om	
	12 (7) .....		86 (5)		48 (17) .....		19		
	12 (8) .....		99 (5)		48 (18) .....		20		
	12 (9) .....		104 (3)		48 (19) .....		35		
	12 (10) .....		106 (1)		48 (20) .....			Om	
	12 (11) .....		107 (7)		48 (21) .....		49 (2)		
	12 (12) .....		108 (2)		48 (22-24) .....			Om	
	12 (13) .....		110 (2)		48 (25) .....		Tit.		
	13 .....	E.23	49		49 (1-13) .....	T.5	1		
	14 .....			Om	49 (14) .....		3 (1)		
	15 (1) .....	F.35	14 (6)		49 (15) .....		3 (2)		
	15 (2) .....		14 (10)		49 (16) .....		4		
	16 .....	G.5	14 (2)		49 (17, 18) .....			Om	
	17 (1) .....			R/Rp 1989, c. 91, s/a 17	49 (19) .....		11		
	17 (2) .....	1.2	23 (3)		50 .....	T.10	22 (2)		
	17 (3) .....		23 (6)		51 .....	V.4	32 (1)		
	18 .....	1.6	19 (2)		52 (1) .....	F.28	8 (1)		
	19 .....	1.8	82		52 (2) .....		13		
	20 (1) .....	1.11	28		52 (3) .....		14 (1)		
	20 (2) .....			Om	53 .....	W.11	128		
	21 (1) .....	J.3	5 (3)		54, 55 .....			Om	
	21 (2) .....		12						
	21 (3, 4) .....			Om	57	1 .....	O.30	4 (1)	
	21 (5) .....		35 (2)		2-4 .....			Om	
	22 (1) .....	J.4	9 (1)		58	1-49 .....	D.9	1-49	
	22 (2) .....		14 (1)		50, 51 .....			Om	
	22 (3) .....		14 (6)						
	23 .....	L.6	14 (2)		59	1-42 .....	I.3	1-42	
	24 (1) .....			Om	43 (1) .....	H.6	45 (1)		
	24 (2) .....	L.7	72		43 (2) .....		45 (4)		
	25 .....	L.8	49		43 (3) .....		45 (5)		
	26 (1) .....	L.10	17 (3)		44, 45 .....			Om	
	26 (2) .....		48 (2)						
	27 .....	L.12	12 (4)		60	1-8 .....	V.3	1-8	
	28 (1) .....	E.12	10 (1)		9 (1-4) .....			9 (1-4)	
	28 (2) .....			Om	9 (5) .....				Om
	29 .....	M.45	100 (1)		10-47 .....			10-47	
					48 (1) .....				Om
					48 (2) .....			48	

1989					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
60	49, 50			Om	62	44 (3)	M.14	64 (7)	
61				NC/NR		45			Om
62	1 (1, 2)	M.14	1			46		65	
	1 (3)			Om		47		66	
	1 (4-9)		1			48		67	
	1 (10)			Om		49			Om
	2		2			50		70	
	3			Om		51		71	
	4		4 (3-6)			52 (1)		72 (1)	
	5 (1)		6 (1)			52 (2)			Om
	5 (2)			Om		52 (3)		72 (1)	
	6		7			52 (4)			Om
	7 (1)		9			52 (5)		72 (2)	
	7 (2)		9 (2, 3)			53		73	
	8 (1)		12 (1)			54		74	
	8 (2)		12 (2, 3)			55		75 (1)	
	9		18 (1)			56 (1)		76 (4)	
	10		19			56 (2)		76 (5)	
	11			Om		57		78	
	12 (1)		21 (1, 2)			58		79	
	12 (2)		21 (3, 4)			59 (1)		81 (1-5)	
	12 (3)		21 (5)			59 (2)			Om
	12 (4)		21 (6, 7)			59 (3)		81 (7, 8)	
	13		23 (1)			59 (4)		81 (11)	
	14 (1)		26 (5-9)			59 (5)		81 (15-18)	
	14 (2)		26 (10)			60 (1)		82 (1, 2)	
	15		28			60 (2)		82 (4)	
	16 (1)		29			60 (3)		82 (6)	
	16 (2)			Om		60 (4)		82 (9)	
	17 (1-3)		30			61		83	
	18		32 (1)			62		84 (4)	
	19		33			63		89 (2)	
	20		34			64 (1)		95 (1)	
	21 (1)		35 (1)			64 (2)		95 (2)	
	21 (2)		35 (2)			64 (3)			Om
	21 (3)		35 (4)			64 (4)		95 (5-8)	
	22			Om		65 (1)		96	
	23		37			65 (2)			Om
	24		38			66 (1)		97 (1)	
	25			Om		66 (2)		97 (2)	
	26 (1)			Om		67			Om
	26 (2)		40 (2)			68			Om
	27 (1)		41 (1)			69		103, 104	
	27 (2)		41 (6)			70 (1)		110 (1)	
	28			Om		70 (2)		110 (2)	
	29		43 (2)			70 (3)		110 (6, 7)	
	30		44			70 (4)		110 (8)	
	31			Om		70 (5)		110 (9)	
	32 (1)		46 (1)			71		112 (2)	
	32 (2)		46 (2)			72 (1)		114 (1)	
	32 (3)			Om		72 (2)		114 (4)	
	32 (4)		46 (5)			73 (1, 2)		116 (1)	
	33		47 (1, 2)			74 (1)		129 (2-6)	
	34 (1)		48 (1)			74 (2)		129 (7)	
	34 (2)		48 (2)			75		130	
	34 (3)		48 (5, 6)			76		131	
	34 (4)		48 (8, 9)			77		139-155	
	35			Om		78			Om
	36 (1)		49 (1)			79		167-168	
	36 (2)		49 (4)			80		169 (1)	
	37		50 (1)			81			Om
	38		52			82		176	
	39			Om		83			Om
	40		53 (2)			84 (1)		178	
	41		59			84 (2)			Om
	42 (1)		60			85		179 (2-4)	
	42 (2)		60 (2, 3)			86		180	
	43			Om		87 (1)		181 (2)	
	44 (1)		64 (3)			87 (2)		181 (8)	
	44 (2)		64 (6)			88		182 (5)	
						89		183	



[illegible]

[illegible]

1989					1989					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
72	30 (5)	T.4	110 (2)		72	72	E.15	6	As appropriate/ <i>Approprié</i>	
	30 (6)		111			73				
	30 (7)		112				74 (1)	M.14		161
	30 (8)		113				74 (2)			164 (1)
	30 (9)		114				74 (3)			164 (2)
	30 (10)		115 (2)				74 (4)			165 (2)
	31, 32			As appropriate/ <i>Approprié</i>		74 (5)		166		
	33	C.20	55 (1)			75	A.31	13 (3)		
	34	C.25	14			76	E.10	24 (1)		
	35	P.21	19			77 (1)	F.35	4 (7)		
	36				As appropriate/ <i>Approprié</i>		77 (2)			8 (12)
							77 (3)			16 (1)
							77 (4)			25 (2)
	37	C.2	9			78 (1)	G.5	21 (1)		
	38	D.6	9			78 (2)		22 (1)		
	39	R.3	9 (1)			78 (3)		23		
	40				As appropriate/ <i>Approprié</i>		78 (4)			24
							79 (1)	L.6		6
							79 (2)			7 (1)
	41 (1)	R.29	121 (1)			80	M.15	17		
	41 (2)		121 (2)			81	O.17	16 (1, 2)		
	42 (1)	M.27	11 (3)			82	O.20	17 (2)		
	42 (2)		11 (4)			83	O.33	15 (1, 2)		
	43	E.13	13			84	S.12	30 (1)		
	44	G.8	4			85 (1)				R/Rp 1990, c. 13, s/a 7
	45 (1) pt. [19 (1)]	1.6	19 (1)			85 (2)	T.10	28 (3)		
	45 (1) pt. [19 (3)]		19 (3)			85 (3)		31 (1)		
	45 (2)		20			85 (4)		35 (1, 2)		
	46	M.29	9 (5)			86				As appropriate/ <i>Approprié</i>
	47	W.11	71 (8)							
	48				As appropriate/ <i>Approprié</i>					
	49 (1)	C.42	48 (4)			87	T.17	24 (1)		
	49 (2)		93 (39)			88 (1)	F.17	15		
	49 (3)		99			88 (2)		18 (18)		
	50 (1)	D.14	48 (5)			89, 90				As appropriate/ <i>Approprié</i>
	50 (2)		91 (39)							
	50 (3)		97							
	51	L.17	11 (5)			91	H.8	60 (7)		
	52 (1)	M.45	35 (6)			92 (1)	M.44	12 (3)		
	52 (2)		214 (20)			92 (2)		12 (4)		
	52 (3)		234 (1)			93 (1)	P.50	28 (5, 6)		
	52 (4, 5)		236 (17)			93 (2)		30 (3)		
	52 (6)		296 (3)			93 (3)		102 (5)		
	52 (7)		296 (4)			94		As appropriate/ <i>Approprié</i>		
	52 (8)		320			95, 96		Om		
	53 (1)	M.46	19		73	1	P.48	1 (1)		
	53 (2)		47 (2)			2-6		2-6		
	54 (1)	M.62	98 (5)			7 (1-9)				Om
	54 (2)		115 (1)			7 (10, 11)		7 (1, 2)		
	54 (3)		252 (39)			8-12	8-12			
	54 (4)		256			13			Om	
	55	N.2	24 (4, 5)			14		13		
	56 (1)	P.13	31 (22)			15			Om	
	56 (2)		31 (23)			16		14		
	56 (3)		33 (16)			17-19			Om	
	56 (4)		68 (2)	see subschedule/ <i>voir sous-annexe</i>		Sch/Ann 1, 2		NC/NR		
	57	P.46	19 (2)		74	1	D.14	69		
	58 (1)	P. 52	12			2		72-81		
	58 (2)		13			3		85 (3)		
	58 (3)		53			4, 5			NC/NR	
	58 (4)		54			6 (1)	E.2	117 (14)		
	59-68					6 (2)		Om		
						6 (3)		240 (16)		
						6 (4)		242 (2)		
						6 (5)		242 (4)		
						6 (6)		250 (4)		
						6 (7)		253		
	69	R.34	7 (1)	As appropriate/ <i>Approprié</i>		7, 8		Om		
	70 (1)	S.14	7		75	1-21	C.16	1-21		
	70 (2)		8							
	70 (3)		12 (4)							
	71									



1989					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
75	22, 23			Om	84	1	M.45	16 (6, 7)	
76	1-40	E.11 H.6	1-40			2		158 (2, 3)	
	41 (1)		4 (2)			3 (1)		207 par/disp 5	
	41 (2)		11 (3)			3 (2)		207	
	41 (3)		12			4 (1)		par/disp 56	
	41 (4-6)			Om		4 (2)		210 par/disp 5	
	41 (7)		22			4 (3)		210 par/disp 8	
	41 (8)		40 (1)			4 (4)		210 par/disp 9	
	41 (9)		41 (1)			4 (5)		210 par/disp	
	41 (10)		41 (3)					10-13	
	41 (11)		42			4 (6, 7)		210	
	41 (12, 13)			Om		5 (1)		par/disp 123	
	41 (14, 15)		45 (1)			5 (2)		210	
	41 (16)		46 (2)			5 (3)		par/disp 131	
	42, 43			Om		5 (4)		221 (2)	
77	1	L.6	3			5 (5)		221 (9)	
	2 (1) pt.		5 (7, 8)			5 (6)		221 (10)	
	[4 (8a, 8b)]		5 (11)			5 (7)		221 (13)	
	2 (1) pt. [4 (9a)]		5 (9)			5 (8)		221 (17)	
	2 (2)		5 (12, 13)			5 (9)		221 (19)	
	2 (3)		6			5 (10)		221 (22)	
	3		8 (6)			6		221 (23, 24)	
	4		12 (1)			7		221 (28)	
	5		17			8 (1)		221 (29-34)	
	6		18 (11)			8 (2)		314 (1)	
	7		22 (2)			8 (3, 4)		par/disp 8	
	8			Om		8 (5)		448	
	9			Om		9 (1)	D.14	26 (2)	
	10 (1)		21	Om		9 (2)		26 (16, 17)	
78	10 (2)	M.62		Om		9 (3)		27 (2)	
	11			Om		9 (4)		27 (17, 18)	
	1			Om		9 (5)		37 (1, 2)	
	2		66			9 (6)	M.62	38, 39	
	3		71 (2)			10-19		60 (1)	
	4		72			20 (1)		60 (3)	
	5			NC/NR		20 (2)		64 (3)	
	6		81 (3)			20 (3)		65	
	7 (1)		105 (1)			20 (4)		see subschedule/ voir sous-annexe	
	7 (2)			Om		21 (1)		2 (1)	
	8		170			21 (2)		4 (1)	
	9 (1)		171 (1)			22-24		4 (2)	
	9 (2)		171 (2, 3)				E.23	5	
	9 (3)		171 (7)					31	
	10 (1)			Om				34 (4)	
	10 (2)		172 (6)						Om
	11		173, 174						
	12			NC/NR					
	13 (1, 2)		177 (1)						
	13 (3)		177 (4)						
	14			Om					
	15 (1)		225 (2)						
	15 (2)		225 (5)						
	16		249 (4)						
	17 (1)		252 (25)						
	17 (2)		252 (29)						
	18 (1)		270 (1)						
	18 (2)		270 (7)						
	19		171 (4)						
	20, 21			Om					
79	1	C.43	126		85	1	L.10	61 (1, 2)	
	2, 3			Om		2		62	
80	1	N.6	2 (1)			3		63 (1)	
	2, 3			Om		4		65 (1)	
81				NC/NR		5		66 (1)	
82				NC/NR		6		68 (1)	
83	1-48	U.1	1-48			7		70	
	49			Om		8		71	
						9, 10			Om
					86	1	E.25	3 (1-4)	
						2-3			Om
					87	1 (1)	H.8	1 (1)	
						1 (2)		1 (14)	
						2 (1)		7 (21)	
						2 (2)		7 (24)	
						3		16 (1)	
						4		23	
						5 (1)		32 (11)	
						5 (2)		32 (16)	
						6		40	
						7 (1-4)		41 (1)	
						7 (5)		41 (5)	
						8 (1)		42 (1)	

[illegible]

[illegible]



1990					1990					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
7	6-10	O.1	13-20	Om	9	1 (4)	O.20	1 (3)	Om	
	11		21 (1)			1 (5, 6)		1 (4-7)		
	12					2		2		
	13		24			3 (1)		3 (2)		
	14 (1)		25 (2)			3 (2)				
	14 (2)		25 (4)			4 (1)		4 (1)		
	15 (1, 2)		26 (1)	4 (2)		4 (2)				
	15 (3)		26 (3)	5 (1, 2)		5 (4)				
	16 (1)			5 (3)		5 (5, 6)				
	16 (2)		28 (3)	5 (4)		5 (7)				
	17		30	5 (5)		5 (9)				
	18		31 (2)	6 (1)		9 (2)				
	19		32	6 (2)		9 (3)				
	20 (1)		34 (1)	7		10 (1)				
	20 (2)		34 (2)	8		12 (1)				
	20 (3)		34 (3)	9		18				
	21		36 (7)	10		50				
	22 (1-3)		38 (1)	11-13		S.26				
	22 (4)									
	23									
	24 (1)		43 (1, 2)	10	1-136	P.15 D.14 M.62	1-136	Om		
	24 (2)		43 (11-13)		137		65 (1, 2)			
	25		44-49		138 (1)		199			
	26	50 (1)	138 (2)							
	27	52 (2, 3)	138 (3)		201 (1)					
	28	54 (1)	138 (4)							
	29	55, 56	139-147							
	30 (1)	57 (1)	148 (1, 2)							
	30 (2)	57 (4, 5)	148 (3)		P.15					
	30 (3)	57 (6)	149, 150		137					
	30 (4)	57 (7)								
	30 (5)	57 (10)	11	1	O.25	9	Om			
	30 (6)	57 (11)		2, 3						
	31	59	12	1	V.4	1	Om			
	32 (1)	61 (1)		2		2 (2-5)				
	32 (2)			3		3 (2, 3)				
	32 (3)	61		4		4, 5				
	33	63 (2)		5		6 (2)				
	34	65 (1)		6		7				
	35	66 (2)		7		16 (2)				
	36	67 (1)		8		18 (1)				
	37	68 (2)		9		21 (3, 4)				
	38	70 (2)		10						
	39 (1)	W.11		68 (3)		34 (5)				
	39 (2)			68 (5-7)		35 (4)				
	39 (3)			103 (7)		36 (5)				
	39 (4)			135		39				
	40					46				
	41, 42					NC/NR		16		
8	1	L.8		66				17	48 (3)	Om
	2 (1)			12 (1)				18	52	
	2 (2)			12 (2, 3)				19	60	
	3			24				20, 21		
	4			30, 31		13	1	T.10	1	
	5		67	2 (1)	2 (1)					
	6		68	2 (2)	2 (2)					
	7		69	2 (3)	2 (4)					
	8		70	2 (4, 5)	2 (5-8)					
	9		50 (2, 3)	3	3					
	10		71	4 (1)	4 (1)					
	11 (1)		72 (1)	4 (2)	4 (2-8)					
	11 (2)		72 (2)	5	5-10					
	11 (3)		62 (1)	6	11, 12					
	12		73	7, 8	17, 18					
	13	S.15	36	9 (1)	19 (2)					
	14 (1)			Om			9 (2)		19 (3)	
	14 (2)						9 (3)		19 (5, 6)	
	15	L.8	74				9 (4)		19 (11)	
9	1 (1, 2)						10 (1)		21 (1)	
	1 (3)		1 (2)				10 (2)		21 (3)	
						11 (1)		22 (1)		

[illegible]

[illegible]



1990					1990				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal Traitement
28	30 (1)	M.53	51 (2-4)		28	69 (1, 2)	M.53	142 (5, 6)	
	30 (2)		51 (14)			69 (3)		142 (11)	
	31		52 (1, 2)			70 (1)		143 (1, 2)	
	32		53 (2)			70 (2)		143 (4)	
	33 (1)		54 (2)			71		144	
	33 (2)		54 (5)			72 (1)		147 (4)	
	34		57 (2)			72 (2, 3)		147 (5)	
	35		58 (2)			73		148 (3)	
	36		59			74 (1)		150 (1)	
	37 (1) .....		.....	Om		74 (2)		150 (3)	
	37 (2)		60 (1)			74 (3)		150 (4)	
	38		63			75-77		151-154	
	39		69 (1)			78		156-159	
	40 (1)		72 (1)			79 (1, 2)		163 (1)	
	40 (2)		72 (5)			79 (3)		163 (2)	
	40 (3)		72 (8)			80 (1)		164 (3)	
	41 (1)		73 (3, 4)			80 (2)		164 (4)	
	41 (2, 3)		73 (6, 7)			81		167 (2)	
	42 (1)		77 (2)			82		168	
	42 (2)		77 (3)			83		169 (1)	
	42 (3)		77 (6, 7)			84 (1)		170 (1)	
	43 .....		.....	Om		84 (2)		170 (2)	
	44		86 (2)			84 (3)		170 (3)	
	45		88			85		171 (1)	
	46 .....		.....	Om		86 (1)		172 (2)	
	47		89 (3)			86 (2)		172 (3)	
	48		90 (2)			87 (1)		173 (1)	
	49 (1)		91 (1, 2)			87 (2) .....		.....	Om
	49 (2)		91 (5)			88 (1) .....		.....	Om
	50 (1)		92 (1)			88 (2)		176 (2)	
	50 (2)		92 (4)			89		177 (1)	
	51 (1)		93 (8)			90 (1)		178 (1, 2)	
	51 (2) .....		.....	Om		90 (2)		178 (4)	
	52 (1)		94 (1)			91		181 (1)	
	52 (2)		94 (5)			92		186	
	52 (3)		94 (6)			93 (1)		191 (1)	
	53 (1)		96 (2)			93 (2, 3)		191 (2)	
	53 (2)		96 (3-6)			94 (1)		193 (1)	
	54		97			94 (2)		193 (2)	
	55		98			95		194 (1)	
	56		100, 101			96		195 (4-6)	
	57		102 (1)			97 (1)		196 (1)	
	58 (1)		104 (1)			97 (2)		196 (2)	
	58 (2)		104 (2)			97 (3) .....		.....	Om
	59		107			98		197	
	60 (1)		108 (1)			99		198 (5, 6)	
	60 (2)		108 (2)			100		201 (2)	
	60 (3, 4)		108 (4)			101	M.45	37 (2)	
	60 (5)		108 (8)			102	D.14	Form 2	
	61		115			103 .....		.....	Om
	62		121 (1)			104	C.42	Form 2	
	63 (1)		122 (2)			105-114 .....		.....	see subschedule/ voir sous-annexe
	63 (2) .....		.....	Om		115, 116 .....		.....	Om
	64		136						
	65 (1, 2)		138 (1)		29	.....		.....	NC/NR
	65 (3)		138 (2)						
	66 (1)		139 (1)						
	66 (2, 3)		139 (2)						
	66 (4)		139 (4)						
	66 (5)		139 (5)						
	66 (6) .....		.....	Om					
	66 (7)		139 (9, 10)						
	67 (1)		140 (3)						
	67 (2)		140 (4)						
	68 (1)		141 (1, 2)						
	68 (2)		141 (4)						
	68 (3)		141 (6)						
	68 (4)		141 (7)						
	68 (5)		141 (8)						
	68 (6)		141 (9)						
	68 (7) .....		.....	Om					

**Subschedule to Schedule B: Table of Disposition (Regional Municipalities)**  
**Sous-annexe de l'annexe B : Table récapitulative (Municipalités régionales)**

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. Chap.	Section Article	Chap. Chap.	Section Article	Disposal <i>Traitement</i>
434	1 pt.	R.8	1		434	55 (7-13)	R.9	9 (6-12)	
	1 pt.	R.9	1			56-58		10-12	
	2 (1)		2	Om		59,60			NC/NR
	2 (2)			NC/NR		61, 62		13, 14	
	2 (3)					63 (1)			NC/NR
	3 (1)		3			63 (2, 3)			Om
	3 (2-4)	R.8	4			63 (4-7)			NC/NR
	4	R.9	4			63 (8-10)			Om
	5 (1, 2)		5 (1, 2)			63 (11-13)			NC/NR
	5 (3, 4)			R 1989, c. 56, s/a 35 (1)		64		15	
	6	R.8	5			65, 66			Om
	7	R.9	6			67			NC/NR
	8	R.8	6 (1-3)			68-70			R/Rp 1983, c. 5, s/a 10
	9 (1, 2)		7 (1, 2)			71, 72			R 1983, c. 5, s/a 10
	9 (3)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 1 (4)		73			R/Rp 1990, c. 10, s/a 139 (1)
	9 (4-6)		7 (4-6)			74 (1)			R/Rp 1983, c. 56, s/a 1
	10		8			74 (2, 3)			R 1990, c. 10, s/a 139 (2)
	11	R.9	7			75 (1)			R/Rp 1990, c. 10, s/a 139 (3)
	12 (1-3)	R.8	9 (1-3)						
	12 (4)		9 (9)			75 (2)	R.8	103 (2)	
	12 (5)			R 1982, c. 26, s/a 82 (2)		76 (1)			Om
	12 (6)		9 (10)			76 (2-7)			NC/NR
	13, 14		10, 11			77-79			NC/NR
	15		12 (1-3)			80		104	
	16, 17		13, 14			81 (1)	R.9	16	
	18		15 (1-3)			81 (2, 3)			Om
	19 (1)			R/Rp 1989, c. 64, s/a 5		82 (1, 2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 85
	19 (2, 3)		16 (2, 3)			82 (3)		17 (2)	
	20		17 (1-3)			83			R/Rp 1983, c. 72, s/a 3
	21 (1-3)		18 (1-3)			84			NC/NR
	21 (4)			R 1986, c. 46, s/a 1 (6)		85			R 1983, c. 72, s/a 3
	21 (5)		18 (4)			86 (1, 2)		19 (1, 2)	
	22, 23		19, 20			86 (3)			NC/NR
	24		21 (1-4)			87 (1)		20	
	25 (1, 2)			NC/NR		87 (2-4)			NC/NR
	25 (3-9)			Om		88			NC/NR
	25 (10)			NC/NR		89		21	
	26			NC/NR		90			R 1987, c. 22, s/a 1 (2)
	27		22			91-95		22-26	
	28		23 (1-11)			96 (1)		27 (1)	
	29-31		24-26			96 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 86
	32		27 (1)			96 (3)		27 (3)	
	33			NC/NR		97-101		28-32	
	34		28			102	R.8	108 (1, 2)	
	35 (1, 2)		29 (1, 2)			103		109	
	35 (3, 4)		29 (5, 6)			104 (1-4)		110 (1-4)	
	36		30			104 (5)			R/Rp 1988, c. 31, s/a 21 (2)
	37		31 (1)						
	38 (1)		32 (1)			104 (6-12)		110 (6-12)	
	38 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 84		105 (1-3)		111 (1-3)	
	39		33			105 (4)			Om
	40 (1)		34 (1)			105 (5)		111 (4)	
	40 (2-6)		34 (6-10)			106-109		112-115	
	41		35 (1)			110 (1-6)		116 (1-6)	
	42-44		36-38			110 (7)		116 (7, 8)	
	45		39 (1, 2)			110 (8-21)		116 (9-22)	
	46 (1-7)		40 (1-7)			110 (22-41)		116 (24-43)	
	46 (8-10)		40 (10-12)			110 (42)		116 (44, 45)	
	47-49		41-43			110 (43-47)		116 (46-50)	
	50 (1, 2)		44 (1, 2)			111		117	
	50 (3)		44 (4)			112-128		119-135	
	51		45 (1)			129 (1)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 89
	52		46 (1-15)			129 (2)		136 (3)	
	53		72 (2-17)			129 (3)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 5 (2)
	54	R.9	8						
	55 (1-5)		9 (1-5)			129 (4, 5)	R.9	33 (1, 2)	
	55 (6)			Om					

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
434	129 (6) . . . . .			R/Rp 1986, c. 46, s/a 1 (8)	435	21 (1-3)	R.8	18 (1-3)	R 1986, c. 46, s/a 2 (2)
	129 (7) . . . . .	R.8	136 (7)			21 (4) . . . . .		18 (4)	
	129 (8) . . . . .			NC/NR		21 (5) . . . . .		19, 20	
	129 (9) . . . . .			Om		22, 23		21 (1-4)	
	129 (10, 11) . . . . .	R.9	33 (3, 4)			24		8	
	130 . . . . .			R 1983, c. 72, s/a 6		25	R.10		NC/NR
	131 (1) . . . . .		34 (1)			26 (1, 2) . . . . .			Om
	131 (2) . . . . .			R/Rp 1983, c. 72, s/a 7		26 (3-9) . . . . .			NC/NR
	131 (3) . . . . .			NC/NR		26 (10, 11) . . . . .	R.8	22	
	132 . . . . .	R.8	137			27		23 (1-11)	
	133 (1) . . . . .		138 (1)			28 (1-11)		24	
	133 (2) . . . . .			Om		28 (12)		25, 26	
	133 (3, 4) . . . . .		138 (2, 3)			29, 30		27 (1)	
	134-138 . . . . .		139-143			31			NC/NR
	139 (1, 2) . . . . .			NC/NR		32 . . . . .		28	
	139 (3) . . . . .			Om		33		29 (1, 2)	
	139 (4) . . . . .			NC/NR		34 (1, 2)		29 (5, 6)	
	139 (5) . . . . .	R.9	35			34 (3, 4)		30	
	139 (6, 7) . . . . .			NC/NR		35		31 (1)	
	140 . . . . .			NC/NR		36		32 (1)	
	141 . . . . .	R.8	144			37 (1)			
	142 (1) . . . . .		145			37 (2) . . . . .			R/Rp 1982, c. 26, s/a 93
	142 (2) . . . . .			NC/NR		38		33	
	143 . . . . .		146			39 (1) . . . . .			R/Rp 1986, c. 46, s/a 2 (3)
	144 . . . . .			R/Rp 1982, c. 49, s/a 3		39 (2-6)		34 (6-10)	
	145 . . . . .	R.9	37			40		35 (1)	
	146 . . . . .	R.8	147			41-43		36-38	
	147 . . . . .		148 (1-3)			44		39 (1, 2)	
	148 (1) . . . . .	R.9	38			45 (1-7)		40 (1-7)	
	148 (2-4) . . . . .			NC/NR		45 (8-10)		40 (10-12)	
	149, 150 . . . . .	R.9	39, 40			46-48		41-43	
	151 . . . . .			R 1988, c. 27, s/a 30		49 (1, 2)		44 (1, 2)	
	152 (1) . . . . .			NC/NR		49 (3)		44 (4)	
	152 (2) . . . . .		41			50		45 (1)	
	153-155 . . . . .		42-44			51-55 . . . . .			R/Rp 1983, c. 5, s/a 11
	156 . . . . .			NC/NR		56 (1)	R.10	16	
	Form 1, 2 . . . . .	R.8	Form 1, 2			56 (2, 3) . . . . .			Om
435	1 pt. . . . .	R.8	1			57 (1) . . . . .			R 1982, c. 26, s/a 94
	1 pt. . . . .	R.10	1			57 (2) . . . . .			R/Rp 1982, c. 26, s/a 94
	2 (1) . . . . .		2			57 (3) . . . . .		17 (2)	
	2 (2, 3) . . . . .			Om		58 . . . . .			R/Rp 1983, c. 72, s/a 10
	2 (4) . . . . .			NC/NR		59 . . . . .			R 1983, c. 72, s/a 10
	3 (1) . . . . .		3			60 (1, 2)		18	
	3 (2-4) . . . . .	R.8	4			60 (3) . . . . .			NC/NR
	4 . . . . .	R.10	4			61 (1) . . . . .		19	
	5 (1, 2) . . . . .		5 (1, 2)			61 (2) . . . . .			NC/NR
	5 (3, 4) . . . . .			R 1989, c. 56, s/a 36 (1)		62 . . . . .			NC/NR
	5 (5) . . . . .		5 (3)			63 . . . . .		20	
	5 (6) . . . . .			R 1989, c. 56, s/a 36 (1)		64 . . . . .			R 1987, c. 22, s/a 2 (1)
	6 . . . . .	R.8	5			65-67 . . . . .		21-23	
	7 . . . . .	R.10	6			68 . . . . .			R/Rp 1990, c. 10, s/a 140 (1)
	8 . . . . .	R.8	6 (1-3)						R/Rp 1983, c. 56, s/a 2
	9 (1, 2) . . . . .		7 (1, 2)			69 (1) . . . . .			R 1990, c. 10, s/a 140 (2)
	9 (3) . . . . .			R/Rp 1986, c. 46, s/a 2 (1)		69 (2, 3) . . . . .			R/Rp 1990, c. 10, s/a 140 (3)
	9 (4-6) . . . . .		7 (4-6)			70 (1-3) . . . . .			
	10 . . . . .	R.10	7			70 (4) . . . . .	R.8	103 (2)	
	11 . . . . .	R.8	8			71 . . . . .			NC/NR
	12 (1-3) . . . . .		9 (1-3)			72 . . . . .			NC/NR
	12 (4) . . . . .		9 (9)			73 . . . . .		104	
	12 (5) . . . . .			R 1982, c. 26, s/a 91 (2)		74 . . . . .		46 (1-15)	
	12 (6) . . . . .		9 (10)			75 (1-16)		72 (2-17)	
	13, 14 . . . . .		10, 11			76 . . . . .			R/Rp 1987, c. 16, s/a 1
	15 . . . . .		12 (1-3)			77 . . . . .	R.10	25	
	16, 17 . . . . .		13, 14			78 (1) . . . . .		26 (1)	
	18 . . . . .		15 (1-3)			78 (2) . . . . .			R/Rp 1982, c. 26, s/a 95
	19 (1) . . . . .			R/Rp 1989, c. 64, s/a 6		78 (3) . . . . .		26 (3)	
	19 (2, 3) . . . . .		16 (2, 3)			79-83 . . . . .			R/Rp 1987, c. 16, s/a 2
	20 . . . . .		17 (1-3)			84 . . . . .	R.8	108 (1, 2)	
						85 . . . . .		109	



[illegible]

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
436	71 (1)	R.11	17		436	140	R.8	148 (1-3)	
	71 (2)			NC/NR		141 (1)			NC/NR
	72			NC/NR		141 (2)	R.11	36	
	73, 74		18, 19			142		37	
	75			R 1987, c. 22, s/a 3 (2)		143			NC/NR
	76-78		20-22			144		38	
	79			R/Rp 1990, c. 10, s/a 141 (1)		145			R 1988, c. 27, s/a 31
	80 (1)			R/Rp 1983, c. 56, s/a 3		146, 147 Form 1, 2	R.8	39, 40 Form 1, 2	
	80 (2, 3)			R 1990, c. 10, s/a 141 (2)					
	81 (1)			R/Rp 1990, c. 10, s/a 141 (3)	437	1 pt.	R.8	1	
	81 (2)	R.8	103 (2)			1 pt.	R.12	1	
	82, 83			NC/NR		2 (1)		2	
	84		104			2 (2, 3)			Om
	85		46 (1-15)			2 (4)			NC/NR
	86 (1-16)		72 (2-17)			2 (5, 6)			Om
	87, 88	R.11	23, 24			3 (1)		3	
	89 (1)		25 (1)			3 (2-4)	R.8	4	
	89 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 68		4 (1, 2)	R.12	4 (1; 2)	
	89 (3)		25 (3)			4 (3)			R 1989, c. 56, s/a 38 (1)
	90-94		26-30			4 (4)		4 (3)	
	95	R.8	108 (1, 2)			4 (5)			R 1989, c. 56, s/a 38 (1)
	96		109			5	R.8	5	
	97 (1-4)		110 (1-4)			6, 7			R/Rp 1987, c. 12, s/a 4
	97 (5)			R/Rp 1988, c. 31, s/a 23 (2)		8 (1, 2)		7 (1, 2)	
	97 (6-12)		110 (6-12)			8 (3)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 4 (1)
	98		115			8 (4-6)		7 (4-6)	
	99 (1-3)		111 (1-3)			9	R.12	7	
	99 (4)			Om		10	R.8	8	
	99 (5)		111 (4)			11 (1-3)			R/Rp 1987, c. 12, s/a 6
	100-102		112-114			11 (4)		9 (9)	
	103 (1-6)		116 (1-6)			11 (5)			R 1982, c. 26, s/a 73 (2)
	103 (7)		116 (7, 8)			11 (6)		9 (10)	
	103 (8-21)		116 (9-22)			12, 13		10, 11	
	103 (22-41)		116 (24-43)			14		12 (1-3)	
	103 (42)		116 (44, 45)			15, 16		13, 14	
	103 (43-47)		116 (46-50)			17		15 (1-3)	
	104		117			18 (1)			R/Rp 1989, c. 64, s/a 8
	105-121		119-135			18 (2, 3)		16 (2, 3)	
	122 (1)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 71		19		17 (1-3)	
	122 (2)		136 (3)			20 (1-3)		18 (1-3)	
	122 (3)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 17 (2)		20 (4)			R 1986, c. 46, s/a 4 (2)
	122 (4, 5)	R.11	31 (1, 2)			20 (5)		18 (4)	
	122 (6)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 3 (5)		21, 22		19, 20	
	122 (7)	R.8	136 (7)			23		21 (1-4)	
	122 (8)			NC/NR		24 (1, 2)			NC/NR
	122 (9)			Om		24 (3-9)			Om
	122 (10, 11)	R.11	31 (3, 4)			24 (10, 11)			NC/NR
	123			R 1983, c. 72, s/a 18		25		22	
	124 (1)		32 (1)			26		23 (1-11)	
	124 (2)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 19		27-29		24-26	
	124 (3)			NC/NR		30		27 (1)	
	125	R.8	137			31			NC/NR
	126 (1)		138 (1)			32		28 (1-4)	
	126 (2)			Om		33 (1, 2)		29 (1, 2)	
	126 (3, 4)		138 (2, 3)			33 (3, 4)		29 (5, 6)	
	127-131		139-143			34		30	
	132, 133			NC/NR		35		31 (1)	
	134		144			36 (1)		32 (1)	
	135 (1)		145			36 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 75
	135 (2)			NC/NR		37		33	
	136 (1)		146 (1)			38 (1)		34 (1)	
	136 (2)	R.11	33			38 (2-4)		34 (6-8)	
	136 (3)	R.8	146 (2)			38 (5, 6)		34 (9, 10)	
	137			R/Rp 1982, c. 49, s/a 9		39		35 (1)	
	138	R.11	35			40-42		36-38	
	139	R.8	147			43		39 (1, 2)	
						44 (1-7)		40 (1-7)	
						44 (8-10)		40 (10-12)	
						45, 46		41, 42	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
437	47	R.8	43 (1-3)		437	114 (7)	R.8	116 (7, 8)	
	48 (1, 2)		44 (1, 2)			114 (8-21)		116 (9-22)	
	48 (3)		44 (4)			114 (22-41)		116 (24-43)	
	49		45 (1)			114 (42)		116 (44, 45)	
	50-60	R.12	35-45			114 (43-47)		116 (46-50)	
	61		9			115		117	
	62 (1-5)		10 (1-5)			116-132		119-135	
	62 (6-9)			R 1987, c. 12, s/a 8		133 (1)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 80
	62 (10)			Om		133 (2)		136 (3)	
	62 (11-14)		10 (6-9)			133 (3)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 24 (2)
	62 (15)			Om					
	62 (16)		10 (10)			133 (4, 5)	R.12	46 (1, 2)	
	63-65		11-13			133 (6)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 4 (5)
	66 (1)			R/Rp 1987, c. 12, s/a 10					
	66 (2, 3)		14 (2, 3)			133 (7)	R.8	136 (7)	
	67-69			NC/NR		133 (8)			NC/NR
	70, 71		15, 16			133 (9)			Om
	72 (1)			NC/NR		134	R.12	47 (1-3)	
	72 (2, 3)			Om		135			R 1983, c. 72, s/a 25
	72 (4-7)			NC/NR		136 (1, 2)		49 (1, 2)	
	72 (8-10)			Om		136 (3)			NC/NR
	72 (11-13)			NC/NR		137	R.8	137	
	73 (1)			Om		138 (1)		138 (1)	
	73 (2)		17			138 (2)			Om
	74			NC/NR		138 (3, 4)		138 (2, 3)	
	75			R/Rp 1983, c. 5, s/a 9		139-143		139-143	
	76, 77			R 1983, c. 5, s/a 9		144, 145			NC/NR
	78 (1)		18			146		144	
	78 (2, 3)			Om		147 (1)		145	
	79 (1)			R 1982, c. 26, s/a 76		147 (2)			NC/NR
	79 (2)			R 1987, c. 22, s/a 4 (2)		148		146	
	79 (3)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 76		149, 150	R.12	50, 51	
	79 (4)		19 (2)			151	R.8	147	
	80			R/Rp 1983, c. 72, s/a 22		152		148 (1-3)	
	81			R 1983, c. 72, s/a 22		153 (1)			NC/NR
	82 (1, 2)		21 (1, 2)			153 (2-7)			Om
	82 (3)			NC/NR		154 (1)			NC/NR
	83 (1)		22			154 (2)	R.12	52	
	83 (2-4)			NC/NR		155-157		53-55	
	84			NC/NR		158			R 1988, c. 27, s/a 32
	85		23			159, 160		56, 57	
	86			R 1987, c. 22, s/a 4 (3)		Form 1, 2	R.8	Form 1, 2	
	87-89		24-26						
	90			R/Rp 1990, c. 10, s/a 142 (1)	438	1 pt.	R.8	1	
				R/Rp 1983, c. 56, s/a 4		1 pt.	R.13	1	
	91 (1)			R 1990, c. 10, s/a 142 (2)		2 (1)		2	
	91 (2, 3)			R/Rp 1990, c. 10, s/a 142 (3)		2 (2-4)			Om
	92 (1)					2 (5)			NC/NR
						3 (1)			R/Rp 1987, c. 10, s/a 40
	92 (2)	R.8	103 (2)			3 (2)	R.8	4 (1)	
	93, 94			NC/NR		3 (3)		4 (3)	
	95		104			3 (4)	R.13	3 (3)	
	96		46 (1-15)			4 (1, 2)		4 (1, 2)	
	97 (1-16)		72 (2-17)			4 (3, 4)			R 1989, c. 56, s/a 39 (1)
	98, 99	R.12	27, 28			5	R.8	5	
	100 (1)		29 (1)			6 (1)	R.13	5 (1)	
	100 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 77		6 (2)	R.8	6 (1)	
	100 (3)		29 (3)			6 (3)	R.13	5 (2)	
	101-105		30-34			6 (4)	R.8	6 (3)	
	106	R.8	108 (1, 2)			7 (1)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 26
	107		109			7 (2)	R.13	6 (2)	
	108 (1-4)		110 (1-4)			7 (3)			R 1982, c. 26, s/a 16
	108 (5)			R/Rp 1988, c. 31, s/a 24 (2)		8 (1, 2)	R.8	7 (1, 2)	
						8 (3)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 5 (1)
	108 (6-12)		110 (6-12)						
	109		115			8 (4-6)		7 (4-6)	
	110 (1-3)		111 (1-3)			9		8	
	110 (4)			Om		10	R.13	7 (1-3)	
	110 (5)		111 (4)			11 (1-3)	R.8	9 (1-3)	
	111-113		112-114			11 (4)	R.13	7 (4)	
	114 (1-6)		116 (1-6)			11 (5)			R 1982, c. 26, s/a 17 (2)



[illegible]

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
438	138 (1-3)	R.8	111 (1-3)		439	19, 20	R.8	13, 14	
	138 (4)			Om		21		15 (1-3)	
	138 (5)		111 (4)			22 (1)			R/Rp 1989, c. 64, s/a 10
	139 (1)		112			22 (2, 3)		16 (2, 3)	
	139 (2, 3)		113			23		17 (1-3)	
	140, 141		114, 115			24 (1-3)		18 (1-3)	
	142 (1-6)		116 (1-6)			24 (4)			R 1986, c. 46, s/a 6 (2)
	142 (7)		116 (7, 8)			24 (5)		18 (4)	
	142 (8-21)		116 (9-22)			25		19 (1, 2)	
	142 (23-41)		116 (25-43)			26, 27		20, 21	
	142 (42)		116 (44, 45)			28 (1)		136 (1)	
	142 (43-47)		116 (46-50)			28 (2-4)			NC/NR
	143		117			28 (5-8)			Om
	144-160		119-135			28 (9-12)	R.14	9 (1-4)	
	161 (1)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 25		28 (13-15)			Om
	161 (2)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 31 (2)		28 (16, 17)			NC/NR
						29, 30			NC/NR
	161 (3, 4)	R.13	31 (1, 2)			31 (1-10)	R.8	46 (1-10)	
	161 (5)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 5 (4)		31 (11)		46 (12)	
						31 (12)		46 (18)	
	161 (6)	R.8	136 (7)			32		73	
	161 (7)			NC/NR		33		74 (1)	
	162			R 1983, c. 72, s/a 32		34 (1)		75	
	163	R.13	32			34 (2)		81 (1)	
	164	R.8	137			35		76 (1-9)	
	165 (1)		138 (1)			36-38		77-79	
	165 (2)			Om		39		82	
	165 (3, 4)		138 (2, 3)			40 (1, 2)		83 (1, 2)	
	166-170		139-143			40 (3)		83 (4)	
	171-174			NC/NR		41, 42		84, 85	
	175-177		144-146			43 (1)		86 (1)	
	178	R.13	33			43 (2)		93 (1)	
	179	R.8	147			43 (3)		86 (2)	
	180 (1)			NC/NR		44		89 (1)	
	180 (2, 3)	R.13	34 (1, 2)			45-47		90-92	
	180 (4, 5)			NC/NR		48		22	
	181 (1)			NC/NR		49 (1)		23 (1)	
	181 (2)		35			49 (2)		23 (10)	
	181 (3, 4)			NC/NR		49 (3)		23 (2)	
	182 (1)			NC/NR		49 (4)		23 (4)	
	182 (2)		36			49 (5, 6)		23 (6, 7)	
	183, 184		37, 38			49 (7)			NC/NR
	Form 1, 2	R.8	Form 1, 2			50		24	
439	1 pt.	R.8	1			51		26	
	1 pt.	R.14	1			52		27 (1, 2)	
	2 (1, 2)		2 (1, 2)			53			NC/NR
	2 (3)			R 1989, c. 56, s/a 40 (1)		54		29 (1-6)	
	3 (1-3)	R.8	5			55		28	
	3 (4)			NC/NR		56		30	
	4 (1)	R.14	3 (1)			57		23 (8)	
	4 (2-4)	R.8	6 (1-3)			58		31 (1)	
	4 (5)	R.14	3 (2)			59		32 (1)	
	4 (6)			R 1982, c. 26, s/a 2		60		33	
	5 (1)			Om		61 (1)		34 (1)	
	5 (2)			NC/NR		61 (2-6)		34 (6-10)	
	6		4			62		34 (11, 12)	
	7		6			63			R/Rp 1982, c. 26, s/a 8
	8-10	R.8	4			64		35 (5)	
	11 (1, 2)		7 (1, 2)			65		35 (1)	
	11 (3)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 6 (1)		66		35 (2, 3)	
						67-69		36-38	
	11 (4-6)		7 (4-6)			70		39 (1, 2)	
	12		8			71 (1-5)		40 (1-5)	
	13	R.14	7 (1-3)			71 (6-10)		40 (8-12)	
	14 (1-3)	R.8	9 (1-3)			72 (1)		41	
	14 (4)	R.14	7 (4)			72 (2-6)		42 (1-5)	
	14 (5)			R 1982, c. 26, s/a 6 (2)		73 (1)		43 (1, 2)	
	15		8			73 (2, 3)		43 (3, 4)	
	16, 17	R.8	10, 11			74 (1-3)		44 (1-3)	
	18		12 (1)			74 (4)			Om
						74 (5)		44 (4)	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
439	75	R.8	45		439	153 (6)	R.14	43 (3)	
	76	R.14	10			154 (1-3)		44 (1-3)	
	77 (1-3)		11 (1-3)			154 (4)			R 1988, c. 27, s/a 33 (5)
	77 (4)			Om		155-157		45-47	
	77 (5-7)		11 (4-6)			158 (1)			NC/NR
	77 (8, 9)			NC/NR		158 (2)			Om
	77 (10-12)		11 (7-9)			159			NC/NR
	78 (1)		12 (1)			160 (1)			Om
	78 (2)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 6 (5)		160 (2)			NC/NR
						161			Om
	78 (3-6)		12 (3-6)			162	R.8	148 (1-3)	
	79 (1-11)		13 (1-11)			163 (1)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 35 (1)
	79 (12)			Om		163 (2)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 35 (2)
	80-82		14-16						
	83 (1-5)		17 (1-5)			163 (3, 4)	R.14	48 (1, 2)	
	83 (6-8)			Om		163 (5)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 6 (9)
	83 (9-13)		17 (6-10)						
	83 (14)			Om		163 (6)	R.8	136 (7)	
	84-87		18-21			163 (7)	R.14	48 (3)	
	88-90			NC/NR		164		49	
	91, 92		22, 23			165			R 1983, c. 72, s/a 36
	93 (1)			NC/NR		166		51	
	93 (2-4)		10	Om		167	R.8	137	
	93 (5-7)			NC/NR		168 (1)		138 (1)	
	93 (8-10)			Om		168 (2)			Om
	93 (11-13)			NC/NR		168 (3)		138 (2)	
	94			Om		169-173		139-143	
	95			NC/NR		174-176			NC/NR
	96			R/Rp 1983, c. 5, s/a 2		177		144	
	97-100			R 1983, c. 5, s/a 2		178	R.14	52	
	101-103		24-26			179	R.8	145	
	104			Om		180		146 (1)	
	105			R 1982, c. 26, s/a 9		181	R.14	53	
	106			R/Rp 1986, c. 46, s/a 6 (7)		182			R 1988, c. 53, s/a 16
				R 1986, c. 46, s/a 6 (7)		Form 1, 2	R.8	Form 1, 2	
	107, 108								
	109		28						
	110, 111			NC/NR	440	1 pt.	R.8	1	
	112 (1)		29 (1)			1 pt.	R.15	1	
	112 (2)			Om		2 (1)		2	
	113			R 1987, c. 22, s/a 6 (2)		2 (2-6)			Om
	114		29 (2)			2 (7)			NC/NR
	115		30			3 (1)		3	
	116		32			3 (2-4)	R.8	4	
	117			NC/NR		4	R.15	4	
	118, 119		33, 34			5 (1, 2)		5 (1, 2)	
	120 (1)		35 (1)			5 (3)			R 1989, c. 56, s/a 41 (1)
	120 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 10		5 (4)		5 (3)	
	121-126		36-41			5 (5)			R 1989, c. 56, s/a 41 (1)
	127	R.8	109			6	R.8	5	
	128 (1-4)		110 (1-4)			7	R.15	6	
	128 (5)			R/Rp 1988, c. 31, s/a 26 (2)		8	R.8	6 (1-3)	
						9 (1, 2)		7 (1, 2)	
	128 (6-12)		110 (6-12)			9 (3)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 7 (1)
	129 (1-3)		111 (1-3)						
	129 (4)			Om		9 (4-6)		7 (4-6)	
	129 (5)		111 (4)			10	R.15	7	
	130 (1)		112			11	R.8	8	
	130 (2, 3)		113 (1, 2)			12 (1-3)		9 (1-3)	
	131, 132		114, 115			12 (4)		9 (9)	
	133 (1-6)		116 (1-6)			12 (5)			R 1982, c. 26, s/a 55 (2)
	133 (7)		116 (7, 8)			12 (6)		9 (10)	
	133 (8-42)		116 (9-43)			13, 14		10, 11	
	133 (43)		116 (44, 45)			15		12 (1-3)	
	133 (44-48)		116 (46-50)			16, 17		13, 14	
	134		117			18		15 (1-3)	
	135-151		119-135			19 (1)			R/Rp 1989, c. 64, s/a 11
	152	R.14	42			19 (2, 3)		16 (2, 3)	
	153 (1, 2)		43 (1, 2)			20		17 (1-3)	
	153 (3)			R 1988, c. 27, s/a 33 (2)		21 (1-3)		18 (1-3)	
	153 (4, 5)			R 1988, c. 27, s/a 33 (4)		21 (4)			R 1986, c. 46, s/a 7 (2)



[illegible]

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
441	7	R.8	6		441	65 (1, 2)	R.8	44 (1, 2)	
	8 (1, 2)		7 (1, 2)			65 (3)		44 (4)	
	8 (3)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 8 (1)		66		45 (1)	
	8 (4-6)		7 (4-6)			67	R.16	25	
	9	R.16	6			68			R/Rp 1986, c. 19, s/a 1 (1)
	10	R.8	8			69		27	
	11 (1-3)		9 (1-3)			70 (1)		28 (1)	
	11 (4)		9 (9)			70 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 50
	11 (5)			R 1982, c. 26, s/a 46 (2)		70 (3)		28 (3)	
	11 (6)		9 (10)			71-75			R/Rp 1986, c. 19, s/a 1 (2)
	12, 13		10, 11			76			R 1986, c. 19, s/a 1 (2)
	14		12 (1-3)			77, 78	R.8	108, 109	
	15, 16		13, 14			79 (1-4)		110 (1-4)	
	17		15 (1-3)			79 (5)			R/Rp 1988, c. 31, s/a 28 (2)
	18 (1)			R/Rp 1989, c. 64, s/a 12					
	18 (2, 3)		16 (2, 3)			79 (6-12)		110 (6-12)	
	19		17 (1-3)			80 (1-3)		111 (1-3)	
	20 (1-3)		18 (1-3)			80 (4)			Om
	20 (4)			R 1986, c. 46, s/a 8 (2)		80 (5)		111 (4)	
	20 (5)		18 (4)			81 (1)		112	
	21, 22		19, 20			81 (2, 3)		113	
	23		21 (1-4)			82, 83		114, 115	
	24 (1)		136			84 (1-6)		116 (1-6)	
	24 (2, 3)			NC/NR		84 (7)		116 (7, 8)	
	24 (4-10)			Om		84 (8-21)		116 (9-22)	
	24 (11, 12)			NC/NR		84 (22-41)		116 (24-43)	
	25		46 (1-15)			84 (42)		116 (44, 45)	
	26		72 (2-17)			84 (43-47)		116 (46-50)	
	27			R/Rp 1983, c. 5, s/a 5		85		117	
	28 (1)	R.16	16			86-102		119-135	
	28 (2, 3)			Om		103 (1)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 48 (1)
	29 (1-3)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 48					
	29 (4)		17 (2)			103 (2)		136 (3)	
	30-32		18-20			103 (3)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 48 (2)
	33 (1)		21			103 (4, 5)	R.16	40 (1, 2)	
	33 (2-5)			NC/NR		103 (6)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 8 (4)
	34		22			103 (7)	R.8	136 (7)	
	35			R 1987, c. 22, s/a 8 (3)		103 (8)			NC/NR
	36, 37		23, 24			103 (9)	R.16	40 (3)	
	38			R/Rp 1990, c. 10, s/a 145 (1)		104 (1)			R/Rp 1983, c. 72, s/a 49
	39 (1)			R/Rp 1983, c. 56, s/a 7		104 (2-4)		41 (2-4)	
	39 (2, 3)			R 1990, c. 10, s/a 145 (2)		105			R 1983, c. 72, s/a 50
	40 (1)			R/Rp 1990, c. 10, s/a 145 (3)		106		42	
	40 (2)	R.8	103 (2)			107	R.8	137	
	41, 42			NC/NR		108 (1)		138 (1)	
	43		104			108 (2)			Om
	44		22			108 (3, 4)		138 (2, 3)	
	45 (1-3)		23 (1)			109-114		139-144	
	45 (4-13)		23 (2-11)			115	R.16	43	
	46-48		24-26			116-118	R.8	145-147	
	49		27 (1)			119		148 (1-3)	
	50			NC/NR		120 (1)			NC/NR
	51		28			120 (2-5)			Om
	52 (1, 2)		29 (1, 2)			121, 122	R.16	44, 45	
	52 (3, 4)		29 (5, 6)			123			R 1988, c. 27, s/a 35
	53		30			124			NC/NR
	54		31 (1)			125, 126		46, 47	
	55		32 (1)			Form 1, 2	R.8	Form 1, 2	
	56		33						
	57 (1)		34 (1)		442	1 pt.	R.8	1	
	57 (2-6)		34 (6-10)			1 pt.	R.17	1	
	58		35 (1)			2 (1)		2	
	59-61		36-38			2 (2-4)			Om
	62 (1-7)		40 (1-7)			2 (5)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 35 (2)
	62 (8-10)		40 (10-12)						Om
	63 (1)		41			2 (6, 7)			NC/NR
	63 (2-6)		42			2 (8)			
	64		43						

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

## R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980

Former Legislation <i>Loi antérieure</i>			Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>			Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>		Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
442	3 (1)	R.17	3 (1)			442	67	R.8	28		
	3 (2-4)	R.8	4				68 (1, 2)		29 (1, 2)		
	3 (5)	R.17	3 (2)				68 (3,4)		29 (5, 6)		
	4 (1, 2)		4 (1, 2)				69		30		
	4 (3)			R 1989, c. 56, s/a 43 (1)			70		31 (1)		
	4 (4)		4 (3)				71		32 (1)		
	4 (5)			R 1989, c. 56, s/a 43 (1)			72		33		
	5	R.8	5				73 (1)		34 (1)		
	6	R.17	5				73 (2-6)		34 (6-10)		
	7	R.8	6 (1-3)				74		35 (1)		
	8 (1, 2)		7 (1, 2)				75		35 (2, 3)		
	8 (3)			R/Rp 1986, c. 46, s/a 9 (4)			76-78		36-38		
	8 (4-6)		7 (4-6)				79		39 (1, 2)		
	9		8				80 (1-7)		40 (1-7)		
	10	R.17	6				80 (8-10)		40 (10-12)		
	11 (1-3)	R.8	9(1-3)				81-83		41-43		
	11 (4)		9 (9)				84 (1, 2)		44 (1, 2)		
	11 (5)			R 1982, c. 26, s/a 37 (2)			84 (3)		44 (4)		
	11 (6)		9 (10)				85		45 (1)		
	12, 13		10, 11				86, 87	R.17	7, 8		
	14		12 (1-3)				88 (1-4)		9 (1-4)		
	15, 16		13, 14				88 (5)			NC/NR	
	17		15 (1-3)				88 (6, 7)			Om	
	18 (1)			R/Rp 1989, c. 64, s/a 13			89-91		10-12		
	18 (2, 3)		16 (2, 3)				92 (1)			NC/NR	
	19		17 (1-3)				92 (2, 3)			Om	
	20 (1-3)		18 (1-3)				92 (4-7)			NC/NR	
	20 (4)			R 1986, c. 46, s/a 9 (6)			92 (8-10)			Om	
	20 (5)		18 (4)				92 (11-13)			NC/NR	
	21, 22		19, 20				93			Om	
	23		21 (1-4)				94			NC/NR	
	24 (1)		136 (1)				95			R/Rp 1983, c. 5, s/a 6	
	24 (2, 3)						96, 97			R 1983, c. 5, s/a 6	
	24 (4-8)			NC/NR			98 (1)		13		
	24 (9)			Om			98 (2, 3)			Om	
	24 (10, 11)			NC/NR			99 (1, 2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 40	
	24 (12, 13)			Om			99 (3)		14 (2)		
	25 (1)		49 (1)				100 (1)			NC/NR	
	25 (2, 3)		46 (5, 6)				100 (2)		15		
	25 (4)		49 (2)				100 (3-11)			Om	
	26-28		51-53				100 (12-16)			NC/NR	
	29		54 (1, 2)				101		16		
	30 (1)		55				102 (1)		17		
	30 (2)			R/Rp 1987, c. 22, s/a 9 (1)			102 (2)			NC/NR	
	31		56				103			NC/NR	
	32		57 (1-4)				104		18 (1)		
	33		60 (1, 2)				105			R 1987, c. 22, s/a 9 (2)	
	34		61				106		18 (2)		
	35-44		62-71				107, 108		19, 20		
	45		73				109			R/Rp 1990, c. 10, s/a 146 (1)	
	46		74 (1, 2)				110 (1)			R/Rp 1983, c. 56, s/a 8	
	47		75				110 (2, 3)			R 1990, c. 10, s/a 146 (2)	
	48 (1, 2)		76 (1, 2)				111 (1)			R/Rp 1990, c. 10, s/a 146 (3)	
	48 (3-7)		76 (5-9)				111 (2)	R.8	103 (2)		
	49-51		77-79				112, 113			NC/NR	
	52 (1)		80 (1)				114		104		
	52 (2)		81 (1)				115			R/Rp 1988, c. 23, s/a 1	
	52 (3)		80 (3)				116	R.17	22		
	52 (4)		93 (1)				117 (1)		23 (1)		
	53 (1, 2)		83 (1, 2)				117 (2)			R/Rp 1982, c. 26, s/a 41	
	53 (3)		83 (4)				117 (3)		23 (3)		
	54, 55		84, 85				118-122			R/Rp 1988, c. 23, s/a 2	
	56		89 (1)				123			NC/NR	
	57-59		90-92				124, 125	R.8	108, 109		
	60		22				126 (1-4)		110 (1-4)		
	61		23 (1-11)				126 (5)			R/Rp 1988, c. 31, s/a 29 (2)	
	62-64		24-26				126 (6-12)		110 (6-12)		
	65		27 (1)				127 (1-3)		111 (1-3)		
	66			NC/NR							



R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
442	127 (4) .....			Om	443	15-17	R.8	13-15	
	127 (5) .....	R.8	111 (4)			18 (1) .....			R/Rp 1989, c. 64, s/a 14
	128 .....		115			18 (2, 3) .....		16 (2, 3)	
	129 .....		112			19 .....		17	
	130, 131 .....		113, 114			20 (1-3) .....		18 (1-3)	
	132 (1-6) .....		116 (1-6)			20 (4) .....			R 1986, c. 46, s/a 10 (6)
	132 (7) .....		116 (7, 8)			20 (5) .....		18 (4)	
	132 (8-21) .....		116 (9-22)			21-23 .....		19-21	
	132 (22-41) .....		116 (24-43)			24 (1) .....		136	
	132 (42) .....		116 (44, 45)			24 (2, 3) .....			NC/NR
	132 (43-47) .....		116 (46-50)			24 (4-10) .....			Om
	133 .....		117			24 (11, 12) .....			NC/NR
	134-150 .....		119-135			25 .....		49	
	151 (1) .....			R/Rp 1982, c. 26, s/a 44		26 (1-5) .....		50 (1-5)	
	151 (2) .....			R/Rp 1983, c. 72, s/a 54 (2)		26 (6, 7) .....		46 (5, 6)	
	151 (3, 4) .....	R.17	35 (1, 2)			27-29 .....		51-53	
	151 (5) .....			R/Rp 1986, c. 46, s/a 9 (8)		30 .....		54 (1, 2)	
	151 (6) .....	R.8	136 (7)			31 (1) .....		55	
	151 (7) .....			NC/NR		31 (2) .....			R/Rp 1987, c. 22, s/a 10 (1)
	151 (8) .....			Om		32 .....		56	
	151 (9) .....	R.17	35 (3)			33 .....		57 (1-4)	
	152 .....			R 1983, c. 72, s/a 55		34 .....		60 (1-3)	
	153, 154 .....		36, 37			35-45 .....		61-71	
	155 .....	R.8	137			46 .....		73	
	156 (1) .....		138 (1)			47 (1) .....		74 (1)	
	156 (2) .....			Om		47 (2, 3) .....		81	
	156 (3, 4) .....		138 (2, 3)			47 (4) .....		74 (2)	
	157-159 .....		139-141			48 .....		75	
	160 .....	R.17	38			49 (1, 2) .....		76 (1, 2)	
	161, 162 .....	R.8	142, 143			49 (3) .....		76 (5)	
	163 (1-3) .....			NC/NR		49 (4-7) .....		76 (6-9)	
	163 (4) .....	R.17	39 (1)			50-52 .....		77-79	
	163 (5) .....			R/Rp 1988, c. 23, s/a 3		53 .....		82 (1-4)	
	164, 165 .....			NC/NR		54 .....		83 (1-4)	
	166-168 .....	R.8	144-146			55, 56 .....		84, 85	
	169 .....			R/Rp 1988, c. 23, s/a 4		57 (1) .....		86 (1)	
	170, 171 .....		147, 148			57 (2) .....		93 (1)	
	172 .....	R.17	43			57 (3) .....		86 (2)	
	173 .....			R 1988, c. 27, s/a 36		58 .....		89 (1)	
	174 (1) .....		44			59-61 .....		90-92	
	174 (2-4) .....			NC/NR		62 .....		22	
	175, 176 .....		45, 46			63 (1-6) .....		23 (1-6)	
	Form 1, 2 .....	R.8	Form 1, 2			63 (7-9) .....		23 (9-11)	
						64-66 .....		24-26	
						67 .....		27 (1, 2)	
443	1 pt. ....	R.8	1			68 .....			NC/NR
	1 pt. ....	R.18	1			69 .....		28	
	2 (1) .....		2			70 .....		29 (1-6)	
	2 (2-4) .....			Om		71 .....		30	
	2 (5, 6) .....			NC/NR		72 .....		23 (8)	
	3 (1) .....		3			73 .....		31 (1)	
	3 (2-4) .....	R.8	4			74 .....		32 (1)	
	4 (1, 2) .....	R.18	4 (1, 2)			75 .....		33	
	4 (3) .....			R 1989, c. 56, s/a 44 (1)		76 (1) .....			R/Rp 1986, c. 46, s/a 10 (7)
	4 (4) .....		4 (3)						
	5 .....	R.8	5			76 (2-6) .....		34 (6-10)	
	6 .....	R.18	5			77 .....		35 (4)	
	7 .....	R.8	6 (1-3)			78-80 .....		36-38	
	8 (1, 2) .....		7			81 .....		39 (1, 2)	
	8 (3) .....			R/Rp 1986, c. 46, s/a 10 (4)		82 .....		40 (1-12)	
	8 (4-6) .....		7			83 (1) .....		41	
	9 .....		8			83 (2-6) .....		42	
	10 .....	R.18	6			84 .....		43	
	11 (1-3) .....	R.8	9 (1-3)			85 (1, 2) .....		44 (1, 2)	
	11 (4) .....		9 (9)			85 (3) .....		44 (4)	
	11 (5, 6) .....			R 1982, c. 26, s/a 27 (2)		86 .....		45 (1)	
	11 (7) .....		9 (10)			87-89 .....	R.18	7-9	
	12, 13 .....		10, 11			90 (1-5) .....		10 (1-5)	
	14 .....		12 (1-3)			90 (6-11) .....			NC/NR
						90 (12, 13) .....		10 (6, 7)	

R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					R.S.O. 1980 — L.R.O. 1980					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
443	90 (14) . . . . . 91, 92 . . . . . 93 (1) . . . . . 93 (2-4) . . . . . 93 (5-8) . . . . . 93 (9-11) . . . . . 93 (12-14) . . . . . 94 . . . . . 95 . . . . . 96 . . . . . 97-99 . . . . . 100 (1) . . . . . 100 (2, 3) . . . . . 101 . . . . . 102 (1) . . . . . 102 (2) . . . . . 102 (3-11) . . . . . 102 (12-16) . . . . . 103, 104 . . . . . 105 . . . . . 106 . . . . . 107 . . . . . 108-110 . . . . . 111 . . . . .  112 (1) . . . . . 112 (2, 3) . . . . . 113 (1) . . . . .  113 (2) . . . . . 114, 115 . . . . . 116 . . . . . 117-119 . . . . . 120 (1) . . . . . 120 (2) . . . . . 120 (3) . . . . . 121-125 . . . . . 126 . . . . . 127 . . . . . 128 . . . . . 129 (1-4) . . . . . 129 (5) . . . . .  129 (6-12) . . . . . 130 (1-3) . . . . . 130 (4) . . . . . 130 (5) . . . . . 131 (1) . . . . . 131 (2, 3) . . . . . 132, 133 . . . . . 134 (1-6) . . . . . 134 (7) . . . . . 134 (8-21) . . . . . 134 (22-41) . . . . . 134 (42) . . . . . 134 (43-47) . . . . . 135 . . . . . 136-152 . . . . . 153 (1) . . . . . 153 (2) . . . . .  153 (3-5) . . . . . 153 (6) . . . . .  153 (7) . . . . . 153 (8) . . . . . 153 (9, 10) . . . . . 154 . . . . . 155 . . . . . 156 . . . . . 157 (1) . . . . .	R.18	11, 12          13      14   15, 16  17  18-20     103 (2)  104 21-23 24 (1)  24 (3) 25-29  108 (1, 2) 109 110 (1-4)  110 (6-12) 111 (1-3)  111 (4) 112 113 114, 115 116 (1-6) 116 (7, 8) 116 (9-22) 116 (24-43) 116 (44, 45) 116 (46-50) 117 119-135    30 (1-3)  136 (7) 30 (4, 5)  31 137 138 (1)	NC/NR  NC/NR Om NC/NR Om NC/NR Om NC/NR R/Rp 1983, c. 5, s/a 4 R 1983, c. 5, s/a 4  Om R 1982, c. 26, s/a 30 NC/NR  Om NC/NR  NC/NR  R 1987, c. 22, s/a 10 (2)  R/Rp 1990, c. 10, s/a 147 (1) R/Rp 1983, c. 56, s/a 9 R 1990, c. 10, s/a 147 (2) R/Rp 1990, c. 10, s/a 147 (3)  NC/NR  NC/NR  R/Rp 1982, c. 26, s/a 31  NC/NR  R/Rp 1988, c. 31, s/a 30 (2)  Om  Om  R/Rp 1982, c. 26, s/a 34 R/Rp 1983, c. 72, s/a 59 (2)  R/Rp 1986, c. 46, s/a 10 (9)  NC/NR R 1983, c. 72, s/a 60		443	157 (2) . . . . . 157 (3, 4) . . . . . 158-162 . . . . . 163-165 . . . . . 166, 167 . . . . . 168 (1) . . . . . 168 (2) . . . . . 168 (3) . . . . . 169 . . . . . 170 . . . . . 171 . . . . . 172 . . . . . 173 (1, 2) . . . . . 173 (3) . . . . . 173 (4-8) . . . . . 174 . . . . . Form 1, 2 . . . . .	R.8      R.18 R.8 R.18 R.8  R.18      R.8	138 (2, 3) 139-143  144, 145 146 (1) 32 146 (2) 33 147 148 (1-3) 34 35 (1, 2)  35 (4-8) 36 Form 1, 2	Om   NC/NR  <

1982					1982					
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
26	39	R.8	32 (2, 3)	R/Rp 1983, c. 72, s/a 53	26	92	R.8	19	R/Rp 1983, c. 72, s/a 11	
	40	R.17	14 (1)				93			32 (2, 3)
	41						94	R.10		17 (1)
	42 (1)	R.8	116 (7, 8)				95			
	42 (2)		116 (23)				96 (1)	R.8		116 (7, 8)
	43		118			96 (2)		116 (23)		
	44			R/Rp 1983, c. 72, s/a 54 (1)		97		118		
	45		3			98			R/Rp 1983, c. 72, s/a 12 (1)	
46 (1)			9 (4-8)			99, 100			Om	
46 (2)				Om	49	1	R.8	46 (14)		
47			19			2 (1)		116 (24)		
48	R.16	17 (1)				2 (2)		116 (48)		
49	R.8	32 (2, 3)				3	R.9	36		
50				R/Rp 1983, c. 72, s/a 47		4	R.8	46 (14)		
51 (1)			116 (7, 8)			5 (1)		116 (24)		
51 (2)			116 (23)			5 (2)		116 (48)		
52			118			6		44 (3)		
53				R/Rp 1983, c. 72, s/a 48 (1)		7		46 (14)		
54			3			8 (1)		116 (24)		
55 (1)			9 (4-8)			8 (2)		116 (48)		
55 (2)				Om		9	R.11	34		
56			19 (1)			10	R.8	46 (14)		
57	R.15	32 (2, 3)				11 (1)		116 (24)		
58		14 (1)				11 (2)		116 (48)		
59				R/Rp 1983, c. 72, s/a 40		12		94		
60 (1)	R.8	116 (7)				13		106 (1)		
60 (2)		116 (23)				14 (1)		116 (24)		
61		118				14 (2)		116 (48)		
62				R/Rp 1983, c. 72, s/a 41 (1)		15				NC/NR
63			3			16		46 (14)		R 1989, c. 84, s/a 15 (6)
64 (1)			9 (4-8)			17				
64 (2)				Om		18		94		
65			19			19	R.14	13 (12)		
66			32 (2, 3)			20 (1)	R.8	116 (24)		
67	R.11	14 (1)				20 (2)		116 (48)		R 1988, c. 27, s/a 33 (3)
68				R/Rp 1983, c. 72, s/a 16		21				
69 (1)	R.8	116 (7, 8)				22		46 (14)		
69 (2)		116 (23)			23 (1)		116 (24)			
70		118			23 (2)		116 (48)			
71				R/Rp 1983, c. 72, s/a 17 (1)	24		46 (14)			
72			3		25 (1)		116 (24)			
73 (1)			9 (4-8)		25 (2)		116 (48)			
73 (2)				Om	26	R.17	2			
74			19		27	R.8	94			
75			32 (2, 3)		28 (1)		116 (24)			
76	R.12	19 (1)			28 (2)		116 (48)	R/Rp 1988, c. 23, s/a 4		
77				R/Rp 1983, c. 72, s/a 23	29					
78 (1)	R.8	116 (7, 8)			30		94			
78 (2)		116 (23)			31	R.18	27 (5)			
79		118			32 (1)	R.8	116 (24)			
80				R/Rp 1983, c. 72, s/a 24 (1)	32 (2)		116 (48)			
81			3		33, 34			Om		
82 (1)			9 (4-8)		1983					
82 (2)				Om	Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			
83			19		Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	
84			32 (2, 3)		4	1 pt. [177 (1, 2)]	R.17	47 (1, 2)	NC/NR	
85		R.9	17 (1)			1 pt. [177 (3, 4)]				
86				R/Rp 1983, c. 72, s/a 4		1 pt. [177 (5, 6)]		47 (3, 4)		
87 (1)	R.8	116 (7, 8)				1 pt. [177 (7)]			NC/NR	
87 (2)		116 (23)			2, 3			Om		
88		118			5	2	R.8	96 (4)	R/Rp 1983, c. 72, s/a 45	
89				R/Rp 1983, c. 72, s/a 5 (1)		3		96 (4)		
90			3			4		96 (4)		
91 (1)			9 (4-8)			5 pt. [27 (1)]				
91 (2)				Om		5 pt. [27 (2-5)]		97 (1-5)		



1983					1983				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
5	5 pt. [27 (6)] 6 7 8 9 10 pt. [68] 10 pt. [69 (1)] 10 pt. [69 (2)] 10 pt. [70] 11 pt. [51 (1-3)] 11 pt. [51 (4)] 11 pt. [52] 11 pt. [53] 11 pt. [54] 11 pt. [55]	R.8	96 (4) 96 (4) 96 (4) 96 (4) 96 (1) 96 (2) 96 (3) 96 (4) 97 (1-3) 97 (5) 97 (4) 98 (1) 98 (2) 96 (4)		72	22 pt. [80 (12-16)] 23 24 (1) 24 (2) 25 26 27 (1) 27 (2) 28 29 pt. [106 (1)] 29 pt. [106 (2)] 29 pt. [106 (3-11)] 29 pt. [106 (12-16)] 30 31 (1) 31 (2) 32 33 (1) 33 (2) 34 35 (1) 35 (2) 36 37 (1) 37 (2) 38 39 pt. [64 (1)] 39 pt. [64 (2)] 39 pt. [64 (3-11)] 39 pt. [64 (12-16)] 40 41 (1) 41 (2) 41 (3) 42 43 (1) 43 (2) 44 45 46 47 48 (1) 48 (2) 49 50 51 (1) 51 (2) 52 53 54 (1) 54 (2) 55 56 (1) 56 (2) 57 58 59 (1) 59 (2) 60 61 62, 63	R.12    R.8  R.13 R.8  R.13    R.8    R.14 R.8     R.15   R.8    R.16 R.8 R.16  R.8  R.17 R.8  R.18 R.8 R.18	29 (2)    136 (5) 6 (1) 14 (1) 14 (2)  15    24 (2) 136 (1) 136 (5)  14 (1) 14 (2) 35 (2) 136 (1) 136 (5)  14 (1) 14 (2)  15  24 (2) 136 (1) 136 (3) 136 (5)  14 (1) 14 (2)  97 (1-5) 99 28 (2) 136 (1) 136 (5) 41 (1)  14 (1) 14 (2) 23 (2) 136 (1) 136 (5)  14 (1) 14 (2)  24 (2) 136 (1) 136 (5) 35 (3)	NC/NR  R/Rp 1986, c. 46, s/a 4 (4) Om  R/Rp 1989, c. 64, s/a 9 NC/NR Om NC/NR Om NC/NR Om Om R/Rp 1989, c. 64, s/a 11 NC/NR Om NC/NR Om Om R/Rp 1989, c. 64, s/a 12 Om Om R/Rp 1989, c. 64, s/a 13 Om R/Rp 1989, c. 64, s/a 14 Om Om
13	1 2 3,4	R.12	47 (4, 5) 58	Om					
56	1 2 3 4 5 6 7 8 9			R 1990, c. 10, s/a 139 (2) R 1990, c. 10, s/a 140 (2) R 1990, c. 10, s/a 141 (2) R 1990, c. 10, s/a 142 (2) R 1990, c. 10, s/a 143 (2) R 1990, c. 10, s/a 144 (2) R 1990, c. 10, s/a 145 (2) R 1990, c. 10, s/a 146 (2) R 1990, c. 10, s/a 147 (2)					
72	1 (1) 1 (2) 2 3 pt. [83 (1)] 3 pt. [83 (2)] 3 pt. [83 (3-11)] 3 pt. [83 (12-16)] 4 5 (1) 5 (2) 6 7 8 (1) 8 (2) 9 10 pt. [58 (1)] 10 pt. [58 (2)] 10 pt. [58 (3-11)] 10 pt. [58 (12-16)] 11 12 (1) 12 (2) 13 14 (1) 14 (2) 15 16 17 (1) 17 (2) 18 19 20 (1) 20 (2) 21 22 pt. [80 (1)] 22 pt. [80 (2)] 22 pt. [80 (3-11)]	R.8  R.9  R.8  R.10  R.8  R.11 R.8 R.11 R.8 R.12	14 (1) 14 (2)  18 (3)  27 (2) 136 (1) 136 (5) 34 (2, 3) 14 (1) 14 (2) 17 (3) 26 (2) 136 (1) 136 (5) 14 (1) 14 (2) 25 (2) 136 (1) 136 (5) 32 (2, 3) 14 (1) 14 (2) 20	R/Rp 1989, c. 64, s/a 5 NC/NR Om NC/NR Om R/Rp 1989, c. 64, s/a 6 NC/NR Om NC/NR Om R/Rp 1989, c. 64, s/a 7 Om R/Rp 1989, c. 64, s/a 8 NC/NR Om					

[illegible]

[illegible]



1988					1989				
Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>			Former Legislation <i>Loi antérieure</i>		Consolidation <i>Refonte</i>		
Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Section <i>Article</i>	Disposal <i>Traitement</i>
31	25 (1)	R.8	110 (1)		11	23 (2)	R.8 R.17 R.8 R.18	139 (2)	
	25 (2)		110 (5)			23 (3)		43	
	25 (3)		110 (6)			24 (1)		18 (1)	
	25 (4)		110 (8)			24 (2)		139 (2)	
	25 (5)		110 (13-15)		12	24 (3)	R.18	34	
	25 (6)		136 (1)			24 (4)		35 (8)	
	26 (1)		110 (1)						
	26 (2)		110 (5)		56	1 (1) . . . . .	R.16	38 (6)	Om
	26 (3)		110 (6)			1 (2)			Om
	26 (4)		110 (8)			2, 3 . . . . .			
	26 (5)		110 (13-15)		64	35 (1) . . . . .	R.8		Om
	26 (6)		136 (1)			35 (2)		138 (1)	Om
	27 (1)		110 (1)			36 (1) . . . . .			Om
	27 (2)		110 (5)			36 (2)		138 (1)	Om
	27 (3)		110 (6)			37 (1) . . . . .			Om
	27 (4)		110 (8)			37 (2)		138 (1)	Om
	27 (5)		110 (13-15)			38 (1) . . . . .			Om
	27 (6)		136 (1)			38 (2)		138 (1)	Om
	28 (1)		110 (1)			39 (1) . . . . .			Om
	28 (2)		110 (5)			39 (2)		138 (1)	Om
	28 (3)		110 (6)			40 (1) . . . . .			Om
	28 (4)		110 (8)			40 (2)		138 (1)	Om
	28 (5)		110 (13-15)			41 (1) . . . . .			Om
	28 (6)		136 (1)			41 (2)		138 (1)	Om
	29 (1)		110 (1)			42 (1) . . . . .			Om
	29 (2)		110 (5)			42 (2)		138 (1)	Om
	29 (3)		110 (6)			43 (1) . . . . .			Om
	29 (4)		110 (8)			43 (2)		138 (1)	Om
	29 (5)		110 (13-15)			44 (1) . . . . .			Om
	29 (6)		136 (1)			44 (2)		138 (1)	
	30 (1)		110 (1)		65	5	R.8	16 (1)	
	30 (2)		110 (5)			6		16 (1)	
	30 (3)		110 (6)			7		16 (1)	
	30 (4)		110 (8)			8		16 (1)	
	30 (5)		110 (13-15)			9		16 (1)	
	30 (6)		136 (1)			10		16 (1)	
			11		16 (1)				
			12		16 (1)				
			13		16 (1)				
			14		16 (1)				
			72	R.10 R.16 R.17	44 (1)	34 (3) 34 (4) 35 (1) 36 (3) 36 (4) 37 (1) 37 (3) 31 (3) 31 (4) 32 (1)			
		44 (2)							
		44 (3)							
		45 (1)							
		45 (2)							
		45 (3)							
		45 (4)							
		46 (1)							
		46 (2)							
		46 (3)							
11	15 (1)	R.8	18 (1)		65	44 (1)	R.10 R.16 R.17	34 (3)	
	15 (2)	R.9	139 (2)			44 (2)		34 (4)	
	15 (3)		41			44 (3)		35 (1)	
	15 (4)	R.8	42 (7)			45 (1)		36 (3)	
	16 (1)		18 (1)		45 (2)	36 (4)			
	16 (2)	R.10	139 (2)		45 (3)	37 (1)			
	16 (3)		43		45 (4)	37 (3)			
	16 (4)	R.8	44 (4)		46 (1)	31 (3)			
	17 (1)		18 (1)		46 (2)	31 (4)			
	17 (2)	R.11	139 (2)		46 (3)	32 (1)			
	17 (3)		36						
	18 (1)	R.8	18 (1)		72	R.8	42 (4)		
	18 (2)		139 (2)				59 (2)		116 (40)
	18 (3)	R.12	52				59 (3)		122
	19 (1)		18 (1)				60 (1)		42 (4)
	19 (2)	R.8	139 (2)				60 (2)		116 (40)
	19 (3)		34 (1)				60 (3)		122
	19 (4)	R.13	35				61 (1)		42 (4)
	19 (5)		36				61 (2)		116 (40)
	20 (1)	R.8	18 (1)				61 (3)		122
	20 (2)		139 (2)				62 (1)		42 (4)
	21 (1)	R.15	18 (1)		62 (2)	116 (40)			
	21 (2)		139 (2)		62 (3)	122			
	21 (3)	R.8	34		63 (1)	42 (4)			
	22 (1)		18 (1)		63 (2)	116 (40)			
	22 (2)	R.16	139 (2)		63 (3)	122			
	22 (3)		45 (1)		64 (1)	42 (4)			
	23 (1)	R.8	18 (1)		64 (2)	116 (40)			
			64 (3)	122					
			65 (1)	42 (4)					
			65 (2)	116 (40)					

[illegible]





## SCHEDULE C

TABLE OF UNCONSOLIDATED AND  
UNREPEALED ACTS

This Schedule shows the Acts and parts of Acts passed by the Legislature after July 1, 1867 that still have effect. These provisions usually are of specific or local interest and as such are not contained in the Revised Statutes of Ontario. An example of an Act which is unconsolidated and unrepealed is the *Statutes Revision Act, 1989* which supplies the authority for the preparation and proclamation of the Revised Statutes of Ontario, 1990.

Private Acts are not included in this Schedule. Readers should refer to the Table of Private Acts.

The following abbreviations are used in this Schedule:

## ANNEXE C

TABLE DES LOIS NON ABROGÉES ET  
NON CODIFIÉES

La présente annexe énumère les lois et les parties de lois adoptées par la Législature après le 1<sup>er</sup> juillet 1867 qui ont toujours un effet juridique. Ces dispositions sont généralement d'un intérêt local ou particulier et ne figurent pas, en conséquence, dans les Lois refondues de l'Ontario. Un exemple de loi non abrogée et non codifiée est fourni par la *Loi de 1989 sur la refonte des lois*, en vertu de laquelle les Lois refondues de l'Ontario de 1990 ont été préparées et proclamées.

Les lois d'intérêt privé ne sont pas comprises dans la présente annexe. Elles font l'objet de la Table des lois d'intérêt privé.

Les abréviations suivantes sont utilisées dans l'annexe :

## Abbreviations/Abréviations

Schedule	Sch/Ann	annexe
section(s)	s/a	article(s)
The part of section 8 relating to subsection 12a (1)	s/a 8 pt. [12a (1)]	La partie de l'article 8 relative au paragraphe 12a (1)
Total	Tot.	La totalité
Total, except for subsection 3 (1)	Tot., exc. s/a 3 (1)	La totalité excepté le paragraphe 3 (1)
Total, except for the part of section 8 relating to subsection 12a (1)	Tot., exc. s/a 8 pt. [12a (1)]	La totalité excepté la partie de l'article 8 relative au paragraphe 12a (1)



Schedule C: Table of Unconsolidated and Unrepealed Acts  
*Annexe C : Table des lois non abrogées et non codifiées*

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1868	31 Victoria	20	Registration of Titles (Ontario) Act	s/a 55 - part beginning with "Provided" in the fifteenth line; <i>partie commençant par "Provided" à la quinzième ligne.</i>
1869	33 Victoria	9	An Act respecting Law Fees and Trust Funds	s/a 3
1871-72	35 Victoria	20	An Act to make provision for payment of Law Fees in territorial and judicial districts by means of stamps and to amend the Act respecting Law Fees and Trust Funds	s/a 3
1873	36 Victoria	33	An Act to provide for the establishment of a Hospital for the reclamation and cure of Habitual Drunkards	Tot., exc., s/a 13-15, 18-25
		50	An Act to organize the Municipality of Shuniah and to amend the Acts for establishing Municipal Institutions in unorganized districts	s/a 1-3 (in so far as not inconsistent with 1936, c. 83; <i>sauf incompatibilité avec 1936, chap. 83</i> )
1874	37 Victoria	15	An Act to make valid certain sales of land for Taxes in junior counties, and in towns not separated from counties	Tot.
1874	38 Victoria	4	An Act respecting the Operation of Statutes of Ontario	s/a 2
		8	An Act respecting Marriages and Licenses and Certificates to Marry	s/a 6
1875-6	39 Victoria	1	An Act to amend and repeal certain enactments of the last Session of the Legislature of this Province	s/a 5, 6, 7
		4	An Act respecting the application of the Surplus Distribution Money	Tot.
		22	An Act respecting Aid to certain Railways and for other purposes	s/a 1, 2
		37	An Act relating to the Municipality of Shuniah, and the tax imposed on lands in the District of Algoma	s/a 1, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 (in so far as not inconsistent with 1936, c. 83; <i>sauf incompatibilité avec 1936, chap. 83</i> )
1877	40 Victoria	2	An Act to amend and repeal certain enactments of the last Session of the Legislature of this Province	Tot.
		14	An Act respecting aid to certain Railways and the creation of a Railway Land Subsidy Fund	s/a 1
		30	An Act to apply the Municipal Law to certain Townships in the District of Nipissing	Tot.
		31	An Act respecting the Municipality of Shuniah	s/a 1-8 (in so far as not inconsistent with 1936, c. 83; <i>sauf incompatibilité avec 1936, chap. 83</i> )
R.S.O. 1877		26	An Act respecting the Sale and Management of Timber on Public Lands	s/a 21
		39	Superior Courts of Law Act	s/a 19
		166	An Act respecting Aid to Railways	Tot.
		182	Temperance Act of Ontario	Tot.
1878	41 Victoria	16	An Act respecting aid to certain Railways	Tot.



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1878 con./suite	41 Victoria	19	An Act respecting the registration of Railway Aid Scrip	Tot.
1879	42 Victoria	16	An Act to amend the law as to the Limitation of Actions	s/a 1 - part after "accrued" in the eighth line; <i>partie suivant "accrued" à la huitième ligne.</i>
		28	An Act to authorize the issuing of Scrip for Railway Grants in Certain Cases	Tot.
1880	43 Victoria	2	An Act to provide for the erection of New Buildings for the accommodation of the Provincial Legislature	Tot.
		8	Division Courts Act, 1880	s/a 54
1881	44 Victoria	8	An Act to regulate Fees of certain officers and others	s/a 1
		22	Railway Accidents Act, 1881	s/a 4
		23	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
1882	45 Victoria	3	An Act respecting the Upper Canada Land Improvement Fund	Tot.
1882-83	46 Victoria	3	An Act to provide for the final settlement of the Common School Fund	Tot.
		5	Ontario Creameries Act, 1883	Tot.
1884	47 Victoria	31	An Act to authorize the substitution of terminable annuities for Railway Aid Certificates	Tot.
1885	48 Victoria	20	An Act respecting the District of Rainy River	s/a 12
		37	An Act to authorize payment of money in lieu of Railway Aid Certificates in certain cases	Tot.
		41	An Act respecting Municipalities in Algoma, Muskoka, Parry Sound, Nipissing and Thunder Bay	s/a 3
1886	49 Victoria	6	An Act Respecting the Upper Canada Land Improvement Fund	Tot.
		9	An Act respecting Awards under The Niagara Falls Park Act	Tot.
		37	Municipal Amendment Act	s/a 18 - part after "Council" in the eighth line; <i>partie suivant "Council" à la huitième ligne.</i>
1887	50 Victoria	13	An Act respecting Niagara Falls Park	s/a 4 (3)
R.S.O. 1887		106	An Act respecting Short Forms of Leases	Tot. (but only as to instruments executed before December 31, 1897; <i>mais seulement pour les actes passés avant le 31 décembre 1897</i> )
1888	51 Victoria	3	An Act respecting arbitration with the Province of Quebec	Tot.
1889	52 Victoria	35	An Act respecting Aid to certain Railways	Tot.
		53	An Act validating a certain agreement between the University of Toronto and the Corporation of the City of Toronto	Tot.
1890	53 Victoria	5	An Act to vest certain portions of the former St. Catharines, Thorold and Niagara Falls Road, in the Town of Niagara Falls and Township of Stamford	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1890 <i>con./suite</i>	53 Victoria	46	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
1891	54 Victoria	2	An Act respecting the settlement by arbitration, of accounts between the Dominion of Canada and the Provinces of Ontario and Quebec, and between the said two Provinces	Tot.
		3	An Act for the settlement of questions between the Governments of Canada and Ontario respecting Indian Lands	Tot.
		39	An Act relating to Railways	Tot.
1892	55 Victoria	8	An Act to confirm a certain agreement made between the Commissioners of the Queen Victoria Niagara Falls Park and the Canadian Niagara Power Company, and to enable the said Company to vary the agreement into practical effect	Tot.
		41	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		44	An Act respecting Bonuses by Municipal Corporations in Certain Cases	Tot.
1893	56 Victoria	6	An Act respecting the Debt of the Town of Sault Ste. Marie to Her Majesty as representing this Province	Tot., exc. s/a 6
		34	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
1894	57 Victoria	12	An Act respecting the site of the new Legislative and Departmental Buildings	Tot.
		16	An Act relating to Mines and Mining Lands	s/a 11
		49	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
1895	58 Victoria	26	Landlord and Tenant Act, 1895	Tot. (but only as to instruments executed before December 31, 1897; <i>mais seulement pour les actes passés avant le 31 décembre 1897</i> )
		36	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		37	An Act respecting Railway Lands	Tot.
1896	59 Victoria	8	An Act to confirm an Agreement relating to Osgoode Street, Toronto	Tot.
		11	An Act to authorize the transfer of certain Provincial Lands occupied by the Canadian Pacific Railway	Tot.
		48	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
1897	60 Victoria	14	An Act to make certain Amendments to the Statute Law	s/a 74 (amends/modifié 1896, c. 48, s/a 6)
		40	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		59	An Act setting apart certain wild lands of the Crown for the use of the University of Toronto, and for other purposes	Tot.
		60	An Act respecting certain Lands forming part of the Property of the University of Toronto	Tot.
R.S.O. 1897		136	Registry Act	s/a 80, 81, 91, 114, 115, 116, 117
		305	An Act respecting Tithes	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
R.S.O. 1897 con./suite		306	An Act respecting Rectories	s/a 2-4
		322	An Act respecting Certain Rights and Liberties of the People	see R.S.O. 1980, Appendix A; <i>voir L.R.O. 1980, appendice A</i>
		323	An Act concerning Monopolies, and Dispensation with penal laws, etc.	see R.S.O. 1980, Appendix A; <i>voir L.R.O. 1980, appendice A</i>
		327	An Act respecting Champerty	see R.S.O. 1980, Appendix A; <i>voir L.R.O. 1980, appendice A</i>
		330	An Act respecting Real Property	see R.S.O. 1980, Appendix A; <i>voir L.R.O. 1980, appendice A</i>
		331	Statute of Uses	see R.S.O. 1980, Appendix A; <i>voir L.R.O. 1980, appendice A</i>
		341	An Act respecting Lunatics	s/a 3
1898	61 Victoria	22	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
1899	62 Victoria (2nd Session)	2	An Act respecting the Boundary between the Provinces of Ontario and Manitoba	see R.S.O. 1980, Appendix B; <i>voir L.R.O. 1980, appendice B</i>
		23	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
1900	63 Victoria	17	An Act to amend the Statute Law	s/a 16
		29	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		30	An Act respecting Aid by Land Grant to the Algoma Central Railway Company	Tot.
1901	1 Edward VII	5	An Act to amend the Act respecting the settlement by Arbitration of Accounts between the Dominion of Canada and the Provinces of Ontario and Quebec and between the said two Provinces	Tot.
		6	An Act to provide for the appropriation of certain lands for the Volunteers who served in South Africa and the Volunteer Militia on the frontiers in 1866	Tot.
		12	An Act to amend the Statute Law	s/a 25, 31-34
		22	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		23	An Act respecting Aid by Land Grant to the Manitoulin and North Shore Railway Company	Tot.
		24	An Act respecting aid by Land Grant to the Thunder Bay, Nipigon and St. Joe Railway Company	Tot.
		11	An Act to approve and confirm an Agreement between the Commissioners for the Queen Victoria Niagara Falls Park and The Canadian Niagara Power Company	Tot.
		12	An Act to amend the Statute Law	s/a 28, 30, 31, 32
1902	2 Edward VII	13	An Act respecting the Imperial Statutes relating to property and civil rights incorporated into the Statute Law of Ontario	Tot.
		25	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		43	University Amendment Act, 1902	s/a 7



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1903	3 Edward VII	3	An Act to amend The Act to provide for the appropriation of certain lands for the Volunteers who served in South Africa and the Volunteer Militia who served on the frontier in 1866	Tot.
		5	An Act respecting aid by Land Grant to the Canada Central Railway Company	Tot.
		7	Statute Law Amendment Act, 1903	s/a 59,63
1904	4 Edward VII	6	An Act to amend The Act to provide for the appropriation of certain lands for the Volunteers who served in South Africa and the Volunteer Militia who served on the frontier in 1866	Tot.
		10	Statute Law Amendment Act, 1904	s/a 69, 71, 76
		18	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		19	An Act respecting Aid to the Algoma Central and Hudson Bay Railway and Associated Industries at Sault Ste. Marie	Tot.
		20	An Act respecting certain aid towards the construction of the James Bay Railway	Tot.
		21	An Act amending The Act respecting Aid by Land Grant to the Thunder Bay, Nipigon and St. Joe Railway Company	Tot.
1905	5 Edward VII	8	An Act to amend the Act to provide for the appropriation of certain lands for the Volunteers who served in South Africa, and the Volunteer Militia who served on the frontier in 1866	Tot.
		12	An Act to confirm a certain Agreement made between the Commissioners of the Queen Victoria Niagara Falls Park and William Mackenzie Pellatt and Frederic Nicholls, etc.	Tot.
		21	An Act to amend an Act passed in the 63rd year of Her late Majesty's reign, Chapter 30 and entitled an Act respecting aid by Land Grant to the Algoma Central Railway Company	Tot.
		35	An Act to incorporate The University Residence Trustees	Tot.
		37	An Act respecting the University of Toronto	Tot., exc., s/a 7-10
1906	6 Edward VII	3	An Act to amend The Act respecting Aid to Algoma Central and Hudson Bay Railway and Associated Industries at Sault Ste. Marie	Tot.
		11	Mines Act, 1906	s/a 3 (2), 4, 5
		12	An Act respecting certain Orders-in-Council and certain Crown Suits	s/a 1, 2
		19	Statute Law Amendment Act, 1906	s/a 34, 39, 43-45, 46 (4)
		32	An Act to confirm an Agreement entered into between His Majesty the King and The Canadian Improvement Company and others	Tot.
1907	7 Edward VII	55	University Act, 1906	s/a 144
		13	An Act to amend The Mines Act, 1906	s/a 4

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1907 <i>con./suite</i>	7 Edward VII	15	An Act respecting Cobalt Lake and Kerr Lake	Tot.
		23	Statute Law Amendment Act, 1907	s/a 14, 18, 33, 42, 43, 44, 45, 48, 49, 53
		25	An Act to create the Provisional Judicial District of Sudbury	s/a 2, 10, 22-24
		39	An Act respecting the Land Grant to the Grand Trunk Pacific Railway Company	Tot.
		54	An Act respecting a certain Agreement between the University of Toronto and the City of Toronto	Tot.
1908	8 Edward VII	13	An Act respecting certain Funds held in Trust for the Province by the Dominion of Canada	Tot.
		19	An Act to amend The Act to provide for the Appropriation of certain lands for the Volunteers who served in South Africa and the Volunteer Militia who served on the frontier in 1866	Tot.
		22	An Act to validate certain By-laws Passed and Contracts made pursuant to "An Act to Provide for the Transmission of Electrical Power to Municipalities"	Tot.
		24	An Act to provide for Development of Water Power at Dog Lake	Tot.
		30	An Act respecting an Agreement between the Commissioners for the Queen Victoria Niagara Falls Park and The Electrical Development Company of Ontario, Limited	Tot.
		33	Statute Law Amendment Act, 1908	s/a 57, 58, 61, 62-66
		36	An Act to create The Provisional Judicial District of Fort Frances	s/a 2, 16-25
		47	An Act respecting certain Aid towards the Construction of the Canadian Northern Railway and Terminals	Tot.
1909	9 Edward VII	19	Power Commission Amendment Act, 1909	s/a 1-9, 11, 12
		20	An Act to amend the Act to provide for Development of Water-power at Dog Lake	Tot.
		26	Statute Law Amendment Act, 1909	s/a 10-12, 19, 37, 40, 42
		69	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		70	An Act respecting the Algoma Central and Hudson Bay Railway Company	Tot.
		71	An Act respecting Aid to the Canadian Northern Ontario Railway	Tot.
		72	An Act respecting the Manitoulin and North Shore Railway Company	Tot.
1910	10 Edward VII	16	An Act respecting The Hydro-Electric Power Commission of Ontario	s/a 6
		26	Statute Law Amendment Act, 1910	s/a 2, 6, 12, 20, 23, 25, 37, 38, 43, 47
1911	1 George V	7	An Act respecting The Ontario and Minnesota Power Company	Tot.
		8	An Act respecting the Survey of Part of the Township of Gibson	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1911 <i>con./suite</i>	1 George V	16	An Act to confirm Certain Contracts entered into by The Hydro-Electric Power Commission of Ontario	Tot.
		17	Statute Law Amendment Act	s/a 15-18, 28, 53, 64-68
		80	Toronto General Hospital Act, 1911	Tot.
1912	2 George V	2	An Act for raising Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund	s/a 1-4
		3	An Act to express the Consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario to an Extension of the Limits of the Province	Tot.
		12	An Act respecting aid from the Dominion of Canada for Highway Construction	Tot.
		13	An Act to amend The Temiskaming and Northern Ontario Railway Act	s/a 3, Sch/Ann A, B, C
		14	Power Commission Act, 1912	s/a 11-16, Sch/Ann A, B, C
		15	An Act respecting Federal Grants for Agricultural Purposes	Tot.
		17	Statute Law Amendment Act, 1912	s/a 6 (3), 41-45
		21	An Act to Create the Territorial and Provisional Judicial District of Temiskaming	s/a 4, 14-23
		36	An Act respecting Land Grants to Railways	Tot.
		84	An Act to amend an Act respecting the Toronto General Hospital	Tot.
1913	3-4 George V	2	An Act respecting the Revision and Consolidation of the Statutes of Ontario	Tot.
		7	An Act respecting certain Leases of Lands in the Township of Matchedash	Tot.
		12	Power Commission Act, 1913	Tot.
		13	An Act respecting Government House Property	Tot.
		18	Statute Law Amendment Act, 1913	s/a 53-55, 58, 59, 61
		22	An Act to amend The Act to Create the Territorial and Provisional District of Temiskaming	Tot.
		39	An Act respecting Aid to Certain Railways	Tot.
		75	An Act relating to the Avenues and Approaches to Queen's Park, Toronto	Tot.
R.S.O. 1914		12	Lieutenant-Governor's Act	s/a 4
		28	Public Lands Act	s/a 57 (2)
		32	Mining Act of Ontario	s/a 3 (1), 194
		39	Power Commission Act	s/a 18 (2), 25-30, 32 (6)
		47	Agricultural Societies Act	s/a 3
		50	Queen Victoria Niagara Falls Park Act	s/a 31
		56	Judicature Act	s/a 93
		62	Surrogate Courts Act	s/a 20, 21 (1)



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
R.S.O. 1914 con./suite		66	Boards of Trade General Arbitration Act	Tot.
		89	Public Authorities Protection Act	s/a 11
		108	Aliens Real Property Act	s/a 4
		110	Accumulations Act	s/a 4
		112	Mortgages Act	s/a 15
		114	Partition Act	s/a 3
		124	Registry Act	s/a 6
		149	Married Women's Property Act	s/a 4 (4, 5), 6, 8, 11-15
		286	Religious Institutions Act	s/a 3-6
1914	4 George V	16	Power Commission Act, 1914	s/a 8-12, Sch/Ann A-H
		21	Statute Law Amendment Act, 1914	s/a 9
		23	An Act to amend The Registry Act	s/a 1
		51	An Act to amend The Ontario Reformatory Act and to confirm a certain Order-in-Council	s/a 2, Sch/Ann A
1915	5 George V	10	An Act respecting certain Bequests of the late George Cummings Butler Dwyer Brophy	Tot.
		11	An Act to enable the Executors of the late George Taylor Fulford to make a certain gift out of his Estate for Patriotic Purposes	Tot.
		12	An Act to confirm the title of the Government of Canada to certain lands and Indian Lands	Tot.
		19	Power Commission Act, 1915	s/a 16-22, Sch/Ann A-H
		20	Statute Law Amendment Act, 1915	s/a 3, 7, 29
1916	6 George V	11	The Northern and North-Western Ontario Development Act, 1916	s/a 15, 16
		12	Mining Amendment Act, 1916	s/a 5
		17	Greater Winnipeg Water District Act (Ontario), 1916	Tot.
		18	Central Ontario Power Act, 1916	Tot.
		19	Power Commission Act, 1916	s/a 13-16, Sch/Ann A-N
		20	Ontario Niagara Development Act	Tot.
		24	Statute Law Amendment Act, 1916	s/a 52
		25	An Act respecting the Custody of Certain Records	Tot.
1917	7 George V	13	Returned Soldiers' and Sailors' Land Settlement Act	Tot.
		20	Power Commission Act, 1917	s/a 14-19, Sch/Ann A-J
		21	Ontario Niagara Development Act, 1917	Tot.
		27	Statute Law Amendment Act, 1917	s/a 15, 71
1918	8 George V	14	Power Commission Act, 1918	s/a 9 pt. [15b (2)], 16-19, Sch/Ann A-U

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1918 <i>con./suite</i>	8 George V	20	Statute Law Amendment Act, 1918	s/a 59, 61, 65, 71
		22	An Act to amend the Surrogate Courts Act	s/a 3
		50	An Act for the Protection of Insectivorous Birds	Tot.
1919	9 George V	4	Debentures Guarantee Act, 1919	Tot.
		15	Returned Soldiers' and Sailors' Land Settlement Act, 1919	Tot.
		16	Power Commission Amendment Act, 1919	s/a 4-7, Sch/Ann A-S
		25	Statute Law Amendment Act, 1919	s/a 2, 6, 7, 40
		54	Ontario Housing Act, 1919	Tot.
		79	An Act to confirm an Agreement between the Toronto Conservatory of Music and Governors of the University of Toronto	Tot.
1920	10 George V	7	Debentures Guarantee Act, 1920	Tot.
		13	Mining Amendment Act, 1920	s/a 8
		15	Veterans' Land Grant Amendment Act, 1920	Tot.
		16	An Act to amend The Returned Soldiers' and Sailors' Land Settlement Act	Tot.
		18	Power-Commission Act, 1920	s/a 6-10, Sch/Ann A-K
		57	Hydro-Electric Railway Act, 1920	s/a 9, Schedules/Annexes
		61	An Act respecting Payment of Insurance on Lives of Soldiers	Tot.
		83	An Act to amend The Ontario Housing Act, 1919	Tot.
		84	Municipal Housing Act, 1920	Tot.
1921	11 George V	11	Mining Tax Amendment Act, 1921	s/a 7
		15	Public Lands Amendment Act, 1921	s/a 2
		20	Power Commission Act, 1921	Tot.
		22	Guelph Railway Act, 1921	Tot.
		23	Toronto Power and Railway Purchase Act, 1921	Tot.
		24	Toronto Radial Railway Act, 1921	Tot.
		30	Agricultural Societies Amendment Act, 1921	s/a 4, 5
		36	An Act to incorporate the Town of Kapuskasing	Tot.
1922	12 George V	2	District of Cochrane Act, 1922	s/a 2, 4, 6, 7, 11, 12
		4	Ontario Voters' Lists Act, 1922	s/a 6
		17	Veterans' Land Grant Act, 1922	Tot.
		20	Shevlin-Clarke Timber License Act, 1922	Tot.
		21	Lake of the Woods Control Board Act, 1922	Tot.
		24	Canada Company's Lands Act, 1922	Tot.

## Schedule C: Table of Unconsolidated and Unrepealed Acts

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1922 <i>con./suite</i>	12 George V	31	Power Commission Act, 1922	s/a 5
		32	Rural Hydro-Electric Distribution Act, 1922	s/a 3
		33	An Act respecting the Filing of Claims against Certain Companies or their Properties	Tot.
		34	County of York Radial Railway Act, 1922	Tot.
		35	Toronto Suburban Railway Company Act, 1922	Tot.
		40	Soldiers' Aid Commission Amendment Act, 1922	Tot.
		41	An Act respecting Works and Measures to relieve Unemployment	Tot.
		65	An Act to incorporate the Ontario Co-operative Dairy Products, Limited	Tot.
		69	Municipal Electric Railway Act, 1922	s/a 29 (2, 4, 5)
		101	University Act, 1922	Tot.
1923	13 George V	6	Debentures Guarantee Act, 1923	Tot.
		11	Canada Company's Lands Act, 1923	Tot.
		12	Power Commission Act, 1923	Tot.
		31	Workmen's Compensation Amendment Act, 1923	s/a 3
		40	Guelph Railway Act, 1923	Tot.
1924	14 George V	3	Debentures Guarantee Act, 1924	Tot.
		15	Indian Lands Act, 1924	Tot.
		21	Mining Court Act, 1924	s/a 5 (3, 4)
		22	Mining Tax Titles Validity Act, 1924	Tot.
		23	Power Commission Act, 1924	s/a 20
		24	Power Commission and Companies Transfer Act, 1924	Tot.
		25	Rural Hydro-Electric Distribution Act, 1924	s/a 4
		26	Hydro-Electric Railway Act, 1924	Tot.
		29	Agricultural Societies Act, 1924	s/a 2
		41	Workmen's Compensation Amendment Act	s/a 3
		66	Hotels Act, 1924	Tot.
		70	Immigrant Children's Protection Act, 1924	Tot.
1925	15 George V	3	Debentures Guarantee Amendment Act, 1925	Tot.
		4	Debenture Guarantee Act, 1925	Tot.
		19	Northern and Northwestern Ontario Development Act, 1925	Tot.
		23	Power Commission Act, 1925	s/a 6, 7
		24	Power Commission and Companies' Transfer Act, 1925	Tot.



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1925 con./suite	15 George V	25	An Act to confirm an Agreement between the Hydro-Electric Power Commission of Ontario, the City of Toronto and the Toronto Harbour Commissioners	Tot.
		34	An Act to amend The District of Cochrane Act, 1922	Tot.
		39	Registry Act, 1925	s/a 4
		57	Hydro-Electric Railway Act, 1925	s/a 3-7
		68	Health Department Amendment Act, 1925	s/a 2
		79	Industrial Schools Act, 1925	s/a 3-5
1926	16 George V	9	Northern Ontario Appropriation Act, 1926	Tot.
		12	Red Lake Mining Division Act, 1926	Tot.
		14	University Lands Act, 1926	Tot.
		17	Power Commission Act, 1926	s/a 2 (2) pt. [15 (1) (c)], 3, Sch/Ann B
		18	Hydro-Electric Railway Act, 1926	Tot.
		20	Winter Fair Act, 1926	Tot.
		68	University Act, 1926	s/a 2, Sch/Ann A
		69	University Aid Act, 1926	Tot.
1927	17 George V	13	Northern Ontario Appropriation Act, 1927	Tot.
		18	Power Commission Act, 1927 (No. 2)	Tot.
		20	Township of Stamford and Hydro-Electric Power Commission Act, 1927	Tot.
		26	Winter Fair Act, 1927	Tot.
		57	Hydro-Electric Railway Act, 1927	s/a 2, 3
		58	Toronto Radial Railway Act, 1927	Tot.
		74	Housing Adjustment Act, 1927	Tot.
		93	Conservatory of Music Act, 1927	Tot.
R.S.O. 1927		223	Loan and Trust Corporations Act	s/a 21 (2)
		262	Public Health Act	s/a 3, 128
		338	Upper Canada College Act	s/a 13
		343	Royal Ontario Museum Act	s/a 13, 15
1928	18 George V	12	Lac Seul Conservation Act, 1928	Tot.
		17	University Avenue Extension Act, 1928	Tot.
		19	Power Commission Act, 1928	s/a 6
		21	Statute Law Amendment Act, 1928	s/a 14-17, 20, 22, 24, 25
		55	University Lands Act, 1928	Tot.
		56	University of Western Ontario Act, 1928	Tot.
		58	An Act respecting the Toronto General Hospital	Tot.
1929	19 George V	11	Northern Ontario Appropriation Act, 1929	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1929 con./suite	19 George V	21	Power Commission Act, 1929 (No. 2)	Tot.
		22	Power Commission and Companies Transfer Act, 1929	Tot.
		23	Statute Law Amendment Act, 1929	s/a 19, 20 (1, 2)
		55	Hydro-Electric Railway Act, 1929	Tot.
		56	Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Act, 1929	Tot.
		85	University Lands Act, 1929	Tot.
1930	20 George V	7	Northern Ontario Appropriation Act, 1930	Tot.
		11	Highway Improvement Fund Act, 1930	Tot.
		13	Central Ontario Power Act, 1930	Tot.
		16	Power Commission and Companies Transfer Act, 1930	Tot.
		17	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Act, 1930	Tot.
		18	Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Act, 1930	Tot.
		21	Statute Law Amendment Act, 1930	s/a 19
		65	University Lands Act, 1930	Tot.
1931	21 George V	3	Northern Ontario Appropriation Act, 1931	Tot.
		13	Power Commission Act, 1931	s/a 10-14
		14	Guelph Railway Act, 1931	Tot.
		23	Statute Law Amendment Act, 1931	s/a 31, 32, 34, 35
		72	McMaster University Lands Act, 1931	Tot.
1932	22 George V	3	Northern Ontario Appropriation Act, 1932	Tot.
		12	Fuel Oil Tax Act, 1932	Tot.
		14	Power Commission Act, 1932	Tot.
		53	Statute Law Amendment Act, 1932	s/a 34, 40-44
		56	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Act, 1932	Tot.
		57	Hamilton Street Railway Company Act, 1932	Tot.
1933	23 George V	1	Abitibi Canyon Power Development Act, 1933	Tot.
		12	Don Valley Improvement Act, 1933	Tot.
		24	Town of Kapuskasing Act, 1933	Tot.
		28	Manitoulin Rural Power District Act, 1933	Tot.
		41	Northern Ontario Appropriation Act, 1933	Tot.
		44	Ontario Institute of Radio-Therapy Act, 1933	Tot.
		47	Power Commission Act, 1933	s/a 3, 4
		55	Relief Land Settlement Act, 1933	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1933 <i>con./suite</i>	23 George V	59	Statute Law Amendment Act, 1933	s/a 9, 10, 12, 19, 32 (2)
		66	Veterinary Science Practice Act, 1933	s/a 3, 4, 5
		70	Workmen's Compensation Amendment Act	s/a 4 (1) pt. [9 (c)]
1934	24 George V	2	Battle of Ridgeway Memorial Park Act, 1934	Tot.
		36	Northern Ontario Appropriation Act, 1934	Tot.
		37	Ontario Institute of Radio-Therapy Act, 1934	Tot.
		54	Statute Law Amendment Act, 1934	s/a 2, 11, 20
1935	25 George V	45	Municipal Tax Arrears Consolidation Act, 1935	Tot.
		53	Power Commission Act, 1935	Tot.
		54	Power Commission Amendment Act, 1935	s/a 4
		66	Statute Law Amendment Act, 1935	s/a 11, 12, 19
		71	Unemployment Relief Act, 1935	s/a 3 (2-5), 10 (2), 12, Sch/Ann A
		72	Victoria Hospital London Act, 1935	Tot.
		74	City of Windsor (Amalgamation) Act, 1935	Tot.
1936	1 Edward VIII	36	Jack Miner Migratory Bird Foundation Act, 1936	Tot.
		40	Municipal Amendment Act, 1936 (No. 2)	s/a 8
		41	Municipal Housing Amendment Act, 1936	Tot.
		43	Ontario Housing Amendment Act, 1936	Tot.
		49	Power Contracts Validation Act, 1936	Tot.
		56	Statute Law Amendment Act, 1936	s/a 2, 5, 18
		66	City of Windsor (Amalgamation) Amendment Act, 1936	Tot.
1937	1 George VI	4	Abitibi Power and Paper Company, Limited, Act, 1937	Tot.
		52	Old Age Pensions Amendment Act, 1937	s/a 7
		60	Power Commission Act, 1937	s/a 14, 15
		61	Power Contracts Validation Act, 1937	Tot.
		71	Shallow Lake and Tiverton Rural Power Act, 1937	Tot.
		72	Statute Law Amendment Act, 1937	s/a 8, 30, 44, 48, 52 (2), 61
		80	Village of Vienna Rural Power Act, 1937	Tot.
		5	Patricia Act	Tot.
R.S.O. 1937		55	Temiskaming and Northern Ontario Railway Act	s/a 11 (3)
		62	Power Commission Act	s/a 32 (2)
		68	Hydro-Electric Negligence Act	Tot.
		71	Municipal Drainage Aid Act	s/a 9
		95	Burlington Beach Act	s/a 11 (5)

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
R.S.O. 1937 con./suite		103	County Courts Act	s/a 43 (2)
		104	General Sessions Act	s/a 11 (2)
		108	Jurors Act	s/a 90
		118	Limitations Act	s/a 46 (4)
		165	Trustee Act	s/a 26 (2)
		234	Chartered Shorthand Reporters Act	Tot.
		236	Certified Public Accountants Act	Tot.
		259	Railway Act	s/a 212
		260	Municipal Electric Railway Act	s/a 20
		315	Soldiers' Aid Commission Act	s/a 2 (2)
		317	Female Patients and Prisoners Protection Act	Tot.
		356	Department of Education Act	s/a 11
		373	Upper Canada College Act	Tot.
		376	Mining Schools Act	Tot.
		380	Public Institutions Inspection Act	s/a 2
		389	District Court Houses Act	Tot.
1938	2 George VI	10	Department of Municipal Affairs Amendment Act, 1938	s/a 4 (2)
		27	Power Contracts Validation Act, 1938	Tot.
		37	Statute Law Amendment Act, 1938	s/a 3, 8, 11, 14 (2), 16, 17, 28 (1)
		45	City of Windsor (Funding and Refunding Plan) Act, 1938	Tot.
		46	Windsor Utilities Commission Act, 1938	Tot.
1939	3 George VI	18	Guelph Railway Act, 1939	Tot.
		27	Mining Amendment Act, 1939	s/a 8 (2)
		35	Power Commission Amendment Act, 1939	s/a 7, 8
		40	Registry Amendment Act, 1939	s/a 5 (3)
		43	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Act, 1939	Tot.
		46	Southern Algoma Railway Company Act, 1939	Tot.
		47	Statute Law Amendment Act, 1939	s/a 35, 36
		51	Training Schools Act, 1939	s/a 27
		52	Unemployment Insurance Act, 1939	Tot.
1939	3 George VI (2nd Session)	9	Public Meetings and Processions Act, 1939	Tot.
1940	4 George VI	28	Statute Law Amendment Act, 1940	s/a 31, 32
1941	5 George VI	4	Algoma Central and Hudson Bay Railway Company Act, 1941	Tot.
		9	British Child Guests Act, 1941	Tot.



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1941 <i>con./suite</i>	5 George VI	35	Municipal Amendment Act, 1941	s/a 13 (2, 3)
		36	Municipal Hydro Radial Relief Act, 1941	Tot.
		48	Rainbow Bridge Act, 1941	Tot., exc. s/a 2, 3
		54	Sheriffs Amendment Act, 1941	s/a 2
		55	Statute Law Amendment Act, 1941	s/a 35, 39 (1), 44
1942	6 George VI	9	Department of Municipal Affairs Amendment Act, 1942	s/a 3 pt. [64a]
		32	St. Joseph's Island Act, 1942	Tot.
1943	7 George VI	16	Municipal Amendment Act, 1943	s/a 21
		17	Municipal Drainage Aid Amendment Act, 1943	s/a 2
		21	Ottawa River Water Powers Act, 1943	Tot.
		22	Power Commission Amendment Act, 1943	s/a 5 (4)
		27	Social Security and Rehabilitation Act, 1943	Tot.
		33	Thames River Control Act, 1943	Tot.
1944	8 George VI	17	Dionne Quintuplet Guardianship Act, 1944	s/a 8
		24	Holland Marsh Roads Act, 1944	Tot.
		39	Municipal Amendment Act, 1944	s/a 37 (1)
		64	Teaching Profession Act, 1944	Tot.
		67	Wartime Housing Act, 1944	Tot.
1945	9 George VI (2nd Session)	13	Veterans Housing Act, 1945	Tot.
1946	10 George VI	1	Academy of Medicine, Toronto Act, 1946	Tot.
		17	Day Nurseries Act, 1946	s/a 6, 7
		29	Farm Products Marketing Act, 1946	s/a 10
		36	Hamilton Street Railway Act, 1946	Tot.
		49	Local Improvement Amendment Act, 1946	s/a 2 (2)
		64	Ontario Housing Amendment Act, 1946	Tot.
		67	Ontario Northland Transportation Commission Amendment Act, 1946	s/a 7 (2), 16
		89	Statute Law Amendment Act, 1946	s/a 1, 22, 33
		101	Township of Methuen Survey Act, 1946	Tot.
		104	Veterans Housing Amendment Act, 1946	Tot.
		105	Victoria Hospital London Act, 1946	Tot.
		108	Wartime Housing Amendment Act, 1946	Tot.
1947	11 George VI	3	Assessment Amendment Act, 1947	s/a 35
		4	Athletics Control Act, 1947	s/a 14
		8	Broker-Dealers Act, 1947	Tot.
		66	Mining Amendment Act, 1947	s/a 16 (2)

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1947 <i>con./suite</i>	11 George VI	69	Municipal Amendment Act, 1947	s/a 3 (2), 32 (3)
		84	Public Lands Amendment Act, 1947	s/a 1 (2)
		117	City of Windsor (Amalgamation) Amendment Act, 1947	Tot.
1948	12 George VI	6	Athletics Control Amendment Act, 1948	s/a 2 (2), 5
		18	Corporations Tax Amendment Act, 1948	s/a 3 (2)
		47	Industrial Standards Amendment Act, 1948	s/a 2-8
		55	Milk Control Act, 1948	s/a 12 (2)
		59	Municipal Amendment Act, 1948	s/a 12 (4)
		67	Ottawa Light, Heat and Power Company, Limited Purchase Act, 1948	Tot.
		87	Statute Law Amendment Act, 1948	s/a 13
		95	University Avenue Extension Amendment Act, 1948	Tot.
		99	Workmen's Compensation Amendment Act, 1948	s/a 3 (3)
1949	13 George VI	2	Agricultural Development Amendment Act, 1949	s/a 3 (2), 4
		3	Agricultural Development Finance Amendment Act, 1949	s/a 2
		7	Athletics Control Amendment Act, 1949	s/a 3 (2), 6
		48	Lakes and Rivers Improvement Amendment Act, 1949	s/a 6 (2)
		59	Mining Amendment Act, 1949	s/a 9 (2)
		70	Ontario Northland Transportation Commission Amendment Act, 1949	s/a 1 (2, 3)
		71	Planning Amendment Act, 1949	s/a 9
		73	Power Commission Amendment Act, 1949	s/a 4 (1) pt. [17 (2, 4, 8, 10, 11)], 4 (2), 6 (2)
		91	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Act, 1949	Tot.
		97	Steep Rock Iron Ore Development Act, 1949	Tot.
1950	14 George VI	1	Agricultural Associations Amendment Act, 1950	s/a 2
		23	High Schools Amendment Act, 1950	s/a 11 (2, 3)
		26	Hincks Location Act, 1950	Tot.
		33	KVP Company Limited Act, 1950	Tot.
		34	Labour Relations Act, 1950	s/a 79
		42	Marriage Act, 1950	s/a 51
		44	Mining Amendment Act, 1950	s/a 4 (2)
		46	Municipal Amendment Act, 1950	s/a 18 (3)
		58	Provincial Aid to Drainage Amendment Act, 1950	s/a 5 (2, 3)

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1950 con./suite	14 George VI	65	Public Schools Amendment Act, 1950	s/a 10 (2, 3)
		75	Separate Schools Amendment Act, 1950	s/a 4 (2, 3)
		79	Statute Law Amendment Act, 1950	s/a 25
		89	Workmen's Compensation Amendment Act, 1950	s/a 14 (2)
R.S.O. 1950		14	Alberta Coal Sales Act	Tot.
		133	Federal District Commission Act	Tot.
		166	Highway Improvement Act	s/a 69, 81, 82
		248	Municipal Electric Railways Act	Tot.
		331	Railways Act	Tot., exc. s/a 16 (5)
		344	Rural Power District Service Charge Act	Tot.
1951	15 George VI	31	Greater Toronto Assessment Board Act, 1951	Tot.
		55	Niagara Development Act, 1951	Tot.
		56	Niagara Development Agreement Act, 1951	Tot.
1952	1 Elizabeth II	42	International Rapids Power Development Agreement Act, 1952	Tot.
		51	Legislative Assembly Amendment Act, 1952	s/a 4
		59	Mining Amendment Act, 1952	s/a 8
		87	Public Libraries Amendment Act, 1952	s/a 3 (2, 3)
		98	Seine River Diversion Act, 1952	Tot.
		101	Suburban Area Development Repeal Act, 1952	s/a 2-4
		106	Territorial Division Amendment Act, 1952	s/a 3
1952	1 Elizabeth II (2nd Session)	3	St. Lawrence Development Act, 1952 (No. 2)	Tot.
1953	2 Elizabeth II	11	Canada Company's Lands Amendment Act, 1953	Tot.
		13	Certified Public Accountants Amendment Act, 1953	Tot.
		43	Greater Toronto Assessment Board Amendment Act, 1953	Tot.
		76	Ontario-Manitoba Boundary Line Act, 1953	Tot.
		84	Provincial Land Tax Amendment Act, 1953	s/a 4
		88	Public Lands Amendment Act, 1953	s/a 13
		93	Rent Control Act, 1953	Tot.
1954	3 Elizabeth II	3	Assessment Amendment Act, 1954	s/a 13
		20	Department of Education Act, 1954	s/a 19
		43	Land Titles Amendment Act, 1954	s/a 2
		64	Ontario Hospital, Port Arthur, Act, 1954	Tot.
		67	Operating Engineers Amendment Act, 1954	s/a 2

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1954 <i>con./suite</i>	3 Elizabeth II	75	Provincial Parks Act, 1954	s/a 29, Sch/Ann.
		83	Registry Amendment Act, 1954	s/a 11
		85	Royal Conservatory of Music of Toronto Act, 1954	Tot.
1955	4 Elizabeth II	4	Assessment Amendment Act, 1955	s/a 9 (2)
		21	Farm Products Marketing Amendment Act, 1955	s/a 8
		25	Game and Fisheries Amendment Act, 1955	s/a 1 (2)
		34	Industrial Schools Amendment Act, 1955	Tot.
		45	Mining Amendment Act, 1955	s/a 16 (2)
		48	Municipal Amendment Act, 1955	s/a 51, 52
		50	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1955	s/a 26
		55	Ontario Hurricane Relief Fund Act, 1955	Tot.
		56	Ontario-Manitoba Boundary Line Amendment Act, 1955	Tot.
		80	Statutory References Act, 1955	Tot.
		81	St. Lawrence Development Amendment Act, 1955	Tot.
1956	4-5 Elizabeth II	5	Burlington Beach Annexation Act, 1956	Tot.
		7	Chartered Accountants Act, 1956	Tot.
		10	Conveyancing and Law of Property Amendment Act, 1956	s/a 3
		28	Highway Improvement Amendment Act, 1956	s/a 18
		47	Mining Amendment Act, 1956	s/a 12
		54	Niagara Development Amendment Act, 1956	Tot.
		55	Northern Ontario Pipe Line Act, 1956	Tot.
		59	Ontario Loan Act, 1956	Tot.
		71	Public Health Amendment Act, 1956	s/a 6 (2-5)
		72	Public Lands Amendment Act, 1956	s/a 8-10
		85	St. Lawrence Development Amendment Act, 1956	Tot.
1957	5-6 Elizabeth II	17	Corporations Tax Act, 1957	s/a 98
		33	Township of Faraday Boundary Act, 1957	Tot.
		34	Farm Products Marketing Amendment Act, 1957	s/a 6
		38	Frequency Standardization Agreements Validation Act, 1957	Tot.
		70	Milk Industry Act, 1957	s/a 39
		71	Mining Amendment Act, 1957	s/a 9 (2), 20



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1957 <i>con./suite</i>	5-6 Elizabeth II	85	Ontario Loan Act, 1957	Tot.
		99	Public Lands Amendment Act, 1957	s/a 4-8, Sch/Ann
		108	Religious Institutions Amendment Act, 1957	s/a 2
		109	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Amendment Act, 1957	Tot.
		115	St. Lawrence Development Amendment Act, 1957	Tot.
1958	6-7 Elizabeth II	27	Farm Products Marketing Amendment Act, 1958	s/a 5
		48	Lake of the Woods Control Board Amendment Act, 1958	Tot.
		56	Manitoba-Ontario Lake St. Joseph Diversion Agreement Authorization Act, 1958	Tot.
		58	Milk Industry Amendment Act, 1958	s/a 6
		65	Municipal Amendment Act, 1958 (No. 2)	s/a 8
		68	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1958	s/a 26
		71	Ontario Fuel Board Amendment Act, 1958	s/a 6
		73	Ontario Loan Act, 1958	Tot.
		86	Public Lands Amendment Act, 1958	s/a 9, 10
		108	Township of Tay Road Allowance Act, 1958	Tot.
		120	Upper Canada College Amendment Act, 1958	Tot.
		121	Veterinarians Act, 1958	s/a 21 (2)
1959	7-8 Elizabeth II	35	Farm Products Marketing Amendment Act, 1959	s/a 8
		37	Fauteux Report Implementation Act, 1959	Tot.
		49	Juvenile and Family Courts Act, 1959	s/a 23
		59	Milk Industry Amendment Act, 1959	s/a 7
		60	Mining Amendment Act, 1959	s/a 15
		62	Municipal Amendment Act, 1959	s/a 26
		65	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1959	s/a 21
		66	Ontario Loan Act, 1959	Tot.
		71	Planning Amendment Act, 1959	s/a 4 (3)
		87	Rainbow Bridge Amendment Act, 1959	Tot.
1960	8-9 Elizabeth II	39	Forestry Amendment Act, 1960	s/a 2, 3
		76	Ontario Loan Act, 1960	Tot.
		83	Planning Amendment Act, 1960	s/a 5
		86	Presqu'île Provincial Park Act, 1960	Tot.
		92	Public Health Amendment Act, 1960	s/a 3 (2)

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1960 con./suite	8-9 Elizabeth II	94	Public Lands Amendment Act, 1960	s/a 5
		105	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Amendmen. Act, 1960	Tot.
		106	Sault Ste. Marie Bridge Act, 1960	Tot.
		122	Toronto General and Wellesley Hospitals Act, 1960	Tot.
		132	Workmen's Compensation Amendment Act, 1960	Tot.
R.S.O. 1960		20	Architects Act	s/a 4, 6
		164	General Welfare Assistance Act	s/a 7a
		348	Registry Act	s/a 3 (2)
		377	Soldiers' Aid Commission Act	Tot.
		416	Veterinarians Act	s/a 11
1960-61	9-10 Elizabeth II	3	Algonquin Provincial Park Extension Act, 1960-61	Tot.
		14	Corporations Tax Amendment Act, 1960-61	s/a 9 (6)
		50	Lord's Day (Ontario) Act, 1960-61	s/a 9
		53	Master and Fellows of Massey College Act, 1960-61	Tot.
		59	Municipal Amendment Act, 1960-61	s/a 15 (2)
		61	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1960-61	s/a 15, 16
		66	Ontario Loan Act, 1960-61	Tot.
		75	Pittsburgh Township Boundary Act, 1960-61	Tot.
		76	Planning Amendment Act, 1960-61	s/a 1 (4)
		81	Public Lands Amendment Act, 1960-61	s/a 3
1961-62	10-11 Elizabeth II	5	Approved Impartial Referees and Arbitrators Act, 1961-62	Tot.
		23	Corporations Tax Amendment Act, 1961-62	s/a 23, 24
		49	Gananoque Lands Act, 1961-62	Tot.
		57	Hotel Dieu Hospital, Windsor, Act, 1961-62	Tot.
		61	Income Tax Amendment Act, 1961-62	s/a 9
		70	Land Titles Amendment Act, 1961-62	s/a 44 (2)
		86	Municipal Amendment Act, 1961-62	s/a 3 (3), 58
		88	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1961-62	s/a 19
		95	Ontario Loan Act, 1961-62	Tot.
		107	Power Commission's Systems Consolidation Act, 1961-62	Tot.
1962-63	11-12 Elizabeth II	133	Succession Duty Amendment Act, 1961-62	s/a 5
		19	Confederation Centennial Act, 1962-63	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1962-63 <i>con./suite</i>	11-12 Elizabeth II	26	Corporations Tax Amendment Act, 1962-63	s/a 10
		53	General Welfare Assistance Amendment Act, 1962-63	s. 4 pt. [7a (2-5)]
		61	Income Tax Amendment Act, 1962-63	s/a 8, 9
		62	Income Tax Agreement Act, 1962-63	Tot.
		68	North Georgian Bay Recreational Reserve Act, 1962-63	Tot.
		69	Kinsmen Club of Kenora Act, 1962-63	Tot.
		77	Logging Tax Amendment Act, 1962-63	s/a 3
		81	Mental Hospitals Amendment Act, 1962-63	s/a 9 (2)
		84	Mining Amendment Act, 1962-63	s/a 50
		90	National Radio Observatory Act, 1962-63	s/a 2-5
		95	Ontario Harbours Agreement Act, 1962-63	Tot.
		96	Ontario Loan Act, 1962-63	Tot.
		124	Registry Amendment Act, 1962-63	s/a 52
		140	University of Toronto Lands Act, 1962-63	Tot.
		145	Workmen's Compensation Amendment Act, 1962-63	s/a 13
1964	12-13 Elizabeth II	6	Wallace Bullied and Norah Bullied Relief Act, 1964	Tot.
		11	Corporations Tax Amendment Act, 1964	s/a 14 (1, 2, 4, 6)
		17	Custody of Documents Repeal Act, 1964	s/a 2
		43	Income Tax Amendment Act, 1964	s/a 2
		48	Investigation of Titles Repeal Act, 1964	s/a 2
		52	Killarney Recreational Reserve Amendment Act, 1964	Tot.
		60	Mental Incompetency Amendment Act, 1964	s/a 15
		62	Mining Amendment Act, 1964	s/a 2 (2)
		64	Mortgages Amendment Act, 1964	s/a 8
		74	Ontario Energy Board Act, 1964	s/a 57 (3)
		79	Ontario Loan Act, 1964	Tot.
		84	Ontario-St. Lawrence Development Commission Amendment Act, 1964	s/a 4
		93	Public Health Amendment Act, 1964	s/a 5
		102	Registry Amendment Act, 1964	s/a 37
		120	University of Guelph Act, 1964	Tot., exc. s/a 29, 30
1965	13-14 Elizabeth II	18	Confederation Centennial Amendment Act, 1965	Tot.
		22	Corporations Tax Amendment Act, 1965	s/a 15, 16 (1-5, 7, 8)
		27	Department of Agriculture Amendment Act, 1965	s. 1 pt. [5b (1) (b), 5b (2, 3)]

## Schedule C: Table of Unconsolidated and Unrepealed Acts

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1965 con./suite	13-14 Elizabeth II	54	Lakehead University Act, 1965	Tot.
		63	Local Roads Boards Amendment Act, 1965	s/a 3
		65	Logging Tax Amendment Act, 1965	s/a 2
		72	Milk Act, 1965	s/a 27
		73	Mining Amendment Act, 1965	s/a 4 (3), 11
		76	Motor Vehicle Fuel Tax Act, 1965	Tot.
		86	Ontario Institute for Studies in Education Act, 1965	s/a 13
		87	Ontario Loan Act, 1965	Tot.
		94	Ottawa River Water Powers Act, 1965	Tot.
		125	John Graves Simcoe Memorial Foundation Act, 1965	Tot.
		136	University of Guelph Amendment Act, 1965	Tot.
		137	University of Ottawa Act, 1965	Tot.
		142	Workmen's Compensation Amendment Act, 1965	s/a 9
		143	York University Act, 1965	Tot.
1966	14-15 Elizabeth II	6	Algoma Central and Hudson Bay Railway Company Amendment Act, 1966	Tot.
		12	Village of Beachville Act, 1966	Tot.
		21	Confederation Centennial Amendment Act, 1966	Tot.
		30	Corporations Tax Amendment Act, 1966	s/a 11, 12
		36	Crown Timber Amendment Act, 1966	s/a 11
		39	Department of Agriculture Amendment Act, 1966	s/a 7-9
		69	Income Tax Amendment Act, 1966	s/a 3
		91	Motor Vehicle Fuel Tax Amendment Act, 1966 (No. 2)	Tot.
		92	Mulholland Cairn Act, 1966	Tot.
		96	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1966	s/a 25, 41-45
		97	National Radio Observatory Amendment Act, 1966	Tot.
		103	Ontario Loan Act, 1966	Tot.
		111	Pawnbrokers Act, 1966	s/a 29
		117	Plant Diseases Amendment Act, 1966	s/a 2 (2)
		127	Public Lands Amendment Act, 1966	s/a 3
		131	Public Service Superannuation Amendment Act, 1966	s/a 22
		136	Registry Amendment Act, 1966	s/a 54
		146	St. Clair Parkway Commission Act, 1966	Tot.



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1966 <i>con./suite</i>	14-15 Elizabeth II	150	Sunnybrook Hospital Act, 1966	Tot.
1967	15-16 Elizabeth II	14	Township of Cornwall Act, 1967	Tot.
		15	Corporations Tax Amendment Act, 1967	s/a 12
		19	Department of Agriculture and Food Amendment Act, 1967	s/a 1 (2), 2
		26	Execution Amendment Act, 1967	s/a 3 (2)
		31	General Welfare Assistance Amendment Act, 1967	s/a 5
		32	Village of Hagersville Act, 1967	Tot.
		52	Mental Hospitals Amendment Act, 1967	s/a 49-51
		55	Municipal Amendment Act, 1967	s/a 22
		67	Ontario Loan Act, 1967	Tot.
		75	Planning Amendment Act, 1967	s/a 10 (1, 3)
1968	17 Elizabeth II	12	Township of Charlottenburgh Act, 1968	Tot.
		15	Conservation Authorities Act, 1968	s/a 39
		26	Department of Agriculture and Food Amendment Act, 1968	s/a 1, 2
		41	Financial Administration Amendment Act, 1968	s/a 21
		81	Ontario Development Corporation Amendment Act, 1968	s/a 5
		87	Ontario Loan Act, 1968	Tot.
		108	Public Lands Amendment Act, 1968	s/a 4
		113	Railways Amendment Act, 1968	Tot.
		114	Township of Red Lake Act, 1968	Tot.
		120	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Amendment Act, 1968	Tot.
		124	Seed Grain Subsidy Repeal Act, 1968	s/a 2
		132	Tay Township Act, 1968	Tot.
		143	Workmen's Compensation Amendment Act, 1968	s/a 7 (4), 23
1968-69	17-18 Elizabeth II	11	Collection Agencies Act, 1968-69	s/a 40
		13	Conservation Authorities Amendment Act, 1968-69	s/a 2 pt. [3a (3)]
		14	Consumer Protection Amendment Act, 1968-69	s/a 6
		21	Credit Unions Amendment Act, 1968-69	s/a 3 (2)
		56	City of The Lakehead Act, 1968-69	Tot.
		67	Milk Amendment Act, 1968-69	s/a 2
		71	Mortgage Brokers Act, 1968-69	s/a 34 (2, 3)

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1968-69 con./suite	17-18 Elizabeth II	78	Municipality of Neebing Act, 1968-69	Tot.
		80	Ontario College of Art Act, 1968-69	Tot.
		81	Ontario Energy Board Amendment Act, 1968-69	s/a 10 (2)
		84	Ontario Hurricane Relief Fund Amendment Act, 1968-69	Tot.
		85	Ontario Loan Act, 1968-69	Tot.
		90	Osgoode Hall Law School Scholarships Act, 1968-69	Tot.
		95	Planning Amendment Act, 1968-69	s/a 6
		105	Real Estate and Business Brokers Amendment Act, 1968-69	s/a 19
		119	Municipality of Shuniah Act, 1968-69	Tot.
		136	Used Car Dealers Act, 1968-69	s/a 36 (2, 3)
		140	Workmen's Compensation Amendment Act, 1968-69	s/a 1 (2)
1970	19 Elizabeth II	18	Bills of Sale and Chattel Mortgages Amendment Act, 1970	s/a 4 (4)
		24	Blackwell-Laurie Boundary Act, 1970	Tot.
		26	Mining Amendment Act, 1970 (No. 2)	s/a 10 (5), 18
		40	Registry Amendment Act, 1970	s/a 31
		48	Ontario Loan Act, 1970	Tot.
		57	Assessment Amendment Act, 1970	s/a 18
		59	Public Lands Amendment Act, 1970	s/a 3
		68	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Amendment Act, 1970	Tot.
		76	City of Kingston Act, 1970	Tot.
		78	City of Hamilton Act, 1970	Tot.
		81	Conditional Sales Amendment Act, 1970	s/a 2 (3), 3 (2)
		83	Soldiers' Aid Commission Amendment Act, 1970	Tot.
		85	Labour Relations Amendment Act, 1970 (No. 2)	s/a 22 (2)
		91	Judicature Amendment Act, 1970 (No. 2)	s/a 2
		93	Statutes Revision Amendment Act, 1970	Tot.
		97	Judicature Amendment Act, 1970 (No. 4)	s/a 12
		98	County Courts Amendment Act, 1970	s/a 3 (14)
		101	Judges' Orders Enforcement Amendment Act, 1970	s/a 2
		120	Division Courts Amendment Act, 1970	s/a 3 (1), 14
		125	City of The Lakehead Amendment Act, 1970	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
R.S.O. 1970		24	Apprenticeship and Tradesmen's Qualification Act	s/a 19
		95	County Judges Act	s/a 13 (3-6)
		99	Crown Administration of Estates Act	s/a 5 (2)
		131	District Municipality of Muskoka Act	s/a 79, 100
		228	Judicature Act	s/a 37
		295	Municipality of Metropolitan Toronto Act	s/a 168, 170
		312	Ontario Energy Board Act	s/a 58
		332	Ontario Water Resources Act	s/a 4
		351	Police Act	s/a 24 (7)
		365	Proceedings Against the Crown Act	s/a 28, 29
		406	Regional Municipality of Niagara Act	s/a 102, 127, 174 (1, 2, 5), 180
		407	Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act	s/a 78, 84
		408	Regional Municipality of York Act	s/a 100, 122, 169
		416	Rights of Labour Act	s/a 4
1971	20 Elizabeth II	2	Planning Amendment Act, 1971	s/a 3 (2)
		4	County Judges Amendment Act, 1971	s/a 3
		13	Department of Transportation and Communications Act, 1971	s/a 6
		18	Gananoque Lands Amendment Act, 1971	Tot.
		38	Ontario Loan Act, 1971	Tot.
		56	University of Toronto Act, 1971	s/a 1 (1) (a,c,e,g-k,n), 2 (1), 2 (2) (a,c-g), 2 (3-5), 2 (6) (a), 2 (7-10, 13), 2 (14) (a,c,g,h,k,l,m,o), 2 (16-18), 3, 4, 5 (1-5, 7-9), 6-8, 9 (1), 10, 11, 13-19, 22, 23
		62	Workmen's Compensation Amendment Act, 1971	s/a 1 (3), 2 (2)
		75	Regional Municipality of York Act, 1971	s/a 9
		77	Regional Municipality of Niagara Amendment Act, 1971	s/a 10
		80	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1971	s/a 2
		81	Municipal Amendment Act, 1971	s/a 3, 6
		83	Human Tissue Gift Act, 1971	s/a 15
		86	Environmental Protection Act, 1971	s/a 21 (1, 2), 27 (2, 3, 5), 48 (1, 3, 7)
		102	Mining Amendment Act, 1971	s/a 10
1971	20 Elizabeth II (2nd Session)	9	Teachers' Superannuation Amendment Act, 1971	s/a 8 (1)
		12	Management Board of Cabinet Act, 1971	s/a 8

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1972	21 Elizabeth II	1	Government Reorganization Act, 1972	s/a 69 (3), 70 (12) pt. [3 (2-4, 6, 7, 9)]
		4	Ministry of Natural Resources Act, 1972	s/a 14
		29	Public Lands Amendment Act, 1972	s/a 8, 9
		36	Thunder Bay (City of) Amendment Act, 1972	Tot.
		42	Ontario Credit Union League Limited Act, 1972	Tot.
		51	Regional Municipality of Niagara Amendment Act, 1972	s/a 1 (2)
		70	Osgoode Hall Law School Scholarships Amendment Act, 1972	Tot.
		71	Sunnybrook Hospital Amendment Act, 1972	Tot.
		78	Regional Municipality of York Act, 1972	s/a 14
		79	Ontario Loan Act, 1972	Tot.
		83	Revised Statutes Confirmation Act, 1972	Tot.
		84	Revised Regulations Confirmation Act, 1972	Tot.
		85	Mortmain and Charitable Uses Amendment Act, 1972	s/a 1 (2)
		91	Health Insurance Act, 1972	s/a 34
		98	Coroners Act, 1972	s/a 49
		104	Regional Municipality of Sudbury Act, 1972	s/a 3 (3), 41, 87, 88, 89 (3), 129, 136 (6)
		105	Regional Municipality of Waterloo Act, 1972	s/a 3 (3), 106, 121 (3-5), 129, 130, 178
		115	Town of Kincardine Act, 1972	Tot.
		117	City of Timmins-Porcupine Act, 1972	Tot., exc. s/a 11 (3), 18 (3), 27, 32 (d)
		118	Planning Amendment Act, 1972	s/a 6 (2)
		132	Land Titles Amendment Act, 1972	s/a 4 (2), 8 (2), 40
		133	Registry Amendment Act, 1972	s/a 5 (2), 41
		140	Mining Tax Act, 1972	s/a 24 (3, 4)
		152	Hospital Labour Disputes Amendment Act, 1972	s/a 10
		154	City of Timmins-Porcupine Amendment Act, 1972	Tot.
		155	Milk Amendment Act, 1972	s/a 2, 3
		156	Farm Products Marketing Amendment Act, 1972	s/a 3
		162	Milk Amendment Act, 1972 (No. 2)	s/a 4 pt. [12a (4)]
		164	Regional Municipality of Waterloo Amendment Act, 1972	s/a 7
1973	22-23 Elizabeth II	13	Motor Vehicle Accident Claims Amendment Act, 1973	s/a 20, 21
		25	Pesticides Act, 1973	s/a 39
		31	Northern Development Repeal Act, 1973	Tot.



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1973 <i>con./suite</i>	22-23 Elizabeth II	35	Ontario Loan Act, 1973	Tot.
		36	Teachers' Superannuation Amendment Act, 1973	s/a 3
		46	Workmen's Compensation Amendment Act, 1973	s/a 1 (3), 3, 4 (2)
		48	Municipality of Metropolitan Toronto Act, 1973	s/a 5
		57	Power Commission Amendment Act, 1973	s/a 4 pt. [2 (2)]
		60	Regional Municipality of Peel Act, 1973	s/a 65, 88, 135
		70	Regional Municipality of Halton Act, 1973	s/a 3 (3), 65, 88, 135
		74	Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Act, 1973	s/a 3 (3), 65, 80 (3-6), 87, 88
		78	Regional Municipality of Durham Act, 1973	s/a 81, 88 (3-9), 96 (1-4, 6-9), 143
		79	Town of Wasaga Beach Act, 1973	Tot.
		87	Wilfrid Laurier University Act, 1973	Tot.
		93	Ottawa-Carleton Amalgamations and Elections Act, 1973	Tot.
		96	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act, 1973	s/a 3 (3)
		98	Conservation Authorities Amendment Act, 1973	s/a 9
		104	Corporations Amendment Act, 1973	s/a 1 (2)
		105	Ministry of Natural Resources Amendment Act, 1973	s/a 4, 5
		127	City of Timmins-Porcupine Amendment Act, 1973	Tot.
		137	Regional Municipality of Waterloo Amendment Act, 1973	s/a 13
		138	Regional Municipality of Ottawa-Carleton Amendment Act, 1973 (No. 2)	s/a 13 pt. [93e]
		140	Osgoode Hall Law School Scholarships Amendment Act, 1973	Tot.
		147	Regional Municipality of Durham Amendment Act, 1973	s/a 9
		155	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Amendment Act, 1973	s/a 4 pt. [67, 89 (2), 92]
		166	Regional Municipality of Halton Amendment Act, 1973	s/a 4
		171	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1973 (No. 2)	s/a 8, 9
		173	Workmen's Compensation Amendment Act, 1973 (No. 2)	s/a 7, 9 (1) pt. [118 (6a)]
1974	23-24 Elizabeth II	8	Land Transfer Tax Act, 1974	s/a 20
		11	City of Cornwall Annexation Act, 1974	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1974 <i>con./suite</i>	23-24 Elizabeth II	13	Master and Fellows of Massey College Amendment Act, 1974	Tot.
		19	Ontario Water Resources Amendment Act, 1974	s/a 3 (1, 3), 27, 36
		20	Environmental Protection Amendment Act, 1974	s/a 9 (1), 29
		33	Ontario Loan Act, 1974	Tot.
		37	Public Service Superannuation Amendment Act, 1974	s/a 11 (2) pt. [26 (5)]
		45	City of the Lakehead Amendment Act, 1974	Tot.
		49	City of Port Colborne Act, 1974	Tot.
		55	Fruits and Vegetables Produce-for-Processing Act, 1974	Tot.
		57	County of Oxford Act, 1974	s/a 65, 88, 134
		70	Workmen's Compensation Amendment Act, 1974	s/a 7
		89	Town of Wasaga Beach Act, 1974	Tot.
		90	Tax Sales Confirmation Act, 1974	Tot.
		103	Coroners Amendment Act, 1974	s/a 1 (2)
		118	County of Oxford Amendment Act, 1974	s/a 6
		124	The North Pickering Development Corporation Act, 1974	Tot., exc. s/a 6
		129	The County of Oxford Amendment Act, 1974 (No. 2)	Tot.
		132	The Mining Tax Amendment Act, 1974	s/a 4
1975	24 Elizabeth II	4	Ontario Home Buyers Grant Act, 1975	Tot.
		5	Ontario Loan Act, 1975	Tot.
		8	Municipal Amendment Act, 1975	s/a 2 (5)
		24	Royal Canadian Legion Act, 1975	Tot.
		32	City of Thorold Act, 1975	Tot.
		40	Liquor Licence Act, 1975	s/a 3 (1, 2), 39 (3)
		44	Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act, 1975	s/a 7 (2)
		45	Public Works Creditors Payment Repeal Act, 1975	s/a 2 (2)
		47	Workmen's Compensation Amendment Act, 1975	s/a 4, 7, 9, 11
		51	City of Hamilton Act, 1975	Tot.
		65	Public Lands Amendment Act, 1975	s/a 3
		66	Petroleum Products Price Freeze Act, 1975	Tot.
		74	Colleges Collective Bargaining Act, 1975	s/a 94

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1976	24-25 Elizabeth II	29	Ontario Loan Act, 1976	Tot.
		34	City of Thunder Bay Amendment Act, 1976	Tot.
		43	Regional Municipalities Amendment Act, 1976	s/a 14 (2) pt. [3 (5)], 84 (2)
		47	Municipal Subsidies Adjustment Repeal Act, 1976	s/a 1 (2)
		48	Township of North Plantagenet Act, 1976	Tot.
		50	Education Amendment Act, 1976	s/a 30 (2)
		53	Travel Industry Amendment Act, 1976	s/a 3
		57	City of Thunder Bay Amendment Act, 1976	Tot.
		58	Child Welfare Municipal Payments Continuance Act, 1976	Tot.
		59	Lake Superior Board of Education Act, 1976	Tot.
		61	Anti-Inflation Agreement Act, 1976	Tot.
		62	Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1976	s/a 146
		64	Planning Amendment Act (No. 2), 1976	s/a 5
		70	Regional Municipalities Amendment Act (No. 2), 1976	s/a 51
		74	Municipality of Shuniah Amendment Act, 1976	Tot.
1977	25-26 Elizabeth II	5	Essex County French-language Secondary School Act, 1977	Tot.
		9	Ontario Loan Act, 1977	Tot.
		11	Tobacco Tax Amendment Act, 1977	s/a 8
		22	Children's Services Transfer Act, 1977	s/a 1 (3)
		38	City of Timmins-Porcupine Amendment Act, 1977	Tot.
		40	Succession Law Reform Act, 1977	s/a 43 (2), 52, 62 (2), 87 (2), 89 (3)
		43	Surrogate Courts Amendment Act, 1977	s/a 5 (2)
		47	Ryerson Polytechnical Institute Act, 1977	Tot.
		51	Judicature Amendment Act, 1977	s/a 3 (2), 4 (2)
		52	Small Claims Courts Amendment Act, 1977	s/a 5 (2), 6 (2), 16 (2)
		54	Highway Traffic Amendment Act (No. 2), 1977	s/a 16 (2)
		57	Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Act, 1977	Tot.
		68	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act (No. 2), 1977	s/a 2
1978	26-27 Elizabeth II	2	Family Law Reform Act, 1978	s/a 70 (4, 5), 81 (2), 89
		9	City of Timmins-Porcupine Amendment Act, 1978	Tot.

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1978 con./suite	26-27 Elizabeth II	13	Ontario Loan Act, 1978	Tot.
		28	Change of Name Amendment Act, 1978	s/a 2
		43	Muskoka & Parry Sound Telephone Co., Limited Acquisition Act, 1978	Tot.
		46	Township of Pelee Act, 1978	Tot.
		54	Workmen's Compensation Amendment Act, 1978	s/a 1 (4-6), 2 (2), 4 (2, 3), 5 (2), 6 (2)
		55	City of Hazeldean-March Act, 1978	Tot.
		57	Municipal Elections Amendment Act (No. 2), 1978	s/a 4
		58	City of Hazeldean-March Amendment Act, 1978	Tot.
		59	Land Speculation Tax Repeal Act, 1978	Tot.
		60	Ministry of Intergovernmental Affairs Act, 1978	s/a 8
		63	Land Speculation Tax Repeal Act, 1978	Tot.
		64	Ministry of Intergovernmental Affairs Act, 1978	s/a 8
		65	City of Nepean Act, 1978	Tot.
		85	Child Welfare Act, 1978	s/a 69a
		87	Metric Conversion Statute Law Amendment Act, 1978	s/a 23
		88	University of Toronto Amendment Act, 1978	Tot.
		100	Ministry of Agriculture and Food Statute Law Amendment and Repeal Act, 1978	s/a 23
		101	Municipal Amendment Act (No. 3), 1978	s/a 13 (1, 3, 4)
1979	27-28 Elizabeth II	1	County of Middlesex Act, 1979	Tot.
		5	Provincial Courts Amendment Act, 1979	s/a 6
		17	Tobacco Tax Amendment Act, 1979	s/a 8 (3)
		20	Succession Duty Repeal Act, 1979	s/a 1
		21	Gift Tax Repeal Act, 1979	s/a 1
		23	Ontario Loan Act, 1979	Tot.
		26	Land Transfer Tax Amendment Act, 1979	s/a 4
		27	Retail Sales Tax Amendment Act, 1979	s/a 9 (3)
		35	Agricultural Development Repeal Amendment Act, 1979	Tot.
		44	Railways Amendment Act, 1979	Tot.
		45	Religious Organizations' Lands Act, 1979	s/a 29
		46	Anglican Church of Canada Act, 1979	Tot.
		52	Local Improvement Amendment Act, 1979	s/a 2
		59	Planning Amendment Act, 1979	s/a 2, 3



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1979 <i>con./suite</i>	27-28 Elizabeth II	61	District of Parry Sound Local Government Act, 1979	Tot.
		78	Residential Tenancies Act, 1979	s/a 137, 138
		79	Pesticides Amendment Act, 1979	s/a 4
		93	Land Titles Amendment Act, 1979	s/a 6 (2), 21 (3), 52
		94	Registry Amendment Act, 1979	s/a 33 (2), 49
		98	Child Welfare Amendment Act, 1979	s/a 6
		102	Council of the Town of Midland Act, 1979	Tot.
		107	Powers of Attorney Act, 1979	s/a 11 (2)
		109	Statutes Revision Act, 1979	Tot.
		110	Regulations Revision Act, 1979	Tot.
		114	Workmen's Compensation Amendment Act, 1979	s/a 1 (2-4), 2 (2), 5 (2-4), 6 (2), 7 (2)
1980 *	28-29 Elizabeth II	8	Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1980	s/a 6 (3)
		12	Tom Longboat Act, 1980	Tot.
		13	Territorial Division Amendment Act, 1980	s/a 3
		18	Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act, 1980	s/a 19 (2)
		19	Ontario Loan Act, 1980	Tot.
		21	Small Business Development Corporations Amendment Act, 1980	s/a 12 (2)
		28	Succession Duty Act Supplementary Provisions Act, 1980	Tot.
		34	Labour Relations Amendment Act, 1980 (No. 2)	s/a 2 (2)
		36	Municipal Amendment Act, 1980	s/a 4
		43	Brantford-Brant Annexation Act, 1980	Tot.
		44	Regional Municipality of Ottawa-Carleton Land Acquisition Act, 1980	Tot.
		45	Police Village of St. George Act, 1980	Tot.
		57	City of Gloucester Act, 1980	Tot.
		58	Child Welfare Validation of Adoption Orders Act, 1980	Tot.
		59	City of Sudbury Hydro-Electric Service Act, 1980	Tot.
		60	Toronto Islands Act, 1980	Tot.
		65	Dog Owners' Liability Act, 1980	s/a 5 (2)
		73	Toronto District Heating Corporation Act, 1980	Tot.
		82	Farm Products Payments Amendment Act, 1980	s/a 4
		97	Corporations Tax Act	s/a 92 (3)

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
R.S.O. 1980 con./suite		121	District Municipality of Muskoka Act	s/a 2 (2), 23 (2, 3), 23 (11), 32, 60 (1), 70, 127, 129
		129	Education Act	s/a 156 (6), 157 (5), 158 (9)
		152	Family Law Reform Act	s/a 27 (1)
		213	Income Tax Act	s/a 3 (3, 4)
		294	Moosonee Development Area Board Act	Tot.
		298	Motor Vehicle Accident Claims Act	s/a 21 (4-6), 21 (7) (d-f)
		313	Municipal Works Assistance Act	Tot.
		314	Municipality of Metropolitan Toronto Act	s/a 24 (10), 69, 70 (2-4), 100 (3), 150 (2), 150 (8), 150 (11), 159 (2), 183 (2-18)
		348	Ontario Municipal Employees Retirement System Act	s/a 8 (1, 2)
		355	Ontario School Trustees' Council Act	Tot.
		358	Ontario Transportation Development Corporation Act	Tot.
		365	Oxford (County of) Act	s/a 2 (5), 26 (1, 2), 26 (7-9), 33, 55 (7-9), 59 (1), 59 (4-13), 61, 66 (3), 70 (2), 127
		400	Provincial Offences Act	s/a 146-148
		434	Regional Municipality of Durham Act	s/a 2 (3), 25 (1, 2), 25 (10), 26, 33, 59, 60, 63 (1), 63 (4-7), 63 (11-13), 67, 76 (2-7), 77-79, 84, 86 (3), 87 (2-4), 88, 129 (8), 131 (3), 139 (1, 2), 139 (4), 139 (6, 7), 140, 142 (2), 148 (2-4), 152 (1), 156
		435	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act	s/a 2 (4), 26 (1, 2), 26 (10, 11), 32, 60 (3), 61 (2), 62, 71, 72, 111 (9), 114 (3), 122, 123, 125 (2), 131 (1), 132 (1), 134
		436	Regional Municipality of Halton Act	s/a 2 (6), 25 (1, 2), 25 (10, 11), 32, 54-57, 60 (1), 60 (4-7), 60 (11-13), 62, 63, 69 (1), 69 (12-16), 70 (3), 71 (2), 72, 82, 83, 122 (8), 124 (3), 132, 133, 135 (2), 141 (1), 143
		437	Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Act	s/a 2 (4), 24 (1, 2), 24 (10, 11), 31, 67-69, 72 (1), 72 (4-7), 72 (11-13), 74, 82 (3), 83 (2-4), 84, 93, 94, 133 (8), 136 (3), 144, 145, 147 (2), 153 (1), 154 (1)
		438	Regional Municipality of Niagara Act	s/a 2 (5), 24 (2, 3), 24 (11, 12), 69, 74 (2), 92 (16), 94 (7-16), 97 (1), 97 (4-8), 97 (11-13), 99, 110, 115 (2), 120-122, 134, 161 (7), 171-174, 180 (1), 180 (4, 5), 181 (1), 181 (3, 4), 182 (1)
		439	Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act	s/a 3 (4), 5 (2), 28 (2-4), 28 (16, 17), 29, 30, 49 (7), 53, 77 (8, 9), 88-90, 93 (1), 93 (5-7), 93 (11-13), 95, 110, 111, 117, 158 (1), 159, 160 (2), 174-176
		440	Regional Municipality of Peel Act	s/a 2 (7), 25 (1, 2), 25 (10, 11), 32, 53 (7-9), 56 (1), 56 (4-7), 56 (11-13), 58, 66 (3), 67 (2), 68, 77, 78, 117 (8), 127, 128, 130 (2), 136 (1), 138

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
R.S.O. 1980 con./suite		441	Regional Municipality of Sudbury Act	s/a 2 (2), 24 (2, 3), 24 (11, 12), 33 (2-5), 41, 42, 50, 103 (8), 120 (1), 124
		442	Regional Municipality of Waterloo Act	s/a 2 (8), 24 (2, 3), 24 (9), 24 (12, 13), 66, 88 (5), 92 (1), 92 (4-7), 92 (11-13), 94, 100 (1), 100 (12-16), 102 (2), 103, 112, 113, 123, 151 (7), 163 (1-3), 164, 165, 174 (2-4)
		443	Regional Municipality of York Act	s/a 2 (5, 6), 24 (2, 3), 24 (11, 12), 68, 90 (6-11), 90 (14), 93 (1), 93 (5-8), 93 (12-14), 95, 102 (1), 102 (12-16), 105, 114, 115, 126, 153 (8), 163-165
		452	Residential Tenancies Act	1-59, 62-69, 74, 111-113, 116, 119, 135 (1), 135 (3), 136, Sch/Ann
		459	Rural Housing Assistance Act	Tot.
		472	Short Forms of Conveyances Act	Tot.
		474	Short Forms of Mortgages Act	s/a 1-5, Sch/Ann A, B
		490	Superannuation Adjustment Benefits Act	Tot.
		518	Urban Transportation Development Corporation Ltd. Act	Tot.
1981	29-30 Elizabeth II	3	Massey-Ferguson Limited Act, 1981	Tot.
		6	Toronto Islands Amendment Act, 1981	Tot.
		25	Public Hospitals Amendment Act, 1981	s/a 2
		34	IDEA Corporation Act, 1981	Tot.
		37	Corporations Tax Amendment Act, 1981	s/a 18
		46	Income Tax Amendment Act, 1981, (No. 2)	s/a 3, 11
		52	City of Ottawa Road Closing and Conveyance Validation Act, 1981	Tot.
		60	International Bridges Municipal Payments Act, 1981	Tot.
		63	Barrie-Innisfil Annexation Act, 1981	Tot.
		65	Revised Statutes Confirmation Act, 1981	Tot.
		66	Revised Statutes Amendment Act, 1981	s/a 2
1982	30-31 Elizabeth II	8	City of Toronto 1981 Assessment Complaints Act, 1982	Tot.
		12	Mortmain and Charitable Uses Repeal Act, 1982	Tot.
		19	Corporations Tax Amendment Act, 1982	s/a 8
		25	County of Oxford Amendment Act, 1982	s/a 5
		29	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1982	s/a 9 pt. [175 (5, 6)]
		34	District of Parry Sound Local Government Amendment Act, 1982	Tot.
		35	Rideau Centre Mortgage Financing Act, 1982	Tot.
		40	Assessment Appeals Procedure Statute Law Amendment Act, 1982	s/a 2, 7

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1982 <i>con./suite</i>	30-31 Elizabeth II	45	Public Utilities Amendment Act, 1982	s/a 2
		48	Brantford-Brant Annexation Amendment Act, 1982	Tot.
		49	Regional Municipalities Amendment Act, 1982 (No. 2)	s/a 15
		50	Municipal Amendment Act, 1982 (No. 2)	s/a 25 (4), 28 (2), 30 (2)
		57	County of Haliburton Act, 1982	Tot., exc. s/a 3 (2) (a), 4 (4)
		59	Residential Complexes Financing Costs Restraint Act, 1982	s/a 1-6, 8
1983	31-32 Elizabeth II	61	Workmen's Compensation Amendment Act, 1982	s/a 13
		4	Regional Municipality of Waterloo Amendment Act, 1983	s/a 1 pt. [177 (3, 4), 177 (7)]
		5	Planning Statute Law Amendment Act, 1983	s/a 15
		7	Crown Trust Company Act, 1983	Tot.
		9	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1983 (No. 1)	s/a 11
		11	City of Thunder Bay Amendment Act, 1983	Tot.
		20	Land Transfer Tax Amendment Act, 1983	s/a 12 (4)
		21	Solicitors Amendment Act, 1983	s/a 1 pt. [35 (6)]
		29	Corporations Tax Amendment Act, 1983	s/a 25
		64	Central Trust Company Act, 1983	Tot.
		72	Regional Municipalities Amendment Act, 1983	s/a 3 pt. [83 (1), 83 (12-16)], 10 pt. [(58 (1), 58 (12-16)], 22 pt. [80 (1), 80 (12-16)], 29 pt. [106 (1), 106 (12-16)], 39 pt. [64 (1), 64 (12-16)]
		73	Municipal Private Acts Repeal Act, 1983	Tot.
		87	Provincial Offences Amendment Act, 1983	Tot.
1984	32-33 Elizabeth II	11	Courts of Justice Act, 1984	s/a 116 (8, 9), 138 (4), 139 (6), 156, 158
		12	Architects Act, 1984	s/a 27 (4)
		13	Professional Engineers Act, 1984	s/a 22
		19	Young Offenders Implementation Act, 1984	s/a 9 (5), 11 (3), 12 (2)
		29	Corporations Tax Amendment Act, 1984	s/a 30
		30	Small Business Development Corporations Amendment Act, 1984	s/a 9
		32	Land Registration Reform Act, 1984	s/a 23, 24
		41	Barrie-Vespra Annexation Act, 1984	Tot.
		42	Toronto Transit Commission, Gray Coach Lines, Limited and GO Transit Labour Disputes Settlement Act, 1984	s/a 13, 14 (3)
		45	Municipal Payments in Lieu of Taxes Statute Law Amendment Act, 1984	s/a 16



Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1984 <i>con./suite</i>	32-33 Elizabeth II	46	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Amendment Act, 1984	s/a 1 pt. [50b (17), 50f-50h, 50k (1), 50k (5-8), 50k (12-14), 50m]
		47	Regional Municipality of Sudbury Amendment Act, 1984	s/a 1 pt. [26h-26j, 26m (1), 26m (5-8), 26m (12-14), 26o]
		48	Municipal Tax Sales Act, 1984	s/a 23
		50	Income Tax Amendment Act, 1984	s/a 1, 2 pt. [3 (2a, 2b)], 11
		51	City of Sudbury Hydro-Electric Service Amendment Act, 1984	Tot.
		53	Township of Marathon Land Act, 1984	Tot.
		55	Child and Family Services Act, 1984	s/a 208-211, 219, 228
		58	Workers' Compensation Amendment Act, 1984 (No. 2)	s/a 38
1985	33-34 Elizabeth II	3	Workers' Compensation Amendment Act, 1985 (No. 1)	s/a 10
		10	Regional Municipality of Hamilton-Wentworth Amendment Act, 1985	Tot.
		11	Corporations Tax Amendment Act, 1985	s/a 36
		12	Income Tax Amendment Act, 1985	s/a 12 (4-10)
		13	Highway Traffic Amendment Act, 1985	s/a 3 (3)
		14	Capital Aid Corporations Repeal Act, 1985	Tot.
		17	Workers' Compensation Amendment Act, 1985 (No. 2)	s/a 5 pt. [138]
		21	Land Transfer Tax Amendment Act, 1985	s/a 10
1986	34-35 Elizabeth II	4	Family Law Act, 1986/ Loi de 1986 sur le droit de la famille	s/a 71 (2)
		21	Education Amendment Act, 1986 (No. 1)	preamble/préambule, s/a 4
		23	English and Wabigoon River Systems Mercury Contamination Settlement Agreement Act, 1986	Tot.
		33	Election Finances Act, 1986	s/a 60
		35	Family Law Amendment Act, 1986/ Loi de 1986 modifiant la Loi sur le droit de la famille	s/a 3
		36	Toronto Hospital Act, 1986	Tot.
		39	Corporations Tax Amendment Act, 1986	s/a 15
		40	Income Tax Amendment Act, 1986	s/a 12
		42	Provincial Offences Amendment Act, 1986	s/a 9
		46	Regional Municipalities Amendment Act, 1986	s/a 4 (7) pt. [136 (2a), par/disp 1-4], 6 (7) pt. [106 (1), 106 (3-7)]
		47	Line Fences Amendment Act, 1986	s/a 7 (2)
		52	Geographic Township of Hansen Act, 1986	Tot.
		63	Residential Rent Regulation Act, 1986	s/a 128, 129
		66	Retail Sales Tax Amendment Act, 1986 (No. 2)	s/a 13 (4, 5)

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1986 con./suite	34-35 Elizabeth II	70	Canadian Insurance Exchange Act, 1986	s/a 1-31, 34, 35
1987	35-36 Elizabeth II	2	Inflation Restraint and Public Sector Prices and Compensation Review Repeal Act, 1987	Tot.
		3	Farm Loan and Farm Loans Adjustment Repeal Act, 1987	Tot.
		6	Surveyors Act, 1987	s/a 19
		9	County of Oxford Amendment Act, 1987	s/a 6-8
		11	Mining Tax Amendment Act, 1987	s/a 23, 24
		16	Regional Municipality of Haldimand-Norfolk Act, 1987	s/a 2 pt. [79 (12, 13)]
		22	Regional Municipalities Amendment Act, 1987	s/a 3 (1), 5 (2), 8 (2)
		27	Income Tax Amendment Act, 1987	s/a 5, 6
		28	Beef Cattle Marketing Amendment Act, 1987	s/a 3
		35	Pension Benefits Act, 1987	s/a 19, 48 (2)
1988	36-37 Elizabeth II	2	Race Tracks Tax Act, 1988	s/a 15 (2)
		13	Ministry of Agriculture and Food Statute Law Amendment Act, 1988	s/a 1 (5) pt. [9b-9d]
		23	Regional Municipality of Waterloo Statute Law Amendment Act, 1988	s/a 2 pt. [118 (13, 14)]
		27	Education Statute Law Amendment Act, 1988	s/a 38
		36	Child and Family Services Amendment Act, 1988	s/a 25
		42	Corporations Tax Amendment Act, 1988	s/a 20
		47	Ottawa-Carleton French-Language School Board Act, 1988/ Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton	s/a 15, 22, 59, 60
		53	Ottawa Congress Centre Act, 1988/ Loi de 1988 sur le Centre des congrès d'Ottawa	s/a 15
		58	Occupational Health and Safety Amendment Act, 1988	s/a 7
		60	Agricultural and Horticultural Organizations Act, 1988	s/a 43
		70	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1988 (No. 3)	s/a 1 pt. [120d (5-17), 120d (20, 21)]
		71	Intervenor Funding Project Act, 1988/ Loi de 1988 sur le projet d'aide financière aux intervenants	s/a 22
		73	Income Tax Amendment Act, 1988	s/a 11
1989	37-38 Elizabeth II	6	Municipal Private Acts Repeal Act, 1989	Tot.
		8	District Municipality of Muskoka Amendment Act, 1989	s/a 1 pt. [51 (1-8)]

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1989 <i>con./suite</i>	37-38 Elizabeth II	9	Municipal and School Board Payments Adjustment Act, 1989	s/a 4
		11	Municipal Statute Law Amendment Act, 1989 (No. 1)	s/a 10 (1) pt. [368b (2b)]
		13	Ryerson Polytechnical Institute Amendment Act, 1989	Tot.
		17	Repair and Storage Liens Act, 1989	s/a 33
		23	Aggregate Resources Act, 1989	s/a 69 (1), 72
		24	Police and Sheriffs Statute Law Amendment Act, 1989	s/a 1 (2)
		26	Indian Lands Agreement Confirmation Act, 1989	Tot.
		31	Rental Housing Protection Act, 1989	s/a 23
		40	Ontario Mineral Exploration Program Act, 1989	s/a 17
		41	Sarnia-Lambton Act, 1989	Tot.
		42	Assessment Amendment Act, 1989	s/a 2, 3
		45	Gasoline Tax Amendment Act, 1989	s/a 6
		50	Cemeteries Act, 1989	s/a 88
		51	South Dumfries (Township of) Act, 1989	Tot.
		55	Courts of Justice Amendment Act, 1989 (No. 1)	s/a 29 pt. [158]
		61	Brucellosis Repeal Act, 1989	Tot.
		65	Education Statute Law Amendment Act, 1989	s/a 40, 42
		67	Courts of Justice Amendment Act, 1989 (No. 2)	s/a 8
		73	Public Service Pension Act, 1989	Sch/Ann 1, 2
		74	District Municipality of Muskoka Statute Law Amendment Act, 1989	s/a 4, 5
		78	Municipality of Metropolitan Toronto Amendment Act, 1989	s/a 5, 12
		81	Statutes Revision Act, 1989/ Loi de 1989 sur la refonte des lois	Tot.
		82	Regulations Revision Act, 1989/ Loi de 1989 sur la refonte des règlements	Tot.
		88	Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Repeal Act, 1989	Tot.
		91	Income Tax Amendment Act, 1989	s/a 39
		92	Teachers' Pension Act, 1989	Sch/Ann 1, 2
1990	38-39 Elizabeth II	2	Insurance Statute Law Amendment Act, 1990	s/a 91
		3	Mining Tax Amendment Act, 1990	s/a 5
		7	Occupational Health and Safety Statute Law Amendment Act, 1990	s/a 40

## Schedule C: Table of Unconsolidated and Unrepealed Acts

Year <i>Année</i>	Regnal Year <i>Année de règne</i>	Chap. <i>Chap.</i>	Name of Act <i>Titre de la loi</i>	Part still having effect <i>Partie toujours en vigueur</i>
1990 con./suite	38-39 Elizabeth II	16	County of Simcoe Act, 1990	Tot.
		20	Retail Sales Tax Amendment Act, 1990	s/a 16 (2)
		21	Ontario Loan Act, 1990/ Loi de 1990 sur les emprunts de l'Ontario	Tot.
		22	Corporations Tax Amendment Act, 1990	s/a 7, 46
		26	Employment Standards Amendment Act (Pregnancy and Parental Leave), 1990	s/a 2 pt. [38h, 38i]
		27	Manitoulin, Barrie and Cockburn Islands Land Act, 1990	Tot.
		29	City of London Act, 1990	Tot.



[Remove backing from glue strip and insert after page 320 of Volume 12 of the Revised Statutes of Ontario, 1990.]

[Enlever la bande protectrice qui recouvre la languette autoadhésive et insérer le présent feuillet après la page 320 du volume 12 des Lois refondues de l'Ontario de 1990.]

## Users' Guide to the Table of Sources

### *Regional Municipalities Act*

The *Regional Municipalities Act* (R.S.O. 1990, c. R.8) is an Act that consolidates provisions that were common to all or most of the individual regional municipalities statutes that were formerly set out in chapters 434 to 443 of the Revised Statutes of Ontario, 1980. The Act does not include provisions that are specific to one particular regional municipality. Those provisions are contained in the individual regional municipalities statutes set out in chapters R.9 to R.18 of the Revised Statutes of Ontario, 1990.

The Table of Sources at page 321 of Volume 12 of R.S.O. 1990 sets out the sources of the various provisions in the *Regional Municipalities Act*. The Table can be used to trace provisions from that Act back to their sources in the ten predecessor Acts from the Revised Statutes of Ontario, 1980 (as amended in the years 1981 to 1990). The left-hand column of the Table lists section numbers from the *Regional Municipalities Act*. The other columns set out information relating to the predecessor Acts. For each provision of the *Regional Municipalities Act* the Table indicates the source provisions from the predecessor Acts and Acts that amended the predecessor Acts.

The main features of the Table of Sources are illustrated on the reverse side of this page. For example, the table shows that subsections 9 (1) to (3) of the *Regional Municipalities Act* include, as a source, subsection 12 (1) to (3) of the *Regional Municipality of Durham Act*, R.S.O. 1980, chapter 434. Similarly subsection 9 (4) and (5) of the *Regional Municipalities Act* have, as a source, subsection 82 (1) of the Statutes of Ontario, 1982, chapter 26.

## Guide d'utilisation de la Table des sources

### *Loi sur les municipalités régionales*

La *Loi sur les municipalités régionales* (L.R.O. 1990, chap. R.8) est une loi qui refond les dispositions qui étaient communes à pratiquement toutes les anciennes lois sur les municipalités régionales figurant dans les chapitres 434 à 443 des Lois refondues de l'Ontario de 1980. La Loi exclut cependant les dispositions qui sont particulières à chacune des municipalités régionales. Ces dispositions figurent dans chacune des lois portant sur une municipalité régionale particulière, lesquelles constituent les chapitres R.9 à R.18 des Lois refondues de l'Ontario de 1990.

La Table des sources, qui débute à la page 321 du volume 12 des L.R.O. de 1990, indique les sources des différentes dispositions de la *Loi sur les municipalités régionales*. On peut s'en servir pour trouver les sources des dispositions de cette loi dans les dix lois antérieures qui font partie des Lois refondues de l'Ontario de 1980 (telles qu'elles ont été modifiées au cours des années 1981 à 1990). La colonne située à l'extrême gauche de la Table présente les numéros des dispositions de la *Loi sur les municipalités régionales*. Les autres colonnes donnent des renseignements sur les lois d'où ces dispositions sont tirées. Pour chaque disposition ou série de dispositions de la *Loi sur les municipalités régionales*, la Table donne la ou les dispositions d'origine dans chacune des anciennes lois et dans les lois qui ont modifié celles-ci.

Les principales données de la Table des sources sont expliquées dans l'illustration qui figure au verso de la présente page. La Table indique, par exemple, que les paragraphes 9 (1) à (3) de la *Loi sur les municipalités régionales* ont notamment pour source les paragraphes 12 (1) à (3) de la *Loi sur la municipalité régionale de Durham*, L.R.O. 1980, chap. 434. De même, les paragraphes 9 (4) et (5) de la *Loi sur les municipalités régionales* ont entre autres comme source le paragraphe 82 (1) du chapitre 26 des Lois de l'Ontario de 1982.

## Illustration

Name and chapter number of predecessor Act.

*Nom de l'ancienne loi et numéro de chapitre.*

The dash indicates that there is no source provision from this particular predecessor Act. In these cases, an application provision will usually specify that the provision in the *Regional Municipalities Act* does not apply to this particular regional municipality.

*Le tiret indique que la disposition n'a pas sa source dans l'ancienne loi en question. En pareil cas, une disposition en matière d'application vient généralement préciser que la disposition figurant dans la Loi sur les municipalités régionales ne s'applique pas à cette municipalité régionale particulière.*

This indicates that this is a new provision. These are usually application provisions that specify which provisions of the *Regional Municipalities Act* apply to which regional municipalities.

*Cette mention indique qu'il s'agit d'une nouvelle disposition. Il s'agit généralement d'une disposition en matière d'application qui précise à quelle municipalité régionale s'applique la disposition de la Loi sur les municipalités régionales.*

Regional Municipalities Act/ Loi sur les municipalités régionales	Former Acts Anciennes lois				
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand-Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton-Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438
9 (1-3)	RO 1980, c. 434, s/a 12 (1-3)	RO 1980, c. 435, s/a 12 (1-3)	RO 1980, c. 436, s/a 12 (1-3)	—	RO 1980, c. 438, s/a 11 (1-3)
9 (4, 5)	1982, c. 26, s/a 82(1)	1982, c. 26, s/a 91(1)	1982, c. 26, s/a 64(1)	1982, c. 26, s/a 73(1)	1982, c. 26, s/a 17(1)
9 (6)	"	"	"	"	—
9 (7, 8)	"	"	"	"	—
9 (9)	RO 1980, c. 434, s/a 12(4)	RO 1980, c. 435, s/a 12(4)	RO 1980, c. 436, s/a 12(4)	RO 1980, c. 437, s/a 11(4)	—
9 (10)	RO 1980, c. 434, s/a 12(6)	RO 1980, c. 435, s/a 12(6)	RO 1980, c. 436, s/a 12(6)	RO 1980, c. 437, s/a 11(6)	RO 1980, c. 438, s/a 11(6)
9 (11)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau

Section number from *Regional Municipalities Act*.  
*Numéros des articles dans la Loi sur les municipalités régionales.*

Citation of source provision from R.S.O. 1980.  
*Indication de la disposition d'origine dans les L.R.O. de 1980.*

Citation of source provision enacted in 1982.  
*Indication de la disposition d'origine adoptée en 1982.*

The ditto marks indicate the repetition of the information from the entry immediately above.  
*Les guillemets anglais marquent la répétition de l'information figurant sous la rubrique située immédiatement au-dessus.*

## TABLE OF SOURCES

### *Regional Municipalities Act*

The statutes related to regional municipalities were substantially revised by the Commissioners in preparing the Revised Statutes of Ontario, 1990. Duplication of common provisions was reduced as much as possible. The *Regional Municipalities Act* contains these common provisions. This Table sets out the sources of the various provisions in that Act.

The following abbreviations are used in this Table:

## TABLE DES SOURCES

### *Loi sur les municipalités régionales*

Les lois relatives aux municipalités régionales ont fait l'objet d'une refonte substantielle dans le cadre de la préparation des Lois refondues de l'Ontario de 1990. Les commissaires se sont efforcés de réduire le nombre de dispositions communes en plaçant la plupart de celles-ci dans la *Loi sur les municipalités régionales*. La présente table fournit la source des dispositions de cette loi.

Les abréviations suivantes sont utilisées dans la table :

### Abbreviations/Abréviations

chapter	c.	chapitre
Form	Form	formule
partly, in part	pt.	partiellement
revised	rev.	révisé
section(s)	s/a	article(s)
Revised Statutes of Ontario, 1980	RO 1980	Lois refondues de l'Ontario de 1980

---

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
1	RO 1980, c. 434, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 435, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 436, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 437, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 438, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 439, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 440, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 441, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 442, s/a 1, pt., rev.	RO 1980, c. 443, s/a 1, pt., rev.
2	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
3	1982, c. 26, s/a 81	1982, c. 26, s/a 90	1982, c. 26, s/a 63	1982, c. 26, s/a 72	1982, c. 26, s/a 15	1982, c. 26, s/a 1	1982, c. 26, s/a 54	1982, c. 26, s/a 45	1982, c. 26, s/a 36	1982, c. 26, s/a 26
4 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 3 (2-4)	RO 1980, c. 435, s/a 3 (2-4)	RO 1980, c. 436, s/a 3 (2-4)	RO 1980, c. 437, s/a 3 (2-4)	RO 1980, c. 438, s/a 3	RO 1980, c. 439, s/a 8	RO 1980, c. 440, s/a 3 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 3 (2-4)	RO 1980, c. 442, s/a 3 (2-4)	RO 1980, c. 443, s/a 3 (2-4)
4 (2)	"	"	"	"	—	RO 1980, c. 439, s/a 9	RO 1980, c. 440, s/a 3 (3)	"	"	"
4 (3)	"	"	"	"	RO 1980, c. 438, s/a 3 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 10	"	"	"	"
5	RO 1980, c. 434, s/a 6	RO 1980, c. 435, s/a 6	RO 1980, c. 436, s/a 6	RO 1980, c. 437, s/a 5	RO 1980, c. 438, s/a 5	RO 1980, c. 439, s/a 3	RO 1980, c. 440, s/a 6	RO 1980, c. 441, s/a 5	RO 1980, c. 442, s/a 5	RO 1980, c. 443, s/a 5
6 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 8	RO 1980, c. 435, s/a 8	RO 1980, c. 436, s/a 8	—	RO 1980, c. 438, s/a 6 (2)	RO 1980, c. 439, s/a 4 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 8	RO 1980, c. 441, s/a 7	RO 1980, c. 442, s/a 7	RO 1980, c. 443, s/a 7
6 (2)	"	"	"	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 4 (3)	"	"	"	"
6 (3)	"	"	"	—	RO 1980, c. 438, s/a 6 (4)	RO 1980, c. 439, s/a 4 (4)	"	"	"	"
6 (4)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
7 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 9 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 9 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 9 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 8 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 8 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 11 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 9 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 8 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 8 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 8 (1)
7 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 9 (2)	RO 1980, c. 435, s/a 9 (2)	RO 1980, c. 436, s/a 9 (2)	RO 1980, c. 437, s/a 8 (2)	RO 1980, c. 438, s/a 8 (2)	RO 1980, c. 439, s/a 11 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 9 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 8 (2)	RO 1980, c. 442, s/a 8 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 8 (2)



Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales										
Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
7 (3)	1986, c. 46, s/a 1 (4)	1986, c. 46, s/a 2 (1)	1986, c. 46, s/a 3 (1)	1986, c. 46, s/a 4 (1)	1986, c. 46, s/a 5 (1)	1986, c. 46, s/a 6 (1)	1986, c. 46, s/a 7 (1)	1986, c. 46, s/a 8 (1)	1986, c. 46, s/a 9 (4)	1986, c. 46, s/a 10 (4)
7 (4-6)	RO 1980, c. 434, s/a 9 (4-6)	RO 1980, c. 435, s/a 9 (4-6)	RO 1980, c. 436, s/a 9 (4-6)	RO 1980, c. 437, s/a 8 (4-6)	RO 1980, c. 438, s/a 8 (4-6)	RO 1980, c. 439, s/a 11 (4-6)	RO 1980, c. 440, s/a 9 (4-6)	RO 1980, c. 441, s/a 8 (4-6)	RO 1980, c. 442, s/a 8 (4-6)	RO 1980, c. 443, s/a 8 (4-6)
8	RO 1980, c. 434, s/a 10	RO 1980, c. 435, s/a 11	RO 1980, c. 436, s/a 11	RO 1980, c. 437, s/a 10	RO 1980, c. 438, s/a 9	RO 1980, c. 439, s/a 12	RO 1980, c. 440, s/a 11	RO 1980, c. 441, s/a 10	RO 1980, c. 442, s/a 9	RO 1980, c. 443, s/a 9
9 (1-3)	RO 1980, c. 434, s/a 12 (1-3)	RO 1980, c. 435, s/a 12 (1-3)	RO 1980, c. 436, s/a 12 (1-3)	—	RO 1980, c. 438, s/a 11 (1-3)	RO 1980, c. 439, s/a 14 (1-3)	RO 1980, c. 440, s/a 12 (1-3)	RO 1980, c. 441, s/a 11 (1-3)	RO 1980, c. 442, s/a 11 (1-3)	RO 1980, c. 443, s/a 11 (1-3)
9 (4, 5)	1982, c. 26, s/a 82 (1)	1982, c. 26, s/a 91 (1)	1982, c. 26, s/a 64 (1)	1982, c. 26, s/a 73 (1)	1982, c. 26, s/a 17 (1)	1982, c. 26, s/a 6 (1)	1982, c. 26, s/a 55 (1)	1982, c. 26, s/a 46 (1)	1982, c. 26, s/a 37 (1)	1982, c. 26, s/a 27 (1)
9 (6)	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"
9 (7, 8)	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"
9 (9)	RO 1980, c. 434, s/a 12 (4)	RO 1980, c. 435, s/a 12 (4)	RO 1980, c. 436, s/a 12 (4)	RO 1980, c. 437, s/a 11 (4)	—	—	RO 1980, c. 440, s/a 12 (4)	RO 1980, c. 441, s/a 11 (4)	RO 1980, c. 442, s/a 11 (4)	RO 1980, c. 443, s/a 11 (4)
9 (10)	RO 1980, c. 434, s/a 12 (6)	RO 1980, c. 435, s/a 12 (6)	RO 1980, c. 436, s/a 12 (6)	RO 1980, c. 437, s/a 11 (6)	RO 1980, c. 438, s/a 11 (6)	—	RO 1980, c. 440, s/a 12 (6)	RO 1980, c. 441, s/a 11 (6)	RO 1980, c. 442, s/a 11 (6)	RO 1980, c. 443, s/a 11 (7)
9 (11)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
10	RO 1980, c. 434, s/a 13	RO 1980, c. 435, s/a 13	RO 1980, c. 436, s/a 13	RO 1980, c. 437, s/a 12	RO 1980, c. 438, s/a 12	RO 1980, c. 439, s/a 16	RO 1980, c. 440, s/a 13	RO 1980, c. 441, s/a 12	RO 1980, c. 442, s/a 12	RO 1980, c. 443, s/a 12
11	RO 1980, c. 434, s/a 14	RO 1980, c. 435, s/a 14	RO 1980, c. 436, s/a 14	RO 1980, c. 437, s/a 13	RO 1980, c. 438, s/a 13	RO 1980, c. 439, s/a 17	RO 1980, c. 440, s/a 14	RO 1980, c. 441, s/a 13	RO 1980, c. 442, s/a 13	RO 1980, c. 443, s/a 13
12 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 15	RO 1980, c. 435, s/a 15	RO 1980, c. 436, s/a 15	RO 1980, c. 437, s/a 14	RO 1980, c. 438, s/a 14	RO 1980, c. 439, s/a 18	RO 1980, c. 440, s/a 15	RO 1980, c. 441, s/a 14	RO 1980, c. 442, s/a 14	RO 1980, c. 443, s/a 14

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
12 (2, 3)	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"
12 (4)	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>
13	RO 1980, c. 434, s/a 16	RO 1980, c. 435, s/a 16	RO 1980, c. 436, s/a 16	RO 1980, c. 437, s/a 15	RO 1980, c. 438, s/a 15	RO 1980, c. 439, s/a 19	RO 1980, c. 440, s/a 16	RO 1980, c. 441, s/a 15	RO 1980, c. 442, s/a 15	RO 1980, c. 443, s/a 15
14 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 17 (1); 1983, c. 72, s/a 1 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 17 (1); 1983, c. 72, s/a 8 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 17 (1); 1983, c. 72, s/a 14 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 16 (1); 1983, c. 72, s/a 20 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 16 (1); 1983, c. 72, s/a 27 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 20 (1); 1983, c. 72, s/a 33 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 17 (2); 1983, c. 72, s/a 37 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 16 (1); 1983, c. 72, s/a 43 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 16 (1); 1983, c. 72, s/a 51 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 16 (1); 1983, c. 72, s/a 56 (1)
14 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 17 (2); 1983, c. 72, s/a 1 (2)	RO 1980, c. 435, s/a 17 (2); 1983, c. 72, s/a 8 (2)	RO 1980, c. 436, s/a 17 (2); 1983, c. 72, s/a 14 (2)	RO 1980, c. 437, s/a 16 (2); 1983, c. 72, s/a 20 (2)	RO 1980, c. 438, s/a 16 (2); 1983, c. 72, s/a 27 (2)	RO 1980, c. 439, s/a 20 (2); 1983, c. 72, s/a 33 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 17 (2); 1983, c. 72, s/a 37 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 16 (2); 1983, c. 72, s/a 43 (2)	RO 1980, c. 442, s/a 16 (2); 1983, c. 72, s/a 51 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 16 (2); 1983, c. 72, s/a 56 (2)
15 (1-3)	RO 1980, c. 434, s/a 18	RO 1980, c. 435, s/a 18	RO 1980, c. 436, s/a 18	RO 1980, c. 437, s/a 17	RO 1980, c. 438, s/a 17	RO 1980, c. 439, s/a 21	RO 1980, c. 440, s/a 18	RO 1980, c. 441, s/a 17	RO 1980, c. 442, s/a 17	RO 1980, c. 443, s/a 17
15 (4)	—	—	—	—	"	"	—	—	—	"
16 (1)	1989, c. 64, s/a 5	1989, c. 64, s/a 6	1989, c. 64, s/a 7	1989, c. 64, s/a 8	1989, c. 64, s/a 9	1989, c. 64, s/a 10	1989, c. 64, s/a 11	1989, c. 64, s/a 12	1989, c. 64, s/a 13	1989, c. 64, s/a 14
16 (2, 3)	RO 1980, c. 434, s/a 19 (2, 3)	RO 1980, c. 435, s/a 19 (2, 3)	RO 1980, c. 436, s/a 19 (2, 3)	RO 1980, c. 437, s/a 18 (2, 3)	RO 1980, c. 438, s/a 18 (2, 3)	RO 1980, c. 439, s/a 22 (2, 3)	RO 1980, c. 440, s/a 19 (2, 3)	RO 1980, c. 441, s/a 18 (2, 3)	RO 1980, c. 442, s/a 18 (2, 3)	RO 1980, c. 443, s/a 18 (2, 3)
17 (1-3)	RO 1980, c. 434, s/a 20	RO 1980, c. 435, s/a 20	RO 1980, c. 436, s/a 20	RO 1980, c. 437, s/a 19	RO 1980, c. 438, s/a 19	RO 1980, c. 439, s/a 23	RO 1980, c. 440, s/a 20	RO 1980, c. 441, s/a 19	RO 1980, c. 442, s/a 19	RO 1980, c. 443, s/a 19
17 (4)	—	—	—	—	"	—	—	—	—	"

Table of Sources: Regional Municipalities  
Tables des sources : municipalités régionales

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
18 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 21 (1); 1989, c. 11, s/a 15 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 21 (1); 1989, c. 11, s/a 16 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 21 (1); 1989, c. 11, s/a 17 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 20 (1); 1989, c. 11, s/a 18 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 20 (1); 1989, c. 11, s/a 19 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 24 (1); 1989, c. 11, s/a 20 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 21 (1); 1989, c. 11, s/a 21 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 20 (1); 1989, c. 11, s/a 22 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 20 (1); 1989, c. 11, s/a 23 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 20 (1); 1989, c. 11, s/a 24 (1)
18 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 21 (2, 3)	RO 1980, c. 435, s/a 21 (2, 3)	RO 1980, c. 436, s/a 21 (2, 3)	RO 1980, c. 437, s/a 20 (2, 3)	RO 1980, c. 438, s/a 20 (2, 3)	RO 1980, c. 439, s/a 24 (2, 3)	RO 1980, c. 440, s/a 21 (2, 3)	RO 1980, c. 441, s/a 20 (2)	RO 1980, c. 442, s/a 20 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 20 (2)
18 (3)	"	"	"	"	"	"	"	RO 1980, c. 441, s/a 20 (3)	RO 1980, c. 442, s/a 20 (3)	RO 1980, c. 443, s/a 20 (3)
18 (4)	RO 1980, c. 434, s/a 21 (5)	RO 1980, c. 435, s/a 21 (5)	RO 1980, c. 436, s/a 21 (5)	RO 1980, c. 437, s/a 20 (5)	RO 1980, c. 438, s/a 20 (2, 3)	RO 1980, c. 439, s/a 24 (5)	RO 1980, c. 440, s/a 21 (5)	RO 1980, c. 441, s/a 20 (5)	RO 1980, c. 442, s/a 20 (5)	RO 1980, c. 443, s/a 20 (5)
19	RO 1980, c. 434, s/a 22; 1982, c. 26, s/a 83	RO 1980, c. 435, s/a 22; 1982, c. 26, s/a 92	RO 1980, c. 436, s/a 22; 1982, c. 26, s/a 65	RO 1980, c. 437, s/a 21; 1982, c. 26, s/a 74	RO 1980, c. 438, s/a 21; 1982, c. 26, s/a 18	RO 1980, c. 439, s/a 25; 1982, c. 26, s/a 7	RO 1980, c. 440, s/a 22; 1982, c. 26, s/a 56	RO 1980, c. 441, s/a 21; 1982, c. 26, s/a 47	RO 1980, c. 442, s/a 21; 1982, c. 26, s/a 38	RO 1980, c. 443, s/a 21; 1982, c. 26, s/a 28
20	RO 1980, c. 434, s/a 23	RO 1980, c. 435, s/a 23	RO 1980, c. 436, s/a 23	RO 1980, c. 437, s/a 22	RO 1980, c. 438, s/a 22	RO 1980, c. 439, s/a 26	RO 1980, c. 440, s/a 23	RO 1980, c. 441, s/a 22	RO 1980, c. 442, s/a 22	RO 1980, c. 443, s/a 22
21 (1-4)	RO 1980, c. 434, s/a 24	RO 1980, c. 435, s/a 24	RO 1980, c. 436, s/a 24	RO 1980, c. 437, s/a 23	RO 1980, c. 438, s/a 23	RO 1980, c. 439, s/a 27	RO 1980, c. 440, s/a 24	RO 1980, c. 441, s/a 23	RO 1980, c. 442, s/a 23	RO 1980, c. 443, s/a 23
21 (5)	—	—	—	—	"	"	—	—	—	"
22	RO 1980, c. 434, s/a 27	RO 1980, c. 435, s/a 27	RO 1980, c. 436, s/a 26	RO 1980, c. 437, s/a 25	RO 1980, c. 438, s/a 63	RO 1980, c. 439, s/a 48	RO 1980, c. 440, s/a 26	RO 1980, c. 441, s/a 44	RO 1980, c. 442, s/a 60	RO 1980, c. 443, s/a 62
23 (1, 2)	RO 1980, c. 434, s/a 28	RO 1980, c. 435, s/a 28	RO 1980, c. 436, s/a 27	RO 1980, c. 437, s/a 26	RO 1980, c. 438, s/a 64	RO 1980, c. 439, s/a 49	RO 1980, c. 440, s/a 27	RO 1980, c. 441, s/a 45	RO 1980, c. 442, s/a 61	RO 1980, c. 443, s/a 63
23 (3)	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"
23 (4)	"	"	"	"	"	RO 1980, c. 439, s/a 49	"	"	"	"







Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434 s/a 34	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435 s/a 33	Halton RO 1980, c. 436 s/a 33	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437 s/a 32	Niagara RO 1980, c. 438 s/a 70	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439 s/a 55	Peel RO 1980, c. 440 s/a 33	Sudbury RO 1980, c. 441 s/a 51	Waterloo RO 1980, c. 442 s/a 67	York RO 1980, c. 443 s/a 69
28 (1-4)	RO 1980, c. 434, s/a 34	RO 1980, c. 435, s/a 33	RO 1980, c. 436, s/a 33	RO 1980, c. 437, s/a 32	RO 1980, c. 438, s/a 70	RO 1980, c. 439, s/a 55	RO 1980, c. 440, s/a 33	RO 1980, c. 441, s/a 51	RO 1980, c. 442, s/a 67	RO 1980, c. 443, s/a 69
28 (5)	"	"	—	"	"	"	—	"	"	"
29 (1, 2)	RO 1980, c. 434, s/a 35	RO 1980, c. 435, s/a 34	RO 1980, c. 436, s/a 34	RO 1980, c. 437, s/a 33	RO 1980, c. 438, s/a 71	RO 1980, c. 439, s/a 54	RO 1980, c. 440, s/a 34	RO 1980, c. 441, s/a 52	RO 1980, c. 442, s/a 68	RO 1980, c. 443, s/a 70
29 (3, 4)	—	—	—	—	"	"	—	—	—	—
29 (5)	RO 1980, c. 434, s/a 35	RO 1980, c. 435, s/a 34	RO 1980, c. 436, s/a 34	RO 1980, c. 437, s/a 33	—	RO 1980, c. 439, s/a 54	RO 1980, c. 440, s/a 34	RO 1980, c. 441, s/a 52 (3)	RO 1980, c. 442, s/a 68	RO 1980, c. 443, s/a 70
29 (6)	"	"	"	"	RO 1980, c. 438, s/a 71	"	"	RO 1980, c. 441, s/a 52 (4)	"	"
29 (7, 8)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
30	RO 1980, c. 434, s/a 36	RO 1980, c. 435, s/a 35	RO 1980, c. 436, s/a 35	RO 1980, c. 437, s/a 34	RO 1980, c. 438, s/a 72	RO 1980, c. 439, s/a 56	RO 1980, c. 440, s/a 35	RO 1980, c. 441, s/a 53	RO 1980, c. 442, s/a 69	RO 1980, c. 443, s/a 71
31 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 37	RO 1980, c. 435, s/a 36	RO 1980, c. 436, s/a 36	RO 1980, c. 437, s/a 35	RO 1980, c. 438, s/a 74	RO 1980, c. 439, s/a 58	RO 1980, c. 440, s/a 36	RO 1980, c. 441, s/a 54	RO 1980, c. 442, s/a 70	RO 1980, c. 443, s/a 73
31 (2)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 49 (3)	—	—	—	—
32 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 38 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 37 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 37 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 36 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 75	RO 1980, c. 439, s/a 59	RO 1980, c. 440, s/a 37 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 55	RO 1980, c. 442, s/a 71	RO 1980, c. 443, s/a 74
32 (2, 3)	1982, c. 26, s/a 84	1982, c. 26, s/a 93	1982, c. 26, s/a 66	1982, c. 26, s/a 75	1982, c. 26, s/a 19	1982, c. 26, s/a 8	1982, c. 26, s/a 57	1982, c. 26, s/a 49	1982, c. 26, s/a 39	1982, c. 26, s/a 29
33	RO 1980, c. 434, s/a 39	RO 1980, c. 435, s/a 38	RO 1980, c. 436, s/a 38	RO 1980, c. 437, s/a 37	RO 1980, c. 438, s/a 77	RO 1980, c. 439, s/a 60	RO 1980, c. 440, s/a 38	RO 1980, c. 441, s/a 56	RO 1980, c. 442, s/a 72	RO 1980, c. 443, s/a 75

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434 s/a 40	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435 s/a 2 (3)	Halton RO 1980, c. 436 s/a 3 (3)	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437 s/a 38	Niagara RO 1980, c. 438 s/a 78	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439 s/a 61	Peel RO 1980, c. 440 s/a 39	Sudbury RO 1980, c. 441 s/a 57	Waterloo RO 1980, c. 442 s/a 73	York RO 1980, c. 443 s/a 10 (7)
34 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 40	RO 1980, c. 435, s/a 2 (3)	RO 1980, c. 436, s/a 3 (3)	RO 1980, c. 437, s/a 38	RO 1980, c. 438, s/a 78	RO 1980, c. 439, s/a 61	RO 1980, c. 440, s/a 39	RO 1980, c. 441, s/a 57	RO 1980, c. 442, s/a 73	RO 1980, c. 443, s/a 10 (7)
34 (2-5)	—	"	"	—	—	—	—	—	—	"
34 (6-10)	RO 1980, c. 434, s/a 40	RO 1980, c. 435, s/a 39 (2-6)	RO 1980, c. 436, s/a 39 (2-6)	RO 1980, c. 437, s/a 38	RO 1980, c. 438, s/a 78	RO 1980, c. 439, s/a 61	RO 1980, c. 440, s/a 39	RO 1980, c. 441, s/a 57	RO 1980, c. 442, s/a 73	RO 1980, c. 443, s/a 76 (2-6)
34 (11, 12)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 62	—	—	—	—
34 (13)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
35 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 41	RO 1980, c. 435, s/a 40	RO 1980, c. 436, s/a 40	RO 1980, c. 437, s/a 39	RO 1980, c. 438, s/a 81	RO 1980, c. 439, s/a 65	RO 1980, c. 440, s/a 40	RO 1980, c. 441, s/a 58	RO 1980, c. 442, s/a 74	—
35 (2, 3)	—	—	—	1987, c. 22, s/a 4 (1)	—	RO 1980, c. 439, s/a 66	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 75	—
35 (4)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 77
35 (5)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 80	RO 1980, c. 439, s/a 64	—	—	—	—
35 (6-8)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
36	RO 1980, c. 434, s/a 42	RO 1980, c. 435, s/a 41	RO 1980, c. 436, s/a 41	RO 1980, c. 437, s/a 40	RO 1980, c. 438, s/a 82	RO 1980, c. 439, s/a 67	RO 1980, c. 440, s/a 41	RO 1980, c. 441, s/a 59	RO 1980, c. 442, s/a 76	RO 1980, c. 443, s/a 78
37	RO 1980, c. 434, s/a 43	RO 1980, c. 435, s/a 42	RO 1980, c. 436, s/a 42	RO 1980, c. 437, s/a 41	RO 1980, c. 438, s/a 83	RO 1980, c. 439, s/a 68	RO 1980, c. 440, s/a 42	RO 1980, c. 441, s/a 60	RO 1980, c. 442, s/a 77	RO 1980, c. 443, s/a 79
38	RO 1980, c. 434, s/a 44	RO 1980, c. 435, s/a 43	RO 1980, c. 436, s/a 43	RO 1980, c. 437, s/a 42	RO 1980, c. 438, s/a 84	RO 1980, c. 439, s/a 69	RO 1980, c. 440, s/a 43	RO 1980, c. 441, s/a 61	RO 1980, c. 442, s/a 78	RO 1980, c. 443, s/a 80

Table of Sources: Regional Municipalities  
Tables des sources : municipalités régionales

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
39 (1, 2)	RO 1980, c. 434, s/a 45	RO 1980, c. 435, s/a 44	RO 1980, c. 436, s/a 44	RO 1980, c. 437, s/a 43	RO 1980, c. 438, s/a 85	RO 1980, c. 439, s/a 70	RO 1980, c. 440, s/a 44	—	RO 1980, c. 442, s/a 79	RO 1980, c. 443, s/a 81
39 (3)	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	—	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>
40 (1-5)	RO 1980, c. 434, s/a 46	RO 1980, c. 435, s/a 45	RO 1980, c. 436, s/a 45	RO 1980, c. 437, s/a 44	RO 1980, c. 438, s/a 86 (1-5)	RO 1980, c. 439, s/a 71	RO 1980, c. 440, s/a 45	RO 1980, c. 441, s/a 62	RO 1980, c. 442, s/a 80	RO 1980, c. 443, s/a 82
40 (6, 7)	"	"	"	"	1982, c. 26, s/a 20 (2)	—	"	"	"	—
40 (8, 9)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 71	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 82
40 (10-12)	RO 1980, c. 434, s/a 46	RO 1980, c. 435, s/a 45	RO 1980, c. 436, s/a 45	RO 1980, c. 437, s/a 44	RO 1980, c. 438, s/a 86 (8-10)	"	RO 1980, c. 440, s/a 45	RO 1980, c. 441, s/a 62	RO 1980, c. 442, s/a 80	"
40 (13)	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>
41	RO 1980, c. 434, s/a 47	RO 1980, c. 435, s/a 46	RO 1980, c. 436, s/a 46	RO 1980, c. 437, s/a 45	RO 1980, c. 438, s/a 87 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 72 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 46	RO 1980, c. 441, s/a 63 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 81	RO 1980, c. 443, s/a 83 (1)
42 (1-3)	RO 1980, c. 434, s/a 48 (1-3)	RO 1980, c. 435, s/a 47 (1-3)	RO 1980, c. 436, s/a 47 (1-3)	RO 1980, c. 437, s/a 46 (1-3)	RO 1980, c. 438, s/a 87 (2-4)	RO 1980, c. 439, s/a 72 (2-4)	RO 1980, c. 440, s/a 47 (1-3)	RO 1980, c. 441, s/a 63 (2-4)	RO 1980, c. 442, s/a 82 (1-3)	RO 1980, c. 443, s/a 83 (2-4)
42 (4)	RO 1980, c. 434, s/a 48 (4); 1989, c. 72, s/a 59 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 47 (4); 1989, c. 72, s/a 60 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 47 (4); 1989, c. 72, s/a 61 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 46 (4); 1989, c. 72, s/a 62 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 87 (5); 1989, c. 72, s/a 63 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 72 (5); 1989, c. 72, s/a 64 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 47 (4); 1989, c. 72, s/a 65 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 63 (5); 1989, c. 72, s/a 66 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 82 (4); 1989, c. 72, s/a 67 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 83 (5); 1989, c. 72, s/a 68 (1)
42 (5)	RO 1980, c. 434, s/a 48 (5)	RO 1980, c. 435, s/a 47 (5)	RO 1980, c. 436, s/a 47 (5)	RO 1980, c. 437, s/a 46 (5)	RO 1980, c. 438, s/a 87 (6)	RO 1980, c. 439, s/a 72 (6)	RO 1980, c. 440, s/a 47 (5)	RO 1980, c. 441, s/a 63 (6)	RO 1980, c. 442, s/a 82 (5)	RO 1980, c. 443, s/a 83 (6)
43 (1-3)	RO 1980, c. 434, s/a 49	RO 1980, c. 435, s/a 48	RO 1980, c. 436, s/a 48	RO 1980, c. 437, s/a 47	RO 1980, c. 438, s/a 88	RO 1980, c. 439, s/a 73	RO 1980, c. 440, s/a 48	RO 1980, c. 441, s/a 64	RO 1980, c. 442, s/a 83	RO 1980, c. 443, s/a 84



Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
43 (4)	"	"	"	New/ Nouveau	"	"	"	"	"	"
44 (1, 2)	RO 1980, c. 434, s/a 50	RO 1980, c. 435, s/a 49	RO 1980, c. 436, s/a 49 (1, 2)	RO 1980, c. 437, s/a 48	RO 1980, c. 438, s/a 89	RO 1980, c. 439, s/a 74	RO 1980, c. 440, s/a 49	RO 1980, c. 441, s/a 65	RO 1980, c. 442, s/a 84	RO 1980, c. 443, s/a 85
44 (3)	—	—	1982, c. 49, s/a 6	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 74	—	—	—	—
44 (4)	RO 1980, c. 434, s/a 50	RO 1980, c. 435, s/a 49	RO 1980, c. 436, s/a 49 (3)	RO 1980, c. 437, s/a 48	RO 1980, c. 438, s/a 89	"	RO 1980, c. 440, s/a 49	RO 1980, c. 441, s/a 65	RO 1980, c. 442, s/a 84	RO 1980, c. 443, s/a 85
44 (5)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
45 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 51	RO 1980, c. 435, s/a 50	RO 1980, c. 436, s/a 50	RO 1980, c. 437, s/a 49	RO 1980, c. 438, s/a 90	RO 1980, c. 439, s/a 75	RO 1980, c. 440, s/a 50	RO 1980, c. 441, s/a 66	RO 1980, c. 442, s/a 85	RO 1980, c. 443, s/a 86
45 (2)	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—
46 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 52 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 74 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 85 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 96 (1)	—	RO 1980, c. 439, s/a 31 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 80 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 25 (1)	—	—
46 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 52 (2); 1989, c. 84, s/a 10 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 74 (2); 1989, c. 84, s/a 11 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 85 (2); 1989, c. 84, s/a 12 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 96 (2); 1989, c. 84, s/a 13 (1)	—	RO 1980, c. 439, s/a 31 (2); 1989, c. 84, s/a 15 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 80 (2); 1989, c. 84, s/a 16 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 25 (2); 1989, c. 84, s/a 17 (1)	—	—
46 (3, 4)	RO 1980, c. 434, s/a 52 (3-13)	RO 1980, c. 435, s/a 74 (3-13)	RO 1980, c. 436, s/a 85 (3-13)	RO 1980, c. 437, s/a 96 (3-13)	—	RO 1980, c. 439, s/a 31 (3-10)	RO 1980, c. 440, s/a 80 (3-13)	RO 1980, c. 441, s/a 25 (3-13)	—	—
46 (5)	"	"	"	"	RO 1980, c. 438, s/a 26 (2)	"	"	"	RO 1980, c. 442, s/a 25 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 26 (6)
46 (6)	"	"	"	"	New/ Nouveau	"	"	"	RO 1980, c. 442, s/a 25 (3)	RO 1980, c. 443, s/a 26 (7)



Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
46 (7-10)	"	"	"	"	—	"	"	"	—	—
46 (11)	"	"	"	"	—	—	"	"	—	—
46 (12)	"	"	"	"	—	RO 1980, c. 439, s/a 31 (11)	"	"	—	—
46 (13)	"	"	"	"	—	—	"	"	—	—
46 (14)	RO 1980, c. 434, s/a 52 (14); 1982, c. 49, s/a 1	RO 1980, c. 435, s/a 74 (14); 1982, c. 49, s/a 4	RO 1980, c. 436, s/a 85 (14); 1982, c. 49, s/a 7	RO 1980, c. 437, s/a 96 (14); 1982, c. 49, s/a 10	—	1982, c. 49, s/a 16	RO 1980, c. 440, s/a 80 (14); 1982, c. 49, s/a 22	RO 1980, c. 441, s/a 25 (14); 1982, c. 49, s/a 24	—	—
46 (15)	RO 1980, c. 434, s/a 52 (15)	RO 1980, c. 435, s/a 74 (15)	RO 1980, c. 436, s/a 85 (15)	RO 1980, c. 437, s/a 96 (15)	—	—	RO 1980, c. 440, s/a 80 (15)	RO 1980, c. 441, s/a 25 (15)	—	—
46 (16, 17)	1989, c. 84, s/a 10 (2)	1989, c. 84, s/a 11 (2)	1989, c. 84, s/a 12 (2)	1989, c. 84, s/a 13 (2)	—	1989, c. 84, s/a 15 (2)	1989, c. 84, s/a 16 (2)	1989, c. 84, s/a 17 (2)	—	—
46 (18)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 31 (12)	—	—	—	—
46 (19, 20)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
47	1987, c. 22, s/a 1 (1)	1987, c. 22, s/a 2 (2)	1987, c. 22, s/a 3 (3)	1987, c. 22, s/a 4 (4)	1987, c. 22, s/a 5 (1)	1987, c. 22, s/a 6 (1)	1987, c. 22, s/a 7 (2)	1987, c. 22, s/a 8 (1)	1987, c. 22, s/a 9 (1)	1987, c. 22, s/a 10 (1)
48	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
49 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 25	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 25 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 25

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
49 (2)	—	—	—	—	"	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 25 (4)	"
50 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 26 (1)	—	—	—	New/ <i>Nouveau</i>	RO 1980, c. 443, s/a 26 (1)
50 (2)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 26 (2); 1989, c. 84, s/a 19 (1)
50 (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 26 (3); 1989, c. 84, s/a 19 (2)
50 (4, 5)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 26 (4)
50 (6)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	New/ <i>Nouveau</i>
51	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 27	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 26	RO 1980, c. 443, s/a 27
52	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 28	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 27	RO 1980, c. 443, s/a 28
53	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 29	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 28	RO 1980, c. 443, s/a 29
54 (1, 2)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 30	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 29	RO 1980, c. 443, s/a 30
54 (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"
55	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 31 (1)	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 30 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 31 (1)

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales							
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>							
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441
56	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 32	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 31
57 (1-4)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 33	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 32
57 (5)	—	—	—	—	—	—	—	—
58 (1)	—	—	—	—	1989, c. 84, s/a 14 (1), pt.	—	—	1989, c. 84, s/a 18 (1), pt.
58 (2)	—	—	—	—	—	—	—	1989, c. 84, s/a 19 (4), pt.
58 (3)	—	—	—	—	—	—	—	New/ <i>Nouveau</i>
59	—	—	—	—	1989, c. 84, s/a 14 (1), pt.	—	—	1989, c. 84, s/a 19 (4), pt.
60 (1, 2)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 34	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 33
60 (3)	—	—	—	—	—	—	—	—
60 (4)	—	—	—	—	—	—	—	New/ <i>Nouveau</i>
61	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 35	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 34
62	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 36	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 35
63	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 37	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 36

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
64	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 38	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 37	RO 1980, c. 443, s/a 38
65	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 39	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 38	RO 1980, c. 443, s/a 39
66	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 40	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 39	RO 1980, c. 443, s/a 40
67	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 41	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 40	RO 1980, c. 443, s/a 41
68	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 42	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 41	RO 1980, c. 443, s/a 42
69	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 43	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 42	RO 1980, c. 443, s/a 43
70	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 44	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 43	RO 1980, c. 443, s/a 44
71	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 45	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 44	RO 1980, c. 443, s/a 45
72 (1)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
72 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 53 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 75 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 86 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 97 (1)	—	—	RO 1980, c. 440, s/a 81 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 26 (1)	—	—
72 (3)	RO 1980, c. 434, s/a 53 (2); 1989, c. 84, s/a 10 (3, 4)	RO 1980, c. 435, s/a 75 (2); 1989, c. 84, s/a 11 (3, 4)	RO 1980, c. 436, s/a 86 (2); 1989, c. 84, s/a 12 (3, 4)	RO 1980, c. 437, s/a 97 (2); 1989, c. 84, s/a 3 (3, 4)	—	—	RO 1980, c. 440, s/a 81 (2); 1989, c. 84, s/a 16 (3, 4)	RO 1980, c. 441, s/a 26 (3-16)	—	—
72 (4-17)	RO 1980, c. 434, s/a 53 (3-16)	RO 1980, c. 435, s/a 75 (3-16)	RO 1980, c. 436, s/a 86 (3-16)	RO 1980, c. 437, s/a 97 (3-16)	—	—	RO 1980, c. 440, s/a 81 (3-16)	"	—	—



Regional Municipalities Act/ Loi sur les municipalités régionales	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
72 (18, 19)	1989, c. 84, s/a 10 (5)	1989, c. 84, s/a 11 (5)	1989, c. 84, s/a 12 (5)	1989, c. 84, s/a 13 (5)	—	—	1989, c. 84, s/a 16 (5)	1989, c. 84, s/a 17 (5)	—	—
73	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 46	RO 1980, c. 439, s/a 32	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 45	RO 1980, c. 443, s/a 46
74 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 47	RO 1980, c. 439, s/a 33	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 46	RO 1980, c. 443, s/a 47
74 (2)	—	—	—	—	"	—	—	—	"	"
74 (3)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau
75	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 48	RO 1980, c. 439, s/a 34 (1)	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 47	RO 1980, c. 443, s/a 48
76 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 49	RO 1980, c. 439, s/a 35	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 48	RO 1980, c. 443, s/a 49 (1)
76 (2)	—	—	—	—	"	"	—	—	"	RO 1980, c. 443, s/a 49 (2)
76 (3, 4)	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—
76 (5)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 49	"	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 48	RO 1980, c. 443, s/a 49 (3)
76 (6)	—	—	—	—	"	"	—	—	"	RO 1980, c. 443, s/a 49 (4)
76 (7)	—	—	—	—	"	"	—	—	"	RO 1980, c. 443, s/a 49 (5)
76 (8)	—	—	—	—	"	"	—	—	"	RO 1980, c. 443, s/a 49 (6)

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
76 (9)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 49	RO 1980, c. 439, s/a 35	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 48	RO 1980, c. 443, s/a 49 (7)
76 (10)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau
77	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 50	RO 1980, c. 439, s/a 36	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 49	RO 1980, c. 443, s/a 50
78	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 51	RO 1980, c. 439, s/a 37	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 50	RO 1980, c. 443, s/a 51
79	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 52	RO 1980, c. 439, s/a 38	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 51	RO 1980, c. 443, s/a 52
80 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 53 (1)	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 52 (1)	—
80 (2)	—	—	—	—	New/ Nouveau	—	—	—	New/ Nouveau	—
80 (3)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 53 (2); 1989, c. 84, s/a 14 (2)	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 52 (3); 1989, c. 84, s/a 18 (2)	—
80 (4)	—	—	—	—	—	—	—	—	''	—
80 (5)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau
81 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 53 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 34 (2)	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 52 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 47 (2)
81 (2)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	RO 1980, c. 443, s/a 47 (3)

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
82 (1)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 39 (1); 1989, c. 84, s/a 15 (3)	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 53 (1); 1989, c. 84, s/a 19 (5)
82 (2)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 39 (2); 1989, c. 84, s/a 15 (4)	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 53 (2); 1989, c. 84, s/a 19 (6)
82 (3)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 39 (3)	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 53 (3)
82 (4)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 39 (4); 1989, c. 84, s/a 15 (5)	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 53 (4); 1989, c. 84, s/a 19 (7)
82 (5)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau
83 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 54	RO 1980, c. 439, s/a 40	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 53 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 54
83 (2)	—	—	—	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 53 (2)	—
83 (3)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
83 (4)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 54	RO 1980, c. 439, s/a 40	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 53 (3)	—
83 (5)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau
84	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 55	RO 1980, c. 439, s/a 41	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 54	RO 1980, c. 443, s/a 55

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
85	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 56	RO 1980, c. 439, s/a 42	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 55	RO 1980, c. 443, s/a 56
86 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 57	RO 1980, c. 439, s/a 43 (1)	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 57 (1)
86 (2)	—	—	—	—	"	RO 1980, c. 439, s/a 43 (3)	—	—	—	RO 1980, c. 443, s/a 57 (3)
86 (3)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 43 (1)	—	—	—	—
86 (4)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau
87	—	—	—	—	1989, c. 84 s/a 14 (3), pl.	1989, c. 84, s/a 15 (7), pl.	—	—	1989, c. 84, s/a 18 (3), pl.	1989, c. 84, s/a 19 (8)
88 (1, 2)	—	—	—	—	1989, c. 84, s/a 14 (3), pl.	—	—	—	1989, c. 84, s/a 18 (3), pl.	—
88 (3)	—	—	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau
89 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 58	RO 1980, c. 439, s/a 44	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 56	RO 1980, c. 443, s/a 58
89 (2)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 58, pl.	—	—	—	—	—
90	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 59	RO 1980, c. 439, s/a 45	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 57	RO 1980, c. 443, s/a 59
91	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 60	RO 1980, c. 439, s/a 46	—	—	RO 1980, c. 442, s/a 58	RO 1980, c. 443, s/a 60



[illegible]

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
98 (1, 2)	—	1983, c. 5, s/a 11, pt.	—	—	—	—	—	—	—	—
98 (3)	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>
99	—	—	—	—	—	—	—	1983, c. 72, s/a 46, pt.	—	—
100 (1-4)	—	—	—	—	—	—	—	1983, c. 72, s/a 46, pt.	—	—
100 (5)	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>
101	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>
102	1990, c. 10, s/a 139 (1)	1990, c. 10, s/a 140 (1)	1990, c. 10, s/a 141 (1)	1990, c. 10, s/a 142 (1)	1990, c. 10, s/a 143 (1)	—	1990, c. 10, s/a 144 (1)	1990, c. 10, s/a 145 (1)	1990, c. 10, s/a 146 (1)	1990, c. 10, s/a 147 (3)
103 (1)	1990, c. 10, s/a 139 (3)	1990, c. 10, s/a 140 (3)	1990, c. 10, s/a 141 (3)	1990, c. 10, s/a 142 (3)	1990, c. 10, s/a 143 (3)	—	1990, c. 10, s/a 144 (3)	1990, c. 10, s/a 145 (3)	1990, c. 10, s/a 146 (3)	1990, c. 10, s/a 147 (3)
103 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 75	RO 1980, c. 435, s/a 70 (4)	RO 1980, c. 436 s/a 81	RO 1980, c. 437, s/a 92	RO 1980, c. 438, s/a 118	—	“	RO 1980, c. 441, s/a 40	“	RO 1980, c. 443, s/a 113
103 (3, 4)	—	1990, c. 10, s/a 140 (3)	—	—	—	—	—	—	—	—
103 (5)	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	—	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>	New/ <i>Nouveau</i>
104	RO 1980, c. 434, s/a 80	RO 1980, c. 435, s/a 73	RO 1980, c. 436, s/a 86	RO 1980, c. 437, s/a 95	RO 1980, c. 438, s/a 123	—	RO 1980, c. 440, s/a 79	RO 1980, c. 441, s/a 43	RO 1980, c. 442, s/a 114	RO 1980, c. 443, s/a 116

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
105	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 119	—	—	—	—	—
106 (1)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 124 (1); 1982, c. 49, s/a 13	—	—	—	—	—
106 (2, 3)	—	—	—	—	RO 1980, c. 438, s/a 124 (2, 3)	—	—	—	—	—
107	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	—	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
108 (1, 2)	RO 1980, c. 434, s/a 102	RO 1980, c. 435, s/a 84	RO 1980, c. 436, s/a 95	RO 1980, c. 437, s/a 106	RO 1980, c. 438, s/a 135	—	RO 1980, c. 440, s/a 90	RO 1980, c. 441, s/a 77	RO 1980, c. 442, s/a 124	RO 1980, c. 443, s/a 127
108 (3)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
109	RO 1980, c. 434, s/a 103	RO 1980, c. 435, s/a 85	RO 1980, c. 436, s/a 96	RO 1980, c. 437, s/a 107	RO 1980, c. 438, s/a 136	RO 1980, c. 439, s/a 127	RO 1980, c. 440, s/a 91	RO 1980, c. 441, s/a 78	RO 1980, c. 442, s/a 125	RO 1980, c. 443, s/a 128
110 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 104 (1); 1988, c. 31, s/a 21 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 86 (1); 1988, c. 31, s/a 22 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 97 (1); 1988, c. 31, s/a 23 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 108 (1); 1988, c. 31, s/a 24 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 137 (1); 1988, c. 31, s/a 25 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 128 (1); 1988, c. 31, s/a 26 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 92 (1); 1988, c. 31, s/a 27 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 79 (1); 1988, c. 31, s/a 28 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 126 (1); 1988, c. 31, s/a 29 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 129 (1); 1988, c. 31, s/a 30 (1)
110 (2-4)	RO 1980, c. 434, s/a 104 (2-4)	RO 1980, c. 435, s/a 86 (2-4)	RO 1980, c. 436, s/a 97 (2-4)	RO 1980, c. 437, s/a 108 (2-4)	RO 1980, c. 438, s/a 137 (2-4)	RO 1980, c. 440, s/a 182 (2-4)	RO 1980, c. 440, s/a 92 (2-4)	RO 1980, c. 441, s/a 79 (2-4)	RO 1980, c. 442, s/a 126 (2-4)	RO 1980, c. 443, s/a 129 (2-4)
110 (5)	1988, c. 31, s/a 21 (2)	1988, c. 31, s/a 22 (2)	1988, c. 31, s/a 23 (2)	1988, c. 31, s/a 24 (2)	1988, c. 31, s/a 25 (2)	1988, c. 31, s/a 26 (2)	1988, c. 31, s/a 27 (2)	1988, c. 31, s/a 28 (2)	1988, c. 31, s/a 29 (2)	1988, c. 31, s/a 30 (2)
110 (6)	RO 1980, c. 434, s/a 104 (6); 1988, c. 31, s/a 21 (3)	RO 1980, c. 435, s/a 86 (6); 1988, c. 31, s/a 22 (3)	RO 1980, c. 436, s/a 97 (6); 1988, c. 31, s/a 23 (3)	RO 1980, c. 437, s/a 108 (6); 1988, c. 31, s/a 24 (3)	RO 1980, c. 438, s/a 137 (6); 1988, c. 31, s/a 25 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 128 (6); 1988, c. 31, s/a 26 (3)	RO 1980, c. 440, s/a 92 (6); 1988, c. 31, s/a 27 (3)	RO 1980, c. 441, s/a 79 (6); 1988, c. 31, s/a 28 (3)	RO 1980, c. 442, s/a 126 (6); 1988, c. 31, s/a 29 (3)	RO 1980, c. 443, s/a 129 (6); 1988, c. 31, s/a 30 (3)



Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
110 (7)	RO 1980, c. 434, s/a 104 (7)	RO 1980, c. 435, s/a 86 (7)	RO 1980, c. 436, s/a 97 (7)	RO 1980, c. 437, s/a 108 (7)	RO 1980, c. 438, s/a 137 (7)	RO 1980, c. 439, s/a 128 (7)	RO 1980, c. 440, s/a 92 (7)	RO 1980, c. 441, s/a 79 (7)	RO 1980, c. 442, s/a 126 (7)	RO 1980, c. 443, s/a 129 (7)
110 (8)	RO 1980, c. 434, s/a 104 (8); 1988, c. 31, s/a 21 (4)	RO 1980, c. 435, s/a 86 (8); 1988, c. 31, s/a 22 (4)	RO 1980, c. 436, s/a 97 (8); 1988, c. 31, s/a 23 (4)	RO 1980, c. 437, s/a 108 (8); 1988, c. 31, s/a 24 (4)	RO 1980, c. 438, s/a 137 (8); 1988, c. 31, s/a 25 (4)	RO 1980, c. 439, s/a 128 (8); 1988, c. 31, s/a 26 (4)	RO 1980, c. 440, s/a 92 (8); 1988, c. 31, s/a 27 (4)	RO 1980, c. 441, s/a 79 (8); 1988, c. 31, s/a 28 (4)	RO 1980, c. 442, s/a 126 (8); 1988, c. 31, s/a 29 (4)	RO 1980, c. 443, s/a 129 (8); 1988, c. 31, s/a 30 (4)
110 (9-12)	RO 1980, c. 434, s/a 104 (9-12)	RO 1980, c. 435, s/a 86 (9-12)	RO 1980, c. 436, s/a 97 (9-12)	RO 1980, c. 437, s/a 108 (9-12)	RO 1980, c. 438, s/a 137 (9-12)	RO 1980, c. 439, s/a 128 (9-12)	RO 1980, c. 440, s/a 92 (9-12)	RO 1980, c. 441, s/a 79 (9-12)	RO 1980, c. 442, s/a 126 (9-12)	RO 1980, c. 443, s/a 129 (9-12)
110 (13-15)	1988, c. 31, s/a 21 (5)	1988, c. 31, s/a 22 (5)	1988, c. 31, s/a 23 (5)	1988, c. 31, s/a 24 (5)	1988, c. 31, s/a 25 (5)	1988, c. 31, s/a 26 (5)	1988, c. 31, s/a 27 (5)	1988, c. 31, s/a 28 (5)	1988, c. 31, s/a 29 (5)	1988, c. 31, s/a 30 (5)
111	RO 1980, c. 434, s/a 105	RO 1980, c. 435, s/a 87	RO 1980, c. 436, s/a 99	RO 1980, c. 437, s/a 110	RO 1980, c. 438, s/a 138	RO 1980, c. 439, s/a 129	RO 1980, c. 440, s/a 94	RO 1980, c. 441, s/a 80	RO 1980, c. 442, s/a 127	RO 1980, c. 443, s/a 130
112	RO 1980, c. 434, s/a 106	RO 1980, c. 435, s/a 88	RO 1980, c. 436, s/a 100	RO 1980, c. 437, s/a 111	RO 1980, c. 438, s/a 139	RO 1980, c. 439, s/a 130 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 95	RO 1980, c. 441, s/a 81 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 129	RO 1980, c. 443, s/a 131 (1)
113 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 107	RO 1980, c. 435, s/a 89	RO 1980, c. 436, s/a 101	RO 1980, c. 437, s/a 112	RO 1980, c. 438, s/a 139	RO 1980, c. 439, s/a 130 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 96	RO 1980, c. 441, s/a 81	RO 1980, c. 442, s/a 130	RO 1980, c. 443, s/a 131 (2)
113 (2)	"	"	"	"	"	RO 1980, c. 439, s/a 130 (3)	"	"	"	RO 1980, c. 443, s/a 131 (3)
114	RO 1980, c. 434, s/a 108	RO 1980, c. 435, s/a 90	RO 1980, c. 436, s/a 102	RO 1980, c. 437, s/a 113	RO 1980, c. 438, s/a 140	RO 1980, c. 439, s/a 131	RO 1980, c. 440, s/a 97	RO 1980, c. 441, s/a 82	RO 1980, c. 442, s/a 131	RO 1980, c. 443, s/a 132
115	RO 1980, c. 434, s/a 109	RO 1980, c. 435, s/a 91	RO 1980, c. 436, s/a 98	RO 1980, c. 437, s/a 109	RO 1980, c. 438, s/a 141	RO 1980, c. 439, s/a 132	RO 1980, c. 440, s/a 93	RO 1980, c. 441, s/a 83	RO 1980, c. 442, s/a 128	RO 1980, c. 443, s/a 133
116 (1-6)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (1-6)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (1-6)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (1-6)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (1-6)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (1-6)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (1-6)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (1-6)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (1-6)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (1-6)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (1-6)
116 (7, 8)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (7); 1982, c. 26, s/a 87 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (7); 1982, c. 26, s/a 96 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (7); 1982, c. 26, s/a 69 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (7); 1982, c. 26, s/a 78 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (7); 1982, c. 26, s/a 23 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (7); 1982, c. 26, s/a 11	RO 1980, c. 440, s/a 98 (7); 1982, c. 26, s/a 60 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (7); 1982, c. 26, s/a 51 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (7); 1982, c. 26, s/a 42 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (7); 1982, c. 26, s/a 32 (1)



Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources : Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
116 (9-22)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (8-21)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (8-21)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (8-21)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (8-21)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (8-21)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (8-22)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (8-21)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (8-21)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (8-21)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (8-21)
116 (23)	1982, c. 26, s/a 87 (2)	1982, c. 26, s/a 96 (2)	1982, c. 26, s/a 69 (2)	1982, c. 26, s/a 78 (2)	1982, c. 26, s/a 23 (2)	"	1982, c. 26, s/a 60 (2)	1982, c. 26, s/a 51 (2)	1982, c. 26, s/a 42 (2)	1982, c. 26, s/a 32 (2)
116 (24)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (22); 1982, c. 49, s/a 2 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (22); 1982, c. 49, s/a 5 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (22); 1982, c. 49, s/a 8 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (22); 1982, c. 49, s/a 11 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (22); 1982, c. 49, s/a 14 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (23); 1982, c. 49, s/a 20 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (22); 1982, c. 49, s/a 23 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (22); 1982, c. 49, s/a 25 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (22); 1982, c. 49, s/a 28 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (22); 1982, c. 49, s/a 32 (1)
116 (25-39)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (23-37)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (23-37)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (23-37)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (23-37)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (23-37)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (23-38)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (23-37)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (23-37)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (23-37)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (23-37)
116 (40)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (38); 1989, c. 72, s/a 59 (2)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (38); 1989, c. 72, s/a 60 (2)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (38); 1989, c. 72, s/a 61 (2)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (38); 1989, c. 72, s/a 62 (2)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (38); 1989, c. 72, s/a 63 (2)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (39); 1989, c. 72, s/a 64 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (38); 1989, c. 72, s/a 65 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (38); 1989, c. 72, s/a 66 (2)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (38); 1989, c. 72, s/a 67 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (38); 1989, c. 72, s/a 68 (2)
116 (41-47)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (39-44)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (39-44)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (39-44)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (39-44)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (39-44)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (40-45)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (39-44)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (39-44)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (39-44)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (39-44)
116 (48)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (45); 1982, c. 49, s/a 2 (2)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (45); 1982, c. 49, s/a 5 (2)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (45); 1982, c. 49, s/a 8 (2)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (45); 1982, c. 49, s/a 11 (2)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (45); 1982, c. 49, s/a 14 (2)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (46); 1982, c. 49, s/a 20 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (45); 1982, c. 49, s/a 23 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (45); 1982, c. 49, s/a 25 (2)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (45); 1982, c. 49, s/a 28 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (45); 1982, c. 49, s/a 32 (2)
116 (49, 50)	RO 1980, c. 434, s/a 110 (46, 47)	RO 1980, c. 435, s/a 92 (46, 47)	RO 1980, c. 436, s/a 103 (46, 47)	RO 1980, c. 437, s/a 114 (46, 47)	RO 1980, c. 438, s/a 142 (46, 47)	RO 1980, c. 439, s/a 133 (47, 48)	RO 1980, c. 440, s/a 98 (46, 47)	RO 1980, c. 441, s/a 84 (46, 47)	RO 1980, c. 442, s/a 132 (46, 47)	RO 1980, c. 443, s/a 134 (46, 47)
117	RO 1980, c. 434, s/a 111; 1986, c. 46, s/a 1 (7)	RO 1980, c. 435, s/a 93; 1986, c. 46, s/a 2 (4)	RO 1980, c. 436, s/a 104; 1986, c. 46, s/a 3 (4)	RO 1980, c. 437, s/a 115; 1986, c. 46, s/a 4 (3)	RO 1980, c. 438, s/a 143; 1986, c. 46, s/a 5 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 134; 1986, c. 46, s/a 6 (8)	RO 1980, c. 440, s/a 99; 1986, c. 46, s/a 7 (3)	RO 1980, c. 441, s/a 85; 1986, c. 46, s/a 8 (3)	RO 1980, c. 442, s/a 133; 1986, c. 46, s/a 9 (7)	RO 1980, c. 443, s/a 135; 1986, c. 46, s/a 10 (8)
118	1982, c. 26, s/a 88	1982, c. 26, s/a 97	1982, c. 26, s/a 70	1982, c. 26, s/a 79	1982, c. 26, s/a 24	1982, c. 26, s/a 12	1982, c. 26, s/a 61	1982, c. 26, s/a 52	1982, c. 26, s/a 43	1982, c. 26, s/a 33
119	RO 1980, c. 434, s/a 112	RO 1980, c. 435, s/a 94	RO 1980, c. 436, s/a 105	RO 1980, c. 437, s/a 116	RO 1980, c. 438, s/a 144	RO 1980, c. 439, s/a 135	RO 1980, c. 440, s/a 100	RO 1980, c. 441, s/a 86	RO 1980, c. 442, s/a 134	RO 1980, c. 443, s/a 136

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434 s/a 113	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436 s/a 106	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438 s/a 145	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440 s/a 101	Sudbury RO 1980, c. 441 s/a 87	Waterloo RO 1980, c. 442 s/a 135	York RO 1980, c. 443 s/a 137
120	RO 1980, c. 434, s/a 113	RO 1980, c. 435, s/a 95	RO 1980, c. 436, s/a 106	RO 1980, c. 437, s/a 117	RO 1980, c. 438, s/a 147; 1989, c. 72, s/a 63 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 136	RO 1980, c. 440, s/a 101	RO 1980, c. 441, s/a 87	RO 1980, c. 442, s/a 135	RO 1980, c. 443, s/a 137
121	RO 1980, c. 434, s/a 114	RO 1980, c. 435, s/a 96	RO 1980, c. 436, s/a 107	RO 1980, c. 437, s/a 118	RO 1980, c. 438, s/a 146	RO 1980, c. 439, s/a 137	RO 1980, c. 440, s/a 102	RO 1980, c. 441, s/a 88	RO 1980, c. 442, s/a 136	RO 1980, c. 443, s/a 138
122	RO 1980, c. 434, s/a 115; 1989, c. 72, s/a 59 (3)	RO 1980, c. 435, s/a 97; 1989, c. 72, s/a 60 (3)	RO 1980, c. 436, s/a 108; 1989, c. 72, s/a 61 (3)	RO 1980, c. 437, s/a 119; 1989, c. 72, s/a 62 (3)	RO 1980, c. 438, s/a 147; 1989, c. 72, s/a 63 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 138; 1989, c. 72, s/a 64 (3)	RO 1980, c. 440, s/a 103; 1989, c. 72, s/a 65 (3)	RO 1980, c. 441, s/a 89; 1989, c. 72, s/a 66 (3)	RO 1980, c. 442, s/a 137; 1989, c. 72, s/a 67 (3)	RO 1980, c. 443, s/a 139; 1989, c. 72, s/a 68 (3)
123	RO 1980, c. 434, s/a 116	RO 1980, c. 435, s/a 98	RO 1980, c. 436, s/a 109	RO 1980, c. 437, s/a 120	RO 1980, c. 438, s/a 148	RO 1980, c. 439, s/a 139	RO 1980, c. 440, s/a 104	RO 1980, c. 441, s/a 90	RO 1980, c. 442, s/a 138	RO 1980, c. 443, s/a 140
124	RO 1980, c. 434, s/a 117	RO 1980, c. 435, s/a 99	RO 1980, c. 436, s/a 110	RO 1980, c. 437, s/a 121	RO 1980, c. 438, s/a 149	RO 1980, c. 439, s/a 140	RO 1980, c. 440, s/a 105	RO 1980, c. 441, s/a 91	RO 1980, c. 442, s/a 139	RO 1980, c. 443, s/a 141
125	RO 1980, c. 434, s/a 118	RO 1980, c. 435, s/a 100	RO 1980, c. 436, s/a 111	RO 1980, c. 437, s/a 122	RO 1980, c. 438, s/a 150	RO 1980, c. 439, s/a 141	RO 1980, c. 440, s/a 106	RO 1980, c. 441, s/a 92	RO 1980, c. 442, s/a 140	RO 1980, c. 443, s/a 142
126	RO 1980, c. 434, s/a 119	RO 1980, c. 435, s/a 101	RO 1980, c. 436, s/a 112	RO 1980, c. 437, s/a 123	RO 1980, c. 438, s/a 151	RO 1980, c. 439, s/a 142	RO 1980, c. 440, s/a 107	RO 1980, c. 441, s/a 93	RO 1980, c. 442, s/a 141	RO 1980, c. 443, s/a 143
127	RO 1980, c. 434, s/a 120	RO 1980, c. 435, s/a 102	RO 1980, c. 436, s/a 113	RO 1980, c. 437, s/a 124	RO 1980, c. 438, s/a 152	RO 1980, c. 439, s/a 143	RO 1980, c. 440, s/a 108	RO 1980, c. 441, s/a 94	RO 1980, c. 442, s/a 142	RO 1980, c. 443, s/a 144
128	RO 1980, c. 434, s/a 121	RO 1980, c. 435, s/a 103	RO 1980, c. 436, s/a 114	RO 1980, c. 437, s/a 125	RO 1980, c. 438, s/a 153	RO 1980, c. 439, s/a 144	RO 1980, c. 440, s/a 109	RO 1980, c. 441, s/a 95	RO 1980, c. 442, s/a 143	RO 1980, c. 443, s/a 145
129	RO 1980, c. 434, s/a 122	RO 1980, c. 435, s/a 104	RO 1980, c. 436, s/a 115	RO 1980, c. 437, s/a 126	RO 1980, c. 438, s/a 154	RO 1980, c. 439, s/a 145	RO 1980, c. 440, s/a 110	RO 1980, c. 441, s/a 96	RO 1980, c. 442, s/a 144	RO 1980, c. 443, s/a 146
130	RO 1980, c. 434, s/a 123	RO 1980, c. 435, s/a 105	RO 1980, c. 436, s/a 116	RO 1980, c. 437, s/a 127	RO 1980, c. 438, s/a 155	RO 1980, c. 439, s/a 146	RO 1980, c. 440, s/a 111	RO 1980, c. 441, s/a 97	RO 1980, c. 442, s/a 145	RO 1980, c. 443, s/a 147
131	RO 1980, c. 434, s/a 124	RO 1980, c. 435, s/a 106	RO 1980, c. 436, s/a 117	RO 1980, c. 437, s/a 128	RO 1980, c. 438, s/a 156	RO 1980, c. 439, s/a 147	RO 1980, c. 440, s/a 112	RO 1980, c. 441, s/a 98	RO 1980, c. 442, s/a 146	RO 1980, c. 443, s/a 148

Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434 s/a 125	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435 s/a 107	Halton RO 1980, c. 436 s/a 118	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437 s/a 129	Niagara RO 1980, c. 438 s/a 157	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439 s/a 148	Peel RO 1980, c. 440 s/a 113	Sudbury RO 1980, c. 441 s/a 99	Waterloo RO 1980, c. 442 s/a 147	York RO 1980, c. 443 s/a 149
132	RO 1980, c. 434, s/a 125	RO 1980, c. 435, s/a 107	RO 1980, c. 436, s/a 118	RO 1980, c. 437, s/a 129	RO 1980, c. 438, s/a 157	RO 1980, c. 439, s/a 148	RO 1980, c. 440, s/a 113	RO 1980, c. 441, s/a 99	RO 1980, c. 442, s/a 147	RO 1980, c. 443, s/a 149
133	RO 1980, c. 434, s/a 126	RO 1980, c. 435, s/a 108	RO 1980, c. 436, s/a 119	RO 1980, c. 437, s/a 130	RO 1980, c. 438, s/a 158	RO 1980, c. 439, s/a 149	RO 1980, c. 440, s/a 114	RO 1980, c. 441, s/a 100	RO 1980, c. 442, s/a 148	RO 1980, c. 443, s/a 150
134	RO 1980, c. 434, s/a 127	RO 1980, c. 435, s/a 109	RO 1980, c. 436, s/a 120	RO 1980, c. 437, s/a 131	RO 1980, c. 438, s/a 159	RO 1980, c. 439, s/a 150	RO 1980, c. 440, s/a 115	RO 1980, c. 441, s/a 101	RO 1980, c. 442, s/a 149	RO 1980, c. 443, s/a 151
135	RO 1980, c. 434, s/a 128	RO 1980, c. 435, s/a 110	RO 1980, c. 436, s/a 121	RO 1980, c. 437, s/a 132	RO 1980, c. 438, s/a 160	RO 1980, c. 439, s/a 151	RO 1980, c. 440, s/a 116	RO 1980, c. 441, s/a 102	RO 1980, c. 442, s/a 150	RO 1980, c. 443, s/a 152
136 (1)	1983, c. 72, s/a 5 (1); 1987, c. 22, s/a 1 (3, 4); 1988, c. 31, s/a 21 (6)	1983, c. 72, s/a 12 (1); 1987, c. 22, s/a 2 (3, 4); 1988, c. 31, s/a 22 (6)	1983, c. 72, s/a 17 (1); 1987, c. 22, s/a 3 (4, 5); 1988, c. 31, s/a 23 (6)	1986, c. 46, s/a 4 (4); 1987, c. 22, s/a 4 (5, 6); 1988, c. 31, s/a 24 (6)	1983, c. 72, s/a 31 (1); 1987, c. 22, s/a 5 (4, 5); 1988, c. 31, s/a 25 (6)	1983, c. 72, s/a 35 (1); 1987, c. 22, s/a 6 (5, 6); 1988, c. 31, s/a 26 (6)	1983, c. 72, s/a 41 (1); 1987, c. 22, s/a 17 (3, 4); 1988, c. 31, s/a 27 (6)	1983, c. 72, s/a 48 (1); 1987, c. 22, s/a 8 (4, 5); 1988, c. 31, s/a 28 (6)	1983, c. 72, s/a 54 (1); 1987, c. 22, s/a 9 (3, 4); 1988, c. 31, s/a 29 (6)	1983, c. 72, s/a 59 (1); 1987, c. 22, s/a 10 (3, 4); 1988, c. 31, s/a 30 (6)
136 (2)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
136 (3)	RO 1980, c. 434, s/a 129 (2)	RO 1980, c. 435, s/a 129 (2)	RO 1980, c. 436, s/a 122 (2)	RO 1980, c. 437, s/a 133 (2)	—	—	1983, c. 72, s/a 41 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 103 (2)	—	—
136 (4)	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau	New/ Nouveau
136 (5)	1983, c. 72, s/a 5 (2)	1983, c. 72, s/a 12 (2)	1983, c. 72, s/a 17 (2)	1983, c. 72, s/a 24 (2)	1983, c. 72, s/a 31 (2)	1983, c. 72, s/a 35 (2)	1983, c. 72, s/a 41 (3)	1983, c. 72, s/a 48 (2)	1983, c. 72, s/a 54 (2)	1983, c. 72, s/a 59 (2)
136 (6)	1986, c. 46, s/a 1 (8)	1986, c. 46, s/a 2 (5)	1986, c. 46, s/a 3 (5)	1986, c. 46, s/a 4 (5)	1986, c. 72, s/a 5 (4)	1986, c. 46, s/a 6 (9)	1986, c. 46, s/a 7 (4)	1986, c. 46, s/a 8 (4)	1986, c. 46, s/a 9 (8)	RO 1980, c. 443, s/a 153 (6)
136 (7)	RO 1980, c. 434, s/a 129 (7)	RO 1980, c. 435, s/a 111 (8)	RO 1980, c. 436, s/a 122 (7)	RO 1980, c. 437, s/a 133 (7)	RO 1980, c. 438, s/a 161 (6)	RO 1980, c. 439, s/a 163 (6)	RO 1980, c. 440, s/a 117 (7)	RO 1980, c. 441, s/a 103 (7)	RO 1980, c. 442, s/a 151 (6)	RO 1980, c. 443, s/a 153 (7)
137	RO 1980, c. 434, s/a 132	RO 1980, c. 435, s/a 115	RO 1980, c. 436, s/a 125	RO 1980, c. 437, s/a 137	RO 1980, c. 438, s/a 164	RO 1980, c. 439, s/a 167	RO 1980, c. 440, s/a 120	RO 1980, c. 441, s/a 107	RO 1980, c. 442, s/a 155	RO 1980, c. 443, s/a 156



Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
138 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 133 (1); 1989, c. 56, s/a 35 (2)	RO 1980, c. 435, s/a 116 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 126 (1); 1989, c. 56, s/a 37 (2)	RO 1980, c. 437, s/a 138 (1); 1989, c. 56, s/a 38 (2)	RO 1980, c. 438, s/a 165 (1); 1989, c. 56, s/a 39 (2)	RO 1980, c. 439, s/a 168 (1); 1989, c. 56, s/a 40 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 121 (1); 1989, c. 56, s/a 41 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 108 (1); 1989, c. 56, s/a 42 (2)	RO 1980, c. 442, s/a 156 (1); 1989, c. 56, s/a 43 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 157 (1); 1989, c. 56, s/a 44 (2)
138 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 133 (3, 4)	RO 1980, c. 435, s/a 116 (3)	RO 1980, c. 436, s/a 126 (3)	RO 1980, c. 437, s/a 138 (3)	RO 1980, c. 438, s/a 165 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 168 (3)	RO 1980, c. 440, s/a 121 (3)	RO 1980, c. 441, s/a 108 (3)	RO 1980, c. 442, s/a 156 (3)	RO 1980, c. 443, s/a 157 (3)
138 (3)	"	RO 1980, c. 435, s/a 116 (4)	RO 1980, c. 436, s/a 126 (4)	RO 1980, c. 437, s/a 138 (4)	RO 1980, c. 438, s/a 165 (4)	New/ <i>Nouveau</i>	RO 1980, c. 440, s/a 121 (4)	RO 1980, c. 441, s/a 108 (4)	RO 1980, c. 442, s/a 156 (4)	RO 1980, c. 443, s/a 157 (4)
139 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 134 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 117 (1)	RO 1980, c. 436, s/a 127 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 139 (1)	RO 1980, c. 438, s/a 166 (1)	RO 1980, c. 439, s/a 169 (1)	RO 1980, c. 440, s/a 122 (1)	RO 1980, c. 441, s/a 109 (1)	RO 1980, c. 442, s/a 157 (1)	RO 1980, c. 443, s/a 158 (1)
139 (2)	RO 1980, c. 434, s/a 134 (2); 1989, c. 11, s/a 15 (2)	RO 1980, c. 435, s/a 117 (2); 1989, c. 11, s/a 16 (2)	RO 1980, c. 436, s/a 127 (2); 1989, c. 11, s/a 17 (2)	RO 1980, c. 437, s/a 139 (2); 1989, c. 11, s/a 18 (2)	RO 1980, c. 438, s/a 166 (2); 1989, c. 11, s/a 19 (2)	RO 1980, c. 439, s/a 169 (2); 1989, c. 11, s/a 20 (2)	RO 1980, c. 440, s/a 122 (2); 1989, c. 11, s/a 21 (2)	RO 1980, c. 441, s/a 109 (2); 1989, c. 11, s/a 22 (2)	RO 1980, c. 442, s/a 157 (2); 1989, c. 11, s/a 23 (2)	RO 1980, c. 443, s/a 158 (2); 1989, c. 11, s/a 24 (2)
139 (3)	RO 1980, c. 434, s/a 134 (3)	RO 1980, c. 435, s/a 117 (3)	RO 1980, c. 436, s/a 127 (3)	RO 1980, c. 437, s/a 139 (3)	RO 1980, c. 438, s/a 166 (3)	RO 1980, c. 439, s/a 169 (3)	RO 1980, c. 440, s/a 122 (3)	RO 1980, c. 441, s/a 109 (3)	RO 1980, c. 442, s/a 157 (3)	RO 1980, c. 443, s/a 158 (3)
140	RO 1980, c. 434, s/a 135	RO 1980, c. 435, s/a 118	RO 1980, c. 436, s/a 128	RO 1980, c. 437, s/a 140	RO 1980, c. 438, s/a 167	RO 1980, c. 439, s/a 170	RO 1980, c. 440, s/a 123	RO 1980, c. 441, s/a 110	RO 1980, c. 442, s/a 158	RO 1980, c. 443, s/a 159
141	RO 1980, c. 434, s/a 136	RO 1980, c. 435, s/a 119	RO 1980, c. 436, s/a 129	RO 1980, c. 437, s/a 141	RO 1980, c. 438, s/a 168	RO 1980, c. 439, s/a 171	RO 1980, c. 440, s/a 124	RO 1980, c. 441, s/a 111	RO 1980, c. 442, s/a 159	RO 1980, c. 443, s/a 160
142	RO 1980, c. 434, s/a 137	RO 1980, c. 435, s/a 120	RO 1980, c. 436, s/a 130	RO 1980, c. 437, s/a 142	RO 1980, c. 438, s/a 169	RO 1980, c. 439, s/a 172	RO 1980, c. 440, s/a 125	RO 1980, c. 441, s/a 112	RO 1980, c. 442, s/a 161	RO 1980, c. 443, s/a 161
143	RO 1980, c. 434, s/a 138	RO 1980, c. 435, s/a 121	RO 1980, c. 436, s/a 131	RO 1980, c. 437, s/a 143	RO 1980, c. 438, s/a 170	RO 1980, c. 439, s/a 173	RO 1980, c. 440, s/a 126	RO 1980, c. 441, s/a 113	RO 1980, c. 442, s/a 162	RO 1980, c. 443, s/a 162
144	RO 1980, c. 434, s/a 141	RO 1980, c. 435, s/a 124	RO 1980, c. 436, s/a 134	RO 1980, c. 437, s/a 146	RO 1980, c. 438, s/a 175	RO 1980, c. 439, s/a 177	RO 1980, c. 440, s/a 129	RO 1980, c. 441, s/a 114	RO 1980, c. 442, s/a 166	RO 1980, c. 443, s/a 166
145	RO 1980, c. 434, s/a 142 (1)	RO 1980, c. 435, s/a 125	RO 1980, c. 436, s/a 135	RO 1980, c. 437, s/a 147	RO 1980, c. 438, s/a 176	RO 1980, c. 439, s/a 179	RO 1980, c. 440, s/a 130	RO 1980, c. 441, s/a 116	RO 1980, c. 442, s/a 167	RO 1980, c. 443, s/a 167



Regional Municipalities Act/ <i>Loi sur les municipalités régionales</i> R.S.O./L.R.O. 1990, c. R.8	Table of Sources: Regional Municipalities Tables des sources : municipalités régionales									
	Former Acts <i>Anciennes lois</i>									
	Durham RO 1980, c. 434	Haldimand- Norfolk RO 1980, c. 435	Halton RO 1980, c. 436	Hamilton- Wentworth RO 1980, c. 437	Niagara RO 1980, c. 438	Ottawa- Carleton RO 1980, c. 439	Peel RO 1980, c. 440	Sudbury RO 1980, c. 441	Waterloo RO 1980, c. 442	York RO 1980, c. 443
146 (1)	RO 1980, c. 434, s/a 143	RO 1980, c. 435, s/a 126	RO 1980, c. 436, s/a 136 (1)	RO 1980, c. 437, s/a 148	RO 1980, c. 438, s/a 177	RO 1980, c. 439, s/a 180	RO 1980, c. 440, s/a 131	RO 1980, c. 441, s/a 117	RO 1980, c. 442, s/a 168	RO 1980, c. 443, s/a 168 (1)
146 (2)	"	"	RO 1980, c. 436, s/a 136 (3)	"	"	New/ <i>Nouveau</i>	"	"	"	RO 1980, c. 443, s/a 168 (3)
147	RO 1980, c. 434, s/a 146	RO 1980, c. 435, s/a 129	RO 1980, c. 436, s/a 139	RO 1980, c. 437, s/a 151	RO 1980, c. 438, s/a 179	1986, c. 46, s/a 6 (10)	RO 1980, c. 440, s/a 134	RO 1980, c. 441, s/a 118	RO 1980, c. 442, s/a 170	RO 1980, c. 443, s/a 170
148 (1-3)	RO 1980, c. 434, s/a 147	RO 1980, c. 435, s/a 130	RO 1980, c. 436, s/a 140	RO 1980, c. 437, s/a 152	RO 1980, c. 438, s/a 79	RO 1980, c. 439, s/a 162	RO 1980, c. 440, s/a 135	RO 1980, c. 441, s/a 119	RO 1980, c. 442, s/a 171	RO 1980, c. 443, s/a 171
148 (4)	—	—	—	"	—	—	—	—	—	—
148 (5)	—	—	—	—	—	RO 1980, c. 439, s/a 162	—	—	—	—
Form 1	RO 1980, c. 434, Form 1	RO 1980, c. 435, Form 1	RO 1980, c. 436, Form 1	RO 1980, c. 437, Form 1	RO 1980, c. 438, Form 1	RO 1980, c. 439, Form 1	RO 1980, c. 440, Form 1	RO 1980, c. 441, Form 1	RO 1980, c. 442, Form 1	RO 1980, c. 443, Form 1
Form 2	RO 1980, c. 434, Form 2	RO 1980, c. 435, Form 2	RO 1980, c. 436, Form 2	RO 1980, c. 437, Form 2	RO 1980, c. 438, Form 2	RO 1980, c. 439, Form 2	RO 1980, c. 440, Form 2	RO 1980, c. 441, Form 2	RO 1980, c. 442, Form 2	RO 1980, c. 443, Form 2



## TABLE OF PRIVATE ACTS

July 1, 1867 - December 31, 1990

This table lists the private Acts of the Legislature of Ontario passed since 1867 that may still have effect. It is prepared for purposes of convenience only. The inclusion or omission of a private Act in or from the table does not affect its status.

Unconsolidated and unrepealed special Acts passed as public Acts before the 1st day of January, 1991 and that may still have effect are listed in Schedule C to the Revised Statutes of Ontario, 1990. Special Acts passed as public Acts since that date are listed in the Table of Public Statutes published in the most recent annual volume of the Statutes of Ontario.

The listings in the table are set out in English only. The listings are abbreviations of the titles of the statutes which, with two exceptions, were enacted only in English.

Contents	Page
Part I - Municipal Private Acts .....	351
Part II - Other Private Acts .....	369
1 Associations (other than Co-operatives) .....	369
2 Cemeteries.....	370
3 Clubs .....	371
4 Companies	
4.1 General.....	372
4.2 Insurance Companies .....	378
4.3 Loan and Trust Companies.....	379
4.4 Mining Companies.....	380
5 Co-operatives .....	381
6 Educational Institutions .....	382
7 Estates .....	385
8 Exhibitions and Fairs .....	386
9 Homes and Refuges .....	386
10 Hospitals .....	388
11 Institutes .....	392
12 Marriage Settlements .....	393
13 Name, Change of .....	393
14 Religious Institutions.....	393

## TABLE DES LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ

1<sup>er</sup> juillet 1867 — 31 décembre 1990

La présente table, préparée à titre indicatif seulement, constitue une liste des lois d'intérêt privé de la Législature de l'Ontario adoptées depuis 1867 et qui peuvent encore avoir effet. L'inclusion d'une loi dans la table ou son exclusion de celle-ci ne change en rien la validité de la loi.

Les lois spéciales non refondues et non abrogées qui ont été adoptées comme lois d'intérêt public avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et qui peuvent encore avoir effet sont énumérées à l'annexe C des Lois refondues de l'Ontario de 1990. Les lois spéciales adoptées comme lois d'intérêt public depuis cette date sont énumérées dans la table des lois d'intérêt public publié dans le plus récent volume annuel des Lois de l'Ontario.

Les titres de lois inclus dans la table ne sont donnés qu'en anglais sous forme d'abréviation des titres des lois qui, sauf deux exceptions, n'ont été adoptées qu'en anglais.

Sommaire	Page
Partie I - Lois d'intérêt privé sur les municipalités.....	351
Partie II - Autres lois d'intérêt privé.....	369
1 Associations (autres que des coopératives) .....	369
2 Cimetières .....	370
3 Clubs .....	371
4 Compagnies	
4.1 Compagnies diverses.....	372
4.2 Compagnies d'assurance....	378
4.3 Compagnies de prêt et de fiducie .....	379
4.4 Compagnies minières.....	380
5 Coopératives .....	381
6 Établissements d'enseignement..	382
7 Successions .....	385
8 Expositions et foires.....	386
9 Foyers et refuges .....	386
10 Hôpitaux .....	388
11 Instituts .....	392
12 Arrangements matrimoniaux.....	393
13 Nom, changement de .....	393
14 Établissements religieux.....	393

15 Societies	15 Sociétés
15.1 Agricultural ..... 401	15.1 Sociétés agricoles ..... 401
15.2 Religious and Benefit ... 402	15.2 Sociétés religieuses et de secours ..... 402
15.3 Miscellaneous, including Community and Cultural Centres ..... 402	15.3 Sociétés diverses, y compris les centres communautaires et culturels ..... 402
16 Young Men's Christian Associations, Young Women's Christian Associations ..... 403	16 Young Men's Christian Associations, Young Women's Christian Associations ..... 403
17 Miscellaneous ..... 404	17 Divers ..... 404
18 Railways (including Street Railways)..... 406	18 Chemins de fer (y compris les tramways) ..... 406

---



# Part I

## Partie I

### Municipal Private Acts

#### *Lois d'intérêt privé sur les municipalités*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Addington, County	1879,c.50
Adelaide, Township	1877,c.46
Admaston, Township	1873,c.98
Agincourt, Village	1953,c.73,s.117(5)
Ailsa Craig, Village	1874,2nd Sess.c.32
Ajax, Town	1960,c.133
Albion, Township	1870-1,c.60
Alexandria, Town	1950,c.91
Alfred, Township	1899,c.42
Almonte, Town	1953,c.110
Alvinston, Village	1893,c.57
Ameliasburgh, Township	1970,c.137
Amherstburg, Town	1967,c.107
Anderdon, Township	1900,c.59; 1919,c.116; 1929,c.90
Anson and Hindon, Township	1934,c.87,s.12; 1944,c.70
Arthur, Village	1875-6,c.39; 1900,c.61
Ashburnham, Village	1873,c.57; 1901,c.63
Aurora, Town	1903,c.39; 1909,c.97; 1913,c.89; 1916,c.65; 1972,c.174
Bala, Town	1914,c.59
Barrie, Town	1877,c.41; 1882-3,c.31; 1889,c.56; 1894,c.61; 1900,c.62; 1904,c.39; 1908,c.33,s.65; 1910,c.107; 1910,c.108; 1913,c.90; 1941,c.55,s.23; 1945,c.29; 1952,c.115; 1957,c.127; 1958,c.151
Barrie, City	1960,c.134; 1964,c.126; 1968,c.144; 1970,c.138; 1971,c.105; 1973,c.179; 1982,c.63; 1987,c.Pr17
Barton, Township	1917,c.65; 1920,c.111; 1924,c.100; 1939,c.55
Baudette, Village (State of Minnesota, U.S.A.)	1961-62,c.143
Beaverton, Village	1903,c.85
Beckwith, Township	1933,c.59,s.12
Beeton, Village	1886,c.51
Belleville, City (formerly Town)	1877,c.33; 1890,c.80; 1932,c.100; 1937,c.83; 1941,c.55,s.23; 1960,c.135; 1960-61,c.105; 1962- 63,c.150; 1965,c.144; 1984,c.Pr21
Belmont, Police Village	1948,c.125
Bertie, Township	1870-1,c.58; 1903,c.42; 1927,c.101; 1928,c.60; 1929,c.99
Bexley, Township	1888,c.43
Binbrook, Township	1938,c.37,s.3
Blake, Township	1952,c.126; 1960,c.155
Blanchard, Township	1947,c.138
Blenheim, Village	1909,c.98
Blind River, Town	1906,c.62; 1932,c.58; 1960,c.136; 1967,c.108
Blyth, Village	1899,c.39
Bosanquet, Township	1877,c.47; 1976,c.88
Bowmanville, Town	1932,c.100; 1968,c.145
Bracebridge, Town	1889,c.57; 1900,c.63; 1981,c.78
Brampton, Village	1873,c.51; 1873,c.52
Brampton, City (formerly Town)	1873,c.51; 1878,c.26; 1890,c.81; 1899,c.40; 1905,c.42; 1907,c.59; 1910,c.109; 1911,c.83; 1912,c.89; 1914,c.61; 1914,c.62; 1915,c.47; 1923,c.59; 1925,c.82; 1931,c.84; 1932,c.59; 1947,c.120; 1953,c.112; 1970,c.139; 1973,c.181; 1985,c.Pr17; 1990,c.Pr13
Brant, County	1923,c.60,ss.3,10

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Brantford, Township . . . . .	1957,c.128
Brantford, City (formerly Town) . . . . .	1870-1,c.55; 1877,c.34; 1879,c.55; 1888,c.45; 1893,c.60; 1895,c.61; 1905,c.43; 1912,c.90; 1914,c.63; 1920,c.112; 1934,c.68; 1941,c.55,s.23; 1944,c.72; 1966,c.163; 1972,c.175; 1975,c.91; 1980,c.86; 1982,c.64; 1986,c.Pr28
Bridgeburg, Village . . . . .	1895,c.62
Bridgeburg, Town . . . . .	1931,c.85; 1932,c.68
Brockton, Village . . . . .	1881,c.34; 1884,c.47
Brockville, Town . . . . .	1951,c.98; 1958,c.154; 1978,c.111; 1983,c.Pr26
Bronte, Police Village . . . . .	1929,c.135
Bruce, County . . . . .	1962-63,c.153; 1973,c.183
Bruce, Township . . . . .	1962-63,c.153; 1975,c.92
Bruce Mines, Town . . . . .	1911,c.85
Brussels, Village . . . . .	1887,c.46; 1888,c.46
Burk's Falls, Village . . . . .	1890,c.83
Burleigh & Anstruther, United Townships . . . . .	1895,c.63
Burlington Beach Commission See Part II - Miscellaneous	
Burlington, City (formerly Town) . . . . .	1916,c.67; 1920,c.113; 1960-61,c.106; 1962-63,c.154; 1962-63,c.166; 1965,c.145; 1966,c.164; 1967,c.109; 1968-69,c.144; 1971,c.108; 1976,c.89; 1977,c.72; 1982,c.65
Burns, Township See Hagarty, Sherwood, Jones, Richards & Burns Townships	
Caledon, Township . . . . .	1878,c.32
Caledonia, Township . . . . .	1899,c.42
Caledonia, Village . . . . .	1875-6,c.48; 1886,c.54
Caledonia, Town . . . . .	1967,c.110
Cambridge, City . . . . .	1976,c.90; 1985,c.Pr9
Cambridge, Township . . . . .	1931,c.86
Campbellford, Village . . . . .	1906,c.65
Campbellford, Town . . . . .	1906,c.65; 1947,c.122
Carleton, County . . . . .	1879,c.48; 1917,c.66; 1919,c.87; 1920,c.114; 1921,c.96; 1922,c.106; 1932,c.61; 1941,c.83; 1950,c.109; 1962-63,c.155
Carleton Place, Town . . . . .	1894,c.62; 1895,c.64; 1912,c.91; 1925,c.84
Casgrain, Township . . . . .	1977,c.74
Cashel, Township . . . . .	1874,2nd Sess.c.38
Casselman, Village . . . . .	1891,c.63
Cavan, Township . . . . .	1906,c.67
Cayuga, Village . . . . .	1959,c.112
Chalk River, Village . . . . .	1968,c.149
Chandos, Township . . . . .	1981,c.82
Chapleau, Township . . . . .	1916,c.68; 1927,c.102; 1928,c.21,s.15; 1987,c.Pr14
Charlottenburgh, Township . . . . .	1907,c.63
Charlotteville, Township . . . . .	1966,c.166
Charlton, Town . . . . .	1940,c.38
Chatham, Township . . . . .	1905,c.44
Chatham, Town . . . . .	1869,c.65; 1869,c.66; 1892,c.65
Chatham, City . . . . .	1895,c.65; 1896,c.77; 1904,c.42; 1905,c.44; 1909,c.100; 1921,c.97; 1924,c.88; 1930,c.68; 1930,c.69; 1934,c.70; 1939,c.57; 1946,c.114; 1948,c.106; 1949,c.118; 1956,c.99; 1956,c.100; 1957,c.131; 1958,c.129; 1960-61,c.109; 1965,c.147; 1974,c.139; 1977,c.75; 1982,c.68; 1986,c.Pr18

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Chatsworth, Village . . . . .	1904, c.43
Chesley, Village . . . . .	1880, c.39
Chinguacousy, Township . . . . .	1947, c.120
Chippawa, Village . . . . .	1948, c.109; 1956, c.110
Clara and Maria, United Townships . . . . .	1877, c.30, s.2
Clergue, Township . . . . .	1947, c.121
Clifford, Village . . . . .	1874, 1st Sess. c.66
Clifton, Town . . . . .	1873, c.56; 1881, c.35
Clinton, Town . . . . .	1874, 2nd Sess. c.37; 1891, c.64; 1896, c.6; 1898, c.6; 1908, c.72
Cobalt, Town . . . . .	1908, c.73; 1911, c.87; 1917, c.67; 1927, c.103
Cobourg, Town . . . . .	1929, c.93; 1984, c.Pr30
Cochrane, Town (see also 1912, c.17, s.40) . . . . .	1914, c.64; 1960-61, c.110; 1964, c.128
Colchester, Township . . . . .	1873, c.61; 1879, c.45
Colchester South, Township . . . . .	1884, c.46
Collingwood, Township . . . . .	1869, c.64; 1893, c.61
Collingwood, Town . . . . .	1873, c.53; 1908, c.74; 1909, c.101; 1928, c.62; 1935, c.77
Coniston, Town . . . . .	1962-63, c.187
Cookstown, Village . . . . .	1979, c.118
Copper Cliff, Town . . . . .	1901, c.51
Cornwall, Township . . . . .	1902, c.46; 1904, c.45; 1905, c.64; 1907, c.61; 1907, c.62; 1907, c.63; 1912, c.92; 1920, c.116; 1924, c.90; 1927, c.104; 1929, c.95; 1930, c.70; 1930, c.71; 1933, c.74; 1934, c.72; 1934, c.73; 1937, c.85; 1943, c.39; 1950, c.96
Cornwall, City (formerly Town) . . . . .	1873, c.67; 1884, c.50; 1891, c.66; 1894, c.63; 1899, c.45; 1903, c.47; 1907, c.60; 1908, c.75; 1908, c.76; 1909, c.102; 1915, c.50; 1919, c.66; 1929, c.94; 1931, c.88; 1933, c.74; 1934, c.73; 1936, c.79; 1938, c.50; 1941, c.55, s.23; 1942, c.42; 1943, c.39; 1949, c.119; 1965, c.148; 1968-69, c.147; 1971, c.110; 1978, c.114; 1978, c.115; 1979, c.120; 1986, c.Pr16
Crooks, Township . . . . .	1952, c.126; 1960, c.155
Crowland, Township . . . . .	1908, c.77; 1914, c.67; 1919, c.88; 1928, c.63; 1931, c.89; 1932, c.63; 1933, c.75; 1935, c.78; 1941, c.55, s.23
Crystal Beach, Police Village . . . . .	1918, c.57
Crystal Beach, Village . . . . .	1920, c.117; 1924, c.91; 1968-69, c.106
Cumberland, Township . . . . .	1980, c.91
Dalton, Township . . . . .	1934, c.87
Darlington, Township . . . . .	1932, c.100
Deloro, Village . . . . .	1918, c.58
Derby, Township . . . . .	1887, c.48
Deseronto, Village . . . . .	1881, c.42
Dover, Township . . . . .	1905, c.44; 1948, c.106; 1948, c.107; 1977, c.77
Downie, Township . . . . .	1947, c.138
Draper, Township . . . . .	1946, c.132
Drayton, Village . . . . .	1897, c.62
Dresden, Village . . . . .	1874, 1st Sess. c.96
Drummond, Township . . . . .	1933, c.59, s.12
Dufferin, County . . . . .	1874, 2nd Sess. c.31; 1880, c.37; 1962-63, c.158
Dundas, County . . . . .	1943, c.47
Dundas, Town . . . . .	1927, c.105; 1947, c.123; 1953, c.114
Dundonald, Township . . . . .	1947, c.121
Dunnville, Town . . . . .	1955, c.96
Dunwich, Township . . . . .	1900, c.10
Durham, Town . . . . .	1871-2, c.42
Dymond, Township . . . . .	1946, c.128



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Dysart, Municipality . . . . .	1887,c.49; 1897,c.63; 1903,c.49; 1909,c.104; 1937,c.87
East Ferris, Township . . . . .	1921,c.101
East Flamborough, Township . . . . .	1923,c.61
East Gwillimbury, Township . . . . .	1932,c.74
East Nissouri, Township . . . . .	1947,c.138
East Oxford, Township . . . . .	1951,c.121
East Toronto, Village . . . . .	1888,c.47; 1896,c.78; 1897,c.64; 1900,c.68
East Toronto, Town . . . . .	1900,c.68; 1903,c.50; 1904,c.47; 1906,c.70; 1908,c.79
Eastview, City (formerly Town) now Vanier . . . . .	1920,c.119; 1927,c.107; 1930,c.73; 1930,c.92; 1931,c.91; 1936,c.70; 1958,c.133; 1968,c.151
East Whitby, Township . . . . .	1873,c.59; 1932,c.64; 1932,c.100; 1951,c.110
East Windsor, City . . . . .	1930,c.76,s.10(1); 1931,c.138,s.16; 1932,c.65
<i>See also City of Windsor (Amalgamation) Act 1935,c.74 and Essex Border Utilities Commission</i>	
East York, Borough (formerly Township) . . . . .	1924,c.138; 1931,c.93; 1947,c.142; 1949,c.121; 1953,c.73,s.1; 1953,c.119
East York, Borough . . . . .	1968-69,c.148; 1977,c.79; 1979,c.123; 1983,c.Pr12
East Zorra, Township . . . . .	1904,c.10,s.77
East Zorra-Tavistock (Township) . . . . .	1977,c.79
Eilber and Devitt, Township . . . . .	1983,c.Pr29
Eldon, Township . . . . .	1874,2nd Sess.c.41
Elgin, County . . . . .	1906,c.46; 1945,c.37; 1985,c.Pr16
Elliott Lake, Town . . . . .	1960,c.136
Elma, Township . . . . .	1892,c.69; 1896,c.79; 1898,c.42
Elora, Village . . . . .	1869,c.69; 1882-3,c.33
Emily, Township . . . . .	1873,c.60
Eramosa, Township . . . . .	1941,c.74
Erieau, Village . . . . .	1917,c.68; 1918,c.20,s.61
Erie Beach, Village . . . . .	1916,c.70; 1961-62,c.146; 1977,c.80
Erin, Township . . . . .	1962-63,c.161; 1964,c.129
Espanola, Town . . . . .	1973,c.187
Essex Border Utilities Commission . . . . .	1921,c.99; 1929,c.98; 1930,c.76; 1931,c.94; 1932,c.97; 1933,c.77; 1938,c.46; 1940,c.28,s.32
Essex, County . . . . .	1918,c.59; 1929,c.111; 1934,c.86; 1935,c.66,s.8; 1944,c.74; 1950,c.104; 1950,c.114; 1961-62,c.147
Essex, Town . . . . .	1908,c.33,s.67
Etobicoke, City (formerly Borough, formerly Township) . . . . .	1894,c.64; 1902,c.48; 1907,c.65; 1909,c.105; 1921,c.100; 1923,c.62; 1924,c.95; 1925,c.86; 1929,c.124; 1929,c.128; 1931,c.95; 1934,c.74; 1934,c.99; 1938,c.52; 1939,c.59; 1941,c.82; 1943,c.41; 1949,c.122; 1956,c.103; 1957,c.134; 1960,c.140; 1961- 62,c.148; 1967,c.114; 1973,c.180; 1975,c.94; 1975,c.95; 1977,c.81; 1988,c.Pr44; 1989,c.Pr42
Exeter, Town (formerly Village) . . . . .	1873,c.54
Fauquier, Township . . . . .	1982,c.78
Fauquier-Strickland, Township . . . . .	1984,c.Pr9
Fenelon Falls, Village . . . . .	1903,c.51
Fergus, Village . . . . .	1932,c.67; 1954,c.109
Ferris, Township . . . . .	1921,c.101
Finch, Village . . . . .	1906,c.71
Flesherton, Village . . . . .	1912,c.95
Ford City, Town . . . . .	1921,c.102; 1926,c.79; 1930,c.76,s.10(1)
Forest Hill, Village (now in Toronto) . . . . .	1925,c.87; 1926,c.99; 1927,c.109; 1929,c.124; 1929,c.128,s.9; 1930,c.77; 1930,c.105; 1931,c.96; 1931,c.134; 1933,c.79; 1934,c.75; 1936,c.71; 1937,c.89; 1938,c.76; 1946,c.117; 1946,c.146; 1948,c.108; 1957,c.135



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Fort Erie, Town (formerly Village) . . . . .	1927,c.110; 1929,c.99; 1931,c.85; 1931,c.97; 1932,c.68; 1935,c.80; 1944,c.75; 1952,c.119; 1954,c.110; 1956,c.104; 1962-63,c.162; 1968-69,c.106; 1970,c.150; 1976,c.92; 1976,c.93
Fort William, former City and Town (see Thunder Bay) . . . . .	1892,c.70; 1893,c.63; 1899,c.48; 1899,c.120; 1900,c.69; 1901,c.52; 1902,c.49; 1903,c.52; 1904,c.106; 1905,c.47; 1905,c.48; 1906,c.73; 1907,c.66; 1908,c.80; 1909,c.106; 1910,c.114; 1911,c.88; 1912,c.96; 1913,c.96; 1914,c.69; 1917,c.27,s.71; 1918,c.60; 1921,c.119; 1922,c.110; 1924,c.97; 1926,c.80; 1927,c.111; 1927,c.148; 1928,c.109; 1928,c.114; 1929,c.134; 1930,c.78; 1934,c.54,s.11; 1938,c.37,s.8; 1939,s.68; 1944,c.76; 1946,c.118; 1947,c.124; 1948,c.104; 1951,c.100; 1952,c.120; 1958,c.135; 1960,c.141; 1968-69,c.56
Frontenac, County . . . . .	1878,c.33; 1881,c.36; 1908,c.81; 1949,c.124; 1954,c.111; 1957,c.140; 1965,c.151
Front of Leeds and Lansdowne, Township . . . . .	1990,c.Pr27
Front of Yonge and Front of Escott, Townships . . . . .	1888,c.48
Front of Yonge and Escott, United Townships . . . . .	1905,c.49
Frood Mine, Town . . . . .	1930,c.79
Fullarton, Township . . . . .	1947,c.138
Galt, City . . . . .	1938,c.54; 1941,c.84
Gananoque, Town . . . . .	1891,c.68; 1894,c.66; 1895,c.66; 1903,c.53; 1911,c.89; 1912,c.97; 1913,c.97; 1915,c.52; 1918,c.61; 1920,c.121; 1921,c.103; 1922,c.112; 1926,c.82; 1965,c.152; 1966,c.168
Garafraxa, Township . . . . .	1868-9,c.13
Garden Island, Village . . . . .	1920,c.122
Georgetown, Town . . . . .	1921,c.104
Georgina, Township . . . . .	1977,c.86
Glencoe, Village . . . . .	1973,c.188
Glengarry, County . . . . .	1943,c.47
Gloucester, Township . . . . .	1932,c.69; 1943,c.44; 1950,c.109; 1951,c.111; 1962- 63,c.163; 1973,c.189; 1980,c.91
Goderich, Town . . . . .	1908,c.82; 1947,c.125
Gore Bay, Town . . . . .	1890,c.85; 1928,c.21,s.16
Gosfield, Township . . . . .	1887,c.51
Gosfield South, Township . . . . .	1940,c.52; 1955,c.99
Goulbourn, Township . . . . .	1975,c.96
Grantham, Township . . . . .	1946,c.127; 1946,c.137; 1948,c.122; 1951,c.114; 1957,c.141; 1958,c.137
Gravenhurst, Town . . . . .	1912,c.98; 1915,c.53; 1925,c.89; 1981,c.85
Grey, County . . . . .	1922,c.113; 1937,c.90
Grey, Township . . . . .	1898,c.42
Grimsby, Town . . . . .	1968-69,c.106; 1980,c.98
Guelph, Town . . . . .	1868,c.64; 1879,c.77; 1879,c.88
Guelph, City . . . . .	1879,c.41; 1880,c.40; 1882,c.34; 1885,c.58; 1887,c.53; 1892,c.72; 1893,c.64; 1901,c.53; 1903,c.55; 1904,c.48; 1905,c.91; 1907,c.23,s.18; 1908,c.83; 1910,c.115; 1911,c.90; 1912,c.99; 1913,c.98; 1914,c.70; 1916,c.73; 1917,c.70; 1918,c.62; 1919,c.94; 1920,c.123; 1921,c.105; 1926,c.84; 1929,c.102; 1930,c.81; 1932,c.70; 1942,c.46; 1946,c.119; 1947,c.126; 1950,c.98; 1959,c.115; 1962-63,c.165; 1966,c.170; 1971,c.111; 1971,c.112; 1974,c.166; 1989,c.Pr40
Guilford, Township . . . . .	1990,c.Pr24

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Hagarty, Sherwood, Jones, Richards & Burns, Townships . . . . .	1877,c.30
Haileybury, Town . . . . .	1913,c.18,s.58
Haliburton, Municipality of the District of . . . . .	1874,1st Sess.c.65
Halton, County . . . . .	1894,c.67; 1914,c.71; 1928,c.66; 1932,c.71; 1962-63,c.166
Hamilton, City . . . . .	1868-9,c.14; 1871-2,c.68; 1877,c.38; 1882-3,cc.34,35; 1885,c.59; 1891,c.70; 1893,c.60; 1893,c.65; 1895,c.67; 1895,c.68; 1896,c.80; 1898,c.68; 1904,c.49; 1904,c.76; 1905,c.54; 1907,c.68; 1907,c.69; 1909,c.107; 1910,c.116; 1911,c.91; 1912,c.101; 1913,c.99; 1914,c.72; 1915,c.54; 1917,c.71; 1918,c.63; 1919,c.95; 1920,c.124; 1924,c.100; 1925,c.90; 1926,c.33,s.4; 1927,c.113; 1928,c.21,s.24; 1928,c.67; 1929,c.103; 1930,c.82; 1931,c.100; 1932,c.72; 1932,c.73; 1933,c.81; 1934,c.76; 1937,c.91; 1943,c.42; 1946,c.120; 1946,c.121; 1947,c.127; 1948,c.110; 1950,c.99; 1950,c.107; 1951,c.103; 1951,c.106; 1954,c.112; 1954,c.113; 1954,c.114; 1955,c.100; 1956,c.105; 1956,c.106; 1957,c.138; 1957,c.139; 1958,c.138; 1959,c.116; 1960,c.142; 1960-1,c.113; 1961-2,c.150; 1961-2,c.151; 1961-2,c.152; 1962-3,c.167; 1964,c.130; 1965,c.153; 1966,c.171; 1966,c.172; 1967,c.115; 1968,c.152; 1968-9,c.149; 1970,c.153; 1971,c.113; 1972,c.179; 1973,c.190; 1974,c.142; 1974,c.143; 1975,c.97; 1975,c.98; 1975,c.99; 1976,c.94; 1976,c.95; 1978,c.119; 1978,c.120; 1979,c.124; 1979,c.125; 1979,c.126; 1980,c.100; 1982,cc.70,71; 1985,c.Pr23; 1986,c.Pr1; 1987,cc.Pr1,Pr11; 1988,c.Pr31; 1989,c.Pr23
Harriston, Town . . . . .	1878,c.35
Harrow, Town . . . . .	1983,c.Pr40
Harvey, Township . . . . .	1879,c.47; 1882,c.35; 1892,c.73
Harwich, Township . . . . .	1932,c.53,s.41
<i>See</i> Raleigh and Harwich, Townships	
Hastings, County . . . . .	1973,c.192
Hastings, Village . . . . .	1874,1st Sess.c.67; 1928,c.21,s.17; 1935,c.82
Hawkesbury, Town . . . . .	1920,c.125; 1925,c.93
Hepworth, Village . . . . .	1907,c.70
Highgate, Village . . . . .	1917,c.72
Hilton Beach, Village . . . . .	1923,c.68
Holland Landing, Village of . . . . .	1932,c.74; 1970,c.50
Hornepayne, Township . . . . .	1985,c.Pr25
Horton, Township . . . . .	1873,c.98
Howe Island, Township . . . . .	1957,c.140
Howick, Township . . . . .	1928,c.95
Humberstone, Township . . . . .	1968-9,c.106
Humberstone, Village . . . . .	1927,c.114
Humbervale, Town . . . . .	1923,c.69
Huntley, Township . . . . .	1870-1,c.61
Huntsville, Village . . . . .	1886,c.55; 1887,c.55; 1897,c.65; 1898,c.44
Huntsville, Town . . . . .	1903,c.57; 1915,c.56; 1926,c.125; 1932,c.75; 1981,c.87
Huron, County . . . . .	1874, 1st Sess.c.83; 1947,c.125
Ingersoll, Town . . . . .	1879,c.46; 1901,c.56; 1916,c.74; 1960,c.145
Innisfil, Township . . . . .	1962-3,c.169
Iroquois, Township . . . . .	1984,c.Pr25
Iroquois Falls, Town . . . . .	1989,c.Pr36

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Jones, Township <i>See Hagarty, Sherwood, Jones, Richards &amp; Burns</i> Townships	
Johnson, Tarbutt and Tarbutt Additional, Municipality . . . . .	1903,c.7,s.63
Kanata, City . . . . .	1981,c.89
Kapuskasing, Town . . . . .	1921,c.36; 1925,c.94; 1927,c.115; 1928,c.21,ss.20,22; 1930,c.21,s.19; 1932,c.53,s.34; 1937,c.92; 1975,c.102
Kearney, Town . . . . .	1938,c.55; 1979,c.61
Keewatin, Town . . . . .	1908,c.86
Kemptville, Village . . . . .	1897,c.66
Kennebec, Township . . . . .	1871-2,c.101; 1890,c.86
Kenora, Town . . . . .	1892,c.83; 1903,c.77; 1933,c.83; 1933,c.84; 1966,c.174
Kent, County . . . . .	1956,c.100; 1976,c.97
Kenyon, Township . . . . .	1869,c.72
Killaloe, Village (formerly Station) . . . . .	1911,c.93; 1989,c.Pr18
Kincardine, Town . . . . .	1907,c.72; 1942,c.50
King, Township . . . . .	1870-1,c.60; 1933,c.59,s.19; 1934,c.54,s.20; 1935,c.85
Kingston, Township . . . . .	1881,c.38; 1930,c.84; 1931,c.103,s.5; 1947,c.129
Kingston, City . . . . .	1868-9,c.15; 1871-2,c.73; 1874,2nd Sess.c.44; 1875- 76,c.1,s.5; 1882,c.37; 1889,c.63; 1893,c.67; 1909,c.109; 1916,c.76; 1924,c.101; 1930,c.84; 1931,c.103; 1934,c.81; 1945,c.30; 1947,c.129; 1948,c.111; 1950,c.102; 1952,c.123; 1959,c.119; 1960,c.147; 1975,c.103; 1980,c.107; 1989,c.Pr29; 1990,c.Pr35
Kingsville, Town . . . . .	1901,c.58
Kitchener, City . . . . .	1924,c.150; 1941,c.84; 1955,c.103; 1968,c.155; 1968- 9,c.150; 1972,c.180; 1977,c.90; 1981,c.90; 1983,c.Pr5; 1984,c.Pr7; 1985,c.Pr28
Korah, Township . . . . .	1904,c.67; 1942,c.51
Lambton, County . . . . .	1938,c.37,s.11
Lanark, County . . . . .	1989,c.Pr12
LaSalle, Town . . . . .	1924,c.103; 1926,c.87; 1928,c.68; 1931,c.104; 1942,c.52
Townships Laxton, Digby and Longford, United . . . . .	1934,c.87
Leamington, Town . . . . .	1927,c.116; 1931,c.105; 1937,c.93; 1946,c.124; 1947,c.131; 1950,c.104; 1961-2,c.147
Leaside, Town (now in East York) . . . . .	1927,c.138; 1929,c.96; 1930,c.105; 1953,c.73,s.1; 1953,c.119; 1960-1,c.114
Leduc, Unorganized Township . . . . .	1962-3,c.170
Leeds and Grenville, Counties . . . . .	1878,c.34; 1960,c.152; 1966,c.168
Leeds and Lansdowne, Front of, Township . . . . .	1936,c.73
Lennox & Addington, County . . . . .	1881,c.39; 1939,c.47,s.37; 1978,c.126
Limerick, Township . . . . .	1874,2nd Sess.c.38
Lincoln, County . . . . .	1906,c.93
Lincoln, Town . . . . .	1981,c.94
Lindsay, Town . . . . .	1875-6,c.99; 1882-3,c.36; 1954,c.124; 1987,c.Pr15
Lion's Head, Village . . . . .	1917,c.74; 1939,c.63
Listowel, Town . . . . .	1874,2nd Sess.c.36; 1890,c.87; 1894,c.70; 1900,c.75; 1903,c.62; 1908,c.88; 1915,c.57; 1931,c.106
Little Current, Town . . . . .	1890,c.88
London, City . . . . .	1868-9,c.73; 1870-1,c.64; 1871-2,c.50; 1871-2,c.75; 1873,c.63; 1873,c.102; 1873,c.133; 1878,c.27; 1881,c.40; 1882-3,c.37; 1882-3,c.54; 1885,c.62; 1885,c.63; 1886,c.57; 1887,c.57; 1888,c.50; 1889,c.65; 1890,c.89; 1891,c.72; 1892,c.74; 1893,c.69; 1894,c.71; 1895,c.69; 1896,c.82; 1897,c.67; 1898,c.46; 1899,c.56;



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
	1900,c.76; 1901,c.59; 1902,c.51; 1903,c.63; 1904,c.51; 1905,c.56; 1905,c.98; 1906,c.76; 1907,c.73; 1908,c.89; 1908,c.90; 1909,c.110; 1910,c.118; 1911,c.95; 1912,c.107; 1913,c.103; 1914,c.74; 1915,c.58; 1916,c.77; 1917,c.75; 1918,c.65; 1919,c.96; 1921,c.109; 1922,c.115; 1923,c.72; 1924,c.104; 1924,c.141; 1925,c.95; 1926,c.88; 1927,c.117; 1928,c.69; 1929,c.106; 1930,c.86; 1931,c.107; 1932,c.77; 1933,c.85; 1934,c.82; 1935,c.87; 1937,c.94; 1938,c.58; 1938,c.75; 1939,c.64; 1940,c.44; 1941,c.68; 1944,c.78; 1946,c.125; 1946,c.126; 1947,c.133; 1948,c.114; 1949,c.130; 1950,c.105; 1951,c.107; 1952,c.124; 1953,c.118; 1954,c.115; 1954,c.116; 1955,c.104; 1956,c.108; 1957,c.142; 1958,c.142; 1959,c.120; 1960,c.153; 1960-61,c.115; 1961-62,c.155; 1962-63,c.172; 1964,c.132; 1964,c.133; 1965,c.156; 1966,c.176; 1966,c.177; 1967,c.117; 1967,c.118; 1968,c.157; 1968,c.158; 1968-69,c.152; 1970,c.154; 1971,c.117; 1972,c.181; 1973,c.194; 1973,c.195; 1973,c.196; 1974,c.148; 1975,c.104; 1977,c.92; 1978,c.128; 1979,c.129; 1980,c.109; 1982,cc.75,76; 1984, c.Pr17; 1986,c.Pr34; 1987,c.Pr18; 1989,c.Pr7
London East, Village . . . . .	1881,c.41
London East, Town . . . . .	1881,c.41; 1885,c.63
London, Township . . . . .	1905,c.98; 1927,c.117; 1950,c.105; 1958,c.142,s.3; 1958,c.143; 1960-61,c.115; 1965,c.157
London West, Village . . . . .	1881,c.45; 1886,c.58; 1888,c.51; 1894,c.72; 1894,c.89
Long Branch, Village (now in Etobicoke) . . . . .	1941,c.82; 1950,c.106; 1953,c.73,s.1; 1953,c.119; 1958,c.140; 1958,c.144
Longueuil, Township . . . . .	1978,c.129
L'Orignal, Village . . . . .	1875-6,c.42
Luther, Township . . . . .	1880,c.41
Luther East, Township . . . . .	1882,c.38
Lutterworth, Township . . . . .	1934,c.87
Madoc, Township . . . . .	1874,2nd Sess.c.38; 1899,c.57
Madoc, Village . . . . .	1899,c.58
Magnetawan, Village . . . . .	1918,c.66
Maidstone, Township . . . . .	1928,c.70
Malahide, Township . . . . .	1916,c.99
Malton, Police Village . . . . .	1941,c.70
Mara, Township . . . . .	1931,c.115; 1934,c.87; 1960-1,c.134; 1986,c.Pr21
Markdale, Village . . . . .	1888,c.52; 1908,c.91; 1928,c.71
Markham, Township . . . . .	1930,c.90; 1950,c.108; 1953,c.73,s.117(1); 1953,c.119
Markham, Town (formerly Village) . . . . .	1961-2,c.156; 1986,c.Pr24; 1988,c.Pr33; 1989,c.Pr9
Marysburgh, Township . . . . .	1869,c.63
Matilda, Township . . . . .	1877,c.48
Mattawa, Town . . . . .	1892,c.75; 1899,c.59
Mattice-Val Cote, Township . . . . .	1983,c.Pr29
McCart, Township . . . . .	1947,c.121
McGillivray, Township . . . . .	1877,c.47
McKillop, Township . . . . .	1898,c.42
McKim, Township . . . . .	1930,c.79
McLean Township . . . . .	1946,c.132
Meaford, Town . . . . .	1874,1st Sess.c.68; 1875-6,c.43; 1900,c.77; 1905,c.57; 1908,c.93; 1913,c.104; 1929,c.107; 1936,c.74
Medonte, Township . . . . .	1893,c.70; 1979,c.128
Medora and Wood, United Townships . . . . .	1904,c.100



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Melancthon, Township . . . . .	1869,c.67; 1940,c.45
Merrickville, Village . . . . .	1899,c.60
Merritton, Village . . . . .	1874,1st Sess.c.69; 1918,c.68
Merritton, Town . . . . .	1918,c.68; 1922,c.116; 1946,c.127; 1954,c.128
Mersea, Township . . . . .	1901,c.72; 1929,c.105; 1946,c.124; 1947,c.131
Michipicoten, Township . . . . .	1959,c.121
Middlesex, County . . . . .	1879,c.74; 1884,c.52; 1890,c.90; 1906,c.19,s.41; 1906,c.77; 1907,c.23,s.29; 1908,c.33,s.64; 1908,c.90; 1909,c.111; 1947,c.138; 1958,c.142
Midland, Village . . . . .	1891,c.73
Midland, Town . . . . .	1915,c.59; 1916,c.79; 1937,c.72,s.37; 1979,c.128; 1980,cc.112,113
Mildmay, Village . . . . .	1918,c.69
Millpoint, Village . . . . .	1881,c.42
Milton, Town . . . . .	1932,c.71
Mimico, Village . . . . .	1914,c.76; 1916,c.80
Mimico, Town (now in Etobicoke) . . . . .	1917,c.77; 1921,c.111; 1922,c.117; 1923,c.62; 1929,c.124; 1931,c.110; 1932,c.78; 1941,c.82; 1953,c.73,s.1; 1953,c.119; 1954,c.117; 1958,c.140; 1962-3,c.174
Minden, Township . . . . .	1934,c.87,s.12; 1944,c.70
Mississauga, Town . . . . .	1968-9,c.156; 1971,c.118
Mississauga, City . . . . .	1978,c.132; 1980,c.115; 1982,c.77; 1986,c.Pr3; 1987,cc.Pr4,Pr8; 1988,c.Pr17; 1990,c.Pr29
Montague, Township . . . . .	1933,c.59,s.12
Moonbeam, Township . . . . .	1982,c.78
Moose Township Public School Board . . . . .	1967,c.119
Mosa, Township . . . . .	1965,c.158
Mountain, Township . . . . .	1904,c.52; 1906,c.79
Mount Dennis, Town . . . . .	1923,c.74; 1933,c.112
Mount Forest, Town . . . . .	1879,c.42; 1908,c.117; 1959,c.122
Napanee, Town . . . . .	1882-3,c.55; 1885,c.64; 1905,c.60; 1906,c.80; 1908,c.96; 1910,c.119; 1967,c.121
Neebing Additional, Township . . . . .	1946,c.118
Neebing, Municipality See Port Arthur, Town . . . . .	1881,c.43; 1884,c.53; 1886,c.60; 1889,c.66; 1890,c.91; 1891,c.75; 1892,c.76; 1893,c.63; 1895,c.70; 1900,c.94; 1904,c.61; 1906,c.81; 1909,c.113; 1920,c.128; 1923,c.75; 1924,c.106; 1931,c.109; 1932,c.53,s.40; 1935,c.88; 1952,c.126; 1960,c.155; 1967,c.122; 1968- 9,c.78
Neebing, Township . . . . .	1952,c.126
Nelson, Township . . . . .	1929,c.135
Nepean, City (formerly Township) . . . . .	1947,c.135; 1949,c.134; 1950,c.109; 1951,c.111; 1968,c.160; 1976,c.100; 1984,c.Pr20
Neustadt, Village . . . . .	1907,c.75
Newboro, Village . . . . .	1875-6,c.44
New Hamburg, Village . . . . .	1965,c.159
New Liskeard, Town . . . . .	1946,c.128
New Lowell, Village . . . . .	1958,c.157
Newmarket, Town . . . . .	1894,c.73; 1917,c.103
New Toronto, (now in Etobicoke) . . . . .	1916,c.80; 1916,c.81; 1917,c.77; 1923,c.62; 1924,c.107; 1928,c.72; 1929,c.124; 1930,c.88; 1931,c.110; 1932,c.78; 1937,c.106; 1941,c.82; 1948,c.115; 1952,c.127; 1953,c.73,s.1; 1953,c.119; 1958,c.140
Niagara, Township . . . . .	1946,c.129; 1990,c.Pr31

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Niagara-On-The-Lake, Town . . . . .	1979,c.132
Niagara Falls, City (formerly Town, Formerly Village) . . . . .	1881,c.35; 1885,c.65; 1892,c.77; 1899,c.63; 1901,c.61; 1903,cc.67,68,69; 1905,c.61; 1907,c.76; 1908,c.97; 1919,c.97; 1921,c.112; 1922,c.119; 1922,c.120; 1924,c.108; 1928,c.115; 1929,c.109; 1930,c.89; 1931,c.111; 1932,c.79; 1933,c.89; 1946,c.112; 1948,c.116; 1951,c.109; 1954,c.118; 1956,c.110; 1958,c.145; 1960-1,c.112; 1962-3, c.175; 1964,c.135; 1966,c.169; 1968,c.161; 1968-9,c.106; 1968-9,c.158; 1970,c.156; 1970,c.157; 1974,c.149; 1976,c.101; 1985,c.Pr5
Niagara Falls and Stamford Industrial Commission . . . . .	1917,c.78
Nipigon, Township . . . . .	1927,c.118
North Bay, City (formerly Town) . . . . .	1890,c.92; 1908,c.98; 1914,c.78; 1925,c.96; 1931,c.112; 1971,c.119; 1979,c.133; 1986,c.Pr35; 1990,c.Pr8
North Elmsley, Township . . . . .	1933,c.59,s.12
North Gwillimbury, Township . . . . .	1931,c.113
North Monaghan, Township . . . . .	1944,c.79; 1947,c.136; 1948,c.119; 1954,c.122; 1956,c.114
North Norwich, Township . . . . .	1878,c.50
North Toronto, Town (now in Toronto) . . . . .	1890,c.93; 1892,c.78; 1903,c.70; 1904,c.55; 1906,c.83; 1907,c.77; 1908,c.99; 1909,c.114; 1912,c.110 1932,c.62; 1936,c.69; 1955,c.106; 1979,c.134
Northumberland and Durham, Counties . . . . .	1922,c.140; 1923,c.96; 1925,c.120; 1926,c.107; 1927,c.139; 1928,c.97; 1929,c.110; 1930,c.90; 1930,c.109; 1932,c.80; 1932,c.96; 1934,c.85; 1935,c.89; 1938,c.61; 1940,c.46; 1944,c.80; 1946,c.60,s.13; 1946,c.130; 1947,c.142; 1950,c.108; 1950,c.117,s.2; 1953,c.120; 1955,c.107; 1956,c.111; 1957,c.147; 1958,c.146; 1959,c.123; 1960,c.156; 1965,c.160; 1966,c.178; 1974,c.151; 1975,c.105; 1977,c.95; 1980,cc.104,117; 1981,cc.75,93,98; 1982,c.73; 1983,cc.Pr16,Pr28,Pr41; 1984,cc.Pr13,Pr22,Pr26; 1985,c.Pr13; 1986,c.Pr32; 1988,cc.Pr24,Pr45
North York, City (formerly Borough, formerly Township) . . . . .	1890,c.94
Norwich, Village . . . . .	1946,c.132
Oakley, Township . . . . .	1903,c.71; 1912,c.111; 1914,c.79; 1921,c.113; 1922,c.121; 1924,c.110; 1929,c.135; 1954,c.119; 1961- 62,c.161; 1962-63,c.166; 1962-63,c.190; 1970,c.158; 1973,c.198; 1974,c.152; 1988,c.Pr28
Oakville, Town . . . . .	1928,c.21,s.20; 1933,c.53,s.34
O'Brien, Township . . . . .	1912,c.96,s.5
O'Connor, Township . . . . .	1913,c.108; 1916,c.82; 1919,c.98; 1924,c.111; 1929,c.111; 1931,c.138,s.16; 1934,c.86; 1940,c.28,s.32
Ojibway, Town . . . . .	1896,c.85; 1906,c.85; 1912,c.112; 1918,c.70
Oliver, Municipality . . . . .	1929,c.112
Oliver, Township . . . . .	1873,c.55; 1874,2nd Sess.c.31; 1884,c.54; 1973,c.199
Orangeville, Town . . . . .	1918,c.71; 1931,c.115
Orillia, Township . . . . .	1877,c.35; 1880,c.43; 1899,c.64; 1902,c.53; 1904,c.56; 1905,c.63; 1912,c.113; 1915,c.62; 1918,c.71; 1931,c.115; 1934,c.87; 1941,c.55,s.23; 1941,c.71; 1946,c.132; 1952,c.128; 1953,c.121; 1974,c.153; 1982,c.81
Orillia, City (formerly Town, formerly Village) . . . . .	1908,c.101; 1916,c.83; 1943,c.44; 1985,c.Pr26
Osgoode, Township . . . . .	

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Oshawa, Town . . . . .	1892,c.79; 1893,c.73; 1899,c.65; 1900,c.79; 1906,c.86; 1911,c.97; 1919,c.101; 1924,c.113
Oshawa, City . . . . .	1925,c.97; 1929,c.113; 1930,c.91; 1932,c.100; 1933,c.59,ss.9,10; 1934,c.88; 1937,c.95; 1951,c.110; 1952,c.129; 1960,c.160; 1961-62,c.149; 1962-63,c.177; 1965,c.162; 1968,c.164; 1972,c.183; 1988,c.Pr14
Osnabruck, Township . . . . .	1904,c.57; 1905,c.64
Osprey, Township . . . . .	1940,c.45
Ottawa, City . . . . .	1870-1,c.66; 1871-2,c.67; 1871-2,c.80; 1873,c.104; 1874,1st Sess.c.76; 1874,2nd Sess.c.39; 1875-6,c.56; 1877,c.37; 1878,c.37; 1879,c.78; 1887,c.59; 1888,c.53; 1892,c.80; 1894,c.75; 1894,c.76; 1896,c.86; 1897,c.71; 1898,c.49; 1899,c.67; 1902,c.54; 1902,c.55; 1903,c.72; 1904,c.58; 1907,c.78; 1907,c.80; 1908,c.102; 1909,c.115; 1909,c.116; 1909,c.117; 1910,c.121; 1911,c.98; 1913,c.109; 1914,c.84; 1915,c.63; 1916,c.85; 1920,c.119; 1920,c.131; 1920,c.132; 1923,c.76; 1924,c.114; 1924,c.152; 1929,c.11; 1930,c.92; 1939,c.66; 1941,c.55,s.23; 1941,c.72; 1943,c.28,s.41; 1944,c.82; 1947,c.135; 1949,c.134; 1950,c.109; 1951,c.111; 1952,c.130; 1952,c.135; 1952,c.137; 1955,c.108; 1956,c.113; 1957,c.150; 1958,c.148; 1959,c.125; 1960,c.161; 1960,c.162; 1960- 61,c.120; 1960-61,c.132; 1961-62,c.164; 1962- 63,c.163; 1962-63,c.178; 1964,c.136; 1964,c.137; 1966,c.179; 1967,c.123; 1968,c.150; 1968,c.164; 1970,c.160; 1971,c.120; 1972,c.184; 1973,c.200; 1974,c.154; 1975,c.106; 1976,c.102; 1977,c.96; 1978,c.134; 1979,c.135; 1980,cc.119,120; 1983,cc.Pr1,Pr38; 1984,c.Pr23; 1988,c.Pr47; 1989,c.Pr39; 1990,c.Pr20
Owen Sound, Town . . . . .	1878,c.28; 1887,c.48; 1913,c.110; 1920,c.133; 1929,c.115; 1937,c.90; 1938,c.62; 1942,c.54; 1949,c.135; 1953,c.123; 1960,c.163; 1970,c.161; 1983,c.Pr43
Owens, Williamson and Idington, Township . . . . .	1983,c.Pr14
Oxford, County . . . . .	1873,c.66; 1904,c.10,s.76; 1908,c.33,s.63; 1947,c.138
Paipoonge, Municipality . . . . .	1904,c.61; 1906,c.81; 1912,c.96,s.4; 1919,c.103; 1925,c.100; 1932,c.82
Paisley, Village . . . . .	1902,c.56
Palmerston, Town . . . . .	1874,2nd Sess.c.33; 1884,c.55; 1885,c.92; 1890,c.98; 1895,c.72; 1899,c.69; 1911,c.102; 1927,c.121; 1954,c.121; 1968,c.166
Pardee, Township . . . . .	1952,c.126; 1960,c.155
Parkhill, Town . . . . .	1886,c.62
Parry Sound, Town . . . . .	1887,c.61; 1912,c.116; 1913,c.111; 1914,c.85; 1950,c.111; 1968-69,c.161
Peel, County . . . . .	1941,c.70; 1947,c.142
Pelee, Township . . . . .	1868,c.51; 1889,c.68; 1900,c.84; 1902,c.57; 1903,c.73; 1917,c.27,s.1; 1917,c.81; 1952,c.131; 1960-61,c.122; 1966,c.180; 1968,c.168; 1971,c.121; 1978,c.46
Pelham, Township . . . . .	1968-69,c.106
Pembroke, City (formerly Town) . . . . .	1983,c.Pr2
Penetanguishene, Town . . . . .	1882,c.40
Perth, County . . . . .	1874,1st Sess.c.58; 1888,c.55; 1893,c.77; 1913,c.113; 1941,c.55,s.23; 1947,c.138



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Perth, Town . . . . .	1869,c.62; 1875-6,c.57; 1899,c.70; 1902,c.58; 1904,c.62; 1904,c.63; 1908,c.103; 1918,c.74; 1920,c.134; 1928,c.75; 1930,c.93; 1932,c.83
Peterborough, County . . . . .	1945,c.34,s.21; 1977,c.98
Peterborough, City (formerly Town) . . . . .	1868,c.48; 1869,c.70; 1871-2,c.71; 1873,c.57; 1874,c.78; 1874,2nd Sess.c.40; 1874,2nd Sess.c.49,s.4; 1875-6,c.58; 1878,c.38; 1879,c.67; 1886,c.63; 1887,c.65; 1888,c.56; 1890,c.99; 1894,c.78; 1896,c.88; 1899,c.71; 1900,c.85; 1901,c.63; 1902,c.59; 1903,c.74; 1904,c.64; 1905,c.67; 1906,c.88; 1907,c.82; 1908,c.104; 1910,c.123; 1911,c.103; 1912,c.117; 1913,c.114; 1914,c.87; 1915,c.65; 1916,c.87; 1917,c.83; 1918,c.75; 1920,c.135; 1921,c.117; 1933,c.91; 1944,c.79; 1945,c.33; 1947,c.136; 1948,c.119; 1949,c.136; 1953,c.125; 1953,c.126; 1954,c.122; 1954,c.123; 1956,c.114; 1957,c.152; 1959,c.126; 1960-61,c.123; 1960-61,c.124; 1964,c.139; 1968,c.169; 1968,c.170; 1968-69,c.163; 1970,c.162; 1971,c.122; 1973,c.201; 1984,c.Pr5
Petersville, Village . . . . .	1881,c.45
Petrolia, Town . . . . .	1911,c.144
Pickering, Township . . . . .	1953,c.73,s.117(1)
Pittsburgh, Township . . . . .	1960-61,c.75
Plantagenet South, Township . . . . .	1899,c.42
Plantagenet North (Township) <i>See North Plantagenet (Township)</i>	
Plummer Additional, Township . . . . .	1903,c.7,s.63
Plympton, Township . . . . .	1990,c.Pr26
Point Au Pelee, Island . . . . .	1868,c.51
Point Edward, Village . . . . .	1902,c.60; 1902,c.61; 1924,c.116; 1924,c.117; 1932,c.101
Point Pelee Marsh Drainage System . . . . .	1905,c.67
Port Arthur, former City and Town (See Thunder Bay) . . . . .	1884,c.57; 1888,c.57; 1889,c.69; 1891,c.78; 1892,c.82; 1893,c.78; 1895,c.73; 1897,c.74; 1899,c.73; 1899,c.120; 1900,c.86; 1901,c.65; 1902,c.49; 1903,c.76; 1904,c.106; 1905,c.69; 1906,c.91; 1906,c.134; 1907,c.83; 1908,c.105; 1909,c.118; 1910,c.124; 1911,c.104; 1911,c.137; 1912,c.118; 1913,c.115; 1914,c.88; 1915,c.66; 1917,c.27,s.71; 1917,c.85; 1918,c.76; 1921,c.118; 1921,c.119; 1922,c.124; 1923,c.80; 1923,c.81; 1926,c.90; 1927,c.122; 1927,c.148; 1929,c.116; 1931,c.118; 1933,c.92; 1934,c.90; 1938,c.64; 1939,c.67; 1939,c.68; 1941,c.73; 1946,c.135; 1948,c.104; 1948,c.120; 1950,c.112; 1953,c.128; 1955,c.109; 1956,c.115; 1959,c.127; 1960-61,c.126; 1960-61,c.127; 1962- 63,c.180; 1966,c.181
Port Carling, Village . . . . .	1896,c.89; 1911,c.105; 1970,c.32
Port Colborne, City (formerly Town, formerly Village) . . . . .	1927,c.114; 1960-61,c.128
Port Dalhousie . . . . .	1897,c.75; 1901,c.66
Port Elgin, Village . . . . .	1877,c.36; 1897,c.76; 1906,c.118
Port Elgin, Town . . . . .	1972,c.186
Port Hope, Town . . . . .	1894,c.79; 1900,c.87; 1906,c.92; 1950,c.113
Portland, Township . . . . .	1870-1,c.63
Port McNicoll, Village . . . . .	1917,c.86; 1942,c.55; 1977,c.99; 1979,c.128
Portsmouth, Village . . . . .	1881,c.38; 1906,c.111; 1923,c.70; 1947,c.129
Port Stanley, Village . . . . .	1923,c.83



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Prescott, Town . . . . .	1913,c.117
Prince Edward, County . . . . .	1880,c.44; 1972,c.188
Rainy River, Town . . . . .	1961-62,c.143
Raleigh, Township . . . . .	1878,c.40; 1916,c.88; 1948,c.106
Rama, Township . . . . .	1931,c.115; 1934,c.87
Rayside, Township . . . . .	1968,c.171
Red Lake, Township . . . . .	1968,c.114
Renfrew, County . . . . .	1911,c.93; 1956,c.117; 1968,c.172; 1968,c.173
Renfrew, Town (formerly Village) . . . . .	1873,c.98; 1882-3,c.39; 1892,c.84; 1901,c.68; 1911,c.106; 1912,c.119; 1913,c.118; 1915,c.68; 1931,c.119; 1932,c.84; 1937,c.99
Richards, Township See Hagarty, Sherwood, Jones, Richards and Burns Townships	
Richmond Hill, Town (formerly Village) . . . . .	1930,c.90; 1950,c.108; 1990,c.Pr42
Rickart, Township . . . . .	1947,c.121
Ripley, Village . . . . .	1925,c.101
Riverside, Town . . . . .	1921,c.121; 1931,c.138,s.16; 1950,c.114
Rockwood, Police Village . . . . .	1941,c.74
Romney, Township . . . . .	1873,c.58; 1874,2nd Sess.c.43; 1878,c.40; 1901,c.72; 1904,c.65; 1960-61,c.136
Ross, Township . . . . .	1874,2nd Sess.c.42
Rosseau, Village . . . . .	1926,c.91
Roxborough, Township . . . . .	1905,c.64
Ryde, Township . . . . .	1946,c.132
Saltfleet, Township . . . . .	1943,c.42; 1954,c.113
Sandwich, Town (now in Windsor) . . . . .	1888,c.59; 1920,c.138; 1925,c.102; 1931,c.138,s.16; 1950,c.117
Sandwich East, Township . . . . .	1874,1st Sess.c.81; 1892,c.85; 1918,c.79; 1931,c.123
Sandwich South, Township . . . . .	1933,c.17
Sandwich West, Township . . . . .	1874,1st Sess.c.82; 1888,c.59; 1927,c.125; 1930,c.96; 1932,c.56; 1939,c.72; 1949,c.138
Sarnia, Township . . . . .	1895,c.81; 1937,c.102; 1973,c.204
Sarnia, City (formerly Town) . . . . .	1882-3,c.41; 1885,c.70; 1886,c.65; 1887,c.63; 1893,c.80; 1896,c.92; 1898,c.52; 1899,c.75; 1899,c.76; 1902,c.63; 1903,c.80; 1906,c.96; 1908,c.107; 1909,c.120; 1912,c.120; 1913,c.121; 1914,c.92; 1914,c.93; 1932,c.101; 1941,c.55,s.23; 1951,c.113; 1952,c.132; 1955,c.112; 1960,c.165; 1960,c.166; 1967,c.126; 1968-69,c.164; 1972,c.190; 1975,c.109; 1977,c.102; 1979,c.137
Sarnia and Sombra, Townships . . . . .	1915,c.72
Sault Ste. Marie, City (formerly Town) . . . . .	1887,c.64; 1888,c.60; 1899,c.77; 1901,c.70; 1901,c.71; 1903,c.82; 1904,c.67; 1912,c.121; 1913,c.122; 1917,c.87; 1928,c.81; 1931,c.124; 1948,c.123; 1950,c.115; 1955,c.116; 1956,c.119; 1958,c.153; 1962- 63,c.184; 1968,c.174; 1970,c.164; 1971,c.125; 1972,c.192; 1972,c.193; 1973,c.205; 1975,c.111; 1977,c.103; 1980,c.122; 1983,c.Pr39; 1988,cc.27,Pr58
Scarborough, City (formerly Borough, formerly Township) . . . . .	1923,c.88; 1928,c.21,s.25; 1928,c.82; 1929,c.124; 1932,c.89; 1965,c.168; 1967,c.128; 1973,c.206; 1975,c.111; 1976,c.104; 1977,c.104; 1980,c.123; 1983,cc.Pr7,Pr45; 1986,cc.Pr10,27
Schreiber, Township . . . . .	1924,c.123
Seaforth, Town . . . . .	1899,c.78; 1907,c.90; 1975,c.112
Seymour, Township . . . . .	1868-9,c.16; 1892,c.86; 1893,c.81
Shackleton-Machin, Townships . . . . .	1984,c.Pr9

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Shallow Lake, Village . . . . .	1911,c.107
Sherwood, Township	
<i>See</i> Hagarty, Sherwood, Jones, Richards & Burns, Townships	
Shrewsbury, Town Plot . . . . .	1891,c.80
Shuniah, Municipality . . . . .	1873,c.50; 1875-6,cc.37,38; 1877,c.31; 1879,c.40; 1882-3,c.42; 1885,c.71; 1890,c.104; 1895,c.82; 1900,c.94; 1903,c.83; 1906,c.97; 1907,c.91; 1910,c.129; 1911,c.108; 1914,c.96; 1916,c.93; 1919,c.106; 1922,c.127; 1923,c.81; 1924,c.124; 1925,c.105; 1928,c.83; (See 1936,c.83,s.10 as to former Acts); 1936,c.83; 1950,c.115; 1955,c.114; 1960,c.167; 1965,c.169; 1968-69,c.106
Sidney, Township . . . . .	1932,c.100
Simcoe, County . . . . .	1886,c.51; 1988,c.Pr36
Simcoe, Town . . . . .	1899,c.79; 1917,c.88; 1923,c.89; 1947,c.140; 1990,c.Pr21
Sioux Lookout, Town . . . . .	1924,c.125; 1946,c.139
Smith, Township . . . . .	1887,c.65; 1953,c.125
Smith's Falls, Town (now Smiths Falls) . . . . .	1968,c.175
Sombra, Township . . . . .	1886,c.10; 1894,c.81
Sombra and Sarnia, Townships . . . . .	1915,c.72
Somerville, Township . . . . .	1889,c.71; 1919,c.107
Southampton, Village . . . . .	1874,1st Sess.c.80; 1882,c.42; 1899,c.81
Southampton, Town . . . . .	1905,c.77; 1908,c.110; 1934,c.97
South Dorchester, Township . . . . .	1948,c.125
South River, Village . . . . .	1907,c.93
Southwold, Township . . . . .	1910,c.130
Springer, Township . . . . .	1895,c.83; 1897,c.78; 1909,c.123
St. Catharines, City . . . . .	1875-6,c.46; 1875-6,c.47; 1878,c.39; 1879,c.79; 1889,c.70; 1893,c.79; 1896,c.91; 1900,c.92; 1903,c.78; 1904,c.66; 1904,c.99; 1906,c.93; 1914,c.90; 1924,c.119; 1928,c.84; 1930,c.115; 1931,c.23,s.34; 1933,c.95; 1934,c.94; 1936,c.81; 1937,c.100; 1938,c.66; 1946,c.137; 1948,c.122; 1949,c.137; 1951,c.114; 1954,c.128; 1955,c.115; 1956,c.116; 1961- 62,c.169; 1962-63,c.186; 1968-69,c.106; 1972,c.195; 1975,c.114; 1980,c.184; 1982,c.84; 1984,c.Pr29; 1985,c.Pr4
St. Clair Beach, Village . . . . .	1914,c.91; 1934,c.95
St. Joseph, Municipality . . . . .	1907,c.87
St. Mary's, Town . . . . .	1947,c.138; 1954,c.129
St. Thomas, Town . . . . .	1870-1,c.59
St. Thomas, City . . . . .	1881,c.46; 1885,c.69; 1890,c.102; 1891,c.79; 1898,c.51; 1901,c.69; 1903,c.79; 1905,c.75; 1906,c.95; 1907,c.88; 1911,c.115; 1913,c.119; 1921,c.122; 1922,c.129; 1923,c.86; 1924,c.120; 1928,c.85; 1929,c.118; 1930,c.94; 1931,c.121; 1934,c.96; 1935,c.93; 1938,c.67; 1945,c.37; 1951,c.116; 1954,c.131; 1957,c.156; 1965,c.170; 1973,c.209; 1987,c.Pr2
St. Vincent, Township . . . . .	1868-9,c.69
Stamford, Township . . . . .	1905,c.78; 1921,c.124; 1924,c.126; 1925,c.106; 1926,c.94; 1929,c.121; 1948,c.109; 1948,c.126; 1951,c.109; 1956,c.110; 1959,c.135; 1960,c.168; 1960- 61,c.112; 1968,c.161
Staynor, Town . . . . .	1888,c.61

**Municipal Private Acts — continued**  
***Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite***

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Steelton, Town . . . . .	1904,c.67; 1912,c.124; 1913,c.123
Stephenson, Township . . . . .	1900,c.63
Stirling, Village . . . . .	1904,c.68
Stoney Creek, Village . . . . .	1931,c.126
Stormont, Dundas and Glengarry, United Counties . . . . .	1911,c.113; 1938,c.50; 1943,c.47
Stratford, Town . . . . .	1882,c.43
Stratford, City . . . . .	1885,c.72; 1887,c.66; 1895,c.84; 1895,c.85; 1899,c.82; 1900,c.97; 1900,c.98; 1905,c.79; 1910,c.131; 1911,c.114; 1913,c.137; 1914,c.97; 1915,c.73; 1917,c.90; 1920,c.142; 1926,c.95; 1930,c.99; 1930,c.100; 1942,c.57; 1952,c.136; 1953,c.132; 1956,c.122; 1958,c.155; 1980,c.124
Strathroy, Town . . . . .	1882,c.44; 1882,c.87; 1884,c.58; 1903,c.84; 1982,c.86
Strong, Township . . . . .	1895,c.87
Sturgeon Falls, Town . . . . .	1895,c.86; 1904,c.69; 1905,c.80; 1911,c.116; 1915,c.74; 1923,c.90; 1925,c.107; 1932,c.53,s.42
Sturgeon Point, Village . . . . .	1899,c.83; 1906,c.19,s.34; 1940,c.49
Sudbury, City (formerly Town) . . . . .	1892,c.88; 1896,c.93; 1900,c.100; 1911,c.118; 1915,c.75; 1916,c.94; 1917,c.91; 1918,c.83; 1920,c.143; 1922,c.130; 1925,c.108; 1927,c.127; 1928,c.86; 1929,c.122; 1930,c.101; 1930,c.102; 1931,c.127; 1932,c.91; 1936,c.56,s.18; 1941,c.78; 1943,c.48; 1961-62,c.170; 1962-63,c.187; 1962- 63,c.188; 1966,c.183; 1971,c.127; 1978,c.145; 1985,c.Pr18; 1988,c.Pr16; 1989,c.Pr5
Sundridge, Village . . . . .	1889,c.72; 1895,c.87
Sunnidale, Township . . . . .	1887,c.67; 1958,c.157
Swansea, Village . . . . .	1941,c.79; 1953,c.73,s.1; 1953,c.119
Sydenham, Village . . . . .	1949,c.124
Tara, Village . . . . .	1899,c.84
Tarbutt, Municipality <i>See Johnson, Tarbutt and Tarbutt Additional,     Plummer Additional</i>	
Tarentorus, Township . . . . .	1943,c.49
Tay, Township . . . . .	1910,c.132; 1910,c.133; 1942,c.55; 1977,c.107; 1979,c.128
Teck, Township . . . . .	1926,c.96; 1930,c.103; 1932,c.92; 1933,c.100; 1934,c.98; 1935,c.66,s.20; 1935,c.94; 1938,c.72; 1968- 69,c.165
Tecumseh, Town . . . . .	1921,c.125; 1922,c.109; 1922,c.131; 1927,c.129; 1929,c.123; 1948,c.121; 1949,c.141
Teeswater, Village . . . . .	1895,c.88
Thessalon, Town . . . . .	1892,c.89
Thorah, Township . . . . .	1888,c.62; 1903,c.85; 1926,c.97
Thornbury, Town . . . . .	1887,c.68; 1893,c.61; 1906,c.98; 1910,c.134
Thornloe, Village . . . . .	1916,c.95
Thorold, Township . . . . .	1954,c.128
Thorold, Town . . . . .	1874,2nd Sess.c.34; 1887,c.69; 1931,c.128; 1954,c.128; 1958,c.159; 1964,c.144; 1966,c.184
Thunder Bay, City . . . . .	1968-69,c.56; 1974,c.45; 1976,c.34; 1976,c.57; 1977,c.108; 1978,c.146; 1982,c.87; 1990,c.Pr33
<i>See also Fort William and Port Arthur</i>	
Thurlow, Township . . . . .	1932,c.100
Tilbury East, Township . . . . .	1869,c.68; 1874,2nd Sess.c.43; 1878,c.40; 1901,c.72; 1960-61,c.136
Tilbury North, Township . . . . .	1891,c.81; 1896,c.95; 1897,c.80; 1901,c.72; 1960- 61,c.136



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Tilbury West, Township . . . . .	1891,c.81; 1896,c.95; 1897,c.80; 1901,c.72; 1960-61,c.136; 1978,c.147
Tilbury Centre, Village . . . . .	1887,c.70; 1896,c.94
Tilbury Village . . . . .	1896,c.94
Tilbury, Town . . . . .	1909,c.124; 1960-61,c.136; 1966,c.185; 1968-69,c.166
Tilsonburg, Town . . . . .	1871-2,c.41; 1893,c.84; 1902,c.64
Tillsonburg, Town . . . . .	1923,c.91; 1933,c.102; 1973,c.211
Timmins, Town . . . . .	1925,c.109; 1927,c.131; 1941,c.80; 1952,c.138; 1956,c.124
Tiny, Township . . . . .	1916,c.24,s.52; 1979,c.128; 1982,c.88
Tisdale, Township . . . . .	1912,c.17,s.40; 1923,c.92; 1924,c.127; 1925,c.110; 1926,c.98; 1927,c.132; 1928,c.87; 1935,c.95
Tiverton, Village . . . . .	1879,c.43
Toronto, Township . . . . .	1947,c.142
Toronto, City . . . . .	1834,c.23; 1869,c.71; 1870-1,c.78; 1871,c.41; 1871-2,c.76; 1871-2,c.77; 1871-2,c.79; 1873,c.64; 1874,1st Sess.c.74; 1874,1st Sess.c.75; 1875-6,c.61; 1875-6,c.62; 1875-6,c.63; 1875-6,c.64; 1877,c.39,c.88,s.3; 1877,c.40; 1879,c.75; 1882-3,c.43; 1882-3,c.44; 1882-3,c.45; 1882-3,c.46; 1884,c.59; 1885,c.73; 1886,c.66; 1887,c.71; 1887,c.72; 1889,c.73; 1889,c.74; 1889,c.90; 1890,c.105; 1891,c.82; 1892,c.90; 1892,c.99; 1893,c.85; 1894,c.83; 1895,c.89; 1896,c.96; 1897,c.81; 1898,c.54; 1899,c.85; 1899,c.86; 1900,c.101; 1900,c.102; 1901,c.73; 1902,c.65; 1903,c.86; 1904,c.70; 1905,c.83; 1905,c.84; 1906,c.99; 1907,c.95; 1908,c.112; 1909,c.125; 1910,c.135; 1911,c.119; 1912,c.126; 1912,c.127; 1912,c.135; 1913,c.124; 1913,c.125; 1914,c.98; 1914,c.99; 1914,c.100; 1915,c.44; 1915,c.76; 1916,c.96; 1916,c.100; 1917,c.92; 1918,c.84; 1919,c.110; 1919,c.111; 1920,c.144; 1920,c.145; 1921,c.126; 1922,c.132; 1922,c.133; 1923,c.93; 1923,c.94; 1923,c.95; 1924,c.128; 1924,c.129; 1924,c.130; 1925,c.111; 1925,c.112; 1925,c.113; 1926,c.99; 1926,c.100; 1926,c.101; 1926,c.102; 1926,c.113; 1927,c.133; 1927,c.134; 1927,c.138; 1928,c.88; 1928,c.89; 1929,c.23,ss.19,20; 1929,c.124; 1929,c.125; 1930,c.105; 1930,c.106; 1931,c.130; 1931,c.131; 1931,c.134; 1932,c.93; 1933,c.103; 1933,c.105; 1934,c.99; 1935,c.96; 1936,c.84; 1936,c.88; 1937,c.105; 1938,c.73; 1939,c.73; 1940,c.50; 1941,c.55,s.39; 1941,c.81; 1941,c.82; 1942,c.58; 1943,c.50; 1944,c.84; 1946,c.122; 1946,c.141; 1946,c.142; 1947,c.142; 1948,c.129; 1949,c.123; 1949,c.125; 1949,c.142; 1950,c.108; 1950,c.116; 1951,c.105; 1951,c.117; 1952,c.139; 1953,c.133; 1954,c.133; 1955,c.117; 1956,c.125; 1957,c.148; 1957,c.155; 1957,c.157; 1957,c.159; 1958,c.160; 1958,c.161; 1959,c.136; 1960,c.170; 1960-61,c.137; 1961-62,c.171; 1962-63,c.189; 1964,c.145; 1965,c.171; 1966,c.187; 1967,c.131; 1968,c.176; 1968-69,c.167; 1970,c.168; 1971,c.130; 1972,c.198; 1972,c.199; 1973,c.213; 1974,c.161; 1974,c.162; 1975,c.116; 1975,c.117; 1976,c.105; 1977,c.109; 1978,c.116; 1978,c.148; 1979,c.142; 1980,c.126; 1981,c.103; 1982,cc.89,91; 1983,cc.Pr21,Pr27,Pr30,Pr44;



**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Toronto Gore, Township . . . . .	1984,c.Pr6; 1985, cc.Pr3,Pr12,Pr22; 1986,cc.Pr20,Pr33; 1987,cc.Pr3,Pr16,Pr19; 1988,cc.Pr1,Pr29,Pr32; 1989,cc.Pr19,Pr34; 1990,cc.Pr11,Pr12,Pr44
Toronto Junction, Town (now in Toronto) . . . . .	1941,c.70; 1947,c.142
Toronto Township . . . . .	1891,c.83; 1892,c.91; 1893,c.86; 1894,c.84; 1895,c.90; 1898,c.55; 1900,c.103; 1902,c.66; 1904,c.71; 1905,c.82; 1907,c.96; 1908,c.118
Townsend, Township . . . . .	1904,c.92; 1932,c.94; 1941,c.70; 1954,c.134; 1959,c.137; 1960,c.171; 1960-61,c.116; 1964,c.146; 1966,c.188; 1966,c.189; 1967,c.132
Trafalgar, Township . . . . .	1941,c.55,s.23
Trenton, City (formerly Town) . . . . .	1929,c.135
Trout Creek, Town . . . . .	1932,c.100; 1989,c.Pr3
Tudor, Township . . . . .	1939,c.76
Val Rita-Harty, Township . . . . .	1874,2nd Sess.c.38
Vanier, City . . . . .	1983,c.Pr14
Vankleek Hill, Town . . . . .	1968,c.151; 1972,c.201; 1990,c.Pr43
Vaughan, Township . . . . .	1897,c.82
Verulum, Township . . . . .	1930,c.90; 1950,c.108; 1968,c.179
Victoria, County . . . . .	1879,c.47
Victoria Harbour, Village . . . . .	1972,c.202
Walker, Township . . . . .	1979,c.128
Walkerton, Town . . . . .	1947,c.121
Walkerville, Town (now in Windsor) . . . . .	1870-1,c.69; 1879,c.44; 1879,c.51; 1974,c.165 1890,c.108; 1921,c.129; 1922,c.134; 1924,c.133; 1931,c.23,s.35; 1931,c.138,s.16; 1932,c.97,s.3; 1933,c.77,s.7; 1934,c.65
Wallaston, Township . . . . .	1874,2nd Sess.c.38
Walsingham, Township . . . . .	1888,c.63
Wasaga Beach, Town (formerly Village) . . . . .	1949,c.143; 1959,c.141; 1987,c.Pr7
Waterdown, Village . . . . .	1922,c.136
Waterford, Village . . . . .	1941,c.55,s.44
Waterloo, County . . . . .	1917,c.95; 1924,c.134; 1941,c.84; 1947,c.128
Waterloo, City (formerly Town, formerly Village) . . . . .	1871-2,c.63; 1875-6,c.45; 1888,c.42; 1924,c.150; 1928,c.91; 1947,c.143; 1955,c.103
Waterloo-Guelph Regional Airport (formerly Waterloo- Wellington Airport) . . . . .	1974,c.166; 1986,c.Pr7
Watt, Township . . . . .	1930,c.108
Webbwood, Town . . . . .	1912,c.128
Welland, County . . . . .	1927,c.114; 1941,c.55,s.23
Welland County Ship Canal Industrial Area Commission . . . . .	1930,c.117
Welland, Town . . . . .	1899,c.87; 1900,c.106; 1906,c.102; 1906,c.103; 1908,c.116; 1912,c.129; 1914,c.105; 1915,c.60 1917,c.97; 1933,c.108; 1934,c.101; 1938,c.48; 1944,c.87; 1945,c.39; 1968,c.181; 1976,c.107
Welland, City . . . . .	1882,c.46; 1974,c.168
Wellington, County . . . . .	1921,c.101
West Ferris, Township . . . . .	1953,c.114
West Flamborough, Township . . . . .	1935,c.85; 1941,c.85
West Gwillimbury, Township . . . . .	1909,c.127; 1958,c.165
West Lorne, Village . . . . .	1874,2nd Sess.c.42
Westmeath, Township . . . . .	1927,c.117; 1931,c.107; 1950,c.105; 1960-61,c.115
Westminster, Township . . . . .	1947,c.138
West Nissouri, Township . . . . .	1900,c.124; 1927,c.136; 1948,c.129; 1966,c.190
Weston, Town (formerly Village) now in York, City . . . . .	1870-1,c.62
West Oxford, Township . . . . .	1889,c.75; 1890,c.110; 1891,c.83
West Toronto Junction, Town . . . . .	

**Municipal Private Acts — continued**  
*Lois d'intérêt privé sur les municipalités — suite*

Name of Municipality <i>Nom de la municipalité</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
West Toronto, City . . . . .	1908,c.118
West Winchester, Village . . . . .	1890,c.111
Wheatley, Village . . . . .	1914,c.108
Whitby, Township . . . . .	1932,c.100; 1933,c.109
Whitby, Town . . . . .	1932,c.100; 1933,c.109
Whitney, Township . . . . .	1912,c.17,s.40
Wiaraton, Village . . . . .	1880,c.46
Wicksteed, Township . . . . .	1961-62,c.173; 1976,c.109
Wilkie, Township . . . . .	1947,c.121
Winchester, Township . . . . .	1890,c.112
Windermere, Village . . . . .	1924,c.135; 1927,c.135; 1930,c.108
Windham, Township . . . . .	1947,c.140
Windsor, City (formerly Town) . . . . .	1874,1st Sess.c.79; 1877,c.42; 1881,c.48; 1892,c.92; 1894,c.87; 1898,c.58; 1914,c.111; 1915,c.78; 1916,c.102; 1921,c.128; 1921,c.129; 1922,c.138; 1923,c.98; 1924,c.136; 1924,c.137; 1925,c.118; 1928,c.92; 1931,c.133; 1931,c.138,s.16; 1932,c.97,s.2; 1933,c.77,s.7; 1933,c.110; 1936,c.87; 1941,c.86; 1943,c.52; 1946,c.145; 1950,c.117; 1953,c.135; 1955,c.119; 1956,c.127; 1957,c.161; 1957,c.162; 1958,c.166; 1958,c.167; 1959,c.143; 1960,c.174; 1960,c.175; 1961-62,c.174; 1961-62,c.175; 1965,c.175; 1966,c.191; 1968,c.183; 1968-69,c.171; 1971,c.133; 1972,c.204; 1973,c.214; 1974,c.168; 1975,c.119; 1976,c.110; 1977,c.112; 1977,c.113; 1978,cc.152,153; 1980,c.127; 1981,c.106; 1982,cc.93,94; 1984,c.Pr27; 1985,c.Pr11; 1986,c.Pr30; 1987,c.Pr22; 1988,cc.Pr9,Pr30; 1989,c.Pr14; 1990,c.Pr40
Wingham, Town (formerly Village) . . . . .	1874,1st Sess.c.70; 1880,c.47; 1882,c.47
Wolfe Island, Township . . . . .	1920,c.122
Woodbridge, Village . . . . .	1934,c.103
Woodstock, Town . . . . .	1873,c.66; 1880,c.48; 1882-3,c.47; 1884,c.61; 1888,c.65; 1891,c.84; 1895,c.93
Woodstock, City . . . . .	1901,c.75; 1905,c.88; 1920,c.149; 1945,c.40; 1951,c.121; 1956,c.128; 1959,c.144; 1967,c.136; 1971,c.134
Woodhouse, Township . . . . .	1948,c.124
Woodville, Village . . . . .	1884,c.62
Wroxeter, Village . . . . .	1874,2nd Sess.c.35; 1928,c.95
Yarmouth, Township . . . . .	1910,c.130; 1916,c.99; 1921,c.122; 1945,c.37,s.4; 1951,c.116; 1954,c.131
Yonge and Escott, Front of, Township . . . . .	1888,c.48
York, County . . . . .	1873,c.65; 1885,c.73; 1887,c.72; 1889,c.77; 1897,c.92; 1899,c.90; 1901,c.76; 1902,c.68; 1927,c.138; 1931,c.132; 1932,c.53,s.45; 1933,c.59,s.38; 1934,c.104,s.4; 1935,c.99; 1937,c.106; 1941,c.82; 1952,c.127; 1957,c.163; 1958,c.140
York, City (formerly Borough, formerly Township) . . . . .	1904,c.10,s.71; 1915,c.80; 1916,c.100; 1919,c.114; 1920,c.150; 1925,c.121; 1927,c.136; 1931,c.134; 1932,c.96; 1937,c.89; 1944,c.88; 1946,c.146; 1946,c.60,s.13; 1948,c.129; 1962-63,c.199; 1962- 63,c.200; 1964,c.150; 1965,c.176; 1967,c.137; 1973,c.215; 1975,c.120; 1976,c.111; 1977,c.114; 1980,c.128
Yorkville, Village . . . . .	1882,c.46; 1882-3,c.46

## Part II *Partie II*

### Other Private Acts *Autres lois d'intérêt privé*

#### 1. Associations (other than Co-operatives) *Associations (autres que des coopératives)*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Accountants and Auditors, Association of, in Ontario . . . . .	1926,c.124; 1931,c.143; 1936,c.68
Amherstburg Library and Reading Room Association . . . . .	1900,c.139
Balfour Beach Association . . . . .	1985,c.Pr19
Bell Telephone Memorial Association, Brantford . . . . .	1906,c.127
Big Cedar Association . . . . .	1988,c.Pr12
Brant Memorial Association . . . . .	1878,c.62
Canadian National Exhibition Association <i>See Exhibitions and Fairs</i>	
Central Canada Exhibition Association <i>See Exhibitions and Fairs</i>	
Certified Engineering Technicians and Technologists, Association of . . . . .	1984,c.Pr14
Certified General Accountants Association of Ontario . . . . .	1983,c.Pr6
Certified Public Accountants Association of Ontario . . . . .	1936,c.68
Chartered Industrial Designers of Ontario, Association of . . . . .	1984,c.Pr19
Chemical Profession of Ontario, Association of . . . . .	1984,c.Pr10
Covent Garden Building Association . . . . .	1955,c.104
Commercial Travellers Association . . . . .	1882-3,c.61
East York-Scarborough Reading Association Inc. . . . .	1989,c.Pr41
Gottscheer Relief Association . . . . .	1988,c.Pr42
Harewood Park Association . . . . .	1990,c.Pr16
Human Resources Professionals Association of Ontario . . . . .	1990,c.Pr28
Municipal Clerks and Treasurers of Ontario, Association of . . . . .	1985,c.Pr24
Municipal Tax Collectors, Association of . . . . .	1989,c.Pr30
National Sanitarium Association <i>See Hospitals</i>	
Niagara Falls Building, Savings and Loan Association . . . . .	1936,c.77
Oddfellows Relief Association of Canada . . . . .	1929,c.132
Ontario Association of Architects . . . . .	1935,c.90
Ontario Association of Landscape Architects . . . . .	1984,c.Pr12
Ontario Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists . . . . .	1986,c.Pr9
Ontario Dietetic Association . . . . .	1958,c.147
Ontario Home Economics Association . . . . .	1989,c.Pr38
Ontario Korean Businessmen's Association . . . . .	1990,c.Pr23
Ontario Mortgage Brokers Association . . . . .	1989,c.Pr46
Ontario Professional Foresters Association . . . . .	1957,c.149
Ontario Registered Music Teachers' Association . . . . .	1946,c.131; 1961-62,c.163
Ontario Skeet Shooting Association . . . . .	1990,c.Pr15
Ontario Speech and Hearing Association . . . . .	1965,c.161
Ontario Veterinary Association . . . . .	1879,c.80
Ottawa Civil Service Recreational Association . . . . .	1989,c.Pr1
Peterborough Racing Association Limited . . . . .	1967,c.124; 1972,c.185; 1985,c.Pr20
Police Association of Ontario . . . . .	1920,c.159
Registered Interior Designers of Ontario, Association of . . . . .	1984,c.Pr10
Registered Wood Energy Technicians of Ontario, Association of . . . . .	1988,c.Pr5
Riverview Health Association . . . . .	1961-62,c.168



1. Associations (other than Co-operatives) — continued  
*Associations (autres que des coopératives) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Simcoe Mechanics' Institute and Library Association . . . . .	1875-6, c.103
Sons of Scotland Benevolent Association . . . . .	1914, c.134
St. John Ambulance Association . . . . .	1953, c.124
Stoney Lake Cottagers Inc, Association of . . . . .	1990, c.Pr7
Toronto Convention and Tourist Association . . . . .	1946, c.141
Traducteurs et interprètes de l'Ontario, Association des . . . . .	1989, c.Pr2
Translators and Interpreters of Ontario, Association of . . . . .	1989, c.Pr2
Western Fair Association, London <i>See Exhibitions and Fairs</i>	
Windsor Light Opera Association . . . . .	1989, c.Pr11
Women's Christian Association of Belleville . . . . .	1939, c.78; 1948, c.102
<i>See Belleville General Hospital</i>	
Zeta Psi Elders Association . . . . .	1984, c.Pr4
404 K-W Wing Royal Canadian Air Force Association . . . . .	1985, c.Pr15

2. Cemeteries  
*Cimetières*

Ancaster, St. John's Church Cemetery . . . . .	1909, c.153
Aurora, Methodist Church Cemetery . . . . .	1888, c.84
Ayr, Knox Church Cemetery . . . . .	1887, c.93
Beaverton, Presbyterian Church Cemetery . . . . .	1927, c.142
Bentinck, St. George's Cemetery . . . . .	1907, c.121
Brantford, Mount Hope Cemetery . . . . .	1895, c.61
Chatham, St. Andrews Church Cemetery . . . . .	1890, c.143
Cobourg, Cobourg Cemetery Company . . . . .	1869, c.50
Colborne, Lakeport Cemetery Company . . . . .	1904, c.102
Coningsby Cemetery <i>See Erin Fifth Line Union Cemetery</i>	
Darlington, St. Andrew's Church Cemetery . . . . .	1889, c.94
Dresden, Dresden Cemetery Ground . . . . .	1874, 1st Sess.c.96
Erin, Erin Fifth Line Union Cemetery (Coningsby Cemetery) . . . . .	1957, c.133
Guelph, Presbyterian Cemetery . . . . .	1889, c.92
Hamilton, Burkholder Cemetery . . . . .	1954, c.112
Hamilton, Christ Church Cemetery . . . . .	1890, c.138; 1901, c.100
Ingersoll, Church of England Cemetery . . . . .	1905, c.120
London, Gore Cemetery . . . . .	1960, c.153
London, Methodist Cemetery . . . . .	1879, c.93
London, St. Paul's Cemetery . . . . .	1880, c.80; 1885, c.95
Orillia, Presbyterian Church Cemetery . . . . .	1877, c.57
Osgoode, Presbyterian Burial Ground . . . . .	1870-1, c.85; 1899, c.116
Ottawa, Beechwood Cemetery Company . . . . .	1873, c.149; 1894, c.95; 1914, c.127; 1921, c.136; 1928, c.111; 1956, c.95; 1962-63, c.148
Ottawa, Roman Catholic Episcopal Corporation of Ottawa . . . . .	1917, c.100
Picton, First Methodist Church Burial Ground . . . . .	1906, c.143
Picton, Glenwood Cemetery . . . . .	1870-1, c.96
Port Arthur, Riverside Cemetery Company . . . . .	1886, c.82; 1953, c.128
St. Thomas, Curtis Cemetery . . . . .	1874, 2nd Sess.c.89
St. Thomas, St. Thomas Cemetery Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.95; 1901, c.97; 1910, c.159
Sarnia, 'Old Cemetery' and Methodist Church Cemetery . . . . .	1890, c.137
Sarnia, Church of England Cemetery . . . . .	1903, c.127
Shelbourne, St. Paul's Church Burying Ground . . . . .	1901, c.101
South Dorchester, Necropolis Burying Ground . . . . .	1903, c.128
Strathroy, Public Cemetery . . . . .	1884, c.58
Thorold, Land for Cemetery Purposes . . . . .	1887, c.69



## 2. Cemeteries — continued

### *Cimetières — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Toronto, Davenport Methodist Church Burying Ground . . .	1900,c.133
Toronto, Knox Church Burying Ground . . . . .	1909,c.154
Toronto, Mount Pleasant Cemetery . . . . .	1946,c.142
Toronto, St. Michael's Cemetery . . . . .	1925,c.133
Toronto, Toronto General Burying Ground, Trustees of . . .	1870-1,c.95; 1874,2nd Sess.c.90; 1875-6,c.66; 1888,c.88; 1910,c.160; 1925,c.132; 1968,c.178; 1977,c.110; 1989,c.50
Upper Canada . . . . .	1871-2,c.116
Vankleek Hill, Presbyterian Church Cemetery . . . . .	1889,c.98
Windsor, Windsor Grove Cemetery . . . . .	1911,c.152; 1979,c.143
Windsor Assumption Church Cemetery . . . . .	1979,c.116
Woodstock, Methodist Church Cemetery . . . . .	1885,c.97
Woodstock, Presbyterian Church Burying Ground . . . . .	1868,c.71

## 3. Clubs

### *Clubs*

Brockville Rowing Club Incorporated . . . . .	1988,c.Pr39
Burford Lions Club . . . . .	1981,c.79
Burlington Curling Club . . . . .	1960-61,c.106
Canadian Kennel Club . . . . .	1930,c.118
Cedarhurst Golf Club . . . . .	1986,c.Pr22
Famee Furlane of Hamilton . . . . .	1985,c.Pr1
Hamilton Club . . . . .	1873,c.131; 1980,c.101
Italo-Canadian Centennial Club . . . . .	1986,c.Pr29
Kingsboro Club . . . . .	1946,c.122
Madawaska Club Limited . . . . .	1989,c.Pr16
Malton Memorial Recreation Association . . . . .	1983,c.Pr37
Moramos Holding Club of Essex . . . . .	1984,c.Pr1
National Club . . . . .	1878,c.66
North Anderdon Shooting Club . . . . .	1927,c.150
Optomists Club . . . . .	1959,c.135
Ottawa Boys' Clubs . . . . .	1942,c.53
Port Bruce Boat Club . . . . .	1989,c.Pr17
Portuguese Club of London Incorporated . . . . .	1979,c.136
Restoule Snowmobile Club . . . . .	1990,c.Pr36
Rideau Club . . . . .	1889,c.99; 1893,c.104; 1896,c.122; 1909,c.163; 1939,c.70
Rideau Club, Ottawa . . . . .	1951,c.112
Rockton Winter Club Inc. . . . .	1988,c.Pr51
Royal Canadian Yacht Club . . . . .	1868,c.69; 1885,c.85
St. Catharines Club . . . . .	1886,c.83; 1967,c.130
St. Catharines Slovak Club . . . . .	1974,c.159
South Essex Gun Club . . . . .	1886,c.85
Toronto Canoe Club . . . . .	1902,c.105; 1923,c.109
Toronto Club . . . . .	1878,c.67
Toronto Liederkrantz . . . . .	1906,c.137
Toronto Ski Club . . . . .	1988,c.Pr8
United Empire Club . . . . .	1875-6,c.102
Weston Golf and Country Club . . . . .	1921,c.100

## 4. Companies *Compagnies*

### 4.1 General *Compagnies diverses*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
288093 Ontario Limited . . . . .	1988,c.Pr53
329931 Ontario Limited . . . . .	1988,c.Pr46
353583 Ontario Limited . . . . .	1988,c.Pr7
373800 Ontario Limited . . . . .	1982,c.80
393598 Ontario Limited . . . . .	1990,c.Pr6
546672 Ontario Limited . . . . .	1986,c.Pr36
561239 Ontario Inc. . . . .	1989,c.Pr15
A.C. McIntyre Motors Limited . . . . .	1978,c.107
A.M. Crawford Co. Limited . . . . .	1978,c.108
Adona Properties Limited . . . . .	1987,c.Pr9
Agricultural Anhydrous Ammonia Co. Limited . . . . .	1985,c.Pr7
Agricultural Investment Society and Savings Bank . . . . .	1873,c.134
Albion Road Company . . . . .	1875-6,c.101
Algoma Commercial Company, Limited . . . . .	1900,c.128
Algoma Dry Dock Company . . . . .	1895,c.116
Algoma Steel Company . . . . .	1902,c.99
Algoma Steel Corporation Limited . . . . .	1933,c.71; 1935,c.76
Algoma Tube Works . . . . .	1902,c.100
Andonald Enterprises Limited . . . . .	1983,c.Pr19
Angelato Service Centre Ltd. . . . .	1989,c.Pr31
Anglo-Canadian Mortgage Company . . . . .	1884,c.79
Aradco Management Limited . . . . .	1973,c.178
Ariann Developments Inc. . . . .	1988,c.Pr56
Astcam Co. Limited . . . . .	1989,c.Pr43
Atlas Hotel Company Limited . . . . .	1981,c.76
Banks Alignment Limited . . . . .	1968-69,c.141
Barton & Glanford Road Company . . . . .	1879,c.52
Bathurst & Tay River Macadamized Road Company . . . . .	1873,c.124
Beaver Construction (Ontario) Limited . . . . .	1978,c.109
Beezee Foods Limited . . . . .	1978,c.110
Bell Telephone Company . . . . .	Rep.1967,c.6; 1911,c.137
Bolsward Investments Limited . . . . .	1989,c.Pr26
Bothwell Land & Petroleum Company Limited . . . . .	1877,c.69
Brampton Water Works Company . . . . .	1871-2,c.82
Brant & Haldimand Navigation Company . . . . .	1868,c.65
Brantford Gas Company . . . . .	1874,2nd Sess.c.71; 1899,c.107
Brockville Gas Light Company . . . . .	1887,c.84; 1894,c.96
Brockville Light & Power Company . . . . .	1894,c.96
Bruce Office Supply Limited . . . . .	1989,c.Pr28
Brunner Mond, Canada, Limited . . . . .	1919,c.116
Burkholder, F.D., Limited . . . . .	1948,c.103
Burlington Curling Club . . . . .	1960-61,c.106
Cadmus Associates Limited . . . . .	1971,c.109
Caledonia Peat Manufacturing and Smelting Company . . . . .	1868-9,c.76
Canada Bolt Company . . . . .	1871-2,c.84
Canada Comforter Company, Limited . . . . .	1949,c.116
Canada Company . . . . .	1871-2,c.102; 1873,c.125; 1877,c.47
Canada Foundry Company . . . . .	1911,c.135
Canada Furniture Manufacturers, Limited . . . . .	1914,c.128
Canada Screw Company . . . . .	1877,c.45; 1907,c.69
Canadian Atlas Steels, Limited . . . . .	1938,c.48
Canadian Car and Foundry Company, Limited . . . . .	1938,c.53
Canadian Consolidated Copper & Nickel Company . . . . .	1898,c.67

# 4.1 General — continued

## *Compagnies diverses — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Canadian Electro-Chemical Company, Limited . . . . .	1901,c.93
Canadian General Electric Company . . . . .	1911,c.135
Canadian Land and Immigration Company . . . . .	1887,c.49; 1937,c.87
Canadian Niagara Power Company . . . . .	1907,c.113
Canadian Oil Fields, Limited . . . . .	1903,c.119
Canadian Oil Refineries Limited . . . . .	1951,c.108
Canadian Steel Foundries, Limited . . . . .	1911,c.136
Canadian Terminal System, Limited . . . . .	1929,c.134
Candore Explorations Limited	
<i>See Mining Companies</i>	
Cardinal Insulation Limited . . . . .	1968,c.147
Carp River Improvement Company of Thunder Bay . . . . .	1873,c.112
Cataract Power Company of Hamilton . . . . .	1898,c.68
Ceephil Investments Limited . . . . .	1982,c.67
Central Canada Telephone Company . . . . .	1911,c.137
Central Pipeline Company, Limited . . . . .	1985,c.Pr6
Central Station and Warehousing Company of Toronto . . . . .	1874,2nd Sess.c.62; 1875-6,c.67
Chatham Gas Company . . . . .	1885,c.81
Chatham Waterworks Company . . . . .	1890,c.130; 1892,c.66; 1893,c.103
Clifton Suspension Bridge Company . . . . .	1868,c.38; 1868-9,c.27,s.6
Clifton Water Power and Manufacturing Company . . . . .	1873,c.119
City Gas Company of London . . . . .	1871-2,c.72; 1880,c.75; 1882,c.73; 1882-3,c.59; 1906,c.129; 1921,c.98; 1922,c.146; 1931,c.145; 1935,c.87
City Light & Heat Company of London . . . . .	1882,c.73
City Steam Heating Company of London . . . . .	1880,c.75
C.M. & G. Canadian Investments, Limited . . . . .	1926,c.122
Cobourg Hotel Company . . . . .	1873,c.132
Cobourg & Peterborough Railway Company . . . . .	1868,c.38
Collingwood Shipbuilding Company . . . . .	1908,c.74
Colonial Portland Cement Company, Limited . . . . .	1903,c.120
Compania Shell de Venezuela Limited . . . . .	1973,c.184
Consolidated Telephone Company, limited . . . . .	1913,c.18,s.61; 1913,c.139
Consumers' Gas Company of Toronto . . . . .	1848,c.14; 1870-1,c.76; 1873,c.130; 1879,c.87; 1887,c.85; 1896,c.96; 1904,c.98
Conyork Construction & Engineering Ltd. . . . .	1990,c.Pr38
Co-ordinated Arts Services . . . . .	1968-69,c.146
Cornwall Street Railway, Light and Power Company, Ltd. . . . .	1942,c.42; 1949,c.119
Cottam Farmers Limited . . . . .	1949,c.120
Credit Harbour Company . . . . .	1873,c.123
Crescent Petroleum Association of New York and Canada . . . . .	1868,c.73
Current River Power Company . . . . .	1907,c.114
Dave Holliday Limited . . . . .	1983,c.Pr8
Delila Construction Limited . . . . .	1979,c.121
Dennis Realty Co. Limited . . . . .	1970,c.144
Detroit Hotel Limited . . . . .	1970,c.145
Diamond and Green Construction Co. Limited . . . . .	1974,c.140
Dinorwic Metis Corporation . . . . .	1979,c.122; 1990,c.Pr34
Dominion Cartage Limited and Downtown Storage Company Limited . . . . .	1974,c.141
Dysart Land Company, Limited . . . . .	1937,c.87
Eastern and Western Land Corporation, Limited . . . . .	1905,c.112
Eno-Scott & Bowne (Brazil) Limited . . . . .	1960-61,c.111
Esbeco Limited . . . . .	1972,c.176
Fargo Disposal Company Limited . . . . .	1980,c.93
Farrar Transportation Company, Limited . . . . .	1909,c.151
Fecunis, Limited . . . . .	1921,c.137; 1923,c.108

# 4.1 General — continued *Compagnies diverses — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Fermack Bowling Limited . . . . .	1970,c.149
Fibre Conduits Canada, Limited . . . . .	1930,c.71
Fire Extinguisher Manufacturing Company . . . . .	1873,c.117
Five-O Taxi Limited . . . . .	1978,c.118
Fort Frances Pulp and Paper Company . . . . .	1935,c.81
Frank Postl Enterprises Limited . . . . .	1977,c.82
Fred LeBlond Cement Products Limited . . . . .	1977,c.83
Fuller-Austin of Canada Limited . . . . .	1977,c.84
Gananoque Water Power Company . . . . .	1868,c.67; 1882,c.74
Garnet Holdings Limited . . . . .	1977,c.85
Georgian Bay Lumber Association . . . . .	1870-1,c.71
Georgian Bay Lumber Company . . . . .	1871-2,c.99
Georgian Bay Ship Canal and Power Aqueduct Company . . . . .	1894,c.97; 1895,c.117; 1896,c.111
Gilmour & Company . . . . .	1882,c.82
Glanworth Investments Limited . . . . .	1983,c.Pr3
Goodyear Tire & Rubber Company of Canada, Limited . . . . .	1921,c.138
Gould's Drug Store Limited . . . . .	1980,c.96
Grand River Navigation Company . . . . .	1868,c.65; 1870-1,c.57
Grand Trunk Pacific Development Company, Limited . . . . .	1928,c.114
Gull Waters Improvement Company . . . . .	1871-2,c.103
Gursikh Sabha Canada . . . . .	1990,c.Pr9
Hamilton By-product Coke Ovens Limited . . . . .	1934,c.77
Hamilton Cataract Power, Light & Traction Company . . . . .	1903,c.122; 1904,c.99
Hamilton Electric Light & Cataract Power Company . . . . .	1903,c.122
Hamilton Gas Light Company . . . . .	1875-6,c.88; 1879,c.86; 1890,c.131; 1896,c.112
Hamilton Warehousing & Transportation Company . . . . .	1873,c.118
Hare Transport Limited . . . . .	1978,c.122
Harford Limited . . . . .	1975,c.100
H.B.S.M. Holdings Limited . . . . .	1968,c.180
Hillbrook Investments Limited . . . . .	1971,c.114
Hillport Motors Limited . . . . .	1978,c.123
Hobin Homes, Limited . . . . .	1973,c.193
Homemaster Improvements Limited . . . . .	1978,c.124
Homes Unlimited (London) Inc . . . . .	1989,c.Pr47
Honing Corporation Limited . . . . .	1979,c.127
Howard Smith Chemicals, Limited . . . . .	1937,c.85
Huronian Company . . . . .	1902,c.101
Huron & Ontario Ship Canal Company . . . . .	1874,2nd Sess.c.64
Imperial Sewing Machine Company Limited and Imperial Sewing Machine Company (Kitchener) Limited . . . . .	1968,c.153
Incandescent Light Company of Toronto . . . . .	1893,c.107
Industrial Exhibition Company . . . . .	1877,c.68
Industrial Mortgage & Savings Company See Loan and Trust Companies	
Industrial Steam Limited . . . . .	1960,c.133
Inland Waters Transportation Company . . . . .	1869,c.45
Innomed Inc. . . . .	1989,c.Pr32
Interlock People Ltd. . . . .	1990,c.Pr37
International Transit Company . . . . .	1903,c.99; 1955,c.116
Jabko Holdings Ltd. . . . .	1990,c.Pr18
Jacinta Investments Limited . . . . .	1981,c.88
Janbi Holdings Limited . . . . .	1968,c.154
John Madronich Limited . . . . .	1980,c.106
John A. Schmalz Agencies Limited . . . . .	1978,c.125
John F. McLennan (Bloor) Limited . . . . .	1982,c.74
John Zivanovic Holdings Limited . . . . .	1989,c.Pr8
Kawartha Transportation Company . . . . .	1912,c.137



# 4.1 General — continued

## *Compagnies diverses — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Keewatin Power Company . . . . .	1933,c.84
Kedna Enterprises Limited . . . . .	1977,c.88
Kenora Rink Company Limited . . . . .	1966,c.174
Kevalaine Corporation Limited . . . . .	1977,c.89
Kingston Gas Light Company . . . . .	1891,c.107
Kingston Light, Heat & Power Company . . . . .	1891,c.107; 1892,c.100
Kingston Waterworks Company . . . . .	1873,c.103
Kleven Bros. Limited . . . . .	1981,c.91
La Capanna Homes (Non-Profit) Inc. . . . .	1990,c.Pr46
Lake Scugog Marsh Lands Drainage Company . . . . .	1879,c.49; 1881,c.54; 1882-3,c.60; 1886,c.81
Lake Superior Power Company . . . . .	1899,c.77; 1901,c.71; 1903,c.7,s.54; 1903,c.123
Land Security Company . . . . .	1882,c.80; 1889,c.86; 1896,c.113
LaPlante Lithographing Company Limited . . . . .	1988,c.Pr50
L.F.P. Management Limited . . . . .	1988,c.Pr15
Little Nipissing Silver Cobalt Mining Company . . . . .	1911,c.138
Lombardo Furniture and Appliances Limited . . . . .	1977,c.91
London Freehold & Leasehold Land Benefit Building Society . . . . .	1873,c.134
London Gas Light Company . . . . .	1882-3,c.59
London & Petrolia Oil Pipe Company . . . . .	1873,c.115
London Union Savings Loan and Permanent Investment Society . . . . .	1873,c.134
Long Point Company . . . . .	1885,c.83; 1887,c.87
Lordina Limited . . . . .	1990,c.Pr45
Loubill Hobbies and Sports Limited . . . . .	1978,c.130
Lyn General Manufacturing Company . . . . .	1873,c.116
Madronich, John See John Madronich	
Magnetawan Lumber Company of Ontario . . . . .	1871-2,c.100
March Diamond Drilling Limited . . . . .	1968-69,c.154
Matol Holdings Limited . . . . .	1977,c.93
Marmora Iron Company . . . . .	1869,c.38
See Railways	
Marquis Video Corporation . . . . .	1984,c.Pr15
McColl Farms Limited . . . . .	1980,c.111
Mid-Continent Bond Corporation . . . . .	1988,c.Pr21
Midland Land Company . . . . .	1871-2,c.97; 1882,c.77; 1901,c.95; 1916,c.105
Milani Lathing Limited . . . . .	1980,c.114
Mississippi Navigation Company . . . . .	1869,c.46
Mississippi River Development Company . . . . .	1910,c.157
Moran Pharmacy Limited . . . . .	1978,c.133
Morina Electronics Manufacturing Company Limited . . . . .	1970,c.155
Morton Terminal Limited . . . . .	1972,c.182; 1983,c.Pr18
Mount Royal Rice Mills . . . . .	1960,c.153
Muskoka Lakes Navigation & Hotel Company . . . . .	1904,c.100
Napanee River Improvement Company . . . . .	1866,c.84; 1870-1,c.74; 1884,c.81
Napco Poultry Limited . . . . .	1976,c.99
National Steel Car Company . . . . .	1941,c.70
Nepigon Mining Lands Company . . . . .	1900,c.131
Niagara Falls Suspension Bridge Company . . . . .	1928,c.115
Niagara Falls Waterworks Company . . . . .	1884,c.82
Niagara Peninsula Growers, Limited . . . . .	1921,c.139
Niagara Peninsula Railway Company . . . . .	1974,c.150
Nickel Copper Company of Ontario Limited . . . . .	1900,c.132
North American Despatch Company . . . . .	1874,1st Sess.c.84
Northern Frontier Develop. Ltd. . . . .	1989,c.Pr4
Northern Power Company . . . . .	1902,c.102
North Toronto Community Corporation . . . . .	1948,c.129

### 4.1 General — continued

#### *Compagnies diverses — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Norval Manufacturing Company . . . . .	1877,c.44
Oak Stamping Limited . . . . .	1973,c.178
Omnium Securities Company . . . . .	1884,c.79
Ontario Burglary Insurance Company . . . . .	1894,c.98
Ontario Carbon Oil Company, Hamilton . . . . .	1871-2,c.89
Ontario Methodist Camp Ground Company . . . . .	1884,c.83
Ontario & Minnesota Power Company . . . . .	1906,c.132; 1907,c.23,s.33; 1908,c.33,s.61; 1912,c.152; 1928,c.113; 1935,c.81
Ontario Peat Company . . . . .	1869,c.49
Ontario & Saskatchewan Land Corporation . . . . .	1906,c.133
Ontario & Sault Ste. Marie Water, Light & Power Company . . . . .	1889,c.88; 1890,c.133
Ontario Shore Gas Company Limited . . . . .	1932,c.100
Ontario Sugar Company . . . . .	1902,c.44; 1905,c.13,s.28
Ontario Sugar Refining Company . . . . .	1870-1,c.72
Ontario Telephone Company . . . . .	1905,c.116
Ottawa & Gloucester Road Company . . . . .	1868-9,c.59; 1879,c.48
Page Hersey Iron Tube & Lead Company . . . . .	1911,c.136
Pamaglenn Investments Limited . . . . .	1986,c.Pr13
Parry Sound Lumber Company . . . . .	1871-2,c.98
Peel General Manufacturing Company . . . . .	1873,c.123; 1877,c.71
Peer and Smith Limited . . . . .	1982,c.83
Peoples' Gas Company . . . . .	1877,c.67;c.88,s.4
Perfume & Cosmetic Bars Limited . . . . .	1977,c.97
Petawawa Lumber Pulp & Paper Company . . . . .	1897,c.97
Peterborough Racing Association Limited . . . . .	1967,c.124; 1972,c.185
Petrolia Crude Oil & Tanking Company . . . . .	1879,c.82; 1903,c.119
Petrolia Oil Pipe Company . . . . .	1875-6,c.81
Pickering Harbour & Road Joint Stock Company . . . . .	1871-2,c.104; 1877,c.70
Poly Aire International Limited . . . . .	1978,c.136
Port Arthur Shipbuilding Company . . . . .	1931,c.118
Port Arthur Water, Light & Power Company . . . . .	1888,c.80; 1889,c.89; 1896,c.114
Port Credit Harbour Company . . . . .	1869,c.44
Port Hope Gas Company . . . . .	1908,c.138
Provincial Butchers' Machinery Co. Limited . . . . .	1967,c.125
Provincial Long Distance Telephone Company . . . . .	1906,c.135
P.W. MacLellan Construction Inc. . . . .	1978,c.137
Quinn Lumber and Builders' Supply Company, Limited . . . . .	1975,c.108
Rama Timber Transport Company . . . . .	1868,c.66
Reg Booth & Son Limited . . . . .	1978,c.138
Reliable Plastering Limited . . . . .	1971,c.124
Roitman Investments Limited . . . . .	1983,c.Pr22
Rossin House Hotel Company . . . . .	1882,c.79
Root's Dairy, Limited . . . . .	1974,c.156
Ross & Ross Grains Limited . . . . .	1978,c.140
Royal Hotel (Picton) Limited . . . . .	1978,c.141
Royal Niagara Hotel Company . . . . .	1868,c.68
Saint Peter's Seminary Corp. of London, in Ontario . . . . .	1972,c.189
Salsberg's Smoke & Gift Shop Limited . . . . .	1978,c.143
Sao Paulo Light and Power Company, Limited . . . . .	1954,c.126
Sarnia & Florence Road Company . . . . .	1886,c.84
Sarnia Bus Company . . . . .	1932,c.101
Sarnia Consumers' Gas Company . . . . .	1890,c.138; 1893,c.105
Sarnia Gas Company . . . . .	1881,c.56
Sarnia Gas & Electric Light Company . . . . .	1893,c.105
Sarnia Portable Equipment Rentals Limited . . . . .	1979,c.138
Sault Ste. Marie Pulp & Paper Company . . . . .	1895,c.118
Sault Ste. Marie Water, Gas & Light Company . . . . .	1889,c.88

# 4.1 General — continued Compagnies diverses — suite

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
S.B. Young Limited . . . . .	1973,c.203
Scugog Grazing Company . . . . .	1886,c.81
Seine River, Foley & Fort Frances Telegraph & Telephone Company of Ontario . . . . .	1897,c.98
Seine River Improvement Company, Limited . . . . .	1935,c.81
Service Hardware Limited . . . . .	1973,c.207
Sherrydale Investments Limited . . . . .	1986,c.Pr14
Shore and Horwitz Construction Company . . . . .	1977,c.105
Sidney Goldstone Limited . . . . .	1970,c.165
Silverstone Oil Company Limited . . . . .	1983,c.Pr31
Simpson Loom Company . . . . .	1870-1,c.75
Sioux Petroleums Limited See Companies - Mining	
Smith Bros. & Sons Builders Limited . . . . .	1983,c.Pr13
Smith Brothers Jewellers Limited . . . . .	1979,c.140
South Russell Holdings Limited . . . . .	1979,c.141
South Western Traction Company . . . . .	1902,c.96; 1903,c.115; 1904,c.89; 1906,c.121; 1908,c.136; 1909,c.146
Spiral Nail Company of Canada . . . . .	1935,c.77
Spruce Falls Power and Paper Company . . . . .	1928,c.21,s.22
Stacey's Custom Upholstery Limited . . . . .	1981,c.101
Stanley Starr Limited . . . . .	1977,c.106
St. Mary's River Bridge Company . . . . .	1955,c.116
Stormont Electric Light & Power Company . . . . .	1895,c.120; 1903,c.124
Sue-Carib Industries Limited . . . . .	1972,c.197
Superior Copper Company Limited . . . . .	1907,c.117
Sydenham Glass Company of Wallaceburg . . . . .	1898,c.71
Tagonia Water & Light Company . . . . .	1899,c.77
Tara Exploration and Development Company Limited . . . . .	1974,c.160
Tavone Enterprises Limited . . . . .	1988,c.Pr54
Thomas-Hamilton-Webber Limited . . . . .	1983,c.Pr10
Thousand Islands Bridge Company . . . . .	1933,c.101; 1936,c.73
Tillsonburg Shoe Company . . . . .	1933,c.102
Tillson Spur Line Railway Company . . . . .	1973,c.210
Times Change Women's Employment Service Inc. . . . .	1989,c.Pr49
Timothy Investments Limited . . . . .	1971,c.129
Timrand Investments Limited . . . . .	1973,c.212
Toronto and Ashbridges Bay Improvement Company . . . . .	1892,c.103
Toronto Dairy Company . . . . .	1871-2,c.85; 1890,c.136
Toronto East General and Orthopedic Hospital Inc. . . . .	1970,c.169
Toronto Fuel Association . . . . .	1873,c.126; 1874, 1st Sess.c.89
Toronto Gravel Road & Concrete Company . . . . .	1873,c.114; 1874, 1st Sess.c.90; 1881,c.57
Toronto, High Park & Mimico Tramway Company . . . . .	1874, 2nd Sess.c.60
Toronto Hotel Company . . . . .	1899,c.110
Toronto House Building Association . . . . .	1869,c.47; 1873,c.128; 1882,c.60
Toronto Incandescent Electric Light Company . . . . .	1893,c.107
Toronto Oil Works Association . . . . .	1871-2,c.86
Toronto Opera House Company . . . . .	1873,c.129
Toronto Railway Company . . . . .	1892,c.99
Toronto & Scarborough Electric Railway, Light & Power Company . . . . .	1893,c.102; 1898,c.65
Toronto Tenement Building Association . . . . .	1884,c.84
Toronto Transportation Commission . . . . .	1920,c.144
Toronto Union Passenger Station & Dock Company . . . . .	1870-1,c.70
Toronto Water Company . . . . .	1871-2,c.78
Toronto Wharf & Warehousing Company . . . . .	1869,c.48
Traco Investments Limited . . . . .	1986,c.Pr31



#### 4.1 General — continued

##### *Compagnies diverses — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Triangle Swine Enterprises Limited . . . . .	1971,c.129
Turkey Point Company . . . . .	1885,c.87
United Famrers' Co-operative Company, Limited . . . . .	1933,c.78
United Fuel Investments, Limited . . . . .	1929,c.135
United Native Friendship Centre . . . . .	1983,c.Pr15
United Nickel Company of Canada . . . . .	1905,c.117
United Suburban Gas Co. Ltd. . . . .	1931,c.84
Vaughan Road Company . . . . .	1875-6,c.100
Victoria Hospital Corporation . . . . .	1973,c.195
Victoria Rolling Stock Company . . . . .	1881,c.58
Victoria Rolling Stock & Realty Company of Ontario, Limited . . . . .	1920,c.160
Walbi Holdings Limited . . . . .	1968,c.180
Waltham Creative Printing Limited . . . . .	1981,c.105
Waterous Engine Works Company . . . . .	1895,c.62
Webwood Investments Limited . . . . .	1977,c.111
Wentworth Radio & Auto Supplies Limited . . . . .	1970,c.170
White Queen Limited . . . . .	1978,c.150
Windsor Gas Company . . . . .	1905,c.118; 1927,c.149
Wool and Gift Shops (Toronto) Limited . . . . .	1968,c.184
Yorkville Waterworks Company . . . . .	1871-2,c.81

#### 4.2 Insurance Companies

##### *Compagnies d'assurance*

Abbey Life Insurance Company of Canada . . . . .	1971,c.104
Alliance Insurance Company . . . . .	1874, 2nd Sess.c.66; 1882-3,c.58
Anglo-American Fire Insurance Company . . . . .	1906,c.126
AXA Home Insurance Company . . . . .	1990,c.Pr22
Canada Fire and Marine Insurance Company . . . . .	1874,2nd Sess.c.67; amended 1875-76,c.1,s.6; 1875-76,c.91
Canada Live Stock Insurance Company of Ontario . . . . .	1874,1st Sess.c.8
Canadian Casualty and Boiler Inspection Insurance Company . . . . .	1904,c.97; 1909,c.149
Constitution Insurance Company of Canada . . . . .	1973,c.185
Continental Life Insurance Company . . . . .	1901,c.94
Co-operative Health Services of Ontario See Co-operatives	
Co-operators Insurance Association . . . . .	1982,c.69
Co-operators Life Insurance Association . . . . .	1979,c.119
Edinburgh Assurance Company, Limited . . . . .	1920,c.157
Empire Life Insurance Company . . . . .	1967,c.113; 1986,c.Pr12
Equitable Fire Insurance Company of Hamilton . . . . .	1878,c.61
Equitable Life Insurance Society of United States . . . . .	1891,c.106
Excelsior Life Insurance Company . . . . .	1966,c.167; 1970,c.148
Farmers' and Traders' Life and Accident Assurance Company . . . . .	1901,c.94
Federal Fire Insurance Company . . . . .	1881,c.52
Gore District Mutual Fire Insurance Company . . . . .	1868,c.56; 1887,c.86
Hamilton Fire and Marine Insurance Company . . . . .	1875-6,c.91
Hamilton Mutual Fire Insurance Society . . . . .	1868-9,c.77
Hand In Hand Mutual Fire Insurance Company . . . . .	1879,c.85
Home Fire Insurance Company of Ontario . . . . .	1875-6,c.92; 1877,c.2,s.3
Industrial and Commercial Life Assurance Company of Canada . . . . .	1874,2nd Sess.c.68; amended 1875-76,c.1,s.7
Kingsway General Insurance Company . . . . .	1988,c.Pr19
London Life Insurance Company . . . . .	1986,c.Pr26
Manufacturers' Life Insurance Company . . . . .	1958,c.136
Mercantile Fire Insurance Company . . . . .	1874,1st Sess.c.87; 1892,c.101; 1936,c.75
Mercantile Insurance Company . . . . .	1936,c.75



## 4.2 Insurance Companies — continued

### *Compagnies d'assurance — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Merchants Fire Insurance Company . . . . .	1909,c.152
Monarch Fire Insurance Company, Cash, Mutual and Stock . .	1910,c.158
Mutual Relief Life Insurance Company . . . . .	1929,c.132; 1933,c.87
New York Life Insurance Company . . . . .	1890,c.134
North American Accident Insurance Company . . . . .	1919,c.128
Ontario Farmers' Mutual Insurance Company . . . . .	1868-9,c.64
Ontario Inland Marine Mutual Insurance Association . . . .	1889,c.87
Ontario Mutual Life Insurance Company . . . . .	1868-9,c.17; 1874,1st Sess.c.86
Ontario Threshermen's Mutual Fire Insurance Company . . .	1922,c.147; 1959,c.124
Oxford Farmers' Mutual Fire Insurance Association . . . . .	1868,c.54
Peoples' Life Insurance Company . . . . .	1892,c.102; 1894,c.99; 1901,c.96
Phoenix Mutual Fire Insurance Company . . . . .	1881,c.55
Policyholders' Mutual Life Insurance Company . . . . .	1907,c.116
Prudential Life Assurance Company of Ontario . . . . .	1879,c.84
Queen City Fire Insurance Company . . . . .	1870-1,c.73; 1887,c.88; 1932,c.111
Reliable Life Insurance Company . . . . .	1973,c.202
Royal Canadian Insurance Company . . . . .	1868,c.53
Simcoe & Erie General Insurance Company . . . . .	1973,c.208
Simcoe County Mutual Fire Insurance Company . . . . .	1904,c.101
Southern Fire Insurance Company . . . . .	1880,c.74
Standard Fire Insurance Company . . . . .	1877,c.66; 1882-3,c.58
Standard Life Assurance Company . . . . .	1893,c.106
Toronto Fire Insurance Company . . . . .	1886,c.86
Toronto General Insurance Company . . . . .	1930,c.116
Toronto Life Insurance and Tontine Company . . . . .	1871-2,c.87
Toronto Mutual Fire Insurance Company . . . . .	1868,c.52
Union Fire Insurance Company . . . . .	1875-6,c.93; 1877,c.2,s.4
Waterloo County Mutual Fire Insurance Company . . . . .	1868,c.55; 1881,c.59
Waterloo Mutual Fire Insurance Company . . . . .	1881,c.59
York Fire & Casualty Insurance Company . . . . .	1988,c.Pr4
Zurich Life Insurance Company of Canada . . . . .	1971,c.135

## 4.3 Loan and Trust Companies

### *Compagnies de prêt et de fiducie*

Administration and Trust Company . . . . .	1950,c.90
Anglo-Canadian Mortgage Company . . . . .	1881,c.49; 1884,c.79
Bankers Trust Company . . . . .	1920,c.156; 1934,c.67
Barclays Trust Company of Canada . . . . .	1951,c.96; 1957,c.153
Birkbeck Loan Company of London, Canada . . . . .	1906,c.128
British Empire Trust Company, Limited . . . . .	1913,c.140
British Mortgage Loan Company of Ontario . . . . .	1926,c.121
British Mortgage and Trust Corporation of Ontario . . . . .	1926,c.121
Brockville Loan and Savings Company . . . . .	1929,c.130
Brockville Trust and Savings Company . . . . .	1929,c.130
Canada Landed Credit Company . . . . .	1873,c.122; 1874,2nd Sess.c.73; 1875-6,c.97; 1882,c.72; 1890,c.128
Canada Loan Company . . . . .	1882,c.78
Canada Mortgage Agency . . . . .	1881,c.50
Canada Permanent Building & Savings Society . . . . .	1875-6,c.94
Canada Permanent Loan and Savings Company . . . . .	1875-6,c.94
Canada Permanent and Western Canada Mortgage Corporation	1900,c.129
Canada Trustco Mortgage Company . . . . .	1977,c.73
Canadian Savings and Loan Company . . . . .	1906,c.130
Central Canada Loan and Savings Company . . . . .	1890,c.129; 1900,c.130
Civil Service Savings and Loan Society of Ottawa . . . . .	1909,c.150

### 4.3 Loan and Trust Companies — continued

#### *Compagnies de prêt et de fiducie — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Colonial Securities Company . . . . .	1888-9,c.62
Colonial Trusts Corporation . . . . .	1873,c.121
Continental Guaranty Corporation . . . . .	1919,c.127
Credit Foncier Franco-Canadien . . . . .	1881,c.51; 1946,c.116; 1952,c.118
Crown Trust Company . . . . .	1931,c.144; 1946,c.143
Crown Trust and Guarantee Company . . . . .	1946,c.143
East Lambton Farmers' Loan and Savings Company . . . . .	1934,c.79
Elgin Loan and Savings Company . . . . .	1903,c.121
English Loan Company . . . . .	1880,c.76; 1884,c.80
General Trust of Canada . . . . .	1951,c.101
Grey and Bruce Loan Company . . . . .	1926,c.123
Grey and Bruce Trust and Savings Company . . . . .	1926,c.123
Huron and Erie Loan and Savings Company . . . . .	1906,c.130; 1915,c.86
Huron and Erie Loan and Savings Society . . . . .	1875-6,c.95
Huron and Erie Mortgage Corporation . . . . .	1915,c.86
Industrial Mortgage and Savings Company . . . . .	1928,c.112
Industrial Mortgage and Trust Company . . . . .	1928,c.112; 1934,c.79
Land Security Company . . . . .	1882,c.80; 1885,c.82; 1890,c.132
London and Western Trusts Company . . . . .	1911,c.144
Mercantile Trust Company of Canada Limited . . . . .	1907,c.115
Montreal Trust Company . . . . .	1960-1,c.117; 1980,c.116
Montreal Trust Company of Canada . . . . .	1980,c.116
Niagara Falls Loan and Savings Company . . . . .	1936,c.77
Omnium Securities Company . . . . .	1881,c.49; 1884,c.79
Ontario Trust and Investment Company . . . . .	1868-9,c.68; 1871-2,c.88
Ontario Trust Company . . . . .	1882,c.78
Owen Sound Loan and Savings Company . . . . .	1926,c.123
Peterborough Real Estate Investment Company . . . . .	1890,c.129
Prudential Trust Company, Limited . . . . .	1911,c.139; 1920,c.158
Royal Trust Company . . . . .	1902,c.103; 1957,c.153; 1978,c.142
Royal Trust Corporation of Canada . . . . .	1978,c.142
Savings and Investment Trust . . . . .	1974,c.157
Société Nationale de Fiducie . . . . .	1953,c.131
Title and Trust Company . . . . .	1907,c.118
Tordom Corporation . . . . .	1981,c.102
Toronto Financial Corporation . . . . .	1873,c.127
Toronto General Trusts Company . . . . .	1871-2,c.83; 1899,c.109
Toronto House Building Association . . . . .	1882,c.80
Toronto Municipal Loan Association . . . . .	1915,c.87
Toronto Trust Company . . . . .	1868,c.63
Trust and Loan Company of Upper Canada . . . . .	1868-9,c.65
Trusts Corporation of Ontario . . . . .	1899,c.109
Trusts and Guarantee Company Limited . . . . .	1946,c.143
Victoria Loan and Savings Company . . . . .	1923,c.107
Victoria Trust and Savings Company . . . . .	1923,c.107
Waterloo County Loan and Savings Company . . . . .	1922,c.148
Waterloo County Trust and Savings Company . . . . .	1922,c.148
Western Canada Loan and Savings Company . . . . .	1875-6,c.96
Western Canada Permanent Building and Savings Society . . . . .	1875-6,c.96

### 4.4 Mining Companies

#### *Compagnies minières*

Alph Mining Company . . . . .	1908,c.33,s.66
Bankfield Consolidated Mines Limited . . . . .	1981,c.77
Bargnesi Mines Limited . . . . .	1984,c.Pr28

#### 4.4 Mining Companies — continued

*Compagnies minières — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Basin-Jib Mines Limited . . . . .	1980,c.85
Beck Mining Company of Marmora . . . . .	1873,c.106
Black Bay Silver Mining Company . . . . .	1873,c.107
Black Eagle Gold Mining Company . . . . .	1924,c.149
Calabogie Asbestos Mining Company Limited . . . . .	1982,c.66
Canada Consolidated Gold Mining Company . . . . .	1882,c.76
Can-Con Enterprises and Explorations Limited . . . . .	1980,c.87
Candore Explorations Limited . . . . .	1981,c.81
Cobalt Lake Mining Company, Limited . . . . .	1910,c.156
Cornish Silver Mining Company of Canada . . . . .	1873,c.108
Duncan Silver Mining Company . . . . .	1871-2,c.92
Fecunis, Limited . . . . .	1923,c.108
Frue Shebandowan Gold Mining Company . . . . .	1898,c.70
Gatling Gold and Silver Mining Company . . . . .	1873,c.109; 1874,2nd Sess.c.69; 1875-6,c.89; 1882,c.75
Golden Hope Mines Limited . . . . .	1980,c.94
Gothic Mines and Oils Limited . . . . .	1980,c.95
Gradore Mines Limited . . . . .	1980,c.97
Hawkeye Gold and Silver Mining Company . . . . .	1874,2nd Sess.c.70; 1881,c.53; 1882,c.76
Hermia Mining Company . . . . .	1905,c.113
Hubbard Silver Mining Company of Thunder Bay . . . . .	1873,c.110
International Silver Mining Company of Canada . . . . .	1871-2,c.95
Kedar Mines Limited . . . . .	1971,c.116
Lebon Gold Mines Limited . . . . .	1988,c.Pr41
Little Nipissing Silver Cobalt Mining Company . . . . .	1911,c.138
Machin Mines Limited . . . . .	1988,c.Pr25
March Diamond Drilling Limited . . . . .	1968-9,c.154
Marmora Railway and Mining Company . . . . .	1914,c.119
Mildove Mining Company Limited . . . . .	1981,c.96
Mylake Mines Limited . . . . .	1986,c.Pr17
Nepigon Mining Lands Company . . . . .	1905,c.115
New Augarita Porcupine Mines Limited . . . . .	1973,c.197
North Shore Silver Mining Company . . . . .	1871-2,c.91
Ontario Mineral Lands Company . . . . .	1871-2,c.96
Primrock Mining and Exploration Limited . . . . .	1988,c.Pr35
Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. . . . .	1988,c.Pr27
Regina Reef Gold Mines, Limited . . . . .	1924,c.149
Shebandowan Mining Company . . . . .	1898,c.70
Shuniah Silver Mining Company . . . . .	1871-2,c.90
Silver Harbour Mining Company of Thunder Bay . . . . .	1873,c.111
Sioux Petroleums Limited . . . . .	1981,c.99
Spencer Silver Mining Company . . . . .	1871-2,c.93
Superior Silver Islands Mining Company . . . . .	1871-2,c.94
Teco Mines and Oils Limited . . . . .	1983,c.Pr42
Three A Silver Mining Company of Thunder Bay . . . . .	1873,c.105
Thunder Bay Silver Mining Company . . . . .	1875-6,c.90
Williams Creek Gold Quartz Mining Co. Limited . . . . .	1987,c.Pr5

#### 5. Co-operatives (including Co-operative Associations)

*Coopératives (y compris les associations coopératives)*

Co-operative Health Service of Ontario . . . . .	1980,c.89
Cottam Farmers Limited . . . . .	1949,c.120
Farmers' Co-operative Association of Ontario . . . . .	1933,c.78; 1948,c.130
Ontario Co-operative Credit Society . . . . .	1949,c.133; 1961-2,c.162; 1968-9,c.159
Pelee Island Co-operative Association . . . . .	1937,c.97



5. Co-operatives (including Co-operative Associations) — continued  
*Coopératives (y compris les associations coopératives) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
United Co-operatives of Ontario . . . . .	1948,c.130; 1956,c.126; 1965,c.173; 1967,c.133
United Farmers' Co-operative Association . . . . .	1948,c.130
United Farmers' Co-operative Company Limited . . . . .	1943,c.51
Vineland Growers' Co-operative, Limited . . . . .	1942,c.60

6. Educational Institutions  
*Établissements d'enseignement*

Albert College, Belleville . . . . .	1866,c.136; 1870-1,c.91; 1922,c.149; 1930,c.114; 1951,c.119,s.19
Alma College, St. Thomas . . . . .	1877,c.64; 1880,c.81; 1908,c.139; 1948,c.101
Appleby School, Oakville . . . . .	1911,c.140; 1941,c.64
Assumption University of Windsor . . . . .	1964,c.125
Balmoral Hall School for Girls . . . . .	1957,c.158
Baptist Bible College Canada and Theological Seminary . . . . .	1984,c.Pr11
Bishop Strachan School, Toronto . . . . .	1868,c.57
Brock University . . . . .	1964,c.127; 1971,c.107
Brothers of the Christian Schools . . . . .	1873,c.143
Canadian Literary Institute . . . . .	1877,c.63; 1882-3,c.68
Canadian Reformed Churches Theological College See Theological College of the Canadian Reformed Churches	
Carleton College . . . . .	1952,c.117; 1957,c.130
Carleton University . . . . .	1957,c.130; 1968,c.148; 1968-9,c.145
Central Baptist Seminary and Bible College . . . . .	1984,c.Pr2
Church of England Ladies School, Ottawa . . . . .	1870-2,c.90; 1871-2,c.112
College of Art, Toronto . . . . .	1920,c.105; 1949,c.12
College of Disciples, St. Thomas . . . . .	1911,c.143
College of the Dominican or Friar Preachers of Ottawa . . . . .	1967,c.111
College of St. Jerome, Berlin (Kitchener) . . . . .	1903,c.133
Conrad Grebel College . . . . .	1988,c.Pr11
Crescent School (Township of East York) . . . . .	1937,c.88; 1939,c.58,s.1
Eastern Pentecostal Bible College . . . . .	1983,c.Pr34
Elgin College . . . . .	1882,c.81
Emmanuel Bible College . . . . .	1981,c.83
Emmanuel College . . . . .	1928,c.105
Essex College . . . . .	1956,c.94; 1962-3,c.194,s.6
Etobicoke, Borough, Board of Education See Etobicoke, Borough (1973,c.180)	
Evangelical Lutheran Seminary of Canada . . . . .	1913,c.145; 1926,c.115; 1927,c.146; 1945,c.31; 1959,c.142; 1960-1,c.139
Friends Seminary of Ontario . . . . .	1870-1,c.94; 1908,c.140; 1917,c.103
Frontier College . . . . .	1983,c.Pr21
Great Lakes Bible College . . . . .	1987,c.Pr10
Haldimand-Norfolk County Roman Catholic Separate School Board . . . . .	1970,c.152
Hamilton School of Anatomy . . . . .	1910,c.161
Havergal College . . . . .	1917,c.104; 1933,c.82; 1942,c.47
Hellmuth College . . . . .	1868,c.58
Hellmuth Ladies College . . . . .	1868-9,c.75
Holsgrove Public School, Westbrook See Kingston, Township - Municipalities	
Hornepayne Continuation School See Wicksteed, Township - Municipalities	
Huntington University (part of Laurentian University) . . . . .	1960,143; 1966,c.173; 1971,c.115



## 6. Educational Institutions — continued

### *Établissements d'enseignement — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Huron College . . . . .	1958,c.139; 1964,c.131; 1975,c.101
Immanuel Christian School Society of East Toronto . . . . .	1990,c.Pr3
Institute for Christian Studies . . . . .	1983,c.Pr25
January School <i>See Montcrest School</i>	
Kent County Roman Catholic Separate School Board . . . . .	1976,c.97
Kitchener and District Public School Board <i>See Kitchener, City (1967,c.116)</i>	
Knox College . . . . .	1884,c.87; 1948,c.112; 1950,c.103
Lakeshore District Board of Education . . . . .	1953,c.117
Lalemant College <i>See University of Lalemant College</i>	
L'Association Canadienne Française d'Éducation d'Ontario . . . . .	1960,c.150
Laurentian University of Sudbury . . . . .	1960,c.151; 1961-2,c.154
Lincoln County Board of Education . . . . .	1978,c.127
London Baptist Bible College and London Baptist Seminary . . . . .	1981,c.95
London Board of Education <i>See London, City of (1973,c.196)</i>	
London Collegiate Institute . . . . .	1868,c.58
Loretto Ladies Colleges and Schools . . . . .	1898,c.75
Macdonald Stewart Community Art Centre . . . . .	1978,c.131
Maimonides Schools for Jewish Studies . . . . .	1968-9,c.153
Massey College . . . . .	1960-1,c.53; 1974,c.13
Metropolitan (Toronto) Separate School Board . . . . .	1953,c.119; 1988,c.27; 1989,c.65
McMaster Divinity College . . . . .	1957,c.143
McMaster University . . . . .	1893,c.114; 1916,c.109; 1931,c.72; 1932,c.106; 1957,c.144; 1962-3,c.173; 1968-9,c.155; 1976,c.98
Montcrest School . . . . .	1979,c.131
Moose Township Public School Board . . . . .	1967,c.119
Napanee and District Collegiate Institute Board . . . . .	1967,c.121
Nazrey Institute . . . . .	1869,c.52; 1873,c.155
Ontario Agricultural College . . . . .	1880,c.33
Ontario Bible College and Ontario Theological Seminary . . . . .	1982,c.79; 1986,c.Pr5
Ontario College, Picton . . . . .	1868,c.15
Ontario Ladies College . . . . .	1960-1,c.119
Ontario Reformatory for Boys (Penetanguishene) . . . . .	1880,c.34
Ottawa Association for the Advancement of Learning . . . . .	1952,c.117
Ottawa College . . . . .	1933,c.106
Ottawa Ladies College . . . . .	1869,c.54; 1874,2nd Sess.c.84; 1882,c.85; 1902,c.109; 1914,c.130; 1925,c.125,s.13; 1948,c.118
Ottawa University . . . . .	1933,c.106; 1941,c.83; 1959,c.138; 1960-1,c.138; 1964,c.148; 1965,c.137
Pickering College . . . . .	1917,c.103; 1960-1,c.125
Presbyterian Ladies College, Ottawa . . . . .	1898,c.74; 1902,c.109
Queen's College, Kingston . . . . .	1874,2nd Sess.c.76
Queen's University . . . . .	1916,c.110; 1958,c.150; 1959,c.119
Redeemer Reformed Christian College . . . . .	1980,c.120
Regiopolis University . . . . .	1837,2nd Sess.c.56; 1934,c.93
Regis College . . . . .	1978,c.139; 1989,c.Pr33
Ridley College . . . . .	1924,c.145
Royal Military College of Canada . . . . .	1959,c.131
Sacred Heart College, Sudbury . . . . .	1914,c.131; 1928,c.103; 1957,c.160
Saint Peter's Seminary Corporation of London, in Ontario . . . . .	1972,c.189
St. Andrews College . . . . .	1911,c.141
St. Augustine's Seminary of Toronto . . . . .	1983,c.Pr20
St. George's College . . . . .	1960-1,c.133
St. Jerome's College . . . . .	1903,c.133; 1960-1,c.139; 1986,c.Pr23

6. Educational Institutions — continued  
*Établissements d'enseignement — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
St. John's School (Elora) . . . . .	1972,c.196
St. Margaret's School (Elora) . . . . .	1975,c.115
St. Mary's College, Montreal . . . . .	1914,c.132
St. Michael's College . . . . .	1954,c.130; 1958,c.162
St. Michael's University . . . . .	1958,c.162
School of Mining and Agriculture, Kingston . . . . .	1893,c.115; 1901,c.44; 1909,c.162; 1916,c.110
School Sisters of Notre Dame, Directors of . . . . .	1905,c.125
Sisters of Our Lady of Loretto . . . . .	1897,c.75
Sisters of the Good Shepherd of Quebec . . . . .	1959,c.134
South Peel Board of Education <i>See Toronto, Township - Municipalities</i>	
Sudbury University (part of Laurentian University) . . . . .	1960,c.173
Theological College of the Canadian Reformed Churches . . . . .	1981,c.80
Thorneloe University . . . . .	1960-1,c.135
Tilbury Public School Board . . . . .	1966,c.185
Toronto and Suburban Separate School Board <i>See Toronto, City - Municipalities</i>	
Toronto Baptist College . . . . .	1881,c.87; 1885,c.96; 1887,c.95
Toronto Baptist Seminary and Bible College . . . . .	1982,c.90; 1989,c.Pr35
Trent University . . . . .	1962-3,c.192
Trinity College . . . . .	1928,c.104
Trinity College School . . . . .	1871-2,c.111; 1874,1st Sess.c.93; 1932,c.108; 1950,c.113
Trinity Medical School . . . . .	1877,c.65; 1888,c.91
Université d'Ottawa <i>See Ottawa University</i>	
University of Lalemant College . . . . .	1960,c.172
University of Regiopolis <i>See Regiopolis University</i>	
University of Sudbury <i>See Sudbury University</i>	
University of Waterloo <i>See Waterloo University</i>	
University of Western Ontario <i>See Western Ontario, University of</i>	
University of Windsor <i>See Windsor University</i>	
Ursuline Academy of Chatham . . . . .	1916,c.111
Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario . . . . .	1916,c.111
Victoria University . . . . .	1915,c.91; 1932,c.53,s.43; 1950,c.103; 1951,c.119; 1981,c.104
Waterloo College . . . . .	1959,c.140
Waterloo College Associate Faculties . . . . .	1958,c.164
Waterloo Lutheran University . . . . .	1959,c.142; 1967,c.135; 1973,c.87
Waterloo University . . . . .	1972,c.200
Wesleyan Female College, Hamilton . . . . .	1869,c.53; 1882,c.88
Wesleyan Ladies College . . . . .	1882,c.88
Western Ontario, University of . . . . .	1982,c.92; 1988,c.Pr26
Weston Church School . . . . .	1869,c.51
Wilberforce Educational Institute . . . . .	1871-2,c.113; 1873,c.155
Windsor and Walkerville Industrial and Technical School . . . . .	1921,c.129
Windsor University . . . . .	1962-63,c.194; 1968-69,c.169
Woodstock College . . . . .	1882-3,c.68; 1887,c.95
Wycliffe College . . . . .	1916,c.112; 1932,c.107; 1949,c.144; 1951,c.121

## 7. Estates Successions

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Bacon, John, Estate of . . . . .	1902,c.113; 1904,c.104
Beardmore, Walter Dowker, Estate of . . . . .	1916,c.116
Beatty Estate	
<i>See</i> Parry Sound, Town . . . . .	1950,c.111
Bell, Thomas, Estate of . . . . .	1868-9,c.79
Bingham, Margaret Emma, Estate of . . . . .	1939,c.74
Birtwistle, Peter, Estate of . . . . .	1941,c.65
Bond, John Martin, Estate of . . . . .	1920,c.165
Brown, William Walter, Estate of . . . . .	1911,c.153; 1913,c.151; 1917,c.109
Burwell, Isaac Brock . . . . .	1878,c.73
Calhoun, Arry Ellen Mayer, et al (Trust Settlement) . . . . .	1932,c.112
Campbell, John Saxton . . . . .	1868,c.78
Caverno, Sullivan . . . . .	1870-1,c.102
Chaplin, William . . . . .	1890,c.148
Daly, John Corry Wilson, Estate of . . . . .	1882-3,c.69
Davis, William Henry, Estate of . . . . .	1905,c.130
Dixon, Alexander et al . . . . .	1884,c.95
Doran, John, Estate of . . . . .	1912,c.161
Dunn, William . . . . .	1891,c.113
Elmsley, Charlotte, Estate of . . . . .	1900,c.141
Elmsley, John, Estate of . . . . .	1868-9,c.78
Evans, John Taylor, Memorial Trust	
<i>See</i> Wood, Esther Taylor, Trust and John Taylor Evans Memorial Trust	
Eyre, Thomas . . . . .	1868,c.78
Farlinger, Isabella Findlay, Estate of . . . . .	1920,c.166
Flanagan, John, Estate of . . . . .	1870-1,c.101
Ford, David B. Ogden, Estate of . . . . .	1869,c.73
Fraser, Gordon Harrison . . . . .	1982,c.76
Fulford, George Taylor, Estate of . . . . .	1959,c.117
Gauthier, C.H., Estate of . . . . .	1958,c.166,s.2
Global Natural Resources Limited . . . . .	1981,c.84
Gooderham, M.R., Estate of . . . . .	1958,c.136
Goodhue, Honourable George Jervis, Estate of . . . . .	1870-1,c.99
Gould, Adelia . . . . .	1887,c.98
Harris, Reverend James, Estate of . . . . .	1890,c.149
Hart, Harriet Judith, Estate of . . . . .	1869,c.75
Heal, James, Estate of . . . . .	1917,c.110
Hersey, Zephaniah Swift More, Estate of . . . . .	1869,c.74
Heward, Charles Granville, Trust Settlement . . . . .	1935,c.83
Johnson, William F., Estate of . . . . .	1931,c.147
Keenon, Thomas, Estate of . . . . .	1879,c.95
Laidlaw, Anne, Estate of . . . . .	1886,c.95
Leslie, Blanche Eleanor, Estate of . . . . .	1910,c.167
Lyons, John, Estate of . . . . .	1885,c.99; 1895,c.124
Mason, William Thomas	
<i>See</i> Bell, Thomas, Estate of	
McNab, Sophia, Estate of . . . . .	1913,c.152
Massey, Hart A., Trust . . . . .	1918,c.85
McKillop, Isabella	
<i>See</i> Moore, William John, Estate of	
McKinnon, Sydney Finlay, Estate of . . . . .	1920,c.167
Miller, Wm. J. Trust	
<i>See</i> Tilbury Public School Board	
Moore, William John, Estate of . . . . .	1902,c.116; 1917,c.111
Morris, Honourable James, Estate of . . . . .	1889,c.100
Nihan, Thomas, Estate of . . . . .	1925,c.134

## 7. Estates — continued

### *Successions — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Northcote, Richard . . . . .	1890,c.150; 1910,c.168
Osler, Sir Hammond Boyd, Estate of . . . . .	1925,c.135
Paxton, George, Estate of . . . . .	1868,c.76
Pellatt, Sir Henry Mill, Trust . . . . .	1953,c.124
Richardson, George Taylor, Trust . . . . .	1932,c.113; 1962-3,c.183
Roach, John Knatchbull, Estate of . . . . .	1968,c.77
Rowntree, David, Estate of . . . . .	1916,c.117
Sanford, Honourable William E., Estate of . . . . .	1905,c.134
Shuter, Mary Agnes, Estate of . . . . .	1980,c.110
Smith, Sir Henry, Estate of . . . . .	1868-9,c.74
Smith, John, Estate of . . . . .	1894,c.106; 1901,c.112
Smith, Samuel B., Estate of . . . . .	1884,c.96
Sparks, Nicholas, Estate of . . . . .	1873,c.157; 1878,c.74
Spragge, Joseph Bitterman, Estate of . . . . .	1870-1,c.100; 1885,c.101
Soden, Mary . . . . .	1892,c.108
Staveley, James, Estate of . . . . .	1896,c.6
Stewart, T.B.P., Estate of . . . . .	1893,c.117
Stock, James, Estate of . . . . .	1884,c.97
Stubbs, Richard, Estate of . . . . .	1894,c.107; 1898,c.79; 1918,c.86
Tisdelle, Henry Neree, Estate of <i>See Kent County Roman Catholic Separate School Board</i> Act, 1976 . . . . .	1976,c.97
Tuckett, George Thomas, Estate of . . . . .	1915,c.99; 1918,c.87
Whitehead, Joseph, Estate of . . . . .	1873,c.158
Wilkes, Caira Robbins . . . . .	1874,2nd Sess.c.91
Wilkes, Robert, Estate of . . . . .	1882-3,c.70
Williams, Elsie P., Estate of . . . . .	1935,c.86; 1938,c.75
Winstanley, Emily Rebecca . . . . .	1888,c.93
Wood, Esther Taylor, Trust and John Taylor Evans Memorial Trust . . . . .	1962-63,c.198
Wride, William C. and Josie . . . . .	1940,c.52
Wright, Alexander, Estate of . . . . .	1868-9,c.63

## 8. Exhibitions and Fairs

### *Expositions et foires*

Canadian Lakehead Exhibition . . . . .	1984,c.104
Canadian National Exhibition Association . . . . .	1983,c.Pr23; 1985,c.Pr8; 1988,c.60
Central Canada Exhibition Association (Ottawa) . . . . .	1888,c.79; 1911,c.98; 1915,c.85; 1919,c.125; 1929,c.136; 1933,c.73; 1950,c.94; 1960,c.138
Eastern Ontario Winter Fair . . . . .	1906,c.17,s.20; 1927,c.28
Western Fair Association (London) . . . . .	1887,c.89; 1923,c.72; 1924,c.104; 1927,c.117; 1929,c.106; 1938,c.58; 1946,c.125; 1947,c.133; 1950,c.105; 1955,c.104; 1956,c.108

## 9. Homes and Refuges

### *Foyers et refuges*

Aged Women's Home of Hamilton . . . . .	1948,c.100
Belleville <i>See Hospital and Home for the Friendless, Belleville Home</i> for the Friendless, Belleville	
Bobier Convalescent Home . . . . .	1968-69,c.143
Boys' Home of the City of Hamilton . . . . .	1873,c.152; 1955,c.105
Boys' Home, The (Toronto) . . . . .	1962-63,c.152



9. Homes and Refuges — continued  
*Foyers et refuges — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Brantford	
<i>See</i> Jane Laycock Children's Home, Brantford	
Jane Laycock Orphanage, Brantford	
Sheridan Street Orphanage, Brantford	
Brockville	
<i>See</i> Fulford Home for Aged Women, Brockville	
Children's Industrial School, Hamilton . . . . .	1864,c.145 (Dom.); 1878,c.63
Elliott, The (Guelph)	
<i>See</i> The Elliott (Guelph)	
Family Day Care Services (Formerly Protestant Children's Homes) . . . . .	1971,c.123; 1983,c.Pr24
Fulford Home for Aged Women, Brockville . . . . .	1946,c.113
Galt	
<i>See</i> McCulloch Memorial Home, Galt	
Girls' Home of the City of Hamilton . . . . .	1878,c.63; 1955,c.91
Girls' Home and Public Nursery of Toronto . . . . .	1887,c.91
Girls' Home of Toronto . . . . .	1887,c.91; 1926,c.119
Guelph	
<i>See</i> The Elliott, Guelph	
Hamilton	
<i>See</i> Aged Women's Home of Hamilton	
Boys' Home of the City of Hamilton	
Children's Industrial School, Hamilton	
Girls' Home of the City of Hamilton	
Hamilton Orphan Asylum	
Home for the Aged and Infirm, Hamilton	
Home of the Friendless, Hamilton	
Home of the Friendless and Infants' Home, Hamilton	
Lynnwood Hall Children's Centre, Hamilton	
Hamilton Orphan Asylum . . . . .	1948,c.100
Hillcrest Convalescent Home, Toronto . . . . .	1892,c.104
Home for the Aged and Infirm, Hamilton . . . . .	1930,c.82,s.3
Home for the Friendless, Belleville . . . . .	1882,c.86
Home for the Friendless, Guelph . . . . .	1907,c.119; 1930,c.81; 1962-63,c.159; 1962-63,c.165
Home of the Friendless, Hamilton . . . . .	1873,c.156; 1887,c.92; 1954,c.114,s.7
Home of the Friendless and Infants' Home, Hamilton . . . . .	1887,c.92; 1954,c.114,s.7
Hospital and Home for the Friendless, Belleville . . . . .	1905,c.123
House of Industry, Toronto . . . . .	1887,c.96; 1947,c.130
House of Refuge, Thunder Bay . . . . .	1927,c.148
Ina Grafton Homes . . . . .	1942,c.48
Infants' Home and Infirmary of Toronto . . . . .	1942,c.49
Infants Homes of Toronto, The . . . . .	1942,c.49
Jane Laycock Children's Home, Brantford . . . . .	1903,c.131
Jane Laycock Orphanage, Brantford . . . . .	1902,c.115; 1903,c.131
Jewish Home for the Aged, Toronto . . . . .	1952,c.139
Ladies Christian Association of St. Catharines . . . . .	1882,c.83
Laughlen Lodge . . . . .	1947,c.130
Lindsay	
<i>See</i> 'The Home', Lindsay	
Lynnwood Hall Children's Centre, Hamilton . . . . .	1955,c.105
McCulloch Memorial Home, Galt . . . . .	1955,c.98,s.3
Newsboys' Lodging and Industrial Home of the City of Toronto	1870-71,c.97
Orphans' Home, Ottawa . . . . .	1888,c.86; 1914,c.129; 1975,c.107
Orphans' Home and Female Aid Society, Toronto . . . . .	1873,c.151
Ottawa	
Protestant Children's Village, Ottawa	
St. Patrick's Asylum, Ottawa	

## 9. Homes and Refuges — continued

### *Foyers et refuges — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
St. Patrick's Home, Ottawa	
Protestant Children's Homes, Toronto . . . . .	1926,c.119; 1971,c.123
Protestant Children's Village, Ottawa . . . . .	1931,c.142; 1933,c.93; 1975,c.107
Protestant Home of St. Catharines . . . . .	1882,c.83; 1956,c.116
Protestant Orphans' Home, Ottawa . . . . .	1914,c.129; 1931,c.142; 1933,c.93
Sheridan Place . . . . .	1975,c.113
Sheridan Street Orphanage, Brantford . . . . .	1903,c.131
St. Catharines	
<i>See</i> Ladies Christian Association of St. Catharines	
Protestant Home of St. Catharines	
St. Elizabeth Home Society . . . . .	1986,c.Pr11
St. Patrick's Asylum of Ottawa . . . . .	1866,c.147; 1888,c.87; 1916,c.108; 1925,c.130; 1933,c.96; 1952,c.135
St. Patrick's Home of Ottawa . . . . .	1933,c.96; 1952,c.135
The Elliott, Guelph . . . . .	1962-63,c.159
'The Home', Lindsay . . . . .	1916,c.107
Thunder Bay	
<i>See</i> House of Refuge, Thunder Bay	
Toronto	
<i>See</i> Boys' Home, Toronto	
Girls' Home and Public Nursery of Toronto	
Girls' Home of Toronto	
Hillcrest Convalescent Home, Toronto	
House of Industry, Toronto	
Infants' Home and Infirmary of Toronto	
Infants' Homes of Toronto, The	
Jewish Home for the Aged, Toronto	
Laughlen Lodge, Toronto	
Newsboys' Lodging and Industrial Home of the City of Toronto	
Orphans' Home and Female Aid Society, Toronto	
Protestant Children's Homes, Toronto	
Protestant Orphans' Home, Toronto	
Toronto Aged Men's and Women's Homes	
Toronto Aged Men's and Women's Homes (Formerly Magdalene Asylum) . . . . .	1873,c.152; 1966,c.186
United Church of Canada	
<i>See</i> Ina Grafton Homes	
Widows' Home (Brantford) . . . . .	1975,c.113

## 10. Hospitals

### *Hôpitaux*

Alexandra Hospital, Fergus . . . . .	1932,c.67
Amasa Wood Hospital, St. Thomas . . . . .	1919,c.123; 1945,c.37,s.6; 1965,c.170,s.4
Belleville	
<i>See</i> Belleville General Hospital	
Hospital and Home for the Friendless, Belleville	
Belleville General Hospital . . . . .	1948,c.102; 1955,c.95; 1961-62,c.144; 1985,c.Pr14
Brantford	
<i>See</i> Brantford General Hospital	
John H. Stratford Hospital, Brantford	
Brantford General Hospital . . . . .	1912,c.90; 1986,c.Pr6
Brockville	
<i>See</i> Brockville General Hospital	
Brockville General Hospital . . . . .	1946,c.113; 1951,c.98; 1978,c.111

# 10. Hospitals — continued *Hôpitaux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Bruce Hospital Trust <i>See Moore, William John, Estate of under Estates</i>	
Bruce Mines Hospital . . . . .	1909,c.157
Burnside Lying-in Hospital, Toronto . . . . .	1868,c.62; 1878,c.71
Carleton County General Protestant Hospital . . . . .	1871-2,c.115; 1874,2nd Sess,c.87; 1875-6,c.98; 1885,c.89; 1925,c.129
Charlotte Eleanor Englehart Hospital, Petrolia . . . . .	1911,c.144; 1970,c.142; 1988,c.Pr48
Children's Hospital, London . . . . .	1934,c.82; 1948,c.114
<i>See War Memorial Children's Hospital, London</i>	
City Hospital of Hamilton . . . . .	1898,c.43; 1961-62,c.152,s.26
Daughters of the Empire Hospital for Convalescent Children, Toronto . . . . .	1941,c.66
Elgin Memorial Hospital, St. Thomas . . . . .	1920,c.161
Fergus <i>See Alexandra Hospital, Fergus</i> Groves Memorial Hospital, Fergus	
Fort William <i>See McKellar Hospital, Fort William</i> Fort William Sanatorium	
Fort William Sanatorium . . . . .	1934,c.54,s.11; 1938,c.37,s.8
Fred Adams Hospital, Windsor . . . . .	1946,c.145
Galt <i>See Galt Hospital</i> South Waterloo Memorial Hospital	
Galt Hospital . . . . .	1928,c.65
<i>See South Waterloo Memorial Hospital</i>	
Grace Hospital (Homeopathic), Toronto . . . . .	1893,c.113; 1902,c.108
Grace Hospital, Toronto . . . . .	1902,c.108; 1926,c.117
<i>See Toronto Western Hospital</i>	
Greater Niagara General Hospital . . . . .	1966,c.169; 1972,c.177; 1981,c.86
Greater Niagara General Hospital Trust . . . . .	1948,c.109; 1951,c.102; 1956,c.110
Groves Memorial Hospital . . . . .	1932,c.67; 1954,c.109
Groves Memorial Community Hospital . . . . .	1954,c.109
Guelph General Hospital . . . . .	1875-6,c.53; 1907,c.119,ss.7.8; 1915,c.88; 1930,c.81; 1931,c.23,s.32; 1946,c.119; 1962-63,c.165; 1971,c.112
Haileybury <i>See Miseracordia Hospital, Haileybury</i>	
Hamilton <i>See City Hospital of Hamilton</i> Hamilton Civic Hospitals Hamilton General Hospital Mount Hamilton Hospital	
Hamilton Civic Hospitals . . . . .	1988,c.Pr18
Hamilton General Hospital . . . . .	1930,c.82,s.3
Hospital for Sick Children, Toronto . . . . .	1892,c.105; 1896,c.121; 1911,c.151; 1915,c.89; 1919,c.121; 1922,c.153; 1933,c.103; 1939,c.47,s.36; 1949,c.125; 1950,c.100; 1953,c.115
Hospital and Home for the Friendless, Belleville . . . . .	1905,c.123
<i>See Belleville General Hospital</i> Women's Christian Association, Belleville	
Huron District Hospital . . . . .	1979,c.128
John H. Stratford Hospital, Brantford . . . . .	1912,c.90
Kenora General Hospital . . . . .	1929,c.104; 1931,c.102; 1968,c.156
Kingston <i>See Kingston Hospital</i> Sisters of L'Hotel Dieu, Kingston	
Kingston Hospital . . . . .	1897,c.101





# 10. Hospitals — continued Hôpitaux — suite

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Peterborough	
<i>See</i> Nicholls' Hospital Trust, Peterborough	
Peterborough Civic Hospital	
Peterborough Civic Hospital . . . . .	1945,c.34; 1949,c.136; 1985,c.Pr10; 1988,c.Pr40
Petrolia	
<i>See</i> Charlotte Eleanor Englehart Hospital, Petrolia	
Plummer Memorial Hospital, Sault Ste. Marie . . . . .	1931,c.23,s.31; 1950,c.115
Port Arthur General Hospital . . . . .	1929,c.116; 1931,c.23,s.31; 1945,c.35; 1948,c.120; 1988,c.Pr23
Queen Elizabeth Hospital, Toronto . . . . .	1942,c.56; 1961-62,c.166
Queen Victoria Memorial Hospital, North Bay . . . . .	1931,c.112; 1971,c.119
Rat Portage Royal Jubilee Hospital	
<i>See</i> Kenora General Hospital	
Religious Hospitallers of the Hotel Dieu St. Joseph, Diocese of London . . . . .	1917,c.105; 1949,c.137
Religious Hospitallers of St. Joseph of Hotel Dieu of The Roman Catholic Archdiocese of Toronto in Canada . . .	1946,c.136
Renfrew Victoria Hospital	
<i>See</i> Victoria Hospital, Renfrew	
Riverdale Isolation Hospital . . . . .	1893,c.85; 1899,c.85; 1900,c.101; 1908,c.112; 1956,c.53,s.14
Riverdale Hospital . . . . .	1964,c.140
Ross Memorial Hospital, Lindsay . . . . .	1903,c.132; 1964,c.141
Royal Ottawa Sanatorium . . . . .	1909,c.117; 1924,c.152; 1945,c.36; 1960-61,c.132
Royal Victoria Hospital, Barrie . . . . .	1958,c.151
St. Catharines General and Marine Hospital . . . . .	1912,c.154; 1924,c.153
St. Catharines General Hospital . . . . .	1924,c.153; 1949,c.137; 1955,c.115; 1962-63,c.186; 1970,c.167
St. Joseph Hospital, Kenora . . . . .	1968,c.156
St. Joseph's Hospital, Toronto . . . . .	1935,c.96
St. Luke's General Hospital, Ottawa . . . . .	1897,c.104; 1899,c.117
St. Michael's Hospital . . . . .	1938,c.73,s.5
St. Thomas	
<i>See</i> Amasa Wood Hospital, St. Thomas	
Elgin Memorial Hospital, St. Thomas	
Memorial Hospital, St. Thomas	
Sarnia General Hospital . . . . .	1989,c.Pr20
Sault Ste. Marie	
<i>See</i> Plummer Memorial Hospital, Sault Ste. Marie	
Sick Children's Hospital, Toronto	
<i>See</i> Hospital for Sick Children, Toronto	
Sisters of l'Hotel Dieu, Kingston . . . . .	1868,c.60
Sioux Lookout District Health Centre . . . . .	1990,c.Pr25
South Peel Hospital . . . . .	1960,c.169
South Waterloo Memorial Hospital . . . . .	1955,c.98
Strathroy Middlesex General Hospital . . . . .	1989,c.Pr10
Sunnybrook Hospital . . . . .	1966,c.150; 1972,c.71
Toronto	
<i>See</i> Burnside Lying-in Hospital, Toronto	
Daughters of the Empire Hospital for Convalescent Children	
Grace Hospital Homeopathic, Toronto	
Grace Hospital, Toronto	
Hospital for Sick Children, Toronto	
National Sanitarium Association	
Orthopedic Hospital, Toronto	
Queen Elizabeth Hospital, Toronto	

## 10. Hospitals — continued

### *Hôpitaux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Religious Hospitallers of St. Joseph of Hotel Dieu of the Roman Catholic Archdiocese of Toronto in Canada	
Riverdale Isolation Hospital	
St. Joseph's Hospital, Toronto	
St. Michael's Hospital, Toronto	
Toronto East General Hospital	
Toronto East General and Orthopedic Hospital	
Toronto Eye and Ear Infirmary	
Toronto Free Hospital for Consumptives	
Toronto General Hospital	
Toronto Home for Incurables	
Toronto Hospital for Incurables	
Toronto Hospital for Consumptives	
Western Hospital, Toronto	
Toronto East General Hospital . . . . .	1926,c.116; 1931,c.141; 1932,c.93; 1933,c.104
Toronto East General and Orthopedic Hospital . . . . .	1933,c.104; 1954,c.135; 1970,c.169
Toronto Eye and Ear Infirmary . . . . .	1873,c.150
Toronto Free Hospital for Consumptives . . . . .	1906,c.144; 1923,c.110
Toronto General Hospital . . . . .	1875-6,c.65; 1878,c.71; 1879,c.90; 1888,c.89; 1906,c.39; 1931,c.140; 1939,c.74; 1960,c.122
Toronto Home for Incurables . . . . .	1891,c.111
Toronto Hospital for Incurables . . . . .	1942,c.56
Toronto Hospital for Consumptives . . . . .	1923,c.110; 1940,c.51
Toronto Western Hospital	
<i>See</i> Western Hospital, Toronto	
Victoria Hospital, London . . . . .	1903,c.63; 1931,c.107; 1934,c.82; 1935,c.72; 1938,c.75; 1940,c.44,s.1; 1946,c.105; 1946,c.125; 1947,c.133; 1949,c.130; 1954,c.115; 1968-69,c.152; 1973,c.195; 1982,c.75
Victoria Hospital Corporation . . . . .	1973,c.195
Victorial Hospital, Renfrew . . . . .	1922,c.151; 1926,c.118; 1931,c.23,s.31; 1986,c.Pr8
War Memorial Children's Hospital, London . . . . .	1954,c.115; 1968-69,c.152; 1973,c.195; 1974,c.164
<i>See</i> Children's Hospital, London	
Western Hospital, Toronto . . . . .	1899,c.118; 1901,c.110; 1914,c.135; 1926,c.117
Windsor	
<i>See</i> Fred Adams Hospital, Windsor	
Metropolitan General Hospital, Windsor	
Metropolitan Hospital, Windsor	
Metropolitan Isolation Hospital, Windsor	
Windsor Metropolitan General Hospital	

## 11. Institutes

### *Instituts*

Canadian Literary Institute, Woodstock . . . . .	1877,c.63
Canadian Military Institute . . . . .	1929,c.133
Chartered Institute of Marketing Management of Ontario . . . . .	1988,c.Pr13
Chartered Institute of Secretaries of Joint Stock Companies and Other Public Bodies in Ontario	
<i>See</i> Institute of Chartered Secretaries and Administrators in Ontario	
Institut Canadien Francais de la Cité d'Ottawa . . . . .	1875-6,c.104; 1939,c.60; 1966,c.175
Institute of Certified Management Consultants of Ontario . . . . .	1986,c.Pr25
Institute of Chartered Accountants of Ontario . . . . .	1956,c.7
Institute of Chartered Secretaries and Administrators in Ontario . . . . .	1958,c.128; 1980,c.103

## 11. Institutes — continued

### *Instituts — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Institute of Municipal Assessors of Ontario . . . . .	1987,c.Pr20
Institute of Professional Librarians in Ontario . . . . .	1962-63,c.182; 1976,c.96
Institute of Management Consultants . . . . .	1983,c.Pr32
Niagara Institute for International Studies . . . . .	1977,c.94
Ontario Institute of Professional Agrologists . . . . .	1960,c.158
Ontario Institute of the Purchasing Management Association of Canada Inc. . . . .	1987,c.Pr21
Ontario Municipal Management Institute . . . . .	1988,c.Pr20
Ottawa Mechanics' Institute . . . . .	1869,c.61

## 12. Marriage Settlement

### *Arrangements matrimoniaux*

Dickson, Robert George, and Mary Catharine . . . . .	1897,c.105
Dixon, B.H. . . . .	1881,c.90
Laing Marriage Settlement and Trust Deed . . . . .	1948,c.113
Lefevre Marriage Settlement . . . . .	1947,c.132
Macaulay, Alexander and Adelaide . . . . .	1879,c.95
Meredith, et al . . . . .	1868,c.75
Prittie, Robert Woods, and Jane . . . . .	1895,c.125; 1907,c.126; 1909,c.164
Raymond, Mildred and John . . . . .	1899,c.121

## 13. Name, Change of

### *Nom, changement de*

Barclay, William Barclay Craig . . . . .	1891,c.112
Bertram, Alexander John . . . . .	1912,c.160
Bertram-Smith, Alexander John . . . . .	1912,c.160
Craig, William Barclay . . . . .	1891,c.112
Geddes, Catharine Wilhemina . . . . .	1912,c.160
Geddes-Smith, Catharine Wilhemina . . . . .	1912,c.160
Harold, William Samuel Nelson . . . . .	1914,c.140
Randall, Samuel William . . . . .	1914,c.140
Scarrow, Henry . . . . .	1878,c.75
Woodward, Henry Scarrow . . . . .	1878,c.75

## 14. Religious Institutions

### *Établissements religieux*

Advent Christian Church of Ontario . . . . .	1895,c.121
Alexandria, Roman Catholic Bishop of the Diocese of . . . . .	1891,c.98
Alexandria, Roman Catholic Episcopal Corporation of the Diocese of . . . . .	1939,c.71
Alexandria-Cornwall, Roman Catholic Episcopal Corporation for the Diocese of . . . . .	1977,c.100
Algoma, Anglican Diocese of . . . . .	1885,c.88; 1906,c.141; 1955,c.101
Almonte Presbyterian Church . . . . .	1916,c.113
Anglican Church of Canada . . . . .	1957,c.108
See Algoma, Anglican Diocese of	
Christ Church, Amherstburg	
Christ Church, Hamilton	
Christ Church, Ottawa	
Church of England in Canada (General)	
Church of England in the Ecclesiastical Province of Canada	
Church of England Glebe Lands, Chatham	

14. Religious Institutions — continued  
*Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Holy Trinity Cathedral, London	
Holy Trinity Church, Toronto	
Huron, Anglican Diocese of	
Huron, Synod of Anglican Diocese of	
Niagara, Synod of Anglican Diocese of	
Ontario, Synod of Anglican Diocese of	
Ottawa, Incorporated Synod of Diocese of	
Rectory Lands, Sale of	
St. Alban the Martyr, Ottawa	
St. Alban the Martyr, Cathedral of, Toronto	
St. Alban the Martyr, Memorial Church of	
St. George's Cathedral, Kingston	
St. George's Church, Guelph	
St. George's Church, Oshawa	
St. George's Church, Ottawa	
St. James' Church, Orillia	
St. James' Church Rectory, Perth	
St. James' Church, Toronto	
St. James' Church Rectory, Toronto	
St. John's Church, Ancaster	
St. John's Church, Iroquois	
St. John's Church, Township of London	
St. John the Evangelist Church, Ottawa	
St. John's Church, Peterborough	
St. John the Evangelist Church, Port Hope	
St. Jude's Church, Oakville	
St. Margaret's Church, Hamilton	
St. Mark's Church, Niagara	
St. Paul's Church, Almonte	
St. Paul's Church, Dunnville	
St. Paul's Church, London	
St. Paul's Church, Newmarket	
St. Paul's Church, Shelbourne	
St. Paul's Church, Toronto	
St. Paul's Church, Woodstock	
St. Peter's Church, Brockville	
St. Thomas' Church, Belleville	
St. Thomas' Church, Hamilton	
St. Thomas' Church, St. Thomas	
Toronto, Anglican Diocese of	
Trinity Church, Cornwall	
Trinity Church, Toronto	
Trinity Church, Waterford	
Aurora Methodist Church . . . . .	1888,c.84
Baptist Church	
<i>See</i> Baptist Convention of Ontario and Quebec	
Calvanistic Baptist Church of Toronto	
First Baptist Church, Ottawa	
First Coloured Calvanistic Baptist Church, Toronto	
Regular Baptist Missionary Convention of Ontario	
Regular Baptist Missionary Society of Ontario	
Toronto Baptist Missionary Union	
Dovercourt Baptist Foundation	
Baptist Convention of Ontario and Quebec . . . . .	1889,c.91; 1944,c.71; 1954,c.108; 1962-63,c.146
Beaverton Presbyterian Church . . . . .	1927,c.142
Belleville Presbyterian Church . . . . .	1871-2,c.105
Beth Sholom Synagogue . . . . .	1983,c.Pr4



14. Religious Institutions — continued  
*Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Bethel Congregation, Orangeville . . . . .	1881,c.81
Bible Christian Church of Canada . . . . .	1884,c.88
Bishop Strachan Memorial Church <i>See</i> Trinity Church, Cornwall	
Bridge Street United Church <i>See</i> Miscellaneous	
British Methodist Episcopal Church . . . . .	1913,c.147
Calvanistic Baptist Church of Toronto . . . . .	1871-2,c.109
Canada Board of American Missions of the United Lutheran Church in America . . . . .	1956,c.96
Canada Congregational Missionary Society . . . . .	1873,c.146
Canada Presbyterian Church, East Whitby . . . . .	1874,1st Sess.c.97
Canada Presbyterian Church, Osgoode . . . . .	1870-1,c.86
Capuchin Fathers of the Belgian Province of Canada . . . . .	1944,c.73
<i>See also</i> Capuchins of Central Canada . . . . .	1978,c.112
Capuchin Fathers of Ontario . . . . .	1960-61,c.108
Capuchins of Central Canada <i>See also</i> Capuchin Fathers of the Belgian Province of Canada . . . . .	1978,c.112
Chalmers Presbyterian Church, Woodstock . . . . .	1881,c.89
Christ Church, Amherstburg (Anglican) . . . . .	1961-62,c.145
Christ Church, Hamilton (Anglican) . . . . .	1884,2nd Sess.c.85; 1888,c.82; 1890,c.138; 1894,c.100; 1901,c.100
Christ Church, Ottawa (Anglican) . . . . .	1873,c.136; 1880,c.77
Christian and Missionary Alliance . . . . .	1925,c.127
Christian Church in Ontario, Conference of . . . . .	1877,c.60
Christian Reformed Church of Wallaceburg . . . . .	1980,c.88
Church of the Christian Brotherhood . . . . .	1919,c.120
Church of England in Canada (General) <i>See</i> Anglican Church of Canada . . . . .	1875-6,c.111; 1927,c.145; 1928,c.100; 1957,c.108
Church of England in the Ecclesiastical Province of Canada . .	1890,c.142
Church of England Glebe Lands, Chatham . . . . .	1913,c.150
Church of the Holy Trinity, Toronto (Anglican) <i>See</i> Holy Trinity Church, Toronto	
Church Missionary Society in Rupert's Land (Anglican) . . .	1897,c.99
Collier Street Methodist Church, Barrie . . . . .	1909,c.155
Congregation Beth Am . . . . .	1978,c.113
Congregational Church <i>See</i> Canada Congregational Missionary Society	
Congregation of the Priests of the Sacred Heart . . . . .	1950,c.95
Coptic Orthodox Patriarchate of Alexandria, The Church of the Virgin Mary and St. Athanasius . . . . .	1983,c.Pr11
Cornwall Presbyterian Church . . . . .	1870-1,c.87
Crossroads Christian Communications Incorporated . . . . .	1978,c.116; 1980,c.90
Cumberland Township Presbyterian Church . . . . .	1873,c.138
Drummond, Township of, Rectory <i>See</i> St. James' Church Rectory, Perth	
Drummer and Asphodel, Townships of, Presbyterian Church .	1869,c.59
Eldon Township Presbyterian Church . . . . .	1885,c.90
<i>See also</i> South Elgin Congregation of Presbyterian Church	
Erin Fifth Line Union Church . . . . .	1957,c.133
Evangelical Church <i>See</i> Canada Conference Evangelical Church	
Evangelical Lutheran Church of Canada . . . . .	1923,c.104
Evangelical United Brethren Church <i>See</i> Canada Conference, The Evangelical United Brethren Church	

# 14. Religious Institutions — continued *Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Father Matthews' Temperance Association of Ontario . . . . .	1873,c.153
Finch Township Presbyterian Church . . . . .	1890,c.60
First Baptist Church, Ottawa . . . . .	1890,c.139
First Coloured Calvinistic Baptist Church, Toronto . . . . .	1902,c.111; 1905,c.122
First Presbyterian Church, Chatham . . . . .	1890,c.140
Fort George Assembly . . . . .	1887,c.90
Fort William, Roman Catholic Bishop of . . . . .	1953,c.129; 1955,c.111
Fred Victor Mission . . . . .	1918,c.85
Free Methodist Church of Ontario . . . . .	1884,c.85; 1897,c.100
Grey Nuns . . . . .	1952,c.135
Guelph Presbytery . . . . .	1889,c.92
Hall, William, Protestant Poor Trust of Peterborough <i>See Peterborough Protestant Poor Trust</i>	
Hamilton, Roman Catholic Episcopal Corporation of the Diocese of . . . . .	1877,c.58; 1938,c.65
Hearst, Roman Catholic Episcopal Corporation of the Diocese of . . . . .	1920,c.155
Holy Blossom Congregation (Jewish) . . . . .	1894,c.101; 1902,c.112
Holy Trinity Cathedral, London (Anglican) . . . . .	1874,1st Sess.,c.91; 1888,c.81
Holy Trinity Church, Toronto (Anglican) . . . . .	1898,c.112; 1915,c.93; 1928,c.101
Huron, Anglican Diocese of . . . . .	1869,c.56; 1869,c.57; 1870-1,c.81
Huron, Synod of Anglican Diocese of . . . . .	1874,2nd Sess.c.74; 1877,c.56; 1884,c.86; 1889,c.93; 1890,c.145; 1891,c.99; 1901,c.102; 1970,c.146; 1988,c.Pr43
Incorporated Synod, Diocese of Ontario (Anglican) <i>See St. Thomas' Church, Belleville (Anglican)</i>	
Incorporated Synod, Diocese of Ottawa (Anglican) <i>See Ottawa, Incorporated Synod of the Diocese of     (Anglican)</i>	
Incorporated Synod, Diocese of Toronto (Anglican) <i>See Toronto, Anglican Diocese of</i>	
Jewish <i>See Holy Blossom Congregation</i> Jewish Congregation of Anshe-Sholem of Hamilton Synagogue and Jewish Community Centre of Ottawa	
Jewish Congregation of Anshe-Sholem of Hamilton . . . . .	1951,c.106
Kenyon Township Presbyterian Church . . . . .	1870-1,c.84
Kingston, Roman Catholic Bishop of . . . . .	1882-3,c.66; 1884,c.92
Kingston, Roman Catholic Episcopal Corporation of the Diocese of . . . . .	1845,c.82; 1896,c.115; 1932,c.102
Knox Church, Acton (Presbyterian) . . . . .	1896,c.116
Knox Church, Ayr (Presbyterian) . . . . .	1887,c.93
Knox Church, Dundas (Presbyterian) . . . . .	1900,c.134
Knox Church, Ottawa (Presbyterian) . . . . .	1980,c.108
Knox Church, Owen Sound (Presbyterian) . . . . .	1873,c.141
Knox Church, Toronto (Presbyterian) . . . . .	1899,c.113; 1909,c.154; 1953,c.116
L'Institut Jeanne d'Arc . . . . .	1949,c.129
London Presbyterian Congregation . . . . .	1873,c.140; 1874,2nd Sess.c.77
London Roman Catholic Episcopal Corporation of the Diocese of . . . . .	1873,c.142; 1887,c.94; 1914,c.136; 1933,c.94
Lutheran Church <i>See Canada Board of American Missions of the United     Lutheran Church in America</i> Evangelical Lutheran Church of Canada Ontario Lutheran Church St. John's First Evangelical Lutheran Congregation, Township of Ellice	

14. Religious Institutions — continued  
*Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
St. Peter's Evangelical Lutheran Church, Kitchener	
Lutheran Church, Missouri Synod . . . . .	1968,c.159
Melville Presbyterian Church, Lobo . . . . .	1880,c.79
Methodist Church ( <i>See now</i> United Church of Canada)	
<i>See</i> Aurora Methodist Church	
British Methodist Episcopal Church	
Collier Street Methodist Church, Barrie	
Free Methodist Church of Ontario	
Methodist Church of Canada	
Methodist Episcopal Church In Canada	
Methodist New Connexion Church of Canada	
Methodist Union of Toronto	
Penetanguishene Methodist Church	
Primitive Methodist Connexion	
Primitive Methodist Church of Canada	
Temperance Street Church, Toronto	
Warwick Methodist Church	
Wesleyan Institute, Dundas	
Wesleyan Methodist Church in Canada	
Wesleyan Methodist Church, Ancaster	
Wesleyan Methodist Church, McNab St., Hamilton	
Wesleyan Methodist Church, Adelaide St., Toronto	
Methodist Church of Canada . . . . .	1874,2nd Sess.c.78; 1884,c.88; 1888,c.83; 1913,c.146
<i>See</i> United Church of Canada . . . . .	1925,c.125
Methodist Episcopal Church in Canada . . . . .	1870-1,c.89; 1884,c.88; 1877,c.61
Methodist New Connexion Church of Canada . . . . .	1873,c.144; 1873,c.147; 1918,c.85
Methodist Union of Toronto . . . . .	1918,c.85
Metropolitan United Church of Toronto . . . . .	1961-62,c.157
Missionaires Oblats de Marie Immaculee . . . . .	1933,c.86
Missionary Church, Canada East . . . . .	1983,c.Pr7
Moravian Temple Corporation . . . . .	1988,c.Pr37
Mount Carmel Monastery, Niagara Falls . . . . .	1895,c.122
New Apostolic Church of North American, National Organization of . . . . .	1957,c.145
Newmarket Presbyterian Church . . . . .	1904,c.103
Niagara Assembly . . . . .	1887,c.90
Niagara Falls International Camp Meeting Association . . . . .	1885,c.84
Niagara, Synod of Anglican Diocese of . . . . .	1875-6,c.107; 1877,c.55; 1891,c.100; 1892,c.106; 1898,c.72; 1902,c.110; 1923,c.102; 1945,c.38
Nottawasaga Township Presbyterian Church . . . . .	1870-1,c.83
Oblats de l'Immaculee Conception de Marie . . . . .	1901,c.104; 1933,c.86
Ontario Lutheran Church . . . . .	1925,c.126
Ontario Missionary Society . . . . .	1877,c.61
Ontario, Provincial Synod of (Anglican) . . . . .	1921,c.133
Ontario Synod of Anglican Diocese of . . . . .	1874,2nd Sess.c.80; 1875-6,c.109; 1893,c.110; 1893,c.111; 1943,c.46; 1949,c.126; 1951,c.115; 1959,c.118; 1970,c.147
Oratory of Saint Philip Neri-Toronto . . . . .	1990,c.Pr39
Orillia Presbyterian Church . . . . .	1877,c.57
Ottawa, Corporation of the Presbytery of . . . . .	1960,c.139
Ottawa, Incorporated Synod of the Diocese of (Anglican) . . . . .	1896,c.117; 1898,c.73; 1936,c.79; 1950,c.101; 1951,c.104
Ottawa, Roman Catholic Episcopal Corporation . . . . .	1882-3,c.64; 1917,c.100; 1932,c.103; 1956,c.95; 1959,c.128
Penetanguishene Methodist Church . . . . .	1908,c.142
Pentecostal Assemblies of Canada . . . . .	1965,c.166
Peterborough Protestant Poor Trust (William Hall) . . . . .	1978,c.151

14. Religious Institutions — continued  
*Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Peterborough, Roman Catholic Bishop of . . . . .	1882-3,c.65
Peterborough, Roman Catholic Episcopal Corporation of . . .	1915,c.94; 1953,c.130
Port Colborne Union Church . . . . .	1881,c.88
Port Hope Presbyterian Church . . . . .	1873,c.139
Presbyterian Church	
<i>See</i> Almonte Presbyterian Church	
Beaverton Presbyterian Church	
Belleville Presbyterian Church	
Canada Presbyterian Church, East Whitby	
Canada Presbyterian Church, Osgoode	
Chalmers Presbyterian Church, Woodstock	
Cornwall Presbyterian Church	
Cumberland Township Presbyterian Church	
Dummer and Asphodel, Townships of	
Finch Township Presbyterian Church	
First Presbyterian Church, Chatham	
Guelph Presbytery	
Kenyon Presbyterian Church	
Knox Church, Acton	
Knox Church, Ayr	
Knox Church, Dundas	
Knox Church, Ottawa	
Knox Church, Owen Sound	
Knox Church, Toronto	
London Presbyterian Church	
Melville Presbyterian Church, Lobo	
Newmarket Presbyterian Church	
Nottawasaga Township Presbyterian Church	
Orillia Presbyterian Church	
Ottawa, Corporation of the Presbytery of	
Port Hope Presbyterian Church	
Presbyterian Church in Canada	
Reformed Presbyterian Church, Toronto	
St. Andrew's Church, Belleville	
St. Andrew's Church, Chatham	
St. Andrew's Church, Darlington	
St. Andrew's Church, Martintown	
St. Andrew's Church, Ottawa	
St. Andrew's Church, Peterborough	
St. Andrew's Church, Toronto	
St. Andrew's Church, Williamstown	
St. John's Church, Cornwall	
South Eldon Congregation	
Stamford Presbyterian Church	
Synod of Hamilton and London	
Synod of Toronto and Kingston	
Vankleek Hill Presbyterian Church	
Warwick Presbyterian Church	
Wick Presbyterian Church	
Woodstock Presbyterian Church	
Presbyterian Church in Canada . . . . .	1874,2nd Sess.c.75; 1900,c.135; 1939,c.69; 1950,c.103; 1960-61,c.134; 1962-63,c.181
Presbyterian Church Building Corporation . . . . .	1974,c.155
Primitive Methodist Connexion . . . . .	1869,c.55
Primitive Methodist Church of Canada . . . . .	1884,c.88
Rectory Lands . . . . .	1875-6,c.108
Reformed Presbyterian Church, Toronto . . . . .	1901,c.103



14. Religious Institutions — continued  
*Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Regular Baptist Missionary Convention of Ontario . . . . .	1871-2,c.110; 1886,c.88
Regular Baptist Missionary Society of Ontario . . . . .	1886,c.88
Religious Hospitallers of the Hotel Dieu of St. Joseph, Diocese of London . . . . .	1917,c.105
Religious Hospitallers of St. Joseph of Hotel Dieu of the Roman Catholic Archdiocese of Toronto in Canada . . . . .	1946,c.136
Reverends Peres Oblats de l'Immaculee Conception de Marie <i>See Oblats de l'Immaculee Conception de Marie</i>	
Roman Catholic Church	
<i>See Alexandria, Roman Catholic Bishop of Diocese of</i>	
Alexandria-Cornwall, Roman Catholic Episcopal Corporation of the Diocese of	
Congregation of the Priests of the Sacred Heart	
Father Matthews' Temperance Union of Ontario	
Fort William, Roman Catholic Bishop of	
Grey Nuns	
Hamilton, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
Hearst, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
Kingston, Roman Catholic Bishop of Diocese of	
Kingston, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
L'Institut Jeanne d'Arc	
London, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
Missionaires Oblats de Marie Immaculee	
Mount Carmel Monastery, Niagara Falls	
Oblats de l'Immaculee Conception de Marie	
Ottawa, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
Peterborough, Roman Catholic Bishop of	
Peterborough, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
Religious Hospitallers of the Hotel Dieu of St. Joseph, Diocese of London	
Religious Hospitallers of St. Joseph of Hotel Dieu of the Roman Catholic Archdiocese of Toronto in Canada	
St. Boniface, Archdiocese of	
St. Boniface, Roman Catholic Archbishop of	
St. Mary's Church, Almonte	
St. Vincent de Paul Society	
Sault Ste. Marie, Roman Catholic Bishop of	
Sault Ste. Marie, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
Sisters of Our Lady of Charity and Refuge, Ottawa	
Sisters of Charity, Ottawa	
Sisters of St. Joseph, Hamilton	
Sisters of St. Joseph, London	
Sisters of St. Joseph, Peterborough	
Sisters of St. Joseph, Sault Ste. Marie	
Sisters of St. Joseph, Toronto in Upper Canada	
Timmins, Roman Catholic Corporation of Diocese of	
Toronto, Roman Catholic Bishop of	
Toronto, Roman Catholic Episcopal Corporation of	
Ursuline Academy, Chatham	
Ursuline Religious, London	
Ruthenian Greek Catholic Parishes and Missions in Ontario . .	1913,c.148
St. Alban the Martyr, Ottawa (Anglican) . . . . .	1877,c.54
St. Alban the Martyr, Cathedral of, Toronto (Anglican) . . .	1882-3,c.63; 1885,c.93; 1936,c.80
St. Alban the Martyr, Memorial Church of, Toronto (Anglican)	1936,c.80
St. Andrew's Church, Belleville (Presbyterian) . . . . .	1896,c.118
St. Andrew's Church, Chatham (Presbyterian) . . . . .	1868,c.70; 1880,c.78; 1890,c.143
St. Andrew's Church, Darlington (Presbyterian) . . . . .	1889,c.94

## 14. Religious Institutions — continued

*Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
St. Andrew's Church, Martintown (Presbyterian) . . . . .	1927,c.143; 1930,c.113
St. Andrew's Church, Ottawa . . . . .	1868,c.61; 1874,2nd Sess.,c.86; 1890,c.144; 1893,c.108; 1916,c.114; 1976,c.103
St. Andrew's Church, Peterborough (Presbyterian) . . . . .	1870-1,c.86; 1868-9,c.72; 1886,c.89; 1914,c.137; 1924,c.144
St. Andrew's Church, Toronto (Presbyterian) . . . . .	1875-6,c.106
St. Andrew's Church, Williamstown (Presbyterian) . . . . .	1881,c.83
St. Boniface, Archdiocese of . . . . .	1911,c.150
St. Boniface, Roman Catholic Archbishop of . . . . .	1911,c.149
St. George's Cathedral, Kingston (Anglican) . . . . .	1893,c.109; 1894,c.102; 1897,c.103; 1900,c.137
St. George's Church, Guelph (Anglican) . . . . .	1941,c.76
St. George's Church, Oshawa . . . . .	1923,c.103
St. George's Church, Ottawa . . . . .	1900,c.138
St. James' Church, Orillia (Anglican) . . . . .	1874,2nd Sess.c.84
St. James' Church Rectory, Perth (Anglican) . . . . .	1874,2nd Sess.c.81
St. James' Church, Toronto (Anglican) . . . . .	1874,1st Sess.c.92; 1879,c.92; 1889,c.95; 1903,c.125
St. James' Church Rectory, Toronto (Anglican) . . . . .	1908,c.143
St. John's Church, Ancaster (Anglican) . . . . .	1870-1,c.82; 1875-6,c.113
St. John's Church, Cornwall (Presbyterian) . . . . .	1885,c.94; 1912,c.158
St. John's Church, Iroquois (Anglican) . . . . .	1874,2nd Sess.c.83; 1877,c.50
St. John's Church, Township of London (Anglican) . . . . .	1881,c.84
St. John's Church, Peterborough (Anglican) . . . . .	1870-1,c.80
St. John the Evangelist, Church of, Ottawa (Anglican) . . . . .	1891,c.102
St. John the Evangelist, Church of, Port Hope (Anglican) . . . . .	1868,c.16
St. John's First Evangelical Lutheran Congregation, Township of Ellice . . . . .	1871-2,c.108
St. Jude's Church, Oakville (Anglican) . . . . .	1889,c.96
St. Margaret's Church, Hamilton (Anglican) . . . . .	1958,c.138
St. Mark's Church, Niagara (Anglican) . . . . .	1877,c.49
St. Mary's Roman Catholic Church, Almonte . . . . .	1879,c.94
St. Paul's Church, Almonte (Anglican) . . . . .	1877,c.51
St. Paul's Church, Dunnville (Anglican) . . . . .	1903,c.126
St. Paul's Church, London (Anglican) . . . . .	1880,c.80
St. Paul's Church, Newmarket (Anglican) . . . . .	1877,c.52
St. Paul's Church, Shelbourne (Anglican) . . . . .	1901,c.101
St. Paul's Church, Toronto (Anglican) . . . . .	1877,c.53; 1914,c.138
St. Paul's Church, Woodstock (Anglican) . . . . .	1875-6,c.112; 1881,c.85; 1882,c.87
St. Paul's Congregation, Orillia (United Church) . . . . .	1940,c.47
St. Peter's Evangelical Lutheran Church, Kitchener . . . . .	1913,c.149
St. Peter's Church, Brockville (Anglican) . . . . .	1958,c.154
St. Thomas' Church, Belleville (Anglican) . . . . .	1912,c.159; 1943,c.46; 1951,c.115; 1970,c.147; 1974,c.144
St. Thomas' Church, Hamilton (Anglican) . . . . .	1896,c.119
St. Thomas' Church, St. Thomas (Anglican) . . . . .	1886,c.89; 1893,c.112
St. Vincent de Paul Society (Roman Catholic) . . . . .	1959,c.128
Salvation Army . . . . .	1909,c.159; 1950,c.107
Sault Ste. Marie, Roman Catholic Bishop of Diocese of . . . . .	1905,c.121
Sault Ste. Marie, Roman Catholic Episcopal Corporation of . . . . .	1906,c.10,c.43; 1937,c.103
Sisters of Our Lady of Charity and Refuge, Ottawa . . . . .	1870-1,c.93
Sisters of Charity, Ottawa . . . . .	1936,c.82
Sisters of St. Joseph, Hamilton . . . . .	1880,c.82; 1901,c.105; 1932,c.104; 1938,c.69
Sisters of St. Joseph, London . . . . .	1870-1,c.92; 1915,c.95; 1938,c.70
Sisters of St. Joseph, Peterborough . . . . .	1932,c.105
Sisters of St. Joseph, Sault Ste. Marie . . . . .	1937,c.104
Sisters of St. Joseph, Toronto in Upper Canada . . . . .	1855,c.225; 1898,c.76; 1915,c.96; 1933,c.99
South Eldon Congregation of Presbyterian Church in Canada . . . . .	1955,c.97
Springdale Christian Reformed Church . . . . .	1970,c.166

# 14. Religious Institutions — continued *Établissements religieux — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Stamford Presbyterian Church . . . . .	1870-1,c.88
Star of Progress Spiritual Church . . . . .	1983,c.Pr17
Superannuated Preachers' Annuity Society <i>See Methodist New Connexion Church of Canada</i>	
Synagogue and Jewish Community Centre of Ottawa . . . . .	1952,c.137
Synod of Hamilton and London, Presbyterian Church in Canada . . . . .	1959,c.114
Synod of Toronto and Kingston, Presbyterian Church in Canada	1956,c.123; 1958,c.131; 1960-61,c.134
Synod of the United Church of England and Ireland of the Diocese of Toronto (Anglican) <i>See Toronto, Anglican Diocese of</i>	
Tabernacle Church, Toronto . . . . .	1908,c.156
Temperance Street Church, Toronto (Methodist) . . . . .	1875-6,c.105
Thunder Bay United Church Camps . . . . .	1983,c.Pr9
Timmins, Roman Catholic Corporation of the Diocese of	1959,c.129
Toronto, Anglican Diocese of . . . . .	1868-9,c.51; 1870-1,c.79; 1875-6,c.110; 1878,c.69; 1884,c.89; 1884,c.90; 1889,c.97; 1891,c.101; 1899,c.111; 1916,c.115; 1917,c.101; 1936,c.85; 1936,c.86; 1949,c.127; 1960,c.176
Toronto Baptist Missionary Union . . . . .	1873,c.145
Toronto City Mission . . . . .	1968,c.177
Toronto, Roman Catholic Bishop of . . . . .	1882-3,c.66; 1884,c.92
Toronto, Roman Catholic Episcopal Corporation of . . . . .	1881,c.86; 1884,c.91; 1886,c.94; 1931,c.136
Trinity Church, Cornwall (Anglican) . . . . .	1874,1st Sess.c.94; 1874,2nd Sess.c.82; 1905,c.119; 1917,c.102
Trinity Church, Toronto (Anglican) . . . . .	1888,c.90; 1891,c.103; 1906,c.142
Trinity Church, Waterford (Anglican) . . . . .	1907,c.122
Union Church, Port Colborne . . . . .	1881,c.88
Union Saint-Joseph du Canada . . . . .	1944,c.85
United Church of Canada (General) . . . . .	1925,c.125; 1926,c.114; 1950,c.103; 1957,c.158; 1961- 62,c.172; 1965,c.172; 1988,c.Pr22
Universalist Church of Ontario . . . . .	1894,c.103
Ursuline Academy of Chatham . . . . .	1916,c.111
Ursuline Religious (London) . . . . .	1938,c.74; 1938,c.75
Vankleek Hill Presbyterian Church . . . . .	1889,c.98
Warwick Methodist Church . . . . .	1887,c.97
Warwick Presbyterian Church . . . . .	1900,c.136
Wesleyan Institute, Dundas . . . . .	1873,c.148
Wesleyan Methodist Church in Canada . . . . .	1871-2,c.107
Wesleyan Methodist Church, Ancaster . . . . .	1868,c.72
Wesleyan Methodist Church, Hamilton (McNab Street) . . . . .	1869,c.58
Wesleyan Methodist Church, Toronto (Adelaide Street) . . . . .	1868-9,c.67
Wick Presbyterian Church . . . . .	1927,c.144
Woodstock Presbyterian Church . . . . .	1868,c.71

## 15. Societies *Sociétés*

### 15.1. Agricultural Societies *Sociétés agricoles*

Glengarry, County of, Agricultural Society . . . . .	1870-1,c.68
East and West Kent, Agricultural Societies of Electoral Districts of . . . . .	1882,c.36
East Middlesex, County Agricultural Society . . . . .	1873,c.133



### 15.1. Agricultural Societies — continued

#### *Sociétés agricoles — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Haldimand County Electoral District Agricultural Society . . .	1959,c.112
Markham and East York Agricultural Society . . . . .	1961-62,c.156
North and West Oxford Agricultural Society . . . . .	1885,c.60
Port Hope Agricultural Society . . . . .	1950,c.113
Trafalgar Agricultural Society . . . . .	1921,c.113
West Middlesex Agricultural Society . . . . .	1870-1,c.67

### 15.2. Religious and Benefit Societies

#### *Sociétés religieuses et de secours*

Ancient Order of United Workmen . . . . .	1916,c.106
Canadian Home Circles . . . . .	1917,c.99
Canadian order of Chosen Friends . . . . .	1936,c.67
Canadian Order of Foresters . . . . .	1968,c.146
Community Chest of Greater Toronto . . . . .	1949,c.123
Dovercourt Baptist Foundation . . . . .	1976,c.91
Federation for Community Service of Toronto . . . . .	1949,c.123
Foresters, Ancient Order of . . . . .	1901,c.106
Fred Victor Mission . . . . .	1918,c.85
German Benevolent Society of Toronto . . . . .	1871-2,c.114
Good Templars, Order of . . . . .	1878,c.64
Grand Legion of Ontario Select Knights . . . . .	1891,c.106
Hamilton Masonic Hall Association . . . . .	1870-1,c.77
Hamilton St. Andrew's Benefit Society . . . . .	1948,c.110
Independent Order of Foresters . . . . .	1896,c.120; 1901,c.107
Italian Canadian Benevolent Corporation (Toronto District) .	1980,c.104
Jewish Family and Child Service of Metropolitan Toronto . . .	1980,c.105
Independent Order of Oddfellows, Grand Lodge of . . . . .	1929,c.131; 1941,c.67; 1952,c.121
King's Daughters and Sons, Order of . . . . .	1911,c.147
L'Union St. Joseph du Canada . . . . .	1879,c.91; 1919,c.129; 1944,c.85
Ottawa Police Benefit Association	
<i>See Associations</i>	
Ottawa Unity Protestant Benefit Society . . . . .	1868-9,c.53
Peterborough Workingmen's Building and Savings Society . .	1938,c.63
St. Andrew's Benefit Society, Hamilton	
<i>See Hamilton St. Andrew's Benefit Society</i>	
St. Andrew's Society of the City of Ottawa . . . . .	1868-9,c.54; 1891,c.109
St. George's Society of London . . . . .	1870-1,c.98
St. George's Society of Toronto . . . . .	1885,c.86; 1990,c.Pr32
St. Joseph Union Society of Ottawa	
<i>See L'Union St. Joseph du Canada</i>	
Sisters of Social Service . . . . .	1989,c.Pr6
Sons of England Benefit Society . . . . .	1921,c.135
Sons of Scotland Benevolent Association	
<i>See Associations</i>	
Stratford Municipal Benefit Fund . . . . .	1930,c.100
Upper Canada Bible Society . . . . .	1877,c.62; 1909,c.161; 1912,c.157
Upper Canada Religious Tract and Book Society . . . . .	1895,c.123; 1905,c.128; 1909,c.161; 1913,c.144

### 15.3. Societies, Miscellaneous, including Community and Cultural Centres

#### *Sociétés diverses, y compris les centres communautaires et culturels*

Alex Manoogian Cultural Centre . . . . .	1983,c.Pr45
Armenian Community Centre . . . . .	1981,c.75
Brockville Mutual Building Society . . . . .	1879,c.83



15.3. Societies, Miscellaneous, including Community and Cultural Centres — continued  
*Sociétés diverses, y compris les centres communautaires et culturels — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Centre culturel d'Orléans . . . . .	1989,c.Pr21
City of Chatham Foundation . . . . .	1990,c.Pr10
Empire Club Foundation . . . . .	1990,c.Pr30
Enoch Turner Schoolhouse Foundation . . . . .	1985,c.Pr12
George A. McNamara Memorial Foundation . . . . .	1988,c.Pr57
Historic Vehicle Society of Ontario . . . . .	1985,c.Pr2
Hungarian Canadian Cultural Centre (Hungarian House) . . . . .	1983,c.Pr44
Imperial Order Daughters of the Empire . . . . .	1929,c.137
Japanese Canadian Cultural Centre . . . . .	1982,c.73
Kitchener-Waterloo Foundation . . . . .	1984,c.Pr3; 1988,c.Pr55
Latvian Canadian Cultural Centre . . . . .	1981,c.93
Law Society of Upper Canada . . . . .	1870-1,c.15
Migraine Foundation . . . . .	1987,c.Pr6
Ontario Historical Society . . . . .	1899,c.108
Ottawa Arts Centre Foundation . . . . .	1990,c.Pr19
Ottawa Charitable Foundation . . . . .	1983,c.Pr1
Ottawa Literary and Scientific Society . . . . .	1869,c.61
Ottawa Mechanics' Institute . . . . .	1869,c.61
Ottawa Natural History Society . . . . .	1869,c.61
P&P Murray Foundation . . . . .	1990,c.Pr2
Pauline McGibbon Cultural Centre . . . . .	1985,c.Pr3
Peterborough Historical Society . . . . .	1988,c.Pr52
Quetico Foundation . . . . .	1987,c.Pr12
Sarnia Kiwanis Foundation Inc. . . . .	1988,c.Pr49
Scandinavian Canadian Centre . . . . .	1984,c.Pr13
Silayan Filipino Community Centre . . . . .	1990,c.Pr17
Society of Directors of Municipal Recreation of Ontario . . . . .	1958,c.132
Society of Management Accountants of Ontario (formerly Society of Industrial Accountants of Ontario, formerly Society of Industrial and Cost Accountants of Ontario) . . . . .	1941,c.77; 1967,c.129; 1971,c.126; 1981,c.100
Sudbury Cardio-Thoracic Foundation . . . . .	1988,c.Pr6
Ukrainian Cultural Centre . . . . .	1982,c.91
United Jewish Welfare Fund . . . . .	1984,c.Pr27
Vic Johnston Community Centre Inc. . . . .	1988,c.Pr34

16. Young Men's Christian Associations, Young Women's Christian Associations

Barrie Y.M.-Y.W.C.A. . . . .	1964,c.126
Belleville Y.M.C.A. . . . .	1911,c.142; 1952,c.142
Border Cities Y.M.C.A. and Y.W.C.A. . . . .	1931,c.138; 1950,c.92; 1970,c.140
Brantford Y.M.C.A. . . . .	1903,c.130; 1934,c.69
Brockville Y.M.-Y.W.C.A. . . . .	1983,c.Pr26
Cambridge Y.M.C.A. . . . .	1986,c.Pr19
Chatham Community Y.M.C.A. . . . .	1962-63,c.156; 1970,c.140
Cobourg Y.M.C.A.-Y.W.C.A. . . . .	1962-63,c.201
Collingwood Y.M.C.A. . . . .	1906,c.146
Cornwall Young Men's - Young Women's Christian Association	1961-62,c.176
Executive Committee of the Provincial Y.M.C.A.s of Ontario and Quebec . . . . .	1950,c.97
Fort Erie Community Young Men's Christian Association . . . . .	1989,c.Pr25
Fort William Y.M.C.A. . . . .	1912,c.155; 1927,c.111
Greater Niagara Y.M.C.A. . . . .	1951,c.123
Guelph Y.M.-Y.W.C.A. . . . .	1962-63,c.202
Hamilton Y.M.C.A. . . . .	1911,c.145; 1940,c.40
International Committee of Young Men's Christian Associations . . . . .	1908,c.141
Kenora Y.M.C.A. . . . .	1934,c.80

## 16. Young Men's Christian Associations, Young Women's Christian Associations — continued

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Kingston Y.M.C.A. . . . .	1917,c.106
Kitchener-Waterloo Y.M.-Y.W.C.A. . . . .	1924,c.146; 1928,c.106; 1977,c.90
London Y.M.C.A. . . . .	1899,c.115; 1953,c.136
London Y.W.C.A. . . . .	1905,c.124; 1927,c.147; 1953,c.136
Metropolitan Toronto Y.W.C.A. <i>See</i> Toronto Metropolitan, Y.W.C.A.	
Midland Y.M.C.A. . . . .	1924,c.147; 1980,c.113
National Council of Y.M.C.A.s of Canada, Executive Committee of . . . . .	1950,c.97
Oakville Y.M.-Y.W.C.A. . . . .	1984,c.Pr8
Orillia Y.M.C.A. . . . .	1905,c.126
Oshawa Y.M.C.A. . . . .	1910,c.162
Oshawa Y.W.C.A. . . . .	1984,c.Pr18
Ottawa Y.M.C.A. . . . .	1900,c.140; 1910,c.163
Owen Sound Y.M.C.A. . . . .	1909,c.158
Owen Sound Young Men's and Young Women's Christian Association . . . . .	1988,c.Pr38
Port Arthur Y.M.C.A. . . . .	1910,c.164
Port Arthur Y.M.-Y.W.C.A. . . . .	1960-61,c.127
Provincial Young Men's Christian Association of Ontario and Quebec, Executive Committee of . . . . .	1906,c.145
Sarnia Young Men's and Young Women's Christian Association	1949,c.139; 1952,c.133; 1970,c.140
St. Catharines Y.M.C.A. . . . .	1928,c.107
St. Catharines Y.W.C.A. . . . .	1928,c.108
St. Thomas Railroad and City Y.M.C.A. . . . .	1908,c.144; 1915,c.92; 1924,c.148; 1938,c.67
Sault Ste. Marie and Steelton Y.M.C.A. . . . .	1913,c.142; 1914,c.133; 1960-61,c.140
<i>See</i> Sault Ste. Marie Y.M.C.A.	
Sault Ste. Marie Y.M.C.A. . . . .	1960-61,c.140
Stratford Y.M.C.A. . . . .	1905,c.127
Sudbury Community Y.M. & Y.W.C.A. . . . .	1938,c.71; 1954,c.132
Sudbury Y.M.C.A. . . . .	1954,c.132
Sudbury Y.W.C.A. . . . .	1958,c.156; 1978,c.145
Toronto West End Y.M.C.A. . . . .	1909,c.160; 1923,c.106,s.14
Toronto Y.M.C.A. . . . .	1868,c.59; 1890,c.147; 1923,c.106
Toronto (Metropolitan) Y.W.C.A. . . . .	1960,c.176
Welland Area Y.M.C.A.-Y.W.C.A. . . . .	1976,c.106
Woodstock Young Men's Christian Association . . . . .	1910,c.165
Young Women's Christian Association of Canada . . . . .	1960-61,c.141

## 17. Miscellaneous

*Divers*

Agricultural Emporium of Ontario . . . . .	1873,c.113
Alliance Française de Toronto . . . . .	1986,c.Pr15
Art Museum, Toronto . . . . .	1903,c.129; 1911,c.119; 1927,c.134
Babies' Dispensary Guild, Hamilton . . . . .	1943,c.38
Baudette and Rainy River Municipal Bridge . . . . .	1961-62,c.143
Beaver Creek, County of Hastings . . . . .	1879,c.50
Bernard Betel Centre for Creative Learning . . . . .	1983,c.Pr16
Big Creek Drainage Works . . . . .	1901,c.72
Biggs, Frank Campbell, M.P.P. . . . .	1925,c.8,s.3
Black Creek, County of Hastings . . . . .	1878,c.29
Bridge Street United Church Foundation . . . . .	1973,c.182
British Empire Service League, Branch 51 <i>See</i> Canadian Legion of the British Empire Service League	
Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority . . . . .	1956,c.104; 1962-63,c.162
Burlington Beach Commission . . . . .	1929,c.135; 1956,c.5
Burnt River Bridge, Township of Somerville . . . . .	1919,c.107

17. Miscellaneous — continued  
*Divers — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Camp Shahwundais . . . . .	1970,c.140
Canadian Legion of the British Empire Service League . . . . .	1946,c.112; 1946,c.124; 1950,c.107; 1965,c.167; 1990,c.Pr4
Canadian Opera Company . . . . .	1987,c.Pr16
Centre in the Square . . . . .	1981,c.90; 1983,c.Pr5; 1985,c.Pr28
Centre for Educative Growth . . . . .	1988,c.Pr2
Charity House (Windsor) . . . . .	1985,c.Pr11
Children's Oncology Care of Ontario . . . . .	1986,c.Pr2
Chorley Park . . . . .	1939,c.47,s.16
Circle R Boys Ranch . . . . .	1977,c.76
City of Sarnia Foundation . . . . .	1982,c.85
Cleghorn Foundation <i>See</i> Reuben Edwin Cleghorn Foundation	
Community Foundation of Ottawa and District . . . . .	1968,c.150
Community Youth Programs Incorporated . . . . .	1988,c.Pr10
Desjardins Canal . . . . .	1874,1st Sess.c.73; 1897,c.96
Dundas and Waterloo Macadamized Road . . . . .	1892,c.68
East York Foundation . . . . .	1965,c.149; 1973,c.186
East York - Leaside Viaduct . . . . .	1927,c.138; 1930,c.85; 1937,c.88
Fort Erie Lions Senior Citizens Complex Inc. . . . .	1989,c.Pr44
Fullerton, John, M.P.P. . . . .	1957,c.60,s.1
Glen Mhor Camp (Presbyterian Church of Canada) . . . . .	1956,c.123; 1960-61,c.134
Global Natural Resources Limited . . . . .	1981,c.84
Gowganda Town Plot Land . . . . .	1989,c.Pr13
Hamilton Exchange . . . . .	1874,2nd Sess.c.72
Hamilton Foundation . . . . .	1954,c.113; 1980,c.102
Hamilton Jewish Communal Projects . . . . .	1987,c.Pr11
Hamilton Patriotic Volunteer Fund . . . . .	1890,c.146
Henderson, Elmes . . . . .	1886,c.94
Heritage Windsor . . . . .	1983,c.Pr36
High Street Recreation Complex of St. Thomas and Elgin . . . . .	1987,c.Pr2
Holland Marsh Syndicate . . . . .	1935,c.85; 1939,c.61; 1941,c.85
Innes, Gordon W., M.P.P. . . . .	1957,c.50
Ireland, William, M.P.P. . . . .	1925,c.8,s.3
Italian Canadian Benevolent Corporation (Toronto District) . . . . .	1980,c.104
Jenison, Edward Spencer . . . . .	1897,c.106
<i>See also</i> 1899,c.120; 1902,c.49,ss.13-34; 1904,c.106	
Jewish Community Centre of Toronto . . . . .	1951,c.105; 1984,c.55,s.219
Jewish Family and Child Service of Metropolitan Toronto . . . . .	1980,c.105
Joan of Arc Institute <i>See</i> L'Institute Jeanne d'Arc - Religious Institutions	
Kaministiquia River Improvement <i>See</i> Jenison, Edward Spencer	
Keays, James . . . . .	1868,c.74
Lillian Frances Massey Treble Trust . . . . .	1964,c.147
London Foundation . . . . .	1954,c.116
London Regional Art and Historical Museums . . . . .	1989,c.Pr24
Macdonald Stewart Community Art Centre <i>See</i> 'Educational Institutions'	
Masonic Foundation of Ontario . . . . .	1964,c.134
Massey Hall and Roy Thompson Hall . . . . .	1983,c.Pr35
Massey Treble Trust <i>See</i> Lillian Frances Massey Treble Trust	
Meadowvale Botanical Gardens . . . . .	1960-61,c.116
Metropolitan Toronto Foundation . . . . .	1956,c.109
Mulholland Cairn . . . . .	1938,c.60
National Capital Children's Oncology Care Inc. . . . .	1990,c.Pr1



## 17. Miscellaneous — continued

*Divers — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
New Horizons Day Care Centre . . . . .	1983,c.Pr28
Niagara Falls and Stamford Industrial Commission . . . . .	1917,c.78
O'Keefe Foundation - Centre . . . . .	1955,c.117; 1956,c.125; 1957,c.148
Ontario Municipal Recreation Directors Foundation . . . . .	1985,c.Pr27
Ottawa Community Chests . . . . .	1956,c.113
Ottawa and District Community Foundation <i>See</i> Community Foundation of Ottawa and District	
Ottawa Little Theatre . . . . .	1986,c.Pr4
Ottawa Stock Exchange . . . . .	1898,c.69
Port Hope Harbour . . . . .	1877,c.43
Queenston Heights Bridge Company (Dominion Act) . . . . .	1896,c.43 (First Session); 1959,c.63
Royal Botanical Gardens . . . . .	1989,c.Pr22
Royal Canadian Legion <i>See</i> Canadian Legion of the British Empire Service League	
Roy Thompson Hall and Massey Hall . . . . .	1983,c.Pr35
Reuben Edwin Cleghorn Foundation . . . . .	1960-61,c.130
Russell, James . . . . .	1957,c.141
Sault Ste. Marie Pied Piper Nursery School . . . . .	1985,c.Pr21
Sheridan Place . . . . .	1975,c.113
Smyth Town Plot Land . . . . .	1983,c.Pr33
Special Ability Riding Institute . . . . .	1988,c.Pr3
St. Catharines Community Chest <i>See</i> United Fund of St. Catharines & District Inc.	
Stratford Shakespearean Festival Foundation of Canada . . . . .	1958,c.155
Sudbury Youth Centre . . . . .	1962-63,c.188
Theatre Passe Muraille . . . . .	1980,c.125
Thomas, W.F., Foundation <i>See</i> W.F. Thomas Foundation	
Thompson, Wesley Gardiner, M.P.P. . . . .	1948,c.128
Thunder Bay Foundation . . . . .	1971,c.128
Toronto Board of Trade . . . . .	1889,c.90
Township of Osgoode Care Centre . . . . .	1985,c.Pr26
Treble Trust, Lillian Francis Massey <i>See</i> Lillian Frances Massey Treble Trust	
W.F. Thomas Foundation . . . . .	1964,c.143
Twin Cities Chamber of Commerce . . . . .	1906,c.138
United Fund of St. Catharines & District, Inc. . . . .	1965,c.174
Vankoughnet, George Macaulay Diehl . . . . .	1909,c.165
War-time Housing Limited . . . . .	1942,c.34,s.42
Waterford Pond . . . . .	1941,c.55,s.44
Windsor Youth Marching and Concert Band . . . . .	1987,c.Pr22
Willistead Manor Inc. . . . .	1981,c.106

## 18. Railways (including Street Railways)

*Chemins de fer (y compris les tramways)*

Algoma Central and Hudson Bay Railway Company . . . . .	1899,c.92; 1900,c.30; 1901,c.12,s.32; 1901,c.71,s.14; 1903,c.7,s.54; 1904,c.19; 1905,c.13,s.27; 1906,c.19,s.37; 1907,c.23,s.43; 1909,c.70; 1911,c.17,ss.16,17,18; 1913,c.18,s.53;1931,c.135 1913,c.18,s.55; 1958,c.127
Algoma Eastern Railway Company . . . . .	1913,c.18,s.55; 1958,c.127
<i>See</i> Manitoulin and North Shore Railway Company	
Amherstburg, Lake Shore and Blenheim Railway Company . . . . .	1889,c.78; 1890,c.113
Arthur, Guelph and Ontario Railway Company . . . . .	1890,c.115
Arthur Junction Railway Company . . . . .	1878,c.42
Aylmer and Port Burwell Railway Company . . . . .	1890,c.114



18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Bayfield and South Huron Railway Company . . . . .	1880,c.49
Belleville and North Hastings Railway Company . . . . .	1874,1st Sess.c.38; 1874,2nd Sess.c.45; 1875-6,c.50; 1878,c.43; 1879,c.53; 1880,c.50; 1881,c.54
Belleville and Ottawa Railway Company . . . . .	1875-6,c.68
Belleville and Point Anne Railway Company . . . . .	1903,c.90
Belleville Radial Railway Company . . . . .	1909,c.129; 1911,c.122
Belleville Street Railway Company . . . . .	1875-6,c.86
Berlin and Bridgeport Electric Street Railway Company . . .	1912,c.131
Berlin and Canadian Pacific Junction Railway Company . . .	1888,c.42
Berlin and Northern Railway Company . . . . .	1912,c.131; 1919,c.115
Bowmanville and Georgian Bay Railway Company . . . . .	1874,1st Sess.c.39
Bowmanville, Lindsay and Bobcaygeon Railway Company . .	1871-2,c.62; 1874,1st Sess.c.39
Bracebridge and Trading Lake Railway Company . . . . .	1891,c.85; 1900,c.109; 1906,c.19,s.35; 1907,c.23,ss.14 and 15; 1907,c.23,s.46; 1907,c.23,s.47; 1908,c.33,s.62; 1910,c.26,s.2; 1911,c.17,s.28
Brantford and Erie Railway Company . . . . .	1904,c.75; 1906,c.106
Brantford, Norfolk and Port Burwell Railway Company . . .	1874,1st Sess.c.53; 1879,c.54
Brantford and Southern Railway Company, Inc. . . . .	1989,c.Pr48
Brantford, Port Dover and Galt Radial Electric Railway Co. .	1895,c.95
Brantford Street Railway Co. . . . .	1879,c.73
Brantford, Waterloo and Lake Erie Railway Company . . . .	1893,c.60
Brighton, Warkworth and Norwood Railway Company . . . .	1882-3,c.48
Brockville, Merrickville and Ottawa Railway Company . . .	1885,c.76
Brockville and Ottawa Railway Company . . . . .	1868,c.44; 1874,1st Sess.c.40
Brockville and Westport Railway Company . . . . .	1870-1,c.45; 1873,c.96
Brockville, Westport and Sault Ste. Marie Railway Company	1884,c.63; 1887,c.74; 1888,c.66; 1892,c.93
Bruce Mines and Algoma Railway Company . . . . .	1899,c.93; 1903,c.91; 1905,c.89; 1906,c.19,s.35; 1906,c.19,s.46; 1910,c.139; 1912,c.17,s.44; 1912,c.132; 1913,c.128
Buffalo and Fort Erie Ferry and Railway Company . . . . .	1910,c.138; 1913,c.129
Buffalo and Fort Erie Ferry and Railroad Company . . . . .	1916,c.101
Camp Bay and Crow Lake Railway Company . . . . .	1900,c.110
Campbellford and Lake Ontario and Western Railway Company . . . . .	1956,c.98
Canada Air Line Railway Company . . . . .	1869,c.33
Canada Central Railway Company . . . . .	1873,c.98; 1875-6,c.69; 1902,c.69; 1903,c.92; 1905,c.90; 1906,c.19,s.46(1,2); 1908,c.33,s.59; 1908,c.122; 1909,c.130
Canada Southern Railway Company . . . . .	1869,c.32; 1871-2,c.48; 1873,c.86; 1874,1st Sess.c.41; 1882-3,c.50; 1884,c.64; 1885,c.65; 1888,c.67; 1888,c.69; 1899,c.63
Canada Western Air Line Railway Company . . . . .	1869,c.34
Canada Western Railway Company . . . . .	1902,c.70
Canadian Northern Railway . . . . .	1923,c.75
Canadian Pacific Railway Company . . . . .	1956,c.98; 1958,c.127
Carp, Almonte and Lanark Railway Company . . . . .	1892,c.94
Cascadilla Railway Company . . . . .	1884,c.65
Central Ontario Railway Company . . . . .	1882,c.61; 1905,c.13,s.21; 1906,c.19,s.42; 1908,c.113
Chatham and Charing Cross Railway Company . . . . .	1881,c.60
Chatham City and Suburban Railway Company . . . . .	1896,c.101; 1898,c.59
Chatham, Wallaceburg and Lake Erie Railway Company . . .	1905,c.44; 1909,c.100
Chippawa and Niagara Falls Electric Railway Company . . .	1901,c.77
City and Suburban Electric Railway Company . . . . .	1891,c.97
Cobden and Opeongo Railway Company . . . . .	1880,c.51
Cobourg, Northumberland and Pacific Railway Company . .	1893,c.88
Cobourg, Peterborough and Marmora Railway Company . . .	1868,c.38; 1868,c.43

18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Cobourg, Peterborough and Marmora Railway and Mining Co.	1869,c.38; 1871-2,c.59; 1873,c.95; 1874,2nd Sess.c.47; 1877,c.81
Cobourg, Port Hope and Havelock Electric Railway Company	1909,c.131
Cobourg Radial Railway Company . . . . .	1909,c.132
Cornwall Junction Railway Company . . . . .	1882-3,c.49
Cornwall Street Railway, Light & Power Company Limited . .	1915,c.50; 1931,c.88; 1942,c.42; 1949,c.119; 1970,c.143
Credit Valley Railway Company . . . . .	1870-1,c.38; 1871-2,c.47; 1873,c.80; 1874, 1st Sess.c.42; 1877,c.77; 1878,c.44; 1880,c.52; 1881,c.61; 1882-3,c.38; 1882-3,c.50
Dawn Tramway Company . . . . .	1884,c.66
Dresden and Oil Springs Railway Company . . . . .	1873,c.69; 1875-6,c.70
Duluth and Ontario Railway Company . . . . .	1925,c.123
Dunnville, Attercliffe and Smithville Railway Company . . .	1890,c.116
Dunnville and Smithville Junction Railway Company . . . . .	1890,c.117
Dunnville, Wellandport and Beamsville Electric Railway Co. .	1906,c.107; 1908,c.123; 1909,c.133; 1910,c.140; 1911,c.123; 1912,c.133; 1914,c.114
Durham Switch Line Railway Company . . . . .	1902,c.71
Eastern Ontario Railway Company . . . . .	1882-3,c.51; 1887,c.75
Eastern Ontario Electric Railway Company . . . . .	1909,c.134; 1913,c.130
Embro Radial Railway Company . . . . .	1903,c.93
Erie and Huron Railway Company . . . . .	1873,c.70; 1874,2nd Sess.c.46; 1878,c.45; 1879,c.61; 1881,c.62; 1882,c.49; 1882-3,c.52
Erie and Niagara Extension Railway Company . . . . .	1868,c.14; 1869,c.32
Essex and Kent Radial Railway Company . . . . .	1901,c.78; 1902,c.72
Essex Terminal Railway Company . . . . .	1916,c.102; 1972,c.182
Fenelon Falls Railway Company . . . . .	1870-1,c.43; 1871-2,c.60; 1873,c.97
Flos Tramway Company . . . . .	1880,c.73
Forest Hill Electric Railway Company . . . . .	1913,c.131; 1914,c.115
Fort Erie Ferry Railway Company . . . . .	1887,c.76; 1891,c.86; 1895,c.96; 1897,c.85; 1900,c.111; 1902,c.73; 1908,c.124; 1910,c.138
Fort Frances, Manitou and Northern Railway Company . . . .	1903,c.94
Fort Francis and Pacific Railway Company . . . . .	1897,c.86
Fort William Terminal Railway and Bridge Company . . . . .	1956,c.98
Galt and Guelph Railway Company . . . . .	1878,c.46
Galt Junction Railway Company . . . . .	1882,c.50
Gananoque and Arnprior Railway Company . . . . .	1913,c.132; 1914,c.116; 1916,c.103
Gananoque and Rideau Railway Company . . . . .	1871-2,c.46; 1884,c.67
Georgian Bay and Lake Huron Railway Company . . . . .	1884,c.67
Georgian Bay and Seaboard Railway Company . . . . .	1910,c.132; 1956,c.98
Georgian Bay and Wellington Railway Company . . . . .	1878,c.47; 1879,c.56; 1880,c.53; 1881,c.63; 1881,c.69
Glengarry and Stormont Railway Company . . . . .	1912,c.134
Goderich-Exeter Railway Company Limited . . . . .	1990,c.Pr41
Grand Junction Railway Company . . . . .	1870-1,c.48; 1874, 1st Sess.c.43; 1875-6,c.71; 1879,c.53; 1879,c.57; 1880,c.54; 1881,c.64; 1882,c.67
Grand Ontario Central Railway Company . . . . .	1880,c.55
Grand Trunk, Georgian Bay and Lake Erie Railway Company	1881,c.69
Grand Valley Railway Company . . . . .	1895,c.97; 1896,c.102; 1914,c.63
Grand Valley Railway Co. Inc. . . . .	1989,c.Pr37
Great Lakes Railway Company . . . . .	1902,c.74
Great Western Railway Company . . . . .	1870-1,c.55; 1874, 1st Sess.c.51; 1875-6,c.77
Grey and Simcoe Railway Company . . . . .	1868,c.39
Grey and Walkerton Railway Company . . . . .	1879,c.58
Guelph and Collingwood Railway Company . . . . .	1873,c.71
Guelph and Goderich Railway Company . . . . .	1956,c.98
Guelph Junction Railway Company . . . . .	1910,c.115

18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Guelph Radial Railway . . . . .	1903,c.95; 1905,c.91; 1908,c.125; 1910,c.115; 1911,c.124; 1914,c.117; 1921,c.105
Guelph Railway Company . . . . .	1895,c.98; 1901,c.79; 1903,c.93
See Guelph Railway Act: 1921,c.22; 1939,c.18; 1946,c.89,s.22(1)	
Guelph Street Railway Company . . . . .	1877,c.83
Haliburton, Whitney and Mattawa Railway Company . . . . .	1899,c.94; 1902,c.75; 1905,c.92; 1926,c.109
Hamilton, Ancaster and Brantford Railway Company . . . . .	1899,c.96; 1902,c.76
Hamilton and Barton Incline Railway Company . . . . .	1890,c.118; 1932,c.72
Hamilton, Burlington and Lake Shore Electric Railway Company . . . . .	1895,c.99
Hamilton and Caledonia Railway Company . . . . .	1899,c.95; 1903,c.96
Hamilton, Caledonia and Lake Erie Railway Company . . . . .	1903,c.96; 1906,c.108
Hamilton, Chedoke and Ancaster Electric Street Railway Company . . . . .	1899,c.96
Hamilton and Dundas Street Railway Company . . . . .	1875-6,c.87; 1879,c.59; 1881,c.55; 1884,c.68; 1886,c.68; 1890,c.119; 1895,c.100; 1898,c.60 1892,c.95; 1897,c.87; 1901,c.80; 1904,c.76; 1907,c.99; 1908,c.70; 1928,c.98
Hamilton, Grimsby and Beamsville Electric Railway Company . . . . .	1906,c.109; 1908,c.126
Hamilton and Guelph Junction Railway Company . . . . .	1905,c.93
Hamilton, Guelph and North Shore Railway Company . . . . .	1873,c.72
Hamilton, Guelph and Orangeville Railway Company . . . . .	1869,c.36; 1870-1,c.41; 1873,c.85; 1874, 1st Sess.c.45; 1875-6,c.72
Hamilton and Lake Erie Railway Company . . . . .	1913,c.133; 1915,c.81
Hamilton Mountain Electric Railway Company . . . . .	1871-72,c.55; 1873,c.84; 1874, 1st Sess.c.44; 1874,2nd Sess.c.48; 1875-6,c.72; 1877,c.76; 1878,c.48; 1879,c.60; 1881,c.66
Hamilton and Northwestern Railway Company . . . . .	1869,c.35; 1873,c.85
Hamilton and Port Dover Railway Company . . . . .	1894,c.88; 1895,c.101; 1896,c.103; 1900,c.112; 1904,c.77
Hamilton Radial Electric Railway Company . . . . .	1893,c.89
Hamilton Radial Electric Street Railway Company . . . . .	1873,c.100; 1893,c.90; 1915,c.54; 1927,c.140; 1932,c.57; 1947,c.127; 1960,c.142
Hamilton Street Railway Company . . . . .	1895,c.102
Hamilton, Valley City and Waterloo Railway Company . . . . .	
Hamilton See Ottawa Street Incline Railway Company of Hamilton	
Humber Valley Electric Railway Company . . . . .	1912,c.135; 1915,c.82
Huntsville and Lake of Bays Railway Company . . . . .	1900,c.113; 1903,c.97; 1906,c.19,s.39; 1907,c.100
Huron and Bruce Railway Company . . . . .	1902,c.77
Huron, Bruce and Grey Electric Railway Company . . . . .	1902,c.78; 1903,c.98
Huron and Ontario Railway Company . . . . .	1890,c.120
Huron and Ottawa Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.46
Huron and Quebec Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.47; 1874,2nd Sess.c.49; 1875-6,c.73; 1877,c.80
Hurontario Railway Company . . . . .	1874,2nd Sess.c.50; 1910,c.141
Ingersoll Radial Electric Railway Company . . . . .	1897,c.88; 1900,c.114
International Railway Company . . . . .	1911,c.125
International Traction Railways . . . . .	1911,c.125
Irondale, Bancroft and Ottawa Railway Company . . . . .	1884,c.76; 1886,c.69; 1888,c.68; 1890,c.121; 1895,c.103; 1901,c.81; 1904,c.78; 1905,c.94; 1907,c.23,s.49; 1912,c.17,s.45
Iron Range Railway Company . . . . .	1908,c.127; 1910,c.142; 1912,c.136
James Bay Railway Company . . . . .	1907,c.23,s.58
Kent and Lambton Railway Company . . . . .	1890,c.122
King Loop Line Railway Company . . . . .	1886,c.70
Kingston and Frontenac Railway Company . . . . .	1868-9,c.66; 1903,c.100



18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Kingston and Gananoque Electric Railway Company . . . . .	1895,c.104; 1903,c.101
Kingston, Gananoque and Perth Electric Railway Company . .	1906,c.110
Kingston, Gananoque and Perth Railway Company . . . . .	1906,c.110
Kingston and Madoc Railway Company . . . . .	1869,c.37
Kingston and Pembroke Railway Company . . . . .	1871-2,c.57; 1882,c.37; 1882-3,c.39
Kingston, Portsmouth and Cataraqui Street Railway Company	1893,c.91; 1895,c.105; 1898,c.61; 1904,c.79; 1906,c.111; 1923,c.70
Kingston, Smith's Falls and Ottawa Railway Company . . . .	1893,c.92; 1897,c.89; 1899,c.60; 1899,c.62
Kingston Street Railway Company . . . . .	1875-6,c.74; 1893,c.91
Lac Seul, Rat Portage and Keewatin Railway Company . . .	1903,c.102; 1904,c.80; 1908,c.128; 1910,c.143; 1911,c.17; 1912,c.17,s.4; 1912,c.138
Lake Erie and Detroit River Railway Company . . . . .	1902,c.79
Lake Erie and Northern Railway Company . . . . .	1913,c.93
Lake Huron and Northern Ontario Railway Company . . . .	1913,c.128; 1913,c.134; 1915,c.20,s.26; 1919,c.25,s.41; 1921,c.131
Lake Simcoe Junction Railway Company . . . . .	1873,c.75; 1874,2nd Sess.c.52; 1875-6,c.76; 1879,c.62; 1884,c.69
Lake Superior and Algoma Colonization Railway Company . .	1893,c.93
Lake Superior, Long Lake and Albany River Railway Company	1902,c.80; 1905,c.95; 1908,c.129
Lake Superior and Northern Railway and Transportation Company . . . . .	1909,c.135
Lambton Central Railway Company . . . . .	1875-6,c.75; 1880,c.56
Lambton Central Electric Railway Company . . . . .	1902,c.81; 1903,c.103
Lanark County Electric Railway Company . . . . .	1897,c.90
Leamington, Comber and Lake St. Clair Railway Company . .	1877,c.72; 1879,c.63
Leamington and St. Clair Railway Company . . . . .	1882,c.51; 1886,c.71
Lincoln Radial Electric Railway Company . . . . .	1896,c.104
Lindsay and Minden Railway Company . . . . .	1912,c.139
Lindsay, Bobcaygeon and Pontypool Railway Company . . .	1958,c.127
London, Aylmer and North Shore Electric Railway Company .	1901,c.82; 1904,c.81; 1905,c.96
London, Chatham and Western Railway Company . . . . .	1905,c.97
London and Erie Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.48
London, Grand Bend and Stratford Railway Company . . . .	1914,c.118
London, Huron and Bruce Railway Company . . . . .	1870-1,c.42; 1871-2,c.49; 1871-2,c.50; 1873-c.89; 1874, 1st Sess.c.49; 1875-6,c.77
London Junction Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.50; 1882,c.52; 1882-3,c.50; 1882- 3,c.53; 1882-3,c.54
London, Parkhill and Grand Bend Electric Railway Company .	1903,c.104
London and Port Stanley Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.51; 1882,c.53; 1888,c.67; 1893,c.69; 1894,c.71; 1913,c.103; 1914,c.21,s.40; 1914,c.74; 1918,c.65; 1929,c.106; 1935,c.86; 1950,c.105; 1953,c.118; 1955,c.104,ss.9,10; 1956,c.108; 1958,c.142,s.7; 1960,c.153,s.10
London Radial Electric Railway Company . . . . .	1895,c.106
London, St. Thomas and Port Stanley Railway Company . . .	1895,c.69
London and Southeastern Railway Company . . . . .	1886,c.57; 1886,c.72; 1887,c.77; 1888,c.69; 1919,c.96
London Street Railway Company . . . . .	1873,c.99; 1889,c.79; 1894,c.89; 1895,c.107; 1896,c.105; 1897,c.67; 1899,c.97; 1902,c.82; 1905,c.98; 1922,c.141; 1924,c.141; 1926,c.88; 1930,c.86; 1941,c.68; 1949,c.130; 1950,c.105
L'Orignal and Caledonia Railway Company . . . . .	1874,2nd Sess.c.51; 1875-6,c.78
Magnetawan River Railway Company . . . . .	1901,c.83
Manitoulin and Iron Range Railway Company . . . . .	1905,c.99
Manitoulin Island Railway Company . . . . .	1882,c.54
Manitoulin and North Shore Railway Company . . . . .	1888,c.70; 1891,c.87; 1894,c.90; 1897,c.91; 1900,c.115; 1901,c.22,s.1; 1902,c.25,ss.17,18;



18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
	1903, c. 7, s. 56; 1904, c. 19, s. 1; 1906, c. 19, s. 36; 1909, c. 72; 1911, c. 17, s. 15; 1913, c. 18, s. 55
See Algoma Eastern Railway Company	
Marmora Railway and Mining Company . . . . .	1900, c. 118; 1914, c. 119
Mattagami Railroad Company . . . . .	1927, c. 141
Medonte Tramway Company . . . . .	1882, c. 55
Merrickville and Westport Railway Company . . . . .	1870-1, c. 44
Metropolitan Railway Company . . . . .	1897, c. 92; 1900, c. 116; 1901, c. 84; 1906, c. 124; 1930, c. 90; 1931, c. 113
Metropolitan Street Railway Company of Toronto . . . . .	1877, c. 84; 1893, c. 94; 1895, c. 108; 1897, c. 92
Michigan Central Railway Company . . . . .	1899, c. 63; 1918, c. 59; 1930, c. 76
Middlesex and Elgin Inter-Urban Railway . . . . .	1902, c. 83
Midland Extension Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess. c. 55
Midland Junction Railway Company . . . . .	1884, c. 70; 1886, c. 73
Midland Railway Company of Canada . . . . .	1869, c. 31; 1870-1, c. 51; 1871-2, c. 58; 1873, c. 90; 1874, 1st Sess. c. 52; 1878, c. 49; 1880, c. 57; 1881, c. 67; 1882, c. 56; 1882, c. 67; 1888, c. 49; 1891, c. 73; 1912, c. 140
Midland Simcoe Railway Company . . . . .	1912, c. 140; 1924, c. 142; 1926, c. 110; 1956, c. 98
Midland Terminal Railway Company . . . . .	1903, c. 105
See Midland Simcoe Railway Company	
Mimico Switch Line Railway Company . . . . .	1891, c. 88
Mineral and Timber Electric Railway Company . . . . .	1897, c. 93
Minnietakie, Lac Seul and Albany River Railway Company . . . . .	1903, c. 106
Mississippi Valley Railway Company . . . . .	1882, c. 57
Monarch Railway Company . . . . .	1910, c. 144; 1912, c. 141
Montreal and Ottawa Railway Company . . . . .	1958, c. 127
Morrisburg Electric Railway Company . . . . .	1902, c. 84; 1908, c. 130; 1909, c. 136; 1910, c. 145
Morrisburg and Ottawa Electric Railway Company . . . . .	1910, c. 145; 1912, c. 142; 1914, c. 120; 1919, c. 117
Morton Terminal Limited . . . . .	1983, c. Pr18
Mount McKay and Kakabeka Falls Railway Company . . . . .	1904, c. 82; 1908, c. 131; 1911, c. 101; 1912, c. 143; 1916, c. 104; 1920, c. 151; 1922, c. 142; 1926, c. 111; 1930, c. 110; 1934, c. 84; 1949, c. 132
Napanee, Tamworth and Quebec Railway Company . . . . .	1882-3, c. 55; 1889, c. 63
Nepigon Railway Company . . . . .	1899, c. 98; 1902, c. 85; 1904, c. 83; 1907, c. 101
New Ontario Railway Company . . . . .	1902, c. 86; 1905, c. 100
New York Central Railway Company . . . . .	1929, c. 95; 1950, c. 96
Niagara District, Wellandport and Dunnville Electric Railway Company . . . . .	1901, c. 85
Niagara Dunnville and Erie Electric Railway Company . . . . .	1905, c. 101
Niagara Falls and Lake Erie Railway Company . . . . .	1875-6, c. 79; 1877, c. 2, s. 2
Niagara Falls Park and River Railway Company . . . . .	1892, c. 96; 1901, c. 86
Niagara Falls Railway Company . . . . .	1885, c. 77
Niagara Falls, Welland and Dunnville Electric Railway Company . . . . .	1910, c. 146; 1912, c. 144; 1914, c. 121
Niagara Frontier Electric Railway Company . . . . .	1911, c. 126
Niagara Peninsular Railway Company . . . . .	1907, c. 102; 1909, c. 137
Niagara River Railway Company . . . . .	1891, c. 89
Niagara and St. Catharines Railroad and Steamboat Company . . . . .	1877, c. 73
Niagara and St. Catharines Street Railway Company . . . . .	1889, c. 80
Niagara, St. Catharines and Toronto Railway Company . . . . .	1902, c. 93; 1948, c. 126
Niagara, Welland and Lake Erie Railway Company . . . . .	1915, c. 60
Nickel Belt Railway Company . . . . .	1900, c. 117
Nickel Range Railway Company . . . . .	1899, c. 99; 1910, c. 147
Norfolk Railway Company . . . . .	1868-9, c. 58; 1870-1, c. 52; 1871-2, c. 52; 1873, c. 92; 1874, 1st Sess. c. 53
Northern Extension Railways Company . . . . .	1871-2, c. 43
Northern Light Railways Company . . . . .	1920, c. 152; 1921, c. 132

18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Northern and Northwestern Junction Railway Company . . . . .	1882,c.58
Northern Railway Company . . . . .	1880,c.58
North Grey Railway Company . . . . .	1870-71,c.36; 1871-72,c.43
North Lanark Railway Company . . . . .	1899,c.100; 1903,c.107; 1908,c.132; 1913,c.136
North Midland Railway Company . . . . .	1904,c.84; 1906,c.112; 1908,c.133; 1910,c.148; 1912,c.145; 1914,c.106
North Simcoe Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.54; 1874, 2nd Sess.c.53; 1877,c.75; 1880,c.58; 1894,c.65
Northwestern Railway Company of Canada . . . . .	1868,c.39
Norwood and Apsley Railway Company . . . . .	1901,c.88
Nosbonsing and Nipissing Railway Company . . . . .	1886,c.74
Oakville, Milton and Grey Railway Company . . . . .	1870-1,c.39
Omeme, Bobcaygeon and North Peterborough Junction Railway Company . . . . .	1871-2,c.61; 1873,c.93; 1874, 1st Sess.c.52; 1874, 1st Sess.c.55
Ontario, Belmont and Northern Railway Company . . . . .	1891,c.90; 1896,c.106; 1900,c.118
Ontario Central Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.56; 1879,c.64
Ontario Electric Railway Company . . . . .	1902,c.87; 1903,c.108; 1905,c.102
Ontario Hudson's Bay and Western Railway Company . . . . .	1899,c.101; 1902,c.88; 1904,c.10,s.73; 1907,c.23,s.42; 1908,c.33,s.57; 1910,c.26,s.20; 1911,c.17,s.18
Ontario Interurban Railway Company . . . . .	1907,c.103; 1909,c.138
Ontario Midwestern Railway Company Limited . . . . .	1989,c.Pr45
Ontario Mineral Railway Company . . . . .	1875-6,c.80
Ontario and Quebec Railway Company . . . . .	1882-3,c.50; 1892,c.74
Ontario and Rainy River Railway Company . . . . .	1886,c.75; 1900,c.86
Ontario Sault Ste. Marie Railway Company . . . . .	1881,c.68; 1887,c.78; 1903,c.109; 1908,c.134; 1911,c.17,s.64
Ontario Ship Railway Company . . . . .	1892,c.97; 1897,c.94; 1902,c.74
Ontario West Shore Electric Railway Company . . . . .	1903,c.98; 1906,c.113; 1908,c.135; 1909,c.139
Ontario West Shore Railway Company . . . . .	1909,c.139; 1913,c.135; 1914,c.122; 1919,c.118; 1920,c.153
Oshawa Railway Company . . . . .	1893,c.73; 1895,c.109; 1895,c.110; 1911,c.97
Ottawa, Arnprior and Renfrew Railway Company . . . . .	1888,c.71; 1891,c.91
Ottawa City Passenger Railway Company . . . . .	1868,c.45; 1894,c.76; 1920,c.132
Ottawa and Dundas Railway Company . . . . .	1900,c.119
Ottawa Electric Railway Company . . . . .	1911,c.98; 1924,c.143
Ottawa Electric Street Railway Company . . . . .	1894,c.76
Ottawa and New York Railway . . . . .	1899,c.67; 1920,c.116; 1929,c.95
Ottawa and New York Railway Company . . . . .	1950,c.96
Ottawa Northern and Western Railway Company . . . . .	1958,c.127
Ottawa, Rideau Lakes and Kingston Railway Company . . . . .	1912,c.146; 1914,c.123
Ottawa River Railway Company . . . . .	1904,c.85; 1905,c.103; 1907,c.104
Ottawa and St. Lawrence Electric Railway Company . . . . .	1909,c.140; 1911,c.128; 1913,c.136
Ottawa, Smith's Falls and Kingston Railway Company . . . . .	1911,c.127; 1912,c.146
Ottawa Street Incline Railway Company of Hamilton . . . . .	1922,c.143
Ottawa and Thousand Islands Railway Company . . . . .	1887,c.79; 1888,c.72
Owen Sound, Shallow Lake and Wiarton Railway Company . . . . .	1907,c.105
Pacific and Atlantic Railway Company . . . . .	1886,c.76; 1900,c.120; 1902,c.89; 1905,c.104
Pacific Junction Railway Company of Canada . . . . .	1871-2,c.45
Parry Sound Colonization Railway Company . . . . .	1885,c.78; 1888,c.73; 1890,c.123; 1891,c.92; 1893,c.95
Parry Sound and Northern Ontario Railway Company . . . . .	1925,c.124
Pembroke and Ottawa Railway Company . . . . .	1870-1,c.47
Pembroke Radial Railway Company . . . . .	1906,c.114
Pembroke Southern Railway Company . . . . .	1893,c.96; 1894,c.91; 1896,c.107; 1902,c.90; 1906,c.115; 1907,c.106
Penetanguishene and Orillia Railway Company . . . . .	1905,c.105
Peoples Railway Company . . . . .	1909,c.141; 1910,c.149; 1911,c.90



18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Perth and Huron Radial Railway Company . . . . .	1905,c.106
Peterborough and Chemong Lake Railway Company . . . . .	1888,c.74
Peterborough and Haliburton Railway Company . . . . .	1868-9,c.61; 1869,c.40; 1870-1,c.49
Peterborough Radial Railway Company . . . . .	1902,c.91; 1906,c.116; 1909,c.142; 1914,c.124
Petrolea Rapid Railway Company . . . . .	1902,c.92; 1903,c.110; 1907,c.107
Porcupine Rand Belt Electric Railway Company . . . . .	1912,c.147; 1920,c.154; 1914,c.21,s.70
Port Arthur, Duluth and Western Railway Company . . . . .	1887,c.83; 1888,c.75; 1890,c.91
Port Arthur and Fort William Railway Company . . . . .	1891,c.93
Port Burwell and Ingersoll Railway Company . . . . .	1871-2,c.54
Port Credit, Brampton and Guelph Railway Company . . . . .	1906,c.117
Port Dalhousie, St. Catharines and Thorold Electric Street Railway Company . . . . .	1902,c.93
Port Dover and Lake Huron Railway Company . . . . .	1871-2,c.53; 1873,c.88; 1874, 1st Sess.c.57; 1877,c.74; 1874, 1st Sess.c.58; 1877,c.79; 1878,c.50; 1880,c.65; 1881,c.69
Port Elgin Spur Line . . . . .	1906,c.118
Port Hope, Lindsay and Beaverton Railway Company . . . . .	1868-9,c.71; 1869,c.31
Portlock and Desert Lake Mining and Railway Company . . . . .	1894,c.92
Port Rowan and Lake Shore Railway Company . . . . .	1880,c.59; 1881,c.70; 1882,c.59
Port Royal and Detroit River Railway Company . . . . .	1881,c.71
Port Ryerse Railway and Harbour Company . . . . .	1873,c.91,s.23
Port Stanley, Strathroy and Port Franks Railway Company . . . . .	1874, 2nd Sess.c.54; 1875-6,c.82; 1880,c.60; 1884,c.71
Port Stanley Terminal Rail Incorporated . . . . .	1987,c.Pr13
Port Whitby and Port Perry Railway Company . . . . .	1868,c.42; 1868-9,c.60; 1869,c.39; 1870-1,c.50; 1871-2,c.56; 1873,c.68; 1874, 1st Sess.c.59
Prescott and Glengarry Counties Junction Railway Company . . . . .	1882,c.60
Presque'Isle and Belmont Railway Company . . . . .	1868-9,c.70; 1873,c.94
Prince Arthur's Landing and Kaministiquia Railway Company . . . . .	1875-6,c.83
Prince Edward County Railway Company . . . . .	1873,c.73; 1874, 1st Sess.c.60; 1878,c.51; 1880,c.44; 1880,c.61; 1881,c.72; 1882,c.61
Queenston, St. Catharines and Port Dalhousie Electric Railway Company . . . . .	1900,c.121
Richmond Hill Junction Railway Company . . . . .	1886,c.77
Rondeau, Ridgetown and Wallaceburg Railway Company . . . . .	1906,c.119
St. Catharines, Merriton and Thorold Street Railway Company . . . . .	1888,c.76
St. Catharines and Niagara Central Railway Company . . . . .	1881,c.73; 1882,c.62; 1884,c.72; 1885,c.79; 1886,c.78; 1895,c.79; 1906,c.93
St. Catharines, Pelham and Welland Electric Railway Company . . . . .	1904,c.86; 1905,c.107; 1906,c.120
St. Catharines Street Railway Company . . . . .	1874, 2nd Sess.c.63; 1877,c.86; 1882,c.63
St. Clair, Essex Centre and Erie Railway Company . . . . .	1885,c.80
St. Joseph and Stratford Electric Railway Company . . . . .	1904,c.87
St. Mary's and Credit Valley Railway Company . . . . .	1873,c.74; 1880,c.62; 1882,c.64
St. Mary's and Western Ontario Railway Company . . . . .	1958,c.127
St. Thomas Radial Electric Railway Company . . . . .	1895,c.111
St. Thomas Street Railway Company . . . . .	1878,c.53; 1898,c.51; 1903,c.111; 1910,c.150
Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway Company . . . . .	1891,c.94; 1893,c.97; 1898,c.62; 1902,c.94; 1903,c.112; 1904,c.88; 1905,c.39; 1907,c.112; 1911,c.130; 1922,c.114
Sandwich and Windsor Passenger Railway Company . . . . .	1871-2,c.64; 1874, 1st Sess.c.64; 1887,c.80
Sarnia, Chatham and Erie Railway Company . . . . .	1875-6,c.70
Sarnia and Lambton Southern Railway Company . . . . .	1884,c.73; 1889,c.81; 1895,c.112
Sarnia and Petrolia Railway Company . . . . .	1880,c.63
Sarnia, Petrolia and St. Thomas Railway Company . . . . .	1903,c.113
Sarnia Street Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.61; 1902,c.95; 1903,c.114
Saugeen Valley Railway Company . . . . .	1878,c.52; 1882,c.65; 1888,c.77
Sault Ste. Marie Railway Company . . . . .	1880,c.64
Sault Ste. Marie and Hudson's Bay Railway Company . . . . .	1890,c.124; 1893,c.98; 1896,c.108; 1899,c.101

18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Sault Ste. Marie and St. Joseph Island Railway Company . . . . .	1909,c.143
Schomberg and Aurora Railway Company . . . . .	1901,c.57
Silver Belt Electric Railway Company . . . . .	1907,c.108
Silverbrook Tramway Company . . . . .	1884,c.74
Simcoe and Muskoka Railway Company . . . . .	1868-9,c.80
Simcoe and Port Ryerse Tram or Railroad and Harbour Company . . . . .	1873,c.91
Simcoe Railway and Power Company . . . . .	1909,c.145; 1912,c.148
Smith's Falls, Rideau and Southern Railway Company . . . . .	1898,c.63; 1899,c.102
Snowden Branch Railway Company . . . . .	1879,c.65
Southern Algoma Ry. . . . .	1939,c.46 (Public Act)
Southern Central Railway Company . . . . .	1887,c.81; 1890,c.125
South Essex Electric Railway Company . . . . .	1896,c.109; 1897,c.95; 1901,c.89; 1902,c.94
South Norfolk Railway Company . . . . .	1888,c.78
South Ontario Pacific Railway . . . . .	1956,c.98
South Simcoe Junction Railway Company . . . . .	1871-2,c.44
South Simcoe Railway Heritage . . . . .	1989,c.Pr27
Southwestern Railway Company of Canada . . . . .	1874, 1st Sess.c.62
Stratford and Huron Railway Company . . . . .	1871-2,c.51; 1873,c.87; 1874, 1st Sess.c.58; 1874, 2nd Sess.c.55; 1877,c.79; 1878,c.54; 1879,c.66; 1880,c.65; 1881,c.69
Stratford Radial Railway Company . . . . .	1903,c.116
Stratford Railway Company . . . . .	1911,c.131; 1913,c.137
Stratford and St. Joseph Radial Railway Company . . . . .	1907,c.109; 1909,c.144
Strathroy and Western Counties Railway Company . . . . .	1893,c.99; 1898,c.64; 1901,c.90; 1904,c.90
Streetsville and Port Credit Junction Railway Company . . . . .	1870-1,c.40; 1873,c.81; 1875-6,c.84
Sudbury, Copper Cliff and Creighton Electric Railway Company . . . . .	1903,c.117
Sudbury-Copper Cliff Suburban Electric Railway Company . . . . .	1912,c.149; 1914,c.125; 1916,c.94; 1919,c.119; 1936,c.56,s.18
Sudbury and Nipissing Railway Company . . . . .	1893,c.100; 1900,c.122
Superior and James Bay Railway Company . . . . .	1900,c.123; 1906,c.122
Temiskaming and Northern Ontario Railway . . . . .	1907,c.18 (Public Act)
Thames Valley Railway Company . . . . .	1887,c.82
Thessalon and Grand Portage Railway Company . . . . .	1899,c.103
Thessalon and Northern Railway Company . . . . .	1907,c.110; 1907,c.23,s.48
Thousand Islands Railway Company . . . . .	1894,c.66
Thunder Bay Colonization Railway Company . . . . .	1882-3,c.56; 1886,c.79; 1887,c.83
Thunder Bay, Nipigon and St. Joe Railway Company . . . . .	1899,c.104; 1903,c.7,s.62; 1904,c.91
Thurlow Railway Company . . . . .	1907,c.111
Tillsonburg, Lake Erie and Pacific Railway Company . . . . .	1895,c.113; 1903,c.59; 1958,c.127
Tillsonburg and Southern Counties Radial Railway Company . . . . .	1909,c.147; 1910,c.26,s.6
Tillsonburg Spur Line Railway Company . . . . .	1891,c.95
Timber Products Railway . . . . .	1930,c.111
Toronto, Barrie and Orillia Railway Company . . . . .	1912,c.141; 1914,c.126; 1915,c.83
Toronto Belt Line Railway Company . . . . .	1889,c.82
Toronto, Grey and Bruce Railway Company . . . . .	1868,c.40; 1868-9,c.82; 1869,c.41; 1871-2,c.46; 1873,c.78; 1874, 2nd Sess.c.56; 1877,c.78; 1878,c.55; 1880,c.66; 1881,c.74
Toronto, Haliburton and Pembroke Railway Company . . . . .	1910,c.152
Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Company . . . . .	1884,c.75; 1889,c.83; 1890,c.126; 1893,c.60; 1895,c.68; 1896,c.110; 1932,c.72
Toronto, Hamilton and Niagara Falls Electric Railway Company . . . . .	1895,c.114
Toronto, High Park and Western Tramway Company, Limited . . . . .	1882,c.66
Toronto Interurban Railway Company . . . . .	1911,c.132



18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Toronto Lindsay and Pembroke Railway Company . . . . .	1899,c.105; 1910,c.26,s.37; 1912,c.17,s.41; 1912,c.17,s.42
Toronto and Mimico Electric Railway and Light Company . .	1891,c.96; 1892,c.98; 1903,c.118; 1904,c.92; 1906,c.124
Toronto and Nipissing Eastern Extension Railway Company .	1880,c.67; 1881,c.75; 1884,c.76
Toronto and Nipissing Railway Company . . . . .	1868,c.41; 1868-9,c.83; 1869,c.42; 1870-1,c.54; 1873,c.79; 1874, 2nd Sess.c.57; 1878,c.56; 1882,c.67; 1882,c.68
Toronto and Northeastern Railway Company . . . . .	1906,c.123
Toronto and Ottawa Railway Company . . . . .	1877,c.80; 1878,c.57; 1880,c.68; 1881,c.76; 1882,c.67
Toronto, Ottawa and French River Railway Company . . . .	1905,c.108
Toronto Radial Railways . . . . .	1926,c.113; 1929,c.23,s.20; 1941,c.55,s.39
Toronto Railway Company . . . . .	1892,c.90; 1892,c.99; 1893,c.101; 1894,c.93; 1895,c.89; 1897,c.81; 1900,c.102; 1904,c.93; 1911,c.119; 1913,c.125; 1914,c.98; 1914,c.100; 1920,c.144; 1921,c.126
See Toronto Street Railway Company	
Toronto and Scarborough Electric Railway Light and Power Company . . . . .	1906,c.124
Toronto, Simcoe and Muskoka Junction Railway Company . .	1869,c.30; 1870-1,c.53; 1871-2,c.43
Toronto Street Railway Company . . . . .	1868-9,c.81; 1873,c.101; 1877,c.85; 1884,c.77; 1886,c.80; 1889,c.73; 1890,c.105; 1890,c.127
See Toronto Railway Company	
Toronto Suburban Street Railway Company . . . . .	1894,c.94; 1900,c.124
Toronto Suburban Railway Company . . . . .	1900,c.103; 1900,c.124; 1901,c.91; 1902,c.48; 1904,c.94; 1909,c.148; 1910,c.153; 1911,c.133; 1912,c.150; 1915,c.84; 1917,c.92; 1919,c.110; 1918,c.84; 1925,c.115; 1925,c.121
Toronto and York Radial Railway Company . . . . .	1898,c.66; 1906,c.124; 1911,c.119; 1911,c.134; 1912,c.126; 1913,c.138; 1917,c.92
Trent Valley Railway Company . . . . .	1873,c.76; 1874, 2nd Sess.c.58; 1880,c.69; 1881,c.77
Victoria County Railway Company Limited . . . . .	1990,c.Pr14
Victoria Extension Railway Company . . . . .	1880,c.71
Victoria Mines Railway Company . . . . .	1900,c.125
Victoria Railway Company . . . . .	1873,c.97; 1874, 1st Sess.c.63; 1874, 2nd Sess.c.61; 1878,c.58; 1880,c.70; 1882,c.67
Wabigoon, Manitou and Rainy Lake Railway Company . . .	1900,c.126
Wahnapitae Railway Company . . . . .	1910,c.154
Walkerton and Lucknow Railway Company . . . . .	1956,c.98
Waterloo Junction Railway Company . . . . .	1889,c.84
Waterloo and Lake Erie Railway Company . . . . .	1888,c.45
Waterloo-Wellington Railway Company . . . . .	1919,c.115; 1922,c.145
Waterloo, Wellington and Georgian Bay Railway Company .	1870,c.68; 1882-3,c.57
Welland and Port Colborne Railway Company . . . . .	1926,c.112
Wellington, Grey and Bruce Railway Company . . . . .	1868,c.13; 1870-1,c.37; 1873,c.82; 1873,c.83; 1874, 2nd Sess.c.59
Western Central Railway Company . . . . .	1905,c.109; 1906,c.125; 1908,c.137; 1910,c.155
Western Counties Railway Company . . . . .	1882,c.69
Weston and Duffin's Creek Railway Company . . . . .	1881,c.78; 1882,c.70
Weston, High Park and Toronto Street Railway Company . .	1891,c.97
West Ontario Pacific Railway Company . . . . .	1892,c.74
Whitby and Bobcaygeon Extension Railway Company . . . .	1878,c.60; 1879,c.69
Whitby and Port Perry Extension Railway Company . . . . .	1874, 1st Sess.c.59; 1877,c.82
Whitby, Port Perry and Lindsay Railway Company . . . . .	1878,c.59; 1879,c.69; 1879,c.70; 1881,c.79; 1882,c.67
Windsor, Amherstburg and Lake Erie Railway Company . . .	1895,c.115
Windsor and Essex Centre Railway Company . . . . .	1879,c.71; 1880,c.72

18. Railways (including Street Railways) — continued  
*Chemins de fer (y compris les tramways) — suite*

Name <i>Nom</i>	Year and Chapter <i>Année et chapitre</i>
Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Company . .	1901,c.92; 1902,c.97; 1904,c.95; 1905,c.110; 1928,c.99; 1932,c.99; 1933,c.111; 1934,c.54,s.21; 1935,c.66,s.24; 1936,c.56,s.20; 1937,c.72,s.63
Windsor, Essex and Lake Shore Railway . . . . .	1939,c.47,s.34
Windsor and Tecumseh Electric Railway Company . . . . .	1904,c.96; 1907,c.112
Woodstock, Thames Valley and Ingersoll Electric Railway Company . . . . .	1900,c.127; 1902,c.98; 1943,c.53
Worthington and Onaping Railway Company . . . . .	1899,c.106
Yorkville Loop Line Railway Company . . . . .	1873,c.77; 1875-6,c.85; 1879,c.72; 1881,c.80; 1884,c.78; 1889,c.85







































